

**... und so stehen wir zu Ihrer
Verfügung ...**

**... nous sommes à votre
disposition comme suit...**

062 834 06 06



062 834 06 06

062 834 06 03



062 834 06 03

www.heizmann.ch



www.heizmann.ch

Büro-Öffnungszeiten

**Montag-Freitag 0730-1145/1315-1700
Samstag geschlossen**



Heures d'ouverture bureau

**Lundi-vendredi 0730-1145/1315-1700
fermé le samedi**

Anwendungsberatung

**für Lagerartikel, Sonderanfertigungen
und Logistik**



Conseils

**pour articles du stock, exécutions
spéciales et logistique**

Express-Service



Service d'express

Lieferdienst

in der Region Aarau



Livraison

dans la région d'Aarau

24h-Service

www.h-power.ch



24h-Service

www.h-power.ch

ServiceCenter

**für Selbstabholer in Aarau
Gratis-Parkplätze**



ServiceCenter

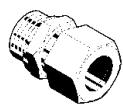
**magasin à Aarau
places de stationnement gratuites**

Heizmann AG, Neumattstrasse 8, CH-5001 Aarau

Schneidring-Rohrverschraubungen - Programmübersicht

Raccords à bague coupante - Programme en bref

Seiten / pages 19 - 62



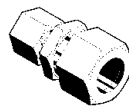
E 211
GE
19-23



E 212
GE-ED
24+25



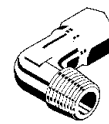
E 221
G
26



E 221 RED
GR
26



E 222
W
27



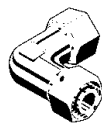
E 231
WE
28+29



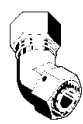
E 232
VEE
30



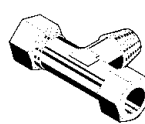
E 233
WEE
31



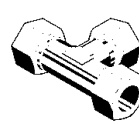
E 238
EW
32



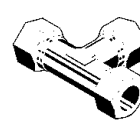
E 239
EV
33



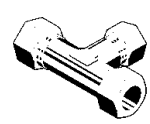
E 251
TE
34



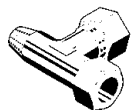
E 258
ET
35



E 261
T
35



E 261 RED
TR
36



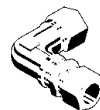
E 281
LE
37



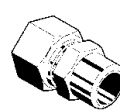
E 288
EL
38



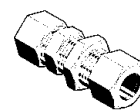
E 301
K
39



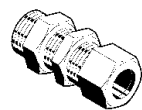
E 302
WSV
39



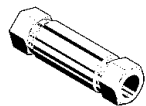
E 311
AS
40



E 312
SV
40



E 312
GESV
41



E 313
ESV
42



E 336
VSTI
43



E 341
M
44



E 342
DPR
45



E 342 B4
DPR
46



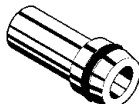
E 343
GM
46



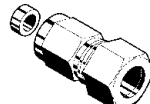
E 344
VKA
47



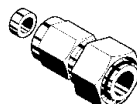
E 350
ROV
48



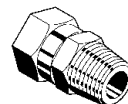
E 351
SKA
48



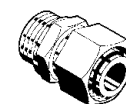
E 401
MAV
49



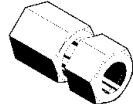
E 402
MAV
49



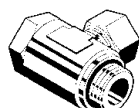
E 403
50



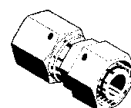
E 417
EVGE
50-52



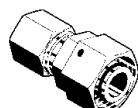
E 431
GAI
53+54



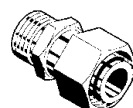
E 531
WH
55



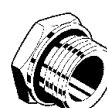
E 701
GZ / GZR
56



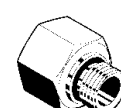
E 707
RED
57+58



E 708
DA
58



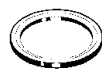
E 721
RI
59



E 722
RI
59



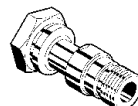
E 901
60



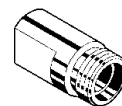
E 903
60



E 905
60



E 931
61

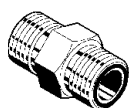


VMS
VOMO
62

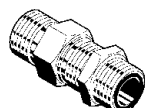
Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring - Programmübersicht

Raccords de tube à bout plat avec O-Ring - Programme en bref

Seiten / pages 69 - 84



ORM-ORM
69



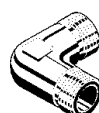
ORM-ORM SCHOTT
69



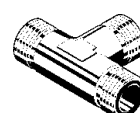
OLN
69



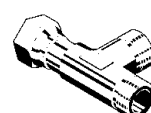
ORM-ORM 45K
70



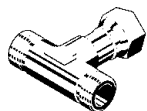
ORM-ORM 90K
70



ORM-ORM-ORM
70



ORM-LORF-ORM
71



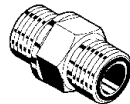
ORM-ORM-LORF
71



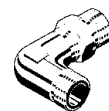
ORM-MLM
71



ORM-MSM
72



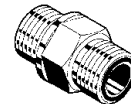
ORM-MFM
72



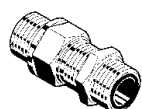
ORM-MME 90K
72



ORM-BM
73



ORM-BFM
73



ORM SCHOTT-BFM
73



ORM-BME 45K
74



ORM-BME 90K
74



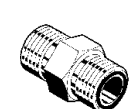
ORM-BME 90K-L
74



ORM-NM
75



ORM-JM
75



ORM-SMR
76



ORM-SMR 45K
76



ORM-SMR 90K
77



ORM-ORM-BME
77



ORM-ORM-SMR
77



ORM-BME-ORM
78



ORM-SMR-ORM
78



ORM-MLOF
78



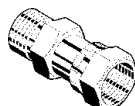
ORM-MSOF
79



ORM-BF FIX
79



ORM-JF
79



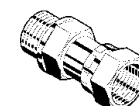
LORF-ORM
80



LORF-ORM 45K
80



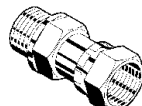
LORF-ORM 90K
80



LORF-MFM
81



LORF-BM
81



LORF-BFM
81



LORF-BME 90K
82



LORF-JM
82



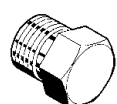
LORF-SMR 90K
82



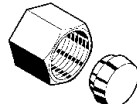
LORF-LORF
82



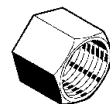
LORF-MANO FIX
83



ORM-V
83



LORF-V
83



O-M
84



ODM
84



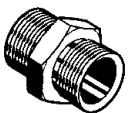
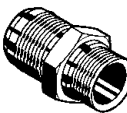
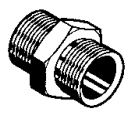
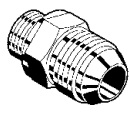
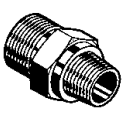
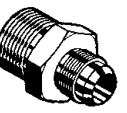
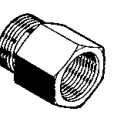
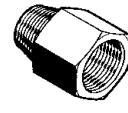
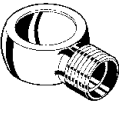
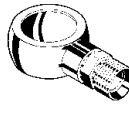
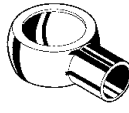
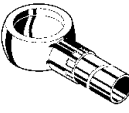
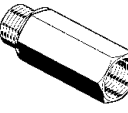
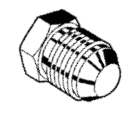
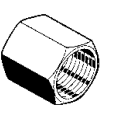
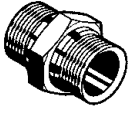
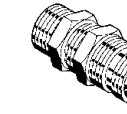
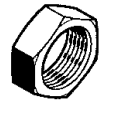
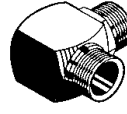
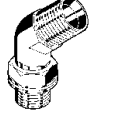
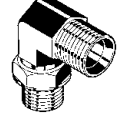
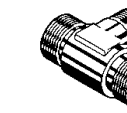
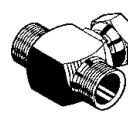
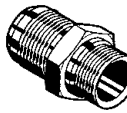
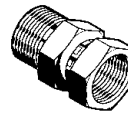
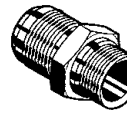
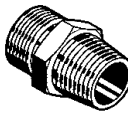
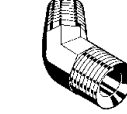
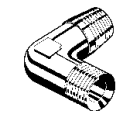
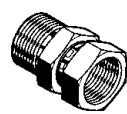
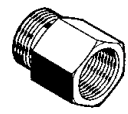
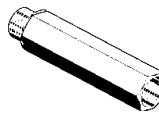
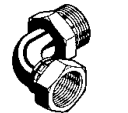
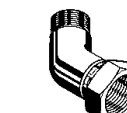
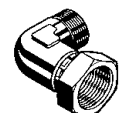
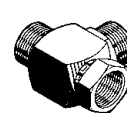
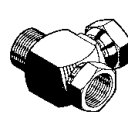
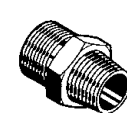
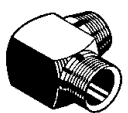
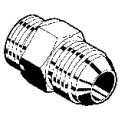
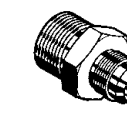
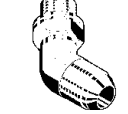
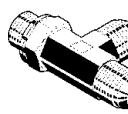
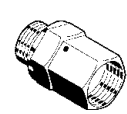
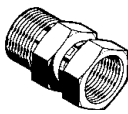
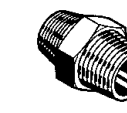
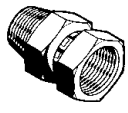
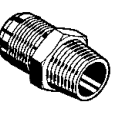
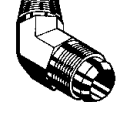
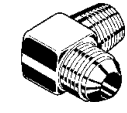
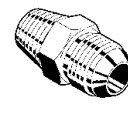
O
84

Adapter und Rohrverschraubungen 74°- Programmübersicht

Adaptateurs et Raccords 74° - Programme en bref

Schlüssel und Erläuterungen zum Adapterprogramm siehe Seite 92, 93
Clé et explications pour le programme d'adaptateurs voir pages 92, 93

Seiten / pages 95 - 144

							
MM-MM 95	MM-MJM 95	MM-BM 95	MM-JM 96	MME-JM 90K 96	MLM-NM 96	MLM-JM 97	MF FIX-BM 97
							
MJF FIX-BMT 97	MB-MLM 98	MB-MLM spez. 98	MB-DI 98	MB-DA 98	MM-MF FIX-L 99	MJM-V 99	MJF-V 99
							
BM-BM 100	BM-BM-SCHOTT 101	BLN 101	BM-BM 45S 101	BM-BM 90S 102	BM-BM 90K 102	BM-BME 45K 102	
							
BM-BME 90K 103	BM-BM-BM 103	BM-BM-BF 103	BM-MJM 104	BM-MJF 104	BM-BJM 104	BM-BMT 105	
							
BME-BJM 90K 106	BM-BMT 45K 106	BM-BMT 90K 106	BM-BF 107	BM-BF FIX 107	BM-BF FIX L 108	BM-BF 45S 108	
							
BM-BF 90S 108	BM-BF 45K 109	BM-BF 90K 109	BM-BF-BM 109	BM-BF-BF 109	BM-NM 110	BM-NM 90K 110	
							
J-BM-JM 111+112	A-BM-JM 111+112	BME-JM 45K 113	BME-JM 90K 113	BME-JM-JM 113	J-BM-JF 114	A-BM-JF 114	
							
BM-SMR 115	BMT-BMT 115	BMT-BF 116	BMT-BJM 116	BMT-BJM 45K 116	BMT-BJM 90K 116	BMT-JM 117	
							
BJM-BJM 117	BJM-BJF-BJM 117	BF-BF 118	BF-BF FIX 118	BF-BF-BF FIX 118	BF-BF 45S 119	BF-BF 90S 119	

Copyright by



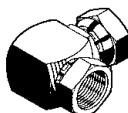
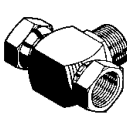
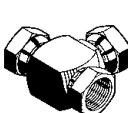
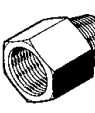
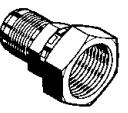
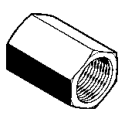
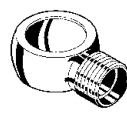
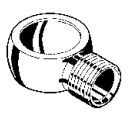
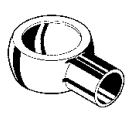
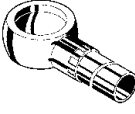
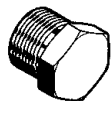
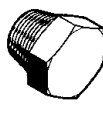
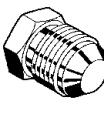
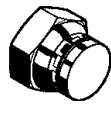
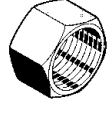
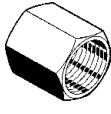
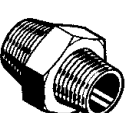
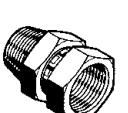
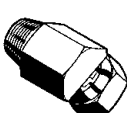
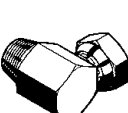
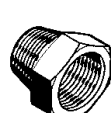
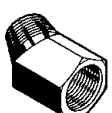
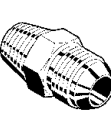
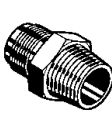
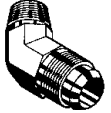
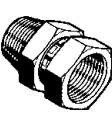
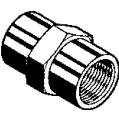
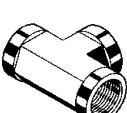
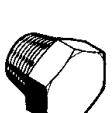
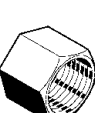
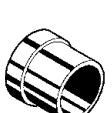
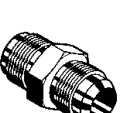
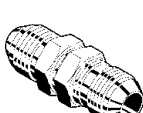
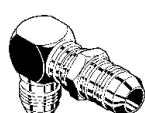
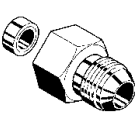
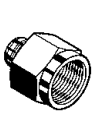
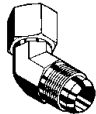
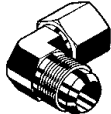
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.04

Adapter und Rohrverschraubungen 74°- Programmübersicht

Adaptateurs et Raccords 74° - Programme en bref

Schlüssel und Erläuterungen zum Adapterprogramm siehe Seite 92, 93
Clé et explications pour le programme d'adaptateurs voir pages 92, 93

Seiten / pages 95 - 144

						
BF-BF 45K 119	BF-BF 90K 120	BF-BF FIX 45K 120	BF-BF FIX 90K 120	BF-BF-BM 121	BF-BF-BF 121	BF-NM 121
						
BF FIX-NM 122	BF-JM 122	BF-JF 123	BFT-BFT FIX 123	BB-MLM 123	BB-BM 124	BB-DI 124
						
BB-DA 124	BM-V 125	BMT-V 125	BJM-V 125	BF-V 126	BF-V FIX 126	BJF-V 126
						
NM-NM 127	NM-NPS 127	NM-NPS 45K 127	NM-NPS 90K 128	NM-NMF FIX 128	NM-NMF 45K 129	NM-NMF 90K 129
						
J-NM-JM 130	A-NM-JM 130	NM-JM 45K 131	NM-JM 90K 131	NM-JM-JM 131	NM-JF 132	NMF-NMF FIX 132
						
NMF-NMF-NMF FIX 132	NM-V 132					
						
J-M 133	DZ / DM 133	J-JM-JM 134	A-JM-JM 134	JM-JM SCHOTT 134	JM-JM SCHOTT 90K 135	
						
JLN 135	JM-JM 90K 135	JM-MANO FIX 135	J-JM-JF 136	A-JM-JF 136	JM-JF 45K 137	JM-JF 90K 137

Copyright by



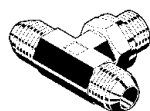
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.05

Adapter und Rohrverschraubungen 74°- Programmübersicht

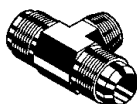
Adaptateurs et Raccords 74° - Programme en bref

Schlüssel und Erläuterungen zum Adapterprogramm siehe Seite 92, 93
Clé et explications pour le programme d'adaptateurs voir pages 92, 93

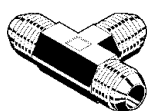
Seiten / pages 95 - 144



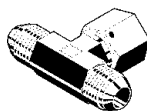
JM-JM-BME
137



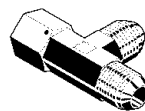
JM-JM-NM
138



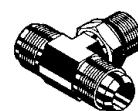
JM-JM-JM
138



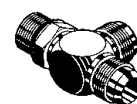
JM-JM-JF
138



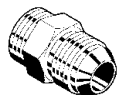
JM-JF-JM
139



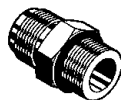
JM-JM-SMR
139



JM-SMR-JM
139



J-JM-SMR
140+141



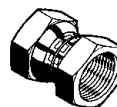
A-JM-SMR
140+141



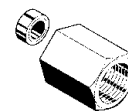
JM-SMR 45K
142



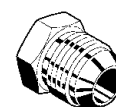
JM-SMR 90K
142



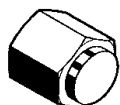
JF-JF
143



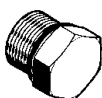
JF-MANO FIX
143



JM-V
143

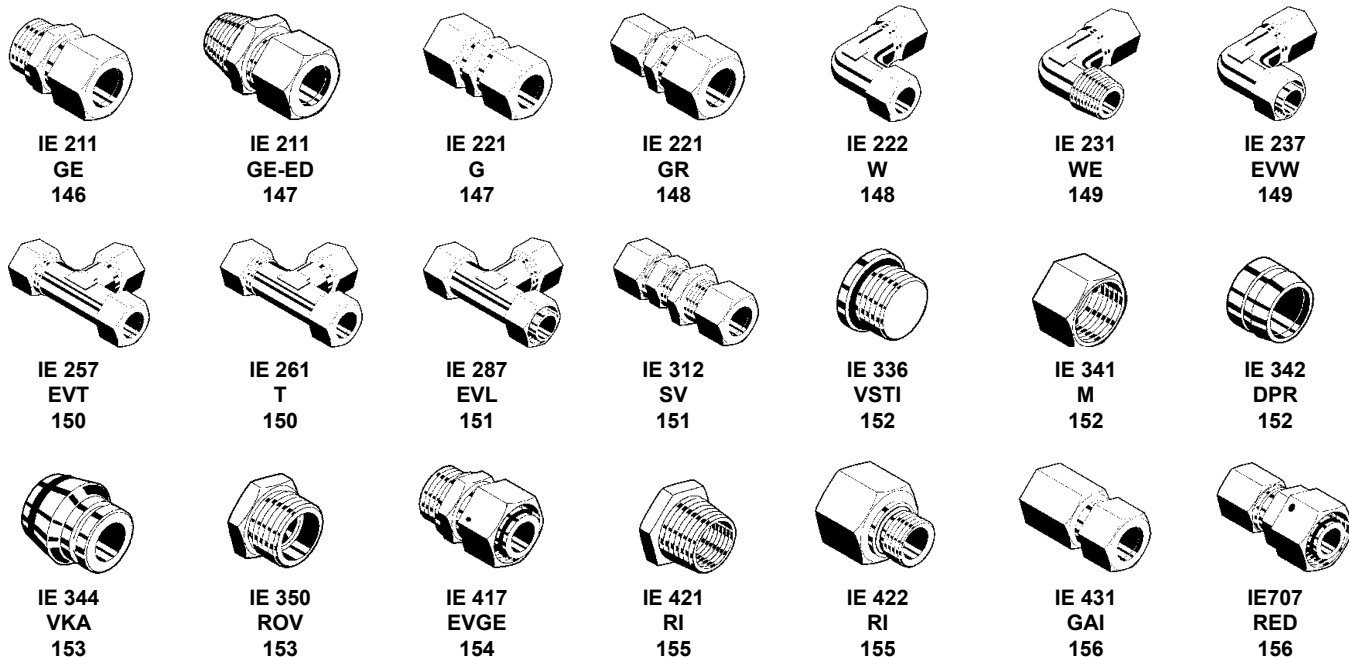


JF-V
144



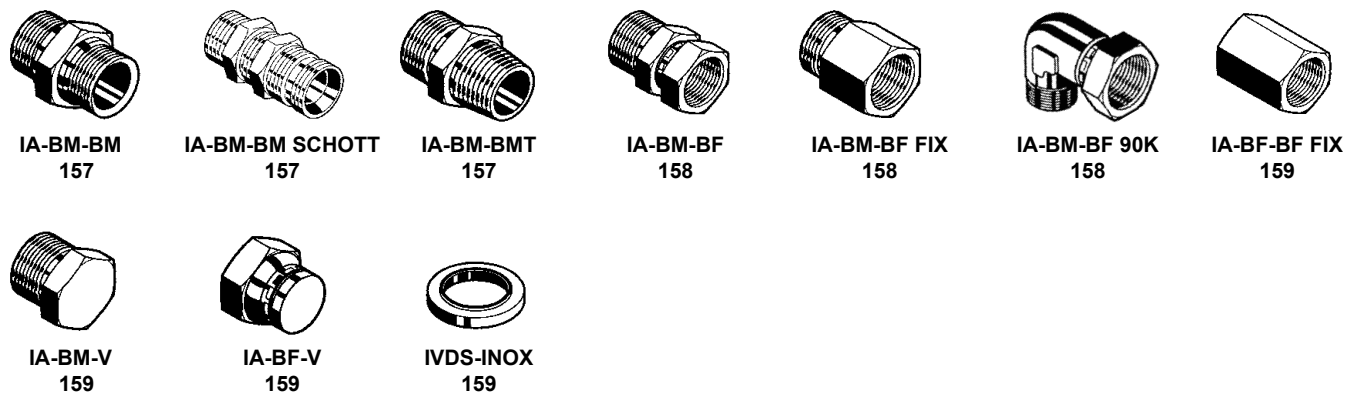
SMR-V
144

Schneidring-Rohrverschraubungen / Raccords à bague coupante



Adapter / Adaptateurs

Seiten / pages 157 - 159



Stahlrohre INOX / Tubes en acier INOX



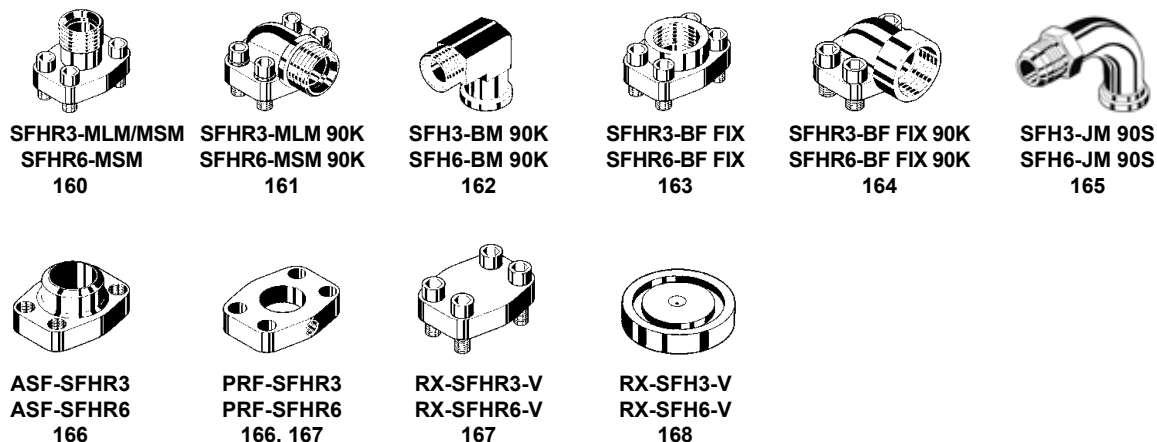
ISTR (V4A, V2A)
220

Flansche und Spezialadapter - Programmübersicht

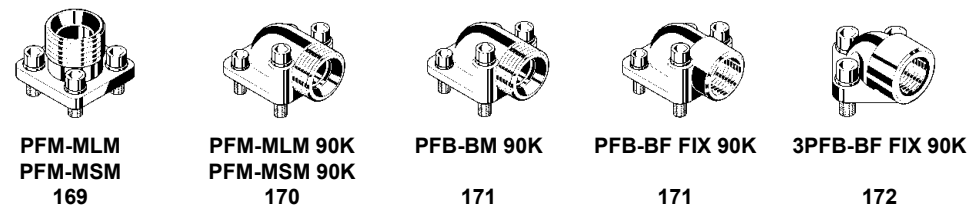
Brides et adaptateurs spéciaux- Programme en bref

Seiten / pages 160 - 173

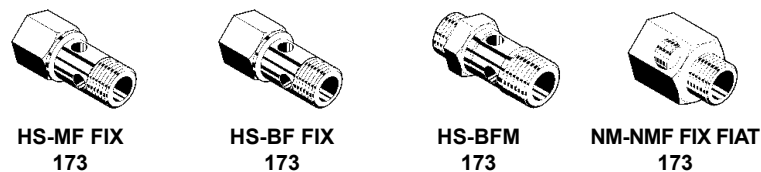
SAE Flansch-Adapter / Brides adaptateurs SAE



Pumpenflansche / Brides pour pompes



Spezial Adapter / Adaptateurs spéciaux



Diverses / Divers



Programmübersicht **Programme en bref**

Seiten / pages 174 - 272



Block-Kugelhähne
Robinets sphériques 174, 175



Dreiweg-Umschaltähne
Robinets à trois voies 176, 177



Drehgelenke
Raccords rotatifs 183, 184



Rückschlag-Ventile
Clapets anti-retour 186, 187



Nadel-Drossel-Ventile
Limiteurs de débit bidirectionnels 188, 190



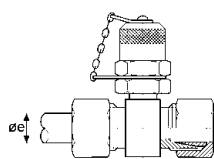
Nadel-Drossel-Rückschlag-Ventile
Limiteurs de débit unidirectionnels 189, 191



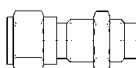
Drossel-Ventile
Etrangleurs de débit réglables bidirectionnels 192



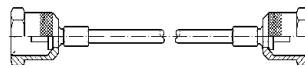
Drossel-Rückschlag-Ventile
Etrangleurs de débit réglables unidirectionnels 193



Messkupplungen
Accouplements à mesurer 198-201



Messanschlüsse
Raccords à mesurer 202-204



Mess- u. Manometer Schläuche
Tuyaux à mesurer / Tuyaux à manomètre 205-207



Mess-Zubehör
Accessoires à mesurer 208, 209



Messkoffer
Coffrets à mesurer 210, 211



Manometer
Manomètres 212-215



Testgeräte
Testeurs 216



Stahlrohre / Stahlrohre INOX
Tubes en acier / Tubes en acier INOX 217, 220



Stahlrohr-Bogen
Coudes de tube en acier 218, 219



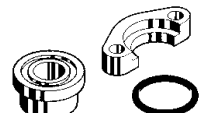
Rohrbearbeitungs-Geräte
Appareils de façonnage des tubes hydrauliques 221-223



Rohrbearbeitungs-Maschinen
Machines-outils de façonnage des tubes hydrauliques 224-226



Jetcleaner-Set
Set Jetcleaner 228, 229



Zubehör Flansche
Accessoires brides 230



Dichtringe
Rondelles d'étanchéité 231-234



Dichtring Sortiment
Assortiments de joints 235-237



Verschluss-Sortimente
Assortiments de bouchons 238-240



Schutzkappen usw.
Capuchons etc. 241, 242



Ölstandsanzeigen und Stopfen
Indicateurs de niveau d'huile et bouchons 243-259



Schlauchbriden
Colliers de serrage 260, 261



Rohrschellen
Colliers de serrage 262-272

Copyright by **H-POWER HYDRAULIK**

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
 Kat 511.09

Heizmann
 Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Gewindetabelle

Gewindegrößen und Normweiten der gängigen Hydraulikanschlüsse für metrisches, englisches und amerikanisches System

ROHRVERSCHRAUBUNGEN + ADAPTER / RACCORDS + ADAPTATEURS																		
E 211 E 708 IE 211 IE 342 .. MLM / MSM									nur für seulement pour E 341 F			MJM MJF		MM MME				
metrisch / métrique																		
System Schneidringverschraubung DIN 2353 mit Dichtkonus 24°. Alle Gewindeangaben betreffen die Ueberwurfmutter. système raccord à bague coupante DIN 2363 avec cône de 24°. Toutes données de filetages se rapportent à l'écrou.									Dichtkonus 24° cône de 24°			Dichtkonus 60° cône de 60°		flachdichtend face plate oder / où Dichtkonus 60° nach DIN 7612 cône de 60° selon DIN 7611				
Nicht verwechseln ! ne pas confondre !									französisch français			japanisch japonais		altes System ancien syst.				
Serie leicht série légère				Serie schwer série lourde														
Gewinde filet			Rohr-Ø ausser Ø tube		Gewinde filet			Rohr-Ø ausser Ø tube		Gewinde filet		Rohr-Ø ausser Ø tube		Gewinde filet		Gewinde filet		
mm	"	Code	innen int. mm	ext. mm	innen int. mm	ext. mm	innen int. mm	ext. mm	innen int. mm	ext. mm	innen int. mm	ext. mm	innen int. mm	ext. mm	innen int. mm	ext. mm		
5	3/16	03	M12x1,5	10,4	6	M14x1,5	12,4	6							*M12x1,5	10,4		
6	1/4	04	M14x1,5	12,4	8	M16x1,5	14,4	8					M14x1,5	12,4	*M14x1,5	12,4		
8	5/16	05	M16x1,5	14,4	10	M20x1,5	18,4	12					M16x1,5	14,4	*M16x1,5	14,4		
10	3/8	06	M18x1,5	16,4	12	M22x1,5	20,4	14	M20x1,5	18,4	13,3 (1/4")		M18x1,5	16,4	*M18x1,5	16,4		
12	1/2	08	M22x1,5	20,4	15	M24x1,5	22,4	16	M24x1,5	22,4	16,8 (3/8")		M22x1,5	20,4	*M22x1,5	20,4		
16	5/8	10	M26x1,5	24,4	18	M30x2,0	27,8	20	M30x1,5	28,4	21,3 (1/2")		M24x1,5	22,4	M26x1,5	24,4		
20	3/4	12	M30x2,0	27,8	22	M36x2,0	33,8	25	M36x1,5	34,4	26,8 (3/4")		M30x1,5	28,4	M30x1,5	28,4		
25	1	16	M36x2,0	33,8	28	M42x2,0	39,8	30	M45x1,5	43,4	33,5 (1")		M33x1,5	31,4	M38x1,5	36,4		
31	1 1/4	20	M45x2,0	42,8	35	M52x2,0	50,4	38							M45x1,5	43,4		
38	1 1/2	24	M52x2,0	50,4	42										M52x1,5	50,4		
51	2	32													M65x2,0	63,4		
63	2 1/2	40																

* siehe Serie leicht oder schwer
voir série légère ou lourde

Tableau des filets

grandeurs et diamètres standards des raccords courants pour l'hydraulique pour système métrique, anglais et américain

ROHRVERSCHRAUBUNGEN + ADAPTER / RACCORDS + ADAPTATEURS													
	BM, BME, BMT, BF, BLN, BFT E 721, E 722 IE 421, IE 422			BJM BJF	NM NMF, NPS			JM, JF			ORM LORF	SMR	
	englisch / anglais				amerikanisch / américain								
	BSP				NPT			JIC			SAE (UNF/UN/NF) ORFS	SMR (UNF/UN/NF)	
	Gasrohrgewinde zyl. mit Dichtkonus 60°, od. flachdichtend, od. konisch			Dichtkonus 60°	Gasrohrgewinde konisch			Dichtkonus 74°			flachdichtend mit O-Ring à face plate avec O-Ring	flachdichtend mit O-Ring à face plate avec O-Ring	
	filet au pas de gaz cyl. avec cône de 60°, ou à face plate, ou conique			cône de 60°	filet au pas de gaz conique			cône de 74°					
	Gasrohrgewinde filet au pas de gaz							1" = 25,4 mm (Gewinde-Aussen-Ø) 1" = 25,4 mm (Ø ext. du filet)					
	Ø ausßen ext. ca. mm	Ø innen int. ca. mm	Gewinde filet	japanisch japonais Gewinde filet	Ø ausßen ext. ca. mm	Ø innen int. ca. mm	Gewinde filet	Ø ausßen ext. ca. mm	Ø innen int. ca. mm	Gewinde filet	Gewinde filet	Gewinde filet	
	9,7	8,6	R 1/8"x28		10,2	9,0	1/8"x27,0	11,1	9,9	7/16"x20			
	13,2	11,5	R 1/4"x19	R 1/4"x19	13,7	11,8	1/4"x18,0	11,1 12,7 14,2	9,9 11,5 12,9	7/16"x20 1/2" x20 9/16"x18		7/16"x20	
								14,2	12,9	9/16"x18	9/16"x18	9/16"x18	
	16,7	14,9	R 3/8"x19	R 3/8"x19	17,1	15,2	3/8"x18,0	14,2 15,8 17,5 19,0 20,7	12,9 14,5 16,1 17,5 19,2	9/16"x18 3/4"x16	11/16"x16 13/16"x16		
	21,0	18,6	R 1/2"x14	R 1/2"x14	21,3	19,0	1/2"x14,0	19,0 20,7 22,2	17,5 19,2 20,5	3/4"x16 7/8"x14	13/16"x16	3/4"x16 7/8"x14	
	22,9	20,6	R 5/8"x14					22,2 25,4 26,9	20,5 23,8 25,0	1 1/16"x12	1" x14		
	26,4	24,1	R 3/4"x14	R 3/4"x14	26,6	24,5	3/4"x14,0	26,9 26,9 30,1	25,0 25,3 28,0	1 1/16"x12 1 3/16"x12	1 3/16"x12	1 1/16"x12 1 3/16"x12	
	33,2	30,3	R 1" x11	R 1" x11	33,4	30,6	1" x11,5	33,3 36,5	31,3 34,7	1 5/16"x12 1 7/16"x12		1 5/16"x12	
	41,9	39,0	R 1 1/4"x11		42,1	39,5	1 1/4"x11,5	41,2 42,9	39,2 40,7	1 5/8"x12 1 11/16"x12		1 5/8"x12	
	47,8	44,9	R 1 1/2"x11		48,2	45,6	1 1/2"x11,5	47,6 50,8	45,6 48,8	1 7/8"x12 2" x12			
	59,6	56,7	R 2" x 11		60,3	57,2	2" x11,5	63,4	61,5	2 1/2"x12			
	75,2	72,1	R 2 1/2" x 11										
	87,9	85	R 3" x 11										

Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

Verschraubungen in Stahl:

Material

Thermische Behandlung

Oberflächenschutz / Chrom6-frei



**Lieferung ohne
Schneidring und Mutter**

Stahl
Acier étiré

Alle ab Lager lieferbaren Schneidringverschraubungen sind aus blankgezogenem oder gesenkgeschmiedetem Stahl hergestellt und in sehr engen Toleranzen (nach DIN 2353) massgenau bearbeitet.

Die Oberflächen sind generell Chrom6-frei.

Die Schneidringe werden thermisch derart behandelt, dass die notwendigen mechanischen Eigenschaften erreicht werden ohne die Elastizität zu beeinträchtigen. Alle Schneidringe werden mit cadmierter Oberfläche geliefert.

Verschraubungen in Edelstahl:

Material: 1.4571

Seiten 146 - 156

Verschraubungen in Messing:

Auf Anfrage lieferbar.

Kleinserien fertigen wir nach Möglichkeit in unserem Betrieb – HEIZMANN-SCHNELLSERVICE !

Dichtungen bei Einschraubgewinden:

NBR 85 ±5 Shore

Temperaturbereich: -35°C ... +100°C

Auf Anfrage:

Viton-Dichtungen 80 ±5 Shore

Temperaturbereich: -25°C ... +200°C

Raccords en acier:

Matériel

Traitement thermique

Traitement de surface / sans chrome6



**Livraison sans
bague et écrou**

Stahl gesenkgeschmiedet
Acier matricé

Tous les raccords à bague coupante livrés du stock sont fabriqués en acier étiré ou matricé et usinés avec des tolérances minimales. (selon DIN 2353)

La surface est sans chrome6

Les bagues coupantes subissent un traitement thermique pour que les caractéristiques mécaniques soient atteintes sans perte d'élasticité. Toutes les bagues sont livrées avec surface cadmiée.

Raccords en INOX:

Matériel: 1.4571

pages 146 - 156

Raccords en laiton:

Sur demande, des raccords en laiton et en acier INOX sont livrables. Si possible, les petites séries sont fabriquées dans notre atelier – SERVICE-HEIZMANN !

Etanchéités des raccords à visser

NBR 85 ±5 Shore

Température: -35°C ... +100°C

Sur demande:

Joint Viton 80 ±5 Shore

Température: -25°C ... +200°C

Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

Baureihen und zulässige Betriebsdrücke

Die Schneidring-Rohr-Verschraubungen in Normalausführung «Stahl» sind in drei Baureihen ab Lager lieferbar:

Sehr leichte Baureihe «LL» für Drücke bis 100 bar

Leichte Baureihe «L» für geringere Drücke

Schwere Baureihe «S» für höhere Drücke

Wichtig: Mit zunehmender Grösse der Verschraubung reduziert sich der zulässige Betriebsdruck.

Séries et pressions de service admissibles

Les raccords à bague coupante en exécution normale «acier» sont livrables du stock en trois séries:

Série très légère «LL» pour pressions max. 100 bar

Série légère «L» pour pressions réduites

Série lourde «S» pour pressions élevées

Important: Avec la grandeur croissante du raccord, la pression de service admissible se réduit.

Zulässige Betriebsdrücke

Pressions de service admissibles

Baureihe série	Baugrösse grandeur Rohr/tube ø mm	Betriebsdruck pression de service bar max.
LL	04LL-08LL	100
L L E I C H T L E G E R E	06L-18L	315
	22L-42L	160
S S C H W E R L O U R D E	06S-14S	630
	16S-30S	400
	38S	315

Hinweis: Bei Rohrdurchmesser 6 bis 12 mm können Verschraubungen der Serien «L» und «S» verwendet werden. Um Verwechslungen vorzubeugen, ist die Tabelle Seite 10 zu konsultieren.

Remarque: Pour les diamètres de tube 6 à 12 mm, les raccords des séries «L» et «S» sont utilisés. Pour éviter des confusions, consultez la table page 10.

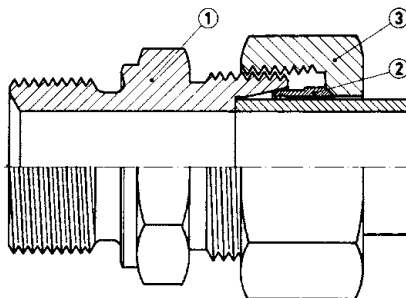
Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

Beschreibung

Die Schneidringverschraubung besteht aus folgenden 3 Teilen:

- 1) Verschraubung
- 2) Schneidring
- 3) Überwurfmutter



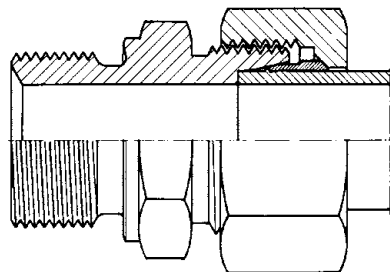
Description

Le raccord à bague coupante comprend les 3 éléments suivants:

- 1) Raccord
- 2) Bague coupante
- 3) Ecrou

Dichtheit

Durch das Festziehen der Überwurfmutter schneidet sich der Schneidring gleichmässig ins Rohrende und dichtet zwischen Rohr und Konus der Verschraubung.



Etanchéité

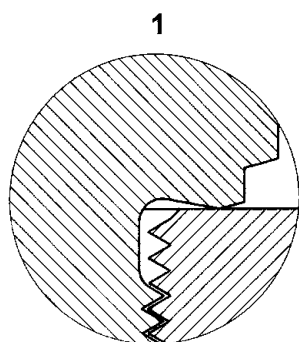
L'étanchéité est obtenue par le serrage de l'écrou. La bague coupante s'entaille uniformément dans le bout du tube et se fixe en même temps entre celui-ci et la paroi conique du raccord.

Dichtung der Einschraubgewinde

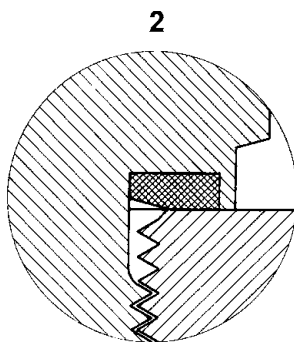
- Konische Gewinde:
Selbstdichtend in den Gewindegängen
- Zylindrische Gewinde:
Rohrgewinde BSP und metrisch:
Dichtkante gemäss Abb. 1 oder Elastomer-Dichtring gemäss Abb. 2.
UNF-Gewinde:
O-Ring-Dichtung gemäss Abb. 3.

Etanchéité des raccords à visser

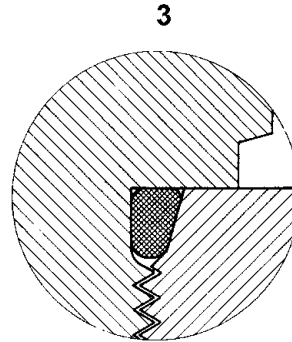
- Filetages coniques:
Etanchéité par contact direct des pas de filetage.
- Filetages cylindriques:
Gaz BSP et métrique:
Siège à arête coupante selon fig. 1 ou avec rondelle élastomère selon fig. 2.
Filetage UNF:
Joint O-Ring selon fig. 3.



DIN 3852



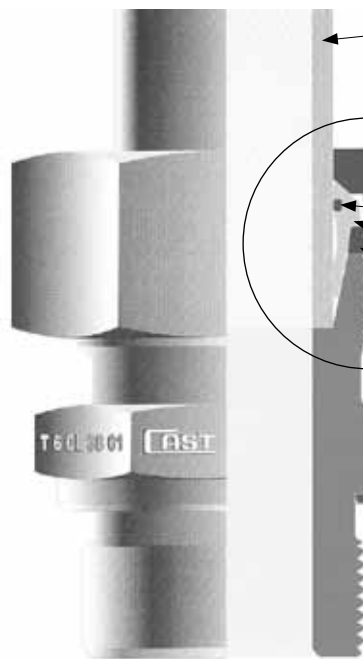
UNI 338
UNI 4335



UNF

Schneidring-B4

Bague coupante B4



Stahlrohr - EN 10305-1, +N (normalgeglüht), wirbelstromgeprüft, aussen galvanisch verzinkt, Chrom6-frei (alte Norm; DIN 2391/C, St 37.4, NBK)

tube en acier - EN 10305-1, +N (recuit standard), testé aux courants tourbillonnaires, extérieur galvanisé, sans chrome6 (ancienne norme; DIN 2391/C, St 37.4, NBK)

Mutter / écrou ❶
DIN 3870

O-Ring CAST ❷

Schneidring B4 / bague coupante B4 ❸
DIN 3861-B

Weichdichtung CAST / joint mou CAST ❹

Stutzen der Verschraubung / manchon de raccord
DIN 3901

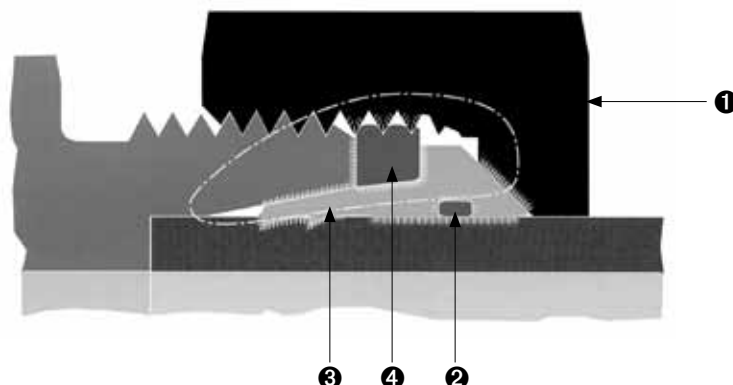
Elastomer-Dichtung / joint élastomère

Vorteile von Schneidring B4

- Durch federnden Doppelschneidring ausreissssicher durch grosse Einschnittquerschnitte
- Unveränderte, bewährte Montagemethode nach DIN 3859.
- Doppeltes Abdichtsystem, metallisch und elastisch dichtend
- Absolut dicht, kein Schwitzen
- Lösungssicherung der Überwurfmutter durch Flachdichtung
- Schwingungsdämpfung durch zweifache elastische Abstützung
- Leichte und schnelle Kontrolle des Einschnitts nach DIN 3859, Pkt. 3.6.
- Vollständige, uneingeschränkte Austauschbarkeit mit allen Verschraubungen nach: ISO 8434-1 / DIN 2353.
- Sechs Abdichtzonen, drei davon metallisch dichtend und drei elastisch dichtend für garantiert staubtrockene Verbindungen.

Avantages de la bague coupante B4

- Bague élastique à double tranchant, avec résistance à la traction violente.
- Méthode de montage inchangée conforme à DIN 3859.
- Double système de joints, métal et garniture souple.
- Étanchéité absolue du joint et aucun suintement.
- Anti-dévisage de l'écrou grâce à la garniture plate.
- Absorption des vibrations grâce aux deux garnitures.
- Contrôle facile et sûr de l'incision conformément à DIN 3859 PT. 3.6.
- Interchangeabilité totale avec tous les produits ayant la même norme de référence: ISO 8434-1 / DIN 2353.
- Six points d'étanchéité, trois métal sur métal et trois avec garnitures souples en élastomère garanties d'aucun suintement.



Schneidringe B4 siehe Seite 46
Bague coupante B4 voir page 46

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.015

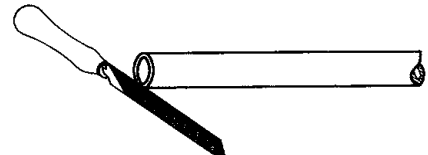
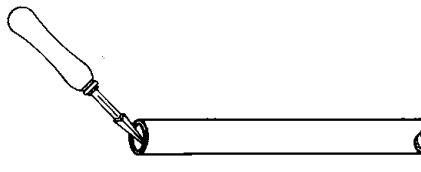
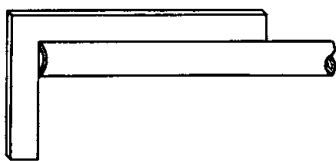
Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Montagehinweise für Schneidring-Rohrverschraubungen

Instructions de montage pour raccords à bague coupante

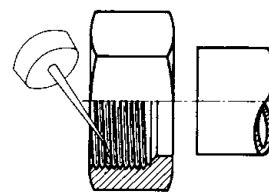
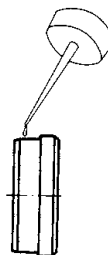
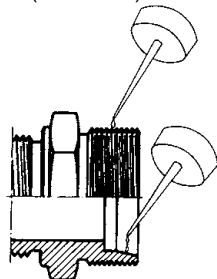
Für Stahl und Edelstahl / Pour acier et acier INOX

- Rohrende rechtwinklig absägen
- Rohrende innen und aussen entgraten



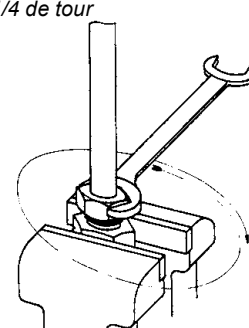
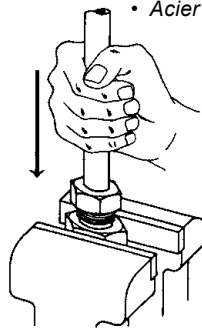
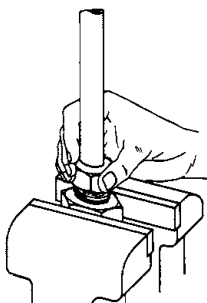
- Couper le bout du tuyau à angle droit
- Eliminer les bavures internes et externes

- Gewinde, Konus und Schneidring einölen
- Für die Montage von INOX-Verschraubungen sollte unbedingt eine metallfreie Paste (Anti Seize) verwendet werden.



- Huiler les filetages, le cône et la bague coupante
- Pour le montage de raccords en acier INOX, il faudrait absolument utiliser une pâte exempte de métal (Anti-Seize).

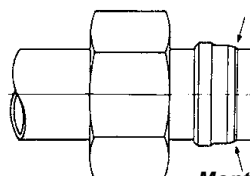
- Vormontagestutzen (siehe Seite 62) oder Verschraubung mit Schraubstock festklemmen.
- Rohr mit Mutter und Schneidring gegen Konusanschlag drücken und Mutter von Hand festziehen, danach die Mutter mit einem Schlüssel festziehen, bis die Schneidkante des Rings in Kontakt mit dem Rohr kommt und dessen Drehung blockiert.
- Überwurfmutter mit Schlüssel ca. 3/4 Umdrehung anziehen.
- Bei INOX ca. 1 - 1 1/4 Umdrehung



- Serrer l'outil de présertissage (voir page 62) ou le raccord dans l'étau
- Pousser le tube avec l'écrou et bague coupante contre le siège du cône et visser l'écrou à la main, ensuite visser l'écrou avec une clé jusqu'à ce que l'arête tranchante de la bague entre en contact avec le tube et en empêche la rotation.
- Serrer l'écrou de 3/4 tour au moyen de la clé.
- Acier INOX env. 1 - 1 1/4 de tour

- Die Mutter losschrauben und kontrollieren, dass das Rohr einen gut aufgeworfenen Rand auf dem ganzen Umfang aufweist. Nach DIN 3859 Teil II. muss der Rand mindestens 80% der Schneidkante abdecken. Diese Kontrolle ist im Interesse der Sicherheit aller Beteiligten zwingend vorgeschrieben! Wenn der aufgeworfene Rand nicht zufriedenstellend ist, muss die Vormontage unbedingt wiederholt werden.

- Dévisser l'écrou et contrôler que le tube présente bien sur tout le pourtour un bord bien soulevé. Selon DIN 3859 Teil II. Le bord doit couvrir 80% de l'avant de la bague tranchante. Ce contrôle est obligatoire pour assurer la sécurité de tout le monde! Si le bord soulevé n'est pas satisfaisant, il faut obligatoirement refaire le prémontage.



Verschraubung definitiv montieren:

- Nach richtiger Vormontage das Rohr auf der Verschraubung anbringen und mit einem Schlüssel festziehen, bis man einen gewissen Widerstand spürt. Dannach um eine weitere 1/4 Umdrehung anziehen und dabei mit einem Gegenschlüssel festhalten.
- Endmontage bei Edelstahl 1/2 Umdrehung

Montage définitif du raccord:

- Après avoir exécuté correctement le prémontage, raccorder le tube sur le raccord, serrer avec une clé jusqu'à ce qu'on sent une certaine résistance; à partir de ce moment visser encore sur 1/4 de tour en faisant contraste clé contre clé.
- Connexion finale un 1/2 tour pour l'acier INOX

Anzugs-Drehmomente für Einschraubgewinde und Schneidringe

Couples de serrage pour filetages à visser et bagues coupantes

Anzugsdrehmomente bei zylindrischem Einschraubgewinde

Couples de serrage pour filetages à visser cylindriques

Gewinde: Whitworth, metrisch - UN / UNF, für Stahl und Edelstahl

Filet Whitworth, métrique - UN / UNF, pour acier et acier INOX

Abdichtart Dichtkante Etanchéité par angle					Abdichtart Weichdichtung Etanchéité par joint élastique					
Ø-Rohr metrisch tube Ø métrique	Gewinde Whitworth filet Whitworth	Dreh- moment couple Nm	Gewinde metrisch filet métrique	Dreh- moment couple Nm	Gewinde Whitworth filet Whitworth	Dreh- moment couple Nm	Gewinde metrisch filet métrique	Dreh- moment couple Nm	Gewinde UN / UNF filet UN / UNF	Dreh- moment couple Nm
6L	1/8	20	10 x 1	20	1/8	20	10 x 1	20	7/16-20	20
8L	1/4	50	12 x 1,5	30	1/4	50	12 x 1,5	30	1/2-20	25
10L	1/4	50	14 x 1,5	50	1/4	50	14 x 1,5	55	1/2-20	25
12L	3/8	80	16 x 1,5	70	3/8	80	16 x 1,5	60	9/16-18	30
15L	1/2	150	18 x 1,5	90	1/2	100	18 x 1,5	80	3/4-16	50
18L	1/2	150	22 x 1,5	150	1/2	100	22 x 1,5	140	3/4-16	50
22L	3/4	200	26 x 1,5	210	3/4	200	26 x 1,5	200	1 1/16-12	95
28L	1	380	33 x 2	380	1	380	33 x 2	380	1 5/16-12	150
35L	1 1/4	600	42 x 2	550	1 1/4	500	42 x 2	500	1 5/8-12	200
42L	1 1/2	700	48 x 2	700	1 1/2	600	48 x 2	600	1 7/8-12	210
6S	1/4	60	12 x 1,5	45	1/4	60	12 x 1,5	45	1/2-20	35
8S	1/4	60	14 x 1,5	60	1/4	60	14 x 1,5	60	1/2-20	35
10S	3/8	100	16 x 1,5	90	3/8	90	16 x 1,5	80	9/16-18	50
12S	3/8	100	18 x 1,5	120	3/8	90	18 x 1,5	100	9/16-18	50
14S	1/2	170	20 x 1,5	170	1/2	140	20 x 1,5	140	3/4-16	70
16S	1/2	170	22 x 1,5	190	1/2	140	22 x 1,5	150	3/4-16	70
20S	3/4	320	27 x 2	320	3/4	200	27 x 2	200	1 1/16-12	170
25S	1	380	33 x 2	450	1	380	33 x 2	380	1 5/16-12	270
30S	1 1/4	600	42 x 2	600	1 1/4	510	42 x 2	500	1 5/8-12	290
38S	1 1/2	800	48 x 2	800	1 1/2	600	48 x 2	600	1 7/8-12	370

Verschraubungs-Drehmomente für Schneidring-Montage

Couples de serrage pour montage de la bague coupante

Konus nach DIN 3861, für Stahl und Edelstahl
Cône selon DIN 3861, pour acier et acier INOX

Hinweise:

Die in der Verschraubungstabelle angegebenen Daten sind Richtwerte, die sich aus praktischen Tests in unseren Labors ergeben. Sie können abhängig vom verwendeten Material und den Toleranzen und der Schmierung der verwendeten Komponenten variieren.

Die Werte in Nm für das Anzugsdrehmoment geben das Drehmoment an, bei dem das Gewinde richtig blockiert und man eine perfekte Dichtigkeit der Verbindung erhält.

Die Werte in Nm für das Verschraubungsdrehmoment auf dem Konus DIN 3861 stellen näherungsweise das Drehmoment (abhängig von den Reibfaktoren) dar, das für eine korrekte Vormontage nötig ist, um eine Materialaufstauchung rund um das ganze Rohr zu erhalten, die 70% der Stirnseite des Schneidrings abdeckt.

Die Werte in Kg geben den linearen Druck an, der auf der Vormontagemaschine nötig ist, um eine korrekte Vormontage mit einer Aufstauchung rund um das ganze Rohr zu erhalten, die 70% der Stirnseite des Schneidrings abdeckt.

Nach einer ordnungsgemäßen Vormontage, das Rohr auf der Maschine installieren und mit einem Schlüssel festziehen, bis man einen gewissen Widerstand spürt. Nach diesem Punkt noch eine Vierteldrehung mit dem Schlüssel ausführen und dabei den Stutzen der Verschraubung kontrollieren.

Remarques:

Les valeurs indiquées dans les tableaux de serrage sont fournies à titre indicatif, d'après des essais pratiques réalisés dans le laboratoire de Volpiano (TO), elles peuvent varier en fonction des matériaux et des tolérances des composants employés.

Les valeurs exprimées en Nm pour les couples de serrage des filetages d'union représentent le moment de torsion nécessaire pour exécuter un blocage correct du filetage et pour obtenir un branchement parfaitement hermétique.

Les valeurs exprimées en Nm pour les couples de serrage sur le cône DIN 3861 représentent le moment de torsion nécessaire pour exécuter un bon préserrissage et soulever tout autour du tube un bourrelet qui couvre 70% de la face de la bague coupante.

Les valeurs exprimées en Kg représentent les kilos de poussée linéaire nécessaires à la machine de préserrissage employée pour bien exécuter les préserrissages requis et pour soulever tout autour du tube un bourrelet qui couvre 70% de la face de la bague coupante.

Une fois les préserrissages effectués correctement et après avoir vérifié que tous les composants employés sont conformes, brancher les produits préparés sur la machine et fermer avec une clé jusqu'à sentir une certaine résistance; à partir de là visser encore l'écrou de serrage sur 1/4 de tour en faisant levier clé contre clé.

Ø-Rohr metrisch tube Ø métrique	Gewinde Mutter filet écrou	von Hand Stahl à la main acier Nm	von Hand Edelstahl à la main acier INOX Nm	Maschine Stahl machine acier Kg	Maschine Edelstahl machine acier INOX Kg
6L	12 x 1	15	30	1200	1400
8L	14 x 1,5	35	55	1400	1700
10L	16 x 1,5	40	85	2000	2200
12L	18 x 1,5	60	120	2100	2400
15L	22 x 1,5	80	130	2400	3300
18L	26 x 1,5	95	220	2500	3600
22L	30 x 2	160	320	2600	3800
28L	36 x 2	250	500	3000	6900
35L	45 x 2	340	970	5500	10000
42L	52 x 2	390	1110	6700	12500
6S	14 x 1,5	20	45	1200	1400
8S	16 x 1,5	30	55	1400	1700
10S	18 x 1,5	50	90	2000	2200
12S	20 x 1,5	80	105	2100	2400
14S	22 x 1,5	90	150	2400	3300
16S	24 x 1,5	105	180	2500	3600
20S	30 x 2	160	340	2600	6400
25S	36 x 2	240	530	5000	9300
30S	42 x 2	290	610	5500	10000
38S	52 x 2	390	850	6700	12500

Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03

Kat 511.017

Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

Aufbau der Bestellnummer

Jede Bestellnummer umschreibt eine ganz bestimmte Ausführung der Verschraubung, wobei Art und Grösse wie folgt in den Nummern-Aufbau integriert sind:

- A** Typ der Verschraubung, siehe Seiten 19 - 59
- B** Art des Einschraubgewindes, siehe Kasten unten links
- C** Rohrdurchmesser in mm
- D** Baureihe (L = leicht, S = schwer)
- E** Zusatzangabe für Einschraubgewinde
siehe Kasten unten rechts

Principe du numéro de commande

Chaque numéro de commande décrit une exécution bien déterminée d'un raccord dont genre et grandeur sont intégrés dans le système du numéro comme suit:

- A** Type du raccord, voir pages 19 - 59
- B** Genre filetage à visser, voir ci-dessous à gauche
- C** Diamètre du tube en mm
- D** Série (L = légère, S = lourde)
- E** Indication supplémentaire pour filetage à visser
voir ci-dessous à droite

Beispiel	E212.	1	15	L-	06	Exemple
	A	B	C	D	E	

B	Einschraubgewinde in der Bestell-Nr. <i>Filetages à visser dans le no de cde</i>	Signet <i>Signe</i>
1	Rohrgewinde BSP zylindrisch <i>Gaz BSP cylindrique</i>	R
2	Rohrgewinde BSP konisch <i>Gaz BSP conique</i>	R-K
3	Metrisch zylindrisch <i>Métrique cylindrique</i>	M
4	Metrisch konisch <i>Métrique conique</i>	M-K
5	NPT (immer konisch) <i>(toujours conique)</i>	NPT
6	UNF (immer zylindrisch) <i>(toujours cylindrique)</i>	UNF

E	Zoll-Code für: <i>Code pouce pour:</i>	«BSP», «NPT», «UNF»
	Code	02 = 2/16 = 1/8 Zoll / pouce
		04 = 4/16 = 1/4
		06 = 6/16 = 3/8
		07 = 7/16 = 7/16
		08 = 8/16 = 1/2
		09 = 9/16 = 9/16
		10 = 10/16 = 5/8
		11 = 11/16 = 11/16
		12 = 12/16 = 3/4
		13 = 13/16 = 13/16
		14 = 14/16 = 7/8
		16 = 16/16 = 1
		17 = 17/16 = 1 1/16
		19 = 19/16 = 1 3/16
		20 = 20/16 = 1 1/4
		21 = 21/16 = 1 5/16
		23 = 23/16 = 1 7/16
		24 = 24/16 = 1 1/2
		26 = 26/16 = 1 5/8
		27 = 27/16 = 1 11/16
		30 = 30/16 = 1 7/8
		32 = 32/16 = 2

Beispiele / Exemples

E222 . **12** **S**
A **B*** **C** **D**

E221R . **35** **L** - **22** **L**
A **C*** **C*** **D**

E261R . **10** - **6** - **10** **L**
A **C*** **C*** **C*** **D**

E341 . **08** **LS**
A **C** **D***

E211 . **512** **S**
A **B*** **C** **D**

Bemerkungen / Remarques

- *B** keine Angabe = ohne Einschraub-Gewinde
pas d'indication = pas de filetage à visser
- *C** 2 Angaben = 2 Rohrdurchmesser vorhanden
2 indications = 2 diam. de tubes sur le raccord
- *C** 3 Angaben = 3 Rohrdurchmesser vorhanden
3 indications = 3 diam. de tubes sur le raccord
- *D** L oder S für leichte oder schwere Baureihe verwenden
L ou S = convient pour série légère ou lourde
- *B** 5 = Gewinde NPT
5 = filetage NPT

Schneidring-Rohrverschraubungen

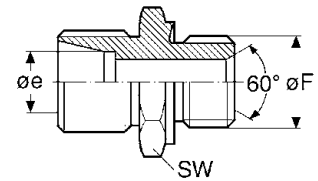
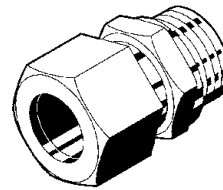
Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 211 R

G Gerade
E Einschraub-Verschraubung
Union mâle

Rohrgewinde BSP **zylindrisch**
Filetage gaz BSP cylindrique



Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube ø e mm	ø F "	SW mm	Art-Code
E211.106L-02	6	1/8	14	490148
E211.106L-04	6	1/4	19	490609
E211.106L-06	6	3/8	22	493486
E211.106L-08	6	1/2	27	493487
E211.108L-02	8	1/8	14	490610
E211.108L-04	8	1/4	19	490121
E211.108L-06	8	3/8	22	490119
E211.108L-08	8	1/2	27	490611
E211.110L-02	10	1/8	17	490612
E211.110L-04	10	1/4	19	490122
E211.110L-06	10	3/8	22	490123
E211.110L-08	10	1/2	27	491588
E211.112L-04	12	1/4	19	490125
E211.112L-06	12	3/8	22	490124
E211.112L-08	12	1/2	27	490126
E211.112L-12	12	3/4	32	493488
E211.115L-06	15	3/8	24	490613
E211.115L-08	15	1/2	27	490128
E211.115L-12	15	3/4	32	491587
E211.118L-06	18	3/8	27	493489
E211.118L-08	18	1/2	27	490129
E211.118L-12	18	3/4	32	490614
E211.122L-08	22	1/2	32	493145
E211.122L-12	22	3/4	32	490130
E211.122L-16	22	1	41	493490
E211.128L-12	28	3/4	41	493491
E211.128L-16	28	1	41	490131
E211.135L-16	35	1	50	493141
E211.135L-20	35	1 1/4	50	490132
E211.142L-24	42	1 1/2	55	490133

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube ø e mm	ø F "	SW mm	Art-Code
E211.106S-04	6	1/4	19	490134
E211.108S-04	8	1/4	19	490135
E211.108S-06	8	3/8	22	493492
E211.110S-04	10	1/4	22	493493
E211.110S-06	10	3/8	22	490136
E211.110S-08	10	1/2	27	493494
E211.112S-04	12	1/4	22	493495
E211.112S-06	12	3/8	22	490137
E211.112S-08	12	1/2	27	490138
E211.114S-06	14	3/8	24	490615
E211.114S-08	14	1/2	27	490139
E211.116S-06	16	3/8	27	490616
E211.116S-08	16	1/2	27	490140
E211.116S-12	16	3/4	32	490141
E211.120S-08	20	1/2	32	490617
E211.120S-12	20	3/4	32	490142
E211.120S-16	20	1	41	493184
E211.125S-08	25	1/2	36	495556
E211.125S-12	25	3/4	41	490618
E211.125S-16	25	1	41	490143
E211.125S-20	25	1 1/4	50	495229
E211.130S-16	30	1	46	490619
E211.130S-20	30	1 1/4	50	490144
E211.130S-24	30	1 1/2	55	495230
E211.138S-16	38	1	55	493496
E211.138S-20	38	1 1/4	55	493497
E211.138S-24	38	1 1/2	55	490145

ganze Zeile fett = Standardgrösse
toute la ligne en caractères gras = grandeur standard

Schneidring-Rohrverschraubungen

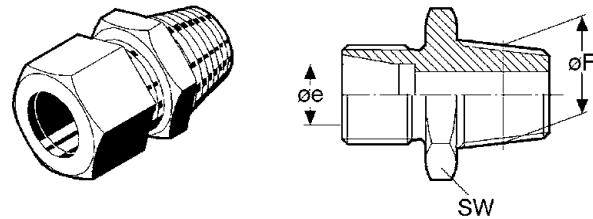
Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 211 R-K

G Gerade
E Einschraub-Verschraubung
Union mâle

Rohrgewinde BSP **konisch**
Filetage gaz BSP **conique**



Bestell-Nr. no de cde Serie LL série LL	Rohr tube ø e mm	ø F "	SW mm	Art-Code
E211.204LL-02	4	1/8	11	490115
E211.206LL-02	6	1/8	11	490544
E211.208LL-02	8	1/8	12	490116
Serie L / série L				
E211.206L-02	6	1/8	12	490621
E211.206L-04	6	1/4	17	493499
E211.208L-04	8	1/4	17	490622
E211.208L-06	8	3/8	19	493500
E211.210L-04	10	1/4	17	490623
E211.210L-06	10	3/8	19	493501
E211.212L-04	12	1/4	19	490625
E211.212L-06	12	3/8	19	490624
E211.212L-08	12	1/2	24	490626
E211.215L-06	15	3/8	24	493502
E211.215L-08	15	1/2	24	490627
E211.218L-08	18	1/2	27	490628
E211.222L-12	22	3/4	32	490629
E211.228L-16	28	1	41	490630
E211.235L-20	35	1 1/4	46	490631
E211.242L-24	42	1 1/2	55	490632

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube ø e mm	ø F "	SW mm	Art-Code
E211.206S-04	6	1/4	17	490633
E211.208S-04	8	1/4	17	490634
E211.210S-06	10	3/8	19	490635
E211.212S-06	12	3/8	22	490636
E211.212S-08	12	1/2	24	490637
E211.214S-08	14	1/2	24	490638
E211.216S-08	16	1/2	27	490639
E211.220S-12	20	3/4	32	490640
E211.225S-16	25	1	41	490641
E211.230S-20	30	1 1/4	46	490642
E211.238S-24	38	1 1/2	55	490643

ganze Zeile fett = Standardgrösse
toute la ligne en caractères gras = grandeur standard

Schneidring-Rohrverschraubungen

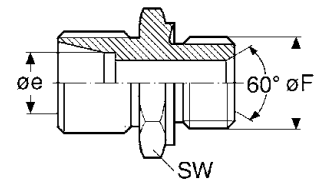
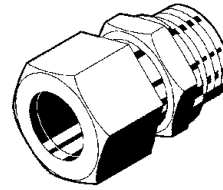
Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 211 M

G Gerade
E Einschraub-Verschraubung
Union mâle

Gewinde metrisch **zylindrisch**
Filetage métrique cylindrique



Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	øF mm	SW mm	Art-Code
E211.306L-10x1	6	10x1,0	14	490147
E211.306L-16x1,5 *	6	16x1,5	22	493917
E211.306L-22x1,5 *	6	22x1,5	27	493870
E211.308L-12x1,5	8	12x1,5	17	490149
E211.308L-16x1,5 *	8	16x1,5	22	493916
E211.308L-22x1,5 *	8	22x1,5	27	493871
E211.310L-14x1,5	10	14x1,5	19	490150
E211.310L-16x1,5	10	16x1,5	22	493503
E211.310L-18x1,5	10	18x1,5	24	491579
E211.310L-22x1,5	10	22x1,5	27	491580
E211.312L-14x1,5	12	14x1,5	22	493504
E211.312L-16x1,5	12	16x1,5	22	490151
E211.312L-18x1,5	12	18x1,5	24	490549
E211.312L-22x1,5	12	22x1,5	27	491581
E211.315L-16x1,5	15	16x1,5	24	493505
E211.315L-18x1,5	15	18x1,5	24	490152
E211.315L-22x1,5	15	22x1,5	27	490550
E211.318L-18x1,5	18	18x1,5	27	493506
E211.318L-22x1,5	18	22x1,5	27	490153
E211.318L-26x1,5	18	26x1,5	32	493507
E211.322L-22x1,5	22	22x1,5	32	493508
E211.322L-26x1,5	22	26x1,5	32	490154
E211.328L-33x2	28	33x2,0	41	490644
E211.335L-42x2	35	42x2,0	50	490645
E211.342L-48x2	42	48x2,0	55	490646

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF mm	SW mm	Art-Code
E211.306S-12x1,5	6	12x1,5	17	490155
E211.308S-14x1,5	8	14x1,5	19	490156
E211.310S-16x1,5	10	16x1,5	22	490157
E211.312S-16x1,5	12	16x1,5	24	493509
E211.312S-18x1,5	12	18x1,5	24	490158
E211.312S-22x1,5	12	22x1,5	27	493510
E211.314S-20x1,5	14	20x1,5	27	490159
E211.316S-22x1,5	16	22x1,5	27	490160
E211.320S-27x2	20	27x2,0	32	490161
E211.325S-27x2	25	27x2,0	41	490647
E211.325S-33x2	25	33x2,0	41	490162
E211.330S-42x2	30	42x2,0	50	490648
E211.338S-48x2	38	48x2,0	55	490649

* nach / selon DIN 74327

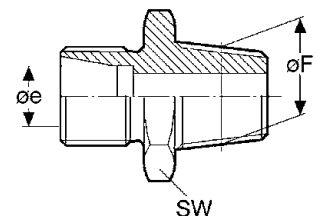
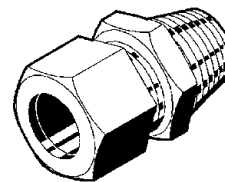
ganze Zeile fett = Standardgrösse

toute la ligne en caractères gras = grandeur standard

E 211 M-K

G Gerade
E Einschraub-Verschraubung
Union mâle

Gewinde metrisch **konisch**
Filetage métrique conique



Bestell-Nr. no de cde Serie LL série LL	Rohr tube øe mm	øF mm	SW mm	Art-Code
E211.404LL-8x1	4	8x1,0	10	490650
E211.406LL-10x1	6	10x1,0	11	490146

Bestell-Nr. no de cde Serie LL série LL	Rohr tube øe mm	øF mm	SW mm	Art-Code
E211.408LL-10x1	8	10x1,0	12	490652

Konische Ausführung in Serie leicht und Serie schwer nicht lieferbar.

Exécution conique en série légère et lourde pas livrable.

Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03

Kat 511.021

Schneidring-Rohrverschraubungen

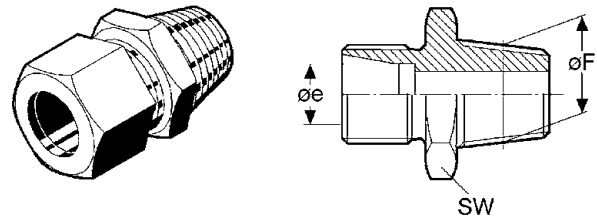
Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 211 NPT

G Gerade
E Einschraub-Verschraubung
Union mâle

Gewinde NPT **konisch**
Filetage NPT **conique**



Bestell-Nr. no de cde Serie LL série LL	Rohr tube øe mm	øF "	SW mm	Art-Code
E211.504LL-02	4	1/8	10	490653
E211.506LL-02	6	1/8	11	490655
E211.508LL-02	8	1/8	12	490656
Serie L / série L				
E211.506L-02	6	1/8	12	490163
E211.506L-04	6	1/4	17	493511
E211.508L-04	8	1/4	17	490164
E211.508L-06	8	3/8	17	493513
E211.510L-04	10	1/4	17	490165
E211.510L-06	10	3/8	19	493514
E211.512L-04	12	1/4	19	490657
E211.512L-06	12	3/8	19	490166
E211.512L-08	12	1/2	24	490167
E211.515L-06	15	3/8	24	493515
E211.515L-08	15	1/2	24	490171
E211.518L-08	18	1/2	27	490168
E211.518L-12	18	3/4	32	493516
E211.522L-12	22	3/4	32	490658
E211.528L-16	28	1	41	490659
E211.535L-20	35	1 1/4	46	490660
E211.542L-24	42	1 1/2	55	490661

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF "	SW mm	Art-Code
E211.506S-04	6	1/4	17	490662
E211.508S-04	8	1/4	17	490663
E211.510S-06	10	3/8	19	490664
E211.512S-06	12	3/8	22	490584
E211.512S-08	12	1/2	22	490552
E211.514S-08	14	1/2	24	490665
E211.516S-08	16	1/2	27	490551
E211.520S-12	20	3/4	32	490666
E211.525S-16	25	1	41	490667
E211.530S-16	30	1	46	491584
E211.530S-20	30	1 1/4	46	490668
E211.538S-24	38	1 1/2	55	490669

ganze Zeile fett = Standardgrösse
toute la ligne en caractères gras = grandeur standard

Schneidring-Rohrverschraubungen

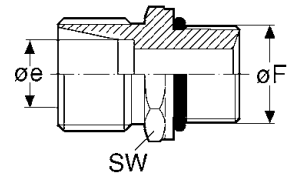
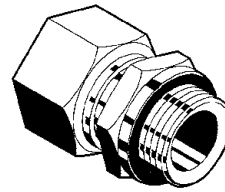
Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 211 UNF

G Gerade
E Einschraub-Verschraubung
Union mâle

Gewinde UNF/UN mit O-Ring
Filetage UNF/UN avec O-Ring



Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	øF "	SW mm	Art-Code
E211.608L-07UNF	8	7/16-20	17	490670
E211.610L-07UNF	10	7/16-20	17	490671
E211.612L-09UNF	12	9/16-18	19	490672
E211.612L-12UNF	12	3/4-16	24	490673
E211.612L-14UNF	12	7/8-14	27	490674
E211.615L-12UNF	15	3/4-16	24	490675
E211.615L-14UNF	15	7/8-14	27	493517
E211.618L-12UNF	18	3/4-16	27	490676
E211.618L-14UNF	18	7/8-14	27	490677
E211.622L-14UNF	22	7/8-14	32	490678
E211.622L-17UNF	22	1 1/16-12	32	490679
E211.622L-21UNF	22	1 5/16-12	41	490680
E211.628L-17UNF	28	1 1/16-12	41	490681
E211.628L-21UNF	28	1 5/16-12	41	490682
E211.635L-21UNF	35	1 5/16-12	46	490683
E211.635L-26UNF	35	1 5/8-12	50	490684
E211.642L-26UNF	42	1 5/8-12	55	490685

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF "	SW mm	Art-Code
E211.608S-07UNF	8	7/16-20	17	490686
E211.610S-09UNF	10	9/16-18	19	490687
E211.612S-09UNF	12	9/16-18	22	490688
E211.612S-12UNF	12	3/4-16	24	490689
E211.616S-12UNF	16	3/4-16	24	490690
E211.616S-14UNF	16	7/8-14	27	490691
E211.620S-12UNF	20	3/4-16	32	490692
E211.620S-14UNF	20	7/8-14	32	490693
E211.620S-17UNF	20	1 1/16-12	32	490694
E211.625S-17UNF	25	1 1/16-12	41	490695
E211.625S-21UNF	25	1 5/16-12	41	490696
E211.630S-21UNF	30	1 5/16-12	46	490697
E211.630S-26UNF	30	1 5/8-12	50	490698
E211.638S-26UNF	38	1 5/8-12	55	490699

ganze Zeile fett = Standardgrösse

toute la ligne en caractères gras = grandeur standard

Ersatzdichtung siehe Seite 60
joint de rechange voir page 60

Schneidring-Rohrverschraubungen

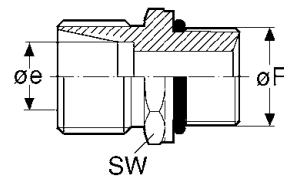
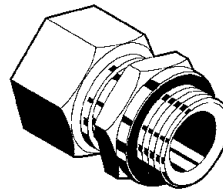
Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 212 R

G Gerade
E Einschraub-Verschraubung
Union mâle

Rohrgewinde BSP **zylindrisch** mit Elastomer-Dichtung
Filetage gaz BSP cylindrique avec joint élastomère



Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	øF "	SW mm	Art-Code
E212.106L-02	6	1/8	14	490700
E212.106L-04	6	1/4	19	493518
E212.106L-06	6	3/8	22	495161
E212.108L-02	8	1/8	19	493519
E212.108L-04	8	1/4	19	490546
E212.108L-06	8	3/8	22	493150
E212.108L-08	8	1/2	27	495162
E212.110L-02	10	1/8	17	495163
E212.110L-04	10	1/4	19	490555
E212.110L-06	10	3/8	22	493520
E212.110L-08	10	1/2	27	493521
E212.112L-04	12	1/4	22	493151
E212.112L-06	12	3/8	22	490547
E212.112L-08	12	1/2	27	493152
E212.115L-06	15	3/8	27	493153
E212.115L-08	15	1/2	27	490701
E212.115L-12	15	3/4	32	495164
E212.118L-08	18	1/2	27	490702
E212.118L-12	18	3/4	32	493154
E212.122L-08	22	1/2	32	495165
E212.122L-12	22	3/4	32	490703
E212.122L-16	22	1	41	495166
E212.128L-12	28	3/4	41	495167
E212.128L-16	28	1	41	490704
E212.128L-20	28	1 1/4	50	495625
E212.128L-24	28	1 1/2	55	495679 a)
E212.135L-16	35	1	50	495168
E212.135L-20	35	1 1/4	50	490705
E212.135L-24	35	1 1/2	55	495626
E212.142L-20	42	1 1/4	55	495169
E212.142L-24	42	1 1/2	55	490706

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF "	SW mm	Art-Code
E212.106S-04	6	1/4	19	490707
E212.108S-04	8	1/4	19	490708
E212.108S-06	8	3/8	22	493522
E212.108S-08	8	1/2	27	496109 b)
E212.110S-04	10	1/4	22	493523
E212.110S-06	10	3/8	22	490709
E212.110S-08	10	1/2	22	493524
E212.112S-04	12	1/4	22	493525
E212.112S-06	12	3/8	22	490710
E212.112S-08	12	1/2	27	493526
E212.112S-12	12	3/4	32	495382
E212.114S-06	14	3/8	24	495170
E212.114S-08	14	1/2	27	490711
E212.116S-06	16	3/8	27	493527
E212.116S-08	16	1/2	27	490712
E212.116S-12	16	3/4	32	493528
E212.120S-08	20	1/2	32	495171
E212.120S-12	20	3/4	32	490548
E212.120S-16	20	1	41	493529
E212.125S-12	25	3/4	41	493530
E212.125S-16	25	1	41	490713
E212.125S-20	25	1 1/4	50	495391
E212.130S-16	30	1	50	495172
E212.130S-20	30	1 1/4	50	490714
E212.130S-24	30	1 1/2	55	495437
E212.138S-20	38	1 1/4	55	493742
E212.138S-24	38	1 1/2	55	490715

ganze Zeile fett = Standardgrösse
toute la ligne en caractères gras = grandeur standard

Ersatzdichtung siehe Seite 60
joint de rechange voir page 60

Copyright by  Aend. a) 25.5.09 Br; b) 24.08.2010 Br

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.024

Schneidring-Rohrverschraubungen

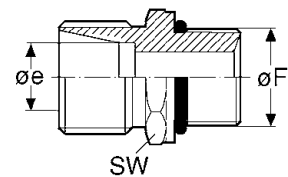
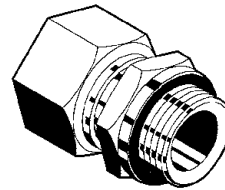
Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 212 M

G Gerade
E Einschraub-Verschraubung
Union mâle

Gewinde metrisch **zylindrisch** mit Elastomer-Dichtung
Filetage métrique **cylindrique** avec joint élastomère



Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	øF mm	SW mm	Art-Code
E212.306L-10x1	6	10x1,0	14	490716
E212.308L-10x1	8	10x1,0	17	495173
E212.308L-12x1,5	8	12x1,5	17	490717
E212.308L-14x1,5	8	14x1,5	19	495384
E212.308L-18x1,5	8	18x1,5	17	493918
E212.310L-12x1,5	10	12x1,5	17	495627
E212.310L-14x1,5	10	14x1,5	19	490718
E212.310L-16x1,5	10	16x1,5	22	495174
E212.310L-18x1,5	10	18x1,5	22	495175
E212.310L-22x1,5	10	22x1,5	17	495176
E212.312L-14x1,5	12	14x1,5	19	495177
E212.312L-16x1,5	12	16x1,5	22	490719
E212.312L-18x1,5	12	18x1,5	22	493531
E212.312L-22x1,5	12	22x1,5	22	493532
E212.315L-16x1,5	15	16x1,5	24	495178
E212.315L-18x1,5	15	18x1,5	24	490720
E212.315L-22x1,5	15	22x1,5	24	493533
E212.318L-18x1,5	18	18x1,5	27	495179
E212.318L-22x1,5	18	22x1,5	27	490721
E212.318L-26x1,5	18	26x1,5	32	495471
E212.322L-22x1,5	22	22x1,5	32	495180
E212.322L-26x1,5	22	26x1,5	32	490722
E212.328L-33x2	28	33x2,0	41	490723
E212.335L-42x2	35	42x2,0	50	490724
E212.342L-48x2	42	48x2,0	55	490725

a)

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF mm	SW mm	Art-Code
E212.306S-12x1,5	6	12x1,5	17	490726
E212.308S-14x1,5	8	14x1,5	19	490727
E212.310S-16x1,5	10	16x1,5	22	490728
E212.312S-18x1,5	12	18x1,5	24	490729
E212.312S-22x1,5	12	22x1,5	27	495181
E212.314S-20x1,5	14	20x1,5	27	490730
E212.316S-18x1,5	16	18x1,5	27	495182
E212.316S-22x1,5	16	22x1,5	27	490731
E212.320S-22x1,5	20	22x1,5	32	495183
E212.320S-27x2	20	27x2,0	32	490732
E212.325S-33x2	25	33x2,0	41	490733
E212.325S-27x2	25	27x2,0	41	495184
E212.330S-33x2	30	33x2,0	50	495185
E212.330S-42x2	30	42x2,0	50	490734
E212.338S-48x2	38	48x2,0	55	490735

ganze Zeile fett = Standardgrösse
toute la ligne en caractères gras = grandeur standard

Ersatzdichtung siehe Seite 60
joint de rechange voir page 60

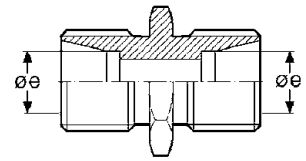
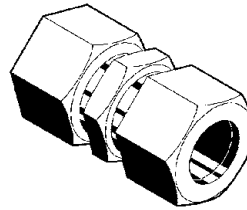
Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 221

G Gerade Verschraubung
Union double

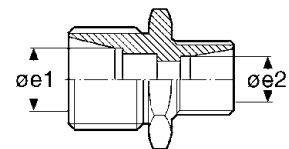
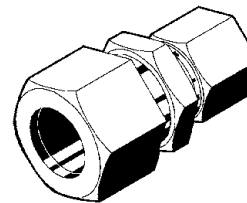


Bestell-Nr. no de cde Serie LL série LL	Rohr beidseitig tube 2-faces øe mm	Art-Code
E221.04LL	4	490538
E221.06LL	6	490232
E221.08LL	8	491494
Serie L / série L		
E221.06L	6	490222
E221.08L	8	490223
E221.10L	10	490224
E221.12L	12	490225
E221.15L	15	490227
E221.18L	18	490228
E221.22L	22	490229
E221.28L	28	490230
E221.35L	35	490231
E221.42L	42	490737

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr beidseitig tube 2-faces øe mm	Art-Code
E221.06S	6	490233
E221.08S	8	490234
E221.10S	10	490235
E221.12S	12	490236
E221.14S	14	490237
E221.16S	16	490238
E221.20S	20	490239
E221.25S	25	490240
E221.30S	30	490241
E221.38S	38	490557

E 221 RED

G Gerade Verschraubung
R reduziert
Union double réduite



Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe1 mm	Rohr tube øe2 mm	Art -Code
E221R.08L-06L	8	6	490174
E221R.10L-06L	10	6	490738
E221R.10L-08L	10	8	490175
E221R.12L-08L	12	8	490739
E221R.12L-10L	12	10	490553
E221R.15L-10L	15	10	490740
E221R.15L-12L	15	12	490554
E221R.18L-12L	18	12	490741
E221R.18L-15L	18	15	490742
E221R.22L-15L	22	15	490743
E221R.22L-18L	22	18	490744
E221R.28L-18L	28	18	490745
E221R.28L-22L	28	22	490746
E221R.35L-22L	35	22	490747
E221R.35L-28L	35	28	490748

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe1 mm	Rohr tube øe2 mm	Art -Code
E221R.08S-06S	8	6	490751
E221R.10S-06S	10	6	490752
E221R.10S-08S	10	8	490753
E221R.12S-06S	12	6	493534
E221R.12S-08S	12	8	490754
E221R.12S-10S	12	10	490755
E221R.14S-10S	14	10	490756
E221R.14S-12S	14	12	490757
E221R.16S-12S	16	12	490758
E221R.16S-14S	16	14	490759
E221R.20S-12S	20	12	493535
E221R.20S-14S	20	14	490760
E221R.20S-16S	20	16	490761
E221R.25S-16S	25	16	490762
E221R.25S-20S	25	20	490763
E221R.30S-20S	30	20	490764
E221R.30S-25S	30	25	490765
E221R.38S-25S	38	25	490766
E221R.38S-30S	38	30	490767

Copyright by  Aend. a)15.10.09 Fn; b) 11.05.2010 Br

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.026

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

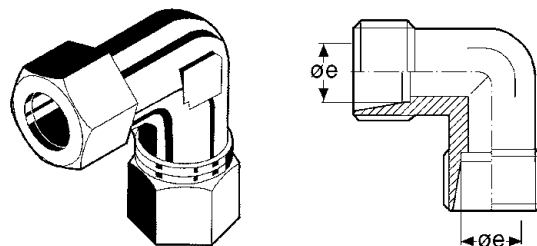
Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 222

W Winkel-Verschraubung
Coude égal



Bestell-Nr. no de cde Serie LL série LL	Rohr beidseitig tube 2-faces øe mm	Art-Code
E222.04LL	4	490768
E222.06LL	6	490558
E222.08LL	8	490770
Serie L / série L		
E222.06L	6	490243
E222.08L	8	490244
E222.10L	10	490245
E222.12L	12	490246
E222.15L	15	490247
E222.18L	18	490248
E222.22L	22	490249
E222.28L	28	490250
E222.35L	35	490251
E222.42L	42	490771

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr beidseitig tube 2-faces øe mm	Art-Code
E222.06S	6	490252
E222.08S	8	490253
E222.10S	10	490254
E222.12S	12	490255
E222.14S	14	490256
E222.16S	16	490257
E222.20S	20	490258
E222.25S	25	490259
E222.30S	30	490260
E222.38S	38	490772

Schneidring-Rohrverschraubungen

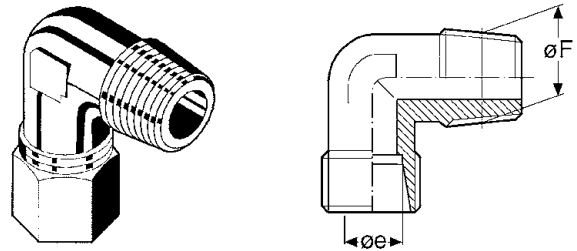
Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 231 R-K

W Winkel-
E Einschraub-Verschraubung
Coude mâle

Rohrgewinde BSP **konisch**
Filetage gaz BSP conique



Bestell-Nr. no de cde Serie LL série LL	Rohr tube øe mm	øF "	Art-Code
E231.204LL-02	4	1/8	490778
E231.206LL-02	6	1/8	490780
E231.208LL-02	8	1/8	490182
Serie L / série L			
E231.206L-02	6	1/8	490180
E231.206L-04	6	1/4	490781
E231.208L-02	8	1/8	490782
E231.208L-04	8	1/4	490181
E231.208L-06	8	3/8	490783
E231.210L-04	10	1/4	490183
E231.210L-06	10	3/8	490784
E231.210L-08	10	1/2	493536
E231.212L-04	12	1/4	490785
E231.212L-06	12	3/8	490184
E231.212L-08	12	1/2	490786
E231.215L-06	15	3/8	490787
E231.215L-08	15	1/2	490185
E231.218L-08	18	1/2	490186
E231.222L-12	22	3/4	491500
E231.228L-16	28	1	491496
E231.235L-20	35	1 1/4	490788
E231.242L-24	42	1 1/2	490789

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF "	Art-Code
E231.206S-04	6	1/4	490189
E231.208S-04	8	1/4	490190
E231.210S-06	10	3/8	490191
E231.212S-06	12	3/8	490192
E231.212S-08	12	1/2	490790
E231.214S-08	14	1/2	490193
E231.216S-08	16	1/2	490194
E231.220S-12	20	3/4	491497
E231.225S-16	25	1	490791
E231.230S-20	30	1 1/4	490792
E231.238S-24	38	1 1/2	490793

ganze Zeile fett = Standardgrösse
toute la ligne en caractères gras = grandeur standard

Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

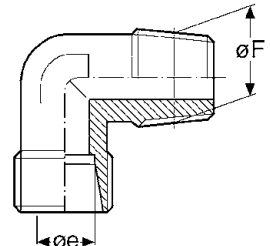
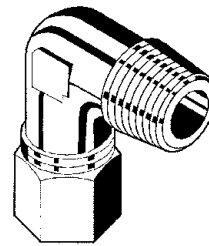
Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 231 M-K

W Winkel-
E Einschraub-Verschraubung
Coque mâle

Gewinde metrisch konisch
Filetage métrique *conique*

Bestell-Nr. no de cde Serie LL série LL	Rohr tube øe mm	øF mm	Art-Code
E231.404LL-8x1	4	8x1,0	490799
E231.406LL-10x1	6	10x1,0	490196
E231.408LL-10x1	8	10x1,0	490801
Serie L / série L			
E231.406L-10x1	6	10x1,0	490197
E231.408L-12x1,5	8	12x1,5	490198
E231.410L-14x1,5	10	14x1,5	490199
E231.412L-16x1,5	12	16x1,5	490200
E231.415L-18x1,5	15	18x1,5	490201
E231.418L-22x1,5	18	22x1,5	490202



Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF mm	Art-Code
E231.406S-12x1,5	6	12x1,5	490204
E231.408S-14x1,5	8	14x1,5	490205
E231.410S-16x1,5	10	16x1,5	490206
E231.412S-18x1,5	12	18x1,5	490207
E231.414S-20x1,5	14	20x1,5	490208
E231.416S-22x1,5	16	22x1,5	490209

ganze Zeile fett = Standardgrösse

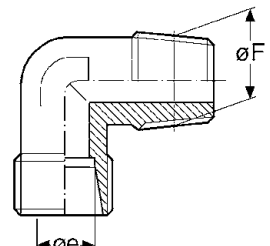
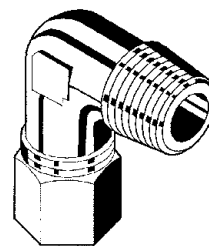
toute la ligne en caractères gras = grandeur standard

E 231 NPT

W Winkel-
E Einschraub-Verschraubung
Coque mâle

Gewinde NPT konisch
Filetage NPT *conique*

Bestell-Nr. no de cde Serie LL série LL	Rohr tube øe mm	øF "	Art-Code
E231.504LL-02	4	1/8	490212
E231.506LL-02	6	1/8	490214
E231.508LL-02	8	1/8	490215
Serie L / série L			
E231.506L-02	6	1/8	491495
E231.506L-04	6	1/4	493537
E231.506L-08	6	1/2	493538
E231.508L-04	8	1/4	490177
E231.510L-04	10	1/4	490178
E231.512L-04	12	1/4	490802
E231.512L-06	12	3/8	490179
E231.512L-08	12	1/2	490803
E231.515L-08	15	1/2	490804
E231.518L-08	18	1/2	490805
E231.522L-12	22	3/4	490806
E231.528L-16	28	1	490807
E231.535L-20	35	1 1/4	490808
E231.542L-24	42	1 1/2	490809



Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF "	Art-Code
E231.506S-04	6	1/4	490810
E231.508S-04	8	1/4	490811
E231.510S-06	10	3/8	490812
E231.512S-06	12	3/8	490813
E231.514S-08	14	1/2	490814
E231.516S-08	16	1/2	490815
E231.520S-12	20	3/4	490816
E231.525S-16	25	1	490817
E231.530S-20	30	1 1/4	490818
E231.538S-24	38	1 1/2	490819

ganze Zeile fett = Standardgrösse

toute la ligne en caractères gras = grandeur standard

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.029

Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

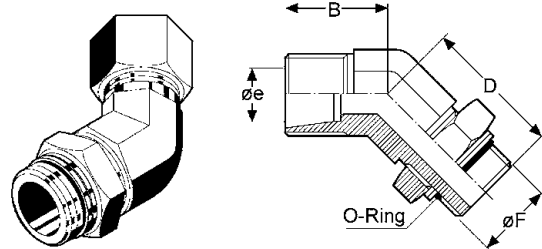
E 232 R

- V Winkel- (45°)
- E Einschraub-Verschraubung einstellbar
- E Coude mâle orientable

Rohrgewinde BSP zylindrisch
Filetage BSP cylindrique

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	ø F "	B mm	D mm	Art-Code
E232.106L-02	6	1/8	16,0	26,0	495282
E232.108L-04	8	1/4	19,0	29,0	495283
E232.110L-04	10	1/4	19,0	29,0	495284
E232.112L-06	12	3/8	21,0	33,0	495285
E232.115L-08	15	1/2	24,0	38,5	495286
E232.118L-08	18	1/2	24,5	38,5	495287
E232.122L-12	22	3/4	26,0	44,0	495288
E232.128L-16	28	1	30,5	47,0	495289
E232.135L-20	35	1 1/4	33,0	48,0	495290
E232.142L-24	42	1 1/2	37,0	48,0	495291

Ersatzdichtung siehe Seite 60
joint de rechange voir page 60



Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	ø F "	B mm	D mm	Art-Code
E232.106S-04	6	1/4	16,0	29,0	495292
E232.108S-04	8	1/4	19,0	29,0	495293
E232.110S-06	10	3/8	20,0	33,0	495294
E232.112S-06	12	3/8	21,0	33,0	495295
E232.114S-08	14	1/2	24,0	38,5	495296
E232.116S-08	16	1/2	24,0	38,5	495297
E232.120S-12	20	3/4	26,5	44,0	495298
E232.125S-16	25	1	31,0	47,0	495299
E232.130S-20	30	1 1/4	35,0	48,0	495300
E232.138S-24	38	1 1/2	39,0	48,0	495301

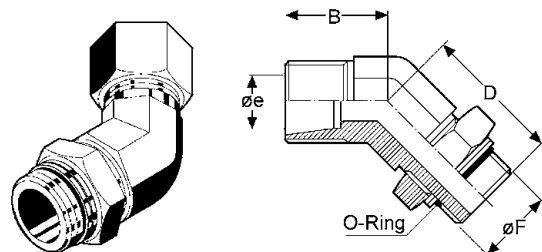
E 232 M

- V Winkel- (45°)
- E Einschraub-Verschraubung einstellbar
- E Coude mâle orientable

Gewinde metrisch zylindrisch
Filetage métrique cylindrique

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	ø F mm	B mm	D mm	Art-Code
E232.306L-10x1	6	10x1,0	16,0	27,0	495302
E232.308L-12x1,5	8	12x1,5	19,0	27,0	495303
E232.310L-14x1,5	10	14x1,5	19,0	28,0	495304
E232.312L-16x1,5	12	16x1,5	21,0	33,0	495305
E232.315L-18x1,5	15	18x1,5	24,0	36,0	495306
E232.318L-22x1,5	18	22x1,5	24,0	38,0	495307
E232.322L-27x2	22	27x2,0	26,0	46,0	495308
E232.328L-33x2	28	33x2,0	30,5	46,0	495309
E232.335L-42x2	35	42x2,0	33,0	48,0	495310
E232.342L-48x2	42	48x2,0	37,0	50,0	495311

Ersatzdichtung siehe Seite 60
joint de rechange voir page 60



Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	ø F mm	B mm	D mm	Art-Code
E232.306S-12x1,5	6	12x1,5	16,0	27,0	495312
E232.308S-14x1,5	8	14x1,5	19,0	28,0	495313
E232.310S-16x1,5	10	16x1,5	20,0	33,0	495314
E232.312S-18x1,5	12	18x1,5	21,0	33,0	495315
E232.314S-20x1,5	14	20x1,5	24,0	39,0	495316
E232.316S-22x1,5	16	22x1,5	24,0	40,0	495317
E232.320S-27x2	20	27x2,0	26,5	46,0	495318
E232.325S-33x2	25	33x2,0	31,0	46,0	495319
E232.330S-42x2	30	42x2,0	35,0	48,0	495320
E232.338S-48x2	38	48x2,0	39,0	50,0	495321

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.030

Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

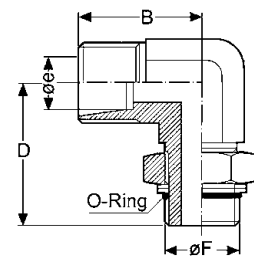
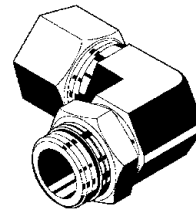
E 233 R

W Winkel-
E Einschraub-Verschraubung einstellbar
E Coude mâle orientable

Rohrgewinde BSP zylindrisch
Filetage BSP cylindrique

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	ø F "	B mm	D mm	Art-Code
E233.106L-02	6	1/8	19,0	26,0	495322
E233.108L-04	8	1/4	21,0	32,0	495323
E233.110L-04	10	1/4	22,0	32,0	495324
E233.112L-06	12	3/8	24,0	37,0	495325
E233.115L-08	15	1/2	28,0	44,0	495326
E233.118L-08	18	1/2	31,0	47,0	495327
E233.122L-12	22	3/4	35,0	51,0	495328
E233.128L-16	28	1	38,0	53,0	495329
E233.135L-20	35	1 1/4	45,0	59,0	495330
E233.142L-24	42	1 1/2	51,0	64,0	495331

Ersatzdichtung siehe Seite 60
joint de rechange voir page 60



a)

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	ø F "	B mm	D mm	Art-Code
E233.106S-04	6	1/4	23,0	32,0	495332
E233.108S-04	8	1/4	24,0	32,0	495333
E233.110S-06	10	3/8	25,0	37,0	495334
E233.112S-06	12	3/8	29,0	37,0	495335
E233.114S-08	14	1/2	30,0	44,0	495336
E233.116S-08	16	1/2	33,0	47,0	495337
E233.120S-12	20	3/4	37,0	51,0	495338
E233.125S-16	25	1	42,0	53,0	495339
E233.130S-20	30	1 1/4	49,0	59,0	495340
E233.138S-24	38	1 1/2	57,0	64,0	495341

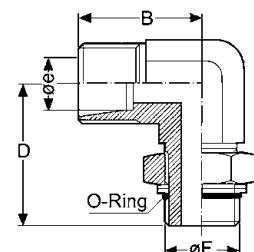
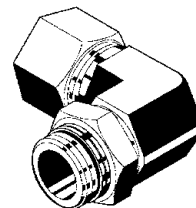
E 233 M

W Winkel-
E Einschraub-Verschraubung einstellbar
E Coude mâle orientable

Gewinde metrisch zylindrisch
Filetage métrique cylindrique

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	ø F mm	B mm	D mm	Art-Code
E233.306L-10x1	6	10x1,0	19,0	27,0	495342
E233.308L-12x1,5	8	12x1,5	21,0	31,0	495343
E233.310L-14x1,5	10	14x1,5	22,0	33,0	495344
E233.312L-16x1,5	12	16x1,5	24,0	38,0	495345
E233.315L-18x1,5	15	18x1,5	28,0	40,0	495346
E233.318L-22x1,5	18	22x1,5	31,0	46,0	495347
E233.322L-27x2	22	27x2,0	35,0	50,5	495348
E233.328L-33x2	28	33x2,0	38,0	52,5	495349
E233.335L-42x2	35	42x2,0	45,0	58,0	495350
E233.342L-48x2	42	48x2,0	51,0	63,0	495351

Ersatzdichtung siehe Seite 60
joint de rechange voir page 60



a)

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	ø F mm	B mm	D mm	Art-Code
E233.306S-12x1,5	6	12x1,5	23,0	31,0	495352
E233.308S-14x1,5	8	14x1,5	24,0	33,0	495353
E233.310S-16x1,5	10	16x1,5	25,0	38,0	495354
E233.312S-18x1,5	12	18x1,5	29,0	38,0	495355
E233.314S-20x1,5	14	20x1,5	30,0	44,0	495356
E233.316S-22x1,5	16	22x1,5	33,0	48,0	495357
E233.320S-27x2	20	27x2,0	37,0	50,5	495358
E233.325S-33x2	25	33x2,0	42,0	52,5	495359
E233.330S-42x2	30	42x2,0	49,0	58,0	495360
E233.338S-48x2	38	48x2,0	57,0	63,0	495361

Copyright by  Aend. a) 2.9.2010 Br

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.031

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

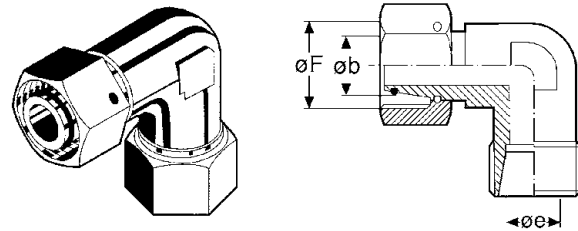
Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 238

E Einstellbare vormontierte
W Winkel-Verschraubung einseitig
mit Überwurfmutter und O-Ring-Dichtung
nach DIN 3865
*Coude orientable prémonté, un côté avec
écrou tournant et O-Ring selon DIN 3865*



Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øb mm	Rohr tube øe mm	øF mm	Art-Code
E238.06L	6	6	12x1,5	493583
E238.08L	8	8	14x1,5	493584
E238.10L	10	10	16x1,5	493585
E238.12L	12	12	18x1,5	493586
E238.15L	15	15	22x1,5	493587
E238.18L	18	18	26x1,5	493588
E238.22L	22	22	30x2,0	493589
E238.28L	28	28	36x2,0	493590
E238.35L	35	35	45x2,0	493591
E238.42L	42	42	52x2,0	493592

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øb mm	Rohr tube øe mm	øF mm	Art-Code
E238.06S	6	6	14x1,5	493593
E238.08S	8	8	16x1,5	493594
E238.10S	10	10	18x1,5	493595
E238.12S	12	12	20x1,5	493596
E238.14S	14	14	22x1,5	493597
E238.16S	16	16	24x1,5	493598
E238.20S	20	20	30x2,0	493599
E238.25S	25	25	36x2,0	493600
E238.30S	30	30	42x2,0	493601
E238.38S	38	38	52x2,0	493602

Bestell-Nr. no de cde Serie L-S série L-S	Rohr tube øb (L) mm	Rohr tube øe (S) mm	øF (L) mm	Art-Code
E238.06L-06S	6	6	12x1,5	495812
E238.08L-08S	8	8	14x1,5	495813
E238.10L-10S	10	10	16x1,5	495814
E238.12L-12S	12	12	18x1,5	495815

Bestell-Nr. no de cde Serie S-L série S-L	Rohr tube øb (S) mm	Rohr tube øe (L) mm	øF (S) mm	Art-Code
E238.06S-06L	6	6	14x1,5	495816
E238.08S-08L	8	8	16x1,5	495817
E238.10S-10L	10	10	18x1,5	495818
E238.12S-12L	12	12	20x1,5	495819

Ersatzdichtung siehe Seite 60
joint de rechange voir page 60

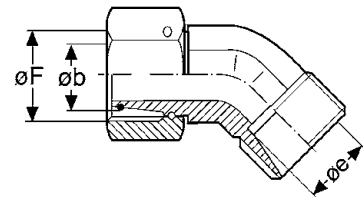
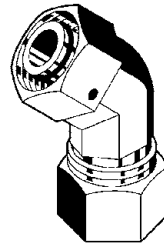
Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 239

E Einstellbare vormontierte
V Winkel-Verschraubung 45° einseitig
mit Überwurfmutter und O-Ring-Dichtung
nach DIN 3865
*Coude orientable prémonté 45°, un côté avec
écrou tournant et O-Ring selon DIN 3865*



Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øb mm	Rohr tube øe mm	øF mm	Art-Code
E239.06L	6	6	12x1,5	495392
E239.08L	8	8	14x1,5	495393
E239.10L	10	10	16x1,5	495394
E239.12L	12	12	18x1,5	495395
E239.15L	15	15	22x1,5	495396
E239.18L	18	18	26x1,5	495397
E239.22L	22	22	30x2,0	495398
E239.28L	28	28	36x2,0	495399
E239.35L	35	35	45x2,0	495400
E239.42L	42	42	52x2,0	495401

Bestell-Nr. no de cde Serie L-S série L-S	Rohr tube øb (L) mm	Rohr tube øe (S) mm	øF (L) mm	Art-Code
E239.06L-06S	6	6	12x1,5	495820
E239.08L-08S	8	8	14x1,5	495821
E239.10L-10S	10	10	16x1,5	495822
E239.12L-12S	12	12	18x1,5	495823

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øb mm	Rohr tube øe mm	øF mm	Art-Code
E239.06S	6	6	14x1,5	495402
E239.08S	8	8	16x1,5	495403
E239.10S	10	10	18x1,5	495404
E239.12S	12	12	20x1,5	495405
E239.14S	14	14	22x1,5	495406
E239.16S	16	16	24x1,5	495407
E239.20S	20	20	30x2,0	495408
E239.25S	25	25	36x2,0	495409
E239.30S	30	30	42x2,0	495410
E239.38S	38	38	52x2,0	495411

Bestell-Nr. no de cde Serie S-L série S-L	Rohr tube øb (S) mm	Rohr tube øe (L) mm	øF (S) mm	Art-Code
E239.06S-06L	6	6	14x1,5	495824
E239.08S-08L	8	8	16x1,5	495825
E239.10S-10L	10	10	18x1,5	495826
E239.12S-12L	12	12	20x1,5	495827

Ersatzdichtung siehe Seite 60
joint de rechange voir page 60

Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

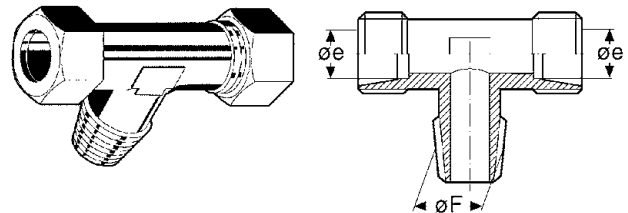
Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 251 R-K

T T-
E Einschraub-Verschraubung
T-mâle

Rohrgewinde BSP **konisch**
Filetage gaz BSP **conique**

Bestell-Nr. no de cde Serie LL série LL	Rohr tube øe mm	øF "	Art -Code
E251.204LL-02	4	1/8	490884
E251.206LL-02	6	1/8	490886
E251.208LL-02	8	1/8	490887
Serie L / série L			
E251.206L-02	6	1/8	490888
E251.208L-04	8	1/4	490217
E251.210L-04	10	1/4	490889
E251.212L-06	12	3/8	491499
E251.215L-08	15	1/2	490890
E251.218L-08	18	1/2	490891
E251.222L-12	22	3/4	490892
E251.228L-16	28	1	490893
E251.235L-20	35	1 1/4	490894
E251.242L-24	42	1 1/2	490895



Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF "	Art- Code
E251.206S-04	6	1/4	490896
E251.208S-04	8	1/4	490897
E251.210S-06	10	3/8	490218
E251.212S-06	12	3/8	490219
E251.214S-08	14	1/2	490898
E251.216S-08	16	1/2	490899
E251.220S-12	20	3/4	490900
E251.225S-16	25	1	490901
E251.230S-20	30	1 1/4	490902
E251.238S-24	38	1 1/2	490903

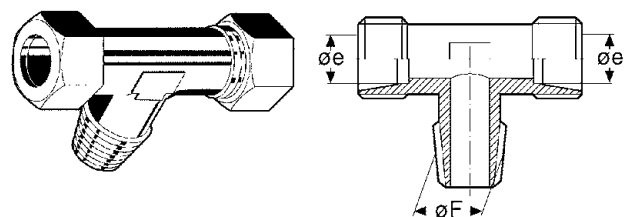
ganze Zeile fett = Standardgrösse
toute la ligne en caractères gras = grandeur standard

E 251 M-K

T T-
E Einschraub-Verschraubung
T-mâle

Gewinde metrisch **konisch**
Filetage métrique **conique**

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	øF mm	Art-Code
E251.406L-10x1	6	10x1,0	490916
E251.408L-12x1,5	8	12x1,5	490917
E251.410L-14x1,5	10	14x1,5	490918
E251.412L-16x1,5	12	16x1,5	490919
E251.415L-18x1,5	15	18x1,5	490920
E251.418L-22x1,5	18	22x1,5	490921



Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF mm	Art-Code
E251.406S-12x1,5	6	12x1,5	490922
E251.408S-14x1,5	8	14x1,5	490923
E251.410S-16x1,5	10	16x1,5	490924
E251.412S-18x1,5	12	18x1,5	490220
E251.414S-20x1,5	14	20x1,5	490925
E251.416S-22x1,5	16	22x1,5	490926

ganze Zeile fett = Standardgrösse
toute la ligne en caractères gras = grandeur standard

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.034

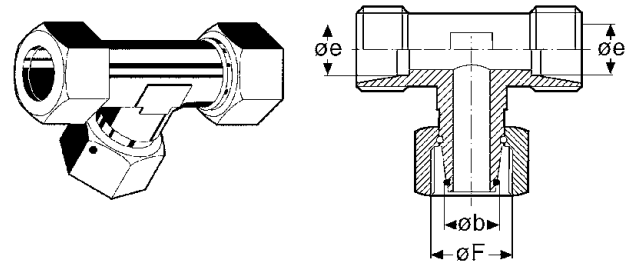
Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 258

E Einstellbare vormontierte
T T-Verschraubung einseitig
mit Überwurfmutter und O-Ring-Dichtung
nach DIN 3865
*T orientable prémonté, un côté avec écrou
tournant et O-Ring selon DIN 3865*



Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øb mm	Rohr tube øe mm	øF mm	Art-Code
E258.06L	6	6	12x1,5	493603
E258.08L	8	8	14x1,5	493604
E258.10L	10	10	16x1,5	493605
E258.12L	12	12	18x1,5	493606
E258.15L	15	15	22x1,5	493607
E258.18L	18	18	26x1,5	493608
E258.22L	22	22	30x2,0	493609
E258.28L	28	28	36x2,0	493610
E258.35L	35	35	45x2,0	493611
E258.42L	42	42	52x2,0	493612

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øb mm	Rohr tube øe mm	øF mm	Art-Code
E258.06S	6	6	14x1,5	493613
E258.08S	8	8	16x1,5	493614
E258.10S	10	10	18x1,5	493615
E258.12S	12	12	20x1,5	493616
E258.14S	14	14	22x1,5	493617
E258.16S	16	16	24x1,5	493618
E258.20S	20	20	30x2,0	493619
E258.25S	25	25	36x2,0	493620
E258.30S	30	30	42x2,0	493621
E258.38S	38	38	52x2,0	493622

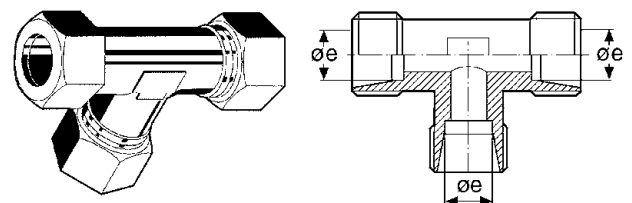
Bestell-Nr. no de cde Serie L-S série L-S	Rohr tube øb (L) mm	Rohr tube øe (S) mm	øF (L) mm	Art-Code
E258.06L-06S	6	6	12x1,5	495828
E258.08L-08S	8	8	14x1,5	495829
E258.10L-10S	10	10	16x1,5	495830
E258.12L-12S	12	12	18x1,5	495831

Bestell-Nr. no de cde Serie S-L série S-L	Rohr tube øb (S) mm	Rohr tube øe (L) mm	øF (S) mm	Art-Code
E258.06S-06L	6	6	14x1,5	495832
E258.08S-08L	8	8	16x1,5	495833
E258.10S-10L	10	10	18x1,5	495834
E258.12S-12L	12	12	20x1,5	495835

Ersatzdichtung siehe Seite 60
joint de rechange voir page 60

E 261

T T-Verschraubung
T-égal



Bestell-Nr. no de cde Serie LL série LL	Rohr tube øe mm	Art-Code
E261.04LL	4	491023
E261.06LL	6	491025
E261.08LL	8	491026
Serie L / série L		
E261.06L	6	490261
E261.08L	8	490262
E261.10L	10	490263
E261.12L	12	490264
E261.15L	15	490265
E261.18L	18	490266
E261.22L	22	490267
E261.28L	28	490268
E261.35L	35	490559
E261.42L	42	491493

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	Art-Code
E261.06S	6	490269
E261.08S	8	490270
E261.10S	10	490271
E261.12S	12	490272
E261.14S	14	490273
E261.16S	16	490274
E261.20S	20	490275
E261.25S	25	490276
E261.30S	30	490277
E261.38S	38	491027

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.035

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

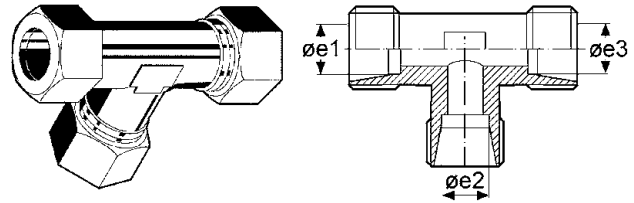
Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 261 RED

T T- Verschraubung
R reduziert
T-égal de réduction



Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe1 mm	Rohr tube øe2 mm	Rohr tube øe3 mm	Art-Code
E261R. 6- 8- 6L	6	8	6	493643
E261R. 6-10- 6L	6	10	6	493644
E261R. 8- 6- 8L	8	6	8	491647
E261R. 8-10- 8L	8	10	8	493645
E261R. 8-12- 8L	8	12	8	491649
E261R.10- 6-10L	10	6	10	491650
E261R.10- 8-10L	10	8	10	491651
E261R.10-10- 6L	10	10	6	493646
E261R.10-15-10L	10	15	10	493647
E261R.12- 6-12L	12	6	12	491652
E261R.12- 8- 8L	12	8	8	493648
E261R.12- 8-12L	12	8	12	491653
E261R.12-10-10L	12	10	10	493649
E261R.12-10-12L	12	10	12	491654
E261R.12-12-10L	12	12	10	493650
E261R.12-15-12L	12	15	12	493651
E261R.12-18-12L	12	18	12	493652
E261R.15- 6-15L	15	6	15	493653
E261R.15-10-15L	15	10	15	493654
E261R.15-12-12L	15	12	12	493655
E261R.15-12-15L	15	12	15	491659
E261R.15-15-12L	15	15	12	493656
E261R.18-10-10L	18	10	10	493657
E261R.18-10-18L	18	10	18	493658
E261R.18-12-18L	18	12	18	491664
E261R.18-15-18L	18	15	18	491665
E261R.18-18-10L	18	18	10	493659
E261R.22-10-22L	22	10	22	493660
E261R.22-12-22L	22	12	22	493661
E261R.22-15-15L	22	15	15	493662
E261R.22-15-22L	22	15	22	491668
E261R.22-18-18L	22	18	18	493663
E261R.22-18-22L	22	18	22	493664
E261R.22-22-18L	22	22	18	493665
E261R.28-10-28L	28	10	28	493666
E261R.28-12-28L	28	12	28	493667
E261R.28-15-28L	28	15	28	493668
E261R.28-18-28L	28	18	28	493669
E261R.28-22-22L	28	22	22	493670
E261R.28-22-28L	28	22	28	493671

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe1 mm	Rohr tube øe2 mm	Rohr tube øe3 mm	Art-Code
E261R.10- 6-10S	10	6	10	493672
E261R.12- 8- 8S	12	8	8	493673
E261R.12- 8-12S	12	8	12	493674
E261R.12-10-12S	12	10	12	493675
E261R.12-16-12S	12	16	12	493676
E261R.16- 6-16S	16	6	16	493677
E261R.16- 8-16S	16	8	16	491673
E261R.16-10-16S	16	10	16	491674
E261R.16-12-16S	16	12	16	493678
E261R.16-20-16S	16	20	16	493679
E261R.20-10-20S	20	10	20	491675
E261R.20-12-20S	20	12	20	493680
E261R.20-16-20S	20	16	20	491676
E261R.20-25-20S	20	25	20	493681
E261R.25-16-25S	25	16	25	493682
E261R.25-20-25S	25	20	25	493683
E261R.25-30-25S	25	30	25	493684

Schneidring-Rohrverschraubungen

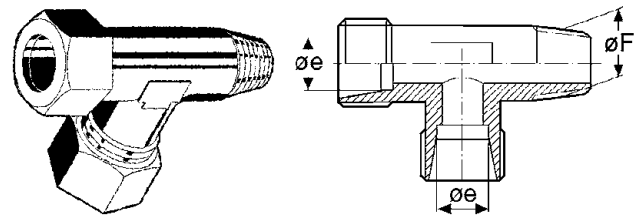
Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 281 R-K

L L-
E Einschraub-Verschraubung
L-mâle renversé

Rohrgewinde BSP **konisch**
Filetage gaz BSP **conique**



Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	øF "	Art-Code
E281.206L-02	6	1/8	491039
E281.208L-04	8	1/4	491040
E281.210L-04	10	1/4	491041
E281.212L-06	12	3/8	490556
E281.215L-08	15	1/2	491042
E281.218L-08	18	1/2	491043
E281.222L-12	22	3/4	491044
E281.228L-16	28	1	491045
E281.235L-20	35	1 1/4	491046
E281.242L-24	42	1 1/2	491047

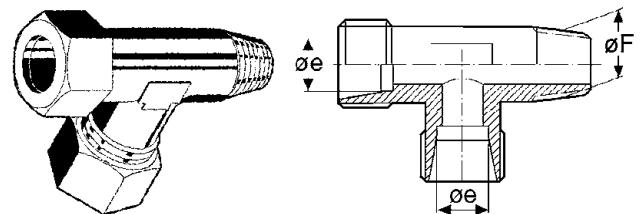
Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF "	Art-Code
E281.206S-04	6	1/4	491048
E281.208S-04	8	1/4	491049
E281.210S-06	10	3/8	491050
E281.212S-06	12	3/8	491051
E281.214S-08	14	1/2	491052
E281.216S-08	16	1/2	491053
E281.220S-12	20	3/4	491054
E281.225S-16	25	1	492009
E281.230S-20	30	1 1/4	492010
E281.238S-24	38	1 1/2	492011

ganze Zeile fett = Standardgrösse
toute la ligne en caractères gras = grandeur standard

E 281 M-K

L L-
E Einschraub-Verschraubung
L-mâle renversé

Gewinde metrisch **konisch**
Filetage métrique **conique**



Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	øF mm	Art-Code
E281.406L-10x1	6	10x1,0	491070
E281.408L-12x1,5	8	12x1,5	491071
E281.410L-14x1,5	10	14x1,5	491072
E281.412L-16x1,5	12	16x1,5	491073
E281.415L-18x1,5	15	18x1,5	491074
E281.418L-22x1,5	18	22x1,5	491075

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF mm	Art-Code
E281.406S-12x1,5	6	12x1,5	491076
E281.408S-14x1,5	8	14x1,5	491077
E281.410S-16x1,5	10	16x1,5	491078
E281.412S-18x1,5	12	18x1,5	491079
E281.414S-20x1,5	14	20x1,5	491080
E281.416S-22x1,5	16	22x1,5	491081

ganze Zeile fett = Standardgrösse
toute la ligne en caractères gras = grandeur standard

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.037

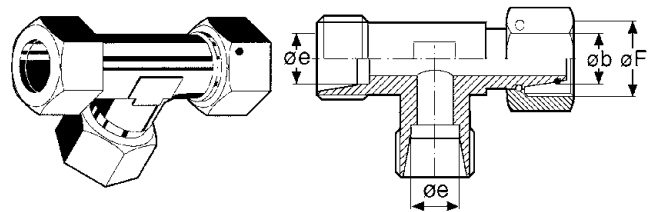
Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 288

E Einstellbare vormontierte
L L-Verschraubung einseitig mit
Überwurfmutter und O-Ring-Dichtung
nach DIN 3865
*L orientable prémonté, un côté avec écrou
tournant et O-Ring selon DIN 3865*



Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	Rohr tube øb mm	øF mm	Art-Code
E288.06L	6	6	12x1,5	493623
E288.08L	8	8	14x1,5	493624
E288.10L	10	10	16x1,5	493625
E288.12L	12	12	18x1,5	493626
E288.15L	15	15	22x1,5	493627
E288.18L	18	18	26x1,5	493628
E288.22L	22	22	30x2,0	493629
E288.28L	28	28	36x2,0	493630
E288.35L	35	35	45x2,0	493631
E288.42L	42	42	52x2,0	493632

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	Rohr tube øb mm	øF mm	Art-Code
E288.06S	6	6	14x1,5	493633
E288.08S	8	8	16x1,5	493634
E288.10S	10	10	18x1,5	493635
E288.12S	12	12	20x1,5	493636
E288.14S	14	14	22x1,5	493637
E288.16S	16	16	24x1,5	493638
E288.20S	20	20	30x2,0	493639
E288.25S	25	25	36x2,0	493640
E288.30S	30	30	42x2,0	493641
E288.38S	38	38	52x2,0	493642

Bestell-Nr. no de cde Serie L-S série L-S	Rohr tube øe (L) mm	Rohr tube øb (S) mm	øF (L) mm	Art-Code
E288.06L-06S	6	6	12x1,5	495836
E288.08L-08S	8	8	14x1,5	495837
E288.10L-10S	10	10	16x1,5	495838
E288.12L-12S	12	12	18x1,5	495839

Bestell-Nr. no de cde Serie S-L série S-L	Rohr tube øe (S) mm	Rohr tube øb (L) mm	øF (S) mm	Art-Code
E288.06S-06L	6	6	14x1,5	495840
E288.08S-08L	8	8	16x1,5	495841
E288.10S-10L	10	10	18x1,5	495842
E288.12S-12L	12	12	20x1,5	495843

Ersatzdichtung siehe Seite 60
joint de rechange voir page 60

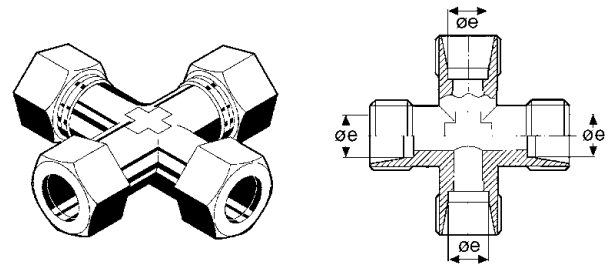
Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 301

K Kreuz-Verschraubung
Croix égale

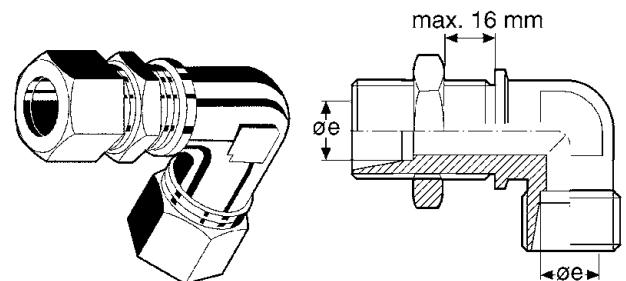


Bestell-Nr. no de cde Serie LL série LL	Rohr tube øe mm	Art-Code
E301.04LL	4	491180
E301.06LL	6	491182
E301.08LL	8	491183
Serie L / série L		
E301.06L	6	491184
E301.08L	8	491185
E301.10L	10	491186
E301.12L	12	490560
E301.15L	15	490278
E301.18L	18	491187
E301.22L	22	491188
E301.28L	28	491189
E301.35L	35	491190
E301.42L	42	491191

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	Art-Code
E301.06S	6	491192
E301.08S	8	491193
E301.10S	10	491194
E301.12S	12	491195
E301.14S	14	491196
E301.16S	16	491197
E301.20S	20	491198
E301.25S	25	491199
E301.30S	30	491200
E301.38S	38	491201

E 302

W Winkel-
S Schott-
V Verschraubung
Coude de cloison



Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	Art-Code
E302.06L	6	490294
E302.08L	8	490295
E302.10L	10	490296
E302.12L	12	490297
E302.15L	15	490298
E302.18L	18	490299
E302.22L	22	490300
E302.28L	28	491202
E302.35L	35	491203
E302.42L	42	491204

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	Art-Code
E302.06S	6	490301
E302.08S	8	490302
E302.10S	10	490303
E302.12S	12	490304
E302.14S	14	490305
E302.16S	16	490306
E302.20S	20	490307
E302.25S	25	490562
E302.30S	30	491205
E302.38S	38	491206

Gegenmutter siehe Seite 46
Contre-écrou voir page 46

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.039

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

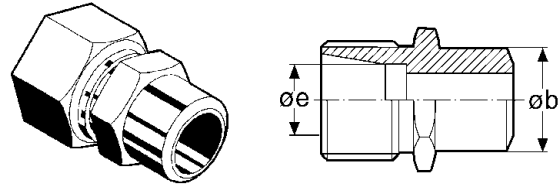
Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 311

A Anschweiss-Verschraubung
S Union à souder

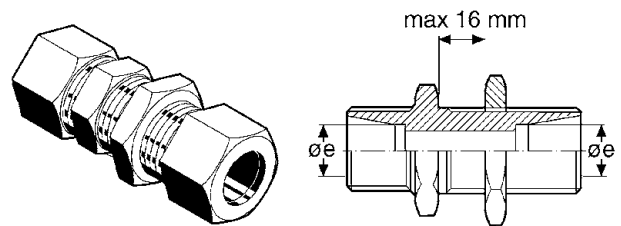


Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	Rohr tube øb mm	Art-Code
E311.06L	6	10	491207
E311.08L	8	12	491208
E311.10L	10	14	491209
E311.12L	12	16	490308
E311.15L	15	19	491210
E311.18L	18	22	491211
E311.22L	22	27	491212
E311.28L	28	32	491213
E311.35L	35	40	491214
E311.42L	42	46	491215

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	Rohr tube øb mm	Art-Code
E311.06S	6	11	491216
E311.08S	8	13	491217
E311.10S	10	15	491218
E311.12S	12	17	491219
E311.14S	14	19	491220
E311.16S	16	21	490519
E311.20S	20	26	491222
E311.25S	25	31	491223
E311.30S	30	36	491224
E311.38S	38	44	491225

E 312

S Schott-
V Verschraubung
Union double de cloison



Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	Art-Code
E312.06L	6	490279
E312.08L	8	490280
E312.10L	10	490281
E312.12L	12	490282
E312.15L	15	490283
E312.18L	18	490284
E312.22L	22	490285
E312.28L	28	490561
E312.35L	35	491226
E312.42L	42	491227

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	Art-Code
E312.06S	6	490286
E312.08S	8	490287
E312.10S	10	490288
E312.12S	12	490289
E312.14S	14	490290
E312.16S	16	490291
E312.20S	20	490292
E312.25S	25	490293
E312.30S	30	491228
E312.38S	38	491229

Gegenmutter siehe Seite 46
Contre-écrou voir page 46

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.040

Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 312 R

G Gerade
E Einschraub-
S Schott-
V Verschraubung
Union mâle de cloison

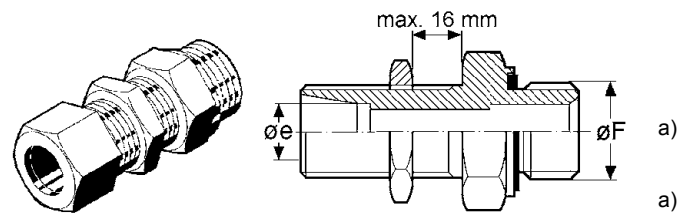
Rohrgewinde BSP **zylindrisch** mit Elastomer-Dichtung
Filetage gaz BSP **cylindrique** avec joint élastomère

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	øF "	Art-Code
E312.106L-02	6	1/8	495270
E312.106L-04	6	1/4	493876
E312.108L-04	8	1/4	493980
E312.108L-06	8	3/8	493072
E312.110L-04	10	1/4	492323
E312.110L-06	10	3/8	493981
E312.112L-04	12	1/4	492324
E312.112L-06	12	3/8	491568
E312.112L-08	12	1/2	491569
E312.115L-06	15	3/8	495243
E312.115L-08	15	1/2	491570
E312.115L-12	15	3/4	495244
E312.118L-08	18	1/2	492097
E312.118L-12	18	3/4	492098
E312.122L-12	22	3/4	493875
E312.122L-16	22	1	495245
E312.128L-16	28	1	493950
E312.135L-20	35	1 1/4	495271
E312.142L-24	42	1 1/2	495272

Gegenmutter siehe Seite 46
Contre-écrou voir page 46

Ersatzdichtungen siehe Seite 60
joints de rechange voir page 60

für Montage von Schnellkupplungen
pour montage d'accouplements rapides



Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF "	Art-Code
E312.106S-04	6	1/4	495273
E312.108S-04	8	1/4	495249
E312.110S-06	10	3/8	495250
E312.112S-06	12	3/8	492115
E312.112S-08	12	1/2	492113
E312.114S-08	14	1/2	492211
E312.116S-08	16	1/2	492124
E312.116S-12	16	3/4	495246
E312.120S-08	20	1/2	495247
E312.120S-12	20	3/4	492099
E312.125S-12	25	3/4	495248
E312.125S-16	25	1	493910
E312.130S-16	30	1	495390
E312.130S-20	30	1 1/4	493849
E312.138S-20	38	1 1/4	493912
E312.138S-24	38	1 1/2	495274

ganze Zeile fett = Standardgrösse
toute la ligne en caractères gras = grandeur standard

Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

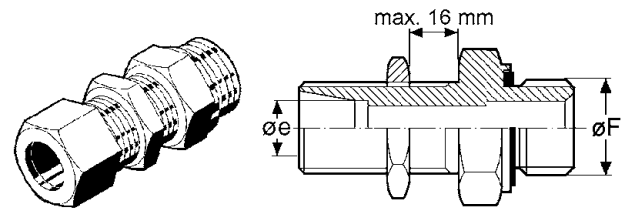
E 312 M

G Gerade
E Einschraub-
S Schott-
V Verschraubung
Union mâle de cloison

Gewinde metrisch **zylindrisch**
Filetage métrique cylindrique

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	øF mm	Art-Code
E312.310L-16x1,5	10	M16 x 1,5	495363
E312.310L-18x1,5	10	M18 x 1,5	495364
E312.310L-22x1,5	10	M22 x 1,5	495365
E312.312L-16x1,5	12	M16 x 1,5	495366
E312.312L-18x1,5	12	M18 x 1,5	495367
E312.312L-22x1,5	12	M22 x 1,5	495368

für Montage von Schnellkupplungen
pour montage d'accouplements rapides



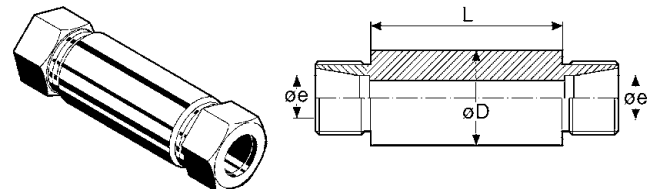
Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	øF mm	Art-Code
E312.315L-16x1,5	15	M16 x 1,5	495369
E312.315L-18x1,5	15	M18 x 1,5	495370
E312.315L-22x1,5	15	M22 x 1,5	495371

Gegenmutter siehe Seite 46
Contre-écrou voir page 46

E 313

E Einschweiss-
S Schott-
V Verschraubung
Union de cloison à souder

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	øD mm	L mm	Art-Code
E313.06L	6	18	46	491230
E313.08L	8	20	50	491231
E313.10L	10	22	50	491232
E313.12L	12	25	50	491233
E313.15L	15	28	60	491234
E313.18L	18	32	60	491235
E313.22L	22	36	60	491236
E313.28L	28	40	60	491237
E313.35L	35	50	60	491238
E313.42L	42	60	60	491239



Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øD mm	L mm	Art-Code
E313.06S	6	20	50	491240
E313.08S	8	22	50	491241
E313.10S	10	25	50	491242
E313.12S	12	28	50	491243
E313.14S	14	30	60	491244
E313.16S	16	35	60	491245
E313.20S	20	38	60	491246
E313.25S	25	45	60	491247
E313.30S	30	50	60	491248
E313.38S	38	60	60	491249

Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

E 336 R

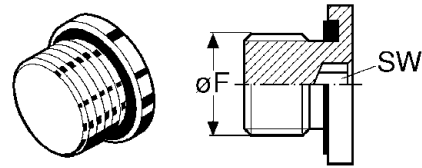
V Verschluss-
ST Schraube mit
I Innensechskant
Bouchon avec inbus

Rohrgewinde BSP **zylindrisch** mit Elastomer-Dichtring
*Filetage gaz BSP **cyindrique** avec joint élastomère*

Bestell-Nr. no de cde	øF "	SW mm	Art-Code
E336.102	1/8	5	490512
E336.104	1/4	6	490513
E336.106	3/8	8	490514
E336.108	1/2	10	490515

Ersatzdichtung siehe Seite 60
joint de rechange voir page 60

Verschluss-Sortiment siehe Seite 239
Assortiment de bouchons voir page 239



Bestell-Nr. no de cde	øF "	SW mm	Art-Code
E336.112	3/4	12	490516
E336.116	1	17	490517
E336.120	1 1/4	22	491281
E336.124	1 1/2	24	491282

E 336 M

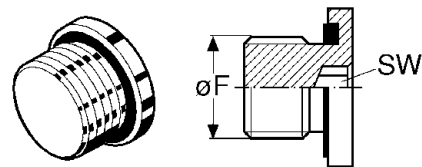
V Verschluss-
ST Schraube mit
I Innensechskant
Bouchon avec inbus

Gewinde metrisch **zylindrisch** mit Elastomer-Dichtung
*Filetage métrique **cyindrique** avec joint élastomère*

Bestell-Nr. no de cde	øF mm	SW mm	Art-Code
E336.310x1	10x1,0	5	490518
E336.312x1,5	12x1,5	6	491284
E336.314x1,5	14x1,5	6	491285
E336.316x1,5	16x1,5	8	491286
E336.318x1,5	18x1,5	8	491287
E336.320x1,5	20x1,5	10	491966
E336.322x1,5	22x1,5	10	491288

Ersatzdichtung siehe Seite 60
joint de rechange voir page 60

Verschluss-Sortiment siehe Seite 239
Assortiment de bouchons voir page 239



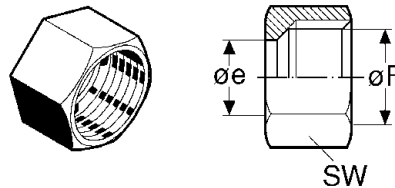
Bestell-Nr. no de cde	øF mm	SW mm	Art-Code
E336.324x1,5	24x1,5	10	495241
E336.326x1,5	26x1,5	12	491289
E336.327x2	27x2,0	12	491290
E336.333x2	33x2,0	17	491291
E336.342x2	42x2,0	22	491292
E336.348x2	48x2,0	24	491293

Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

E 341

M Überwurfmutter
Ecrou



Bestell-Nr. no de cde Serie LL série LL	Rohr tube øe mm	øF mm	SW mm	Art-Code
E341.04LL	4	8x1,0	10	490084
E341.06LL	6	10x1,0	12	490086
E341.08LL	8	12x1,0	14	490087
E341.10LL	10	14x1,0	17	493995
E341.12LL	12	16x1,0	19	490093

Serie L / série L				
E341.06L	6	12x1,5	14	490089
E341.08L	8	14x1,5	17	490090
E341.10L	10	16x1,5	19	490091
E341.12L	12	18x1,5	22	490092
E341.12L Lang*	12	18x1,5	22	493116
E341.15L	15	22x1,5	27	490094
E341.18L	18	26x1,5	32	490095
E341.22L	22	30x2,0	36	490096
E341.28L	28	36x2,0	41	490097
E341.35L	35	45x2,0	50	490098
E341.42L	42	52x2,0	60	490099

* Länge: 18 mm
longueur: 18 mm

E341.08-lang**	14	R 1/2"	27	493872
----------------	----	--------	----	--------

** für BFF-Nippeltypen
pour raccords à sertir type BFF

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF mm	SW mm	Art-Code
E341.06S	6	14x1,5	17	490100
E341.08S	8	16x1,5	19	490101
E341.10S	10	18x1,5	22	490102
E341.12S	12	20x1,5	24	490103
E341.14S	14	22x1,5	27	490104
E341.16S	16	24x1,5	30	490105
E341.20S	20	30x2,0	36	490106
E341.25S	25	36x2,0	46	490107
E341.30S	30	42x2,0	50	490108
E341.38S	38	52x2,0	60	490109

Französische Serie série française

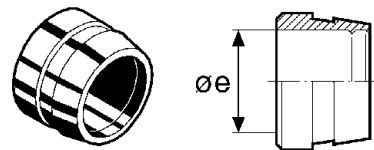
Bestell-Nr. no de cde	Rohr tube øe mm	Rohr tube øe "	øF mm	SW mm	Art-Code
E341.M13F	13,3	1/4	20x1,5	27	490504
E341.M17F	16,8	3/8	24x1,5	30	490543
E341.M21F	21,3	1/2	30x1,5	36	490112
E341.M27F	26,8	3/4	36x1,5	46	490113
E341.M33F	33,5	1	45x1,5	55	490114

Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

E 342

D Schneidring progressiv
P Bague coupante progressive
R



Bestell-Nr. no de cde Serie LL série LL	Rohr tube øe mm	Art-Code
E342.04LL	4	490061
E342.06LL	6	490063
E342.08LL	8	490064
E342.10LL	10	490065
E342.12LL	12	491691

Serie LS / série LS		
E342.06LS	6	490068
E342.08LS	8	490069
E342.10LS	10	490070
E342.12LS	12	490071

Serie L / série L		
E342.15L	15	490072
E342.18L	18	490073
E342.22L	22	490074
E342.28L	28	490075
E342.35L	35	490076
E342.42L	42	490077

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	Art-Code
E342.14S	14	490078
E342.16S	16	490079
E342.20S	20	490080
E342.25S	25	490081
E342.30S	30	490082
E342.38S	38	490083

Französische Serie série française

Bestell-Nr. no de cde	Rohr tube øe mm	Rohr tube øe "	Art-Code
E342.13F	13,3	1/4	490498
E342.17F	16,8	3/8	490499
E342.21F	21,3	1/2	490500
E342.27F	26,8	3/4	490501
E342.33F	33,5	1	490502

Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

E 342 B4

D Schneidring progressiv mit Dichtungen
P *Bague coupante progressive avec joints*
R

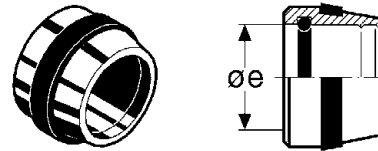
Verwendbar für alle Schneidringverschraubungen 24°
nach DIN 2353
*Utilisables pour tous les raccords à bague coupante 24°
selon DIN 2353*

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	Art-Code
E342.06L-B4	6	493685
E342.08L-B4	8	493686
E342.10L-B4	10	493687
E342.12L-B4	12	493688
E342.15L-B4	15	493689
E342.18L-B4	18	493690
E342.22L-B4	22	493691
E342.28L-B4	28	493692
E342.35L-B4	35	493693
E342.42L-B4	42	493694

Ersatzdichtung siehe Seite 60
joint de rechange voir page 60

B4: Ein Patent von CAST

B4: Un brevet de CAST



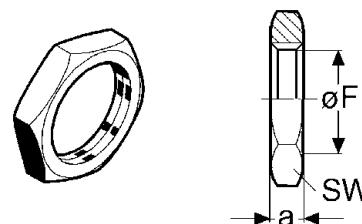
Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	Art-Code
E342.06S-B4	6	493695
E342.08S-B4	8	493696
E342.10S-B4	10	493697
E342.12S-B4	12	493698
E342.14S-B4	14	493699
E342.16S-B4	16	493700
E342.20S-B4	20	493701
E342.25S-B4	25	493702
E342.30S-B4	30	493703
E342.38S-B4	38	493704

E 343 M

G Gegenmutter
M *Contre-écrou*

für Schottverschraubungen
pour raccords de cloison

Bestell-Nr. no de cde	øF mm	a mm	SW mm	Art-Code
E343.306L	12x1,5	6	17	490591
E343.308L/306S	14x1,5	6	19	490592
E343.310L/308S	16x1,5	6	22	490593
E343.312L/310S	18x1,5	6	24	490172
E343.315L/314S	22x1,5	7	30	490173
E343.318L	26x1,5	8	36	490594
E343.322L/320S	30x2,0	8	41	490595



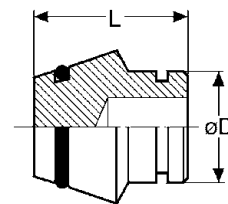
Bestell-Nr. no de cde	øF mm	a mm	SW mm	Art-Code
E343.328L/325S	36x2,0	9	46	490596
E343.335L	45x2,0	9	55	490597
E343.342L/338S	52x2,0	10	65	490598
E343.312S	20x1,5	6	27	490602
E343.316S	24x1,5	7	32	490604
E343.330S	42x2,0	9	50	490607

Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

E 344

V Verschlussbutzen
K mit O-Ring-Dichtung
A Obturateur
 avec O-Ring



Bestell-Nr. no de cde Serie L/S série L/S	ø D mm	L mm	Art-Code
E344.06L/S	6	17	492446
E344.08L/S	8	17	492447
E344.10L/S	10	20	492448
E344.12L/S	12	21	492449
Serie L / série L			
E344.15L	15	21	492450
E344.18L	18	23	492451
E344.22L	22	23	492452
E344.28L	28	25	492453
E344.35L	35	29	492454
E344.42L	42	30	492455

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	ø D mm	L mm	Art-Code
E344.14S	14	23	492460
E344.16S	16	24	492461
E344.20S	20	28	492462
E344.25S	25	31	492463
E344.30S	30	34	492464
E344.38S	38	38	492465

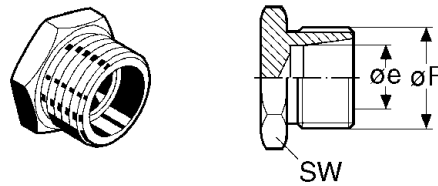
Verschluss-Sortiment siehe Seite 240
 Assortiment de bouchons voir page 240

Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

E 350 M

R O V Verschluss-Zapfen (für Mutter E 341)
Bouchon à visser (pour écrou E 341)



Bestell-Nr. no de cde Serie LL série LL	Rohr tube øe mm	øF mm	SW mm	Art-Code
E350.06LL	6	10x1,0	11	491856
E350.08LL	8	12x1,0	12	491857
Serie L / série L				
E350.06L	6	12x1,5	12	491858
E350.08L	8	14x1,5	14	491859
E350.10L	10	16x1,5	17	491860
E350.12L	12	18x1,5	19	491861
E350.15L	15	22x1,5	24	491862
E350.18L	18	26x1,5	27	491863
E350.22L	22	30x2,0	32	491864
E350.28L	28	36x2,0	41	491865
E350.35L	35	45x2,0	46	491866
E350.42L	42	52x2,0	55	491867

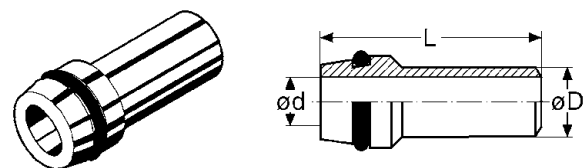
Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF mm	SW mm	Art-Code
E350.06S	6	14x1,5	14	491868
E350.08S	8	16x1,5	17	491869
E350.10S	10	18x1,5	19	491870
E350.12S	12	20x1,5	22	491871
E350.14S	14	22x1,5	24	491872
E350.16S	16	24x1,5	27	491873
E350.20S	20	30x2,0	32	491874
E350.25S	25	36x2,0	41	491875
E350.30S	30	42x2,0	46	491876
E350.38S	38	52x2,0	55	491877

Verschluss-Sortiment siehe Seite 240
Assortiment de bouchons voir page 240

E 351

S K A Schweißkegel (Endstück für Rohrleitung)
Cône à souder (pièce finale pour tube)

mit O-Ring, ohne Überwurfmutter
avec O-Ring, sans écrou



Bestell-Nr. no de cde	ød mm	øD mm	L mm	Art-Code
E351.10x2	6,0	10	35	491314
E351.12x2,5	7,0	12	36	491315
E351.14x3	8,0	14	40	491316
E351.16x3	10	16	42	491317
E351.20x4	13	20	48	491318
E351.25x4	17	25	51	491319

Bestell-Nr. no de cde	ød mm	øD mm	L mm	Art-Code
E351.25x5	15	25	51	491320
E351.30x4	22	30	61	491321
E351.30x5	20	30	61	491322
E351.38x5	28	38	70	491323
E351.38x6	26	38	70	491324

Ersatz-O-Ring siehe Seite 60
O-Ring de rechange voir page 60

Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

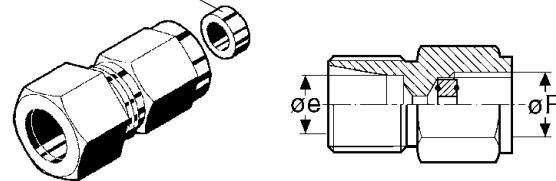
E 401 R

M Manometer-
A Anschluss-
V Verschraubung
Union femelle pour manomètre

Rohrgewinde BSP **zylindrisch** mit Dichtkantenring
Filetage gaz BSP **cylindrique** avec bague carrée d'étanchéité

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	øF "	Art-Code
E401.106L-04	6	1/4	490410
E401.108L-04	8	1/4	490411
E401.110L-04	10	1/4	490412
E401.112L-04	12	1/4	490413

Dichtkantenring beidseitig mit O-Ring, Seite 60
Bague carrée d'étanchéité avec O-Ring à chaque côté, page 60



Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF "	Art-Code
E401.106S-04	6	1/4	495223
E401.106S-08	6	1/2	491341
E401.108S-04	8	1/4	495224
E401.108S-08	8	1/2	490414
E401.110S-04	10	1/4	495225
E401.110S-08	10	1/2	490415
E401.112S-04	12	1/4	495226
E401.112S-08	12	1/2	490416

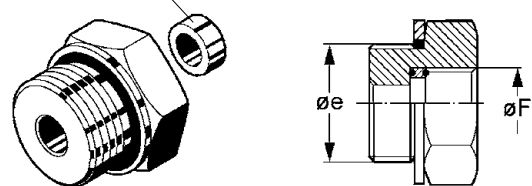
BSP Aussengewinde zylindrisch

BSP filetage extérieur cylindrique

Bestell-Nr. no de cde	øe*) "	øF "	Art-Code
E401RED.08-04	1/2	1/4	493869

*) mit VDS-Ring / avec rondelle VDS

Dichtkantenring beidseitig mit O-Ring, Seite 60
Bague carrée d'étanchéité avec O-Ring à chaque côté, page 60



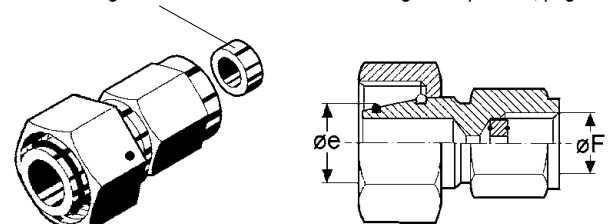
E 402 R

M Manometer-
A Verschraubung mit Dichtkegel
V Union femelle pour manomètre
E

Rohrgewinde BSP **zylindrisch** mit Dichtkantenring
Filetage gaz BSP **cylindrique** avec bague carrée d'étanchéité

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	øF "	Art-Code
E402.106L-04	6	1/4	493877
E402.108L-04	8	1/4	493878
E402.110L-04	10	1/4	493879
E402.112L-04	12	1/4	493880

Dichtkantenring beidseitig mit O-Ring, Seite 60
Bague carrée d'étanchéité avec O-Ring à chaque côté, page 60



Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF "	Art-Code
E402.106S-04*	6	1/4	495507
E402.108S-04*	8	1/4	495508
E402.110S-04*	10	1/4	495509
E402.112S-04*	12	1/4	495510
E402.106S-08	6	1/2	493881
E402.108S-08	8	1/2	493882
E402.110S-08	10	1/2	493883
E402.112S-08	12	1/2	493884

* Serie S 1/4" vormontiert mit B4
* série S 1/4" prémontrée avec B4

Copyright by **H-POWER**
HYDRAULIK

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.049

Schneidring-Rohrverschraubungen

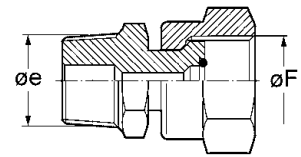
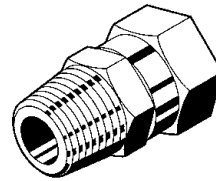
Raccords à bague coupante

E 403 R-K

Manometer-Verschraubung, konisch
Union femelle pour manomètre, conique

BSP Aussengewinde konisch (Betriebsdruck max 400 bar)
BSP filetage extérieur conique (pression de service max 400 bar)

Bestell-Nr. no de cde	øe "	øF "	Art-Code
E403.04-04	1/4	1/4	495220
E403.08-04	1/2	1/4	495221



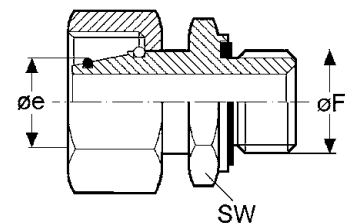
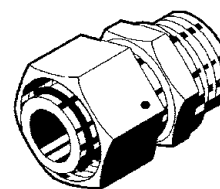
Bestell-Nr. no de cde	øe "	øF "	Art-Code
E403.08-08	1/2	1/2	495222

E 417 R

E EinschraubStutzen
V vormontiert
G gerade
E einseitig mit Überwurfmutter und O-Ring-Dichtung
Union mâle droite, prémonté et avec O-Ring

Rohrgewinde BSP **zylindrisch** mit Elastomer-Dichtung
Filetage gaz BSP **cylindrique** avec joint élastomère

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube ø e mm	ø F "	SW mm	Art-Code
E417.106L-02	6	1/8	14	493541
E417.106L-04	6	1/4	19	495844
E417.108L-04	8	1/4	19	493542
E417.110L-04	10	1/4	19	493543
E417.110L-06	10	3/8	22	495845
E417.112L-04	12	1/4	19	495846
E417.112L-06	12	3/8	22	493544
E417.112L-08	12	1/2	27	495847
E417.115L-06	15	3/8	22	495848
E417.115L-08	15	1/2	27	493545
E417.115L-12	15	3/4	32	495849
E417.118L-08	18	1/2	27	493546
E417.118L-12	18	3/4	32	495850
E417.122L-12	22	3/4	32	493547
E417.122L-16	22	1	41	495851
E417.128L-12	28	3/4	32	495852
E417.128L-16	28	1	41	493548
E417.135L-16	35	1	41	495853
E417.135L-20	35	1 1/4	50	493549
E417.135L-24	35	1 1/2	55	495854
E417.142L-24	42	1 1/2	55	493550



Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube ø e mm	ø F "	SW mm	Art-Code
E417.106S-02	6	1/8	14	495855
E417.106S-04	6	1/4	19	493551
E417.108S-04	8	1/4	19	493552
E417.108S-06	8	3/8	22	495856
E417.110S-04	10	1/4	19	495857
E417.110S-06	10	3/8	22	493553
E417.110S-08	10	1/2	28	495858
E417.112S-04	12	1/4	19	495859
E417.112S-06	12	3/8	22	493554
E417.112S-08	12	1/2	27	495860
E417.114S-06	14	3/8	22	495861
E417.114S-08	14	1/2	27	493555
E417.116S-06	16	3/8	22	495862
E417.116S-08	16	1/2	27	493556
E417.120S-08	20	1/2	27	495863
E417.120S-12	20	3/4	32	493557
E417.120S-16	20	1	41	495864
E417.125S-08	25	1/2	32	495865
E417.125S-12	25	3/4	32	495866
E417.125S-16	25	1	41	493558
E417.125S-20	25	1 1/4	50	495867
E417.130S-16	30	1	41	495868
E417.130S-20	30	1 1/4	50	493559
E417.130S-24	30	1 1/2	55	495869
E417.138S-20	38	1 1/4	50	495870
E417.138S-24	38	1 1/2	55	493560

ganze Zeile fett = Standardgrösse
toute la ligne en caractères gras = grandeur standard

Ersatzdichtungen siehe Seite 60
joints de rechange voir page 60

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.050

Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

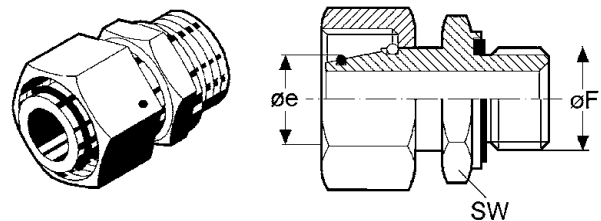
E 417 M

E EinschraubStutzen
V vormontiert
G gerade
E einseitig mit Überwurfmutter und O-Ring-Dichtung
Union mâle droite, prémonté et avec O-Ring

Gewinde metrisch **zylindrisch** mit Elastomer-Dichtung
*Filetage métrique **cylindrique** avec joint élastomère*

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube ø e mm	ø F mm	SW mm	Art-Code
E417.306L-10x1	6	10x1,0	14	493561
E417.306L-12x1,5	6	12x1,5	17	495871
E417.308L-12x1,5	8	12x1,5	17	493562
E417.308L-14x1,5	8	14x1,5	19	495872
E417.310L-14x1,5	10	14x1,5	19	493563
E417.310L-16x1,5	10	16x1,5	22	495873
E417.312L-14x1,5	12	14x1,5	19	495874
E417.312L-16x1,5	12	16x1,5	22	493564
E417.312L-18x1,5	12	18x1,5	25	495875
E417.312L-22x1,5	12	22x1,5	27	495876
E417.315L-18x1,5	15	18x1,5	27	493565
E417.315L-22x1,5	15	22x1,5	27	495877
E417.318L-22x1,5	18	22x1,5	32	493566
E417.318L-26x1,5	18	26x1,5	32	495878
E417.322L-26x1,5	22	26x1,5	36	493567
E417.328L-33x2	28	33x2,0	46	493568
E417.335L-42x2	35	42x2,0	50	493569
E417.342L-48x2	42	48x2,0	60	493570

ganze Zeile fett = Standardgrösse
toute la ligne en caractères gras = grandeur standard



Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube ø e mm	ø F mm	SW mm	Art-Code
E417.306S-10x1	6	10x1,0	14	495879
E417.306S-12x1,5	6	12x1,5	17	493571
E417.308S-12x1,5	8	12x1,5	17	495880
E417.308S-14x1,5	8	14x1,5	19	493572
E417.310S-14x1,5	10	14x1,5	19	495881
E417.310S-16x1,5	10	16x1,5	22	493573
E417.312S-14x1,5	12	14x1,5	19	495882
E417.312S-16x1,5	12	16x1,5	22	495883
E417.312S-18x1,5	12	18x1,5	24	493574
E417.312S-22x1,5	12	22x1,5	27	495884
E417.314S-20x1,5	14	20x1,5	27	493575
E417.316S-22x1,5	16	22x1,5	27	493576
E417.320S-27x2	20	27x2,0	32	493577
E417.325S-33x2	25	33x2,0	41	493578
E417.330S-42x2	30	42x2,0	50	493579
E417.338S-48x2	38	48x2,0	55	493580

Ersatzdichtungen siehe Seite 60
joints de rechange voir page 60

Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

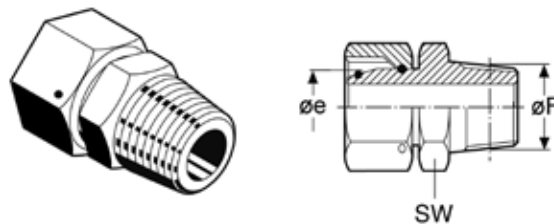
E 417 NPT

E EinschraubStutzen
V vormontiert
G gerade
E einseitig mit Überwurfmutter und O-Ring-Dichtung
Union mâle droite, prémonté et avec O-Ring

Gewinde NPT konisch
 Filetage NPT conique

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube ø e mm	ø F "	SW mm	Art-Code
E417.506L-02	6	1/8	12	495658
E417.508L-04	8	1/4	14	495659
E417.510L-04	10	1/4	14	495660
E417.512L-06	12	3/8	19	495661
E417.515L-08	15	1/2	22	495662
E417.518L-08	18	1/2	24	495663
E417.522L-12	22	3/4	27	495664
E417.528L-16	28	1	36	495665
E417.535L-20	35	1 1/4	46	495666
E417.542L-24	42	1 1/2	50	495667

ganze Zeile fett = Standardgrösse
 toute la ligne en caractères gras = grandeur standard



Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube ø e mm	ø F "	SW mm	Art-Code
E417.506S-04	6	1/4	14	495668
E417.508S-04	8	1/4	14	495669
E417.510S-06	10	3/8	19	495670
E417.512S-06	12	3/8	19	495671
E417.514S-08	14	1/2	22	495672
E417.516S-08	16	1/2	22	495673
E417.520S-12	20	3/4	27	495674
E417.525S-16	25	1	36	495675
E417.530S-20	30	1 1/4	36	495676
E417.538S-24	38	1 1/2	50	495677

Ersatzdichtungen siehe Seite 60
 joints de rechange voir page 60

Schneidring-Rohrverschraubungen

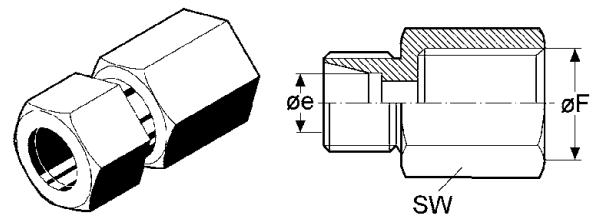
Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 431 R

G Gerade
A Aufschraub-Verschraubung mit
I Innengewinde
Union femelle

Rohrgewinde BSP **zylindrisch**
Filetage gaz BSP **cylindrique**



Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	øF "	SW mm	Art-Code
E431.106L-02	6	1/8	14	491406
E431.106L-04	6	1/4	19	495255
E431.108L-04	8	1/4	19	491407
E431.108L-06	8	3/8	24	495256
E431.110L-04	10	1/4	19	491408
E431.110L-06	10	3/8	22	493539
E431.110L-08	10	1/2	27	493540
E431.112L-04	12	1/4	19	492216
E431.112L-06	12	3/8	24	491409
E431.112L-08	12	1/2	27	492217
E431.112L-12	12	3/4	32	495257
E431.115L-06	15	3/8	24	495258
E431.115L-08	15	1/2	27	490418
E431.115L-12	15	3/4	32	493998
E431.118L-06	18	3/8	27	495440
E431.118L-08	18	1/2	27	490419
E431.118L-12	18	3/4	32	495259
E431.122L-12	22	3/4	32	491410
E431.122L-16	22	1	41	495260
E431.128L-16	28	1	41	491411
E431.135L-20	35	1 1/4	50	491412
E431.142L-24	42	1 1/2	55	491413

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF "	SW mm	Art-Code
E431.106S-04	6	1/4	19	491414
E431.108S-04	8	1/4	19	491415
E431.110S-06	10	3/8	24	491416
E431.112S-06	12	3/8	24	491417
E431.112S-08	12	1/2	32	495261
E431.114S-08	14	1/2	27	491418
E431.116S-08	16	1/2	27	490571
E431.116S-12	16	3/4	32	495262
E431.120S-08	20	1/2	32	495263
E431.120S-12	20	3/4	36	491419
E431.120S-16	20	1	41	495269
E431.125S-16	25	1	41	491420
E431.130S-20	30	1 1/4	50	491421
E431.138S-24	38	1 1/2	60	491422

ganze Zeile fett = Standardgrösse

toute la ligne en caractères gras = grandeur standard

Schneidring-Rohrverschraubungen

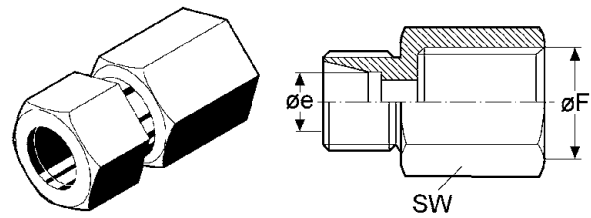
Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 431 M

G Gerade
A Aufschraub-Verschraubung mit
I Innengewinde
Union femelle

Gewinde metrisch **zylindrisch**
Filetage métrique **cylindrique**



Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube $\varnothing e$ mm	$\varnothing F$ mm	SW mm	Art-Code
E431.306L-10x1	6	10x1,0	14	491423
E431.308L-12x1,5	8	12x1,5	17	491424
E431.310L-14x1,5	10	14x1,5	19	491425
E431.312L-16x1,5	12	16x1,5	22	490572
E431.312L-18x1,5	12	18x1,5	24	495264
E431.315L-18x1,5	15	18x1,5	24	491426
E431.315L-22x1,5	15	22x1,5	27	495265
E431.318L-22x1,5	18	22x1,5	27	490420
E431.318L-26x1,5	18	26x1,5	32	495266
E431.322L-26x1,5	22	26x1,5	32	491427
E431.328L-33x2	28	33x2,0	41	491428
E431.335L-42x2	35	42x2,0	50	491429
E431.342L-48x2	42	48x2,0	55	491430

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube $\varnothing e$ mm	$\varnothing F$ mm	SW mm	Art-Code
E431.306S-12x1,5	6	12x1,5	17	491431
E431.308S-14x1,5	8	14x1,5	19	491432
E431.310S-16x1,5	10	16x1,5	22	491433
E431.312S-18x1,5	12	18x1,5	24	490421
E431.314S-20x1,5	14	20x1,5	27	491434
E431.316S-22x1,5	16	22x1,5	30	491435
E431.316S-24x1,5	16	24x1,5	32	495267
E431.320S-26x1,5	20	26x1,5	32	495268
E431.320S-27x2	20	27x2,0	36	491436
E431.325S-33x2	25	33x2,0	41	491437
E431.330S-42x2	30	42x2,0	55	491438
E431.338S-48x2	38	48x2,0	60	491439

ganze Zeile fett = Standardgrösse
toute la ligne en caractères gras = grandeur standard

Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

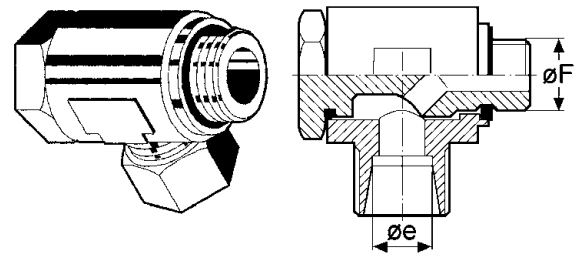
E 531 R

W Schwenk-
H Verschraubung
einstellbar
Winkel

Coude orientable à passage intégral

Rohrgewinde BSP **zylindrisch** mit Elastomer-Dichtung
Filetage gaz **cylindrique** à joint élastomère

Bestell-Nr. no de cde Serie LL série LL	Rohr tube ø e mm	ø F "	Art-Code
E531.104LL-02	4	1/8	493581
E531.106LL-02	6	1/8	491251
E531.108LL-02	8	1/8	491252
Serie L / série L			
E531.106L-02	6	1/8	492406
E531.108L-04	8	1/4	492407
E531.110L-04	10	1/4	492408
E531.112L-06	12	3/8	492409
E531.115L-08	15	1/2	492410
E531.118L-08	18	1/2	492411
E531.122L-12	22	3/4	492412
E531.128L-16	28	1	492413
E531.135L-20	35	1 1/4	492414
E531.142L-24	42	1 1/2	492415



Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube ø e mm	ø F "	Art-Code
E531.106S-04	6	1/4	492416
E531.108S-04	8	1/4	492417
E531.110S-06	10	3/8	492418
E531.112S-06	12	3/8	492419
E531.114S-08	14	1/2	492420
E531.116S-08	16	1/2	492421
E531.120S-12	20	3/4	492422
E531.125S-16	25	1	492423
E531.130S-20	30	1 1/4	492424
E531.138S-24	38	1 1/2	492425

ganze Zeile fett = Standardgrösse

toute la ligne en caractères gras = grandeur standard

Ersatzteile siehe Seiten 60, 61 / pièces de rechange voir pages 60, 61

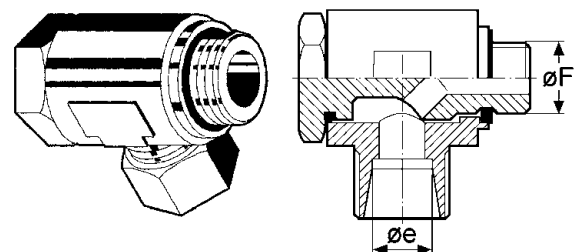
E 531 M

W Schwenk-
H Verschraubung
einstellbar
Winkel

Coude orientable à passage intégral

Gewinde metrisch **zylindrisch** mit Elastomer-Dichtung
Filetage métrique **cylindrique** à joint élastomère

Bestell-Nr. no de cde Serie LL série LL	Rohr tube ø e mm	ø F mm	Art-Code
E531.306LL-10x1	6	10x1,0	491258
E531.308LL-10x1	8	10x1,0	493582
Serie L / série L			
E531.306L-10x1	6	10x1,0	492426
E531.308L-12x1,5	8	12x1,5	492427
E531.310L-14x1,5	10	14x1,5	492428
E531.312L-16x1,5	12	16x1,5	492429
E531.312L-18x1,5	12	18x1,5	493740
E531.315L-18x1,5	15	18x1,5	492430
E531.318L-22x1,5	18	22x1,5	492431
E531.322L-26x1,5	22	26x1,5	492432
E531.328L-33x2	28	33x2,0	492433
E531.335L-42x2	35	42x2,0	492434
E531.342L-48x2	42	48x2,0	492435



Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube ø e mm	ø F mm	Art-Code
E531.306S-12x1,5	6	12x1,5	492436
E531.308S-14x1,5	8	14x1,5	492437
E531.310S-16x1,5	10	16x1,5	492438
E531.312S-18x1,5	12	18x1,5	492439
E531.314S-20x1,5	14	20x1,5	492440
E531.316S-22x1,5	16	22x1,5	492441
E531.320S-27x2	20	27x2,0	492442
E531.325S-33x2	25	33x2,0	492443
E531.330S-42x2	30	42x2,0	492444
E531.338S-48x2	38	48x2,0	492445

ganze Zeile fett = Standardgrösse

toute la ligne en caractères gras = grandeur standard

Ersatzteile siehe Seite 60, 61 / pièces de rechange voir page 60, 61

Copyright by **H-POWER**
HYDRAULIK

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.055

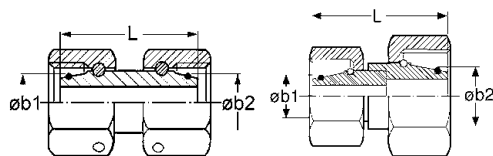
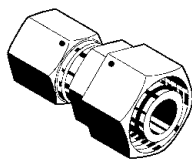
Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

E 701

GG Gerade Verbinder
ZZ Unions droites
R

beidseitig mit Dichtkegel 24°, Überwurfmutter und O-Ring
cône 24° avec O-Ring et écrous tournants des deux côtés



Ausführung 1 = 1 Stück
exécution 1 = 1 pièce

Ausführung 2 = gelötet
exécution 2 = brasée

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	ø b1 mm	ø b2 mm	Länge longueur L mm	Aus- führung exé- cution	Art-Code
E701.06-06L	6	6	37	1	493185
E701.06-08L	6	8	40	1	493186
E701.06-10L	6	10	40	1	495441
E701.06-12L	6	12	40	1	495442
E701.08-08L	8	8	37	1	493187
E701.08-10L	8	10	40	1	493188
E701.08-12L	8	12	40	1	495443
E701.08-15L	8	15	42	1	495444
E701.10-10L	10	10	38	1	493189
E701.10-12L	10	12	40	1	493190
E701.10-15L	10	15	42	1	495445
E701.10-18L	10	18	41,5	1	495446
E701.12-12L	12	12	38	1	493191
E701.12-15L	12	15	42	1	493192
E701.12-18L	12	18	41,5	1	495447
E701.12-22L	12	22	45	1	495448
E701.15-15L	15	15	42	1	493193
E701.15-18L	15	18	43,5	1	493194
E701.15-22L	15	22	47	1	495449
E701.15-28L	15	28	47,5	1	495450
E701.18-18L	18	18	40	1	493195
E701.18-22L	18	22	46,5	1	493196
E701.18-28L	18	28	47	1	495451
E701.18-35L	18	35	52,5	1	495452
E701.22-22L	22	22	47	1	493197
E701.22-28L	22	28	50,5	1	493198
E701.22-35L	22	35	56	1	495453
E701.22-42L	22	42	56	1	495454
E701.28-28L	28	28	48	1	493199
E701.28-35L	28	35	56,5	1	493200
E701.28-42L	28	42	56,5	1	495455
E701.35-35L	35	35	56	1	493201
E701.35-42L	35	42	62	1	493202
E701.42-42L	42	42	56	1	493203

Bestell-Nr. no de cde Serie LS série LS	ø b1 mm	ø b2 mm	Länge longueur L mm	Aus- führung exé- cution	Art-Code
E701.06L-06S	6	6	40,5	1	495898
E701.06L-08S	6	8	38	2	493221
E701.08L-08S	8	8	40,5	1	495899
E701.08L-10S	8	10	37	2	493222
E701.10L-10S	10	10	42	1	495900
E701.10L-12S	10	12	37	2	493223
E701.12L-12S	12	12	42,5	1	495901
E701.12L-14S	12	14	40	2	493224
E701.15L-16S	15	16	48	1	493225

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	ø b1 mm	ø b2 mm	Länge longueur L mm	Aus- führung exé- cution	Art-Code
E701.06-06S	6	6	38	1	495001
E701.06-08S	6	8	41	1	495456
E701.06-10S	6	10	42,5	1	495457
E701.06-12S	6	12	43	1	495897
E701.08-08S	8	8	38	1	493204
E701.08-10S	8	10	42,5	1	493205
E701.08-12S	8	12	43	1	495458
E701.08-14S	8	14	40	2	495459
E701.10-10S	10	10	41	1	493206
E701.10-12S	10	12	44,5	1	493207
E701.10-14S	10	14	40	2	495460
E701.10-16S	10	16	48	1	495461
E701.12-12S	12	12	42	1	493208
E701.12-14S	12	14	41	2	493209
E701.12-16S	12	16	48,5	1	495462
E701.12-20S	12	20	53	1	495463
E701.14-14S	14	14	45	1	493210
E701.14-16S	14	16	43	2	493211
E701.14-20S	14	20	47	2	495464
E701.14-25S	14	25	48	2	495465
E701.16-16S	16	16	47	1	493212
E701.16-20S	16	20	56,5	1	493213
E701.16-25S	16	25	60	1	495466
E701.16-30S	16	30	63	1	495467
E701.20-20S	20	20	55	1	493214
E701.20-25S	20	25	46	1	493215
E701.20-30S	20	30	67,5	1	495468
E701.20-38S	20	38	72	1	495469
E701.25-25S	25	25	59	1	493216
E701.25-30S	25	30	71	1	493217
E701.25-38S	25	38	79,5	1	495470
E701.30-30S	30	30	62	1	493218
E701.30-38S	30	38	78,5	1	493219
E701.38-38S	38	38	67	1	493220

Bestell-Nr. no de cde Serie LS série LS	ø b1 mm	ø b2 mm	Länge longueur L mm	Aus- führung exé- cution	Art-Code
E701.18L-16S	18	16	47,5	1	495902
E701.18L-20S	18	20	52	1	493226
E701.22L-20S	22	20	55,5	1	495903
E701.22L-25S	22	25	59	1	493227
E701.28L-25S	28	25	59,5	1	495904
E701.28L-30S	28	30	62,5	1	493228
E701.35L-30S	35	30	68	1	495905
E701.35L-38S	35	38	72,5	1	493229
E701.42L-38S	42	38	72,5	1	495906

Ersatzdichtung siehe Seite 60 / joint de rechange voir page 60

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03

Kat 511.056

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

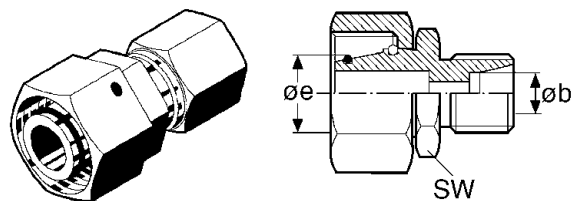
Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 707

R Konus-
E Reduktions-Verschraubung
D einseitig mit Überwurfmutter und
O-Ring-Dichtung
*Raccord de réduction, un côté avec écrou
tournant et O-Ring*



Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube ø e mm	ø b mm	SW mm	Art-Code
E707.08-06L	8	6	12	492502
E707.10-06L	10	6	14	492503
E707.10-08L	10	8	14	492504
E707.12-06L	12	6	17	492505
E707.12-08L	12	8	17	492506
E707.12-10L	12	10	17	492507
E707.15-06L	15	6	19	492508
E707.15-08L	15	8	19	492509
E707.15-10L	15	10	19	492510
E707.15-12L	15	12	19	492511
E707.18-06L	18	6	24	492512
E707.18-08L	18	8	24	492513
E707.18-10L	18	10	24	492514
E707.18-12L	18	12	24	492515
E707.18-15L	18	15	24	492516
E707.22-06L	22	6	27	492517
E707.22-08L	22	8	27	492518
E707.22-10L	22	10	27	492519
E707.22-12L	22	12	27	492520
E707.22-15L	22	15	27	492521
E707.22-18L	22	18	27	492522
E707.28-06L	28	6	32	492523
E707.28-08L	28	8	32	492524
E707.28-10L	28	10	32	492525
E707.28-12L	28	12	32	492526
E707.28-15L	28	15	32	492527
E707.28-18L	28	18	32	492528
E707.28-22L	28	22	32	492529
E707.35-06L	35	6	41	495192
E707.35-08L	35	8	41	495194
E707.35-10L	35	10	41	495196
E707.35-12L	35	12	41	495198
E707.35-15L	35	15	41	492530
E707.35-18L	35	18	41	492531
E707.35-22L	35	22	41	492532
E707.35-28L	35	28	41	492533
E707.42-06L	42	6	50	495193
E707.42-08L	42	8	50	495195
E707.42-10L	42	10	50	495197
E707.42-12L	42	12	50	495199
E707.42-15L	42	15	50	495200
E707.42-18L	42	18	50	492534
E707.42-22L	42	22	50	492535
E707.42-28L	42	28	50	492536
E707.42-35L	42	35	50	492537

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube ø e mm	ø b mm	SW mm	Art-Code
E707.08-06S	8	6	14	492538
E707.10-06S	10	6	17	492539
E707.10-08S	10	8	17	492540
E707.12-06S	12	6	17	492541
E707.12-08S	12	8	17	492542
E707.12-10S	12	10	19	492543
E707.14-06S	14	6	19	492544
E707.14-08S	14	8	19	492545
E707.14-10S	14	10	19	492546
E707.14-12S	14	12	22	492547
E707.16-06S	16	6	22	492548
E707.16-08S	16	8	22	492549
E707.16-10S	16	10	22	492550
E707.16-12S	16	12	22	492551
E707.16-14S	16	14	24	492552
E707.20-06S	20	6	27	492553
E707.20-08S	20	8	27	492554
E707.20-10S	20	10	27	492555
E707.20-12S	20	12	27	492556
E707.20-14S	20	14	27	492557
E707.20-16S	20	16	27	492558
E707.25-06S	25	6	32	492559
E707.25-08S	25	8	32	492560
E707.25-10S	25	10	32	492561
E707.25-12S	25	12	32	492562
E707.25-14S	25	14	32	492563
E707.25-16S	25	16	32	492564
E707.25-20S	25	20	32	492565
E707.30-06S	30	6	41	495201
E707.30-08S	30	8	41	492566
E707.30-10S	30	10	41	492567
E707.30-12S	30	12	41	492568
E707.30-14S	30	14	41	492569
E707.30-16S	30	16	41	492570
E707.30-20S	30	20	41	492571
E707.30-25S	30	25	41	492572
E707.38-06S	38	6	50	495202
E707.38-08S	38	8	50	495203
E707.38-10S	38	10	50	495204
E707.38-12S	38	12	50	492573
E707.38-14S	38	14	50	492574
E707.38-16S	38	16	50	492575
E707.38-20S	38	20	50	492576
E707.38-25S	38	25	50	492577
E707.38-30S	38	30	50	492578

Ersatzdichtung siehe Seite 60 / joint de rechange voir page 60

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.057

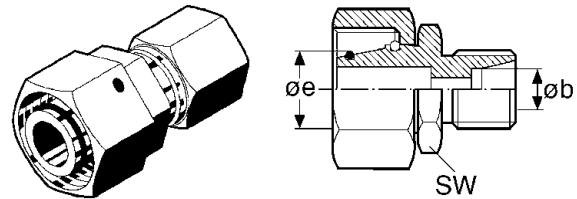
Schneidring-Rohrverschraubungen

Raccords à bague coupante

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 707

R Konus-
E Reduktions-Verschraubung
D einseitig mit Überwurfmutter und
O-Ring-Dichtung
*Raccord de réduction, un côté avec écrou
tournant et O-Ring*



Bestell-Nr. no de cde Serie L-S série L-S	Rohr tube ø e mm	ø b mm	SW mm	Art-Code
E707.08L-06S	8	6	14	495885
E707.10L-06S	10	6	14	495886
E707.10L-08S	10	8	17	495887
E707.12L-08S	12	8	17	495888
E707.12L-10S	12	10	19	495889
E707.15L-12S	15	12	22	495890

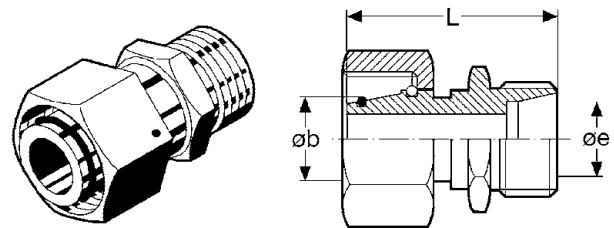
Bestell-Nr. no de cde Serie S-L série S-L	Rohr tube ø e mm	ø b mm	SW mm	Art-Code
E707.08S-06L	8	6	14	495891
E707.10S-06L	10	6	17	495892
E707.10S-08L	10	8	17	495893
E707.12S-08L	12	8	17	495894
E707.12S-10L	12	10	17	495895
E707.16S-12L	16	12	22	495896

Ersatzdichtung siehe Seite 60 / joint de rechange voir page 60

E 708

D Gerade Verbinder
A Unions droites

einseitig mit Dichtkegel 24°, Überwurfmutter und O-Ring,
andererseits mit Dichtkegel 24°, Aussengewinde
*un côté avec cône 24°, écrou tournant et O-Ring,
l'autre côté avec cône intérieur 24° et filetage extérieur*



Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	ø b mm	ø e mm	Länge longueur L mm	Art-Code
E708.06-06L	6	6	43	493230
E708.06-08L	6	8	37	493231
E708.08-08L	8	8	43	493232
E708.08-10L	8	10	37	493233
E708.10-10L	10	10	43	493234
E708.10-12L	10	12	38	493235
E708.12-12L	12	12	43,5	493236
E708.12-15L	12	15	39	493237
E708.15-15L	15	15	43,5	493238
E708.15-18L	15	18	40	493239
E708.18-18L	18	18	44	493240
E708.18-22L	18	22	50	493241
E708.22-22L	22	22	47	493242
E708.22-28L	22	28	52	493243
E708.28-28L	28	28	47	493244
E708.28-35L	28	35	56	493245
E708.35-35L	35	35	60	493246
E708.42-42L	42	42	71	495907

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	ø b mm	ø e mm	Länge longueur L mm	Art-Code
E708.06-06S	6	6	43,5	495908
E708.08-08S	8	8	43,5	493247
E708.08-10S	8	10	42	493248
E708.10-10S	10	10	44	493249
E708.10-12S	10	12	42	493250
E708.12-12S	12	12	44	493251
E708.12-14S	12	14	44	493252
E708.14-14S	14	14	48	493253
E708.14-16S	14	16	49	493254
E708.16-16S	16	16	48,5	493255
E708.16-20S	16	20	53	493256
E708.20-20S	20	20	56	493257
E708.20-25S	20	25	62	493258
E708.25-25S	25	25	62	493259
E708.25-30S	25	30	73	493260
E708.30-30S	30	30	69	493261
E708.30-38S	30	38	80	493262
E708.38-38S	38	38	75,5	493263

Ersatzdichtung siehe Seite 60 / joint de rechange voir page 60

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.058

Gewindereduktionen *Raccords à réduction*

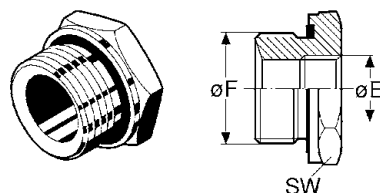
E 721 R

R Reduktion mit
I Innengewinde
Réduction avec filetage intérieur

kurze Reduktion / *réduction courte*
Rohrgewinde BSP **zylindrisch** mit Elastomer-Dichtung
Filetage gaz BSP cylindrique à joint élastomère

Bestell-Nr. no de cde	ø F "	ø E "	SW mm	Art-Code
E721.06-02	3/8	1/8	22	492466
E721.08-02	1/2	1/8	27	492467
E721.08-04	1/2	1/4	27	492468
E721.12-04	3/4	1/4	32	492469
E721.12-06	3/4	3/8	32	492470
E721.16-04	1	1/4	41	492471
E721.16-06	1	3/8	41	492472

Ersatzdichtung siehe Seite 60
joint de rechange voir page 60



Bestell-Nr. no de cde	ø F "	ø E "	SW mm	Art-Code
E721.16-08	1	1/2	41	492473
E721.20-08	1 1/4	1/2	50	492474
E721.20-12	1 1/4	3/4	50	492475
E721.24-08	1 1/2	1/2	55	492476
E721.24-12	1 1/2	3/4	55	492477
E721.24-16	1 1/2	1	55	492478

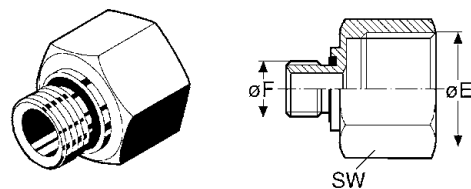
E 722 R

R Reduktion mit
I Innengewinde
Réduction avec filetage intérieur

lange Reduktion / *réduction longue*
Rohrgewinde BSP **zylindrisch** mit Elastomer-Dichtung
Filetage gaz BSP cylindrique à joint élastomère

Bestell-Nr. no de cde	ø F "	ø E "	SW mm	Art-Code
E722.02-04	1/8	1/4	19	492479
E722.02-06	1/8	3/8	24	492480
E722.04-02	1/4	1/8	19	492481
E722.04-06	1/4	3/8	24	492482
E722.04-08	1/4	1/2	27	492483
E722.04-12	1/4	3/4	36	492484
E722.06-04	3/8	1/4	22	492485
E722.06-08	3/8	1/2	27	492486
E722.06-12	3/8	3/4	36	492487
E722.08-06	1/2	3/8	27	492488
E722.08-12	1/2	3/4	36	492489
E722.08-16	1/2	1	41	492490
E722.08-20	1/2	1 1/4	55	492491

Ersatzdichtung siehe Seite 60
joint de rechange voir page 60



Bestell-Nr. no de cde	ø F "	ø E "	SW mm	Art-Code
E722.12-08	3/4	1/2	32	492492
E722.12-16	3/4	1	41	492493
E722.12-20	3/4	1 1/4	55	492494
E722.12-24	3/4	1 1/2	60	492495
E722.16-12	1	3/4	41	492496
E722.16-20	1	1 1/4	55	492497
E722.16-24	1	1 1/2	60	492498
E722.20-16	1 1/4	1	50	492499
E722.20-24	1 1/4	1 1/2	60	492500
E722.24-20	1 1/2	1 1/4	55	492501

Ersatzteile / Dichtungen

Pièces de remplacement / Joints

E 901

O-Ring-Dichtung, NBR
Joint O-Ring, NBR

Temperatur: -35°C ... +100°C
température: -35°C ... +100°C

Bestell-Nr. no de cde	passend für / convenant pour E / E 211.6/SMR Dichtkegel 24° / cône 24°	Art-Code
E901.101	06L/S	493746
E901.102	08L/S	493747
E901.103	10L/S	493748
E901.104	7/16"x20	493749
E901.105	12L/S	493750
E901.106	14S	493751
E901.107	1/2"x20	493752
E901.108	9/16"x18	493753
E901.109	15L/16S	493754
E901.110	18L	493755
E901.111	20S	493756
E901.112	3/4"x16	493757

* ohne E 531... / sans E 531 ...



Bestell-Nr. no de cde	passend für / convenant pour E / E 211.6/SMR Dichtkegel 24° / cône 24°	Art-Code
E901.113	7/8"x14	493758
E901.114	22L	493759
E901.115	25S	493760
E901.116	1.1/16"x12	493761
E901.117	30S	493762
E901.118	28L	493763
E901.119	1.5/16"x12	493764
E901.120	35L	493765
E901.121	38S	493766
E901.122	1.5/8"x12	493767
E901.123	42L	493768
E901.124	1.7/8"x12	493769

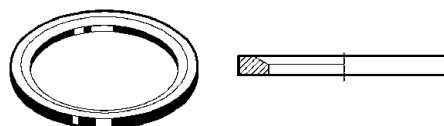
E 903

Elastomer-Dichtung, NBR
Joint élastomère, NBR

Temperatur: -35°C ... +100°C
température: -35°C ... +100°C

Bestell-Nr. no de cde	für Einschraubgewinde * pour filetage renversé * mm	Art-Code
E903.301	8 x 1,0	493770
E903.302	10 x 1,0 1/8"	493771
E903.303	12 x 1,5	493772
E903.304	14 x 1,5 1/4"	493773
E903.305	16 x 1,5	493774
E903.306	3/8"	493775
E903.307	18 x 1,5	493776
E903.308	20 x 1,5	493777

* und E 531... / et E 531 ...



Bestell-Nr. no de cde	für Einschraubgewinde * pour filetage renversé * mm	Art-Code
E903.309	1/2"	493778
E903.310	22 x 1,5	493779
E903.311	26 x 1,5 3/4"	493780
E903.311	27 x 2,0 3/4"	493780
E903.312	33 x 2,0 1"	493781
E903.313	42 x 2,0 1.1/4"	493782
E903.314	48 x 2,0 1.1/2"	493783

E 905

Dichtkantenring zu Manometeranschluss-Verschraubung E 401 R, E 402 R, JM-MANO FIX, JF-MANO FIX und LORF-MANO
Bague carrée d'étanchéité pour union femelle pour manomètre E 401 R, E 402 R, JM-MANO FIX, JF-MANO FIX et LORF-MANO

Bestell-Nr. no de cde	BSP "	Art-Code
E905.104	1/4	493784
E905.108	1/2	493785



beidseitig mit O-Ring
avec O-Ring à chaque côté

Copyright by 

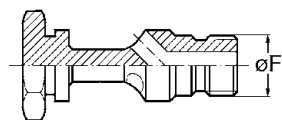
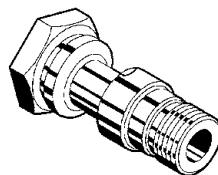
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.060

Ersatzteile / Dichtungen

Pièces de remplacement / Joints

E 931 R

Hohlschraube zu
Schwenkverschraubung E 531 R
*Vis creuse pour
coude orientable E 531 R*

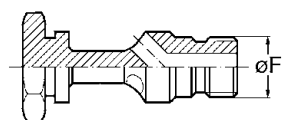
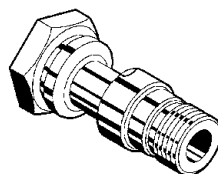


Bestell-Nr. no de cde	ø F	Art-Code
	"	
E931.102	1/8	493786
E931.104	1/4	493787
E931.106	3/8	493788
E931.108	1/2	493789

Bestell-Nr. no de cde	ø F	Art-Code
	"	
E931.112	3/4	493790
E931.116	1	493791
E931.120	1 1/4	493792
E931.124	1 1/2	493793

E 931 M

Hohlschraube zu
Schwenkverschraubung E 531 M
*Vis creuse pour
coude orientable E 531 M*



Bestell-Nr. no de cde	ø F	Art-Code
	mm	
E931.308	8 x 1,0	493794
E931.310	10 x 1,0	493795
E931.312	12 x 1,5	493796
E931.314	14 x 1,5	493797
E931.316	16 x 1,5	493798
E931.318	18 x 1,5	493799
E931.320	20 x 1,5	493800

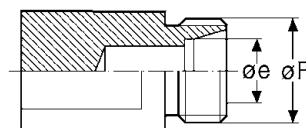
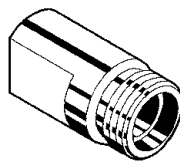
Bestell-Nr. no de cde	ø F	Art-Code
	mm	
E931.322	22 x 1,5	493801
E931.326	26 x 1,5	493802
E931.327	27 x 2,0	493803
E931.333	33 x 2,0	493804
E931.342	42 x 2,0	493805
E931.348	48 x 2,0	493806

Vormontage-Stutzen *Outil de prémontage*

VMS

V Erleichtert die korrekte Montage des
O Schneidrings auf das Stahlrohr.
M *Facilite le montage correct de la bague*
O *coupante sur le tube acier*

Gewindekopf gehärtet
Partie filetée trempée



Bestell-Nr. no de cde	Rohr tube øe mm	øF mm	Art-Code
VMS-04LL	4	8x1,0	495620
VMS-06LL	6	10x1,0	495621
VMS-08LL	8	12x1,0	495622
VMS-06L	6	12x1,5	491706
VMS-08L	8	14x1,5	491707
VMS-10L	10	16x1,5	491708
VMS-12L	12	18x1,5	491709
VMS-15L	15	22x1,5	491710
VMS-18L	18	26x1,5	491711
VMS-22L	22	30x2,0	491712
VMS-28L	28	36x2,0	491713
VMS-35L	35	45x2,0	491714
VMS-42L	42	52x2,0	491715

Bestell-Nr. no de cde	Rohr tube øe mm	øF mm	Art-Code
VMS-06S	6	14x1,5	491716
VMS-08S	8	16x1,5	491717
VMS-10S	10	18x1,5	491718
VMS-12S	12	20x1,5	491719
VMS-14S	14	22x1,5	491720
VMS-16S	16	24x1,5	491721
VMS-20S	20	30x2,0	491722
VMS-25S	25	36x2,0	491723
VMS-30S	30	42x2,0	491724
VMS-38S	38	52x2,0	491725

This image shows a full page of blank graph paper. The grid consists of small, equal-sized squares formed by thin black lines. There are no margins, text, or other markings on the page.

Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

Raccords de tube à bout plat avec O-Ring

Gewindegrößen und Normweiten der Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

Grandeurs et diam. standards des raccords à bout plat avec O-Ring

metrisches Rohr Tube métrique		Rohranschlussgewinde «A» Filetage pour raccord de tube «A»		Einschraubgewinde «B» Filetage «B»		englisch / anglais BSP-Gasrohrgewinde zylindrisch oder konisch Filet gaz BSP cylindrique ou conique	
ø D mm	s (max.) mm	UNF / UN / NF (ORFS)	ca. ø mm	metrisches Gewinde Filet métrique (zyl.)	ca. ø mm		ca. ø mm
6	1.5	9/16" - 18	14.2			R 1/8" x 28	9.7
				M 12 x 1.5	12.0	R 1/4" x 19	13.2
						R 3/8" x 19	16.7
						R 1/2" x 14	21.0
8	2.5	11/16" - 16	17.5	M 16 x 1.5	16.0		
10	2.5	11/16" - 16	17.5			R 1/8" x 28	9.7
						R 1/4" x 19	13.2
				M 16 x 1.5	16.0	R 3/8" x 19	16.7
						R 1/2" x 14	21.0
						R 3/4" x 14	26.4
12	2.5	13/16" - 16	20.7			R 1/4" x 19	13.2
						R 3/8" x 19	16.7
				M 18 x 1.5	18.0	R 1/2" x 14	21.0
						R 3/4" x 14	26.4
15	3.0	1" - 14	25.4	M 22 x 1.5	22.0		
16	3.0	1" - 14	25.4			R 3/8" x 19	16.7
						R 1/2" x 14	21.0
				M 22 x 1.5	22.0	R 3/4" x 14	26.4
18	4.0	1 3/16" - 12	30.1	M 27 x 2.0	27.0		
20	4.0	1 3/16" - 12	30.1			R 1/2" x 14	21.0
						R 3/4" x 14	26.4
				M 27 x 2.0	27.0	R 1" x 11	33.2
						R 1 1/4" x 11	41.9
22	5.0	1 7/16" - 12	36.5	M 33 x 2.0	33.0		
25	5.0	1 7/16" - 12	36.5			R 3/4" x 14	26.4
				M 33 x 2.0	33.0	R 1" x 11	33.2
						R 1 1/4" x 11	41.9
						R 1 1/2" x 11	47.8
28	5.0	1 11/16" - 12	42.9	M 42 x 2.0	42.0		
30	5.0	1 11/16" - 12	42.9	M 42 x 2.0	42.0		
32	5.0	1 11/16" - 12	42.9			R 1" x 11	33.2
				M 42 x 2.0	42.0	R 1 1/4" x 11	41.9
						R 1 1/2" x 11	47.8
35	5.5	2" - 12	50.8	M 48 x 2.0	48.0		
38	5.5	2" - 12	50.8	M 48 x 2.0	48.0		

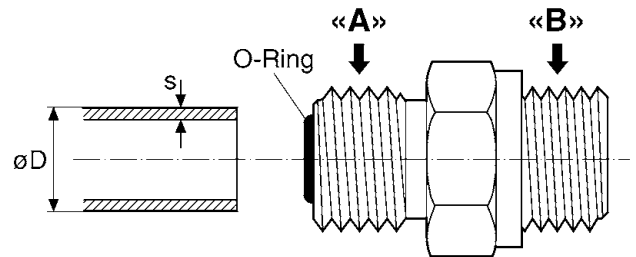
Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

Raccords de tube à bout plat avec O-Ring

Gewindegrößen und Normweiten der Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

Grandeurs et diam. standards des raccords à bout plat avec O-Ring

Einschraubgewinde « B » <i>Filetage « B »</i> amerikanisch / <i>américain</i> SMR, Gewinde, flachdichtend mit O-Ring <i>Filet à bout plat avec</i> <i>O-Ring</i>	ca. ø mm	metrisches Rohr <i>Tube</i> <i>métrique</i>	
		ø D mm	s (max.) mm
7/16" x 20	11.1	6	1.5
9/16" x 18	14.2		
3/4" x 16	19.0		
9/16" x 18	14.2	8	2.5
9/16" x 18	14.2	10	2.5
7/16" x 20	11.1		
3/4" x 16	19.0		
7/8" x 14	22.2		
3/4" x 16	19.0	12	2.5
9/16" x 18	14.2		
7/8" x 14	22.2		
1 1/16" x 12	26.9		
1 5/16" x 12	33.3		
7/8" x 14	22.2	15	3.0
7/8" x 14	22.2	16	3.0
3/4" x 16	19.0		
1 1/16" x 12	26.9		
1 1/16" x 12	26.9	18	4.0
1 1/16" x 12	26.9	20	4.0
3/4" x 16	19.0		
7/8" x 14	22.2		
1 5/16" x 12	33.3		
1 5/16" x 12	33.3	22	5.0
1 5/16" x 12	33.3	25	5.0
1 1/16" x 12	26.9		
1 5/8" x 12	41.2		
1 5/8" x 12	41.2	28	5.0
1 5/8" x 12	41.2	30	5.0
1 5/8" x 12	41.2	32	5.0
1 5/16" x 12	33.3		
1 7/8" x 12	47.6		
1 7/8" x 12	47.6	35	5.5
1 7/8" x 12	47.6	38	5.5
1 5/8" x 12	41.2		



Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

Raccords de tube à bout plat avec O-Ring

Normen

- Die O-Ring-Verschraubungen entsprechen den Normen SAE J 1453, BS 7417 und ISO 8434 Teil 3.
Diese Spezifikationen sind nicht nur massgebend für die Abmessungen und Toleranzen, sondern sie beinhalten auch die Mindestanforderungen, die an das Rohr gestellt werden.

Normes

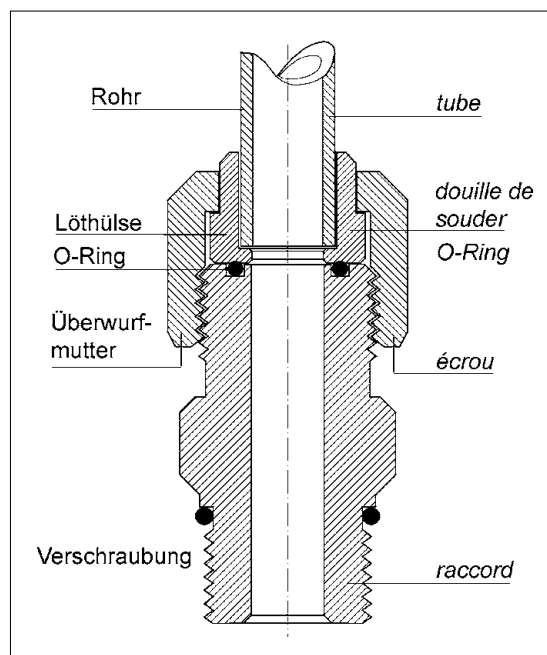
- Les raccords de tube avec O-Ring correspondent aux normes SAE J 1453, BS 7417 et ISO 8434 partie 3.
Ces spécifications ne sont pas seulement déterminantes pour les dimensions et tolérances, mais indiquent aussi les exigences minimales relatives au tube.

Vorteile und Funktionsweise

- Die Form der O-Ring-Verschraubungen erlaubt nur eine mögliche Leckstelle. Diese ist durch einen O-Ring 90 Shore abgedichtet, was besonders gute Eigenschaften gegen Vibrationen, Impulse und Druckstösse ergibt.
- Die Verschraubung kann beliebig oft montiert und demontiert werden. Falls erforderlich, kann der O-Ring ersetzt werden.
- Verschraubungen mit flachen Dichtflächen schliessen das Risiko einer Verwechslung mit anderen Verschraubungssystemen aus.
- Da das Rohr **nicht** in die Verschraubung eingeführt wird, ergeben sich bei Reparatur- und Instandsetzungsarbeiten durch horizontalen Ausbau erhebliche Vorteile.
- O-Ring-Verschraubungen sind für die meisten Rohrwandstärken einsetzbar, sowohl bei Röhren mit metrischen als auch zölligen Abmessungen. O-Ring-Verschraubungen sind auch in Verbindung mit Schlauch einsetzbar.

Avantages et fonction

- Le raccord de tube à bout plat avec O-Ring ne peut fuir qu'à un seul endroit. Celui-ci est rendu étanche par un O-Ring 90 Shore. Il en résulte de très bonnes propriétés contre les vibrations, impulsions et pressions par à-coups.
- Le raccord peut être monté et démonté à volonté. Si nécessaire, le O-Ring peut être remplacé.
- Ces raccords à face d'étanchéité plate ne peuvent être confondus avec d'autres systèmes de raccords.
- Le tube **n'étant pas** emboîté dans le raccord, il en découle de grands avantages lors de travaux de maintenance ou de réparation grâce au démontage horizontal.
- Les raccords de tube avec O-Ring conviennent pour la majorité des épaisseurs de tubes, aussi bien pour tubes à dimensions métriques qu'en pouce. Les raccords avec O-Ring s'emploient aussi pour raccorder des tuyaux.



Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

Raccords de tube à bout plat avec O-Ring

Rohrauswahl und Rohrbestimmung

Die Rohrqualität und die Rohrdimensionen ersehen Sie aus den Seiten 217 + 220 dieses Kataloges.
Folgende max. Rohrwanddicken werden empfohlen:

Choix du tube et détermination du diamètre

La qualité du tube et les dimensions se trouvent pages 217 + 220 de ce catalogue.
Épaisseurs de parois de tubes recommandées:

Rohraussen ø ø tube extérieur		Wanddicke empfohlen épaisseur de tube recommandée		Dynamischer Betriebsdruck pression de service dynamique bar
mm	"	metrisches Rohr tube métrique mm	zölliges Rohr tube en pouce mm	
6	1/4	1.5	1.65	315
8	5/16	1.5	1.65	315
10	3/8	1.5	1.65	250
12	1/2	2.0	2.10	250
15		2.0		200
16	5/8	2.5	2.41	200
18		2.0		180
20	3/4	3.0	2.76	200
22		2.0		130
25	1	3.0	3.05	160
28		2.0		100
30		3.0		140
35		3.0		120
38	1 1/2	3.0	3.05	100

Zur Rohrbestimmung sind folgende Kriterien massgebend:

- **Volumenstrom:** Die Flüssigkeitsmenge (Q) in Liter (L) die pro Minute (min) durch das Rohr fließt.
- **Strömungsgeschwindigkeit (v):** Die empfohlene Geschwindigkeit in Meter pro Sekunde (m/s) für laminare Strömung bei minimalem Druckverlust.

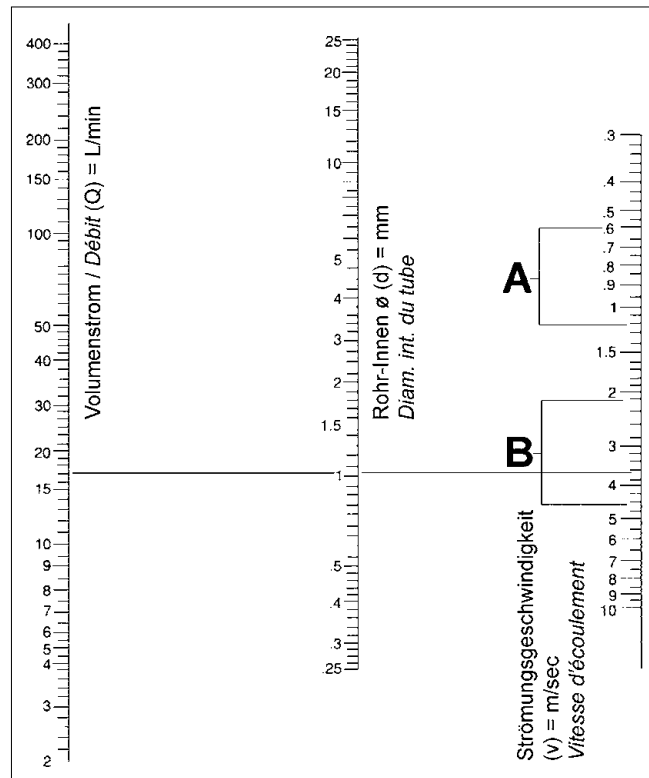
Pour la détermination du tube, les critères suivants sont déterminants:

- **Débit:** Quantité du débit (Q) en litres (L) traversant le tube à la minute (min).
- **Vitesse d'écoulement (v):** La vitesse recommandée en mètres par seconde (m/s) pour écoulements laminaires afin de perdre un minimum de pression.

A entspricht der empfohlenen Strömungsgeschwindigkeit für Saugleitungen.

B entspricht der empfohlenen Strömungsgeschwindigkeit für Druckleitungen.

Zur Ermittlung des erforderlichen Rohrinndurchmessers verbinden Sie mit einem Lineal den Volumenstrom mit der Strömungsgeschwindigkeit durch eine Gerade. Daraus ergibt sich auf der mittleren Skala ein Schnittpunkt und somit der erforderliche Rohrinndurchmesser.



A correspond à la vitesse d'écoulement recommandée pour conduites d'aspiration.

B correspond à la vitesse d'écoulement recommandée pour conduites de pression.

Pour la détermination du diamètre intérieur du tube adéquat, vous reliez par un trait avec une règle, le débit avec la vitesse d'écoulement. Il en résulte un point sur l'échelle centrale et ainsi le diamètre intérieur du tube recommandé.

Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

Raccords de tube à bout plat avec O-Ring

Montage

- Die Überwurfmutter handfest anziehen. Danach mit dem Schraubenschlüssel soweit anziehen, bis ein steiler Anstieg des Anzugmoments festzustellen ist, oder das empfohlene Drehmoment gemäss Tabelle erreicht ist. Die O-Ring-Verschraubung hat eine hohe Sicherheit gegen Überdrehen. Hierdurch wird die Handhabung der O-Ring-Verschraubung sehr einfach.

Rohr- aussen ø tube ext. mm	Gewinde filetage "	Anzugmomente valeurs de serrage Nm
6	9/16-18	25±1
8	11/16-16	35±3
10	11/16-16	35±3
12	13/16-16	55±3
15	1-14	85±3
16	1-14	85±3
18	1 3/16-12	120±5
20	1 3/16-12	120±5
22	1 7/16-12	160±10
25	1 7/16-12	160±10
28	1 11/16-12	190±10
30	1 11/16-12	190±10
35	2-12	220±10
38	2-12	220±10

Montage

- Serrer l'écrou à la main. Puis serrer avec une clé jusqu'à ce que la valeur de serrage augmente

fortement ou que la valeur de serrage selon tableau soit atteinte.

Le raccord de tube avec O-Ring offre une grande réserve de sécurité contre le serrage trop élevé. Ainsi le montage est rendu très aisé.

Bestellnummer der O-Ring-Verschraubungen / No de commande des raccords O-Ring

Beispiel / Exemple: **O - 09 ORM - 16 LORF 90 K**

O = O-Ring-Verschraubung

O = raccord O-Ring

Code 09 = 9/16"

Gewindesystem ORM = ORFS, M = Aussengewinde

Système de filet ORM = ORFS, M = Filet extérieur

Code 16 = 16/16" = 1"

Gewindesystem LORF = ORFS, F = Innengewinde

Système de filet LORF = ORFS, F = Filet intérieur

90 = Winkelverschraubung 90° / 90 = Coude mâle 90°

K = Kompakt (geschmiedet) / K = Compact (forgé)

ORM = ORFS-Gewinde M = maskulin
LORF = ORFS-Gewinde F = feminin

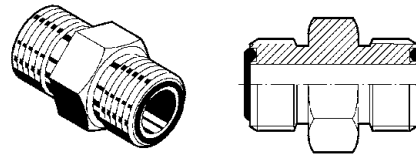
ORM = Filet ORFS / M = mâle
LORF = Filet ORFS / F = femelle

Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

Raccords de tube à bout plat avec O-Ring

ORM-ORM

Gerade Verschraubung
Union double

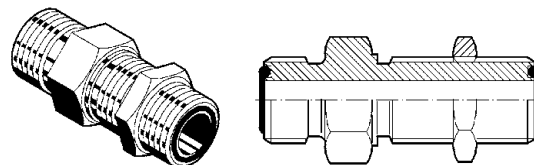


Bestell-Nr. no de cde	ORM "	ORM "	Art-Code
O-09ORM-09ORM	9/16	9/16	470011
O-09ORM-11ORM	9/16	11/16	470012
O-11ORM-11ORM	11/16	11/16	470013
O-11ORM-13ORM	11/16	13/16	470014
O-11ORM-19ORM	11/16	1 3/16	470249
O-13ORM-13ORM	13/16	13/16	470016
O-13ORM-19ORM	13/16	1 3/16	470250

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	ORM "	Art-Code
O-16ORM-16ORM	1	1	470017
O-16ORM-19ORM	1	1 3/16	470251
O-19ORM-19ORM	1 3/16	1 3/16	470018
O-19ORM-23ORM	1 3/16	1 7/16	470252
O-23ORM-23ORM	1 7/16	1 7/16	470019
O-27ORM-27ORM	1 11/16	1 11/16	470020
O-32ORM-32ORM	2	2	470021

ORM-ORM SCHOTT

Schott-Verschraubung
Union à cloison



Bestell-Nr. no de	ORM "	ORM "	Art-Code
O-09ORM-09ORMSCHOTT	9/16	9/16	470022
O-11ORM-11ORMSCHOTT	11/16	11/16	470023
O-13ORM-13ORMSCHOTT	13/16	13/16	470024
O-16ORM-16ORMSCHOTT	1	1	470026

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	ORM "	Art-Code
O-19ORM-19ORMSCHOTT	1 3/16	1 3/16	470027
O-23ORM-23ORMSCHOTT	1 7/16	1 7/16	470029
O-27ORM-27ORMSCHOTT	1 11/16	1 11/16	470030
O-32ORM-32ORMSCHOTT	2	2	470031

OLN

Kontermutter
Contre-écrou



Bestell-Nr. no de cde	ORM "	Art-Code
O-09OLN	9/16	470564
O-11OLN	11/16	470565
O-13OLN	13/16	470566
O-16OLN	1	470567

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	Art-Code
O-19OLN	1 3/16	470568
O-23OLN	1 7/16	470569
O-27OLN	1 11/16	470570
O-32OLN	2	470571

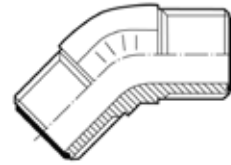
Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

Raccords de tube à bout plat avec O-Ring

ORM-ORM45K

Winkelverschraubung
Coude

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	ORM "	Art-Code
O-09ORM-09ORM45K	9/16	9/16	470414
O-11ORM-11ORM45K	11/16	11/16	470415
O-13ORM-13ORM45K	13/16	13/16	470416
O-16ORM-16ORM45K	1	1	470417

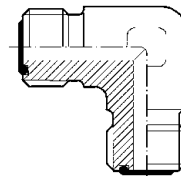
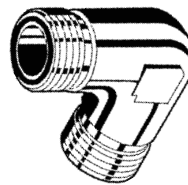


Bestell-Nr. no de cde	ORM "	ORM "	Art-Code
O-19ORM-19ORM45K	1 3/16	1 3/16	470418
O-23ORM-23ORM45K	1 7/16	1 7/16	470419
O-27ORM-27ORM45K	1 11/16	1 11/16	470420

ORM-ORM 90K

Winkel-Verschraubung
Coude

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	ORM "	Art-Code
O-09ORM-09ORM90K	9/16	9/16	470032
O-11ORM-11ORM90K	11/16	11/16	470033
O-13ORM-13ORM90K	13/16	13/16	470034
O-16ORM-16ORM90K	1	1	470035

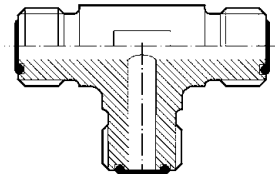
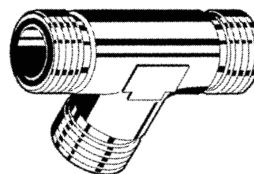


Bestell-Nr. no de cde	ORM "	ORM "	Art-Code
O-19ORM-19ORM90K	1 3/16	1 3/16	470036
O-23ORM-23ORM90K	1 7/16	1 7/16	470037
O-27ORM-27ORM90K	1 11/16	1 11/16	470038
O-32ORM-32ORM90K	2	2	470039

ORM-ORM-ORM

T-Verschraubung
T-union mâle

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	Art-Code
O-09ORM-09ORM-09ORM	9/16	470048
O-11ORM-11ORM-11ORM	11/16	470049
O-13ORM-13ORM-13ORM	13/16	470050
O-16ORM-16ORM-16ORM	1	470051



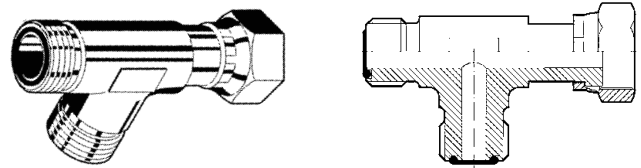
Bestell-Nr. no de cde	ORM "	Art-Code
O-19ORM-19ORM-19ORM	1 3/16	470052
O-23ORM-23ORM-23ORM	1 7/16	470053
O-27ORM-27ORM-27ORM	1 11/16	470054
O-32ORM-32ORM-32ORM	2	470055

Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

Raccords de tube à bout plat avec O-Ring

ORM-LORF-ORM

L-Aufschraub-Verschraubung
L-union femelle

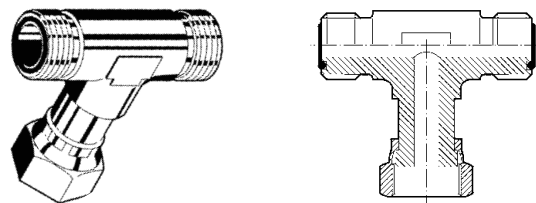


Bestell-Nr. no de cde	ORM "	LORF "	Art-Code
O-09ORM-09LORF-09ORM	9/16	9/16	470056
O-11ORM-11LORF-11ORM	11/16	11/16	470057
O-13ORM-13LORF-13ORM	13/16	13/16	470058
O-16ORM-16LORF-16ORM	1	1	470059

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	LORF "	Art-Code
O-19ORM-19LORF-19ORM	1 3/16	1 3/16	470060
O-23ORM-23LORF-23ORM	1 7/16	1 7/16	470061
O-27ORM-27LORF-27ORM	1 11/16	1 11/16	470062
O-32ORM-32LORF-32ORM	2	2	470063

ORM-ORM-LORF

T-Aufschraub-Verschraubung
T-union femelle



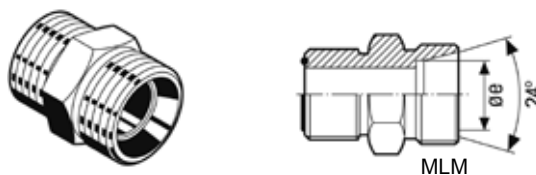
Bestell-Nr. no de cde	ORM "	LORF "	Art-Code
O-09ORM-09ORM-09LORF	9/16	9/16	470064
O-11ORM-11ORM-11LORF	11/16	11/16	470065
O-13ORM-13ORM-13LORF	13/16	13/16	470066
O-16ORM-16ORM-16LORF	1	1	470067

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	LORF "	Art-Code
O-19ORM-19ORM-19LORF	1 3/16	1 3/16	470068
O-23ORM-23ORM-23LORF	1 7/16	1 7/16	470069
O-27ORM-27ORM-27LORF	1 11/16	1 11/16	470070
O-32ORM-32ORM-32LORF	2	2	470071

ORM-MLM

Gerade Verschraubung
Union droite

Serie leicht / série légère



Bestell-Nr. no de cde	ORM "	MLM mm	Rohr tube ø e (mm)	Art-Code
O-09ORM-12MLM06	9/16	12x1,5	6	470272
O-09ORM-14MLM08	9/16	14x1,5	8	470273
O-11ORM-16MLM10	11/16	16x1,5	10	470274
O-13ORM-18MLM12	13/16	18x1,5	12	470275
O-16ORM-22MLM15	1	22x1,5	15	470276

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	MLM mm	Rohr tube ø e (mm)	Art-Code
O-19ORM-26MLM18	1 3/16	26x1,5	18	470277
O-23ORM-30MLM22	1 7/16	30x2	22	470278
O-27ORM-36MLM28	1 11/16	36x2	28	470279
O-32ORM-45MLM35	2	45x2	35	470280
O-32ORM-52MLM42	2	52x2	42	470281

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.071

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

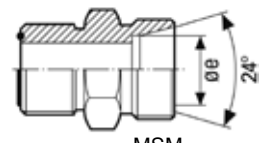
Raccords de tube à bout plat avec O-Ring

ORM-MSM

Gerade Verschraubung
Union droite

Serie **schwer** / série **lourde**

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	MSM mm	Rohr tube ø e (mm)	Art-Code
O-09ORM-14MSM06	9/16	14x1,5	6	470282
O-09ORM-16MSM08	9/16	16x1,5	8	470283
O-11ORM-18MSM10	11/16	18x1,5	10	470284
O-13ORM-20MSM12	13/16	20x1,5	12	470285
O-16ORM-22MSM14	1	22x1,5	14	470286



Bestell-Nr. no de cde	ORM "	MSM mm	Rohr tube ø e (mm)	Art-Code
O-16ORM-24MSM16	1	24x1,5	16	470287
O-19ORM-30MSM20	1 3/16	30x2	20	470288
O-23ORM-36MSM25	1 7/16	36x2	25	470289
O-27ORM-45MSM30	1 11/16	45x2	30	470290
O-32ORM-52MSM38	2	52x2	38	470291

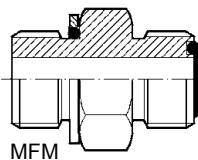
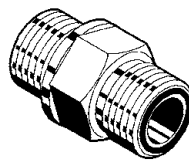
ORM-MFM

Gerade Einschraub-Verschraubung
Union droite

Aussengewinde metrisch **zylindrisch**
Filetage extérieur métrique **cylindrique**

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	MFM mm	Art-Code
O-09ORM-12MFM	9/16	12x1,5	470191
O-11ORM-12MFM *)	11/16	12x1,5	470181
O-11ORM-16MFM *)	11/16	16x1,5	470182

*) = ohne Dichtung auf Einschraubseite metrisch
sans joint côté métrique



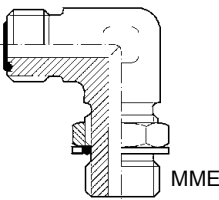
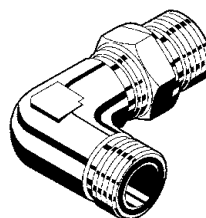
Bestell-Nr. no de cde	ORM "	MFM mm	Art-Code
O-13ORM-22MFM	13/16	22x1,5	470183
O-13ORM-27MFM	13/16	27x2,0	470185
O-19ORM-22MFM	1 3/16	22x1,5	470186

ORM-MME 90K

Winkel-Einschraub-Verschraubung 90° einstellbar
Coude mâle 90° orientable

Aussengewinde metrisch **zylindrisch**
Filetage extérieur métrique **cylindrique**

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	MME mm	Art-Code
O-09ORM-12MME90K	9/16	12x1,5	470437
O-11ORM-14MME90K	11/16	14x1,5	470438



Bestell-Nr. no de cde	ORM "	MME mm	Art-Code
O-13ORM-18MME90K	13/16	18x1,5	470439
O-16ORM-18MME90K	1	18x1,5	470440

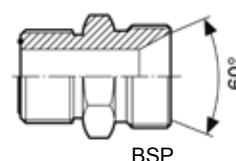
Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

Raccords de tube à bout plat avec O-Ring

ORM-BM

Gerade Verschraubung
Union droite

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°



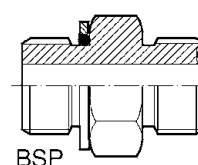
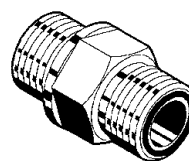
Bestell-Nr. no de cde	ORM "	BM "	Art-Code
O-09ORM-02BM	9/16	1/8	470339
O-09ORM-04BM	9/16	1/4	470347
O-09ORM-06BM	9/16	3/8	470348
O-11ORM-04BM	11/16	1/4	470340
O-11ORM-06BM	11/16	3/8	470349
O-11ORM-08BM	11/16	1/2	470350
O-13ORM-04BM	13/16	1/4	470351
O-13ORM-06BM	13/16	3/8	470341
O-13ORM-08BM	13/16	1/2	470352
O-13ORM-12BM	13/16	3/4	470353
O-16ORM-06BM	1	3/8	470354

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	BM mm	Art-Code
O-16ORM-08BM	1	1/2	470342
O-16ORM-10BM	1	5/8	470355
O-16ORM-12BM	1	3/4	470356
O-19ORM-08BM	1 3/16	1/2	470357
O-19ORM-12BM	1 3/16	3/4	470343
O-19ORM-16BM	1 3/16	1	470358
O-23ORM-12BM	1 7/16	3/4	470359
O-23ORM-16BM	1 7/16	1	470344
O-23ORM-20BM	1 7/16	1 1/4	470360
O-27ORM-20BM	1 11/16	1 1/4	470345
O-32ORM-24BM	2	1 1/2	470346

ORM-BFM

Gerade Einschraub-Verschraubung
Union droite

Rohrgewinde BSP zylindrisch
Filetage gaz BSP cylindrique



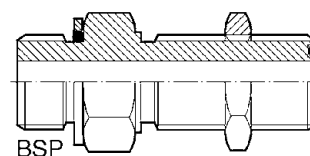
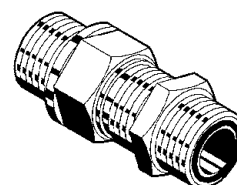
Bestell-Nr. no de cde	ORM "	BFM "	Art-Code
O-09ORM-04BFM	9/16	1/4	470072
O-09ORM-06BFM	9/16	3/8	470073
O-09ORM-08BFM	9/16	1/2	470583
O-09ORM-12BFM	9/16	3/4	470075
O-11ORM-04BFM	11/16	1/4	470076
O-11ORM-06BFM	11/16	3/8	470077
O-11ORM-08BFM	11/16	1/2	470078
O-13ORM-06BFM	13/16	3/8	470079
O-13ORM-08BFM	13/16	1/2	470080
O-13ORM-12BFM	13/16	3/4	470081

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	BFM "	Art-Code
O-16ORM-08BFM	1	1/2	470189
O-16ORM-10BFM	1	5/8	470082
O-16ORM-12BFM	1	3/4	470573
O-19ORM-08BFM	1 3/16	1/2	470083
O-19ORM-12BFM	1 3/16	3/4	470084
O-19ORM-16BFM	1 3/16	1	470574
O-23ORM-16BFM	1 7/16	1	470086
O-23ORM-20BFM	1 7/16	1 1/4	470087
O-27ORM-20BFM	1 11/16	1 1/4	470088
O-32ORM-24BFM	2	1 1/2	470089

ORM SCHOTT-BFM

Schottverschraubung
Union à cloison

Rohrgewinde BSP zylindrisch
Filetage gaz BSP cylindrique



Bestell-Nr. no de cde	ORM "	BFM "	Art-Code
O-13ORMSCHOTT-06BFM	13/16	3/8	470245
O-13ORMSCHOTT-08BFM	13/16	1/2	470192
O-16ORMSCHOTT-08BFM	1	1/2	470246
O-16ORMSCHOTT-12BFM	1	3/4	470195

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	BFM "	Art-Code
O-19ORMSCHOTT-08BFM	1 3/16	1/2	470194
O-19ORMSCHOTT-12BFM	1 3/16	3/4	470247
O-23ORMSCHOTT-16BFM	1 7/16	1	470248

Copyright by  a) = NEU, 23.02.2010 Br; b) 20.9.2010 Br

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.073

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

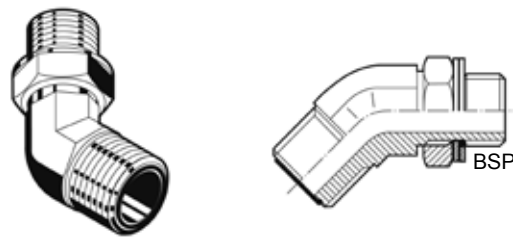
Raccords de tube à bout plat avec O-Ring

ORM-BME 45K

Winkel-Einschraub-Verschraubung 45° einstellbar
Coude mâle 45° orientable

Rohrgewinde BSP zylindrisch
Filetage gaz BSP cylindrique

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	BME "	Art-Code
O-09ORM-02BME45K	9/16	1/8	470459
O-09ORM-04BME45K	9/16	1/4	470466
O-09ORM-06BME45K	9/16	3/8	470467
O-11ORM-04BME45K	11/16	1/4	470460
O-11ORM-06BME45K	11/16	3/8	470468
O-11ORM-08BME45K	11/16	1/2	470469
O-13ORM-04BME45K	13/16	1/4	470470
O-13ORM-06BME45K	13/16	3/8	470461
O-13ORM-08BME45K	13/16	1/2	470471



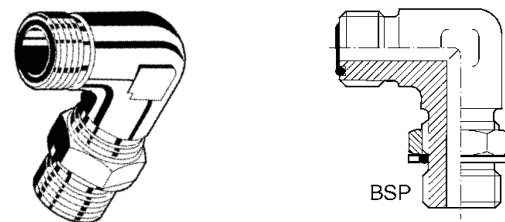
Bestell-Nr. no de cde	ORM "	BME "	Art-Code
O-13ORM-12BME45K	13/16	3/4	470472
O-16ORM-08BME45K	1	1/2	470462
O-16ORM-12BME45K	1	3/4	470473
O-19ORM-12BME45K	1 3/16	3/4	470463
O-19ORM-16BME45K	1 3/16	1	470474
O-23ORM-16BME45K	1 7/16	1	470464
O-23ORM-20BME45K	1 7/16	1 1/4	470475
O-27ORM-16BME45K	1 11/16	1	470476
O-27ORM-20BME45K	1 11/16	1 1/4	470465

ORM-BME 90K

Winkel-Einschraub-Verschraubung 90° einstellbar
Coude mâle 90° orientable

Rohrgewinde BSP zylindrisch
Filetage gaz BSP cylindrique

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	BME "	Art-Code
O-09ORM-02BME90K	9/16	1/8	470421
O-09ORM-04BME90K	9/16	1/4	470090
O-09ORM-06BME90K	9/16	3/8	470424
O-11ORM-04BME90K	11/16	1/4	470422
O-11ORM-06BME90K	11/16	3/8	470091
O-11ORM-08BME90K	11/16	1/2	470425
O-13ORM-04BME90K	13/16	1/4	470426
O-13ORM-06BME90K	13/16	3/8	470188
O-13ORM-08BME90K	13/16	1/2	470092
O-13ORM-12BME90K	13/16	3/4	470427
O-16ORM-06BME90K	1	3/8	470428
O-16ORM-08BME90K	1	1/2	470423
O-16ORM-12BME90K	1	3/4	470093



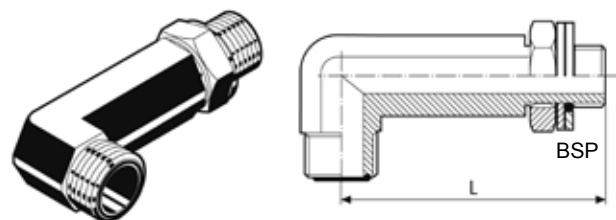
Bestell-Nr. no de cde	ORM "	BME "	Art-Code
O-16ORM-16BME90K	1	1	470429
O-19ORM-04BME90K	1 3/16	1/4	470430
O-19ORM-08BME90K	1 3/16	1/2	470431
O-19ORM-12BME90K	1 3/16	3/4	470094
O-19ORM-16BME90K	1 3/16	1	470432
O-23ORM-12BME90K	1 7/16	3/4	470433
O-23ORM-16BME90K	1 7/16	1	470095
O-23ORM-20BME90K	1 7/16	1 1/4	470434
O-27ORM-16BME90K	1 11/16	1	470435
O-27ORM-20BME90K	1 11/16	1 1/4	470096
O-27ORM-24BME90K	1 11/16	1 1/2	470436
O-32ORM-24BME90K	2	1 1/2	470097

ORM-BME 90K-L

Winkel-Einschraub-Verschraubung 90° einstellbar
Coude mâle 90° orientable

Rohrgewinde BSP zylindrisch
Filetage gaz BSP cylindrique

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	BME "	L mm	Art-Code
O-11ORM-04BME90K-L	11/16	1/4	66,5	470548



Bestell-Nr. no de cde	ORM "	BME "	L mm	Art-Code
O-16ORM-08BME90K-L	1	1/2	87,0	470549

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.074

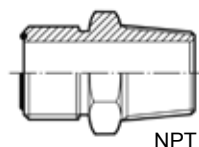
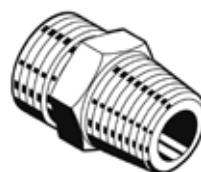
Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

Raccords de tube à bout plat avec O-Ring

ORM-NM

Gerade Verschraubung
Union droite

NPT Aussengewinde **konisch**
NPT filetage extérieur **conique**



NPT

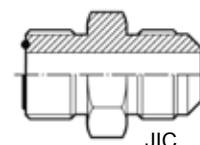
Bestell-Nr. no de cde	ORM "	NM "	Art-Code
O-09ORM-02NM	9/16	1/8	470214
O-09ORM-04NM	9/16	1/4	470222
O-09ORM-06NM	9/16	3/8	470223
O-11ORM-04NM	11/16	1/4	470215
O-11ORM-06NM	11/16	3/8	470224
O-11ORM-08NM	11/16	1/2	470225
O-13ORM-04NM	13/16	1/4	470226
O-13ORM-06NM	13/16	3/8	470216
O-13ORM-08NM	13/16	1/2	470227
O-13ORM-12NM	13/16	3/4	470228
O-16ORM-06NM	1	3/8	470229

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	NM "	Art-Code
O-16ORM-08NM	1	1/2	470217
O-16ORM-12NM	1	3/4	470230
O-19ORM-08NM	1 3/16	1/2	470231
O-19ORM-12NM	1 3/16	3/4	470218
O-19ORM-16NM	1 3/16	1	470232
O-23ORM-12NM	1 7/16	3/4	470233
O-23ORM-16NM	1 7/16	1	470219
O-27ORM-16NM	1 11/16	1	470234
O-27ORM-20NM	1 11/16	1 1/4	470220
O-32ORM-20NM	2	1 1/4	470235
O-32ORM-24NM	2	1 1/2	470221

ORM-JM

Gerade Verschraubung
Union droite

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°



JIC

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	JM "	Art-Code
O-09ORM-07JM	9/16	7/16	470312
O-11ORM-08JM	11/16	1/2	470320
O-11ORM-09JM	11/16	9/16	470313
O-13ORM-12JM	13/16	3/4	470314
O-16ORM-14JM	1	7/8	470315

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	JM "	Art-Code
O-19ORM-17JM	1 3/16	1 1/16	470316
O-23ORM-21JM	1 7/16	1 5/16	470317
O-27ORM-26JM	1 11/16	1 5/8	470318
O-32ORM-30JM	2	1 7/8	470319

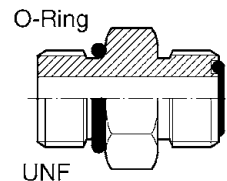
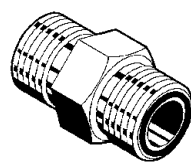
Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

Raccords de tube à bout plat avec O-Ring

ORM-SMR

Gerade Einschraub-Verschraubung
Union droite

UNF/SAE-Gewinde flachdichtend mit O-Ring
UNF/SAE-filetage à face plate avec O-Ring



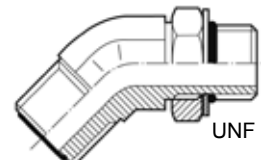
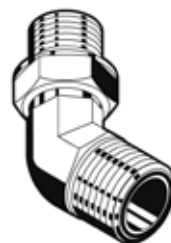
Bestell-Nr. no de cde	ORM "	SMR "	Art-Code
O-09ORM-07SMR	9/16	7/16	470106
O-09ORM-08SMR	9/16	1/2	470196
O-09ORM-09SMR	9/16	9/16	470107
O-09ORM-12SMR	9/16	3/4	470197
O-11ORM-07SMR	11/16	7/16	470198
O-11ORM-08SMR	11/16	1/2	470199
O-11ORM-09SMR	11/16	9/16	470108
O-11ORM-12SMR	11/16	3/4	470200
O-11ORM-14SMR	11/16	7/8	470201
O-11ORM-17SMR	11/16	1 1/16	470202
O-13ORM-09SMR	13/16	9/16	470203
O-13ORM-12SMR	13/16	3/4	470109
O-13ORM-14SMR	13/16	7/8	470110
O-13ORM-17SMR	13/16	1 1/16	470204
O-13ORM-21SMR	13/16	1 5/16	470205

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	SMR "	Art-Code
O-16ORM-12SMR	1	3/4	470111
O-16ORM-14SMR	1	7/8	470112
O-16ORM-17SMR	1	1 1/16	470206
O-19ORM-12SMR	1 3/16	3/4	470207
O-19ORM-14SMR	1 3/16	7/8	470208
O-19ORM-17SMR	1 3/16	1 1/16	470114
O-19ORM-21SMR	1 3/16	1 5/16	470115
O-23ORM-17SMR	1 7/16	1 1/16	470209
O-23ORM-21SMR	1 7/16	1 5/16	470116
O-23ORM-26SMR	1 7/16	1 5/8	470210
O-27ORM-21SMR	1 11/16	1 5/16	470211
O-27ORM-26SMR	1 11/16	1 5/8	470117
O-27ORM-30SMR	1 11/16	1 7/8	470212
O-32ORM-26SMR	2	1 5/8	470213
O-32ORM-30SMR	2	1 7/8	470118

ORM-SMR 45K

Winkel-Einschraub-Verschraubung 45° einstellbar
Coude mâle 45° orientable

UNF/SAE-Gewinde flachdichtend mit O-Ring
UNF/SAE-filetage à face plate avec O-Ring



Bestell-Nr. no de cde	ORM "	SMR "	Art-Code
O-09ORM-07SMR45K	9/16	7/16	470477
O-09ORM-09SMR45K	9/16	9/16	470484
O-09ORM-12SMR45K	9/16	3/4	470485
O-11ORM-07SMR45K	11/16	7/16	470486
O-11ORM-09SMR45K	11/16	9/16	470478
O-11ORM-12SMR45K	11/16	3/4	470487
O-11ORM-14SMR45K	11/16	7/8	470488
O-11ORM-17SMR45K	11/16	1 1/16	470489
O-13ORM-09SMR45K	13/16	9/16	470490
O-13ORM-12SMR45K	13/16	3/4	470479
O-13ORM-14SMR45K	13/16	7/8	470491
O-13ORM-17SMR45K	13/16	1 1/16	470492

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	SMR "	Art-Code
O-16ORM-12SMR45K	1	3/4	470493
O-16ORM-14SMR45K	1	7/8	470480
O-16ORM-17SMR45K	1	1 1/16	470494
O-19ORM-17SMR45K	1 3/16	1 1/16	470481
O-19ORM-21SMR45K	1 3/16	1 5/16	470495
O-23ORM-17SMR45K	1 7/16	1 1/16	470496
O-23ORM-21SMR45K	1 7/16	1 5/16	470482
O-23ORM-26SMR45K	1 7/16	1 5/8	470497
O-27ORM-21SMR45K	1 11/16	1 5/16	470498
O-27ORM-26SMR45K	1 11/16	1 5/8	470483
O-27ORM-30SMR45K	1 11/16	1 7/8	470499

Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

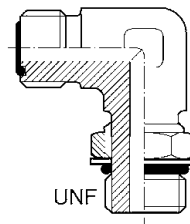
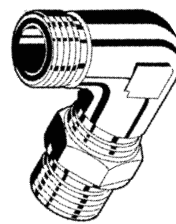
Raccords de tube à bout plat avec O-Ring

ORM-SMR 90K

Winkel-Einschraub-Verschraubung 90° einstellbar
Coude mâle 90° orientable

UNF/SAE-Gewinde flachdichtend mit O-Ring
UNF/SAE-filetage à face plate avec O-Ring

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	SMR "	Art-Code
O-09ORM-07SMR90K	9/16	7/16	470119
O-09ORM-09SMR90K	9/16	9/16	470190
O-09ORM-12SMR90K	9/16	3/4	470441
O-11ORM-07SMR90K	11/16	7/16	470442
O-11ORM-09SMR90K	11/16	9/16	470120
O-11ORM-12SMR90K	11/16	3/4	470443
O-11ORM-14SMR90K	11/16	7/8	470444
O-11ORM-17SMR90K	11/16	1 1/16	470445
O-13ORM-09SMR90K	13/16	9/16	470446
O-13ORM-12SMR90K	13/16	3/4	470121
O-13ORM-14SMR90K	13/16	7/8	470447
O-13ORM-17SMR90K	13/16	1 1/16	470448
O-16ORM-12SMR90K	1	3/4	470449
O-16ORM-14SMR90K	1	7/8	470122



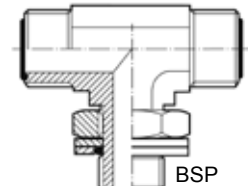
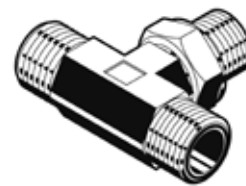
Bestell-Nr. no de cde	ORM "	SMR "	Art-Code
O-16ORM-17SMR90K	1	1 1/16	470450
O-19ORM-12SMR90K	1 3/16	3/4	470451
O-19ORM-14SMR90K	1 3/16	7/8	470452
O-19ORM-17SMR90K	1 3/16	1 1/16	470123
O-19ORM-21SMR90K	1 3/16	1 5/16	470453
O-23ORM-17SMR90K	1 7/16	1 1/16	470454
O-23ORM-21SMR90K	1 7/16	1 5/16	470124
O-23ORM-26SMR90K	1 7/16	1 5/8	470455
O-27ORM-21SMR90K	1 11/16	1 5/16	470456
O-27ORM-26SMR90K	1 11/16	1 5/8	470125
O-27ORM-30SMR90K	1 11/16	1 7/8	470457
O-32ORM-26SMR90K	2	1 5/8	470458
O-32ORM-30SMR90K	2	1 7/8	470126

ORM-ORM-BME

T-Verschraubung einstellbar
T orientable

BSP Aussengewinde zylindrisch
BSP filetage extérieur cylindrique

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	BME "	Art-Code
O-09ORM-09ORM-04BME	9/16	1/4	470534
O-09ORM-09ORM-06BME	9/16	3/8	470535
O-11ORM-11ORM-04BME	11/16	1/4	470527
O-11ORM-11ORM-06BME	11/16	3/8	470536
O-11ORM-11ORM-08BME	11/16	1/2	470537
O-13ORM-13ORM-06BME	13/16	3/8	470528
O-13ORM-13ORM-08BME	13/16	1/2	470538
O-16ORM-16ORM-06BME	1	3/8	470539



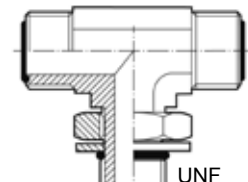
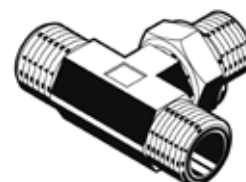
Bestell-Nr. no de cde	ORM "	BME "	Art-Code
O-16ORM-16ORM-08BME	1	1/2	470529
O-16ORM-16ORM-12BME	1	3/4	470540
O-19ORM-19ORM-08BME	1 3/16	1/2	470541
O-19ORM-19ORM-12BME	1 3/16	3/4	470530
O-23ORM-23ORM-12BME	1 7/16	3/4	470542
O-23ORM-23ORM-16BME	1 7/16	1	470531
O-27ORM-27ORM-20BME	1 11/16	1 1/4	470532
O-32ORM-32ORM-24BME	2	1 1/2	470533

ORM-ORM-SMR

T-Verschraubung einstellbar
T orientable

UNF/SAE-Gewinde flachdichtend mit O-Ring
UNF/SAE-filetage à face plate avec O-Ring

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	SMR "	Art-Code
O-09ORM-09ORM-07SMR	9/16	7/16	470543
O-11ORM-11ORM-09SMR	11/16	9/16	470544
O-16ORM-16ORM-14SMR	1	7/8	470545



Bestell-Nr. no de cde	ORM "	SMR "	Art-Code
O-19ORM-19ORM-17SMR	1 3/16	1 1/16	470546
O-23ORM-23ORM-21SMR	1 7/16	1 5/16	470547

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.077

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

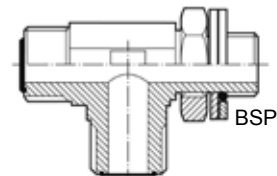
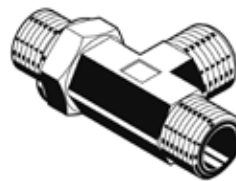
Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

Raccords de tube à bout plat avec O-Ring

ORM-BME-ORM

L-Verschraubung einstellbar
L-orientable

BSP Aussengewinde **zylindrisch**
BSP filetage extérieur **cylindrique**



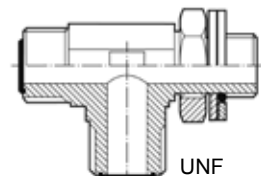
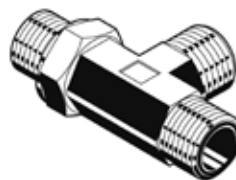
Bestell-Nr. no de cde	ORM "	BME "	Art-Code
O-09ORM-04BME-09ORM	9/16	1/4	470507
O-09ORM-06BME-09ORM	9/16	3/8	470508
O-11ORM-04BME-11ORM	11/16	1/4	470500
O-11ORM-06BME-11ORM	11/16	3/8	470509
O-13ORM-06BME-13ORM	13/16	3/8	470501
O-13ORM-08BME-13ORM	13/16	1/2	470510
O-16ORM-08BME-16ORM	1	1/2	470502
O-16ORM-12BME-16ORM	1	3/4	470511

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	BME "	Art-Code
O-19ORM-04BME-19ORM	1 3/16	1/4	470512
O-19ORM-08BME-19ORM	1 3/16	1/2	470513
O-19ORM-12BME-19ORM	1 3/16	3/4	470503
O-19ORM-16BME-19ORM	1 3/16	1	470514
O-23ORM-12BME-23ORM	1 7/16	3/4	470515
O-23ORM-16BME-23ORM	1 7/16	1	470504
O-27ORM-20BME-27ORM	1 11/16	1 1/4	470505
O-32ORM-24BME-32ORM	2	1 1/2	470506

ORM-SMR-ORM

L-Verschraubung einstellbar
L orientable

UNF/SAE-Gewinde flachdichtend mit O-Ring
UNF/SAE-filetage à face plate avec O-Ring



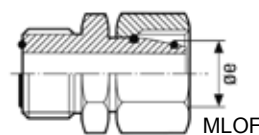
Bestell-Nr. no de cde	ORM "	SMR "	Art-Code
O-09ORM-07SMR-09ORM	9/16	7/16	470516
O-09ORM-09SMR-09ORM	9/16	9/16	470523
O-11ORM-07SMR-11ORM	11/16	7/16	470524
O-11ORM-09SMR-11ORM	11/16	9/16	470517
O-11ORM-17SMR-11ORM	11/16	1 1/16	470525
O-13ORM-12SMR-13ORM	13/16	3/4	470518

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	SMR "	Art-Code
O-16ORM-14SMR-16ORM	1	7/8	470519
O-19ORM-14SMR-19ORM	1 3/16	7/8	470526
O-19ORM-17SMR-19ORM	1 3/16	1 1/16	470520
O-23ORM-21SMR-23ORM	1 7/16	1 5/16	470521
O-27ORM-26SMR-27ORM	1 11/16	1 5/8	470522

ORM-MLOF

Gerade Verschraubung
Union droite

Serie leicht / série légère



Bestell-Nr. no de cde	ORM "	MLOF mm	Rohr tube ø e (mm)	Art-Code
O-09ORM-12MLOF06	9/16	12x1,5	6	470292
O-09ORM-14MLOF08	9/16	14x1,5	8	470293
O-11ORM-16MLOF10	11/16	16x1,5	10	470294
O-13ORM-18MLOF12	13/16	18x1,5	12	470295
O-16ORM-22MLOF15	1	22x1,5	15	470296

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	MLOF mm	Rohr tube ø e (mm)	Art-Code
O-19ORM-26MLOF18	1 3/16	26x1,5	18	470297
O-23ORM-30MLOF22	1 7/16	30x2,0	22	470298
O-27ORM-36MLOF28	1 11/16	36x2,0	28	470299
O-32ORM-45MLOF35	2	45x2,0	35	470300
O-32ORM-52MLOF42	2	52x2,0	42	470301

Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

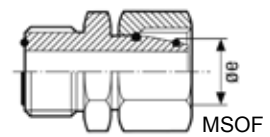
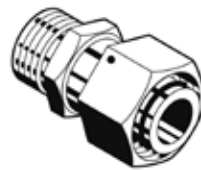
Raccords de tube à bout plat avec O-Ring

ORM-MSOF

Gerade Verschraubung
Union droite

Serie **schwer** / série **lourde**

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	MSOF mm	Rohr tube ø e (mm)	Art-Code
O-09ORM-14MSOF06	9/16	14x1,5	6	470302
O-09ORM-16MSOF08	9/16	16x1,5	8	470303
O-11ORM-18MSOF10	11/16	18x1,5	10	470304
O-13ORM-20MSOF12	13/16	20x1,5	12	470305
O-16ORM-22MSOF14	1	22x1,5	14	470306



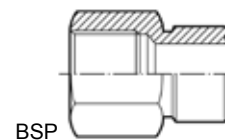
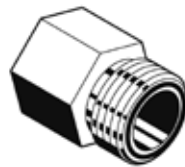
Bestell-Nr. no de cde	ORM "	MSOF mm	Rohr tube ø e (mm)	Art-Code
O-16ORM-24MSOF16	1	24x1,5	16	470307
O-19ORM-30MSOF20	1 3/16	30x2,0	20	470308
O-23ORM-36MSOF25	1 7/16	36x2,0	25	470309
O-27ORM-42MSOF30	1 11/16	42x2,0	30	470310
O-32ORM-52MSOF38	2	52x2,0	38	470311

ORM-BF FIX

Gerade Verschraubung
Union droite

BSP Innengewinde
BSP filetage intérieur

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	BF "	Art-Code
O-09ORM-04BF FIX	9/16	1/4	470236
O-13ORM-06BF FIX	13/16	3/8	470237
O-16ORM-08BF FIX	1	1/2	470238
O-19ORM-04BF FIX	1 3/16	1/4	470243
O-19ORM-08BF FIX	1 3/16	1/2	470244



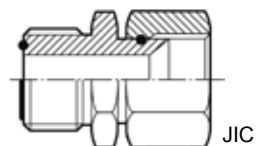
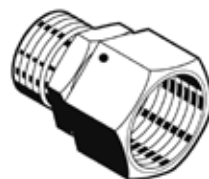
Bestell-Nr. no de cde	ORM "	BF "	Art-Code
O-19ORM-12BF FIX	1 3/16	3/4	470239
O-23ORM-16BF FIX	1 7/16	1	470240
O-27ORM-20BF FIX	1 11/16	1 1/4	470241
O-32ORM-24BF FIX	2	1 1/2	470242

ORM-JF

Gerade Verschraubung
Union droite

JIC Innengewinde mit Innenkonus 74°
JIC filetage intérieur avec cône intérieur 74°

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	JF "	Art-Code
O-09ORM-07JF	9/16	7/16	470321
O-11ORM-08JF	11/16	1/2	470329
O-11ORM-09JF	11/16	9/16	470322
O-13ORM-12JF	13/16	3/4	470323
O-16ORM-14JF	1	7/8	470324



Bestell-Nr. no de cde	ORM "	JF "	Art-Code
O-19ORM-17JF	1 3/16	1 1/16	470325
O-23ORM-21JF	1 7/16	1 5/16	470326
O-27ORM-26JF	1 11/16	1 5/8	470327
O-32ORM-30JF	2	1 7/8	470328

Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

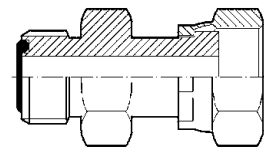
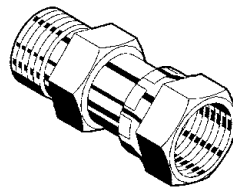
Raccords de tube à bout plat avec O-Ring

LORF-ORM

Reduzier-Verschraubung
Réduction

Bestell-Nr. no de cde	LORF "	ORM "	Art-Code
O-11LORF-09ORM*	11/16	9/16	470253
O-13LORF-11ORM*	13/16	11/16	470146
O-16LORF-11ORM	1	11/16	470256
O-16LORF-13ORM	1	13/16	470147
O-19LORF-09ORM	1 3/16	9/16	470254
O-19LORF-11ORM	1 3/16	11/16	470257
O-19LORF-16ORM*	1 3/16	1	470260

* = gepresste Mutter / écrou sert



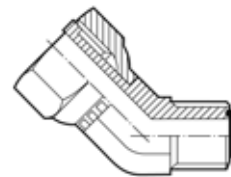
Bestell-Nr. no de cde	LORF "	ORM "	Art-Code
O-23LORF-09ORM	1 7/16	9/16	470255
O-23LORF-11ORM	1 7/16	11/16	470258
O-23LORF-13ORM	1 7/16	13/16	470259
O-23LORF-16ORM	1 7/16	1	470261
O-23LORF-19ORM*	1 7/16	1 3/16	470148
O-27LORF-16ORM	1 11/16	1	470262
O-27LORF-19ORM	1 11/16	1 3/16	470582
O-27LORF-23ORM*	1 11/16	1 7/16	470264

a)

LORF-ORM 45K

Winkel-Aufschraub-Verschraubung 45°
Union femelle coudée 45°

Bestell-Nr. no de cde	LORF "	ORM "	Art-Code
O-09LORF-09ORM45K	9/16	9/16	470558
O-11LORF-11ORM45K	11/16	11/16	470559
O-13LORF-13ORM45K	13/16	13/16	470560

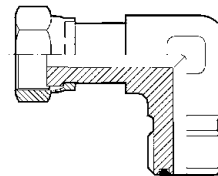
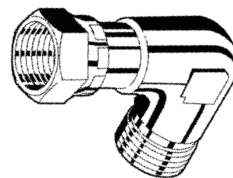


Bestell-Nr. no de cde	LORF "	ORM "	Art-Code
O-16LORF-16ORM45K	1	1	470561
O-19LORF-19ORM45K	1 3/16	1 3/16	470562
O-27LORF-27ORM45K	1 11/16	1 11/16	470563

LORF-ORM 90K

Winkel-Aufschraub-Verschraubung 90°
Union femelle coudée 90°

Bestell-Nr. no de cde	LORF "	ORM "	Art-Code
O-09LORF-09ORM90K	9/16	9/16	470040
O-11LORF-11ORM90K	11/16	11/16	470041
O-13LORF-13ORM90K	13/16	13/16	470042
O-16LORF-16ORM90K	1	1	470043



Bestell-Nr. no de cde	LORF "	ORM "	Art-Code
O-19LORF-19ORM90K	1 3/16	1 3/16	470044
O-23LORF-23ORM90K	1 7/16	1 7/16	470045
O-27LORF-27ORM90K	1 11/16	1 11/16	470046
O-32LORF-32ORM90K	2	2	470047

Copyright by  a) = NEU, 20.9.2010 Br

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.080

Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

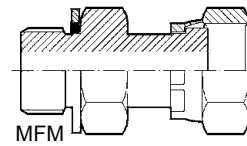
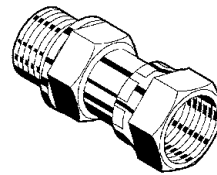
Raccords de tube à bout plat avec O-Ring

LORF-MFM

Gerade Aufschraub-Verschraubung
Union femelle droite

Aussengewinde metrisch **zylindrisch**
*Filetage extérieur métrique **cylindrique***

Bestell-Nr. no de cde	LORF "	MFM mm	Art-Code
O-09LORF-10MFM	9/16	10x1,0	470401
O-09LORF-12MFM	9/16	12x1,5	470393
O-11LORF-14MFM	11/16	14x1,5	470394
O-11LORF-16MFM	11/16	16x1,5	470402
O-13LORF-16MFM	13/16	16x1,5	470403
O-13LORF-18MFM	13/16	18x1,5	470395
O-16LORF-18MFM	1	18x1,5	470404



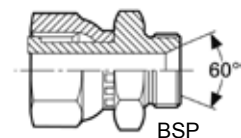
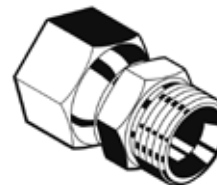
Bestell-Nr. no de cde	LORF "	MFM mm	Art-Code
O-16LORF-22MFM	1	22x1,5	470396
O-19LORF-22MFM	1 3/16	22x1,5	470405
O-19LORF-27MFM	1 3/16	27x2,0	470397
O-23LORF-27MFM	1 7/16	27x2,0	470406
O-23LORF-33MFM	1 7/16	33x2,0	470398
O-27LORF-42MFM	1 11/16	42x2,0	470399
O-32LORF-48MFM	2	48x2,0	470400

LORF-BM

Gerade Aufschraub-Verschraubung
Union femelle droite

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°

Bestell-Nr. no de cde	LORF "	BM "	Art-Code
O-09LORF-02BM	9/16	1/8	470361
O-09LORF-04BM	9/16	1/4	470368
O-09LORF-06BM	9/16	3/8	470369
O-11LORF-06BM	11/16	3/8	470370
O-11LORF-08BM	11/16	1/2	470371
O-13LORF-04BM	13/16	1/4	470372
O-13LORF-06BM	13/16	3/8	470362
O-13LORF-08BM	13/16	1/2	470373
O-13LORF-12BM	13/16	3/4	470374
O-16LORF-06BM	1	3/8	470375



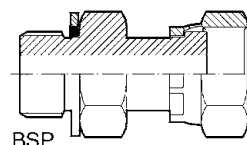
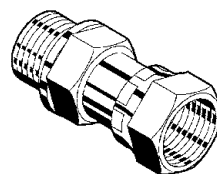
Bestell-Nr. no de cde	LORF "	BM "	Art-Code
O-16LORF-08BM	1	1/2	470363
O-16LORF-10BM	1	5/8	470376
O-16LORF-12BM	1	3/4	470377
O-19LORF-08BM	1 3/16	1/2	470378
O-19LORF-12BM	1 3/16	3/4	470364
O-19LORF-16BM	1 3/16	1	470379
O-23LORF-16BM	1 7/16	1	470365
O-23LORF-20BM	1 7/16	1 1/4	470380
O-27LORF-20BM	1 11/16	1 1/4	470366
O-32LORF-24BM	2	1 1/2	470367

LORF-BFM

Gerade Aufschraub-Verschraubung
Union femelle droite

BSP Aussengewinde **zylindrisch**
*BSP filetage extérieur **cylindrique***

Bestell-Nr. no de cde	LORF "	BFM "	Art-Code
O-09LORF-02BFM	9/16	1/8	470381
O-09LORF-04BFM	9/16	1/4	470098
O-11LORF-04BFM	11/16	1/4	470382
O-11LORF-06BFM	11/16	3/8	470390
O-13LORF-06BFM	13/16	3/8	470383
O-13LORF-08BFM	13/16	1/2	470100



Bestell-Nr. no de cde	LORF "	BFM "	Art-Code
O-16LORF-08BFM	1	1/2	470384
O-19LORF-12BFM	1 3/16	3/4	470102
O-19LORF-20BFM	1 3/16	1 1/4	470392
O-23LORF-16BFM	1 7/16	1	470104
O-27LORF-20BFM	1 11/16	1 1/4	470105
O-32LORF-20BFM	2	1 1/4	470388 a)

Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

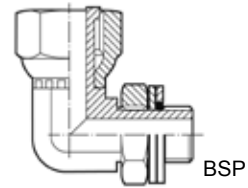
Raccords de tube à bout plat avec O-Ring

LORF-BME 90K

Winkel-Aufschraub-Verschraubung 90° einstellbar
Coude femelle 90° orientable

BSP Aussengewinde **zylindrisch**
BSP filetage extérieur **cylindrique**

Bestell-Nr. no de cde	LORF "	BME "	Art-Code
O-09LORF-02BME90K	9/16	1/8	470550
O-11LORF-04BME90K	11/16	1/4	470551
O-13LORF-06BME90K	13/16	3/8	470552
O-16LORF-08BME90K	1	1/2	470553



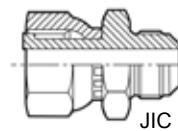
Bestell-Nr. no de cde	LORF "	BME "	Art-Code
O-19LORF-12BME90K	1 3/16	3/4	470554
O-23LORF-16BME90K	1 7/16	1	470555
O-27LORF-20BME90K	1 11/16	1 1/4	470556
O-32LORF-24BME90K	2	1 1/2	470557

LORF-JM

Gerade Aufschraub-Verschraubung
Union femelle droite

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°

Bestell-Nr. no de cde	LORF "	JM "	Art-Code
O-09LORF-07JM	9/16	7/16	470330
O-11LORF-08JM	11/16	1/2	470338
O-11LORF-09JM	11/16	9/16	470331
O-13LORF-12JM	13/16	3/4	470332
O-16LORF-14JM	1	7/8	470333



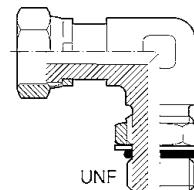
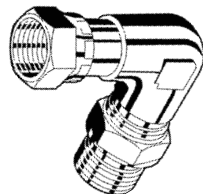
Bestell-Nr. no de cde	LORF "	JM "	Art-Code
O-19LORF-17JM	1 3/16	1 1/16	470334
O-23LORF-21JM	1 7/16	1 5/16	470335
O-27LORF-26JM	1 11/16	1 5/8	470336
O-32LORF-30JM	2	1 7/8	470337

LORF-SMR 90K

Winkel-Aufschraub-Verschraubung 90° einstellbar
Coude femelle 90° orientable

UNF/SAE-Gewinde flachdichtend mit O-Ring
UNF/SAE-filetage à face plate avec O-Ring

Bestell-Nr. no de cde	LORF "	SMR "	Art-Code
O-11LORF-09SMR90K	11/16	9/16	470127
O-13LORF-12SMR90K	13/16	3/4	470128

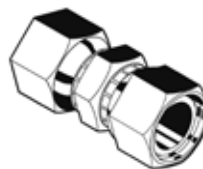


Bestell-Nr. no de cde	LORF "	SMR "	Art-Code
O-19LORF-17SMR90K	1 3/16	1 1/16	470129

LORF-LORF

Gerader Verbinder
Union droite

Bestell-Nr. no de cde	LORF "	Art-Code
O-09LORF-09LORF	9/16	470407
O-11LORF-11LORF	11/16	470408
O-13LORF-13LORF	13/16	470409
O-16LORF-16LORF	1	470410



Bestell-Nr. no de cde	LORF "	Art-Code
O-19LORF-19LORF	1 3/16	470411
O-23LORF-23LORF	1 7/16	470572
O-27LORF-27LORF	1 11/16	470412
O-32LORF-32LORF	2	470413

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.082

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

Raccords de tube à bout plat avec O-Ring

LORF-MANO

Messanschluss

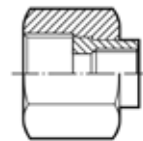
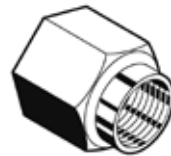
Raccord à mesurer

BSP Innengewinde

BSP filetage intérieur

Bestell-Nr. no de cde	LORF "	BF "	Art-Code
O-09LORF-04MANO	9/16	1/4	470265
O-11LORF-04MANO	11/16	1/4	470266
O-13LORF-04MANO *	13/16	1/4	470267
O-16LORF-04MANO	1	1/4	470268

* = gepresste Mutter / écrou serti



Bestell-Nr. no de cde	LORF "	BF "	Art-Code
O-19LORF-04MANO	1 3/16	1/4	470269
O-23LORF-04MANO	1 7/16	1/4	470270
O-27LORF-04MANO	1 11/16	1/4	470271

Dichtkantenring siehe Seite 60

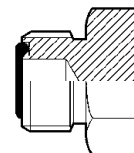
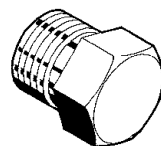
Bague carrée d'étanchéité voir page 60

ORM-V

Verschlusszapfen

Bouchon à visser

Bestell-Nr. no de cde	ORM "	Art-Code
O-09ORM-V	9/16	470130
O-11ORM-V	11/16	470131
O-13ORM-V	13/16	470132
O-16ORM-V	1	470133



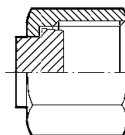
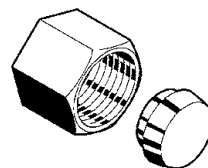
Bestell-Nr. no de cde	ORM "	Art-Code
O-19ORM-V	1 3/16	470134
O-23ORM-V	1 7/16	470135
O-27ORM-V	1 11/16	470136
O-32ORM-V	2	470137

LORF-V

Verschlusskappe

Capuchon à visser

Bestell-Nr. no de cde	LORF "	Art-Code
O-09LORF-V	9/16	470138
O-11LORF-V	11/16	470139
O-13LORF-V	13/16	470140
O-16LORF-V	1	470141



Bestell-Nr. no de cde	LORF "	Art-Code
O-19LORF-V	1 3/16	470142
O-23LORF-V	1 7/16	470143
O-27LORF-V	1 11/16	470144
O-32LORF-V	2	470145

Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03

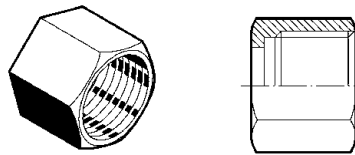
Kat 511.083

Rohrverschraubungen flachdichtend mit O-Ring

Raccords de tube à bout plat avec O-Ring

O-M

Mutter
Ecrou

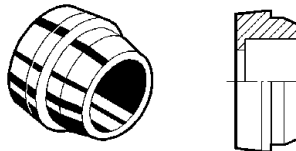


Bestell-Nr. no de cde	ORFS	Rohr aussen ø tube ø extérieur mm		Art-Code
	"	"	"	
O-09M	9/16	6	1/4	470150
O-11M	11/16	8 - 10	5/16	470151
O-13M	13/16	12	1/2	470152
O-16M	1	14 - 16	5/8	470153

Bestell-Nr. no de cde	ORFS	Rohr aussen ø tube ø extérieur mm		Art-Code
	"	"	"	
O-19M	1 3/16	18 - 20	3/4	470154
O-23M	1 7/16	22 - 25	7/8 - 1	470155
O-27M	1 11/16	28 - 32	1 1/4	470156
O-32M	2	35 - 38	1 1/2	470157

ODM

Löthülse für metrisches Rohr
Douille à braser pour tube métrique



Bestell-Nr. no de cde	Rohr aussen ø tube ø extérieur mm	Art-Code
O-09ODM6	6	470158
O-11ODM6	6	470159
O-11ODM8	8	470160
O-11ODM10	10	470161
O-13ODM12	12	470162
O-16ODM15	15	470163
O-16ODM16	16	470164
O-19ODM18	18	470165

Bestell-Nr. no de cde	Rohr aussen ø tube ø extérieur mm	Art-Code
O-19ODM20	20	470166
O-23ODM22	22	470167
O-23ODM25	25	470168
O-27ODM28	28	470169
O-27ODM30	30	470170
O-32ODM35	35	470171
O-32ODM38	38	470172

O

Ersatz-O-Ring für ORM-Gewindeseite
O-Ring de rechange pour côté filetage ORM



Bestell-Nr. no de cde	ORFS	Art-Code
	"	
O-09O	9/16	470173
O-11O	11/16	470174
O-13O	13/16	470175
O-16O	1	470176

Bestell-Nr. no de cde	ORFS	Art-Code
	"	
O-19O	1 3/16	470177
O-23O	1 7/16	470178
O-27O	1 11/16	470179
O-32O	2	470180

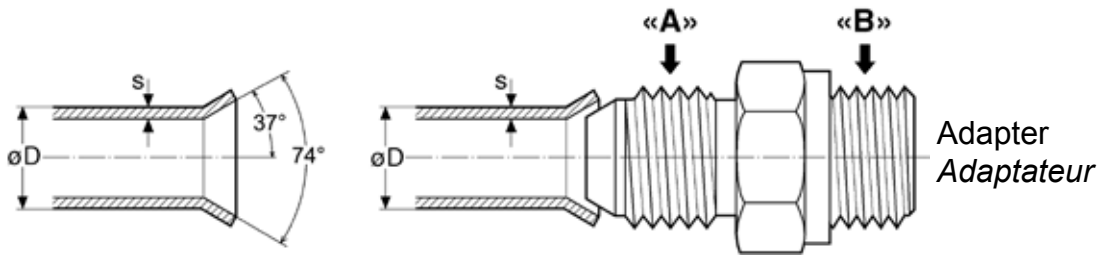
This image shows a full page of blank graph paper. The grid consists of small, equal-sized squares formed by thin black lines. There are no margins, text, or other markings on the page.

Rohrverschraubungen 74° JIC / Raccords 74° JIC

Gewindegrössen und Normweiten der Rohrverschraubungen 74° JIC Grandeurs et diam. standards des raccords 74° JIC

metrisches Rohr Tube métrique				Rohranschlussgewinde «A» Filetage pour raccord de tube «A» UNF		Einschraubgewinde «B» Filetage «B» metrisches Gewinde Filet métrique (zyl.)				englisch / anglais BSP-Gasrohrgewinde zylindrisch oder konisch Filet gaz BSP cylindrique ou conique	
ø D mm	s mm	ø D mm	s mm		ca. ø mm				ca. ø mm		ca. ø mm
6	1.5	1/4"	1.65	7/16" – 20	11.1	M 10 x 1.0	10.0	R 1/8" x 28	9.7		
								R 1/4" x 19	13.2		
								R 3/8" x 19	16.7		
								R 1/2" x 14	21.0		
8	1.5	5/16"	1.65	1/2" – 20	12.7	M 12 x 1.5	12.0	R 1/8" x 28	9.7		
								R 1/4" x 19	13.2		
								R 3/8" x 19	16.7		
								R 1/2" x 14	21.0		
10	1.5	3/8"	1.65	9/16" – 18	14.2	M 14 x 1.5	14.0	R 1/8" x 28	9.7		
								R 1/4" x 19	13.2		
								R 3/8" x 19	16.7		
								R 1/2" x 14	21.0		
12	2.0	1/2"	2.10	3/4" – 16	19.0	M 16 x 1.5	16.0	R 1/4" x 19	13.2		
						M 18 x 1.5	18.0	R 3/8" x 19	16.7		
								R 1/2" x 14	21.0		
								R 3/4" x 14	26.4		
14	2.0			7/8" – 14	22.2	M 18 x 1.5	18.0	R 3/8" x 19	16.7		
						M 22 x 1.5	22.0	R 1/2" x 14	21.0		
								R 3/4" x 14	26.4		
15	2.0			7/8" – 14	22.2			R 3/8" x 19	16.7		
						M 18 x 1.5	18.0	R 1/2" x 14	21.0		
						M 22 x 1.5	22.0	R 3/4" x 14	26.4		
16	2.5	5/8"	2.41	7/8" – 14	22.2			R 3/8" x 19	16.7		
						M 18 x 1.5	18.0	R 1/2" x 14	21.0		
						M 22 x 1.5	22.0	R 3/4" x 14	26.4		
18	2.5			1 1/16" – 12	26.9			R 3/8" x 19	16.7		
						M 22 x 1.5	22.0	R 1/2" x 14	21.0		
						M 27 x 2.0	27.0	R 3/4" x 14	26.4		
20	2.5	3/4"	2.76	1 1/16" – 12	26.9			R 1" x 11	33.2		
						M 22 x 1.5	22.0	R 1/2" x 14	21.0		
						M 27 x 2.0	27.0	R 3/4" x 14	26.4		
								R 1" x 11	33.2		
25	3.0	1"	3.05	1 5/16" – 12	33.3	M 33 x 2.0	33.0	R 3/4" x 14	26.4		
								R 1" x 11	33.2		
								R 1 1/4" x 11	41.9		
30	3.0			1 5/8" – 12	41.2	M 42 x 2.0	42.0	R 3/4" x 14	26.4		
								R 1" x 11	33.2		
								R 1 1/4" x 11	41.9		
32	3.0	1 1/4"	3.05	1 5/8" – 12	41.2			R 3/4" x 14	26.4		
								R 1" x 11	33.2		
						M 42 x 2.0	42.0	R 1 1/4" x 11	41.9		
38	4.0	1 1/2"	3.05	1 7/8" – 12	47.6			R 1 1/4" x 11	41.9		
						M 50 x 2.0	50.0	R 1 1/2" x 11	47.8		

Rohrverschraubungen 74° JIC / Raccords 74° JIC



Einschraubgewinde «B» Filetage «B» amerikanisch / américain NPT-Rohrgewinde konisch Filet NPT conique		amerikanisch / américain SMR, Gewinde, flachdichtend mit O-Ring Filet à bout plat avec O-Ring		metrisches Rohr Tube métrique		zölliges Rohr Tube en pouce	
	ca. Ø mm		ca. Ø mm	Ø D mm	s mm	Ø D mm	s mm
1/8" x 27	10.2	7/16" x 20	11.1	6	1.5	1/4"	1.65
1/4" x 18	13.7						
3/8" x 18	17.1						
1/2" x 14	21.3						
1/8" x 27	10.2			8	1.5	5/16"	1.65
1/4" x 18	13.7						
3/8" x 18	17.1						
1/2" x 14	21.3						
1/8" x 27	10.2			10	1.5	3/8"	1.65
1/4" x 18	13.7	9/16" x 18	14.2				
3/8" x 18	17.1						
1/2" x 14	21.3	3/4" x 16	19.0				
1/4" x 18	13.7			12	2.0	1/2"	2.10
3/8" x 18	17.1	3/4" x 16	19.0				
1/2" x 14	21.3						
		7/8" x 14	22.2				
3/4" x 14	26.6	1 1/16" x 12	26.9				
3/8" x 18	17.1			14	2.0		
		3/4" x 16	19.0				
1/2" x 14	21.3	7/8" x 14	22.2				
3/4" x 14	26.6	1 1/16" x 12	26.9				
3/8" x 18	17.1			15	2.0		
		3/4" x 16	19.0				
1/2" x 14	21.3	7/8" x 14	22.2				
3/4" x 14	26.6	1 1/16" x 12	26.9				
3/8" x 18	17.1			16	2.5	5/8"	2.41
		3/4" x 16	19.0				
1/2" x 14	21.3	7/8" x 14	22.2				
3/4" x 14	26.6	1 1/16" x 12	26.9				
1/2" x 14	21.3	3/4" x 16	19.0	18	2.5		
		7/8" x 14	22.2				
3/4" x 14	26.6	1 1/16" x 12	26.9				
1" x 11.5	33.4	1 5/16" x 12	33.3				
1/2" x 14	21.3	3/4" x 16	19.0	20	2.5	3/4"	2.76
		7/8" x 14	22.2				
3/4" x 14	26.6	1 1/16" x 12	26.9				
1" x 11.5	33.4	1 5/16" x 12	33.3				
3/4" x 14	26.6	1 1/16" x 12	26.9	25	3.0	1"	3.05
1" x 11.5	33.4	1 5/16" x 12	33.3				
		1 5/8" x 12	33.3				
3/4" x 14	26.6			30	3.0		
1" x 11.5	33.4						
1 1/4" x 11.5	42.1						
3/4" x 14	26.6			32	3.0	1 1/4"	3.05
1" x 11.5	33.4						
1 1/4" x 11.5	42.1						
1 1/4" x 11.5	42.1			38	4.0	1 1/2"	3.05
1 1/2" x 11.5	48.2						

Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.087

Rohrverschraubungen 74° JIC

Raccords 74° JIC

Spezifikationen und Zulassungen

- SAE J 514
Die Rohrverschraubung 74° entspricht dem SAE J 514 Standard für gebördelte Hydraulikleitungen. **Wir bei Heizmann AG sprechen von einer 74° Rohrverschraubung (ganzer Winkel).**
- ASME Standard
Die Rohrverschraubung 74° wird für Hydraulikleitungen von der Amerikanischen Gesellschaft der Mechanischen Ingenieure anerkannt.
- Det Norske Veritas
Die Rohrverschraubung 74° entspricht den Voraussetzungen nach Zertifikat Nr. P 6270 für Rohrdurchmesser 6 mm bis 38 mm und 1/8" bis 2".

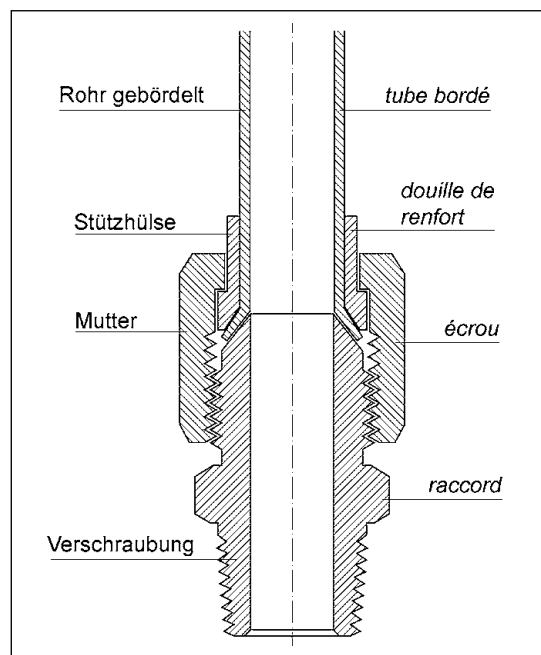
Spécifications et approbations

- SAE J 514
Raccord 74° JIC correspond à SAE J 514 Standard pour raccords 74°.
Nous parlons chez Heizmann SA d'un raccord 74° (angle total).
- ASME Standard
Raccord 74° JIC est reconnu par l'Association Américaine des Ingénieurs en mécanique.
- Det Norske Veritas
Raccord 74° JIC répond aux conditions selon certificat no P 6270 pour diamètres de tubes 6 mm à 38 mm et 1/8" à 2".

Vorteile und Funktionsweise der Rohrverschraubungen 74° JIC

Die Rohrverschraubung SAE J 514/74° für Rohrleitungen aus Walzstahl ohne Schweissstellen garantiert dank ihrer besonderen Merkmale eine mechanische Montage von hoher Sicherheit.

- Die Rohrverschraubung besteht aus drei Teilen: Verschraubungskörper, Mutter und Stützhülse. Sie kann sowohl auf metrische wie zöllige Rohre verwendet werden.
- Das gebördelte Rohrende ist zwischen zwei kegeligen Oberflächen eingespannt. Die Spannung ist deformationslos und ausschliesslich mechanisch.
- Die Stützhülse ist selbstzentrierend. Ihr Spiel zwischen Mutter und Rohrleitung bewirkt eine perfekte Ausrichtung zwischen der Spitzsenkung der Stützhülse und dem Kegel des Körpers. Die Stützhülse dient ebenfalls als Verdrehsicherung und dämpft Vibrationen.
- Der Platzdruck der Verschraubung ist weitaus höher als der des Rohres mit dem sie verbunden wird. Dieses Merkmal bietet eine höhere Sicherheitsgarantie.



Le raccord SAE J 514/74° pour tubes hydrauliques en acier laminé sans bavures garantit grâce à sa caractéristique particulière un montage mécanique de haute sécurité.

- Le raccord est composé de trois parties: adaptateur, écrou et douille de renfort. Il peut aussi bien être utilisé sur des tubes métriques qu'en pouces.
- Le bout du tube bordé est serré entre deux parties coniques. La tension ne provoque pas de déformations et est uniquement mécanique.
- La douille de renfort se centre d'elle-même. Son jeu entre l'écrou et le tube garantit un positionnement parfait entre la douille de renfort à pointe biaisée et le cône de l'adaptateur. La douille de renfort sert également de sécurité de déblocage et amortit les vibrations.
- La pression d'éclatement du raccord est bien plus élevée que celle du tube raccordé. Ce fait offre une garantie de sécurité nettement plus élevée.

Rohrverschraubungen 74° JIC

Raccords 74° JIC

Rohrauswahl und Rohrbestimmung

Die Rohrqualität und die Rohrdimensionen ersehen Sie aus den Seiten 217 + 220 dieses Kataloges.
Folgende max. Rohrwanddicken werden empfohlen:

Choix du tube et détermination du diamètre

La qualité du tube et les dimensions se trouvent pages 217 + 220 de ce catalogue.
Épaisseurs de parois de tubes recommandées:

Rohraussen ø ø tube extérieur		Wanddicke empfohlen épaisseur de tube recommandée		Dynamischer Betriebsdruck pression de service dynamique
mm	"	metrisches Rohr tube métrique mm	zölliges Rohr tube en pouce mm	
6	1/4	1.5	1.65	315
8	5/16	1.5	1.65	315
10	3/8	1.5	1.65	250
12	1/2	2.0	2.10	250
14		2.0		220
15		2.0		200
16	5/8	2.5	2.41	200
18		2.0		180
20	3/4	3.0	2.76	200
25	1	3.0	3.05	160
30		3.0		140
32	1 1/4	3.0	3.05	125
38	1 1/2	3.0	3.05	100
50	2	3.5	3.40	80

Zur Rohrbestimmung sind folgende Kriterien massgebend:

- **Volumenstrom:** Die Flüssigkeitsmenge (Q) in Liter (l) die pro Minute (min) durch das Rohr fließt.
- **Strömungsgeschwindigkeit (v):** Die empfohlene Geschwindigkeit in Meter pro Sekunde (m/s) für laminare Strömung bei minimalem Druckverlust.

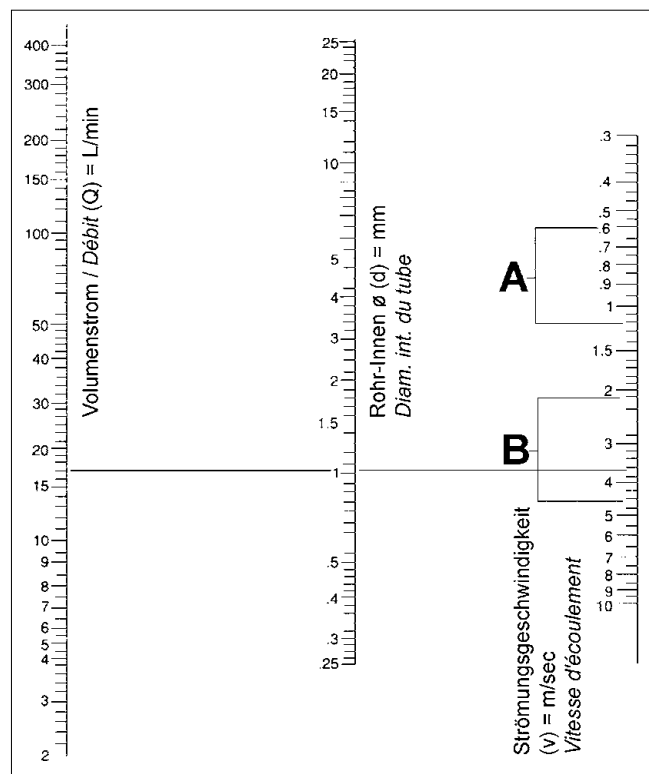
Pour la détermination du tube, les critères suivants sont déterminants:

- **Débit:** Quantité du débit (Q) en litres (l) traversant le tube à la minute (min).
- **Vitesse d'écoulement (v):** La vitesse recommandée en mètres par seconde (m/s) pour écoulements laminaires afin de perdre un minimum de pression.

A entspricht der empfohlenen Strömungsgeschwindigkeit für Saugleitungen.

B entspricht der empfohlenen Strömungsgeschwindigkeit für Druckleitungen.

Zur Ermittlung des erforderlichen Rohrrinnen-durchmessers verbinden Sie mit einem Lineal den Volumenstrom mit der Strömungsgeschwindigkeit durch eine Gerade. Daraus ergibt sich auf der mittleren Skala ein Schnittpunkt und somit der erforderliche Rohrrinnen-durchmesser.



A correspond à la vitesse d'écoulement recommandée pour conduites d'aspiration.

B correspond à la vitesse d'écoulement recommandée pour conduites de pression.

Pour la détermination du diamètre intérieur du tube adéquat, vous reliez par un trait avec une règle, le débit avec la vitesse d'écoulement. Il en résulte un point sur l'échelle centrale et ainsi le diamètre intérieur du tube recommandé.

Rohrverschraubungen 74° JIC

Raccords 74° JIC

Montagehinweise

1. Rohre:

- Rohrqualität gemäss Anforderungen Seiten 217+220
- Rohr überprüfen, ob die Innenseite frei von Längsrissen ist.
- Rohr auf Sägemaschine oder mit feingezahnter Metallsäge rechtwinklig abschneiden §.
- Rohr innen und aussen entgraten.
- Rohr innen (z. B. mit JET-CLEANER) und aussen von Spänen reinigen.

§ Um das genaue Ablängen zu erhalten, müssen die Längenzuschläge L berücksichtigt werden.

Jede Bördelung verkürzt die Länge eines Rohres zwischen 0,5 - 1 mm, je nach Rohrwanddicke!

2. Bördelung:

- Mutter und anschliessend Stützhülse auf das Rohr schieben.
- Der Bund der Stützhülse muss zum Rohrende zeigen.
- Das Rohr auf Gesamtwinkel 74° bördeln.
- Der maximale Aussendurchmesser des gebördelten Rohres ist der Aussendurchmesser **D** der Stützhülse.
- Der minimale Aussendurchmesser des gebördelten Rohres darf den Durchmesser **d** der Stützhülse nicht unterschreiten.
- Zu kurze Bördelungen führen zu Leckagen, Rohrbrüchen oder dem Ausreißen des Rohres.
- Zu lange Bördelungen verhindert eine Montage des Rohres.

Rohraussen ø		d (min.)	D (max.)	L / Seite
ø Tube extérieur				L / côté
mm	"	mm	mm	mm
6	1/4	8.0	9.7	2.0
8	5/16	9.5	11.3	2.0
10	3/8	11.2	12.7	2.0
12	1/2	14.9	17.3	2.5
14		17.9	20.2	2.5
15		17.9	20.2	2.5
16	5/8	17.9	20.2	2.5
18		22.3	24.7	3.0
20	3/4	22.3	24.7	3.0
25	1	28.7	31.0	3.0
30		35.8	38.9	4.0
32	1 1/4	35.8	38.9	4.0
38	1 1/2	41.4	45.3	4.0

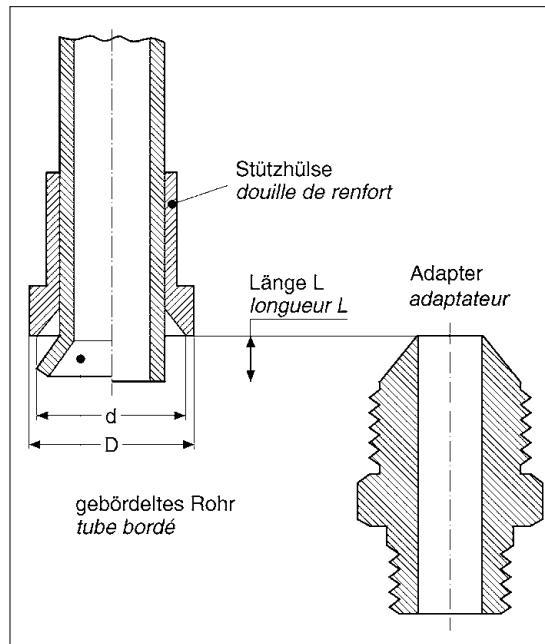
Indications de montage

1. Tubes:

- Qualité du tube selon spécifications pages 217+220
- Contrôler si l'intérieur du tube est libre de bavures.
- Couper le tube à angle droit sur la scie ou avec une scie à main à denture fine §.
- Limer les bavures à l'intérieur et à l'extérieur du tube.
- Enlever les copeaux à l'intérieur et l'extérieur du tube (par ex. avec JETCLEANER).

§ Pour obtenir la longueur exacte, il faut tenir compte des suppléments de longueur L. Chaque bordure raccourcit la longueur d'un

tube de 0,5 à 1 mm, suivant l'épaisseur de paroi du tube!



2. Bordure:

- Glisser l'écrou puis la douille de renfort sur le tube
- Le col de la douille de renfort doit être mis en direction du bout du tube
- Border le tube à un angle global de 74°
- Le diamètre extérieur maximum du tube bordé doit correspondre au diamètre extérieur **D** de la douille de renfort
- Le diamètre extérieur minimum du tube bordé ne doit pas être plus petit que le diamètre **d** de la douille de renfort.
- Des bordures trop courtes amènent des fuites, des fissures ou l'arrachage du tube.
- Des bordures trop longues empêchent le montage du tube.

Rohrverschraubungen 74° JIC

Raccords 74° JIC

Um einen einwandfreien Sitz des Rohres auf der Verschraubung zu erhalten, ist es unbedingt erforderlich, dass die Bördelung rechtwinklig und konzentrisch mit dem Rohr und der Stützhülse ist. Nur einwandfreie Bördelungen ergeben eine lange Lebensdauer auch unter kritischen Betriebsbedingungen.

Pour obtenir un ajustement impeccable du tube sur le raccord, il est absolument indispensable que la bordure soit à angle droit et concentrique avec le tube et la douille de renfort. Seules des bordures irréprochables sont garantes de longévité même lors de circonstances critiques.

Montage

- Verschraubung handfest anziehen
- Anschliessend Überwurfmutter mit Drehmomentschlüssel festziehen.
- Ist kein Drehmomentschlüssel vorhanden, gilt als Faustregel: 1/4 Umdrehung nach handfestem Anzug genügt für Dichtigkeit.
- Rohrverschraubungen 74° können ohne Austausch einzelner Teile beliebig oft demontiert und montiert werden.

Rohr- aussen ø Tube ext. mm	Gewinde filetage "	ANZUGSMOMENTE Valeurs de serrage	
		min. daNm	max. daNm
6	1/4	1.0	1.5
8	5/16	1.5	2.4
10	3/8	2.3	3.5
12	1/2	3.2	4.8
14		4.2	6.4
15		4.7	7.1
16	5/8	5.2	8.0
18		6.4	10.0
20	3/4	7.7	12.0
22	7/8	9.3	14.0
25	1	11.9	18.0
30		16.0	25.0
30	1 1/4	18.0	28.0
38	1 1/2	22.0	35.0

Montage

- Serrer le raccord à la main
- Puis serrer l'écrou avec la clé dynamométrique.
- S'il n'y a pas de clé dynamométrique à disposition, la règle approximative est: 1/4 de tour après le serrage à la main suffit pour l'étanchéité.
- Les raccords 74° peuvent être démontés et montés à volonté sans échanger les différentes pièces.

Bestellnummer der Rohrverschraubung 74° / No de commande des raccords 74°

Beispiel / Exemple: **J - 12 JM - 06 BM 45 K**

J = Rohrverschraubung 74°

J = Raccord 74°

Code 12 = 12/16" = 3/4"

Gewindesystem J = JIC, M = Aussengewinde

Système de filet J = JIC, M = Filet extérieur

Code 06 = 6/16" = 3/8"

Gewindesystem B = BSP, M = Aussengewinde

Système de filet B = BSP, M = Filet extérieur

45 = Winkelverschraubung 45° / 45 = Coude mâle 45°

K = Kompakt (geschmiedet) / K = Compact forgé

JM = JIC-Gewinde M = maskulin
JF = JIC-Gewinde F = feminin

JM = Filet JIC / M = mâle
JF = Filet JIC / F = femelle

Schlüssel und Erläuterungen zum Adapterprogramm

Der **erste Buchstabe** bezeichnet das Gewinde, bzw. das Dichtsystem.

M	=	Metrisches Gewinde
B	=	BSP (Englisches Zoll-Rohrgewinde)
N	=	NPT (Amerikanisches Zoll-Rohrgewinde konisch)
J	=	JIC (Amerikanisches Bördelrohr-Dichtsystem)
S	=	SMR (Einschraubgewinde UNF/UN)
SFH	=	SAE -Flansch

M, F, B oder T an 2. oder 3 Stelle stehen für:	M = Maskulin (Aussengewinde)
	F = Feminin (Innengewinde)
	B = Banjo (Ringnippel)
	T = Tapered (konisch)

Beispiele:

MLM	=	Metrisch, Rohraufnahme Leichte Baureihe, Aussengewinde
MSM	=	Metrisch, Rohraufnahme Schwere Baureihe, Aussengewinde
MJM	=	Metrisch, Japanisches Aussengewinde (60° Aussenkonus)
MM	=	Metrisch, Aussengewinde (60° Innenkonus)
MME	=	Metrisch, Aussengewinde, Einstellbar (mit Kontermutter)
MJF	=	Metrisch, Japanisches Innengewinde (60° Innenkonus)
MB	=	Metrisch, Ringnippel

BM	=	BSP, Aussengewinde (60° Innenkonus)
BME	=	BSP, Aussengewinde, Einstellbar (mit Kontermutter)
BMT	=	BSP, Aussengewinde konisch
BJM	=	BSP, Japanisches Aussengewinde (60° Aussenkonus)
BF	=	BSP, Innengewinde (60° Aussenkonus)
BJF	=	BSP, Japanisches Innengewinde (60° Innenkonus)
BFT	=	BSP, Innengewinde konisch
BB	=	BSP, Ringnippel

NM	=	NPT, Aussengewinde konisch (60° Innenkonus)
NPS	=	NPT, Überwurfmutter (60° Aussenkonus)
NMF	=	NPT, Innengewinde konisches (60° Aussenkonus)

JM	=	JIC, UNF/UN-Aussengewinde (74° Aussenkonus)
JF	=	JIC, UNF/UN-Innengewinde (74° Innenkonus)

SMR	=	SAE, Aussengewinde, (UNF/UN-Einschraubgewinde mit O-Ring Dichtung)
------------	---	---

SFH3 / SFH6	=	SAE, Flansch 3000 psi / 6000 psi
--------------------	---	---

ORM / LORF	=	siehe Katalog Seiten 69 - 84
-------------------	---	-------------------------------------

Clé et explications pour le programme d'adaptateurs

La **première** lettre indique le filetage, resp. le système d'étanchéité.

M	=	Filetage Métrique
B	=	BSP (filetage anglais pouce)
N	=	NPT (filetage américain conique en pouce)
J	=	JIC (système d'étanchéité américain)
S	=	SMR (filet UNF/UN)
SFH	=	Flasque SAE

M, F, B ou **T** à la 2^e ou 3^e place signifient:

M	=	Mâle (filetage extérieur)
F	=	Femelle (filetage intérieur)
B	=	Banjo (raccord bague banjo)
T	=	Tapered (conique)

Désignations:

MLM	=	Filetage extérieur Métrique , raccord de tube série Légère
MSM	=	Filetage extérieur Métrique , raccord de tube série lourde = S
MJM	=	Filetage extérieur Métrique , Japonais (cône extérieur 60°)
MM	=	Filetage extérieur Métrique , (cône intérieur 60°)
MME	=	Filetage extérieur Métrique , orientable = E (avec contre-écrou)
MJF	=	Filetage intérieur Métrique , Japonais (cône intérieur 60°)
MB	=	Banjo Métrique , (raccord bague banjo)

BM	=	BSP , filetage extérieur (cône intérieur 60°)
BME	=	BSP , filetage extérieur orientable = E (avec contre-écrou)
BMT	=	BSP , filetage extérieur conique
BJM	=	BSP , filetage extérieur Japonais (cône extérieur 60°)
BF	=	BSP , filetage intérieur (cône extérieur 60°)
BJF	=	BSP , filetage intérieur Japonais (cône intérieur 60°)
BFT	=	BSP , filetage intérieur conique
BB	=	BSP , banjo (bague banjo)

NM	=	NPT , filetage extérieur conique (cône intérieur 60°)
NPS	=	NPT , écrou tournant (cône extérieur 60°)
NMF	=	NPT , filetage intérieur conique (cône extérieur 60°)

JM	=	JIC , filetage extérieur UNF/UN (cône extérieur 74°)
JF	=	JIC , filetage intérieur UNF/UN (cône intérieur 74°)

SMR	=	SAE , filetage extérieur (filetage UNF/UN avec joint O-Ring)
------------	---	---

SFH3 / SFH6	=	SAE , flasque 3000 psi / 6000 psi
--------------------	---	--

ORM / LORF	=	voir catalogue pages 69 - 84
-------------------	---	------------------------------

Adapter *Adaptateurs*

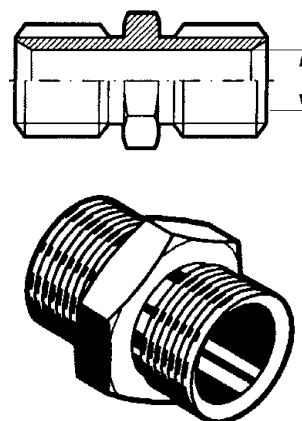
Drucktabelle für Adapter / *Tableau de pression pour adaptateurs*

Die hier angegebenen Drücke sind Richtwerte unseres Hauptlieferanten.
Sollten Sie zu einem bestimmten Adapter genaue Angaben benötigen, so wenden sie sich bitte an unser Verkaufspersonal.

*Les pressions indiquées ici sont les valeurs indicatives de notre principal fournisseur.
Si vous avez besoin d'indications plus précises pour un adaptateur déterminé, veuillez vous adresser à notre personnel de vente.*

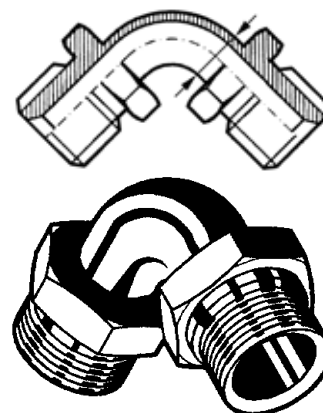
Druckangaben für Adapter gerade, 45K und 90K / *Pression pour adaptateurs droits, 45K et 90K*

Bohrung innen- $\emptyset$ alésage $\emptyset$ intérieur mm	bar	Sollbetriebsdruck pression de service bar	Berstdruck pression d'éclatement
5	350	1400	
6.3	450	1520	
10	380	1310	
12.5	310	1100	
14.25	289	964	
16	280	850	
19	240	750	
25	210	675	
31.5	170	430	
37.5	136	404	
50	136	404	
62.5	84	245	
75	76	216	



Druckangaben für Bogenadapter 45S und 90S / *Pression pour adaptateurs coudés, 45S et 90S*

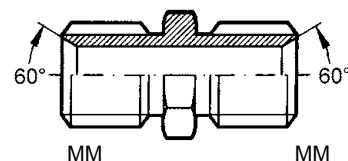
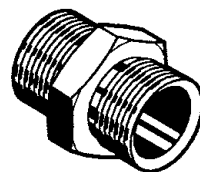
Rohr aussen- $\emptyset$ tube $\emptyset$ extérieur mm	bar	Sollbetriebsdruck pression de service bar	Berstdruck pression d'éclatement
4.7	303.4	910	
6.3	391	1173	
10	303.4	910	
12.5	261	784	
16	209	626	
19	216.75	649	
25	211.65	634	
31.5	188.7	565	
37.5	173	520	
50	130	390	



Adapter Adaptateurs

MM - MM

Metrisches Aussengewinde mit Innenkonus 60°
Filetage extérieur métrique avec cône intérieur 60°

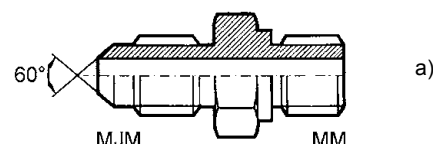
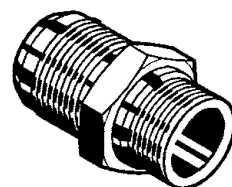


Bestell-Nr. no de cde	MM mm	MM mm	Art-Code
A-12MM-12MM	12x1,5	12x1,5	482710
A-14MM-12MM	14x1,5	12x1,5	482711
A-14MM-14MM	14x1,5	14x1,5	482712
A-16MM-14MM	16x1,5	14x1,5	482713
A-16MM-16MM	16x1,5	16x1,5	482714
A-18MM-16MM	18x1,5	16x1,5	482715
A-18MM-18MM	18x1,5	18x1,5	482716

Bestell-Nr. no de cde	MM mm	MM mm	Art-Code
A-20MM-18MM	20x1,5	18x1,5	482717
A-20MM-20MM	20x1,5	20x1,5	482718
A-22MM-18MM	22x1,5	18x1,5	483564
A-22MM-20MM	22x1,5	20x1,5	482719
A-22MM-22MM	22x1,5	22x1,5	482720
A-26MM-22MM	26x1,5	22x1,5	482721
A-26MM-26MM	26x1,5	26x1,5	482722

MM - MJM

Metrisches Aussengewinde
Metrisches Aussengewinde mit Aussenkonus 60°,
für japanische Maschinen
Filetage extérieur métrique
Filetage extérieur métrique avec cône extérieur 60°,
pour machines japonaises

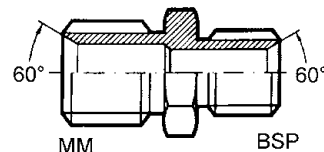
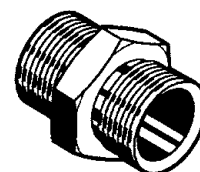


Bestell-Nr. no de cde	MM mm	MJM mm	Art-Code
A-14MM-14MJM	14x1,5	14x1,5	484443
A-16MM-16MJM	16x1,5	16x1,5	484444
A-18MM-18MJM	18x1,5	18x1,5	484445
A-20MM-24MJM	20x1,5	24x1,5	484429
A-22MM-22MJM	22x1,5	22x1,5	484446

Bestell-Nr. no de cde	MM mm	MJM mm	Art-Code
A-24MM-24MJM	24x1,5	24x1,5	484447
A-30MM-30MJM	30x1,5	30x1,5	484448

MM - BM

Metrisches Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
Filetage extérieur métrique avec cône intérieur 60°
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°



Bestell-Nr. no de cde	MM mm	BM "	Art-Code
A-10MM-02BM	10x1,0	1/8	482723
A-10MM-04BM	10x1,5	1/4	482725
A-12MM-02BM	12x1,5	1/8	482724
A-12MM-04BM	12x1,5	1/4	482726
A-14MM-04BM	14x1,5	1/4	482727
A-14MM-06BM	14x1,5	3/8	482732
A-14MM-08BM	14x1,5	1/2	482737
A-16MM-04BM	16x1,5	1/4	482728
A-16MM-06BM	16x1,5	3/8	482733
A-16MM-08BM	16x1,5	1/2	482738
A-18MM-04BM	18x1,5	1/4	482729
A-18MM-06BM	18x1,5	3/8	482734

Bestell-Nr. no de cde	MM mm	BM "	Art-Code
A-18MM-08BM	18x1,5	1/2	482739
A-18MM-12BM	18x1,5	3/4	482743
A-20MM-04BM	20x1,5	1/4	482730
A-20MM-06BM	20x1,5	3/8	482735
A-20MM-08BM	20x1,5	1/2	482740
A-20MM-12BM	20x1,5	3/4	482744
A-22MM-04BM	22x1,5	1/4	482731
A-22MM-06BM	22x1,5	3/8	482736
A-22MM-08BM	22x1,5	1/2	482741
A-22MM-12BM	22x1,5	3/4	482745
A-26MM-08BM	26x1,5	1/2	482742
A-26MM-12BM	26x1,5	3/4	482746

Copyright by  Aend. a) 19.01.2010 Fn

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.095

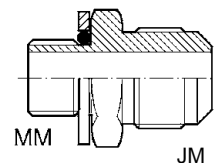
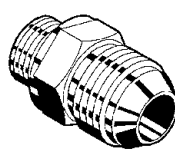
Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Adapter / Rohrverschraubungen 74°

Adaptateurs / Raccords 74°

MM - JM

Metrisches Aussengewinde zylindrisch
JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
Filetage extérieur métrique cylindrique
JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°



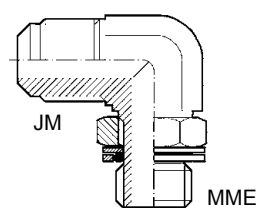
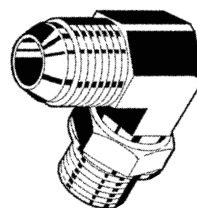
Bestell-Nr. no de cde	MM mm	JM "	Art-Code
J-10MM-07JM	10 x 1,0	7/16	390093
J-12MM-07JM	12 x 1,5	7/16	390323
J-12MM-08JM	12 x 1,5	1/2	390094
J-14MM-07JM	14 x 1,5	7/16	390409 a)
J-14MM-09JM	14 x 1,5	9/16	390095
J-16MM-09JM	16 x 1,5	9/16	390324
J-16MM-12JM	16 x 1,5	3/4	390096
J-18MM-09JM	18 x 1,5	9/16	390504
J-18MM-12JM	18 x 1,5	3/4	390097

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
J-: Indications de montage voir pages 90, 91

Bestell-Nr. no de cde	MM mm	JM "	Art-Code
J-18MM-14JM	18 x 1,5	7/8	390099
J-22MM-09JM	22 x 1,5	9/16	390505
J-22MM-12JM	22 x 1,5	3/4	390098
J-22MM-14JM	22 x 1,5	7/8	390100
J-22MM-17JM	22 x 1,5	1 1/16	390101
J-27MM-17JM	27 x 2,0	1 1/16	390102
J-33MM-21JM	33 x 2,0	1 5/16	390103
J-42MM-26JM	42 x 2,0	1 5/8	390325

MME - JM 90K

Metrisches Aussengewinde zylindrisch,
einstellbar
Filetage extérieur métrique cylindrique,
orientable



Bestell-Nr. no de cde	MME mm	JM "	Art-Code
J-10MME-07JM 90K	10 x 1,0	7/16	390391
J-12MME-08JM 90K	12 x 1,5	1/2	390392
J-14MME-09JM 90K	14 x 1,5	9/16	390393
J-16MME-12JM 90K	16 x 1,5	3/4	390394
J-18MME-12JM 90K	18 x 1,5	3/4	390395

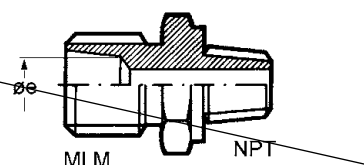
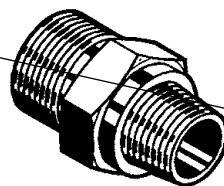
J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
J-: Indications de montage voir pages 90, 91

Bestell-Nr. no de cde	MME mm	JM "	Art-Code
J-18MME-14JM 90K	18 x 1,5	7/8	390396
J-22MME-14JM 90K	22 x 1,5	7/8	390397
J-22MME-17JM 90K	22 x 1,5	1 1/16	390398
J-27MME-17JM 90K	27 x 2,0	1 1/16	390399
J-33MME-21JM 90K	33 x 2,0	1 5/16	390400

MLM - NM

Metrisches Aussengewinde mit Innenkonus 24°
NPT Aussengewinde konisch
Filetage extérieur métrique avec cône intérieur 24°
NPT filetage extérieur conique

Bestell-Nr. no de cde	MLM mm	Rohr tube ø e	NM "	Art-Code
A-14MLM08-02NM	14x1,5	8	1/8	481577 b)



Copyright by  Aend. a) 27.8.09 Br; Aend. b) = Liq. 16.8.2010 Fn

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.096

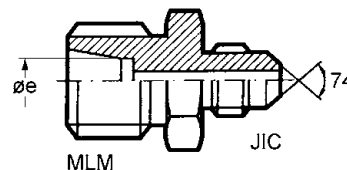
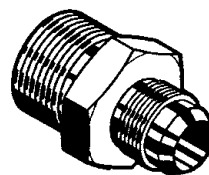
Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Adapter / Rohrverschraubungen 74°

Adaptateurs / Raccords 74°

MLM - JM

Metrisches Aussengewinde mit Innenkonus 24°
 JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
Filetage extérieur métrique avec cône intérieur 24°
JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°

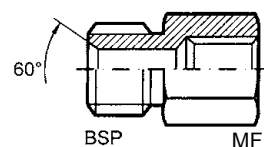
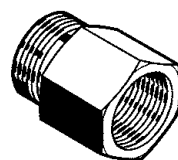


Bestell-Nr. no de cde	MLM mm	Rohr tube ø e	JM "	Art-Code
A-14MLM08-08JM	14x1,5	8	1/2	481578

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
 J-: Indications de montage voir pages 90, 91

MF FIX - BM

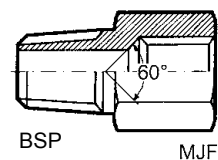
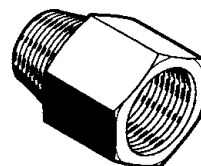
Metrisches Innengewinde
 BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
Filetage intérieur métrique
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°



Bestell-Nr. no de cde	MF FIX mm	BM "	Art-Code
A-12MF FIX-04BM	12x1,5	1/4	486559
A-18MF FIX-06BM	18x1,5	3/8	486560
A-22MF FIX-08BM	22x1,5	1/2	486561
A-22MF FIX-12BM	22x1,5	3/4	486562

MJF FIX - BMT

Metrisches Innengewinde mit Innenkonus 60°
 BSP Aussengewinde konisch,
 für japanische Maschinen
Filetage intérieur métrique avec cône intérieur 60°
BSP filetage extérieur conique,
pour machines japonaises



Bestell-Nr. no de cde	MJF mm	BMT "	Art-Code
A-14MJF FIX-04BMT	14x1,5	1/4	484449
A-16MJF FIX-04BMT	16x1,5	1/4	484450
A-18MJF FIX-06BMT	18x1,5	3/8	484451

Bestell-Nr. no de cde	MJF mm	BMT "	Art-Code
A-22MJF FIX-08BMT	22x1,5	1/2	484452
A-24MJF FIX-08BMT	24x1,5	1/2	484453
A-30MJF FIX-12BMT	30x1,5	3/4	484454

Adapter Adaptateurs

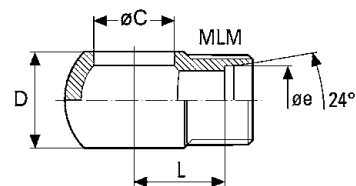
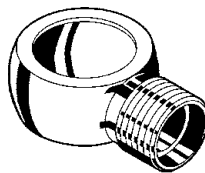
MB-MLM

Ringanschluss metrisch

Metrisches Aussengewinde mit Innenkonus 24°

Raccord «banjo» métrique

Filetage extérieur métrique avec cône intérieur 24°



Zöllige Ringanschlüsse siehe Seite 124
Raccords «banjo» BSP voir page 124

Bestell-Nr. no de cde	øC mm	MLM mm	Rohr / tube øe (mm)	D mm	L mm	Art-Code
A-12MB-16MLM10	12.2	16x1.5	10	13	17	485568
A-14MB-18MLM12	14.2	18x1.5	12	14	16	485569
A-16MB-18MLM12	16.8	18x1.5	12	17	22	485570
A-22MB-18MLM12	22.2	18x1.5	12	22	22	485571

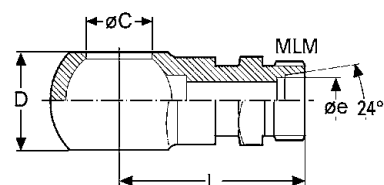
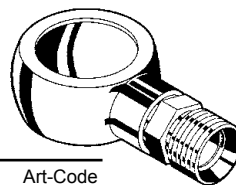
MB-MLM spez.

Ringanschluss metrisch

Metrisches Aussengewinde mit Innenkonus 24°

Raccord «banjo» métrique

Filetage extérieur métrique avec cône intérieur 24°

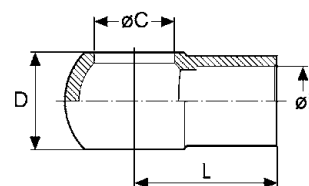
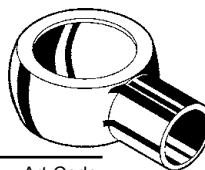


Bestell-Nr. no de cde	øC mm	MLM mm	Rohr / tube øe (mm)	D mm	L mm	Art-Code
A-22MB-22MLM15 spez.	22	22x1.5	15	25	56	485462

MB-DI (Durchmesser innen / diamètre intérieur)

Ringlöttnippel metrisch

Raccord à braser «banjo» métrique

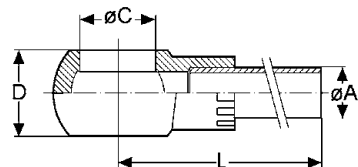
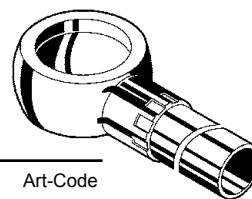


Bestell-Nr. no de cde	øC mm	øi mm	D mm	L mm	Art-Code
A-12MB-06DI	12.2	6	13	24	485554
A-14MB-08DI	14.2	8	14	24	485557
A-14MB-10DI	14.2	10	14	24	485558
A-14MB-12DI	14.2	12	14	27	485559
A-16MB-10DI	16.8	10	17	27	485560
A-16MB-12DI	16.8	12	17	27	485561
A-18MB-12DI	18.2	12	20.5	29.2	485562
A-18MB-15DI	18.2	15	20.5	30	485563
A-22MB-15DI	22.2	15	22	32	485564
A-22MB-18DI	22.2	18	22	32	485565

MB-DA (Durchmesser aussen / diamètre extérieur)

Ringanschluss metrisch, Rohrstutzen

Raccord «banjo» métrique, embout lisse



Bestell-Nr. no de cde	øC mm	øA mm	D mm	L mm	Art-Code
A-18MB-12DA/L100	18,2	12	20	100	486504
A-18MB-12DA/L200	18,2	12	20	200	486505
A-18MB-12DA/L300	18,2	12	20	300	486506

Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03

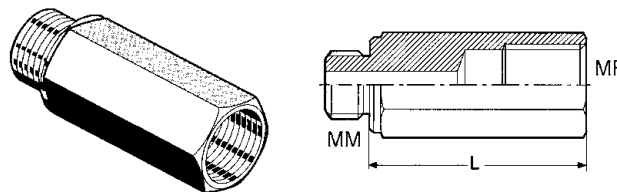
Kat 511.098

Adapter Adaptateurs

MM - MF FIX-L

MM Metrisches Aussengewinde zyl.
MF Metrisches Innengewinde zyl.
MM filetage extérieur métrique cyl.
MF filetage intérieur métrique cyl.

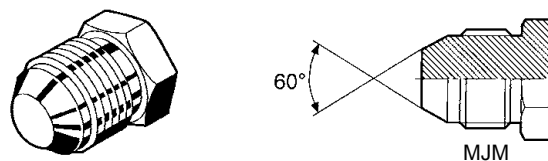
Bestell-Nr. no de cde	L mm	MM mm	MF mm	Art-Code
A-18MM-18MF FIX-L	50	18x1,5	18x1,5	486281
A-22MM-22MF FIX-L	50	22x1,5	22x1,5	486282



MJM - V

Metrisches Aussengewinde mit Aussenkonus 60°, Verschlossen,
für japanische Maschinen
Filetage extérieur métrique avec cône extérieur 60°, Bouchon,
pour machines japonaises

Bestell-Nr. no de cde	MJM mm	Art-Code
A-14MJM-V	14x1,5	486524
A-16MJM-V	16x1,5	486525
A-18MJM-V	18x1,5	486526
A-22MJM-V	22x1,5	486527

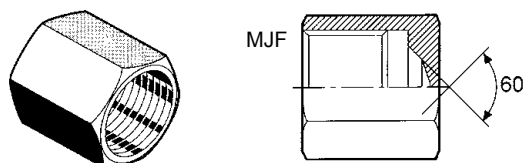


Bestell-Nr. no de cde	MJM mm	Art-Code
A-24MJM-V	24x1,5	486528
A-30MJM-V	30x1,5	486529
A-33MJM-V	33x1,5	486530

MJF - V

Metrisches Innengewinde mit Innenkonus 60°, Verschlossen,
für japanische Maschinen
Filetage intérieur métrique avec cône intérieur 60°, Bouchon,
pour machines japonaises

Bestell-Nr. no de cde	MJF mm	Art-Code
A-14MJF-V	14x1,5	486531
A-16MJF-V	16x1,5	486532
A-18MJF-V	18x1,5	486533
A-22MJF-V	22x1,5	486534

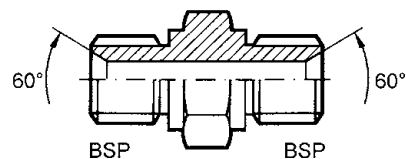
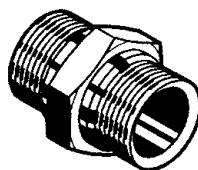


Bestell-Nr. no de cde	MJF mm	Art-Code
A-24MJF-V	24x1,5	486535
A-30MJF-V	30x1,5	486536
A-33MJF-V	33x1,5	486537

Adapter Adaptateurs

BM - BM

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°



Bestell-Nr. no de cde	BM "	BM "	Art-Code
A-02BM-02BM	1/8	1/8	481025
A-02BM-04BM	1/8	1/4	481026
A-02BM-06BM	1/8	3/8	481027
A-02BM-08BM	1/8	1/2	481264
A-04BM-04BM	1/4	1/4	481028
A-04BM-06BM	1/4	3/8	481029
A-04BM-08BM	1/4	1/2	481030
A-04BM-10BM	1/4	5/8	482448
A-04BM-12BM	1/4	3/4	482449
A-04BM-16BM	1/4	1	482450
A-06BM-06BM	3/8	3/8	481031
A-06BM-08BM	3/8	1/2	481032
A-06BM-10BM	3/8	5/8	482451
A-06BM-12BM	3/8	3/4	481033
A-06BM-16BM	3/8	1	482452
A-06BM-20BM	3/8	1 1/4	482453
A-08BM-08BM	1/2	1/2	481034
A-08BM-10BM	1/2	5/8	481035
A-08BM-12BM	1/2	3/4	481036
A-08BM-16BM	1/2	1	481037
A-08BM-20BM	1/2	1 1/4	482454
A-08BM-24BM	1/2	1 1/2	482455

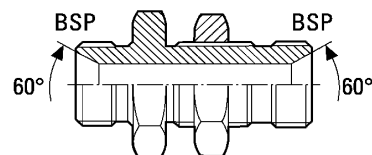
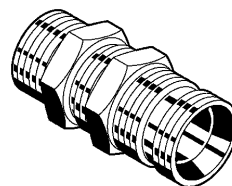
Bestell-Nr. no de cde	BM "	BM "	Art-Code
A-10BM-10BM	5/8	5/8	481038
A-10BM-12BM	5/8	3/4	481039
A-10BM-16BM	5/8	1	482456
A-10BM-20BM	5/8	1 1/4	482457
A-12BM-12BM	3/4	3/4	481040
A-12BM-16BM	3/4	1	481041
A-12BM-20BM	3/4	1 1/4	482458
A-12BM-24BM	3/4	1 1/2	482459
A-16BM-16BM	1	1	481042
A-16BM-20BM	1	1 1/4	481043
A-16BM-24BM	1	1 1/2	482460
A-16BM-32BM	1	2	482461
A-20BM-20BM	1 1/4	1 1/4	481044
A-20BM-24BM	1 1/4	1 1/2	481045
A-20BM-32BM	1 1/4	2	483048
A-24BM-24BM	1 1/2	1 1/2	481046
A-24BM-32BM	1 1/2	2	481047
A-32BM-32BM	2	2	481048
A-32BM-40BM	2	2 1/2	486467
A-40BM-40BM	2 1/2	2 1/2	486468
A-40BM-48BM	2 1/2	3	486469
A-48BM-48BM	3	3	486470

Adapter Adaptateurs

BM - BM SCHOTT

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
inkl. Mutter

*BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
y compris écrou*

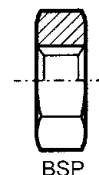
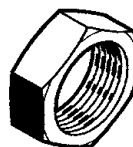


Bestell-Nr. no de cde	BM "	BM "	Art-Code
A-02BM-02BMSCHOTT	1/8	1/8	483018
A-04BM-04BMSCHOTT	1/4	1/4	483019
A-06BM-06BMSCHOTT	3/8	3/8	483020
A-08BM-08BMSCHOTT	1/2	1/2	483021
A-10BM-10BMSCHOTT	5/8	5/8	483022

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BM "	Art-Code
A-12BM-12BMSCHOTT	3/4	3/4	483023
A-16BM-16BMSCHOTT	1	1	483024
A-20BM-20BMSCHOTT	1 1/4	1 1/4	483025
A-24BM-24BMSCHOTT	1 1/2	1 1/2	483026
A-32BM-32BMSCHOTT	2	2	483027

BLN

Mutter für Schottwand, Innengewinde BSP
Ecrou pour cloison, filetage intérieur BSP

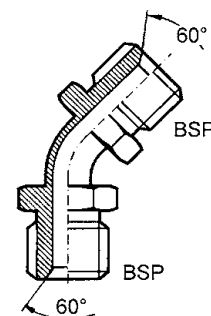
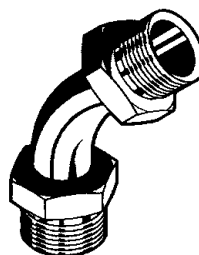


Bestell-Nr. no de cde	BLN "	Art-Code
A-02BLN	1/8	483028
A-04BLN	1/4	483029
A-06BLN	3/8	483030
A-08BLN	1/2	483031
A-10BLN	5/8	483032

Bestell-Nr. no de cde	BLN "	Art-Code
A-12BLN	3/4	483033
A-16BLN	1	483034
A-20BLN	1 1/4	483035
A-24BLN	1 1/2	483036
A-32BLN	2	483037

BM - BM 45S

BSP Aussengewinde fix, mit Innenkonus 60°
BSP filetage extérieur fix, avec cône intérieur 60°



Bestell-Nr. no de cde	BM "	BM "	Art-Code
A-04BM-04BM45S	1/4	1/4	482980
A-06BM-06BM45S	3/8	3/8	482981
A-08BM-08BM45S	1/2	1/2	482982

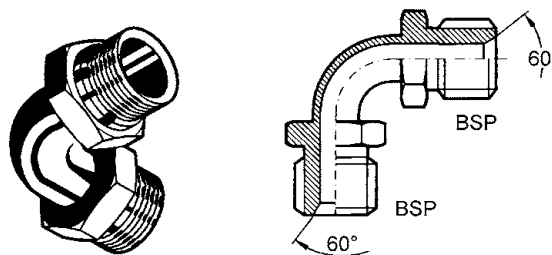
Bestell-Nr. no de cde	BM "	BM "	Art-Code
A-12BM-12BM45S	3/4	3/4	482984
A-16BM-16BM45S	1	1	482985

Adapter Adaptateurs

BM - BM 90S

BSP Aussengewinde fix, mit Innenkonus 60°
BSP filetage extérieur fix, avec cône intérieur 60°

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BM "	Art-Code
A-04BM-04BM90S	1/4	1/4	482987
A-06BM-06BM90S	3/8	3/8	482988
A-08BM-08BM90S	1/2	1/2	482989

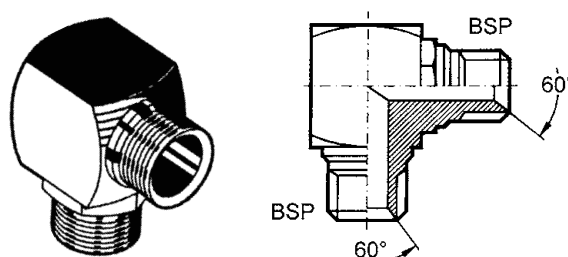


Bestell-Nr. no de cde	BM "	BM "	Art-Code
A-12BM-12BM90S	3/4	3/4	482991
A-16BM-16BM90S	1	1	482992

BM - BM 90K

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BM "	Art-Code
A-02BM-02BM90K	1/8	1/8	482958
A-04BM-04BM90K	1/4	1/4	482959
A-06BM-06BM90K	3/8	3/8	482960
A-08BM-08BM90K	1/2	1/2	482961
A-10BM-10BM90K	5/8	5/8	482962

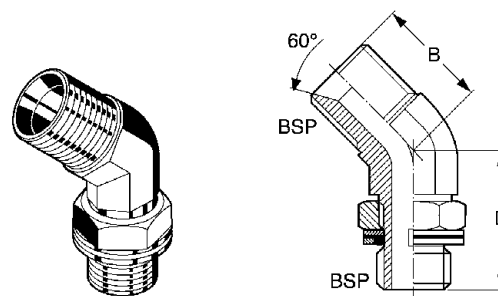


Bestell-Nr. no de cde	BM "	BM "	Art-Code
A-12BM-12BM90K	3/4	3/4	482963
A-16BM-16BM90K	1	1	482964
A-20BM-20BM90K	1 1/4	1 1/4	482965
A-24BM-24BM90K	1 1/2	1 1/2	482966
A-32BM-32BM90K	2	2	482967

BM - BME 45K

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP Aussengewinde einstellbar
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
BSP filetage extérieur orientable

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BME "	B mm	D mm	Art-Code
A-02BM-02BME45K	1/8	1/8	20	26	485000
A-02BM-04BME45K	1/8	1/4	21	28	485001
A-04BM-04BME45K	1/4	1/4	21	28	485002
A-04BM-06BME45K	1/4	3/8	22	33	485003
A-06BM-04BME45K	3/8	1/4	25	30	485004
A-06BM-06BME45K	3/8	3/8	25	33	485005
A-06BM-08BME45K	3/8	1/2	25,5	38	485006
A-08BM-06BME45K	1/2	3/8	28	35	485007



Bestell-Nr. no de cde	BM "	BME "	B mm	D mm	Art-Code
A-08BM-08BME45K	1/2	1/2	28	38	485008
A-08BM-12BME45K	1/2	3/4	30	44	485009
A-12BM-08BME45K	3/4	1/2	32	40	485010
A-12BM-12BME45K	3/4	3/4	32	44	485011
A-12BM-16BME45K	3/4	1	35	47	485012
A-16BM-12BME45K	1	3/4	37	47	485013
A-16BM-16BME45K	1	1	37	47	485014

Massänderungen vorbehalten
changement de dimension réservé

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0102

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

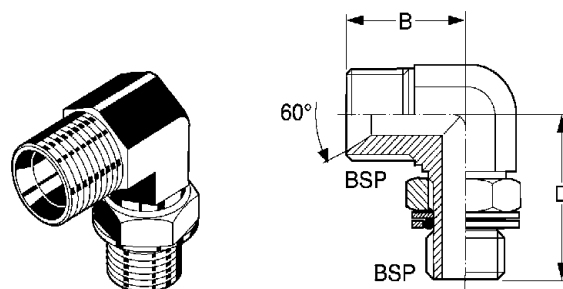
Adapter Adaptateurs

BM - BME 90K

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP Aussengewinde einstellbar
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
BSP filetage extérieur orientable

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BME "	B mm	D mm	Art-Code
A-02BM-02BME90K	1/8	1/8	22	27	485015
A-02BM-04BME90K	1/8	1/4	24	31,5	485016
A-04BM-04BME90K	1/4	1/4	27	31,5	485017
A-04BM-06BME90K	1/4	3/8	28	37	485018
A-06BM-04BME90K	3/8	1/4	29	35	485019
A-06BM-06BME90K	3/8	3/8	29	37	485020
A-06BM-08BME90K	3/8	1/2	32	43	485021
A-08BM-06BME90K	1/2	3/8	34	40	485022

Massänderungen vorbehalten
changement de dimension réservé

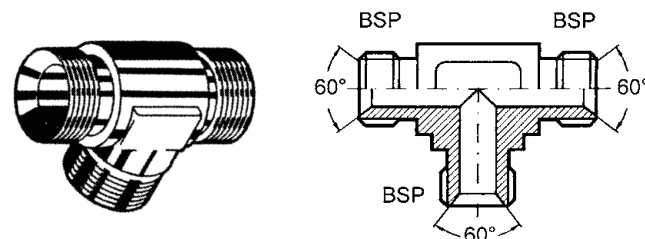


Bestell-Nr. no de cde	BM "	BME "	B mm	D mm	Art-Code
A-08BM-08BME90K	1/2	1/2	34	43	485023
A-08BM-12BME90K	1/2	3/4	39	50	485024
A-12BM-08BME90K	3/4	1/2	41	46	485025
A-12BM-12BME90K	3/4	3/4	41	50	485026
A-12BM-16BME90K	3/4	1	43	53	485027
A-16BM-12BME90K	1	3/4	46	52	485028
A-16BM-16BME90K	1	1	46	53	485029

BM - BM - BM

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BM "	BM "	Art-Code
A-02BM-02BM-02BM	1/8	1/8	1/8	481049
A-04BM-04BM-04BM	1/4	1/4	1/4	481050
A-06BM-06BM-06BM	3/8	3/8	3/8	481051
A-08BM-08BM-08BM	1/2	1/2	1/2	481052
A-10BM-10BM-10BM	5/8	5/8	5/8	481053

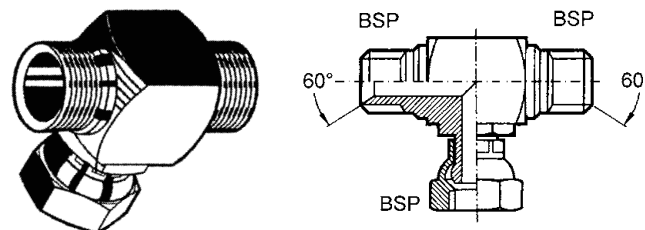


Bestell-Nr. no de cde	BM "	BM "	BM "	Art-Code
A-12BM-12BM-12BM	3/4	3/4	3/4	481054
A-16BM-16BM-16BM	1	1	1	481055
A-20BM-20BM-20BM	1 1/4	1 1/4	1 1/4	482583
A-24BM-24BM-24BM	1 1/2	1 1/2	1 1/2	482584
A-32BM-32BM-32BM	2	2	2	482585

BM - BM - BF

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
BSP cône avec écrou tournant

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BM "	BF "	Art-Code
A-02BM-02BM-02BF	1/8	1/8	1/8	482918
A-04BM-04BM-04BF	1/4	1/4	1/4	482919
A-06BM-06BM-06BF	3/8	3/8	3/8	482920
A-08BM-08BM-08BF	1/2	1/2	1/2	482921
A-10BM-10BM-10BF	5/8	5/8	5/8	482922



Bestell-Nr. no de cde	BM "	BM "	BF "	Art-Code
A-12BM-12BM-12BF	3/4	3/4	3/4	482923
A-16BM-16BM-16BF	1	1	1	482924
A-20BM-20BM-20BF	1 1/4	1 1/4	1 1/4	482925
A-24BM-24BM-24BF	1 1/2	1 1/2	1 1/2	482926
A-32BM-32BM-32BF	2	2	2	482927

Copyright by 

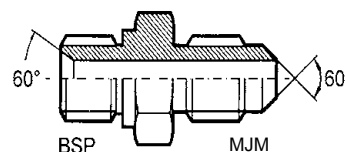
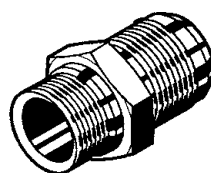
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0103

Adapter Adaptateurs

BM - MJM

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
Metrisches Aussengewinde mit Aussenkonus 60°
für japanische Maschinen
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
Filetage métrique extérieur avec cône extérieur 60°
pour machines japonaises

Bestell-Nr. no de cde	BM "	MJM mm	Art-Code
A-04BM-14MJM	1/4	14x1,5	486546
A-06BM-18MJM	3/8	18x1,5	486547
A-06BM-22MJM	3/8	22x1,5	486548
A-08BM-20MJM	1/2	20x1,5	486549

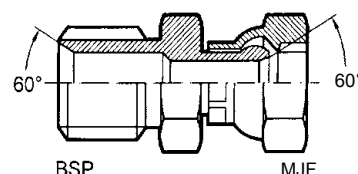
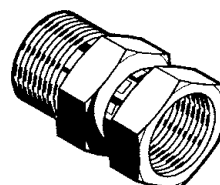


Bestell-Nr. no de cde	BM "	MJM mm	Art-Code
A-08BM-22MJM	1/2	22x1,5	486550
A-10BM-24MJM	5/8	24x1,5	486551
A-12BM-30MJM	3/4	30x1,5	486552
A-16BM-33MJM	1	33x1,5	486553

BM - MJF

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
Metrische Überwurfmutter mit Innenkonus 60°
für japanische Maschinen
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
Ecrou tournant métrique avec cône intérieur 60°
pour machines japonaises

Bestell-Nr. no de cde	BM "	MJF mm	Art-Code
A-04BM-14MJF	1/4	14x1,5	486542
A-06BM-18MJF	3/8	18x1,3	486543

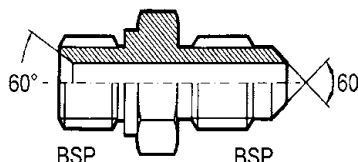
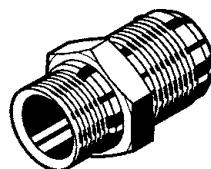


Bestell-Nr. no de cde	BM "	MJF mm	Art-Code
A-08BM-22MJF	1/2	22x1,5	486544
A-12BM-30MJM	3/4	30x1,5	486545

BM - BJM

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP Aussengewinde mit Aussenkonus 60°
für japanische Maschinen
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
BSP filetage extérieur avec cône extérieur 60°
pour machines japonaises

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BJM "	Art-Code
A-04BM-04BJM	1/4	1/4	483583
A-06BM-06BJM	3/8	3/8	482403
A-08BM-08BJM	1/2	1/2	483403



Bestell-Nr. no de cde	BM "	BJM "	Art-Code
A-12BM-12BJM	3/4	3/4	483786
A-16BM-16BJM	1	1	486239

Adapter Adaptateurs

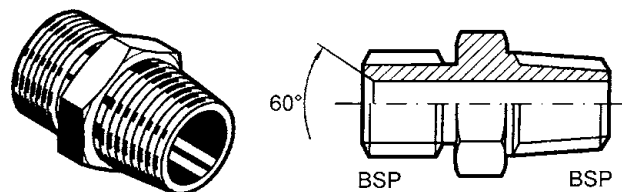
BM - BMT

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°

BSP Aussengewinde konisch

BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°

BSP filetage extérieur conique



Bestell-Nr. no de cde	BM "	BMT "	Art-Code
A-02BM-02BMT	1/8	1/8	482462
A-02BM-04BMT	1/8	1/4	482463
A-04BM-02BMT	1/4	1/8	482464
A-04BM-04BMT	1/4	1/4	481056
A-04BM-06BMT	1/4	3/8	481057
A-04BM-08BMT	1/4	1/2	482465
A-04BM-10BMT	1/4	5/8	482466
A-04BM-12BMT	1/4	3/4	482467
A-04BM-16BMT	1/4	1	482468
A-06BM-02BMT	3/8	1/8	482469
A-06BM-04BMT	3/8	1/4	482470
A-06BM-06BMT	3/8	3/8	481058
A-06BM-08BMT	3/8	1/2	481059
A-06BM-10BMT	3/8	5/8	482471
A-06BM-12BMT	3/8	3/4	482472
A-06BM-16BMT	3/8	1	482473
A-08BM-02BMT	1/2	1/8	482474
A-08BM-04BMT	1/2	1/4	482475
A-08BM-06BMT	1/2	3/8	481385
A-08BM-08BMT	1/2	1/2	481060
A-08BM-12BMT	1/2	3/4	482476
A-08BM-16BMT	1/2	1	482477
A-10BM-04BMT	5/8	1/4	482478
A-10BM-06BMT	5/8	3/8	482479
A-10BM-08BMT	5/8	1/2	482480
A-10BM-10BMT	5/8	5/8	481062
A-10BM-12BMT	5/8	3/4	481063
A-12BM-04BMT	3/4	1/4	482482
A-12BM-06BMT	3/4	3/8	482483
A-12BM-08BMT	3/4	1/2	482484

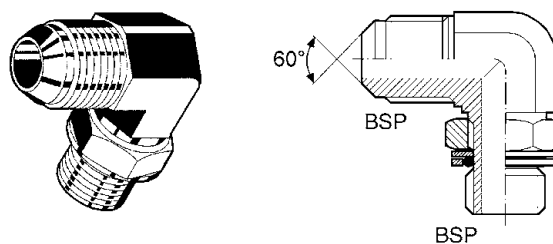
Bestell-Nr. no de cde	BM "	BMT "	Art-Code
A-12BM-10BMT	3/4	5/8	482485
A-12BM-12BMT	3/4	3/4	481064
A-12BM-16BMT	3/4	1	481065
A-12BM-20BMT	3/4	1 1/4	483049
A-16BM-06BMT	1	3/8	483051
A-16BM-08BMT	1	1/2	483052
A-16BM-10BMT	1	5/8	483053
A-16BM-12BMT	1	3/4	483054
A-16BM-16BMT	1	1	481066
A-16BM-20BMT	1	1 1/4	483055
A-16BM-24BMT	1	1 1/2	483056
A-16BM-32BMT	1	2	483057
A-20BM-12BMT	1 1/4	3/4	483058
A-20BM-16BMT	1 1/4	1	483059
A-20BM-20BMT	1 1/4	1 1/4	481067
A-20BM-24BMT	1 1/4	1 1/2	483060
A-20BM-32BMT	1 1/4	2	483061
A-24BM-16BMT	1 1/2	1	483063
A-24BM-20BMT	1 1/2	1 1/4	483064
A-24BM-24BMT	1 1/2	1 1/2	481068
A-24BM-32BMT	1 1/2	2	483065
A-32BM-24BMT	2	1 1/2	483066
A-32BM-32BMT	2	2	481069
A-32BM-40BMT	2	2 1/2	486471
A-40BM-32BMT	2 1/2	2	486472
A-40BM-40BMT	2 1/2	2 1/2	486473
A-40BM-48BMT	2 1/2	3	486474
A-48BM-40BMT	3	2 1/2	486475
A-48BM-48BMT	3	3	486476

Adapter Adaptateurs

BME - BJM 90K

BSP Aussengewinde einstellbar
BSP Aussengewinde mit Aussenkonus 60°
für japanische Maschinen
BSP filetage extérieur orientable
BSP filetage extérieur avec cône extérieur 60°
pour machines japonaises

Bestell-Nr. no de cde	BSP "	BSP "	Art-Code
A-04BME-04BJM 90K	1/4	1/4	486242
A-06BME-06BJM 90K	3/8	3/8	486243
A-08BME-08BJM 90K	1/2	1/2	486244

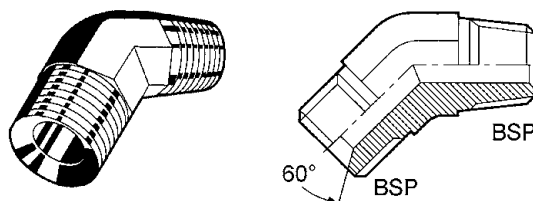


Bestell-Nr. no de cde	BSP "	BSP "	Art-Code
A-12BME-12BJM 90K	3/4	3/4	486245
A-16BME-16BJM 90K	1	1	486246

BM - BMT 45K

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP Aussengewinde konisch
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
BSP filetage extérieur conique

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BMT "	Art-Code
A-04BM-04BMT45K	1/4	1/4	483572
A-06BM-06BMT45K	3/8	3/8	483573
A-08BM-08BMT45K	1/2	1/2	483574

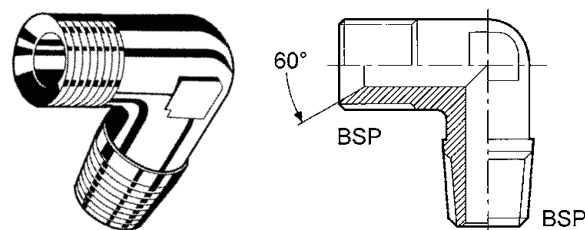


Bestell-Nr. no de cde	BM "	BMT "	Art-Code
A-12BM-12BMT45K	3/4	3/4	486563
A-16BM-16BMT45K	1	1	486564

BM - BMT 90K

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP Aussengewinde konisch
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
BSP filetage extérieur conique

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BMT "	Art-Code
A-04BM-04BMT90K	1/4	1/4	483575
A-06BM-06BMT90K	3/8	3/8	483576
A-08BM-08BMT90K	1/2	1/2	483577



Bestell-Nr. no de cde	BM "	BMT "	Art-Code
A-12BM-12BMT90K	3/4	3/4	486565
A-16BM-16BMT90K	1	1	486566

Adapter Adaptateurs

BM - BF

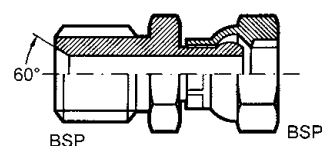
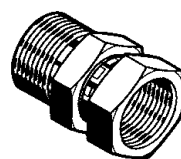
BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
BSP cône avec écrou tournant

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BF "	Art-Code
A-02BM-02BF	1/8	1/8	482005
A-02BM-04BF	1/8	1/4	482006
A-02BM-06BF	1/8	3/8	482494
A-02BM-08BF	1/8	1/2	482495
A-04BM-02BF	1/4	1/8	482007
A-04BM-04BF	1/4	1/4	481078
A-04BM-06BF	1/4	3/8	482008
A-04BM-08BF	1/4	1/2	482009
A-04BM-10BF	1/4	5/8	482496
A-04BM-12BF	1/4	3/4	482497
A-06BM-02BF	3/8	1/8	482498
A-06BM-04BF	3/8	1/4	482010
A-06BM-06BF	3/8	3/8	481079
A-06BM-08BF	3/8	1/2	481080
A-06BM-10BF	3/8	5/8	482499
A-06BM-12BF	3/8	3/4	482500
A-06BM-16BF	3/8	1	482501
A-08BM-02BF	1/2	1/8	482502
A-08BM-04BF	1/2	1/4	482503
A-08BM-06BF	1/2	3/8	481081
A-08BM-08BF	1/2	1/2	481082
A-08BM-10BF	1/2	5/8	482318
A-08BM-12BF	1/2	3/4	481083
A-08BM-16BF	1/2	1	482504
A-10BM-02BF	5/8	1/8	482505
A-10BM-04BF	5/8	1/4	482506
A-10BM-06BF	5/8	3/8	482507
A-10BM-08BF	5/8	1/2	482319
A-10BM-10BF	5/8	5/8	481084

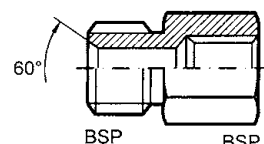
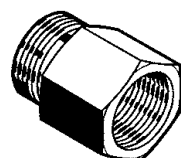
BM - BF FIX

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP Innengewinde
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
BSP filetage intérieur

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BF "	Art-Code
A-02BM-02BF FIX	1/8	1/8	482847
A-02BM-04BF FIX	1/8	1/4	482848
A-04BM-02BF FIX	1/4	1/8	482849
A-04BM-04BF FIX	1/4	1/4	482850
A-04BM-06BF FIX	1/4	3/8	482851
A-06BM-02BF FIX	3/8	1/8	482852
A-06BM-04BF FIX	3/8	1/4	482853
A-06BM-06BF FIX	3/8	3/8	482854
A-06BM-08BF FIX	3/8	1/2	482855
A-08BM-02BF FIX	1/2	1/8	482856
A-08BM-04BF FIX	1/2	1/4	482857
A-08BM-06BF FIX	1/2	3/8	482858
A-08BM-08BF FIX	1/2	1/2	482859
A-08BM-10BF FIX	1/2	5/8	482860
A-08BM-12BF FIX	1/2	3/4	482861
A-10BM-04BF FIX	5/8	1/4	482862
A-10BM-06BF FIX	5/8	3/8	482863
A-10BM-08BF FIX	5/8	1/2	482864
A-10BM-10BF FIX	5/8	5/8	482865
A-10BM-12BF FIX	5/8	3/4	482866
A-12BM-04BF FIX	3/4	1/4	482867
A-12BM-06BF FIX	3/4	3/8	482868



Bestell-Nr. no de cde	BM "	BF "	Art-Code
A-10BM-12BF	5/8	3/4	482320
A-10BM-16BF	5/8	1	482508
A-12BM-04BF	3/4	1/4	482509
A-12BM-06BF	3/4	3/8	482510
A-12BM-08BF	3/4	1/2	482014
A-12BM-10BF	3/4	5/8	482015
A-12BM-12BF	3/4	3/4	481085
A-12BM-16BF	3/4	1	481086
A-12BM-20BF	3/4	1 1/4	483067
A-16BM-04BF	1	1/4	483068
A-16BM-06BF	1	3/8	483069
A-16BM-08BF	1	1/2	483070
A-16BM-10BF	1	5/8	483071
A-16BM-12BF	1	3/4	482016
A-16BM-16BF	1	1	481087
A-16BM-20BF	1	1 1/4	483072
A-20BM-12BF	1 1/4	3/4	483073
A-20BM-16BF	1 1/4	1	483074
A-20BM-20BF	1 1/4	1 1/4	481606
A-20BM-24BF	1 1/4	1 1/2	483075
A-24BM-16BF	1 1/2	1	483076
A-24BM-20BF	1 1/2	1 1/4	483077
A-24BM-24BF	1 1/2	1 1/2	481580
A-24BM-32BF	1 1/2	2	483078
A-32BM-16BF	2	1	483079
A-32BM-20BF	2	1 1/4	483080
A-32BM-24BF	2	1 1/2	483081
A-32BM-32BF	2	2	481581



Bestell-Nr. no de cde	BM "	BF "	Art-Code
A-12BM-08BF FIX	3/4	1/2	482869
A-12BM-10BF FIX	3/4	5/8	482870
A-12BM-12BF FIX	3/4	3/4	482871
A-12BM-16BF FIX	3/4	1	482872
A-16BM-04BF FIX	1	1/4	482873
A-16BM-06BF FIX	1	3/8	482874
A-16BM-08BF FIX	1	1/2	482875
A-16BM-10BF FIX	1	5/8	482876
A-16BM-12BF FIX	1	3/4	482877
A-16BM-16BF FIX	1	1	482878
A-20BM-12BF FIX	1 1/4	3/4	482879
A-20BM-16BF FIX	1 1/4	1	482880
A-20BM-20BF FIX	1 1/4	1 1/4	485514
A-24BM-16BF FIX	1 1/2	1	485411
A-24BM-20BF FIX	1 1/2	1 1/4	485373
A-24BM-24BF FIX	1 1/2	1 1/2	486460
A-24BM-32BF FIX	1 1/2	2	486461
A-32BM-16BF FIX	2	1	485412
A-32BM-20BF FIX	2	1 1/4	485413
A-32BM-24BF FIX	2	1 1/2	485414
A-32BM-32BF FIX	2	2	486462

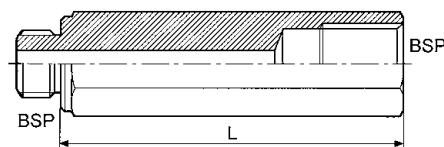
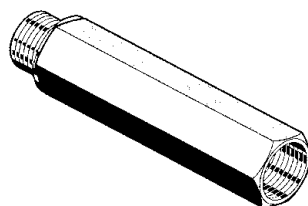
Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0107

Adapter Adaptateurs

BM - BF FIX-L

BSP Aussengewinde
BSP Innengewinde
BSP filetage extérieur
BSP filetage intérieur

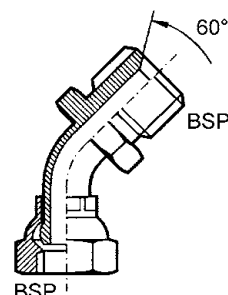
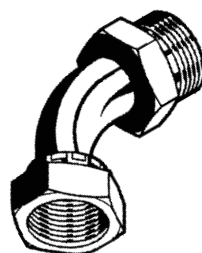


Bestell-Nr. no de cde	L mm	BM "	BF "	Art-Code
A-04BM-04BF FIX-L/50	50	1/4	1/4	483713
A-04BM-04BF FIX-L/75	75	1/4	1/4	483714
A-04BM-04BF FIX-L/100	100	1/4	1/4	483715
A-06BM-06BF FIX-L/50	50	3/8	3/8	483622
A-06BM-06BF FIX-L/75	75	3/8	3/8	483623
A-06BM-06BF FIX-L/100	100	3/8	3/8	483624
A-08BM-08BF FIX-L/50	50	1/2	1/2	483707
A-08BM-08BF FIX-L/75	75	1/2	1/2	483708

Bestell-Nr. no de cde	L mm	BM "	BF "	Art-Code
A-08BM-08BF FIX-L/100	100	1/2	1/2	483709 a)
A-12BM-12BF FIX-L/50	50	3/4	3/4	483782 a)
A-12BM-12BF FIX-L/75	75	3/4	3/4	483783 a)
A-12BM-12BF FIX-L/100	100	3/4	3/4	483784 a)
A-16BM-16BF FIX-L/50	50	1	1	483716 a)
A-16BM-16BF FIX-L/75	75	1	1	483717 a)
A-16BM-16BF FIX-L/100	100	1	1	483718 a)
A-20BM-20BF FIX-L/75	75	1 1/4	1 1/4	486447 a)

BM - BF 45S

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
BSP cône avec écrou tournant

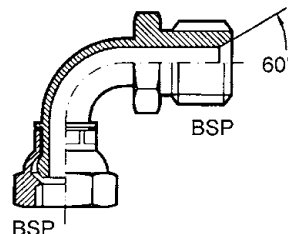


Bestell-Nr. no de cde	BM "	BF "	Art-Code
A-04BM-04BF45S	1/4	1/4	483150
A-06BM-06BF45S	3/8	3/8	483151
A-08BM-08BF45S	1/2	1/2	483152
A-10BM-10BF45S	5/8	5/8	483153
A-12BM-12BF45S	3/4	3/4	483154

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BF "	Art-Code
A-16BM-16BF45S	1	1	483155
A-20BM-20BF45S	1 1/4	1 1/4	483156
A-24BM-24BF45S	1 1/2	1 1/2	486453
A-32BM-32BF45S	2	2	486454

BM - BF 90S

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
BSP cône avec écrou tournant



Bestell-Nr. no de cde	BM "	BF "	Art-Code
A-04BM-04BF90S	1/4	1/4	482975
A-06BM-06BF90S	3/8	3/8	482976
A-08BM-08BF90S	1/2	1/2	482977
A-10BM-10BF90S	5/8	5/8	482978
A-12BM-12BF90S	3/4	3/4	483138

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BF "	Art-Code
A-16BM-16BF90S	1	1	483139
A-20BM-20BF90S	1 1/4	1 1/4	482979
A-24BM-24BF90S	1 1/2	1 1/2	486455
A-32BM-32BF90S	2	2	486456

Copyright by  Aend. a) 10.8.2009 Fz

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0108

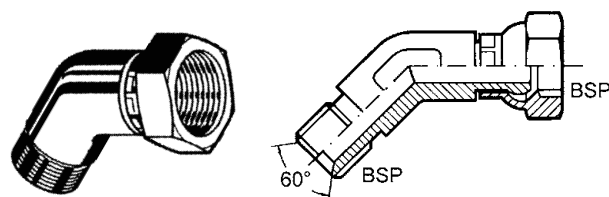
Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Adapter Adaptateurs

BM - BF 45K

BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter
BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP cône avec écrou tournant
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BF "	Art-Code
A-04BM-04BF45K	1/4	1/4	481559
A-06BM-06BF45K	3/8	3/8	481560
A-08BM-08BF45K	1/2	1/2	481561
A-10BM-10BF45K	5/8	5/8	481562
A-12BM-12BF45K	3/4	3/4	483565

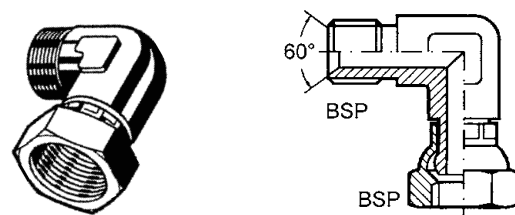


Bestell-Nr. no de cde	BM "	BF "	Art-Code
A-16BM-16BF45K	1	1	483566
A-20BM-20BF45K	1 1/4	1 1/4	486457
A-24BM-24BF45K	1 1/2	1 1/2	486458
A-32BM-32BF45K	2	2	486459

BM - BF 90K

BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter
BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP cône avec écrou tournant
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BF "	Art-Code
A-02BM-02BF90K	1/8	1/8	482577
A-04BM-04BF90K	1/4	1/4	481566
A-06BM-06BF90K	3/8	3/8	481567
A-08BM-08BF90K	1/2	1/2	481568
A-10BM-10BF90K	5/8	5/8	481569

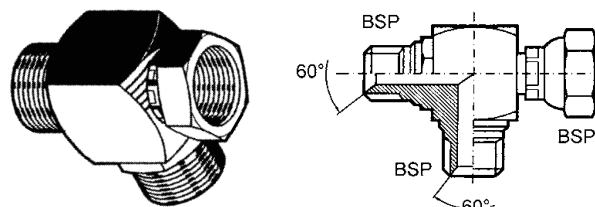


Bestell-Nr. no de cde	BM "	BF "	Art-Code
A-12BM-12BF90K	3/4	3/4	481570
A-16BM-16BF90K	1	1	481571
A-20BM-20BF90K	1 1/4	1 1/4	482578
A-24BM-24BF90K	1 1/2	1 1/2	482579
A-32BM-32BF90K	2	2	482580

BM - BF - BM

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter
BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
BSP cône avec écrou tournant
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BF "	BM "	Art-Code
A-02BM-02BF-02BM	1/8	1/8	1/8	482908
A-04BM-04BF-04BM	1/4	1/4	1/4	482909
A-06BM-06BF-06BM	3/8	3/8	3/8	482910
A-08BM-08BF-08BM	1/2	1/2	1/2	482911
A-10BM-10BF-10BM	5/8	5/8	5/8	482912

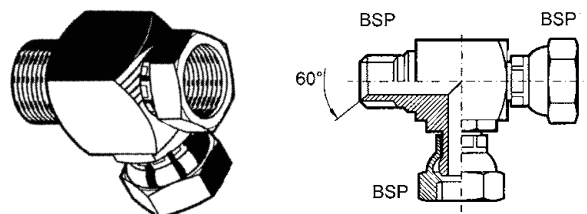


Bestell-Nr. no de cde	BM "	BF "	BM "	Art-Code
A-12BM-12BF-12BM	3/4	3/4	3/4	482913
A-16BM-16BF-16BM	1	1	1	482914
A-20BM-20BF-20BM	1 1/4	1 1/4	1 1/4	482915
A-24BM-24BF-24BM	1 1/2	1 1/2	1 1/2	482916
A-32BM-32BF-32BM	2	2	2	482917

BM - BF - BF

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter
BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
BSP cône avec écrou tournant
BSP cône avec écrou tournant

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BF "	BF "	Art-Code
A-02BM-02BF-02BF	1/8	1/8	1/8	482928
A-04BM-04BF-04BF	1/4	1/4	1/4	482929
A-06BM-06BF-06BF	3/8	3/8	3/8	482930
A-08BM-08BF-08BF	1/2	1/2	1/2	482931
A-10BM-10BF-10BF	5/8	5/8	5/8	482932



Bestell-Nr. no de cde	BM "	BF "	BF "	Art-Code
A-12BM-12BF-12BF	3/4	3/4	3/4	482933
A-16BM-16BF-16BF	1	1	1	482934
A-20BM-20BF-20BF	1 1/4	1 1/4	1 1/4	482935
A-24BM-24BF-24BF	1 1/2	1 1/2	1 1/2	482936
A-32BM-32BF-32BF	2	2	2	482937

Copyright by

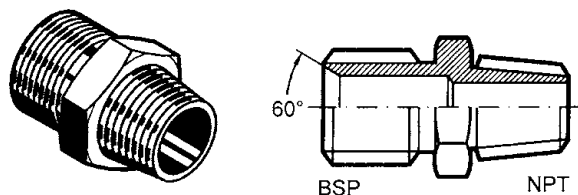


Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0109

Adapter Adaptateurs

BM - NM

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
NPT Aussengewinde konisch
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
NPT filetage extérieur conique



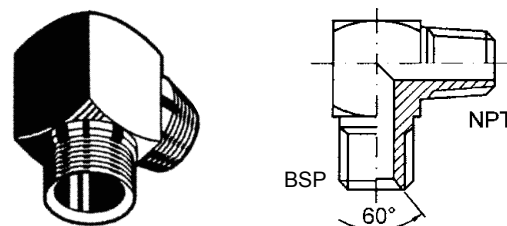
Bestell-Nr. no de cde	BM "	NM "	Art-Code
A-02BM-02NM	1/8	1/8	481737
A-02BM-04NM	1/8	1/4	482531
A-02BM-06NM	1/8	3/8	482532
A-04BM-02NM	1/4	1/8	482534
A-04BM-04NM	1/4	1/4	481110
A-04BM-06NM	1/4	3/8	482535
A-04BM-08NM	1/4	1/2	482536
A-04BM-16NM	1/4	1	482539
A-06BM-02NM	3/8	1/8	482540
A-06BM-04NM	3/8	1/4	481111
A-06BM-06NM	3/8	3/8	481112
A-06BM-08NM	3/8	1/2	482541
A-06BM-12NM	3/8	3/4	482543
A-08BM-04NM	1/2	1/4	482546
A-08BM-06NM	1/2	3/8	482547
A-08BM-08NM	1/2	1/2	481113
A-08BM-12NM	1/2	3/4	482548
A-08BM-16NM	1/2	1	482549
A-10BM-08NM	5/8	1/2	482552
A-10BM-12NM	5/8	3/4	482553

Bestell-Nr. no de cde	BM "	NM "	Art-Code
A-12BM-06NM	3/4	3/8	482556
A-12BM-08NM	3/4	1/2	482557
A-12BM-12NM	3/4	3/4	481114
A-12BM-16NM	3/4	1	482558
A-12BM-20NM	3/4	1 1/4	482559
A-16BM-06NM	1	3/8	483083
A-16BM-08NM	1	1/2	483084
A-16BM-12NM	1	3/4	483085
A-16BM-16NM	1	1	481115
A-16BM-20NM	1	1 1/4	483086
A-16BM-20NM MONT. **	1	1 1/4	482364
A-16BM-24NM	1	1 1/2	483087
A-20BM-16NM	1 1/4	1	483089
A-20BM-20NM	1 1/4	1 1/4	481643
A-20BM-24NM	1 1/4	1 1/2	483090
A-24BM-20NM	1 1/2	1 1/4	483092
A-24BM-24NM	1 1/2	1 1/2	481687
A-24BM-32NM	1 1/2	2	483093
A-32BM-24NM	2	1 1/2	483095
A-32BM-32NM	2	2	481688

** MONT. = Montabert

BM - NM 90K

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
NPT Aussengewinde konisch
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
NPT filetage extérieur conique



Bestell-Nr. no de cde	BM "	NM "	Art-Code
A-04BM-04NM90K	1/4	1/4	482042
A-06BM-06NM90K	3/8	3/8	482043

Bestell-Nr. no de cde	BM "	NM "	Art-Code
A-08BM-08NM90K	1/2	1/2	482044

Copyright by



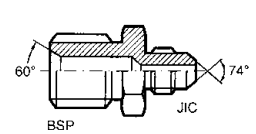
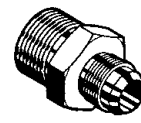
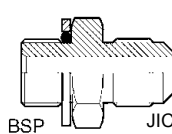
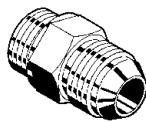
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0110

Rohrverschraubungen 74°

Raccords 74°

BM - JM

BSP Aussengewinde (A-: mit Innenkonus 60°)
 JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
 BSP filetage extérieur (A-: avec cône intérieur 60°)
 JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°



Rohrverschraubungen 74° JIC Raccords 74° JIC

Nach DIN SAE J514 / ASME Standard
 selon DIN SAE J514 / ASME standard

Adapter Adaptateurs

ohne Norm
 pas de norme

BM "	JM "	J		A	
		Bestell-Nr. no de cde	Art-Code	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
1/8	7/16	J-02BM-07JM	390104	A-02BM-07JM	482560
1/8	1/2			A-02BM-08JM	482561
1/8	9/16	J-02BM-09JM	390462	A-02BM-09JM	482562
1/8	3/4			A-02BM-12JM	482563
1/4	3/8	J-04BM-06JM	390460		
1/4	7/16	J-04BM-07JM	390105	A-04BM-07JM	481088
1/4	1/2	J-04BM-08JM	390107	A-04BM-08JM	481089
1/4	9/16	J-04BM-09JM	390109	A-04BM-09JM	481090
1/4	3/4	J-04BM-12JM	390112	A-04BM-12JM	482564
1/4	7/8			A-04BM-14JM	482565
3/8	7/16	J-06BM-07JM	390106	A-06BM-07JM	481092
3/8	1/2	J-06BM-08JM	390108	A-06BM-08JM	482566
3/8	9/16	J-06BM-09JM	390110	A-06BM-09JM	481093
3/8	3/4	J-06BM-12JM	390113	A-06BM-12JM	481094
3/8	7/8	J-06BM-14JM	390116	A-06BM-14JM	481095
3/8	1 1/16	J-06BM-17JM	390502		
1/2	7/16	J-08BM-07JM	390461	A-08BM-07JM	482567
1/2	1/2			A-08BM-08JM	481096
1/2	9/16	J-08BM-09JM	390111	A-08BM-09JM	481097
1/2	3/4	J-08BM-12JM	390114	A-08BM-12JM	481098
1/2	7/8	J-08BM-14JM	390117	A-08BM-14JM	481099
1/2	1 1/16	J-08BM-17JM	390119	A-08BM-17JM	482568
1/2	1 5/16	J-08BM-21JM	390464		
5/8	9/16			A-10BM-09JM	482570
5/8	3/4			A-10BM-12JM	482571
5/8	7/8			A-10BM-14JM	481100
5/8	1 1/16			A-10BM-17JM	481101
5/8	1 3/16			A-10BM-19JM	482572
5/8	1 5/16			A-10BM-21JM	482573
3/4	7/16			A-12BM-07JM	482574
3/4	1/2			A-12BM-08JM	482575
3/4	9/16			A-12BM-09JM	482576
3/4	3/4	J-12BM-12JM	390115	A-12BM-12JM	481102
3/4	7/8	J-12BM-14JM	390118	A-12BM-14JM	481103
3/4	1 1/16	J-12BM-17JM	390120	A-12BM-17JM	482036
3/4	1 3/16	J-12BM-19JM	390463	A-12BM-19JM	481105
3/4	1 5/16	J-12BM-21JM	390122	A-12BM-21JM	481106
3/4	1 5/8	J-12BM-26JM	390465		
1	3/4			A-16BM-12JM	483097
1	7/8			A-16BM-14JM	483098

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
 J-: Indications de montage voir pages 90, 91

Fortsetzung Seite 112
 Suite à la page 112

Copyright by 

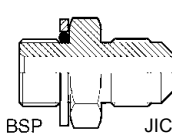
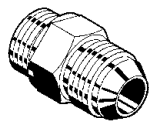
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
 Kat 511.0111

Rohrverschraubungen 74°

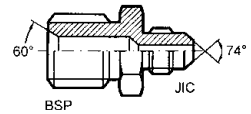
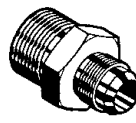
Raccords 74°

BM - JM

BSP Aussengewinde (A-: mit Innenkonus 60°)
 JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
 BSP filetage extérieur (A-: avec cône intérieur 60°)
 JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°



BSP JIC



BSP JIC

Rohrverschraubungen 74° JIC Raccords 74° JIC

Nach DIN SAE J514 / ASME Standard
 selon DIN SAE J514 / ASME standard

Adapter Adaptateurs

ohne Norm
 pas de norme

		J		A	
BM	JM	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
1	1 1/16	J-16BM-17JM	390121	A-16BM-17JM	483099
1	1 1/16	J-16BM-17JM/SW41	390503		
1	1 3/16			A-16BM-19JM	483100
1	1 5/16	J-16BM-21JM	390123	A-16BM-21JM	481108
1	1 5/8	J-16BM-26JM	390466	A-16BM-26JM	483101
1 1/4	3/4			A-20BM-12JM	483102
1 1/4	7/8			A-20BM-14JM	483103
1 1/4	1 1/16			A-20BM-17JM	483104
1 1/4	1 3/16			A-20BM-19JM	483105
1 1/4	1 5/16	J-20BM-21JM	390124	A-20BM-21JM	483106
1 1/4	1 5/8	J-20BM-26JM	390326	A-20BM-26JM	481109
1 1/4	1 7/8	J-20BM-30JM	390328		
1 1/2	1 1/16			A-24BM-17JM	483108
1 1/2	1 5/16			A-24BM-21JM	483110
1 1/2	1 5/8	J-24BM-26JM	390327	A-24BM-26JM	483111
1 1/2	1 7/8	J-24BM-30JM	390329		
1 1/2	2 1/2			A-24BM-40JM	486477
2	1 5/16			A-32BM-21JM	486478
2	1 5/8			A-32BM-26JM	486479
2	1 7/8			A-32BM-30JM	486480
2	2 1/2			A-32BM-40JM	486481

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
 J-: Indications de montage voir pages 90, 91

Rohrverschraubungen 74°

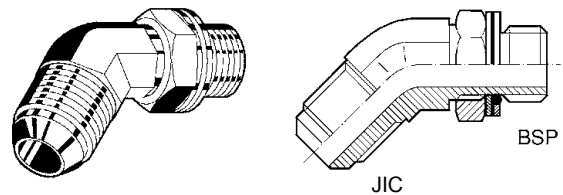
Raccords 74°

BME - JM 45K

BSP Aussengewinde einstellbar
 JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
BSP filetage extérieur orientable
JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°

Bestell-Nr. no de cde	BME "	JM "	Art-Code
J-04BME-07JM 45K	1/4	7/16	390125
J-04BME-09JM 45K	1/4	9/16	390126
J-06BME-12JM 45K	3/8	3/4	390127
J-08BME-12JM 45K	1/2	3/4	390128
J-08BME-14JM 45K	1/2	7/8	390129

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
 J-: Indications de montage voir pages 90, 91



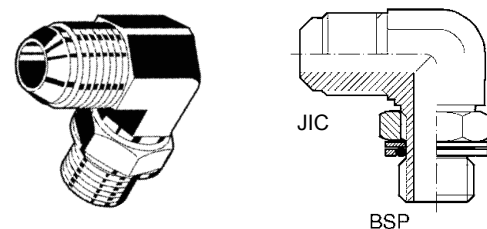
Bestell-Nr. no de cde	BME "	JM "	Art-Code
J-12BME-17JM 45K	3/4	1 1/16	390130
J-16BME-21JM 45K	1	1 5/16	390131
J-20BME-26JM 45K	1 1/4	1 5/8	390330
J-24BME-30JM 45K	1 1/2	1 7/8	390331

BME - JM 90K

BSP Aussengewinde einstellbar
 JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
BSP filetage extérieur orientable
JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°

Bestell-Nr. no de cde	BME "	JM "	Art-Code
J-02BME-07JM 90K	1/8	7/16	390132
J-04BME-07JM 90K	1/4	7/16	390133
J-04BME-08JM 90K	1/4	1/2	390134
J-04BME-09JM 90K	1/4	9/16	390135
J-04BME-12JM 90K	1/4	3/4	390137
J-06BME-09JM 90K	3/8	9/16	390136
J-06BME-12JM 90K	3/8	3/4	390138
J-06BME-14JM 90K	3/8	7/8	390510

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
 J-: Indications de montage voir pages 90, 91



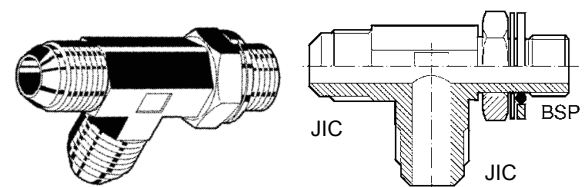
Bestell-Nr. no de cde	BME "	JM "	Art-Code
J-08BME-12JM 90K	1/2	3/4	390139
J-08BME-14JM 90K	1/2	7/8	390140
J-08BME-17JM 90K	1/2	1 1/16	390141
J-12BME-17JM 90K	3/4	1 1/16	390142
J-12BME-21JM 90K	3/4	1 5/16	390143
J-16BME-21JM 90K	1	1 5/16	390144
J-20BME-26JM 90K	1 1/4	1 5/8	390332
J-24BME-30JM 90K	1 1/2	1 7/8	390333

BME - JM - JM

BSP Aussengewinde einstellbar
 JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
BSP filetage extérieur orientable
JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°

Bestell-Nr. no de cde	BME "	JM "	JM "	Art-Code
J-04BME-09JM-09JM	1/4	9/16	9/16	390145
J-06BME-12JM-12JM	3/8	3/4	3/4	390146
J-08BME-14JM-14JM	1/2	7/8	7/8	390147
J-12BME-17JM-17JM	3/4	1 1/16	1 1/16	390148

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
 J-: Indications de montage voir pages 90, 91



Bestell-Nr. no de cde	BME "	JM "	JM "	Art-Code
J-16BME-21JM-21JM	1	1 5/16	1 5/16	390149
J-20BME-26JM-26JM	1 1/4	1 5/8	1 5/8	390334
J-24BME-30JM-30JM	1 1/2	1 7/8	1 7/8	390335

Copyright by 

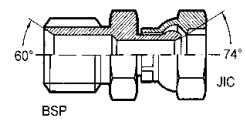
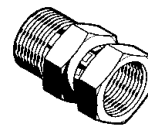
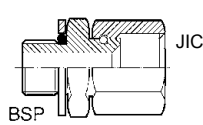
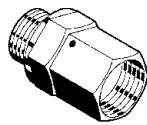
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
 Kat 511.0113

Rohrverschraubungen 74°

Raccords 74°

BM - JF

BSP Aussengewinde (A-: mit Innenkonus 60°)
 JIC Dichtkegel mit Überwurfmutter 74°
 BSP filetage extérieur (A-: avec cône intérieur 60°)
 JIC cône avec écrou tournant 74°



Rohrverschraubungen 74° JIC Raccords 74° JIC

Nach DIN SAE J514 / ASME Standard
 selon DIN SAE J514 / ASME standard

Adapter Adaptateurs

ohne Norm
 pas de norme

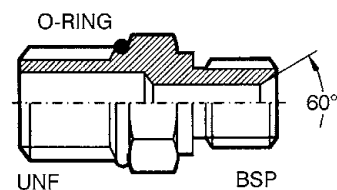
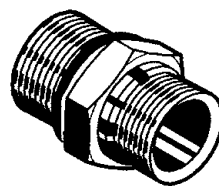
		J		A	
BM	JF	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
1/8	7/16	J-02BM-07JF	390501	A-02BM-07JF	482747
1/4	7/16	J-04BM-07JF	390155	A-04BM-07JF	482748
1/4	1/2	J-04BM-08JF	390156	A-04BM-08JF	482749
1/4	9/16	J-04BM-09JF	390157	A-04BM-09JF	482750
1/4	3/4	J-04BM-12JF	390473		
3/8	7/16			A-06BM-07JF	482751
3/8	1/2			A-06BM-08JF	482752
3/8	9/16	J-06BM-09JF	390158	A-06BM-09JF	482753
3/8	3/4	J-06BM-12JF	390159	A-06BM-12JF	482754
3/8	7/8	J-06BM-14JF	390474		
1/2	9/16	J-08BM-09JF	390467	A-08BM-09JF	482755
1/2	3/4	J-08BM-12JF	390468	A-08BM-12JF	482756
1/2	7/8	J-08BM-14JF	390160	A-08BM-14JF	482757
1/2	1 1/16	J-08BM-17JF	390161		
5/8	3/4			A-10BM-12JF	482758
5/8	7/8			A-10BM-14JF	482759
5/8	1 1/16			A-10BM-17JF	482760
3/4	7/8	J-12BM-14JF	390475	A-12BM-14JF	482761
3/4	1 1/16	J-12BM-17JF	390162	A-12BM-17JF	482762
3/4	1 3/16	J-12BM-19JF	390469	A-12BM-19JF	482763
3/4	1 5/16	J-12BM-21JF	390470	A-12BM-21JF	482764
3/4	1 5/8	J-12BM-26JF	390506		
1	1 1/16			A-16BM-17JF	482765
1	1 3/16			A-16BM-19JF	482766
1	1 5/16	J-16BM-21JF	390163	A-16BM-21JF	482767
1	1 5/8	J-16BM-26JF	390471		
1 1/4	1 5/8	J-20BM-26JF	390338		
1 1/4	1 7/8	J-20BM-30JF	390472		
1 1/2	1 7/8	J-24BM-30JF	390339		

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
 J-: Indications de montage voir pages 90, 91

Adapter Adaptateurs

BM - SMR

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
UNF/SAE-Gewinde flachdichtend mit O-Ring
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
UNF/SAE-filetage à bout plat avec O-Ring

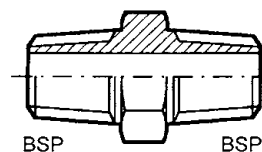
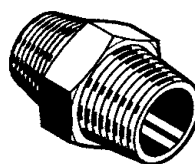


Bestell-Nr. no de cde	BM "	SMR "	Art-Code
A-02BM-07SMR	1/8	7/16	482676
A-02BM-08SMR	1/8	1/2	482677
A-02BM-09SMR	1/8	9/16	482678
A-02BM-12SMR	1/8	3/4	482679
A-04BM-07SMR	1/4	7/16	482680
A-04BM-08SMR	1/4	1/2	482681
A-04BM-09SMR	1/4	9/16	482682
A-04BM-12SMR	1/4	3/4	483136
A-04BM-14SMR	1/4	7/8	482683
A-06BM-07SMR	3/8	7/16	482684
A-06BM-08SMR	3/8	1/2	482685
A-06BM-09SMR	3/8	9/16	482686
A-06BM-12SMR	3/8	3/4	482687
A-06BM-14SMR	3/8	7/8	482688
A-06BM-17SMR	3/8	1 1/16	482689
A-08BM-09SMR	1/2	9/16	482690
A-08BM-12SMR	1/2	3/4	482691
A-08BM-14SMR	1/2	7/8	482692
A-08BM-17SMR	1/2	1 1/16	482693
A-08BM-19SMR	1/2	1 3/16	483137

Bestell-Nr. no de cde	BM "	SMR "	Art-Code
A-08BM-21SMR	1/2	1 5/16	482694
A-10BM-12SMR	5/8	3/4	482695
A-10BM-14SMR	5/8	7/8	482696
A-10BM-17SMR	5/8	1 1/16	482697
A-10BM-19SMR	5/8	1 3/16	482698
A-10BM-21SMR	5/8	1 5/16	482699
A-12BM-12SMR	3/4	3/4	482700
A-12BM-14SMR	3/4	7/8	482701
A-12BM-17SMR	3/4	1 1/16	482703
A-12BM-19SMR	3/4	1 3/16	482704
A-12BM-21SMR	3/4	1 5/16	482705
A-16BM-17SMR	1	1 1/16	482708
A-16BM-19SMR	1	1 3/16	482709
A-16BM-21SMR	1	1 5/16	483128
A-16BM-26SMR	1	1 5/8	483129
A-20BM-17SMR	1 1/4	1 1/16	483130
A-20BM-21SMR	1 1/4	1 5/16	483131
A-20BM-26SMR	1 1/4	1 5/8	483132
A-24BM-21SMR	1 1/2	1 5/16	483133
A-24BM-26SMR	1 1/2	1 5/8	483134

BMT - BMT

BSP Aussengewinde konisch
BSP filetage extérieur conique



Bestell-Nr. no de cde	BMT "	BMT "	Art-Code
A-02BMT-02BMT	1/8	1/8	482486
A-02BMT-04BMT	1/8	1/4	482487
A-04BMT-04BMT	1/4	1/4	481071
A-04BMT-06BMT	1/4	3/8	482488
A-06BMT-06BMT	3/8	3/8	481072
A-06BMT-08BMT	3/8	1/2	482489
A-08BMT-08BMT	1/2	1/2	481073
A-08BMT-10BMT	1/2	5/8	482490
A-08BMT-12BMT	1/2	3/4	482491
A-10BMT-10BMT	5/8	5/8	481074

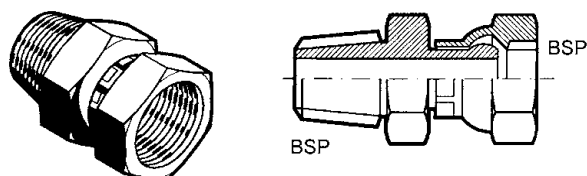
Bestell-Nr. no de cde	BMT "	BMT "	Art-Code
A-10BMT-12BMT	5/8	3/4	482492
A-12BMT-12BMT	3/4	3/4	481075
A-12BMT-16BMT	3/4	1	482493
A-16BMT-16BMT	1	1	481998
A-16BMT-20BMT	1	1 1/4	486490
A-20BMT-20BMT	1 1/4	1 1/4	486491
A-20BMT-24BMT	1 1/4	1 1/2	486492
A-24BMT-24BMT	1 1/2	1 1/2	486493
A-24BMT-32BMT	1 1/2	2	486494
A-32BMT-32BMT	2	2	486495

Adapter Adaptateurs

BMT - BF

BSP Aussengewinde konisch
BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter
BSP filetage extérieur conique
BSP cône avec écrou tournant

Bestell-Nr. no de cde	BMT "	BF "	Art-Code
A-02BMT-04BF	1/8	1/4	482768
A-04BMT-04BF	1/4	1/4	482769
A-04BMT-06BF	1/4	3/8	482770
A-04BMT-08BF	1/4	1/2	482771
A-06BMT-04BF	3/8	1/4	482772
A-06BMT-06BF	3/8	3/8	482773
A-06BMT-08BF	3/8	1/2	482774
A-08BMT-06BF	1/2	3/8	482775
A-08BMT-08BF	1/2	1/2	482776

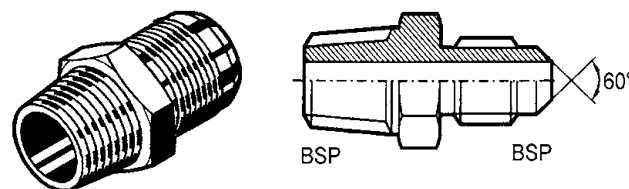


Bestell-Nr. no de cde	BMT "	BF "	Art-Code
A-08BMT-12BF	1/2	3/4	482777
A-12BMT-12BF	3/4	3/4	482778
A-12BMT-16BF	3/4	1	486496
A-16BMT-12BF	1	3/4	486497
A-16BMT-16BF	1	1	486498
A-20BMT-20BF	1 1/4	1 1/4	486499
A-24BMT-24BF	1 1/2	1 1/2	486500
A-32BMT-32BF	2	2	486501

BMT - BJM

BSP Aussengewinde konisch
BSP Aussengewinde mit Aussenkonus 60°
für japanische Maschinen
BSP filetage extérieur conique
BSP filetage extérieur avec cône extérieur 60°
pour machines japonaises

Bestell-Nr. no de cde	BMT "	BJM "	Art-Code
A-04BMT-04BJM	1/4	1/4	482446
A-06BMT-06BJM	3/8	3/8	482428
A-08BMT-08BJM	1/2	1/2	482445

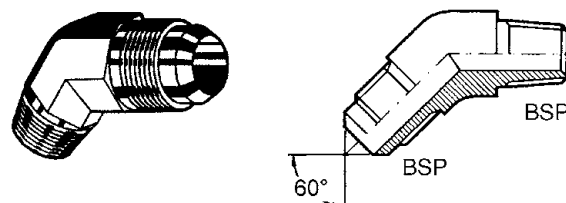


Bestell-Nr. no de cde	BMT "	BJM "	Art-Code
A-12BMT-12BJM	3/4	3/4	483797
A-16BMT-16BJM	1	1	486240

BMT - BJM 45K

BSP Aussengewinde konisch
BSP Aussengewinde mit Aussenkonus 60°
für japanische Maschinen
BSP filetage extérieur conique
BSP filetage extérieur avec cône extérieur 60°
pour machines japonaises

Bestell-Nr. no de cde	BMT "	BJM "	Art-Code
A-04BMT-04BJM 45K	1/4	1/4	486247
A-06BMT-06BJM 45K	3/8	3/8	486248
A-08BMT-08BJM 45K	1/2	1/2	486249

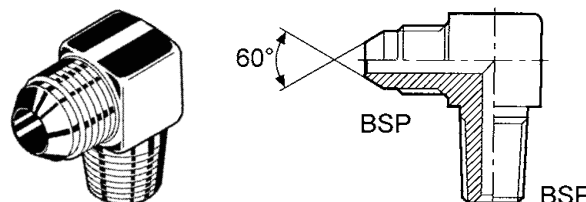


Bestell-Nr. no de cde	BMT "	BJM "	Art-Code
A-12BMT-12BJM 45K	3/4	3/4	486250
A-16BMT-16BJM 45K	1	1	486251

BMT - BJM 90K

BSP Aussengewinde konisch
BSP Aussengewinde mit Aussenkonus 60°
für japanische Maschinen
BSP filetage extérieur conique
BSP filetage extérieur avec cône extérieur 60°
pour machines japonaises

Bestell-Nr. no de cde	BMT "	BJM "	Art-Code
A-04BMT-04BJM 90K	1/4	1/4	483793
A-06BMT-06BJM 90K	3/8	3/8	483794
A-08BMT-08BJM 90K	1/2	1/2	483795



Bestell-Nr. no de cde	BMT "	BJM "	Art-Code
A-12BMT-12BJM 90K	3/4	3/4	483796
A-16BMT-16BJM 90K	1	1	486241

Copyright by  Aend. a) 7.5.2009 Fn

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0116

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Adapter / Rohrverschraubungen 74°

Adaptateurs / Raccords 74°

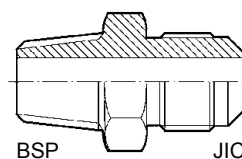
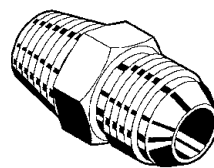
BMT - JM

BSP Aussengewinde konisch

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°

BSP filetage extérieur conique

JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°



Bestell-Nr. no de cde	BMT "	JM "	Art-Code
J-02BMT-07JM	1/8	7/16	390441
J-02BMT-08JM	1/8	1/2	390444
J-04BMT-07JM	1/4	7/16	390442
J-04BMT-08JM	1/4	1/2	390445
J-04BMT-09JM	1/4	9/16	390446
J-06BMT-07JM	3/8	7/16	390443
J-06BMT-09JM	3/8	9/16	390447
J-06BMT-12JM	3/8	3/4	390449
J-08BMT-09JM	1/2	9/16	390448

Bestell-Nr. no de cde	BMT "	JM "	Art-Code
J-08BMT-12JM	1/2	3/4	390450
J-08BMT-14JM	1/2	7/8	390451
J-08BMT-17JM	1/2	1 1/16	390453
J-12BMT-14JM	3/4	7/8	390452
J-12BMT-17JM	3/4	1 1/16	390454
J-16BMT-17JM	1	1 1/16	390455
J-16BMT-21JM	1	1 5/16	390456
J-20BMT-26JM	1 1/4	1 5/8	390457
J-24BMT-30JM	1 1/2	1 7/8	390458

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91

J-: Indications de montage voir pages 90, 91

BJM - BJM

BSP Aussengewinde mit Aussenkonus 60°

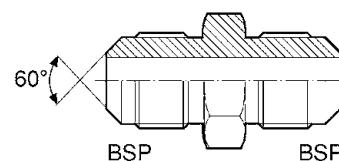
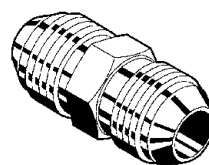
BSP Aussengewinde mit Aussenkonus 60°

für japanische Maschinen

BSP filetage extérieur avec cône extérieur 60°

BSP filetage extérieur avec cône extérieur 60°

pour machines japonaises



Bestell-Nr. no de cde	BSP "	BSP "	Art-Code
A-04BJM-04BJM	1/4	1/4	486234
A-06BJM-06BJM	3/8	3/8	486235
A-08BJM-08BJM	1/2	1/2	486236

Bestell-Nr. no de cde	BSP "	BSP "	Art-Code
A-12BJM-12BJM	3/4	3/4	486237
A-16BJM-16BJM	1	1	486238

BJM - BJF - BJM

BSP Aussengewinde mit Aussenkonus 60°

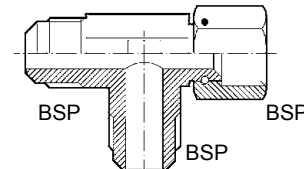
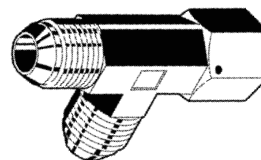
BSP Überwurfmutter mit Innenkonus 60°

BSP Aussengewinde mit Aussenkonus 60°

BSP filetage extérieur avec cône extérieur 60°

BSP écrou tournant avec cône intérieur 60°

BSP filetage extérieur avec cône extérieur 60°



Bestell-Nr. no de cde	BJM "	BJF "	BJM "	Art-Code
A-04BJM-04BJF-04BJM	1/4	1/4	1/4	486554
A-06BJM-06BJF-06BJM	3/8	3/8	3/8	486555
A-08BJM-08BJF-08BJM	1/2	1/2	1/2	486556

Bestell-Nr. no de cde	BJM "	BJF "	BJM "	Art-Code
A-12BJM-12BJF-12BJM	3/4	3/4	3/4	486557
A-16BJM-16BJF-16BJM	1	1	1	486558

Copyright by



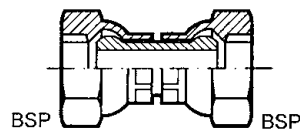
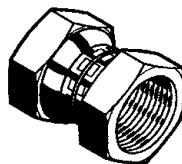
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03

Kat 511.0117

Adapter Adaptateurs

BF - BF

BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter
BSP cône avec écrou tournant

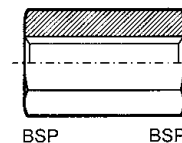
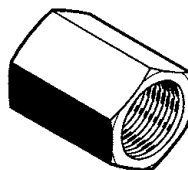


Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	Art-Code
A-02BF-02BF	1/8	1/8	481917
A-02BF-04BF	1/8	1/4	482511
A-02BF-06BF	1/8	3/8	482512
A-04BF-04BF	1/4	1/4	482017
A-04BF-06BF	1/4	3/8	481919
A-04BF-08BF	1/4	1/2	481920
A-04BF-12BF	1/4	3/4	482513
A-06BF-06BF	3/8	3/8	481861
A-06BF-08BF	3/8	1/2	481921
A-06BF-10BF	3/8	5/8	482514
A-06BF-12BF	3/8	3/4	482515
A-08BF-08BF	1/2	1/2	481944
A-08BF-10BF	1/2	5/8	481922
A-08BF-12BF	1/2	3/4	481923

Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	Art-Code
A-08BF-16BF	1/2	1	482516
A-10BF-10BF	5/8	5/8	481924
A-10BF-12BF	5/8	3/4	482517
A-12BF-12BF	3/4	3/4	482018
A-12BF-16BF	3/4	1	482019
A-16BF-16BF	1	1	482020
A-16BF-20BF	1	1 1/4	482518
A-16BF-24BF	1	1 1/2	482519
A-20BF-20BF	1 1/4	1 1/4	482520
A-20BF-24BF	1 1/4	1 1/2	482521
A-20BF-32BF	1 1/4	2	482522
A-24BF-24BF	1 1/2	1 1/2	482523
A-24BF-32BF	1 1/2	2	482524
A-32BF-32BF	2	2	482525

BF - BF FIX

BSP Innengewinde
BSP filetage intérieur

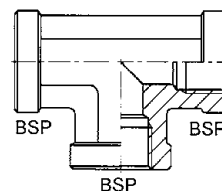
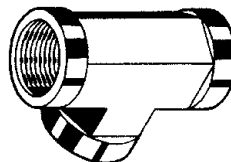


Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	Art-Code
A-02BF-02BFFIX	1/8	1/8	483004
A-04BF-02BFFIX	1/4	1/8	483005
A-04BF-04BFFIX	1/4	1/4	483006
A-06BF-04BFFIX	3/8	1/4	483007
A-06BF-06BFFIX	3/8	3/8	483008
A-08BF-04BFFIX	1/2	1/4	483009
A-08BF-06BFFIX	1/2	3/8	483010
A-08BF-08BFFIX	1/2	1/2	483011
A-10BF-08BFFIX	5/8	1/2	483012

Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	Art-Code
A-10BF-10BFFIX	5/8	5/8	483013
A-12BF-08BFFIX	3/4	1/2	483014
A-12BF-12BFFIX	3/4	3/4	483015
A-16BF-12BFFIX	1	3/4	483016
A-16BF-16BFFIX	1	1	483017
A-20BF-20BFFIX	1 1/4	1 1/4	485515
A-24BF-24BFFIX	1 1/2	1 1/2	485582
A-32BF-32BFFIX	2	2	485583

BF - BF - BF FIX

BSP Innengewinde
BSP filetage intérieur



Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	BF "	Art-Code
A-02BF-02BF-02BFFIX	1/8	1/8	1/8	486321
A-04BF-04BF-04BFFIX	1/4	1/4	1/4	486322
A-06BF-06BF-06BFFIX	3/8	3/8	3/8	486323
A-08BF-08BF-08BFFIX	1/2	1/2	1/2	486324

Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	BF "	Art-Code
A-12BF-12BF-12BFFIX	3/4	3/4	3/4	486325
A-16BF-16BF-16BFFIX	1	1	1	486326
A-20BF-20BF-20BFFIX	1 1/4	1 1/4	1 1/4	486327

Copyright by



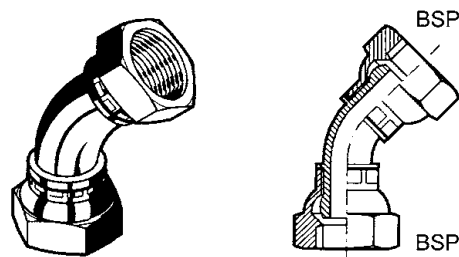
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0118

Adapter Adaptateurs

BF - BF 45S

BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter
BSP cône avec écrou tournant

Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	Art-Code
A-04BF-04BF45S	1/4	1/4	482968
A-06BF-06BF45S	3/8	3/8	482969
A-08BF-08BF45S	1/2	1/2	482970
A-10BF-10BF45S	5/8	5/8	482971
A-12BF-12BF45S	3/4	3/4	482972

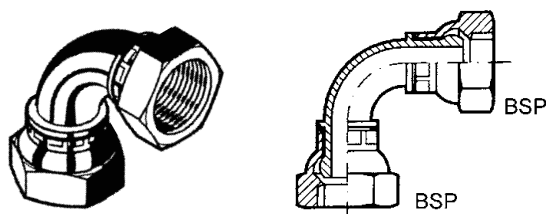


Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	Art-Code
A-16BF-16BF45S	1	1	482973
A-20BF-20BF45S	1 1/4	1 1/4	482974
A-24BF-24BF45S	1 1/2	1 1/2	486463
A-32BF-32BF45S	2	2	486464

BF - BF 90S

BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter
BSP cône avec écrou tournant

Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	Art-Code
A-04BF-04BF90S	1/4	1/4	482037
A-06BF-06BF90S	3/8	3/8	482038
A-08BF-08BF90S	1/2	1/2	482039
A-10BF-10BF90S	5/8	5/8	482040
A-12BF-12BF90S	3/4	3/4	482041

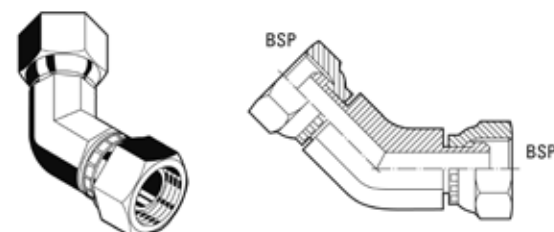


Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	Art-Code
A-16BF-16BF90S	1	1	482581
A-20BF-20BF90S	1 1/4	1 1/4	482582
A-24BF-24BF90S	1 1/2	1 1/2	486465
A-32BF-32BF90S	2	2	486466

BF - BF 45K

BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter
BSP cône avec écrou tournant

Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	Art-Code
A-04BF-04BF45K	1/4	1/4	486507
A-06BF-06BF45K	3/8	3/8	486508
A-08BF-08BF45K	1/2	1/2	486509
A-10BF-10BF45K	5/8	5/8	486510

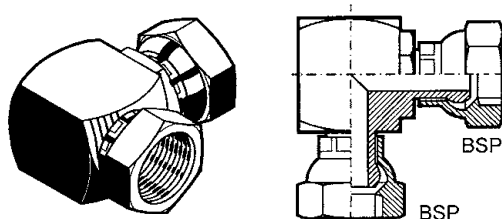


Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	Art-Code
A-12BF-12BF45K	3/4	3/4	486511
A-16BF-16BF45K	1	1	486512
A-20BF-20BF45K	1 1/4	1 1/4	486513

Adapter Adaptateurs

BF - BF 90K

Dichtkegel mit Überwurfmutter
BSP cône avec écrou tournant

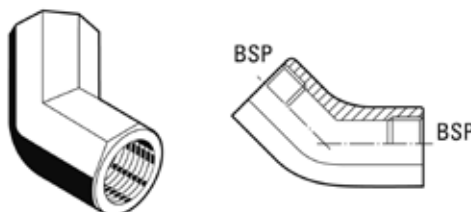


Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	Art-Code
A-02BF-02BF90K	1/8	1/8	483140
A-04BF-04BF90K	1/4	1/4	483141
A-06BF-06BF90K	3/8	3/8	483142
A-08BF-08BF90K	1/2	1/2	483143
A-10BF-10BF90K	5/8	5/8	483144

Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	Art-Code
A-12BF-12BF90K	3/4	3/4	483145
A-16BF-16BF90K	1	1	483146
A-20BF-20BF90K	1 1/4	1 1/4	483147
A-24BF-24BF90K	1 1/2	1 1/2	483148
A-32BF-32BF90K	2	2	483149

BF - BF FIX 45K

BSP Innengewinde
BSP filetage intérieur

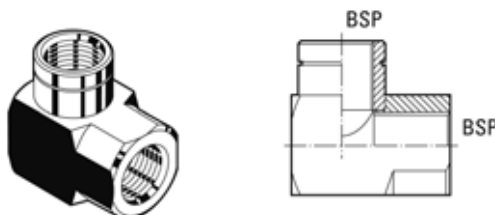


Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	Art-Code
A-04BF-04BF FIX 45K	1/4	1/4	486514
A-06BF-06BF FIX 45K	3/8	3/8	486515
A-08BF-08BF FIX 45K	1/2	1/2	486516

Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	Art-Code
A-12BF-12BF FIX 45K	3/4	3/4	486517
A-16BF-16BF FIX 45K	1	1	486518

BF - BF FIX 90K

BSP Innengewinde
BSP filetage intérieur



Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	Art-Code
A-04BF-04BF FIX 90K	1/4	1/4	486519
A-06BF-06BF FIX 90K	3/8	3/8	486520
A-08BF-08BF FIX 90K	1/2	1/2	486521

Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	Art-Code
A-12BF-12BF FIX 90K	3/4	3/4	486522
A-16BF-16BF FIX 90K	1	1	486523

Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0120

Adapter Adaptateurs

BF - BF - BM

BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter

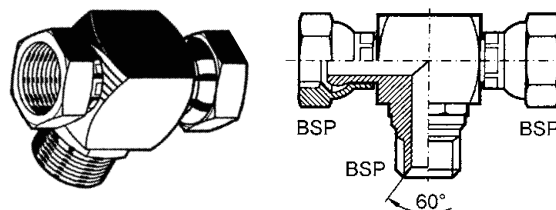
BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°

BSP cône avec écrou tournant

BSP cône avec écrou tournant

BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°



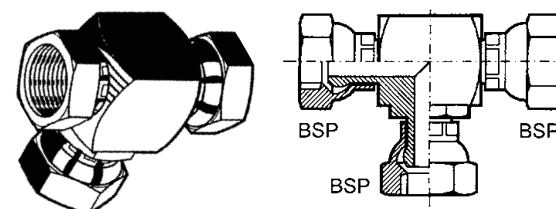
Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	BM "	Art-Code
A-02BF-02BF-02BM	1/8	1/8	1/8	482948
A-04BF-04BF-04BM	1/4	1/4	1/4	482949
A-06BF-06BF-06BM	3/8	3/8	3/8	482950
A-08BF-08BF-08BM	1/2	1/2	1/2	482951
A-10BF-10BF-10BM	5/8	5/8	5/8	482952

Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	BM "	Art-Code
A-12BF-12BF-12BM	3/4	3/4	3/4	482953
A-16BF-16BF-16BM	1	1	1	482954
A-20BF-20BF-20BM	1 1/4	1 1/4	1 1/4	482955
A-24BF-24BF-24BM	1 1/2	1 1/2	1 1/2	482956
A-32BF-32BF-32BM	2	2	2	482957

BF - BF - BF

BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter

BSP cône avec écrou tournant



Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	BF "	Art-Code
A-02BF-02BF-02BF	1/8	1/8	1/8	482938
A-04BF-04BF-04BF	1/4	1/4	1/4	482939
A-06BF-06BF-06BF	3/8	3/8	3/8	482940
A-08BF-08BF-08BF	1/2	1/2	1/2	482941
A-10BF-10BF-10BF	5/8	5/8	5/8	482942

Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	BF "	Art-Code
A-12BF-12BF-12BF	3/4	3/4	3/4	482943
A-16BF-16BF-16BF	1	1	1	482944
A-20BF-20BF-20BF	1 1/4	1 1/4	1 1/4	482945
A-24BF-24BF-24BF	1 1/2	1 1/2	1 1/2	482946
A-32BF-32BF-32BF	2	2	2	482947

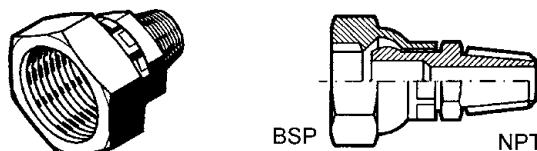
BF - NM

BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter

NPT Aussengewinde konisch

BSP cône avec écrou tournant

NPT filetage extérieur conique



Bestell-Nr. no de cde	BF "	NM "	Art-Code
A-04BF-02NM	1/4	1/8	482800
A-04BF-04NM	1/4	1/4	482801
A-04BF-06NM	1/4	3/8	482802
A-06BF-04NM	3/8	1/4	482803
A-06BF-06NM	3/8	3/8	482804
A-06BF-08NM	3/8	1/2	482805

Bestell-Nr. no de cde	BF "	NM "	Art-Code
A-08BF-04NM	1/2	1/4	482806
A-08BF-06NM	1/2	3/8	482807
A-08BF-08NM	1/2	1/2	482808
A-12BF-08NM	3/4	1/2	482809
A-12BF-12NM	3/4	3/4	482810

Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03

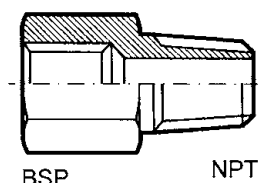
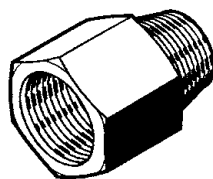
Kat 511.0121

Adapter / Rohrverschraubungen 74°

Adaptateurs / Raccords 74°

BF FIX - NM

BSP Innengewinde
NPT Aussengewinde konisch
BSP filetage intérieur
NPT filetage extérieur conique



BSP

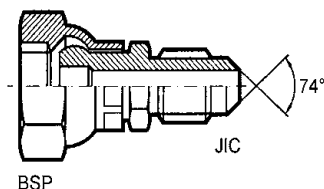
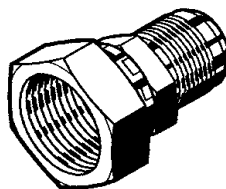
NPT

Bestell-Nr. no de cde	BF "	NM "	Art-Code
A-02BF FIX-02NM	1/8	1/8	482881
A-02BF FIX-04NM	1/8	1/4	482883
A-02BF FIX-06NM	1/8	3/8	482886
A-02BF FIX-08NM	1/8	1/2	482890
A-04BF FIX-02NM	1/4	1/8	482882
A-04BF FIX-04NM	1/4	1/4	482884
A-04BF FIX-06NM	1/4	3/8	482887
A-04BF FIX-08NM	1/4	1/2	482891
A-04BF FIX12NM	1/4	3/4	482896
A-06BF FIX-04NM	3/8	1/4	482885
A-06BF FIX-06NM	3/8	3/8	482888
A-06BF FIX-08NM	3/8	1/2	482892

Bestell-Nr. no de cde	BF "	NM "	Art-Code
A-06BF FIX-12NM	3/8	3/4	482897
A-08BF FIX-06NM	1/2	3/8	482889
A-08BF FIX-08NM	1/2	1/2	482893
A-08BF FIX-12NM	1/2	3/4	482898
A-08BF FIX-16NM	1/2	1	482904
A-10BF FIX-08NM	5/8	1/2	482894
A-10BF FIX-12NM	5/8	3/4	482899
A-12BF FIX-08NM	3/4	1/2	482895
A-12BF FIX-12NM	3/4	3/4	482900
A-12BF FIX-16NM	3/4	1	482906
A-16BF FIX-12NM	1	3/4	482901
A-16BF FIX-16NM	1	1	482907

BF - JM

BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter
JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
BSP cône avec écrou tournant
JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°



BSP

JIC

Bestell-Nr. no de cde	BF "	JM "	Art-Code
A-04BF-07JM	1/4	7/16	482779
A-04BF-08JM	1/4	1/2	482780
A-04BF-09JM	1/4	9/16	482781
A-06BF-07JM	3/8	7/16	482782
A-06BF-09JM	3/8	9/16	482784
A-06BF-12JM	3/8	3/4	482785
A-08BF-09JM	1/2	9/16	482786
A-08BF-12JM	1/2	3/4	482787
A-08BF-14JM	1/2	7/8	482788

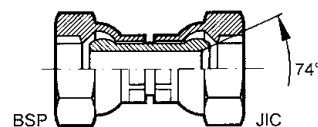
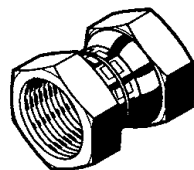
Bestell-Nr. no de cde	BF "	JM "	Art-Code
A-08BF-17JM	1/2	1 1/16	482789
A-10BF-12JM	5/8	3/4	482790
A-10BF-14JM	5/8	7/8	482791
A-10BF-17JM	5/8	1 1/16	482792
A-12BF-14JM	3/4	7/8	482793
A-12BF-17JM	3/4	1 1/16	482794
A-12BF-19JM	3/4	1 3/16	482795
A-16BF-17JM	1	1 1/16	482797
A-16BF-21JM	1	1 5/16	482799

Adapter / Rohrverschraubungen 74°

Adaptateurs / Raccords 74°

BF - JF

BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter
 JIC Dichtkegel mit Überwurfmutter 74°
 BSP cône avec écrou tournant
 JIC cône avec écrou tournant 74°

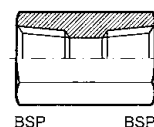
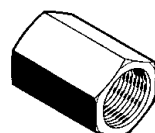


Bestell-Nr. no de cde	BF "	JF "	Art-Code
A-04BF-07JF	1/4	7/16	482811
A-04BF-08JF	1/4	1/2	482812
A-04BF-09JF	1/4	9/16	482813
A-06BF-07JF	3/8	7/16	482814
A-06BF-08JF	3/8	1/2	482815
A-06BF-09JF	3/8	9/16	482816
A-06BF-12JF	3/8	3/4	482817
A-08BF-09JF	1/2	9/16	482818
A-08BF-12JF	1/2	3/4	482819

Bestell-Nr. no de cde	BF "	JF "	Art-Code
A-08BF-14JF	1/2	7/8	482820
A-10BF-12JF	5/8	3/4	482821
A-10BF-14JF	5/8	7/8	482822
A-10BF-17JF	5/8	1 1/16	482823
A-12BF-14JF	3/4	7/8	482824
A-12BF-17JF	3/4	1 1/16	482825
A-12BF-21JF	3/4	1 5/16	482826
A-16BF-21JF	1	1 5/16	482828

BFT - BFT FIX

BSP Innengewinde konisch
 BSP filetage intérieur conique

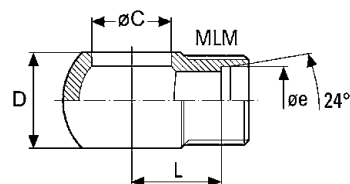
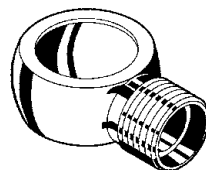


Bestell-Nr. no de cde	BFT "	BFT "	Art-Code
A-02BFT-02BFTFIX	1/8	1/8	482994
A-04BFT-02BFTFIX	1/4	1/8	482995
A-04BFT-04BFTFIX	1/4	1/4	482996
A-06BFT-06BFTFIX	3/8	3/8	482997
A-08BFT-06BFTFIX	1/2	3/8	482998

Bestell-Nr. no de cde	BFT "	BFT "	Art-Code
A-08BFT-08BFTFIX	1/2	1/2	482999
A-12BFT-08BFTFIX	3/4	1/2	483000
A-12BFT-12BFTFIX	3/4	3/4	483001
A-16BFT-12BFTFIX	1	3/4	483002
A-16BFT-16BFTFIX	1	1	483003

BB-MLM

Ringanschluss BSP
 Metrisches Aussengewinde mit Innenkonus 24°
 Raccord «banjo» BSP
 Filetage extérieur métrique avec cône intérieur 24°

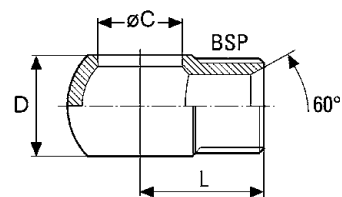
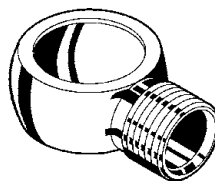


Bestell-Nr. no de cde	øC "	MLM mm	Rohr / tube øe (mm)	D mm	L mm	Art-Code
A-04BB-12MLM06	1/4	12x1.5	6	14	17	485542
A-04BB-14MLM08	1/4	14x1.5	8	14	17	485581
A-04BB-16MLM10	1/4	16x1.5	10	14.5	20	485543
A-06BB-16MLM10	3/8	16x1.5	10	17	20	485544
A-06BB-18MLM12	3/8	18x1.5	12	17	23	485545
A-08BB-18MLM12	1/2	18x1.5	12	23.5	25	485546
A-08BB-22MLM15	1/2	22x1.5	15	22	23	485547

Adapter Adaptateurs

BB-BM

Ringanschluss BSP
BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
Raccord «banjo» BSP
Filetage extérieur BSP avec cône intérieur 60°

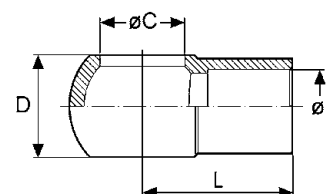
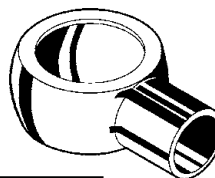


Metrische Ringanschlüsse siehe Seite 98
Raccords «banjo» métrique voir page 98

Bestell-Nr. no de cde	øC "	BM "	D mm	L mm	Art-Code
A-04BB-04BM	1/4	1/4	14.5	24	485532
A-06BB-04BM	3/8	1/4	17	27	485533
A-06BB-06BM	3/8	3/8	17	27	485534
A-08BB-06BM	1/2	3/8	23.5	32	485535
A-08BB-08BM	1/2	1/2	23.5	32	485536
A-10BB-10BM	5/8	5/8	25	35	485537
A-12BB-08BM	3/4	1/2	28	38	485538
A-12BB-12BM	3/4	3/4	28	38	485539
A-16BB-12BM	1	3/4	38	46	485540
A-16BB-16BM	1	1	38	46	485541

BB-DI (Durchmesser innen / diamètre intérieur)

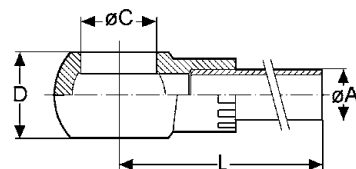
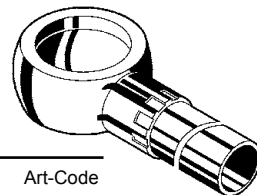
Ringlötnippel BSP
Raccord à braser «banjo» BSP



Bestell-Nr. no de cde	øC "	øi mm	D mm	L mm	Art-Code
A-02BB-06DI	1/8	6	10	18.5	485566
A-02BB-08DI	1/8	8	10	21.5	485567
A-04BB-08DI	1/4	8	14.5	24	485548
A-04BB-10DI	1/4	10	14.5	24	485549
A-06BB-12DI	3/8	12	17	27	485550
A-08BB-12DI	1/2	12	23.5	32	485551
A-08BB-15DI	1/2	15	23.5	32	485552
A-08BB-18DI	1/2	18	23.5	31	485553

BB-DA (Durchmesser aussen / diamètre extérieur)

Ringanschluss BSP, Rohrstützen
Raccord «banjo» BSP, embout lisse



Bestell-Nr. no de cde	øC "	øA mm	D mm	L mm	Art-Code
A-04BB-10DA/L100	1/4	10	14	100	485572
A-04BB-10DA/L200	1/4	10	14	200	485573
A-04BB-10DA/L300	1/4	10	14	300	485574
A-06BB-12DA/L100	3/8	12	18	100	485575
A-06BB-12DA/L200	3/8	12	18	200	485576
A-06BB-12DA/L300	3/8	12	18	300	485577
A-08BB-15DA/L100	1/2	15	22	100	485578
A-08BB-15DA/L200	1/2	15	22	200	485579
A-08BB-15DA/L300	1/2	15	22	300	485580

Copyright by

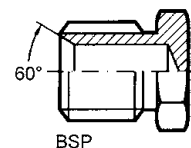
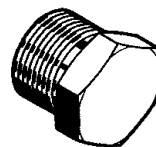


Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0124

Adapter Adaptateurs

BM - V

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
Verschlossen
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
Bouchon

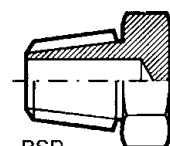
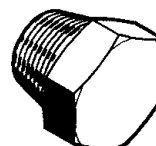


Bestell-Nr. no de cde	BM "	-	Art-Code
A-02BM-V	1/8	-	482021
A-04BM-V	1/4	-	482022
A-06BM-V	3/8	-	482023
A-08BM-V	1/2	-	482024
A-10BM-V	5/8	-	482025

Bestell-Nr. no de cde	BM "	-	Art-Code
A-12BM-V	3/4	-	482026
A-16BM-V	1	-	482027
A-20BM-V	1 1/4	-	482028
A-24BM-V	1 1/2	-	482526
A-32BM-V	2	-	482527

BMT - V

BSP Aussengewinde konisch
Verschlossen
BSP filetage extérieur conique
Bouchon

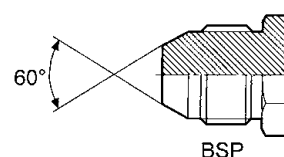
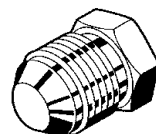


Bestell-Nr. no de cde	BMT "	-	Art-Code
A-02BMT-V	1/8	-	483038
A-04BMT-V	1/4	-	483039
A-06BMT-V	3/8	-	483040
A-08BMT-V	1/2	-	483041
A-10BMT-V	5/8	-	483042

Bestell-Nr. no de cde	BMT "	-	Art-Code
A-12BMT-V	3/4	-	483043
A-16BMT-V	1	-	483044
A-20BMT-V	1 1/4	-	483045
A-24BMT-V	1 1/2	-	483046
A-32BMT-V	2	-	483047

BJM - V

BSP Aussengewinde mit Aussenkonus 60°
Verschlossen, für japanische Maschinen
BSP filetage extérieur avec cône extérieur 60°
Bouchon, pour machines japonaises



Bestell-Nr. no de cde	BJM "	Art-Code
A-04BJM-V	1/4	483787
A-06BJM-V	3/8	483788
A-08BJM-V	1/2	483609

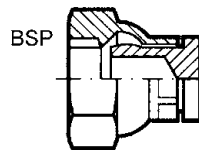
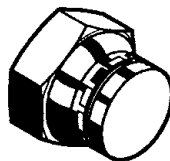
Bestell-Nr. no de cde	BJM "	Art-Code
A-12BJM-V	3/4	483789
A-16BJM-V	1	486502

Adapter Adaptateurs

BF - V

BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter
Verschlossen
BSP cône avec écrou tournant
Bouchon

Bestell-Nr. no de cde	BF "	-	Art-Code
A-02BF-V	1/8	-	482528
A-04BF-V	1/4	-	482029
A-06BF-V	3/8	-	482030
A-08BF-V	1/2	-	482031
A-10BF-V	5/8	-	482032

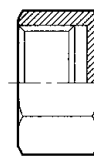
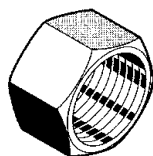


Bestell-Nr. no de cde	BF "	-	Art-Code
A-12BF-V	3/4	-	482033
A-16BF-V	1	-	482034
A-20BF-V	1 1/4	-	482035
A-24BF-V	1 1/2	-	482529
A-32BF-V	2	-	482530

BF - V FIX

BSP Dichtkappe
Verschlossen
BSP capot d'étanchéité
Bouchon

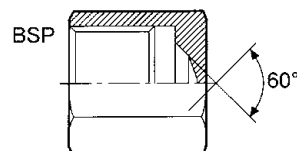
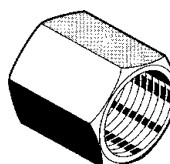
Bestell-Nr. no de cde	BF "	-	Art-Code
A-08BF-V FIX	1/2	-	483785



BJF - V

BSP Innengewinde mit Innenkonus 60°, Verschlossen
für japanische Maschinen
BSP filetage intérieure avec cône intérieur 60°, Bouchon
pour machines japonaises

Bestell-Nr. no de cde	BJF "	Art-Code
A-04BJF-V	1/4	483790
A-06BJF-V	3/8	483791
A-08BJF-V	1/2	483610

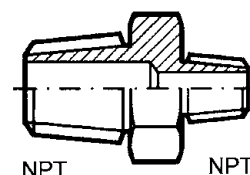
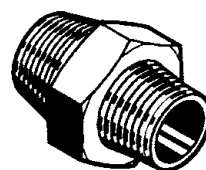


Bestell-Nr. no de cde	BJF "	Art-Code
A-12BJF-V	3/4	483792
A-16BJF-V	1	486503

Adapter Adaptateurs

NM - NM

NPT Aussengewinde konisch
NPT filetage extérieur conique

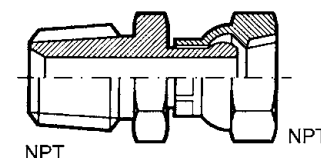
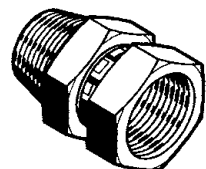


Bestell-Nr. no de cde	NM "	NM "	Art-Code
A-02NM-02NM	1/8	1/8	482222
A-02NM-04NM	1/8	1/4	482223
A-02NM-06NM	1/8	3/8	482224
A-04NM-04NM	1/4	1/4	481265
A-04NM-06NM	1/4	3/8	482226
A-04NM-08NM	1/4	1/2	482227
A-06NM-06NM	3/8	3/8	481266
A-06NM-08NM	3/8	1/2	482229

Bestell-Nr. no de cde	NM "	NM "	Art-Code
A-08NM-08NM	1/2	1/2	482230
A-08NM-12NM	1/2	3/4	482231
A-12NM-12NM	3/4	3/4	482232
A-12NM-16NM	3/4	1	482233
A-16NM-16NM	1	1	482234
A-20NM-20NM	1 1/4	1 1/4	482235
A-24NM-24NM	1 1/2	1 1/2	482236

NM - NPS

NPT Aussengewinde konisch
NPT Dichtkegel mit Überwurfmutter konisch
NPT filetage extérieur conique
NPT cône avec écrou tournant conique

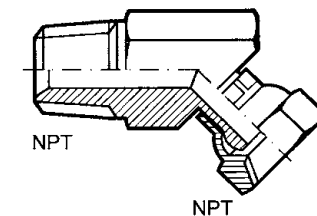
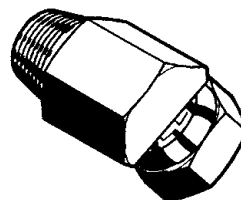


Bestell-Nr. no de cde	NM "	NPS "	Art-Code
A-02NM-02NPS	1/8	1/8	482237
A-04NM-04NPS	1/4	1/4	482238
A-04NM-06NPS	1/4	3/8	482239
A-06NM-04NPS	3/8	1/4	482240
A-06NM-06NPS	3/8	3/8	482241
A-06NM-08NPS	3/8	1/2	482242
A-08NM-04NPS	1/2	1/4	482243
A-08NM-06NPS	1/2	3/8	482244
A-08NM-08NPS	1/2	1/2	482245

Bestell-Nr. no de cde	NM "	NPS "	Art-Code
A-08NM-12NPS	1/2	3/4	482246
A-12NM-08NPS	3/4	1/2	482247
A-12NM-12NPS	3/4	3/4	482248
A-12NM-16NPS	3/4	1	482249
A-16NM-12NPS	1	3/4	482250
A-16NM-16NPS	1	1	482251
A-20NM-20NPS	1 1/4	1 1/4	482252
A-24NM-24NPS	1 1/2	1 1/2	482253

NM - NPS 45K

NPT Aussengewinde konisch
NPT Dichtkegel mit Überwurfmutter konisch
NPT filetage extérieur conique
NPT cône avec écrou tournant conique



Bestell-Nr. no de cde	NM "	NPS "	Art-Code
A-02NM-02NPS45K	1/8	1/8	482289
A-04NM-04NPS45K	1/4	1/4	482290
A-06NM-06NPS45K	3/8	3/8	482291
A-08NM-08NPS45K	1/2	1/2	482292

Bestell-Nr. no de cde	NM "	NPS "	Art-Code
A-12NM-12NPS45K	3/4	3/4	482293
A-16NM-12NPS45K	1	3/4	482294
A-16NM-16NPS45K	1	1	482295

Copyright by



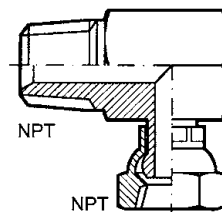
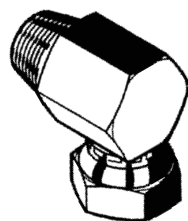
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0127

Adapter Adaptateurs

NM - NPS 90K

NPT Aussengewinde konisch
NPT Dichtkegel mit Überwurfmutter konisch
NPT filetage extérieur conique
NPT cône avec écrou tournant conique

Bestell-Nr. no de cde	NM "	NPS "	Art-Code
A-02NM-02NPS90K	1/8	1/8	482276
A-02NM-04NPS90K	1/8	1/4	482277
A-04NM-04NPS90K	1/4	1/4	482278
A-06NM-04NPS90K	3/8	1/4	482279
A-06NM-06NPS90K	3/8	3/8	482280
A-08NM-06NPS90K	1/2	3/8	482281
A-08NM-08NPS90K	1/2	1/2	482282

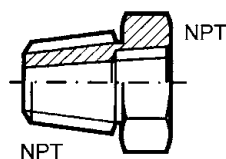
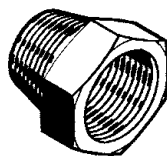


Bestell-Nr. no de cde	NM "	NPS "	Art-Code
A-08NM-12NPS90K	1/2	3/4	482283
A-12NM-08NPS90K	3/4	1/2	482284
A-12NM-12NPS90K	3/4	3/4	482285
A-12NM-16NPS90K	3/4	1	482286
A-16NM-12NPS90K	1	3/4	482287
A-16NM-16NPS90K	1	1	482288

NM - NMF FIX

NPT Aussengewinde konisch
NPT Innengewinde konisch
NPT filetage extérieur conique
NPT filetage intérieur conique

Bestell-Nr. no de cde	NM "	NMF "	Art-Code
A-04NM-02NMF FIX	1/4	1/8	482254
A-04NM-04NMF FIX	1/4	1/4	482661
A-04NM-06NMF FIX	1/4	3/8	482662
A-06NM-02NMF FIX	3/8	1/8	482255
A-06NM-04NMF FIX	3/8	1/4	482256
A-06NM-06NMF FIX	3/8	3/8	482663
A-06NM-08NMF FIX	3/8	1/2	482664
A-08NM-02NMF FIX	1/2	1/8	482665
A-08NM-04NMF FIX	1/2	1/4	482257
A-08NM-06NMF FIX	1/2	3/8	482258
A-08NM-08NMF FIX	1/2	1/2	482666
A-08NM-08NMF FIX FIAT	1/2	1/2	484464
A-08NM-12NMF FIX	1/2	3/4	482667

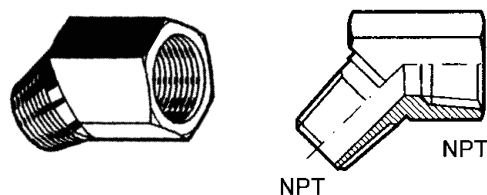


Bestell-Nr. no de cde	NM "	NMF "	Art-Code
A-12NM-04NMF FIX	3/4	1/4	482668
A-12NM-06NMF FIX	3/4	3/8	482259
A-12NM-08NMF FIX	3/4	1/2	482260
A-12NM-12NMF FIX	3/4	3/4	482669
A-12NM-16NMF FIX	3/4	1	482670
A-16NM-04NMF FIX	1	1/4	482671
A-16NM-06NMF FIX	1	3/8	482672
A-16NM-08NMF FIX	1	1/2	482261
A-16NM-12NMF FIX	1	3/4	482262
A-16NM-16NMF FIX	1	1	482673
A-20NM-16NMF FIX	1 1/4	1	482263
A-24NM-16NMF FIX	1 1/2	1	482264

Adapter *Adaptateurs*

NM - NMF 45K

NPT Aussengewinde konisch
NPT Innengewinde konisch
NPT filetage extérieur conique
NPT filetage intérieur conique

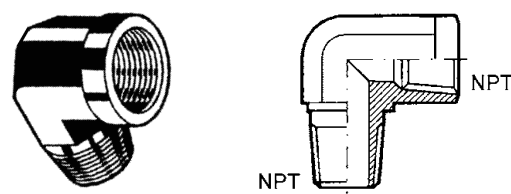


Bestell-Nr. no de cde	NM "	NMF "	Art-Code
A-04NM-04NMF45K	1/4	1/4	482271
A-06NM-06NMF45K	3/8	3/8	482272
A-08NM-08NMF45K	1/2	1/2	482273

Bestell-Nr. no de cde	NM "	NMF "	Art-Code
A-12NM-12NMF45K	3/4	3/4	482274
A-16NM-16NMF45K	1	1	482275

NM - NMF 90K

NPT Aussengewinde konisch
NPT Innengewinde konisch
NPT filetage extérieur conique
NPT filetage intérieur conique



Bestell-Nr. no de cde	NM "	NMF "	Art-Code
A-04NM-04NMF90K	1/4	1/4	482265
A-06NM-06NMF90K	3/8	3/8	482266
A-08NM-08NMF90K	1/2	1/2	482267

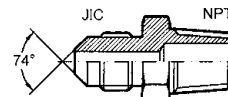
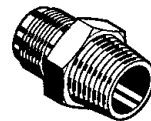
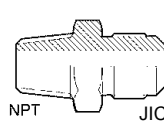
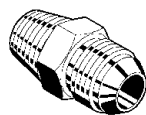
Bestell-Nr. no de cde	NM "	NMF "	Art-Code
A-12NM-08NMF90K	3/4	1/2	482268
A-12NM-12NMF90K	3/4	3/4	482269
A-16NM-16NMF90K	1	1	482270

Rohrverschraubungen 74°

Raccords 74°

NM - JM

NPT Aussengewinde konisch
 JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
 NPT filetage extérieur conique
 JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°



Rohrverschraubungen 74° JIC Raccords 74° JIC

Nach DIN SAE J514 / ASME Standard
 selon DIN SAE J514 / ASME standard

Adapter Adaptateurs

ohne Norm
 pas de norme

		J		A	
NM "	JM "	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
1/8	3/8	J-02NM-06JM	390410		
1/8	7/16	J-02NM-07JM	390411		
1/8	1/2	J-02NM-08JM	390413		
1/8	9/16	J-02NM-09JM	390414		
1/4	7/16	J-04NM-07JM	390164		
1/4	1/2	J-04NM-08JM	390165		
1/4	9/16	J-04NM-09JM	390166		
1/4	3/4			A-04NM-12JM	482074
3/8	7/16			A-06NM-07JM	482070
3/8	1/2			A-06NM-08JM	481133
3/8	9/16	J-06NM-09JM	390167		
3/8	3/4	J-06NM-12JM	390168		
3/8	7/8	J-06NM-14JM	390171		
1/2	7/16	J-08NM-07JM	390412		
1/2	9/16	J-08NM-09JM	390415		
1/2	3/4	J-08NM-12JM	390169		
1/2	7/8	J-08NM-14JM	390172		
1/2	1 1/16	J-08NM-17JM	390174		
3/4	3/4	J-12NM-12JM	390170		
3/4	7/8	J-12NM-14JM	390173		
3/4	1 1/16	J-12NM-17JM	390175		
3/4	1 5/16	J-12NM-21JM	390416		
1	1 1/16			A-16NM-17JM	481143
1	1 5/16	J-16NM-21JM	390176		
1	1 5/8			A-16NM-26JM	482079
1 1/4	1 5/16	J-20NM-21JM	390417		
1 1/4	1 5/8	J-20NM-26JM	390340		
1 1/2	1 5/8			A-24NM-26JM	482651
1 1/2	1 7/8	J-24NM-30JM	390341		

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
 J-: Indications de montage voir pages 90, 91

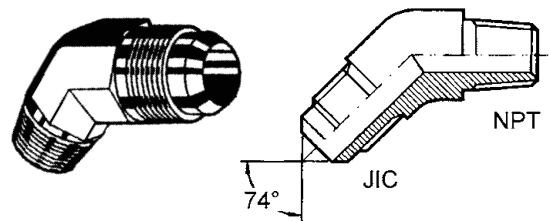
Rohrverschraubungen 74°

Raccords 74°

NM - JM 45K

NPT Aussengewinde konisch
JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
NPT filetage extérieur conique
JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°

Bestell-Nr. no de cde	NM "	JM "	Art-Code
A-02NM-07JM 45K	1/8	7/16	482163
A-02NM-08JM 45K	1/8	1/2	482165
A-04NM-07JM 45K	1/4	7/16	482164
A-04NM-08JM 45K	1/4	1/2	482166
A-04NM-09JM 45K	1/4	9/16	482167
A-06NM-09JM 45K	3/8	9/16	482168
A-06NM-12JM 45K	3/8	3/4	482169
A-06NM-14JM 45K	3/8	7/8	482172

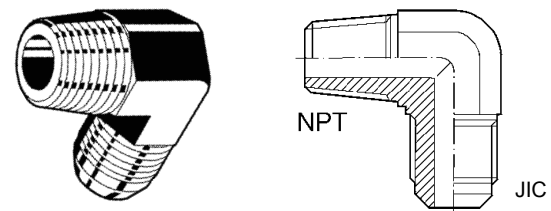


Bestell-Nr. no de cde	NM "	JM "	Art-Code
A-08NM-12JM 45K	1/2	3/4	482170
A-08NM-14JM 45K	1/2	7/8	482173
A-12NM-12JM 45K	3/4	3/4	482171
A-12NM-17JM 45K	3/4	1 1/16	482174
A-12NM-21JM 45K	3/4	1 5/16	482176
A-16NM-17JM 45K	1	1 1/16	482175
A-16NM-21JM 45K	1	1 5/16	482177

NM - JM 90K

NPT Aussengewinde konisch
JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
NPT filetage extérieur conique
JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°

Bestell-Nr. no de cde	NM "	JM "	Art-Code
J-02NM-07JM 90K	1/8	7/16	390342
J-02NM-08JM 90K	1/8	1/2	390343
J-04NM-07JM 90K	1/4	7/16	390177
J-04NM-08JM 90K	1/4	1/2	390178
J-04NM-09JM 90K	1/4	9/16	390179
J-04NM-12JM 90K	1/4	3/4	390344
J-06NM-09JM 90K	3/8	9/16	390180
J-06NM-12JM 90K	3/8	3/4	390181



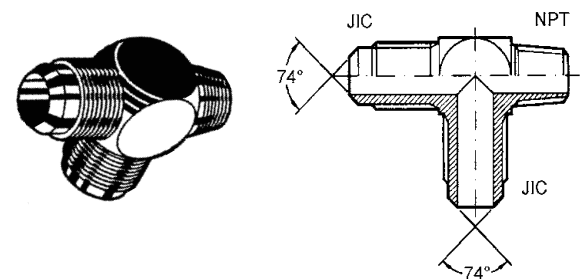
Bestell-Nr. no de cde	NM "	JM "	Art-Code
J-06NM-14JM 90K	3/8	7/8	390345
J-08NM-12JM 90K	1/2	3/4	390182
J-08NM-14JM 90K	1/2	7/8	390183
J-08NM-17JM 90K	1/2	1 1/16	390184
J-12NM-17JM 90K	3/4	1 1/16	390185
J-16NM-21JM 90K	1	1 5/16	390186
J-20NM-26JM 90K	1 1/4	1 5/8	390346
J-24NM-30JM 90K	1 1/2	1 7/8	390347

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
J-: Indications de montage voir pages 90, 91

NM - JM - JM

NPT Aussengewinde konisch
JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
NPT filetage extérieur conique
JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°
JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°

Bestell-Nr. no de cde	NM "	JM "	JM "	Art-Code
A-02NM-07JM-07JM	1/8	7/16	7/16	482204
A-02NM-08JM-08JM	1/8	1/2	1/2	482205
A-04NM-09JM-09JM	1/4	9/16	9/16	482206
A-06NM-12JM-12JM	3/8	3/4	3/4	482207



Bestell-Nr. no de cde	NM "	JM "	JM "	Art-Code
A-08NM-14JM-14JM	1/2	7/8	7/8	482208
A-12NM-17JM-17JM	3/4	1 1/16	1 1/16	482209
A-12NM-19JM-19JM	3/4	1 3/16	1 3/16	482210
A-16NM-21JM-21JM	1	1 5/16	1 5/16	482211

Copyright by 

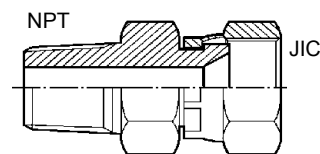
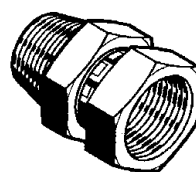
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0131

Adapter / Rohrverschraubungen 74°

Adaptateurs / Raccords 74°

NM - JF

NPT Aussengewinde konisch
JIC Dichtkegel mit Überwurfmutter 74°
NPT filetage extérieur conique
JIC cône avec écrou tournant 74°



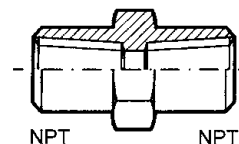
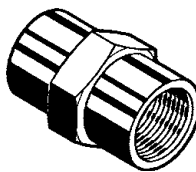
Bestell-Nr. no de cde	NM "	JF "	Art-Code
J-04NM-07JF	1/4	7/16	390427
J-04NM-08JF	1/4	1/2	390418
J-04NM-09JF	1/4	9/16	390419
J-06NM-09JF	3/8	9/16	390420
J-06NM-12JF	3/8	3/4	390421

Bestell-Nr. no de cde	NM "	JF "	Art-Code
J-06NM-12JF CAT	3/8	3/4	390422
J-08NM-14JF	1/2	7/8	390423
J-08NM-17JF	1/2	1 1/16	390424
J-12NM-17JF	3/4	1 1/16	390425
J-12NM-21JF	3/4	1 5/16	390426

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
J-: Indications de montage voir pages 90, 91

NMF - NMF FIX

NPT Innengewinde konisch
NPT filetage intérieur conique

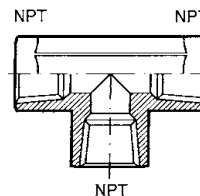
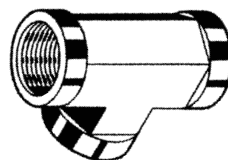


Bestell-Nr. no de cde	NMF "	NMF "	Art-Code
A-02NMF-02NMF FIX	1/8	1/8	481267
A-04NMF-04NMF FIX	1/4	1/4	481268
A-06NMF-04NMF FIX	3/8	1/4	482653
A-06NMF-06NMF FIX	3/8	3/8	482654

Bestell-Nr. no de cde	NMF "	NMF "	Art-Code
A-08NMF-06NMF FIX	1/2	3/8	482655
A-08NMF-08NMF FIX	1/2	1/2	482656
A-12NMF-12NMF FIX	3/4	3/4	482658
A-16NMF-16NMF FIX	1	1	482660

NMF - NMF - NMF FIX

NPT Innengewinde konisch
NPT filetage intérieur conique

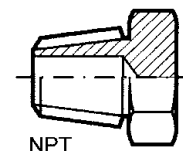
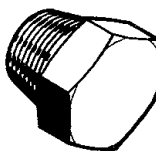


Bestell-Nr. no de cde	NMF "	NMF "	NMF "	Art-Code
A-02NMF-02NMF-02NMF FIX	1/8	1/8	1/8	482296
A-04NMF-04NMF-04NMF FIX	1/4	1/4	1/4	482297
A-06NMF-06NMF-06NMF FIX	3/8	3/8	3/8	482298

Bestell-Nr. no de cde	NMF "	NMF "	NMF "	Art-Code
A-08NMF-08NMF-08NMF FIX	1/2	1/2	1/2	482299
A-12NMF-12NMF-12NMF FIX	3/4	3/4	3/4	482300
A-16NMF-16NMF-16NMF FIX	1	1	1	482301

NM-V

NPT Aussengewinde konisch, Verschlossen
NPT filetage extérieur conique, bouchon



Bestell-Nr. no de cde	NM "	-	Art-Code
A-02NM-V	1/8	-	482302
A-04NM-V	1/4	-	482303
A-06NM-V	3/8	-	482304
A-08NM-V	1/2	-	482305
A-12NM-V	3/4	-	482306

Bestell-Nr. no de cde	NM "	-	Art-Code
A-16NM-V	1	-	482307
A-20NM-V	1 1/4	-	482308
A-24NM-V	1 1/2	-	482674
A-32NM-V	2	-	482675

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0132

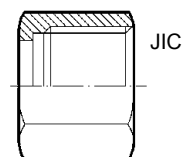
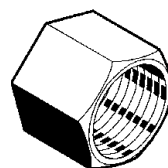
Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Rohrverschraubungen 74°

Raccords 74°

J - M

Mutter
Ecrou



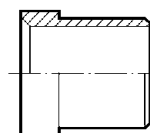
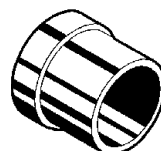
Bestell-Nr. no de cde	JF	Rohr aussen ø tube ø extérieur mm		Art-Code
	"	"	"	
J-07M	7/16	6	1/4	390233
J-08M	1/2	8	5/16	390234
J-09M	9/16	10	3/8	390235
J-12M	3/4	12	3/4	390236
J-14M	7/8	14 - 16	5/8	390237
J-17M	1 1/16	18	3/4	390238

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
J-: Indications de montage voir pages 90, 91

Bestell-Nr. no de cde	JF	Rohr aussen ø tube ø extérieur mm		Art-Code
	"	"	"	
J-17M 20mm	1 1/16	20	3/4	390239
J-19M	1 3/16	22	7/8	390491
J-21M	1 5/16	25	1	390240
J-26M	1 5/8	30 - 32	1 1/4	390241
J-30M	1 7/8	38	1 1/2	390242

DZ

Stützhülse zöllig
Douille de renfort en pouce



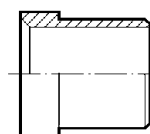
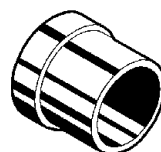
Bestell-Nr. no de cde	Rohr aussen ø tube ø extérieur "	Art-Code
J-04DZ	1/4	390243
J-05DZ	5/16	390244
J-06DZ	3/8	390245
J-08DZ	1/2	390246
J-10DZ	5/8	390247

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
J-: Indications de montage voir pages 90, 91

Bestell-Nr. no de cde	Rohr aussen ø tube ø extérieur "	Art-Code
J-12DZ	3/4	390248
J-16DZ	1	390249
J-20DZ	1 1/4	390250
J-24DZ	1 1/2	390251

DM

Stützhülse metrisch
Douille de renfort métrique



Bestell-Nr. no de cde	Rohr aussen ø tube ø extérieur mm	Art-Code
J-06DM	6	390252
J-08DM	8	390253
J-10DM	10	390254
J-12DM	12	390255
J-14DM	14	390305
J-15DM	15	390256
J-16DM	16	390257

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
J-: Indications de montage voir pages 90, 91

Bestell-Nr. no de cde	Rohr aussen ø tube ø extérieur mm	Art-Code
J-18DM	18	390258
J-20DM	20	390259
J-25DM	25	390260
J-30DM	30	390261
J-32DM	32	390372
J-38DM	38	390373

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0133

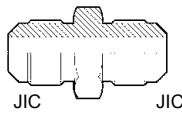
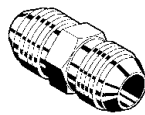
Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Rohrverschraubungen 74°

Raccords 74°

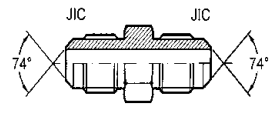
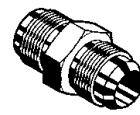
JM - JM

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°



Rohrverschraubungen 74° JIC Raccords 74° JIC

Nach DIN SAE J514 / ASME Standard
selon DIN SAE J514 / ASME standard



Adapter Adaptateurs

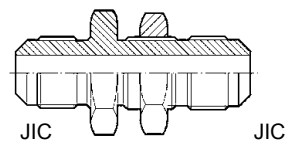
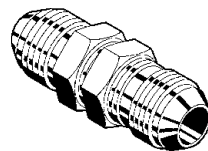
ohne Norm
pas de norme

		J		A
JM	JM	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code	Bestell-Nr. no de cde
"	"			Art-Code
3/8	3/8	J-06JM-06JM	390401	
7/16	7/16	J-07JM-07JM	390036	
7/16	1/2	J-07JM-08JM	390402	
7/16	9/16	J-07JM-09JM	390403	
7/16	3/4			A-07JM-12JM
7/16	7/8			A-07JM-14JM
1/2	1/2	J-08JM-08JM	390037	
1/2	9/16			A-08JM-09JM
1/2	3/4			A-08JM-12JM
1/2	7/8			A-08JM-14JM
9/16	9/16	J-09JM-09JM	390038	
9/16	3/4	J-09JM-12JM	390404	
9/16	7/8			A-09JM-14JM
9/16	1 1/16			A-09JM-17JM
3/4	3/4	J-12JM-12JM	390039	
3/4	7/8	J-12JM-14JM	390405	
3/4	1 1/16			A-12JM-17JM
3/4	1 3/16			A-12JM-19JM
7/8	7/8	J-14JM-14JM	390040	
7/8	1 1/16	J-14JM-17JM	390406	
7/8	1 3/16			A-14JM-19JM
7/8	1 5/16			A-14JM-21JM
1 1/16	1 1/16	J-17JM-17JM	390041	
1 1/16	1 3/16			A-17JM-19JM
1 1/16	1 5/16			A-17JM-21JM
1 1/16	1 5/8			A-17JM-26JM
1 3/16	1 3/16	J-19JM-19JM	390407	
1 3/16	1 5/16			A-19JM-21JM
1 3/16	1 5/8			A-19JM-26JM
5/16	1 5/16	J-21JM-21JM	390042	
1 5/16	1 5/8			A-21JM-26JM
1 5/8	1 5/8	J-26JM-26JM	390306	
1 7/8	1 7/8	J-30JM-30JM	390307	

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
J-: Indications de montage voir pages 90, 91

JM - JM SCHOTT

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°, inkl. Mutter
JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°, y compris écrou



Bestell-Nr. no de cde	JM "	JM "	Art-Code
J-07JM-07JMSCHOTT	7/16	7/16	390043
J-08JM-08JMSCHOTT	1/2	1/2	390044
J-09JM-09JMSCHOTT	9/16	9/16	390045
J-12JM-12JMSCHOTT	3/4	3/4	390046
J-14JM-14JMSCHOTT	7/8	7/8	390047

Bestell-Nr. no de cde	JM "	JM "	Art-Code
J-17JM-17JMSCHOTT	1 1/16	1 1/16	390048
J-19JM-19JMSCHOTT	1 3/16	1 3/16	390408
J-21JM-21JMSCHOTT	1 5/16	1 5/16	390049
J-26JM-26JMSCHOTT	1 5/8	1 5/8	390308
J-30JM-30JMSCHOTT	1 7/8	1 7/8	390309

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0134

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Rohrverschraubungen 74°

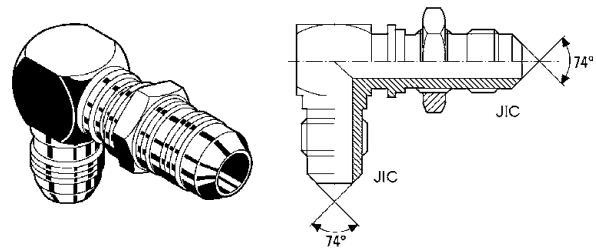
Raccords 74°

JM - JM SCHOTT 90K

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
inkl. Mutter

JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°
y compris écrou

Bestell-Nr. no de cde	JM "	JM "	Art-Code
A-07JM-07JMSCHOTT90K	7/16	7/16	482107
A-09JM-09JMSCHOTT90K	9/16	9/16	482108



Bestell-Nr. no de cde	JM "	JM "	Art-Code
A-12JM-12JMSCHOTT90K	3/4	3/4	482109
A-17JM-17JMSCHOTT90K	1 1/16	1 1/16	482110

JLN

JIC Innengewinde, Mutter für Schottwand
JIC filetage intérieur, écrou pour cloison

Bestell-Nr. no de cde	JLN "	-	Art-Code
A-07JLN	7/16	-	482099
A-08JLN	1/2	-	482100
A-09JLN	9/16	-	482101
A-12JLN	3/4	-	482102

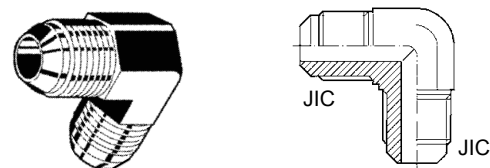


Bestell-Nr. no de cde	JLN "	-	Art-Code
A-14JLN	7/8	-	482103
A-17JLN	1 1/16	-	482104
A-19JLN	1 3/16	-	482105
A-21JLN	1 5/16	-	482106

JM - JM 90K

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°

Bestell-Nr. no de cde	JM "	JM "	Art-Code
J-07JM-07JM90K	7/16	7/16	390050
J-08JM-08JM90K	1/2	1/2	390051
J-09JM-09JM90K	9/16	9/16	390052
J-12JM-12JM90K	3/4	3/4	390053
J-14JM-14JM90K	7/8	7/8	390054



Bestell-Nr. no de cde	JM "	JM "	Art-Code
J-17JM-17JM90K	1 1/16	1 1/16	390055
J-21JM-21JM90K	1 5/16	1 5/16	390056
J-26JM-26JM90K	1 5/8	1 5/8	390310
J-30JM-30JM90K	1 7/8	1 7/8	390311

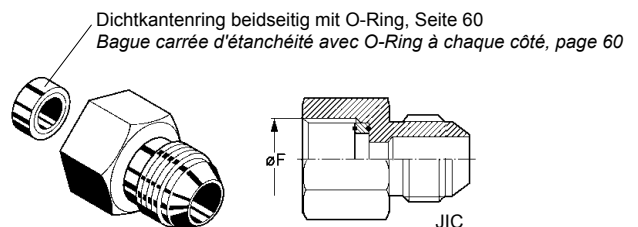
J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
J-: Indications de montage voir pages 90, 91

JM - MANO FIX

Messanschluss / Raccord à mesurer

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
Rohrgewinde BSP zylindrisch
JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°
Filetage gaz BSP cylindrique

Bestell-Nr. no de cde	JM "	ø F "	Art-Code
J-07JM-04MANO FIX	7/16	1/4	390492
J-08JM-04MANO FIX	1/2	1/4	390493



Bestell-Nr. no de cde	JM "	ø F "	Art-Code
J-09JM-04MANO FIX	9/16	1/4	390494
J-12JM-04MANO FIX	3/4	1/4	390495

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
J-: Indications de montage voir pages 90, 91

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0135

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

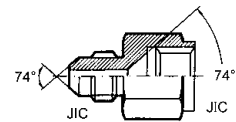
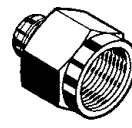
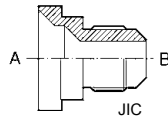
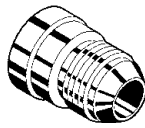
Rohrverschraubungen 74°

Raccords 74°

JM - JF

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
 JIC Innengewinde mit Innenkonus 74°
 JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°
 JIC filetage intérieur avec cône intérieur 74°

Überwurfmutter siehe Seite 133
 Ecrou voir page 133



Rohrverschraubungen 74° JIC Raccords 74° JIC

Nach DIN SAE J514 / ASME Standard
 selon DIN SAE J514 / ASME standard

Adapter Adaptateurs

ohne Norm
 pas de norme

		J		A	
JM	JF	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
7/16	7/16			A-07JM-07JF	482605
7/16	1/2			A-07JM-08JF	482606
7/16	9/16	J-07JM-09JF	390222	A-07JM-09JF	482607
7/16	3/4	J-07JM-12JF	390223		
7/16	7/8	J-07JM-14JF	390480		
7/16	1 1/16	J-07JM-17JF	390481		
1/2	7/16			A-08JM-07JF	482608
1/2	1/2			A-08JM-08JF	482609
1/2	9/16			A-08JM-09JF	482610
1/2	3/4	J-08JM-12JF	390224		
1/2	7/8	J-08JM-14JF	390482		
1/2	1 1/16	J-08JM-17JF	390483		
9/16	7/16			A-09JM-07JF	482611
9/16	1/2			A-09JM-08JF	482612
9/16	9/16			A-09JM-09JF	482613
9/16	3/4	J-09JM-12JF	390225	A-09JM-12JF	482614
9/16	7/8	J-09JM-14JF	390226		
9/16	1 1/16	J-09JM-17JF	390484		
9/16	1 3/16	J-09JM-19JF	390485		
3/4	9/16			A-12JM-09JF	482615
3/4	3/4			A-12JM-12JF	482616
3/4	7/8			A-12JM-14JF	482617
3/4	1 1/16	J-12JM-17JF	390227	A-12JM-17JF	481927
3/4	1 3/16	J-12JM-19JF	390486		
3/4	1 5/16	J-12JM-21JF	390228		
3/4	1 5/8	J-12JM-26JF	390487		
7/8	3/4			A-14JM-12JF	482618
7/8	7/8			A-14JM-14JF	482619
7/8	1 1/16	J-14JM-17JF	390507		
7/8	1 3/16	J-14JM-19JF	390488		
7/8	1 5/16	J-14JM-21JF	390229		
7/8	1 5/8	J-14JM-26JF	390489		
1 1/16	3/4			A-17JM-12JF	482620
1 1/16	7/8			A-17JM-14JF	482621
1 1/16	1 1/16			A-17JM-17JF	482622
1 1/16	1 3/16			A-17JM-19JF	482623
1 1/16	1 5/16	J-17JM-21JF	390230	A-17JM-21JF	482624
1 1/16	1 5/8	J-17JM-26JF	390231		
1 1/16	1 7/8	J-17JM-30JF	390490		
1 3/16	1 1/16			A-19JM-17JF	482625
1 3/16	1 3/16			A-19JM-19JF	482626
1 5/16	1 1/16			A-21JM-17JF	482627
1 5/16	1 5/16			A-21JM-21JF	482628
1 5/16	1 5/8	J-21JM-26JF	390232		
1 5/16	1 7/8	J-21JM-30JF	390370		
1 5/8	1 7/8	J-26JM-30JF	390371		

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
 J-: Indications de montage voir pages 90, 91

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
 Kat 511.0136

Rohrverschraubungen 74°

Raccords 74°

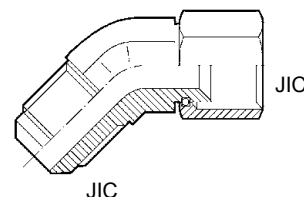
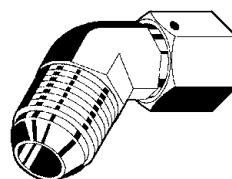
JM - JF 45K

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°

JIC Dichtkegel mit Überwurfmutter 74°

JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°

JIC cône avec écrou tournant 74°



Bestell-Nr. no de cde	JM "	JF "	Art-Code
J-07JM-07JF45K	7/16	7/16	390057
J-08JM-08JF45K	1/2	1/2	390058
J-09JM-09JF45K	9/16	9/16	390059
J-12JM-12JF45K	3/4	3/4	390060
J-14JM-14JF45K	7/8	7/8	390061

Bestell-Nr. no de cde	JM "	JF "	Art-Code
J-17JM-17JF45K	1 1/16	1 1/16	390062
J-21JM-21JF45K	1 5/16	1 5/16	390063
J-26JM-26JF45K	1 5/8	1 5/8	390312
J-30JM-30JF45K	1 7/8	1 7/8	390313

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91

J-: Indications de montage voir pages 90, 91

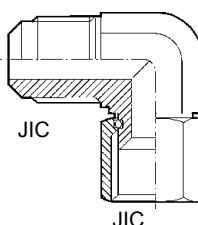
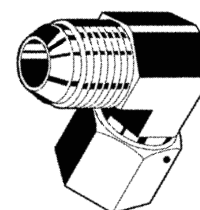
JM - JF 90K

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°

JIC Dichtkegel mit Überwurfmutter 74°

JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°

JIC cône avec écrou tournant 74°



Bestell-Nr. no de cde	JM "	JF "	Art-Code
J-07JM-07JF90K	7/16	7/16	390064
J-08JM-08JF90K	1/2	1/2	390065
J-09JM-09JF90K	9/16	9/16	390066
J-12JM-12JF90K	3/4	3/4	390067
J-14JM-14JF90K	7/8	7/8	390068

Bestell-Nr. no de cde	JM "	JF "	Art-Code
J-17JM-17JF90K	1 1/16	1 1/16	390069
J-21JM-21JF90K	1 5/16	1 5/16	390070
J-26JM-26JF90K	1 5/8	1 5/8	390314
J-30JM-30JF90K	1 7/8	1 7/8	390315

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91

J-: Indications de montage voir pages 90, 91

JM - JM - BME

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°

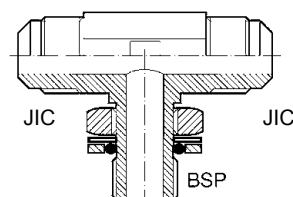
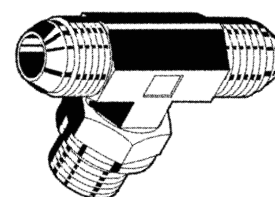
JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°

BSP Aussengewinde einstellbar

JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°

JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°

BSP filetage extérieur orientable



Bestell-Nr. no de cde	JM "	JM "	BME "	Art-Code
J-09JM-09JM-04BME	9/16	9/16	1/4	390150
J-12JM-12JM-06BME	3/4	3/4	3/8	390151
J-14JM-14JM-08BME	7/8	7/8	1/2	390152
J-17JM-17JM-12BME	1 1/16	1 1/16	3/4	390153

Bestell-Nr. no de cde	JM "	JM "	BME "	Art-Code
J-21JM-21JM-16BME	1 5/16	1 5/16	1	390154
J-26JM-26JM-20BME	1 5/8	1 5/8	1 1/4	390336
J-30JM-30JM-24BME	1 7/8	1 7/8	1 1/2	390337

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91

J-: Indications de montage voir pages 90, 91

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03

Kat 511.0137

137

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Rohrverschraubungen 74°

Raccords 74°

JM - JM - NM

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°

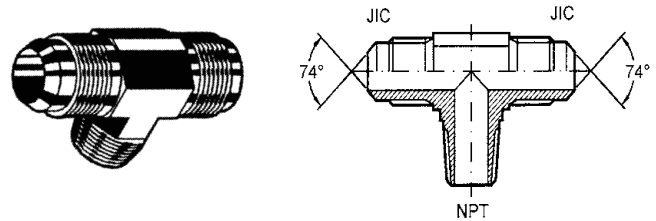
JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°

NPT Aussengewinde konisch

JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°

JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°

NPT filetage extérieur conique



Bestell-Nr. no de cde	JM "	JM "	NM "	Art-Code
A-07JM-07JM-02NM	7/16	7/16	1/8	482197
A-08JM-08JM-02NM	1/2	1/2	1/8	482198
A-09JM-09JM-04NM	9/16	9/16	1/4	482199
A-12JM-12JM-06NM	3/4	3/4	3/8	482200

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91

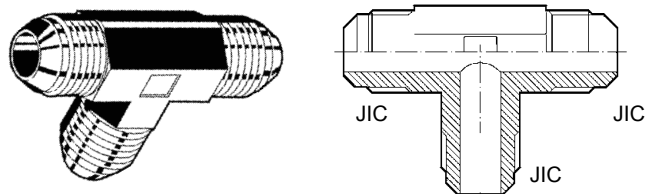
J-: Indications de montage voir pages 90, 91

Bestell-Nr. no de cde	JM "	JM "	NM "	Art-Code
A-14JM-14JM-08NM	7/8	7/8	1/2	482201
A-17JM-17JM-12NM	1 1/16	1 1/16	3/4	482202
A-21JM-21JM-16NM	1 5/16	1 5/16	1	482203

JM - JM - JM

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°

JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°



Bestell-Nr. no de cde	JM "	JM "	JM "	Art-Code
J-07JM-07JM-07JM	7/16	7/16	7/16	390071
J-08JM-08JM-08JM	1/2	1/2	1/2	390072
J-09JM-09JM-09JM	9/16	9/16	9/16	390073
J-09JM-12JM-09JM*	9/16	3/4	9/16	390316
J-12JM-09JM-12JM*	3/4	9/16	3/4	390074
J-12JM-12JM-12JM	3/4	3/4	3/4	390075

* Sprunggrösse / dimension intermédiaire

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91

J-: Indications de montage voir pages 90, 91

Bestell-Nr. no de cde	JM "	JM "	JM "	Art-Code
J-14JM-14JM-14JM	7/8	7/8	7/8	390076
J-17JM-17JM-17JM	1 1/16	1 1/16	1 1/16	390077
J-21JM-21JM-21JM	1 5/16	1 5/16	1 5/16	390078
J-26JM-26JM-26JM	1 5/8	1 5/8	1 5/8	390317
J-30JM-30JM-30JM	1 7/8	1 7/8	1 7/8	390318

JM - JM - JF

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°

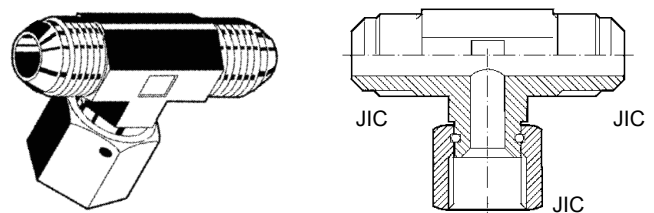
JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°

JIC Dichtkegel mit Überwurfmutter 74°

JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°

JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°

JIC cône avec écrou tournant 74°



Bestell-Nr. no de cde	JM "	JM "	JF "	Art-Code
J-07JM-07JM-07JF	7/16	7/16	7/16	390086
J-08JM-08JM-08JF	1/2	1/2	1/2	390087
J-09JM-09JM-09JF	9/16	9/16	9/16	390088
J-12JM-12JM-12JF	3/4	3/4	3/4	390089
J-14JM-14JM-14JF	7/8	7/8	7/8	390090

Bestell-Nr. no de cde	JM "	JM "	JF "	Art-Code
J-17JM-17JM-17JF	1 1/16	1 1/16	1 1/16	390091
J-21JM-21JM-21JF	1 5/16	1 5/16	1 5/16	390092
J-26JM-26JM-26JF	1 5/8	1 5/8	1 5/8	390321
J-30JM-30JM-30JF	1 7/8	1 7/8	1 7/8	390322

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91

J-: Indications de montage voir pages 90, 91

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03

Kat 511.0138

138

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Rohrverschraubungen 74°

Raccords 74°

JM - JF - JM

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°

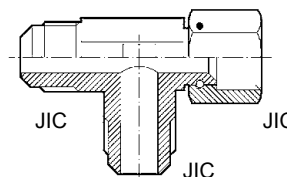
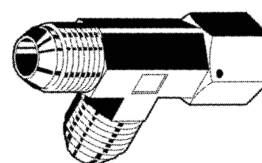
JIC Dichtkegel mit Überwurfmutter 74°

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°

JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°

JIC cône avec écrou tournant 74°

JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°



Bestell-Nr. no de cde	JM "	JF "	JM "	Art-Code
J-07JM-07JF-07JM	7/16	7/16	7/16	390079
J-08JM-08JF-08JM	1/2	1/2	1/2	390080
J-09JM-09JF-09JM	9/16	9/16	9/16	390081
J-12JM-12JF-12JM	3/4	3/4	3/4	390082
J-14JM-14JF-14JM	7/8	7/8	7/8	390083

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91

J-: Indications de montage voir pages 90, 91

Bestell-Nr. no de cde	JM "	JF "	JM "	Art-Code
J-17JM-17JF-17JM	1 1/16	1 1/16	1 1/16	390084
J-21JM-21JF-21JM	1 5/16	1 5/16	1 5/16	390085
J-26JM-26JF-26JM	1 5/8	1 5/8	1 5/8	390319
J-30JM-30JF-30JM	1 7/8	1 7/8	1 7/8	390320

JM - JM - SMR

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°

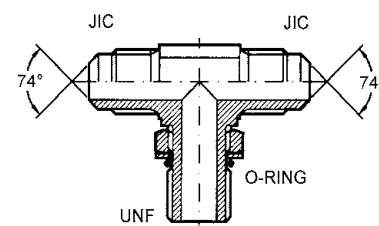
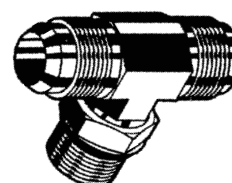
JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°

UNF/SAE-Gewinde flachdichtend mit O-Ring, einstellbar

JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°

JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°

UNF/SAE-filetage à bout plat avec O-Ring, orientable



Bestell-Nr. no de cde	JM "	JM "	SMR "	Art-Code
A-07JM-07JM-07SMR	7/16	7/16	7/16	482212
A-09JM-09JM-09SMR	9/16	9/16	9/16	482213
A-12JM-12JM-12SMR	3/4	3/4	3/4	482214

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91

J-: Indications de montage voir pages 90, 91

Bestell-Nr. no de cde	JM "	JM "	SMR "	Art-Code
A-14JM-14JM-14SMR	7/8	7/8	7/8	482215
A-17JM-17JM-17SMR	1 1/16	1 1/16	1 1/16	482216

JM - SMR - JM

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°

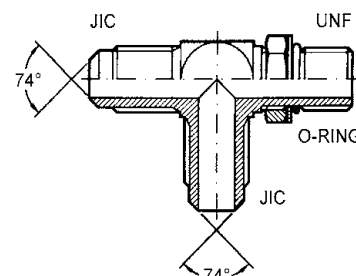
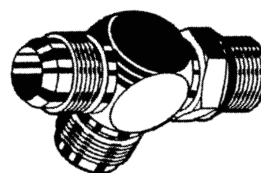
UNF/SAE-Gewinde flachdichtend mit O-Ring, einstellbar

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°

JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°

UNF/SAE-filetage à bout plat avec O-Ring, orientable

JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°



Bestell-Nr. no de cde	JM "	SMR "	JM "	Art-Code
A-07JM-07SMR-07JM	7/16	7/16	7/16	482218
A-09JM-09SMR-09JM	9/16	9/16	9/16	482219

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91

J-: Indications de montage voir pages 90, 91

Bestell-Nr. no de cde	JM "	SMR "	JM "	Art-Code
A-12JM-12SMR-12JM	3/4	3/4	3/4	482220
A-14JM-14SMR-14JM	7/8	7/8	7/8	482221

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0139

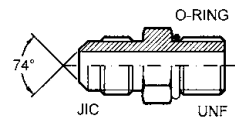
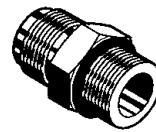
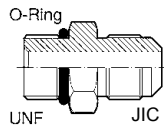
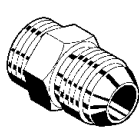
Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Rohrverschraubungen 74°

Raccords 74°

JM - SMR

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
UNF/SAE-Gewinde flachdichtend mit O-Ring
JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°
UNF/SAE-filetage à bout plat avec O-Ring



Rohrverschraubungen 74° JIC Raccords 74° JIC

Nach DIN SAE J514 / ASME Standard
selon DIN SAE J514 / ASME standard

Adapter Adaptateurs

ohne Norm
pas de norme

		J		A	
JM "	SMR "	Bestell-Nr. <i>no de cde</i>	Art-Code	Bestell-Nr. <i>no de cde</i>	Art-Code
7/16	7/16	J-07JM-07SMR	390187		
7/16	1/2			A-07JM-08SMR	482054
7/16	9/16			A-07JM-09SMR	481931
7/16	3/4	J-07JM-12SMR	390428		
7/16	7/8			A-07JM-14SMR	482630
1/2	1/2	J-08JM-08SMR	390188		
1/2	9/16			A-08JM-09SMR	482055
1/2	3/4			A-08JM-12SMR	482631
9/16	7/16	J-09JM-07SMR	390429		
9/16	1/2	J-09JM-08SMR	390430		
9/16	9/16	J-09JM-09SMR	390189		
9/16	3/4	J-09JM-12SMR	390190		
9/16	7/8			A-09JM-14SMR	482634
9/16	1 1/16	J-09JM-17SMR	390431		
3/4	7/16			A-12JM-07SMR	482635
3/4	1/2			A-12JM-08SMR	482636
3/4	9/16	J-12JM-09SMR	390432		
3/4	3/4	J-12JM-12SMR	390191		
3/4	7/8	J-12JM-14SMR	390192		
3/4	1 1/16			A-12JM-17SMR	482638
3/4	1 3/16			A-12JM-19SMR	482639
3/4	1 5/16	J-12JM-21SMR	390433		
7/8	7/16			A-14JM-07SMR	482641
7/8	1/2			A-14JM-08SMR	482642
7/8	9/16			A-14JM-09SMR	482643
7/8	3/4	J-14JM-12SMR	390434		
7/8	7/8	J-14JM-14SMR	390193		
7/8	1 1/16	J-14JM-17SMR	390435		
7/8	1 3/16			A-14JM-19SMR	482645
7/8	1 5/16			A-14JM-21SMR	482646
7/8	1 5/8			A-14JM-26SMR	482647
1 1/16	3/4			A-17JM-12SMR	482649
1 1/16	7/8			A-17JM-14SMR	481936
1 1/16	1 1/16	J-17JM-17SMR	390194		
1 1/16	1 3/16			A-17JM-19SMR	483112
1 1/16	1 5/16	J-17JM-21SMR	390195		
1 1/16	1 5/8	J-17JM-26SMR	390436		
1 3/16	7/8			A-19JM-14SMR	483115
1 3/16	1 1/16			A-19JM-17SMR	483116

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
J-: Indications de montage voir pages 90, 91

Fortsetzung Seite 141
Suite à la page 141

Copyright by 

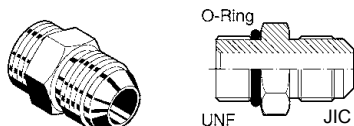
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0140

Rohrverschraubungen 74°

Raccords 74°

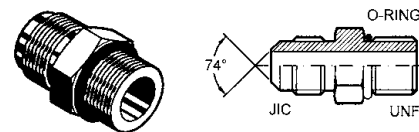
JM - SMR

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
 UNF/SAE-Gewinde flachdichtend mit O-Ring
JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°
UNF/SAE-filetage à bout plat avec O-Ring



Rohrverschraubungen 74° JIC Raccords 74° JIC

Nach DIN SAE J514 / ASME Standard
selon DIN SAE J514 / ASME standard



Adapter Adaptateurs

ohne Norm
pas de norme

JM "	SMR "	J		A	
		Bestell-Nr. <i>no de cde</i>	Art-Code	Bestell-Nr. <i>no de cde</i>	Art-Code
1 3/16	1 3/16			A-19JM-19SMR	481937
1 3/16	1 5/16			A-19JM-21SMR	483117
1 5/16	1 1/16	J-21JM-17SMR	390196		
1 5/16	1 3/16	J-21JM-19SMR	390437		
1 5/16	1 5/16	J-21JM-21SMR	390197		
1 5/16	1 5/8	J-21JM-26SMR	390438		
1 5/8	7/8			A-26JM-14SMR	483123
1 5/8	1 1/16			A-26JM-17SMR	483124
1 5/8	1 5/16	J-26JM-21SMR	390439		
1 5/8	1 5/8	J-26JM-26SMR	390348		
1 7/8	1 7/8	J-30JM-30SMR	390349		

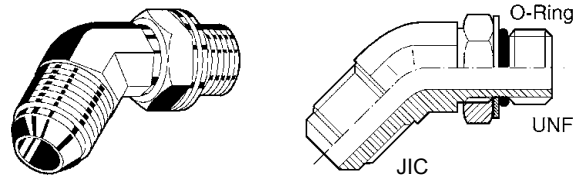
J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
J-: Indications de montage voir pages 90, 91

Rohrverschraubungen 74°

Raccords 74°

JM - SMR 45K

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
 UNF/SAE-Gewinde flachdichtend mit O-Ring, einstellbar
JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°
UNF/SAE-filetage à bout plat avec O-Ring, orientable



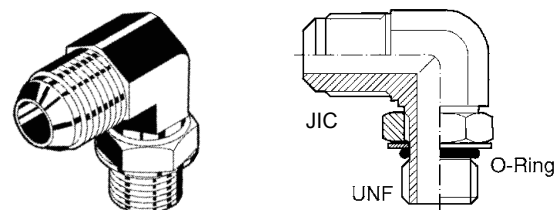
Bestell-Nr. no de cde	JM "	SMR "	Art-Code
J-07JM-07SMR45K	7/16	7/16	390350
J-08JM-08SMR45K	1/2	1/2	390351
J-09JM-09SMR45K	9/16	9/16	390352
J-12JM-12SMR45K	3/4	3/4	390353
J-12JM-14SMR45K	3/4	7/8	390354
J-14JM-12SMR45K	7/8	3/4	390355

Bestell-Nr. no de cde	JM "	SMR "	Art-Code
J-14JM-14SMR45K	7/8	7/8	390356
J-17JM-17SMR45K	1 1/16	1 1/16	390357
J-21JM-21SMR45K	1 5/16	1 5/16	390358
J-26JM-26SMR45K	1 5/8	1 5/8	390359
J-30JM-30SMR45K	1 7/8	1 7/8	390360

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
 J-: Indications de montage voir pages 90, 91

JM - SMR 90K

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
 UNF/SAE-Gewinde flachdichtend mit O-Ring, einstellbar
JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°
UNF/SAE-filetage à bout plat avec O-Ring, orientable



Bestell-Nr. no de cde	JM "	SMR "	Art-Code
J-07JM-07SMR90K	7/16	7/16	390198
J-07JM-09SMR90K	7/16	9/16	390361
J-08JM-08SMR90K	1/2	1/2	390199
J-08JM-09SMR90K	1/2	9/16	390508
J-09JM-09SMR90K	9/16	9/16	390200
J-09JM-12SMR90K	9/16	3/4	390201
J-09JM-14SMR90K	9/16	7/8	390362
J-12JM-12SMR90K	3/4	3/4	390202
J-12JM-14SMR90K	3/4	7/8	390203

Bestell-Nr. no de cde	JM "	SMR "	Art-Code
J-14JM-14SMR90K	7/8	7/8	390204
J-17JM-17SMR90K	1 1/16	1 1/16	390205
J-17JM-21SMR90K	1 1/16	1 5/16	390363
J-21JM-17SMR90K	1 5/16	1 1/16	390206
J-21JM-21SMR90K	1 5/16	1 5/16	390207
J-26JM-26SMR90K	1 5/8	1 5/8	390364
J-30JM-30SMR90K	1 7/8	1 7/8	390365

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91
 J-: Indications de montage voir pages 90, 91

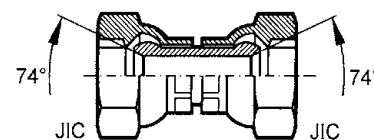
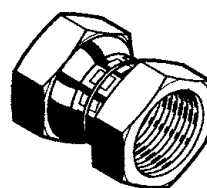
Rohrverschraubungen 74°

Raccords 74°

JF - JF

JIC Dichtkegel mit Überwurfmutter 74°

JIC cône avec écrou tournant 74°



Bestell-Nr. no de cde	JF "	JF "	Art-Code
A-07JF-07JF	7/16	7/16	482829
A-07JF-08JF	7/16	1/2	482830
A-07JF-09JF	7/16	9/16	482831
A-08JF-08JF	1/2	1/2	482832
A-08JF-09JF	1/2	9/16	482833
A-09JF-09JF	9/16	9/16	482834
A-09JF-12JF	9/16	3/4	482835
A-12JF-12JF	3/4	3/4	482836
A-12JF-14JF	3/4	7/8	482837

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91

J-: Indications de montage voir pages 90, 91

Bestell-Nr. no de cde	JF "	JF "	Art-Code
A-12JF-17JF	3/4	1 1/16	482838
A-14JF-14JF	7/8	7/8	482839
A-14JF-17JF	7/8	1 1/16	482840
A-17JF-17JF	1 1/16	1 1/16	482841
A-17JF-19JF	1 1/16	1 3/16	482842
A-17JF-21JF	1 1/16	1 5/16	482843
A-19JF-19JF	1 3/16	1 3/16	482844
A-19JF-21JF	1 3/16	1 5/16	482845
A-21JF-21JF	1 5/16	1 5/16	482846

JF - MANO FIX

JIC Innengewinde mit Innenkonus 74°

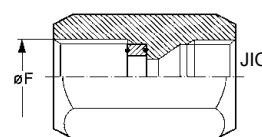
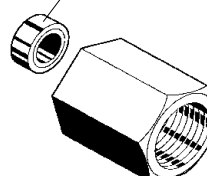
Rohrgewinde BSP zylindrisch

JIC filetage intérieur avec cône intérieur 74°

Filetage gaz BSP cylindrique

Dichtkantenring beidseitig mit O-Ring, Seite 60

Bague carrée d'étanchéité avec O-Ring à chaque côté, page 60



Bestell-Nr. no de cde	JF "	ø F "	Art-Code
J-09JF-04MANO FIX	9/16	1/4	390496
J-12JF-04MANO FIX	3/4	1/4	390497
J-14JF-04MANO FIX	7/8	1/4	390498

Bestell-Nr. no de cde	JF "	ø F "	Art-Code
J-17JF-04MANO FIX	1 1/16	1/4	390499
J-21JF-04MANO FIX	1 5/16	1/4	390500

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91

J-: Indications de montage voir pages 90, 91

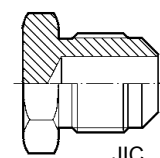
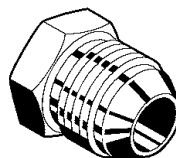
JM - V

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°

Verschlossen

JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°

Bouchon



Bestell-Nr. no de cde	JM "	Art-Code
J-07JM-V	7/16	390208
J-08JM-V	1/2	390209
J-09JM-V	9/16	390210
J-12JM-V	3/4	390211
J-14JM-V	7/8	390212

Bestell-Nr. no de cde	JM "	Art-Code
J-17JM-V	1 1/16	390213
J-19JM-V	1 3/16	390477
J-21JM-V	1 5/16	390214
J-26JM-V	1 5/8	390366
J-30JM-V	1 7/8	390367

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91

J-: Indications de montage voir pages 90, 91

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03

Kat 511.0143

Adapter / Rohrverschraubungen 74°

Adaptateurs / Raccords 74°

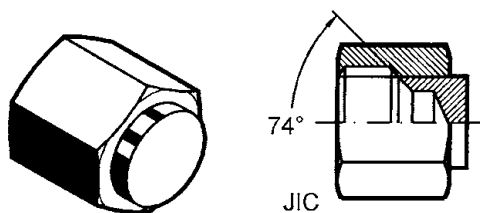
JF - V

JIC Innengewinde mit Innenkonus 74°

Verschlossen

JIC filetage intérieur avec cône intérieur 74°

Bouchon



Bestell-Nr. no de cde	JF "	Art-Code
J-07JF-V	7/16	390215
J-08JF-V	1/2	390216
J-09JF-V	9/16	390217
J-12JF-V	3/4	390218
J-14JF-V	7/8	390219

Bestell-Nr. no de cde	JF "	Art-Code
J-17JF-V	1 1/16	390220
J-19JF-V	1 3/16	390479
J-21JF-V	1 5/16	390221
J-26JF-V	1 5/8	390368
J-30JF-V	1 7/8	390369

J-: Montagehinweise siehe Seiten 90, 91

J-: Indications de montage voir pages 90, 91

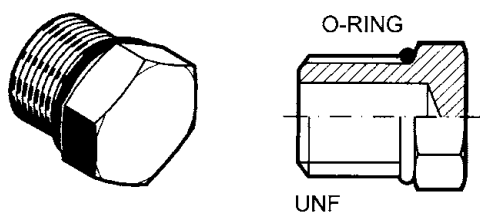
SMR - V

UNF/SAE-Aussengewinde mit O-Ring

Verschlossen

UNF/SAE-filetage extérieur avec O-Ring

Bouchon



Bestell-Nr. no de cde	SMR "	-	Art-Code
A-07SMR-V	7/16	-	482309
A-08SMR-V	1/2	-	482310
A-09SMR-V	9/16	-	482311
A-12SMR-V	3/4	-	482312
A-14SMR-V	7/8	-	482313

Bestell-Nr. no de cde	SMR "	-	Art-Code
A-17SMR-V	1 1/16	-	482314
A-19SMR-V	1 3/16	-	482315
A-21SMR-V	1 5/16	-	482316
A-26SMR-V	1 5/8	-	482317

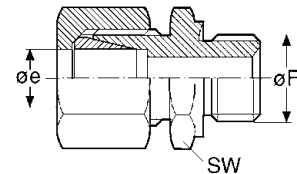
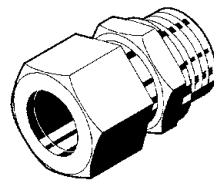
IE 211 R

G Gerade
E Einschraub-Verschraubung
Union mâle

Rohrgewinde BSP **zylindrisch**
Filetage gaz BSP cylindrique

Serie leicht / *Série légère*

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube ø e mm	ø F "	SW mm	Art-Code
IE211.106L-02 INOX	6	1/8	14	510011
IE211.106L-04 INOX	6	1/4	19	510012
IE211.108L-04 INOX	8	1/4	19	510013
IE211.108L-06 INOX	8	3/8	22	510133
IE211.110L-04 INOX	10	1/4	19	510014
IE211.110L-06 INOX	10	3/8	22	510015
IE211.110L-08 INOX	10	1/2	27	510252
IE211.112L-04 INOX	12	1/4	19	510016
IE211.112L-06 INOX	12	3/8	22	510017
IE211.112L-08 INOX	12	1/2	27	510018
IE211.112L-12 INOX	12	3/4	32	510253
IE211.115L-06 INOX	15	3/8	24	510019
IE211.115L-08 INOX	15	1/2	27	510020
IE211.115L-12 INOX	15	3/4	32	510254
IE211.118L-06 INOX	18	3/8	27	510255
IE211.118L-08 INOX	18	1/2	27	510021
IE211.118L-12 INOX	18	3/4	32	510256
IE211.122L-08 INOX	22	1/2	32	510257
IE211.122L-12 INOX	22	3/4	32	510022
IE211.122L-16 INOX	22	1	41	510258
IE211.128L-12 INOX	28	3/4	41	510259
IE211.128L-16 INOX	28	1	41	510134
IE211.128L-20 INOX	28	1 1/4	50	510260
IE211.135L-16 INOX	35	1	46	510261
IE211.135L-20 INOX	35	1 1/4	50	510262



Serie schwer / *Série lourde*

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube ø e mm	ø F "	SW mm	Art-Code
IE211.106S-02 INOX	6	1/8	17	510023
IE211.106S-04 INOX	6	1/4	19	510024
IE211.108S-04 INOX	8	1/4	19	510025
IE211.108S-06 INOX	8	3/8	22	510026
IE211.110S-04 INOX	10	1/4	19	510263
IE211.110S-06 INOX	10	3/8	22	510027
IE211.112S-06 INOX	12	3/8	22	510028
IE211.112S-08 INOX	12	1/2	27	510029
IE211.114S-06 INOX	14	3/8	24	510264
IE211.114S-08 INOX	14	1/2	27	510265
IE211.116S-08 INOX	16	1/2	27	510030
IE211.120S-08 INOX	20	1/2	32	510266
IE211.120S-12 INOX	20	3/4	32	510031
IE211.125S-16 INOX	25	1	41	510032

Schneidring-Rohrverschraubungen - Edelstahl 1.4571

Raccords à bague coupante - Acier inox 1.4571

INOX

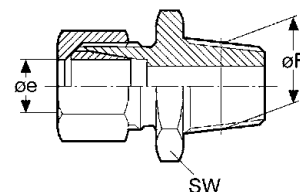
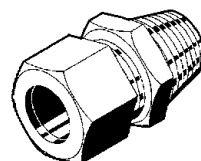
IE 211 R-K

G Gerade
E Einschraub-Verschraubung
Union mâle

Rohrgewinde BSP konisch
Filetage gaz BSP conique

Serie leicht / *Série légère*

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube ø e mm	ø F "	SW mm	Art-Code
IE211.206L-02 INOX	6	1/8	12	510135
IE211.206L-04 INOX	6	1/4	14	510136
IE211.208L-04 INOX	8	1/4	14	510137
IE211.208L-06 INOX	8	3/8	17	510267
IE211.210L-04 INOX	10	1/4	17	510138
IE211.210L-06 INOX	10	3/8	17	510139
IE211.210L-08 INOX	10	1/2	22	510268
IE211.212L-04 INOX	12	1/4	19	510248
IE211.212L-06 INOX	12	3/8	19	510140
IE211.212L-08 INOX	12	1/2	22	510141
IE211.215L-06 INOX	15	3/8	27	510269
IE211.215L-08 INOX	15	1/2	24	510142
IE211.218L-08 INOX	18	1/2	32	510143
IE211.218L-12 INOX	18	3/4	27	510270
IE211.222L-08 INOX	22	1/2	32	510271
IE211.222L-12 INOX	22	3/4	32	510144
IE211.222L-16 INOX	22	1	32	510272
IE211.228L-12 INOX	28	3/4	41	510273
IE211.228L-16 INOX	28	1	41	510145
IE211.228L-20 INOX	28	1 1/4	46	510274
IE211.235L-20 INOX	35	1 1/4	46	510275



Serie schwer / *Série lourde*

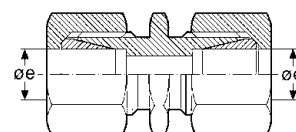
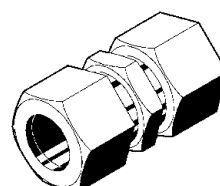
Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube ø e mm	ø F "	SW mm	Art-Code
IE211.206S-04 INOX	6	1/4	17	510146
IE211.208S-04 INOX	8	1/4	17	510147
IE211.208S-06 INOX	8	3/8	19	510276
IE211.210S-04 INOX	10	1/4	19	510277
IE211.210S-06 INOX	10	3/8	19	510148
IE211.212S-06 INOX	12	3/8	22	510149
IE211.212S-08 INOX	12	1/2	22	510278
IE211.214S-06 INOX	14	3/8	24	510279
IE211.214S-08 INOX	14	1/2	24	510280
IE211.216S-08 INOX	16	1/2	27	510150
IE211.220S-12 INOX	20	3/4	32	510151
IE211.225S-16 INOX	25	1	41	510152

IE 221

G Gerade-Verschraubung
Union double

Serie leicht / *Série légère*

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr beidseitig tube 2-faces ø e mm	Art-Code
IE221.06L INOX	6	510090
IE221.08L INOX	8	510091
IE221.10L INOX	10	510033
IE221.12L INOX	12	510034
IE221.15L INOX	15	510035
IE221.18L INOX	18	510036
IE221.22L INOX	22	510037
IE221.28L INOX	28	510153
IE221.35L INOX	35	510282



Serie schwer / *Série lourde*

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr beidseitig tube 2-faces ø e mm	Art-Code
IE221.06S INOX	6	510092
IE221.08S INOX	8	510093
IE221.10S INOX	10	510038
IE221.12S INOX	12	510039
IE221.14S INOX	14	510281
IE221.16S INOX	16	510040
IE221.20S INOX	20	510041
IE221.25S INOX	25	510042

Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0147

Schneidring-Rohrverschraubungen - Edelstahl 1.4571

Raccords à bague coupante - Acier inox 1.4571

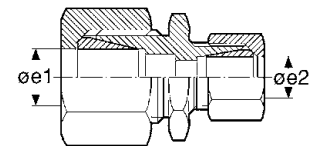
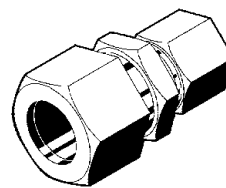
INOX

IE 221 RED

G Gerade-Verschraubung
R reduziert
Union double réduite

Serie leicht / *Série légère*

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe1 mm	Rohr tube øe2 mm	Art -Code
IE221R.12L-10L INOX	12	10	510043
IE221R.15L-10L INOX	15	10	510044
IE221R.15L-12L INOX	15	12	510045
IE221R.18L-15L INOX	18	15	510046
IE221R.22L-18L INOX	22	18	510047
IE221R.28L-22L INOX	28	22	510154
IE221R.35L-28L INOX	35	28	510413



Serie schwer / *Série lourde*

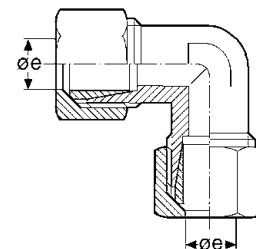
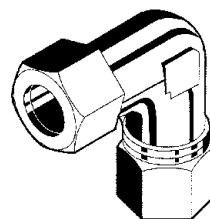
Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe1 mm	Rohr tube øe2 mm	Art -Code
IE221R.12S-10S INOX	12	10	510048
IE221R.16S-12S INOX	16	12	510049
IE221R.20S-16S INOX	20	16	510050
IE221R.25S-20S INOX	25	20	510051

IE 222

W Winkel-Verschraubung
Coude égal

Serie leicht / *Série légère*

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr beidseitig tube 2-faces øe mm	Art-Code
IE222.06L INOX	6	510052
IE222.08L INOX	8	510053
IE222.10L INOX	10	510054
IE222.12L INOX	12	510055
IE222.15L INOX	15	510056
IE222.18L INOX	18	510057
IE222.22L INOX	22	510058
IE222.28L INOX	28	510155
IE222.35L INOX	35	510284



Serie schwer / *Série lourde*

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr beidseitig tube 2-faces øe mm	Art-Code
IE222.06S INOX	6	510059
IE222.08S INOX	8	510060
IE222.10S INOX	10	510061
IE222.12S INOX	12	510062
IE222.14S INOX	14	510283
IE222.16S INOX	16	510063
IE222.20S INOX	20	510064
IE222.25S INOX	25	510065

Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0148

Schneidring-Rohrverschraubungen - Edelstahl 1.4571

Raccords à bague coupante - Acier inox 1.4571

INOX

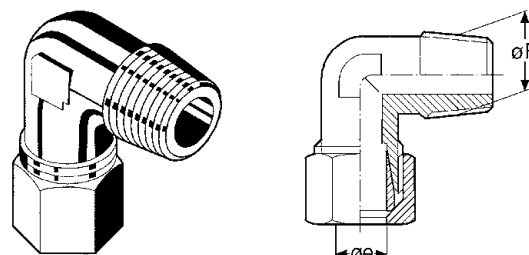
IE 231 R-K

W Winkel-
E Einschraub-Verschraubung
Coude mâle

Rohrgewinde BSP **konisch**
Filetage gaz BSP conique

Serie leicht / *Série légère*

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	øF "	Art-Code
IE231.206L-02 INOX	6	1/8	510156
IE231.206L-04 INOX	6	1/4	510157
IE231.208L-04 INOX	8	1/4	510158
IE231.208L-06 INOX	8	3/8	510159
IE231.210L-04 INOX	10	1/4	510160
IE231.210L-06 INOX	10	3/8	510161
IE231.212L-04 INOX	12	1/4	510249
IE231.212L-06 INOX	12	3/8	510162
IE231.212L-08 INOX	12	1/2	510163
IE231.215L-08 INOX	15	1/2	510164
IE231.218L-08 INOX	18	1/2	510165
IE231.222L-12 INOX	22	3/4	510415
IE231.228L-16 INOX	28	1	510416
IE231.235L-20 INOX	35	1 1/4	510417



Serie schwer / *Série lourde*

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF "	Art-Code
IE231.206S-04 INOX	6	1/4	510166
IE231.208S-04 INOX	8	1/4	510167
IE231.210S-06 INOX	10	3/8	510168
IE231.212S-06 INOX	12	3/8	510169
IE231.212S-08 INOX	12	1/2	510170
IE231.214S-08 INOX	14	1/2	510414
IE231.216S-08 INOX	16	1/2	510171

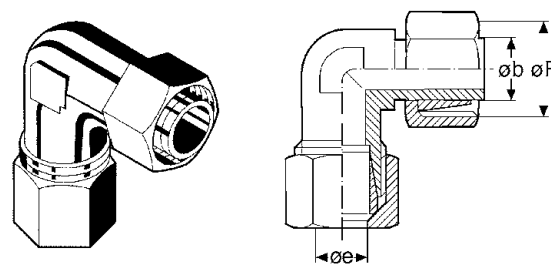
IE 237

E Einstellbare
V vormontierte
W Winkelverschraubung
Coude orientable prémonté

Mutter und Schneidring vormontiert
écrou et bague prémonté

Serie leicht / *Série légère*

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	øb mm	øF mm	Art-Code
IE237.06L INOX	6	6	12x1,5	510066
IE237.08L INOX	8	8	14x1,5	510067
IE237.10L INOX	10	10	16x1,5	510068
IE237.12L INOX	12	12	18x1,5	510069
IE237.15L INOX	15	15	22x1,5	510070
IE237.18L INOX	18	18	26x1,5	510071
IE237.22L INOX	22	22	30x2,0	510072
IE237.28L INOX	28	28	36x2,0	510172
IE237.35L INOX	35	35	45x2,0	510405



Serie schwer / *Série lourde*

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øb mm	øF mm	Art-Code
IE237.06S INOX	6	6	14x1,5	510073
IE237.08S INOX	8	8	16x1,5	510074
IE237.10S INOX	10	10	18x1,5	510075
IE237.12S INOX	12	12	20x1,5	510076
IE237.14S INOX	14	14	22x1,5	510406
IE237.16S INOX	16	16	24x1,5	510077
IE237.20S INOX	20	20	30x2,0	510078
IE237.25S INOX	25	25	36x2,0	510079

Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0149

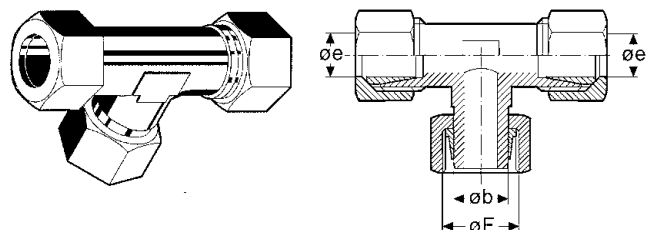
IE 257

E Einstellbare
V vormontierte
T T-Verschraubung
T-orientable prémonté

Mutter und Schneidring vormontiert
Ecrou et bague prémontés

Serie leicht / *Série légère*

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	Rohr tube øb mm	øF mm	Art-Code
IE257.06L INOX	6	6	12x1,5	510173
IE257.08L INOX	8	8	14x1,5	510174
IE257.10L INOX	10	10	16x1,5	510175
IE257.12L INOX	12	12	18x1,5	510176
IE257.15L INOX	15	15	22x1,5	510177
IE257.18L INOX	18	18	26x1,5	510178
IE257.22L INOX	22	22	30x2,0	510179
IE257.28L INOX	28	28	36x2,0	510180
IE257.35L INOX	35	35	45x2,0	510407



Serie schwer / *Série lourde*

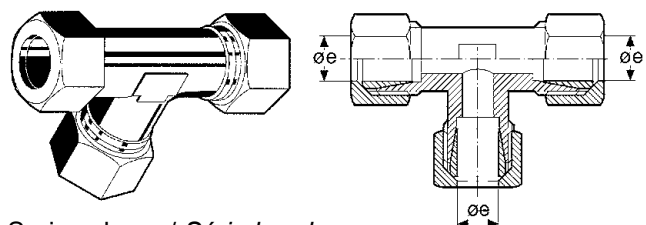
Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	Rohr tube øb mm	øF mm	Art-Code
IE257.06S INOX	6	6	14x1,5	510181
IE257.08S INOX	8	8	16x1,5	510182
IE257.10S INOX	10	10	18x1,5	510183
IE257.12S INOX	12	12	20x1,5	510184
IE257.14S INOX	14	14	22x1,5	510408
IE257.16S INOX	16	16	24x1,5	510185
IE257.20S INOX	20	20	30x2,0	510186
IE257.25S INOX	25	25	36x2,0	510187

IE 261

T T-Verschraubung
T égal

Serie leicht / *Série légère*

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	Art-Code
IE261.06L INOX	6	510094
IE261.08L INOX	8	510095
IE261.10L INOX	10	510080
IE261.12L INOX	12	510081
IE261.15L INOX	15	510082
IE261.18L INOX	18	510083
IE261.22L INOX	22	510084
IE261.28L INOX	28	510188
IE261.35L INOX	35	510306



Serie schwer / *Série lourde*

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	Art-Code
IE261.06S INOX	6	510096
IE261.08S INOX	8	510097
IE261.10S INOX	10	510085
IE261.12S INOX	12	510086
IE261.14S INOX	14	510307
IE261.16S INOX	16	510087
IE261.20S INOX	20	510088
IE261.25S INOX	25	510089

Schneidring-Rohrverschraubungen - Edelstahl 1.4571

Raccords à bague coupante - Acier inox 1.4571

INOX

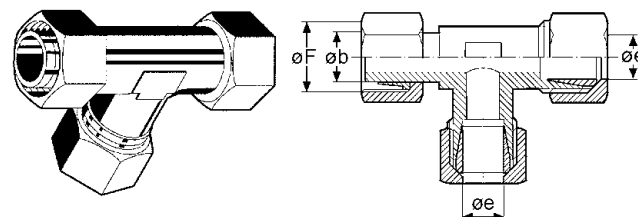
IE 287

E Einstellbare
V vormontierte
L L-Verschraubung
L-renversé orientable prémonté

Mutter und Schneidring vormontiert
Ecrou et bague prémontés

Serie leicht / *Série légère*

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øb mm	Rohr tube øe mm	øF mm	Art-Code
IE287.06L INOX	6	6	12x1,5	510189
IE287.08L INOX	8	8	14x1,5	510190
IE287.10L INOX	10	10	16x1,5	510191
IE287.12L INOX	12	12	18x1,5	510192
IE287.15L INOX	15	15	22x1,5	510193
IE287.18L INOX	18	18	26x1,5	510194
IE287.22L INOX	22	22	30x2,0	510195
IE287.28L INOX	28	28	36x2,0	510196
IE287.35L INOX	35	35	45x2,0	510409



Serie schwer / *Série lourde*

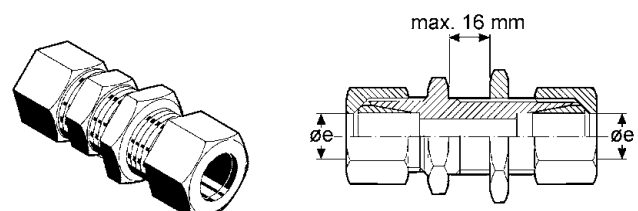
Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øb mm	Rohr tube øe mm	øF mm	Art-Code
IE287.06S INOX	6	6	14x1,5	510197
IE287.08S INOX	8	8	16x1,5	510198
IE287.10S INOX	10	10	18x1,5	510199
IE287.12S INOX	12	12	20x1,5	510200
IE287.14S INOX	14	14	22x1,5	510410
IE287.16S INOX	16	16	24x1,5	510201
IE287.20S INOX	20	20	30x2,0	510202
IE287.25S INOX	25	25	36x2,0	510203

IE 312

S Schott-
V Verschraubung
Union double de cloison

Serie leicht / *Série légère*

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	Art-Code
IE312.06L INOX	6	510204
IE312.08L INOX	8	510205
IE312.10L INOX	10	510206
IE312.12L INOX	12	510207
IE312.15L INOX	15	510208
IE312.18L INOX	18	510209
IE312.22L INOX	22	510210
IE312.28L INOX	28	510211
IE312.35L INOX	35	510411



Serie schwer / *Série lourde*

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	Art-Code
IE312.06S INOX	6	510212
IE312.08S INOX	8	510213
IE312.10S INOX	10	510214
IE312.12S INOX	12	510215
IE312.14S INOX	14	510412
IE312.16S INOX	16	510216
IE312.20S INOX	20	510217
IE312.25S INOX	25	510218

Copyright by **H-POWER**
HYDRAULIK

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0151

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Schneidring-Rohrverschraubungen - Edelstahl 1.4571

Raccords à bague coupante - Acier inox 1.4571

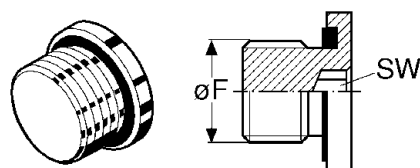
INOX

IE 336 R

V Verschluss-
ST Schraube mit
I Innensechskant
Bouchon avec inbus

Rohrgewinde BSP **zylindrisch** mit Elastomer-Dichtring Viton
*Filetage gaz BSP **cylindrique** avec joint élastomère Viton*

Bestell-Nr. no de cde	øF "	SW mm	Art-Code
IE336.102 INOX	1/8	5	510298
IE336.104 INOX	1/4	6	510299
IE336.106 INOX	3/8	8	510300
IE336.108 INOX	1/2	10	510301

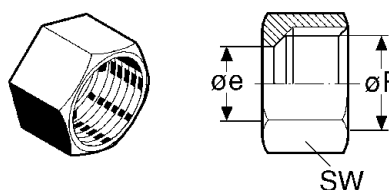


Bestell-Nr. no de cde	øF "	SW mm	Art-Code
IE336.112 INOX	3/4	12	510302
IE336.116 INOX	1	17	510303
IE336.120 INOX	1 1/4	22	510304
IE336.124 INOX	1 1/2	24	510305

IE 341

M Überwurfmutter
Ecrou

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	øF mm	SW mm	Art-Code
IE341.06L INOX	6	12x1,5	14	510098
IE341.08L INOX	8	14x1,5	17	510099
IE341.10L INOX	10	16x1,5	19	510100
IE341.12L INOX	12	18x1,5	22	510101
IE341.15L INOX	15	22x1,5	27	510102
IE341.18L INOX	18	26x1,5	32	510103
IE341.22L INOX	22	30x2,0	36	510104
IE341.28L INOX	28	36x2,0	41	510219
IE341.35L INOX	35	45x2,0	50	510285

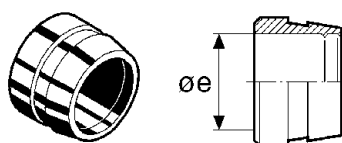


Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF mm	SW mm	Art-Code
IE341.06S INOX	6	14x1,5	17	510105
IE341.08S INOX	8	16x1,5	19	510106
IE341.10S INOX	10	18x1,5	22	510107
IE341.12S INOX	12	20x1,5	24	510108
IE341.14S INOX	14	22x1,5	27	510286
IE341.16S INOX	16	24x1,5	30	510109
IE341.20S INOX	20	30x2,0	36	510110
IE341.25S INOX	25	36x2,0	46	510111

IE 342

D Schneidring progressiv
P **Bague coupante progressive**
R

Bestell-Nr. no de cde Serie LS série LS	Rohr tube øe mm	Art-Code
IE342.06LS INOX	6	510112
IE342.08LS INOX	8	510113
IE342.10LS INOX	10	510114
IE342.12LS INOX	12	510115
Serie L / série L		
IE342.15L INOX	15	510116
IE342.18L INOX	18	510117
IE342.22L INOX	22	510118
IE342.28L INOX	28	510220
IE342.35L INOX	35	510287



Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	Art-Code
IE342.14S INOX	14	510288
IE342.16S INOX	16	510119
IE342.20S INOX	20	510120
IE342.25S INOX	25	510121

Copyright by **H-POWER**
HYDRAULIK

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0152

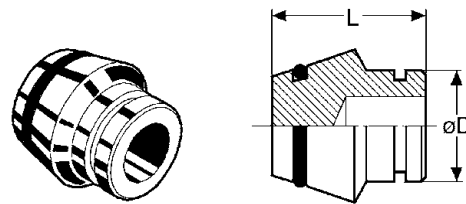
Schneidring-Rohrverschraubungen - Edelstahl 1.4571

Raccords à bague coupante - Acier inox 1.4571

INOX

IE 344

V Verschlussbutzen
K mit O-Ring-Dichtung NBR (Viton auf Anfrage)
A Obturateur
 avec O-Ring NBR (Viton sur demande)



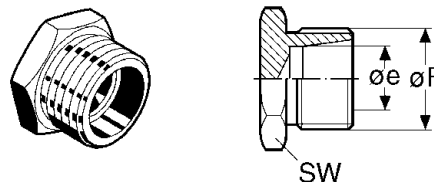
Bestell-Nr. no de cde Serie L/S série L/S	ø D mm	L mm	Art-Code
IE344.06L/S INOX	6	19	510308
IE344.08L/S INOX	8	19	510309
IE344.10L/S INOX	10	21	510310
IE344.12L/S INOX	12	19	510311

Serie L / série L			
IE344.15L INOX	15	22	510312
IE344.18L INOX	18	24	510313
IE344.22L INOX	22	25	510314
IE344.28L INOX	28	26	510315
IE344.35L INOX	35	24	510316

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	ø D mm	L mm	Art-Code
IE344.14S INOX	14	23	510317
IE344.16S INOX	16	20	510318
IE344.20S INOX	20	28	510319
IE344.25S INOX	25	28	510320

IE 350 M

R Verschluss-Zapfen (für Mutter IE 341)
O Bouchon à visser (pour écrou IE 341)
V



Serie leicht / Série légère

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	øF mm	SW mm	Art-Code
IE350.06L INOX	6	12x1,5	12	510321
IE350.08L INOX	8	14x1,5	14	510322
IE350.10L INOX	10	16x1,5	17	510323
IE350.12L INOX	12	18x1,5	19	510324
IE350.15L INOX	15	22x1,5	24	510325
IE350.18L INOX	18	26x1,5	27	510326
IE350.22L INOX	22	30x2,0	32	510327
IE350.28L INOX	28	36x2,0	41	510328
IE350.35L INOX	35	45x2,0	46	510329

Serie schwer / Série lourde

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF mm	SW mm	Art-Code
IE350.06S INOX	6	14x1,5	14	510330
IE350.08S INOX	8	16x1,5	17	510331
IE350.10S INOX	10	18x1,5	19	510332
IE350.12S INOX	12	20x1,5	22	510333
IE350.14S INOX	14	22x1,5	27	510334
IE350.16S INOX	16	24x1,5	27	510335
IE350.20S INOX	20	30x2,0	32	510336
IE350.25S INOX	25	36x2,0	41	510337

Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
 Kat 511.0153

Schneidring-Rohrverschraubungen - Edelstahl 1.4571

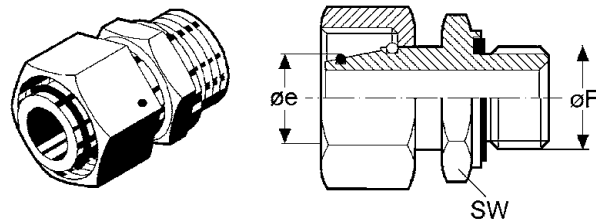
Raccords à bague coupante - Acier inox 1.4571

INOX

IE 417 R

E EinschraubStutzen
V vormontiert
G gerade
E einseitig mit Überwurfmutter und O-Ring-Dichtung Viton
Union mâle droite, prémonté et avec O-Ring Viton

Rohrgewinde BSP **zylindrisch** mit Elastomer-Dichtung Viton
Filetage gaz BSP cylindrique avec joint élastomère Viton



Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube ø b mm	ø F "	SW mm	Art-Code
IE417.106L-02 INOX	6	1/8	14	510338
IE417.108L-04 INOX	8	1/4	19	510339
IE417.110L-04 INOX	10	1/4	19	510340
IE417.110L-06 INOX	10	3/8	22	510341
IE417.112L-06 INOX	12	3/8	22	510342
IE417.112L-08 INOX	12	1/2	27	510343
IE417.115L-08 INOX	15	1/2	27	510344
IE417.118L-08 INOX	18	1/2	27	510345
IE417.122L-12 INOX	22	3/4	32	510346
IE417.128L-16 INOX	28	1	41	510347
IE417.135L-20 INOX	35	1 1/4	50	510348

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube ø b mm	ø F "	SW mm	Art-Code
IE417.106S-04 INOX	6	1/4	19	510349
IE417.108S-04 INOX	8	1/4	19	510350
IE417.110S-06 INOX	10	3/8	22	510351
IE417.112S-06 INOX	12	3/8	22	510352
IE417.112S-08 INOX	12	1/2	27	510353
IE417.114S-08 INOX	14	1/2	27	510354
IE417.116S-08 INOX	16	1/2	27	510355
IE417.120S-12 INOX	20	3/4	32	510356
IE417.125S-16 INOX	25	1	41	510357

Gewindereduktionen - Edelstahl 1.4571 / 1.4404*

Raccords de réduction - Acier inox 1.4571 / 1.4404*

INOX

IE 421 K-R*

R Reduktion mit
I Innengewinde
Réduction avec filetage intérieur

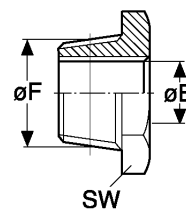
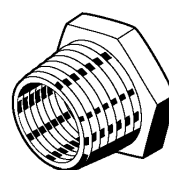
kurze Reduktion / *réduction courte*

Aussengewinde BSP **konisch**

Filetage extérieur gaz BSP conique

* Betriebsdruck bis 1" = max. 100 bar, über 1" = max. 64 bar

Bestell-Nr. no de cde	ø F "	ø E "	SW mm	Art-Code
IE421K.04-02 INOX	1/4	1/8	14	510221
IE421K.06-04 INOX	3/8	1/4	19	510222
IE421K.08-04 INOX	1/2	1/4	22	510223
IE421K.08-06 INOX	1/2	3/8	22	510224
IE421K.12-04 INOX	3/4	1/4	30	510289
IE421K.12-06 INOX	3/4	3/8	30	510225
IE421K.12-08 INOX	3/4	1/2	30	510226



* pression de service jusqu'à 1" = max. 100 bar, plus de 1" = max. 64 bar

Bestell-Nr. no de cde	ø F "	ø E "	SW mm	Art-Code
IE421K.16-06 INOX	1	3/8	36	510290
IE421K.16-08 INOX	1	1/2	36	510227
IE421K.16-12 INOX	1	3/4	36	510228
IE421K.20-12 INOX	1 1/4	3/4	46	510229
IE421K.20-16 INOX	1 1/4	1	46	510230
IE421K.24-16 INOX	1 1/2	1	50	510291
IE421K.24-20 INOX	1 1/2	1 1/4	50	510292

IE 421 R

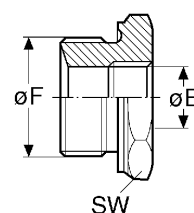
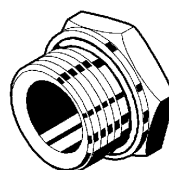
R Reduktion mit
I Innengewinde
Réduction avec filetage intérieur

kurze Reduktion / *réduction courte*

Rohrgewinde BSP **zylindrisch** mit Dichtkante

Filetage gaz BSP cylindrique avec angle d'étanchéité

Bestell-Nr. no de cde	ø F "	ø E "	SW mm	Art-Code
IE421.06-02 INOX	3/8	1/8	22	510293
IE421.08-04 INOX	1/2	1/4	27	510231
IE421.12-04 INOX	3/4	1/4	32	510232
IE421.12-06 INOX	3/4	3/8	32	510233



Bestell-Nr. no de cde	ø F "	ø E "	SW mm	Art-Code
IE421.16-06 INOX	1	3/8	41	510234
IE421.16-08 INOX	1	1/2	41	510235
IE421.20-12 INOX	1 1/4	3/4	50	510294
IE421.24-16 INOX	1 1/2	1	55	510295

IE 422 R

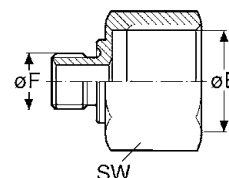
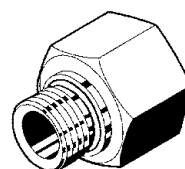
R Reduktion mit
I Innengewinde
Réduction avec filetage intérieur

lange Reduktion / *réduction longue*

Rohrgewinde BSP **zylindrisch** mit Dichtkante

Filetage gaz BSP cylindrique avec angle d'étanchéité

Bestell-Nr. no de cde	ø F "	ø E "	SW mm	Art-Code
IE422.04-02 INOX	1/4	1/8	19	510236
IE422.04-06 INOX	1/4	3/8	24	510237
IE422.06-04 INOX	3/8	1/4	22	510238
IE422.06-08 INOX	3/8	1/2	27	510239
IE422.06-12 INOX	3/8	3/4	36	510240
IE422.08-06 INOX	1/2	3/8	27	510241



Bestell-Nr. no de cde	ø F "	ø E "	SW mm	Art-Code
IE422.08-12 INOX	1/2	3/4	36	510242
IE422.12-08 INOX	3/4	1/2	32	510243
IE422.12-16 INOX	3/4	1	41	510244
IE422.16-12 INOX	1	3/4	41	510245
IE422.20-16 INOX	1 1/4	1	50	510296
IE422.24-20 INOX	1 1/2	1 1/4	55	510297

Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03

Kat 511.0155

Schneidring-Rohrverschraubungen - Edelstahl 1.4571

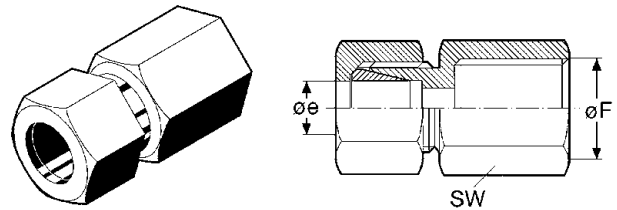
Raccords à bague coupante - Acier inox 1.4571

INOX

IE 431 R

G Gerade
A Aufschraub-Verschraubung mit
I Innengewinde
Union femelle

Rohrgewinde BSP **zylindrisch**
Filetage gaz BSP cylindrique

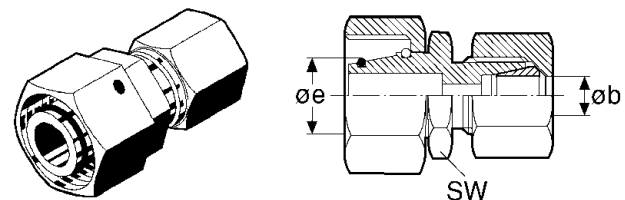


Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube $\varnothing e$ mm	$\varnothing F$ "	SW mm	Art-Code
IE431.106L-02 INOX	6	1/8	14	510358
IE431.106L-04 INOX	6	1/4	17	510359
IE431.108L-04 INOX	8	1/4	19	510360
IE431.108L-06 INOX	8	3/8	24	510361
IE431.110L-04 INOX	10	1/4	19	510362
IE431.110L-06 INOX	10	3/8	24	510363
IE431.112L-04 INOX	12	1/4	19	510364
IE431.112L-06 INOX	12	3/8	24	510365
IE431.112L-08 INOX	12	1/2	27	510366
IE431.115L-08 INOX	15	1/2	27	510367
IE431.118L-08 INOX	18	1/2	27	510368
IE431.118L-12 INOX	18	3/4	36	510369
IE431.122L-12 INOX	22	3/4	36	510370
IE431.128L-16 INOX	28	1	41	510371
IE431.135L-20 INOX	35	1 1/4	55	510372

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube $\varnothing e$ mm	$\varnothing F$ "	SW mm	Art-Code
IE431.106S-04 INOX	6	1/4	19	510373
IE431.108S-04 INOX	8	1/4	19	510374
IE431.110S-06 INOX	10	3/8	24	510375
IE431.112S-06 INOX	12	3/8	24	510376
IE431.112S-08 INOX	12	1/2	27	510377
IE431.114S-08 INOX	14	1/2	27	510378
IE431.116S-08 INOX	16	1/2	27	510379
IE431.120S-12 INOX	20	3/4	32	510380
IE431.125S-16 INOX	25	1	41	510381

IE 707

R Konus-
E Reduktions-Verschraubung
D einseitig mit Überwurfmutter und
O-Ring-Dichtung Viton
*Raccord de réduction, un côté avec écrou
tournant et O-Ring Viton*



Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube $\varnothing e$ mm	Rohr tube $\varnothing b$ mm	SW mm	Art-Code
IE707.08-06L INOX	8	6	12	510382
IE707.10-06L INOX	10	6	12	510383
IE707.10-08L INOX	10	8	14	510384
IE707.12-08L INOX	12	8	14	510385
IE707.12-10L INOX	12	10	17	510386
IE707.15-10L INOX	15	10	17	510387
IE707.15-12L INOX	15	12	19	510388
IE707.18-12L INOX	18	12	19	510389
IE707.18-15L INOX	18	15	22	510390
IE707.22-15L INOX	22	15	24	510391
IE707.22-18L INOX	22	18	27	510392
IE707.28-18L INOX	28	18	30	510393
IE707.28-22L INOX	28	22	30	510394
IE707.35-28L INOX	35	28	41	510395

Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube $\varnothing e$ mm	Rohr tube $\varnothing b$ mm	SW mm	Art-Code
IE707.08-06S INOX	8	6	14	510396
IE707.10-08S INOX	10	8	17	510397
IE707.12-08S INOX	12	8	17	510398
IE707.12-10S INOX	12	10	19	510399
IE707.14-12S INOX	14	12	22	510400
IE707.16-12S INOX	16	12	22	510401
IE707.16-14S INOX	16	14	22	510402
IE707.20-16S INOX	20	16	24	510403
IE707.25-20S INOX	25	20	30	510404

Copyright by **H-POWER**
HYDRAULIK

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0156

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

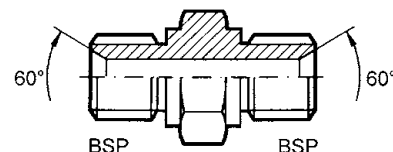
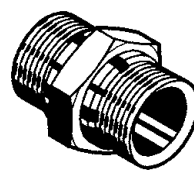
Adapter - Edelstahl 1.4571

Adaptateurs - Acier inox 1.4571

INOX

IA-BM-BM

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°

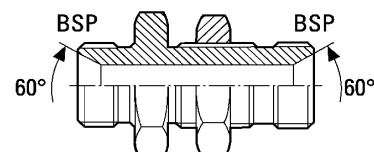
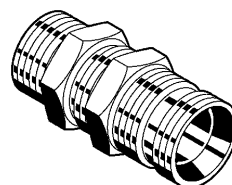


Bestell-Nr. no de cde	BM "	BM "	Art-Code
IA-02BM-02BM INOX	1/8	1/8	580214
IA-02BM-04BM INOX	1/8	1/4	580215
IA-04BM-04BM INOX	1/4	1/4	580216
IA-04BM-06BM INOX	1/4	3/8	580217
IA-04BM-08BM INOX	1/4	1/2	580262
IA-06BM-06BM INOX	3/8	3/8	580218
IA-06BM-08BM INOX	3/8	1/2	580219
IA-06BM-12BM INOX	3/8	3/4	580263
IA-08BM-08BM INOX	1/2	1/2	580220
IA-08BM-12BM INOX	1/2	3/4	580221
IA-08BM-16BM INOX	1/2	1	580264

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BM "	Art-Code
IA-12BM-12BM INOX	3/4	3/4	580222
IA-12BM-16BM INOX	3/4	1	580223
IA-12BM-20BM INOX	3/4	1 1/4	580265
IA-16BM-16BM INOX	1	1	580224
IA-16BM-20BM INOX	1	1 1/4	580225
IA-16BM-24BM INOX	1	1 1/2	580266
IA-20BM-20BM INOX	1 1/4	1 1/4	580267
IA-20BM-24BM INOX	1 1/4	1 1/2	580268
IA-24BM-24BM INOX	1 1/2	1 1/2	580269
IA-24BM-32BM INOX	1 1/2	2	580270
IA-32BM-32BM INOX	2	2	580271

IA-BM-BM SCHOTT

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
inkl. Mutter
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
y compris écrou

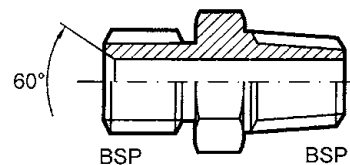
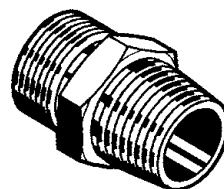


Bestell-Nr. no de cde	BM "	BM "	Art-Code
IA-02BM-02BMSCHOTT INOX	1/8	1/8	580550
IA-04BM-04BMSCHOTT INOX	1/4	1/4	580551
IA-06BM-06BMSCHOTT INOX	3/8	3/8	580552

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BM "	Art-Code
IA-08BM-08BMSCHOTT INOX	1/2	1/2	580553
IA-12BM-12BMSCHOTT INOX	3/4	3/4	580554
IA-16BM-16BMSCHOTT INOX	1	1	580555

IA-BM-BMT

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP Aussengewinde konisch
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
BSP filetage extérieur conique



Bestell-Nr. no de cde	BM "	BMT "	Art-Code
IA-02BM-02BMT INOX	1/8	1/8	580226
IA-04BM-02BMT INOX	1/4	1/8	580556
IA-04BM-04BMT INOX	1/4	1/4	580227
IA-06BM-06BMT INOX	3/8	3/8	580228
IA-06BM-08BMT INOX	3/8	1/2	580557
IA-08BM-06BMT INOX	1/2	3/8	580558
IA-08BM-08BMT INOX	1/2	1/2	580229

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BMT "	Art-Code
IA-08BM-12BMT INOX	1/2	3/4	580559
IA-12BM-08BMT INOX	3/4	1/2	580560
IA-12BM-12BMT INOX	3/4	3/4	580230
IA-16BM-16BMT INOX	1	1	580231
IA-20BM-20BMT INOX	1 1/4	1 1/4	580561
IA-24BM-24BMT INOX	1 1/2	1 1/2	580562
IA-32BM-32BMT INOX	2	2	580563

Copyright by **H-POWER**
HYDRAULIK

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0157

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

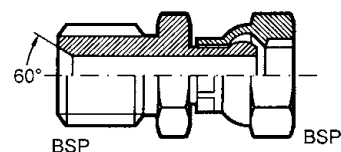
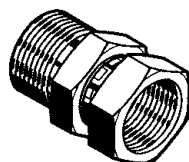
Adapter - Edelstahl 1.4571

Adaptateurs - Acier inox 1.4571

INOX

IA-BM-BF

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
 BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter
 BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
 BSP cône avec écrou tournant

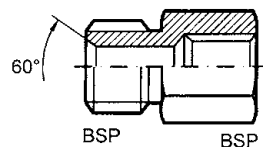
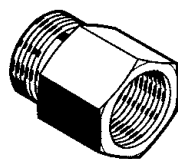


Bestell-Nr. no de cde	BM "	BF "	Art-Code
IA-02BM-02BF INOX	1/8	1/8	580564
IA-02BM-04BF INOX	1/8	1/4	580565
IA-04BM-02BF INOX	1/4	1/8	580566
IA-04BM-04BF INOX	1/4	1/4	580567
IA-04BM-06BF INOX	1/4	3/8	580568
IA-04BM-08BF INOX	1/4	1/2	580569
IA-06BM-04BF INOX	3/8	1/4	580570
IA-06BM-06BF INOX	3/8	3/8	580571
IA-06BM-08BF INOX	3/8	1/2	580572
IA-08BM-04BF INOX	1/2	1/4	580573
IA-08BM-06BF INOX	1/2	3/8	580574
IA-08BM-08BF INOX	1/2	1/2	580575

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BF "	Art-Code
IA-08BM-12BF INOX	1/2	3/4	580576
IA-12BM-08BF INOX	3/4	1/2	580577
IA-12BM-12BF INOX	3/4	3/4	580578
IA-12BM-16BF INOX	3/4	1	580579
IA-16BM-12BF INOX	1	3/4	580580
IA-16BM-16BF INOX	1	1	580581
IA-16BM-20BF INOX	1	1 1/4	580582
IA-20BM-16BF INOX	1 1/4	1	580583
IA-20BM-20BF INOX	1 1/4	1 1/4	580584
IA-24BM-24BF INOX	1 1/2	1 1/2	580585
IA-32BM-32BF INOX	2	2	580586

IA-BM-BF FIX

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
 BSP Innengewinde
 BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
 BSP filetage intérieur

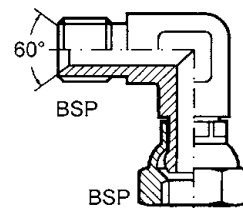
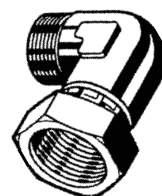


Bestell-Nr. no de cde	BM "	BF "	Art-Code
IA-04BM-04BFFIX INOX	1/4	1/4	580245
IA-06BM-06BFFIX INOX	3/8	3/8	580246
IA-08BM-08BFFIX INOX	1/2	1/2	580247
IA-12BM-12BFFIX INOX	3/4	3/4	580248

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BF "	Art-Code
IA-16BM-16BFFIX INOX	1	1	580249
IA-20BM-20BFFIX INOX	1 1/4	1 1/4	580587
IA-24BM-24BFFIX INOX	1 1/2	1 1/2	580588
IA-32BM-32BFFIX INOX	2	2	580589

IA-BM-BF 90K

BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter
 BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
 BSP cône avec écrou tournant
 BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°



Bestell-Nr. no de cde	BM "	BF "	Art-Code
IA-02BM-02BF90K INOX	1/8	1/8	580590
IA-04BM-04BF90K INOX	1/4	1/4	580591
IA-06BM-06BF90K INOX	3/8	3/8	580592
IA-08BM-08BF90K INOX	1/2	1/2	580593
IA-12BM-12BF90K INOX	3/4	3/4	580594

Bestell-Nr. no de cde	BM "	BF "	Art-Code
IA-16BM-16BF90K INOX	1	1	580595
IA-20BM-20BF90K INOX	1 1/4	1 1/4	580596
IA-24BM-24BF90K INOX	1 1/2	1 1/2	580597
IA-32BM-32BF90K INOX	2	2	580598

Adapter - Edelstahl 1.4571

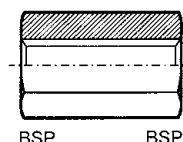
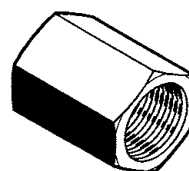
Adaptateurs - Acier inox 1.4571

INOX

IA-BF-BF FIX

BSP Innengewinde
BSP filetage intérieure

Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	Art-Code
IA-02BF-02BFFIX INOX	1/8	1/8	580599
IA-04BF-04BFFIX INOX	1/4	1/4	580600
IA-06BF-06BFFIX INOX	3/8	3/8	580601
IA-08BF-08BFFIX INOX	1/2	1/2	580602
IA-12BF-12BFFIX INOX	3/4	3/4	580603

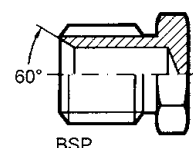
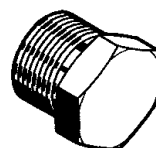


Bestell-Nr. no de cde	BF "	BF "	Art-Code
IA-16BF-16BFFIX INOX	1	1	580604
IA-20BF-20BFFIX INOX	1 1/4	1 1/4	580605
IA-24BF-24BFFIX INOX	1 1/2	1 1/2	580606
IA-32BF-32BFFIX INOX	2	2	580607

IA-BM-V

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
Verschlossen
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
Bouchon

Bestell-Nr. no de cde	BM "	-	Art-Code
IA-02BM-V INOX	1/8	-	580608
IA-04BM-V INOX	1/4	-	580609
IA-06BM-V INOX	3/8	-	580610
IA-08BM-V INOX	1/2	-	580611
IA-12BM-V INOX	3/4	-	580612

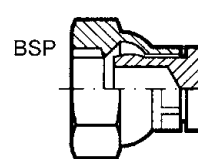
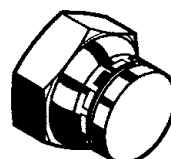


Bestell-Nr. no de cde	BM "	-	Art-Code
IA-16BM-V INOX	1	-	580613
IA-20BM-V INOX	1 1/4	-	580614
IA-24BM-V INOX	1 1/2	-	580615
IA-32BM-V INOX	2	-	580616

IA-BF-V

BSP Dichtkegel mit Überwurfmutter
Verschlossen
BSP cône avec écrou tournant
Bouchon

Bestell-Nr. no de cde	BF "	-	Art-Code
IA-02BF-V INOX	1/8	-	580617
IA-04BF-V INOX	1/4	-	580618
IA-06BF-V INOX	3/8	-	580619
IA-08BF-V INOX	1/2	-	580620
IA-12BF-V INOX	3/4	-	580621



Bestell-Nr. no de cde	BF "	-	Art-Code
IA-16BF-V INOX	1	-	580622
IA-20BF-V INOX	1 1/4	-	580623
IA-24BF-V INOX	1 1/2	-	580624
IA-32BF-V INOX	2	-	580625

Verbunddichtringe Edelstahl-Gummi

Joints composés acier inox-caoutchouc

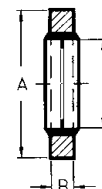
INOX

Besonders geeignet für sehr hohe Anzugs-Drehmomente und in allen Fällen, wo ein Nachziehen der Verschraubung unerwünscht ist.
Spécialement conçu pour de grands couples de serrage et partout où le resserrage du raccord n'est pas souhaité.

IVDS-INOX selbstzentrierend auto-centrable

Werkstoff: 1.4401
Matériel: 1.4401

für / pour BSP "	Abmessungen dimensions I A B mm	Best.-Nr. no de cde	Art-Code
1/4	13,7 x 20,6 x 2,0	IVDS-04 INOX	580256
3/8	17,3 x 23,8 x 2,0	IVDS-06 INOX	580257
1/2	21,5 x 28,6 x 2,4	IVDS-08 INOX	580258



für / pour BSP "	Abmessungen dimensions I A B mm	Best.-Nr. no de cde	Art-Code
3/4	27,1 x 34,9 x 2,4	IVDS-12 INOX	580259
1	33,9 x 42,8 x 2,4	IVDS-16 INOX	580260

Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0159

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

SAE - Flansche

Brides SAE

SFHR3 - MLM

SAE-Flansch 3000 psi / 210 bar

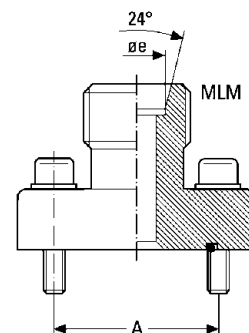
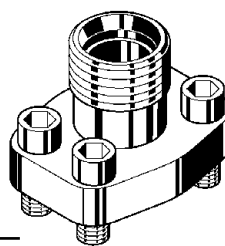
Metrisches Aussengewinde mit Innenkonus 24°

Bride SAE 3000 psi / 210 bar

Filetage extérieur métrique avec cône intérieur 24°

Serie leicht / série légère

Bestell-Nr. no de cde	SFHR "	A mm	MLM mm	Rohr/tube øe (mm)	Inbus-Schr. vis inbus	Art-Code
A-08SFHR3-22MLM15	1/2	38,1	22x1,5	15	M8x30	485112
A-12SFHR3-30MLM22	3/4	47,6	30x2,0	22	M10x35	485113
A-16SFHR3-36MLM28	1	52,4	36x2,0	28	M10x35	485116
A-20SFHR3-45MLM35	1 1/4	58,7	45x2,0	35	M10x40	485118
A-24SFHR3-52MLM42	1 1/2	69,9	52x2,0	42	M12x45	485119



inkl. Inbusschrauben, Feder-Ringe und O-Ring
incl. vis à six pans internes, rondelles élastiques et O-Ring

Ersatz O-Ringe siehe Seite 231
O-Ring de rechange voir page 231

SFHR3 - MSM

SAE-Flansch 3000 psi / 210 bar

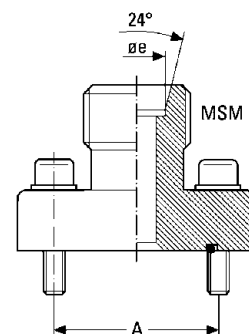
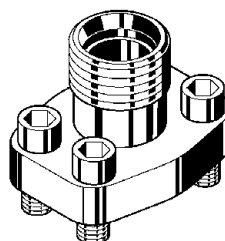
Metrisches Aussengewinde mit Innenkonus 24°

Bride SAE 3000 psi / 210 bar

Filetage extérieur métrique avec cône intérieur 24°

Serie schwer / série lourde

Bestell-Nr. no de cde	SFHR "	A mm	MSM mm	Rohr/tube øe (mm)	Inbus-Schr. vis inbus	Art-Code
A-16SFHR3-30MSM20	1	52,4	30x2,0	20	M10x35	485114
A-16SFHR3-36MSM25	1	52,4	36x2,0	25	M10x35	485115
A-20SFHR3-42MSM30	1 1/4	58,7	42x2,0	30	M10x40	485117



inkl. Inbusschrauben, Feder-Ringe und O-Ring
incl. vis à six pans internes, rondelles élastiques et O-Ring

Ersatz O-Ringe siehe Seite 231
O-Ring de rechange voir page 231

SFHR6 - MSM

SAE-Flansch 6000 psi / 420 bar

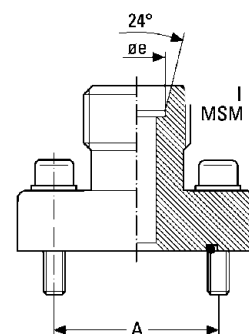
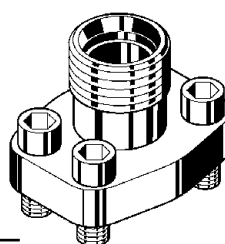
Metrisches Aussengewinde mit Innenkonus 24°

Bride SAE 6000 psi / 420 bar

Filetage extérieur métrique avec cône intérieur 24°

Serie schwer / série lourde

Bestell-Nr. no de cde	SFHR "	A mm	MSM mm	Rohr/tube øe (mm)	Inbus-Schr. vis inbus	Art-Code
A-08SFHR6-24MSM16	1/2	40,5	24x1,5	16	M8x30	485125
A-12SFHR6-30MSM20	3/4	50,8	30x2,0	20	M10x35	485126
A-12SFHR6-36MSM25	3/4	50,8	36x2,0	25	M10x40	485479
A-16SFHR6-36MSM25	1	57,1	36x2,0	25	M12x40	485127
A-16SFHR6-42MSM30	1	57,1	42x2,0	30	M12x40	485480
A-20SFHR6-42MSM30	1 1/4	66,7	42x2,0	30	M14x50	485128
A-20SFHR6-52MSM38	1 1/4	66,7	52x2,0	38	M14x50	485481
A-24SFHR6-52MSM38	1 1/2	79,4	52x2,0	38	M16x55	485129



inkl. Inbusschrauben, Feder-Ringe und O-Ring
incl. vis à six pans internes, rondelles élastiques et O-Ring

Ersatz O-Ringe siehe Seite 231
O-Ring de rechange voir page 231

SAE - Flansche

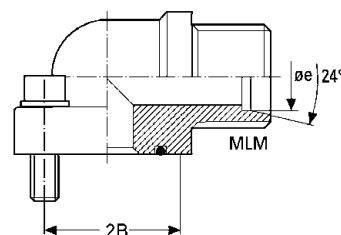
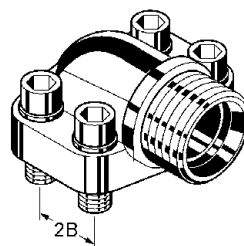
Brides SAE

SFHR3 - MLM 90K

SAE-Flansch 3000 psi / 210 bar
Metrisches Aussengewinde mit Innenkonus 24°
Bride SAE 3000 psi / 210 bar
Filetage extérieur métrique avec cône intérieur 24°

Serie leicht / série légère

Bestell-Nr. no de cde	SFHR "	2B mm	MLM mm	Rohr/tube øe (mm)	Inbus-Schr. vis inbus	Art-Code
A-08SFHR3-22MLM15 90K	1/2	17,5	22x1,5	15	M8x30	485120
A-12SFHR3-30MLM22 90K	3/4	22,2	30x2,0	22	M10x35	485121
A-16SFHR3-36MLM28 90K	1	26,3	36x2,0	28	M10x35	485122
A-20SFHR3-45MLM35 90K	1 1/4	30,2	45x2,0	35	M10x40	485123
A-24SFHR3-52MLM42 90K	1 1/2	35,7	52x2,0	42	M12x45	485124



inkl. Inbusschrauben, Feder-Ringe und O-Ring
incl. vis à six pans internes, rondelles élastiques et O-Ring

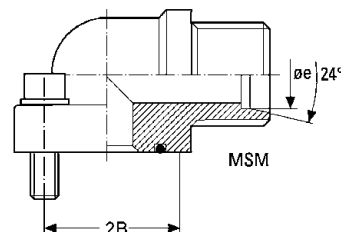
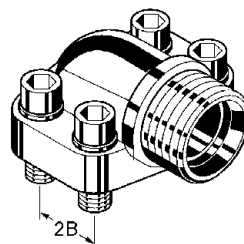
Ersatz O-Ringe siehe Seite 231
O-Ring de rechange voir page 231

SFHR6 - MSM 90K

SAE-Flansch 6000 psi / 420 bar
Metrisches Aussengewinde mit Innenkonus 24°
Bride SAE 6000 psi / 420 bar
Filetage extérieur métrique avec cône intérieur 24°

Serie schwer / série lourde

Bestell-Nr. no de cde	SFHR "	2B mm	MSM mm	Rohr/tube øe (mm)	Inbus-Schr. vis inbus	Art-Code
A-08SFHR6-24MSM16 90K	1/2	18,3	24x1,5	16	M8x30	485130
A-12SFHR6-30MSM20 90K	3/4	23,8	30x2,0	20	M10x35	485131
A-12SFHR6-36MSM25 90K	3/4	23,8	36x2,0	25	M10x40	485482
A-16SFHR6-36MSM25 90K	1	27,8	36x2,0	25	M12x45	485132
A-16SFHR6-42MSM30 90K	1	27,8	42x2,0	30	M12x45	485483
A-20SFHR6-42MSM30 90K	1 1/4	31,6	42x2,0	30	M14x50	485133
A-20SFHR6-52MSM38 90K	1 1/4	31,6	52x2,0	38	M14x50	485484
A-24SFHR6-52MSM38 90K	1 1/2	36,7	52x2,0	38	M16x55	485134



inkl. Inbusschrauben, Feder-Ringe und O-Ring
incl. vis à six pans internes, rondelles élastiques et O-Ring

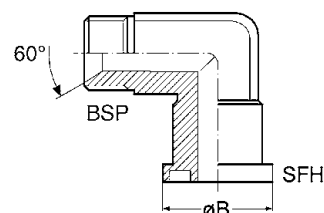
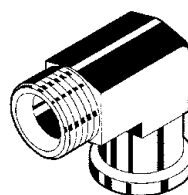
Ersatz O-Ringe siehe Seite 231
O-Ring de rechange voir page 231

SAE - Flansche

Brides SAE

SFH3 - BM 90K

SAE-Flansch 3000 psi / 210 bar
 BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
Bride SAE 3000 psi / 210 bar
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°

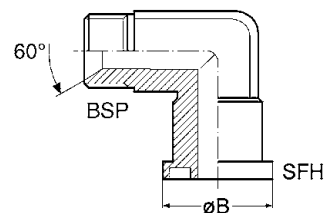
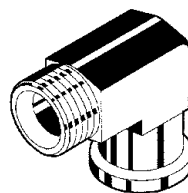


Bestell-Nr. no de cde	SFH "	øB mm	BM "	Art-Code
A-08SFH3-06BM90K	1/2	30,2	3/8	484197
A-08SFH3-08BM90K	1/2	30,2	1/2	484198
A-12SFH3-08BM90K	3/4	38,1	1/2	484199
A-12SFH3-12BM90K	3/4	38,1	3/4	484200
A-12SFH3-16BM90K	3/4	38,1	1	484201
A-16SFH3-12BM90K	1	44,5	3/4	484202

Bestell-Nr. no de cde	SFH "	øB mm	BM "	Art-Code
A-16SFH3-16BM90K	1	44,5	1	484203
A-16SFH3-20BM90K	1	44,5	1 1/4	484204
A-20SFH3-16BM90K	1 1/4	50,8	1	484205
A-20SFH3-20BM90K	1 1/4	50,8	1 1/4	484206
A-24SFH3-20BM90K	1 1/2	60,5	1 1/4	484207
A-24SFH3-24BM90K	1 1/2	60,5	1 1/2	484208

SFH6 - BM 90K

SAE-Flansch 6000 psi / 420 bar
 BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
Bride SAE 6000 psi / 420 bar
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°



Bestell-Nr. no de cde	SFH "	øB mm	BM "	Art-Code
A-08SFH6-06BM90K	1/2	31,8	3/8	484221
A-08SFH6-08BM90K	1/2	31,8	1/2	484222
A-12SFH6-08BM90K	3/4	41,4	1/2	484223
A-12SFH6-12BM90K	3/4	41,4	3/4	484224
A-12SFH6-16BM90K	3/4	41,4	1	484225
A-16SFH6-12BM90K	1	47,8	3/4	484226

Bestell-Nr. no de cde	SFH "	øB mm	BM "	Art-Code
A-16SFH6-16BM90K	1	47,8	1	484227
A-16SFH6-20BM90K	1	47,8	1 1/4	484228
A-20SFH6-16BM90K	1 1/4	54,1	1	484229
A-20SFH6-20BM90K	1 1/4	54,1	1 1/4	484230
A-24SFH6-20BM90K	1 1/2	63,5	1 1/4	484231
A-24SFH6-24BM90K	1 1/2	63,5	1 1/2	484232

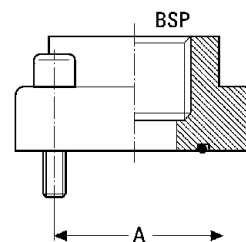
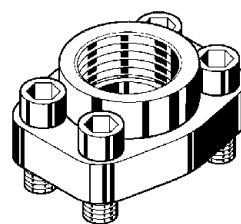
Halbflansche + O-Ringe siehe Seiten 230, 231
 Demi-brides + O-Ring voir pages 230, 231

SAE - Flansche

Brides SAE

SFHR3 - BF FIX

SAE-Flansch 3000 psi / 210 bar
BSP Innengewinde
Bride SAE 3000 psi / 210 bar
BSP filetage intérieur



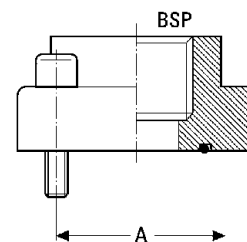
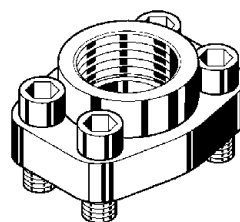
Bestell-Nr. no de cde	SFHR "	A mm	BF "	Inbus-Schr vis inbus	Art-Code
A-08SFHR3-04BFFIX	1/2	38,1	1/4	M8x30	485135
A-08SFHR3-06BFFIX	1/2	38,1	3/8	M8x30	485136
A-08SFHR3-08BFFIX	1/2	38,1	1/2	M8x30	485137
A-12SFHR3-08BFFIX	3/4	47,6	1/2	M10x35	485138
A-12SFHR3-12BFFIX	3/4	47,6	3/4	M10x35	485139
A-16SFHR3-08BFFIX	1	52,4	1/2	M10x35	485140
A-16SFHR3-12BFFIX	1	52,4	3/4	M10x35	485141
A-16SFHR3-16BFFIX	1	52,4	1	M10x35	485142
A-20SFHR3-12BFFIX	1 1/4	58,7	3/4	M10x40	485143
A-20SFHR3-16BFFIX	1 1/4	58,7	1	M10x40	485144
A-20SFHR3-20BFFIX	1 1/4	58,7	1 1/4	M10x40	485145
A-24SFHR3-12BFFIX	1 1/2	69,9	3/4	M12x45	485146
A-24SFHR3-16BFFIX	1 1/2	69,9	1	M12x45	485147
A-24SFHR3-20BFFIX	1 1/2	69,9	1 1/4	M12x45	485148
A-24SFHR3-24BFFIX	1 1/2	69,9	1 1/2	M12x45	485149
A-32SFHR3-20BFFIX	2	77,8	1 1/4	M12x45	485150
A-32SFHR3-24BFFIX	2	77,8	1 1/2	M12x45	485151
A-32SFHR3-32BFFIX	2	77,8	2	M12x45	485152
A-40SFHR3-24BFFIX	2 1/2	89,0	1 1/2	M12x45	486485
A-40SFHR3-32BFFIX	2 1/2	89,0	2	M12x45	486486
A-40SFHR3-40BFFIX	2 1/2	89,0	2 1/2	M12x45	486487
A-48SFHR3-48BFFIX	3	106,4	3	M16x55	486488

inkl. Inbusschrauben, Feder-Ringe und O-Ring
incl. vis à six pans internes, rondelles élastiques et O-Ring

Ersatz O-Ringe siehe Seite 231
O-Ring de rechange voir page 231

SFHR6 - BF FIX

SAE-Flansch 6000 psi / 420 bar
BSP Innengewinde
Bride SAE 6000 psi / 420 bar
BSP filetage intérieur



Bestell-Nr. no de cde	SFHR "	A mm	BF "	Inbus-Schr. vis inbus	Art-Code
A-08SFHR6-06BFFIX	1/2	40,5	3/8	M8x30	485153
A-08SFHR6-08BFFIX	1/2	40,5	1/2	M8x30	485154
A-12SFHR6-08BFFIX	3/4	50,8	1/2	M10x35	485155
A-12SFHR6-12BFFIX	3/4	50,8	3/4	M10x35	485156
A-16SFHR6-12BFFIX	1	57,1	3/4	M12x45	486538
A-16SFHR6-16BFFIX	1	57,1	1	M12x45	485157
A-20SFHR6-16BFFIX	1 1/4	66,7	1	M14x50	486539
A-20SFHR6-20BFFIX	1 1/4	66,7	1 1/4	M14x50	485158
A-24SFHR6-20BFFIX	1 1/2	79,4	1 1/4	M16x55	486540
A-24SFHR6-24BFFIX	1 1/2	79,4	1 1/2	M16x55	485159
A-32SFHR6-24BFFIX	2	96,8	1 1/2	M20x70	486541
A-32SFHR6-32BFFIX	2	96,8	2	M20x70	485160

inkl. Inbusschrauben, Feder-Ringe und O-Ring
incl. vis à six pans internes, rondelles élastiques et O-Ring

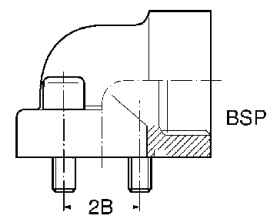
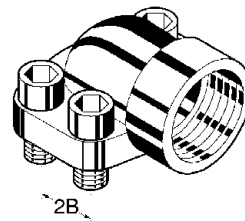
Ersatz O-Ringe siehe Seite 231
O-Ring de rechange voir page 231

SAE - Flansche

Brides SAE

SFHR3 - BF FIX 90K

SAE-Flansch 3000 psi / 210 bar
BSP Innengewinde
Bride SAE 3000 psi / 210 bar
BSP filetage intérieur



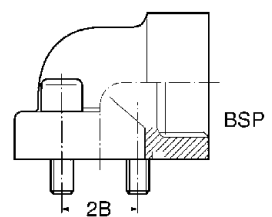
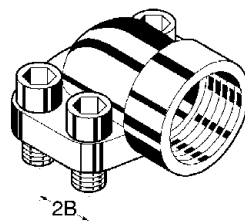
Bestell-Nr. no de cde	SFHR "	2B mm	BF "	Inbus-Schr. vis inbus	Art-Code
A-08SFHR3-08BFFIX90K	1/2	17,5	1/2	M8x30	484289
A-12SFHR3-12BFFIX90K	3/4	22,2	3/4	M8x30	484290
A-16SFHR3-16BFFIX90K	1	26,2	1	M10x35	484291
A-20SFHR3-20BFFIX90K	1 1/4	30,2	1 1/4	M10x40	484292
A-24SFHR3-24BFFIX90K	1 1/2	35,8	1 1/2	M12x45	484293
A-32SFHR3-32BFFIX90K	2	42,8	2	M12x45	484294
A-40SFHR3-40BFFIX90K	2 1/2	50,8	2 1/2	M12x45	486489

inkl. Inbusschrauben, Feder-Ringe und O-Ring
incl. vis à six pans internes, rondelles élastiques et O-Ring

Ersatz O-Ringe siehe Seite 231
O-Ring de rechange voir page 231

SFHR6 - BF FIX 90K

SAE-Flansch 6000 psi / 420 bar
BSP Innengewinde
Bride SAE 6000 psi / 420 bar
BSP filetage intérieur



Bestell-Nr. no de cde	SFHR "	2B mm	BF "	Inbus-Schr. vis inbus	Art-Code
A-08SFHR6-08BFFIX90K	1/2	18,2	1/2	M8x30	484295
A-12SFHR6-12BFFIX90K	3/4	23,8	3/4	M8x30	484296
A-16SFHR6-16BFFIX90K	1	27,8	1	M10x35	484297
A-20SFHR6-20BFFIX90K	1 1/4	31,8	1 1/4	M10x40	484298
A-24SFHR6-24BFFIX90K	1 1/2	36,4	1 1/2	M16x55	484299
A-32SFHR6-32BFFIX90K	2	44,4	2	M20x70	484300

inkl. Inbusschrauben, Feder-Ringe und O-Ring
incl. vis à six pans internes, rondelles élastiques et O-Ring

Ersatz O-Ringe siehe Seite 231
O-Ring de rechange voir page 231

a)
a)

SAE - Flansche

Brides SAE

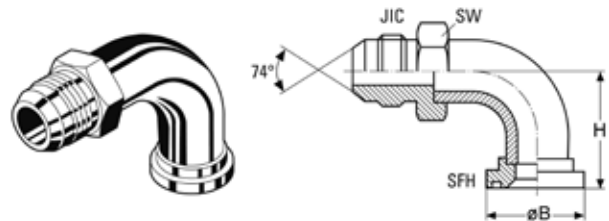
SFH3 - JM 90S

SAE-Flansch 3000 psi / 210 bar

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°

Bride SAE 3000 psi / 210 bar

JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°



Bestell-Nr. no de cde	SFH "	øB mm	JM "	H mm	SW mm	Art-Code
A-08SFH3-14JM90S	1/2	30,2	7/8	31	22	486578
A-12SFH3-17JM90S	3/4	38,1	1 1/16	47	27	486579
A-16SFH3-21JM90S	1	44,5	1 5/16	74	36	486580
A-20SFH3-17JM90S	1 1/4	50,8	1 1/16	56	42	486581
A-20SFH3-21JM90S	1 1/4	50,8	1 5/16	57,7	36	486582
A-20SFH3-26JM90S	1 1/4	50,8	1 5/8	55	42	486583
A-24SFH3-26JM90S	1 1/2	60,5	1 5/8	71	46	486584
A-24SFH3-30JM90S	1 1/2	60,5	1 7/8	95	50	486585

Halbflansche + O-Ringe siehe Seite 231

Demi-brides + O-Ring de rechange voir page 231

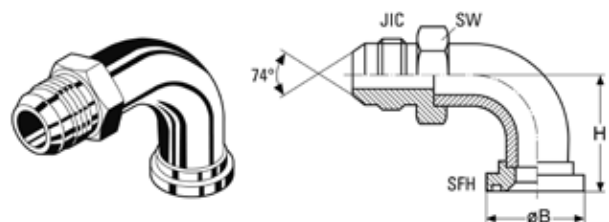
SFH6 - JM 90S

SAE-Flansch 6000 psi / 420 bar

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°

Bride SAE 6000 psi / 420 bar

JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°



Bestell-Nr. no de cde	SFH "	øB mm	JM "	H mm	SW mm	Art-Code
A-08SFH6-14JM90S	1/2	31,8	7/8	57	22	486586
A-08SFH6-17JM90S	1/2	31,8	1 1/16	59	27	486587
A-12SFH6-17JM90S	3/4	41,4	1 1/16	50	27	486588
A-12SFH6-21JM90S	3/4	41,4	1 5/16	76	36	486589
A-16SFH6-21JM90S	1	47,8	1 5/16	63	36	486590
A-16SFH6-26JM90S	1	47,8	1 5/8	56	42	486591
A-20SFH6-21JM90S	1 1/4	54,1	1 5/16	67	36	486592
A-20SFH6-26JM90S	1 1/4	54,1	1 5/8	76	42	486593
A-20SFH6-30JM90S	1 1/4	54,1	1 7/8	77	50	486594
A-24SFH6-30JM90S	1 1/2	63,5	1 7/8	86	50	486595

Halbflansche + O-Ringe siehe Seite 231

Demi-brides + O-Ring de rechange voir page 231

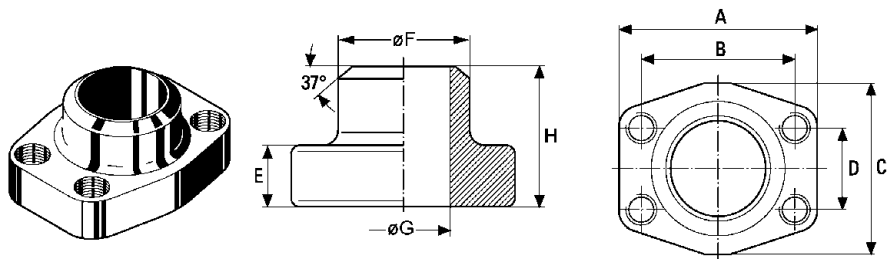
SAE - Flansche

Brides SAE

ASF - SFHR3

Anschweis-Flansch
Bride à souder

3000 psi / 210 bar

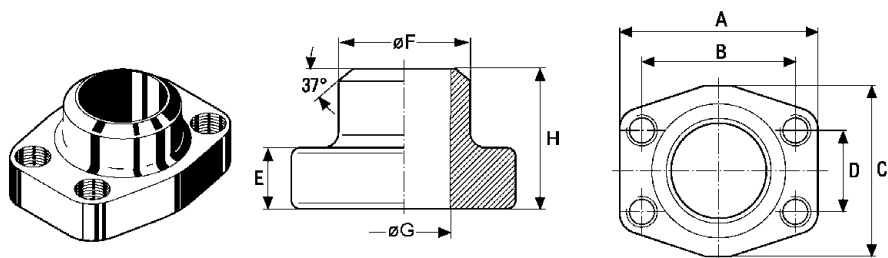


Bestell-Nr. no de cde	Flanschgrösse dimension du collet "	A b m e s s u n g e n d i m e n s i o n s								Gewinde filet	Art-Code	a)
		A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	øF mm	øG mm	H mm			
ASF-08SFHR3-21.6	1/2	57	38,1	47	17,5	16	21,6	13	36	M8	485242	a)
ASF-12SFHR3-27.2	3/4	66	47,6	50	22,2	18	27,2	19	36	M10	485243	a)
ASF-16SFHR3-34.5	1	71	52,4	53	26,2	19	34,5	25	38	M10	485244	a)
ASF-20SFHR3-42.8	1 1/4	80	58,7	68	30,2	21	42,8	31	41	M10	485245	a)
ASF-24SFHR3-48.6	1 1/2	94	69,9	78	35,7	24	48,6	38	44	M12	485246	a)
ASF-32SFHR3-61	2	103	77,8	87	42,9	24	61,0	50	46	M12	485247	a)

ASF - SFHR6

Anschweis-Flansch 6000
Bride à souder

6000 psi / 420 bar

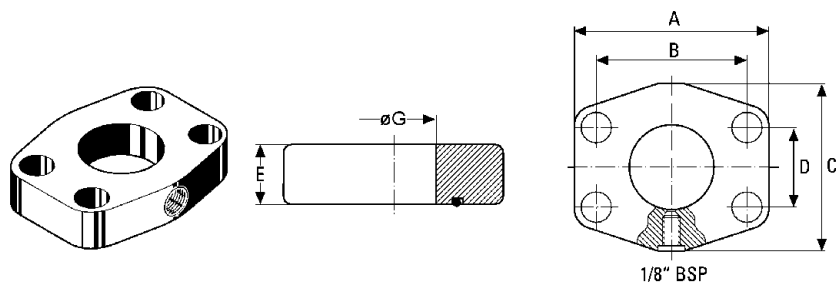


Bestell-Nr. no de cde	Flanschgrösse dimension du collet "	A b m e s s u n g e n d i m e n s i o n s								Gewinde filet	Art-Code	a)
		A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	øF mm	øG mm	H mm			
ASF-08SFHR6-21.6	1/2	57	40,5	47	18,3	16	21,6	13	36	M8	485248	a)
ASF-12SFHR6-27.2	3/4	71	50,8	54	23,8	19	27,2	19	36	M10	485249	a)
ASF-16SFHR6-34.5	1	80	57,1	66	27,8	24	34,5	25	45	M12	485250	a)
ASF-20SFHR6-42.8	1 1/4	94	66,7	78	31,6	27	42,8	31	44	M14	485251	a)
ASF-24SFHR6-48.6	1 1/2	106	79,4	88	36,7	30	48,6	38	51	M16	485252	a)
ASF-32SFHR6-61	2	135	96,8	118	44,4	35	61,0	50	70	M20	485253	a)

PRF - SFHR3

SAE Prüf-Flansch mit Messanschluss
BSP Innengewinde zylindrisch
Bride d'essai SAE avec raccord à mesurer
BSP filetage intérieur cylindrique

3000 psi / 210 bar



Bestell-Nr. no de cde	Flanschgrösse dimension du collet "	A b m e s s u n g e n d i m e n s i o n s						Art-Code
		A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	øG mm	
PRF-16SFHR3	1	71	52,4	53	26,2	19	25	485254
PRF-20SFHR3	1 1/4	80	58,7	69	30,2	20	31	485255
PRF-24SFHR3	1 1/2	94	69,9	77	35,7	25	38	485256
PRF-32SFHR3	2	103	77,8	89	42,9	25	50	485257

Copyright by  Aend. a) Masse C, H, 15.10.09 Fn

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0166

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

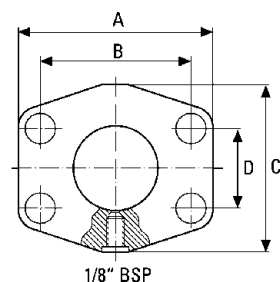
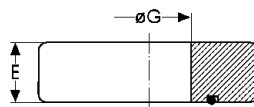
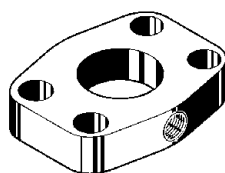
SAE - Flansche

Brides SAE

PRF - SFHR6

SAE Prüfflansch mit Messanschluss
BSP Innengewinde zylindrisch
*Bride d'essai SAE avec raccord à mesurer
BSP filetage intérieur cylindrique*

6000 psi / 420 bar

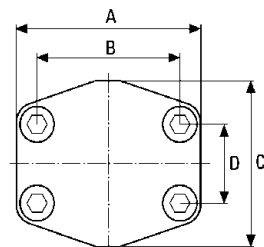
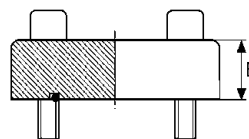
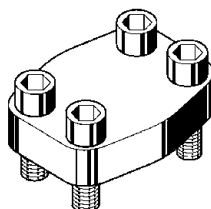


Bestell-Nr. no de cde	Flanschgrösse dimension du collet "	A b m e s s u n g e n d i m e n s i o n s						Art-Code
		A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	ØG mm	
PRF-16SFHR6	1	80	57,1	66	27,8	24	25	485258
PRF-20SFHR6	1 1/4	94	66,7	77	31,6	27	31	485259
PRF-24SFHR6	1 1/2	103	79,4	89	36,7	30	38	485260
PRF-32SFHR6	2	135	96,8	123	44,4	35	50	485261

RX - SFHR3-V

SAE Blindflansche
Brides SAE ébauche

3000 psi / 210 bar

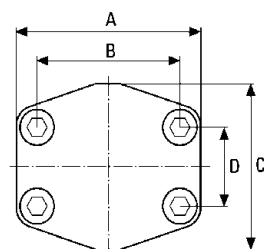
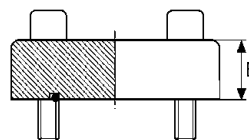
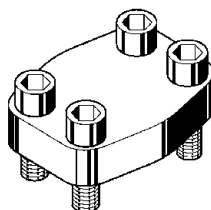


Bestell-Nr. no de cde	Flanschgrösse dimension du collet "	A b m e s s u n g e n d i m e n s i o n s					Inbus-Schraube vis inbus	Art-Code
		A mm	B mm	C mm	D mm	E mm		
RX-08SFHR3-V	1/2	57	38,1	47	17,5	16	M8x30	485220
RX-12SFHR3-V	3/4	66	47,6	49	22,2	18	M10x35	485221
RX-16SFHR3-V	1	71	52,4	53	26,2	19	M10x35	485222
RX-20SFHR3-V	1 1/4	80	58,7	69	30,2	21	M10x40	485223
RX-24SFHR3-V	1 1/2	95	69,9	77	35,7	24	M12x45	485224
RX-32SFHR3-V	2	103	77,8	89	42,9	24	M12x45	485225

RX - SFHR6-V

SAE Blindflansche
Brides SAE ébauche

6000 psi / 420 bar



Bestell-Nr. no de cde	Flanschgrösse dimension du collet "	A b m e s s u n g e n d i m e n s i o n s					Inbus-Schraube vis inbus	Art-Code
		A mm	B mm	C mm	D mm	E mm		
RX-08SFHR6-V	1/2	57	40,5	47	18,3	16	M8x30	485226
RX-12SFHR6-V	3/4	71	50,8	53	23,8	19	M10x35	485227
RX-16SFHR6-V	1	80	57,1	66	27,8	24	M12x45	485228
RX-20SFHR6-V	1 1/4	94	66,7	77	31,6	27	M14x50	485229
RX-24SFHR6-V	1 1/2	103	79,4	89	36,7	30	M16x55	485230
RX-32SFHR6-V	2	135	96,8	123	44,4	35	M20x70	485231

Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0167

SAE - Flansche

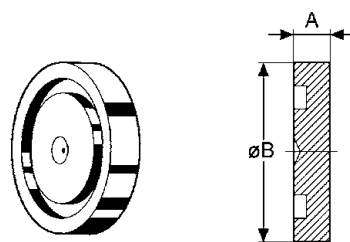
Brides SAE

RX - SFH . -V

SAE Blindflansche
Brides ébauche SAE

3000 psi / 210 bar

Bestell-Nr. no de cde	Flansch- grösse dimension du collet "	Abmessungen dimensions		Art-Code
		øB mm	A mm	
RX-08SFH3-V	1/2	30,1	6,8	485470
RX-10SFH3-V	5/8	34,1	7,0	485471
RX-12SFH3-V	3/4	38,1	7,0	485472
RX-16SFH3-V	1	44,5	8,0	485473
RX-20SFH3-V	1 1/4	51,0	8,0	485474
RX-24SFH3-V	1 1/2	60,3	8,0	485475
RX-32SFH3-V	2	71,4	10,2	485476



6000 psi / 420 bar

Bestell-Nr. no de cde	Flansch- grösse dimension du collet "	Abmessungen dimensions		Art-Code
		øB mm	A mm	
RX-08SFH6-V	1/2	31,8	8,0	485319
RX-12SFH6-V	3/4	41,5	9,0	485320
RX-16SFH6-V	1	47,5	10,0	485321
RX-20SFH6-V	1 1/4	54,0	10,5	485322
RX-24SFH6-V	1 1/2	63,6	13,0	485457
RX-32SFH6-V	2	79,2	13,0	485477

Pumpen - Flansche

Brides pour pompes

PFM - MLM

Pumpen-Flansch

Metrisches Aussengewinde mit Innenkonus 24°

Bride pour pompe

Filetage extérieur métrique avec cône intérieur 24°

Serie **leicht** / série **légère**

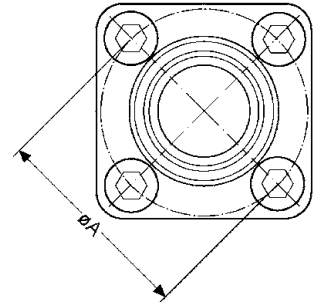
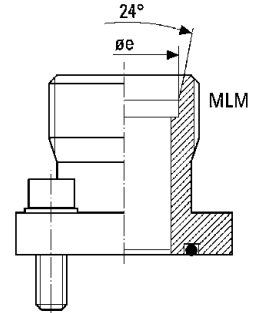
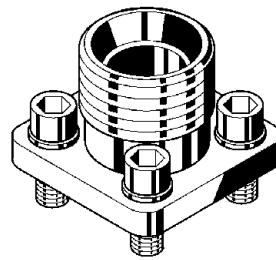
Bestell-Nr. no de cde	Betriebs druck pression de service bar (max.)	øA mm	MLM mm	Rohr tube øe mm	Inbus- Schraube vis inbus	Art-Code
PFM 35-16MLM10	315	35	16x1,5	10	M6x20	485161
PFM 35-18MLM12	315	35	18x1,5	12	M6x20	485162
PFM 35-22MLM15	250	35	22x1,5	15	M6x20	485163
PFM 40-22MLM15	100	40	22x1,5	15	M6x20	485165
PFM 40-26MLM18	100	40	26x1,5	18	M6x20	485166
PFM 40-30MLM22	100	40	30x2,0	22	M6x20	485167
PFM 40-36MLM28	100	40	36x2,0	28	M6x20	485168
PFM 55-45MLM35	100	55	45x2,0	35	M8x25	485173

inkl. Inbusschrauben, Feder-Ringe und O-Ring

incl. vis à six pans internes, rondelles élastiques et O-Ring

Ersatz O-Ringe siehe Seite 231

O-Ring de rechange voir page 231



PFM - MSM

Pumpen-Flansch

Metrisches Aussengewinde mit Innenkonus 24°

Bride pour pompe

Filetage extérieur métrique avec cône intérieur 24°

Serie **schwer** / série **lourde**

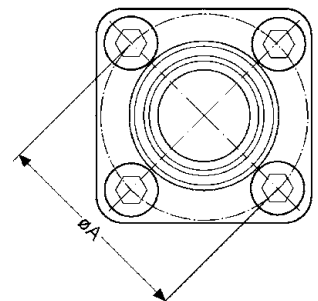
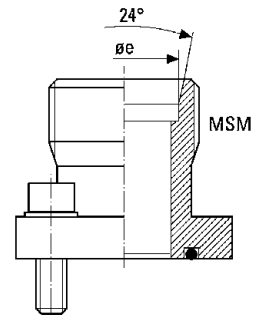
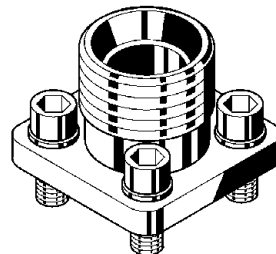
Bestell-Nr. no de cde	Betriebs druck pression de service bar (max.)	øA mm	MSM mm	Rohr tube øe mm	Inbus- Schraube vis inbus	Art-Code
PFM 35-24MSM16	315	35	24x1,5	16	M6x20	485164
PFM 40-30MSM20	250	40	30x2,0	20	M6x20	485169
PFM 55-30MSM20	250	55	30x2,0	20	M8x25	485170
PFM 55-36MSM25	250	55	36x2,0	25	M8x25	485171
PFM 55-42MSM30	250	55	42x2,0	30	M8x25	485172

inkl. Inbusschrauben, Feder-Ringe und O-Ring

incl. vis à six pans internes, rondelles élastiques et O-Ring

Ersatz O-Ringe siehe Seite 231

O-Ring de rechange voir page 231



Pumpen - Flansche

Brides pour pompes

PFM - MLM 90K

Pumpen-Flansch

Metrisches Aussengewinde mit Innenkonus 24°

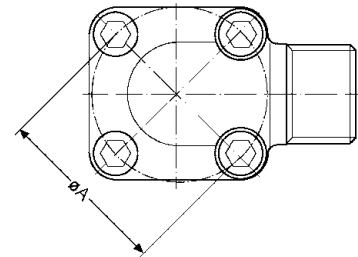
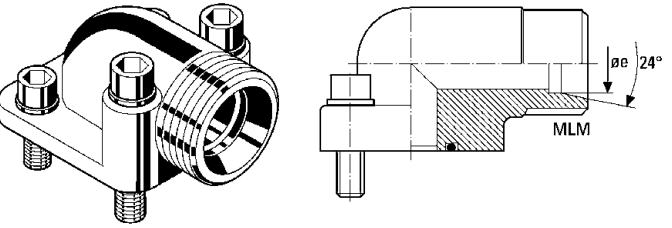
Bride pour pompe

Filetage extérieur métrique avec cône intérieur 24°

Serie leicht / série légère

Bestell-Nr. no de cde	Betriebs druck pression de service bar (max.)	øA mm	MLM mm	Rohr tube øe mm	Inbus- Schraube vis inbus	Art-Code
PFM 35-16MLM10 90K	315	35	16x1,5	10	M6x20/35	485174
PFM 35-18MLM12 90K	315	35	18x1,5	12	M6x20/35	485175
PFM 35-22MLM15 90K	250	35	22x1,5	15	M6x20/35	485176
PFM 40-22MLM15 90K	100	40	22x1,5	15	M6x20/40	485178
PFM 40-26MLM18 90K	100	40	26x1,5	18	M6x20/40	485179
PFM 40-30MLM22 90K	100	40	30x2,0	22	M6x20/40	485180
PFM 40-36MLM28 90K	100	40	36x2,0	28	M6x20/50	485181
PFM 55-45MLM35 90K	100	55	45x2,0	35	M8x25/60	485186
PFM 55-52MLM42 90K	100	55	52x2,0	42	M8x25/70	485188

inkl. Inbusschrauben, Feder-Ringe und O-Ring
incl. vis à six pans internes, rondelles élastiques et O-Ring



Ersatz O-Ringe siehe Seite 231
O-Ring de rechange voir page 231

PFM - MSM 90K

Pumpen-Flansch

Metrisches Aussengewinde mit Innenkonus 24°

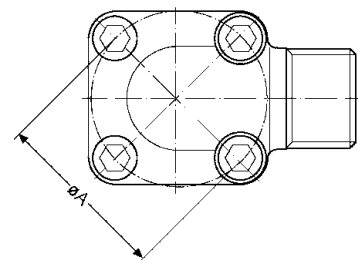
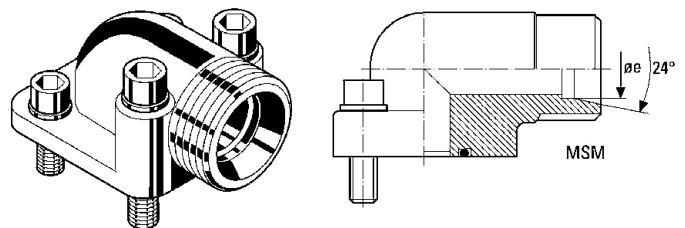
Bride pour pompe

Filetage extérieur métrique avec cône intérieur 24°

Serie schwer / série lourde

Bestell-Nr. no de cde	Betriebs druck pression de service bar (max.)	øA mm	MSM mm	Rohr tube øe mm	Inbus- Schraube vis inbus	Art-Code
PFM 35-24MSM16 90K	315	35	24x1,5	16	M6x20/40	485177
PFM 40-30MSM20 90K	250	40	30x2,0	20	M6x20/40	485182
PFM 55-30MSM20 90K	250	55	30x2,0	20	M8x25/45	485183
PFM 55-36MSM25 90K	250	55	36x2,0	25	M8x25/60	485184
PFM 55-42MSM30 90K	250	55	42x2,0	30	M8x25/70	485185
PFM 55-52MSM38 90K	250	55	52x2,0	38	M8x25/70	485187

inkl. Inbusschrauben, Feder-Ringe und O-Ring
incl. vis à six pans internes, rondelles élastiques et O-Ring



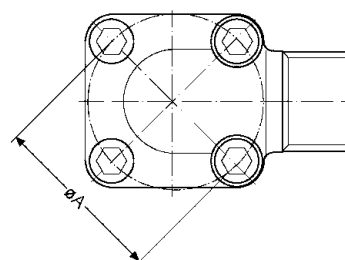
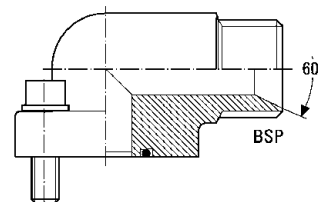
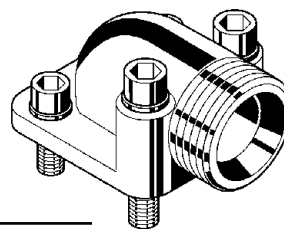
Ersatz O-Ringe siehe Seite 231
O-Ring de rechange voir page 231

Pumpen - Flansche

Brides pour pompes

PFB - BM 90K

Pumpen-Flansch
BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
Bride pour pompe
Filetage extérieur BSP avec cône intérieur 60°



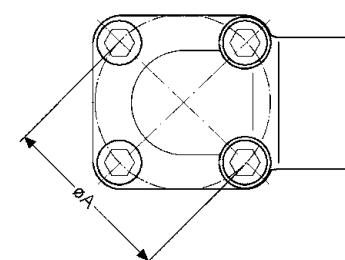
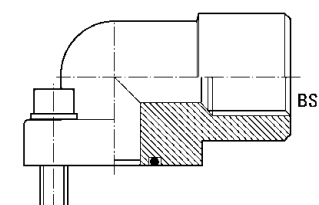
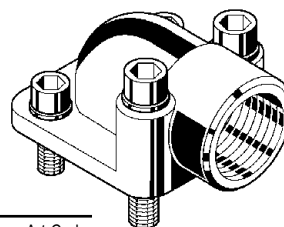
Bestell-Nr. no de cde	Betriebs druck pression de service bar (max.)	øA mm	BM "	Inbus- Schraube vis inbus	Art-Code
PFB 35-06BM 90K	315	35	3/8	M6x20/40	485189
PFB 40-06BM 90K	250	40	3/8	M6x20/40	485192
PFB 35-08BM 90K	315	35	1/2	M6x20/40	485190
PFB 40-08BM 90K	250	40	1/2	M6x20/40	485193
PFB 55-08BM 90K	250	55	1/2	M8x25/45	485196
PFB 35-12BM 90K	315	35	3/4	M6x20/40	485191
PFB 40-12BM 90K	250	40	3/4	M6x20/40	485194
PFB 55-12BM 90K	250	55	3/4	M8x25/45	485197
PFB 40-16BM 90K	250	40	1	M6x20/40	485195
PFB 55-16BM 90K	250	55	1	M8x25/60	485198

inkl. Inbusschrauben, Feder-Ringe und O-Ring
incl. vis à six pans internes, rondelles élastiques et O-Ring

Ersatz O-Ringe siehe Seite 231
O-Ring de rechange voir page 231

PFB - BF FIX 90K

Pumpen-Flansch
BSP Innengewinde
Bride pour pompe
Filetage intérieur BSP



Bestell-Nr. no de cde	Betriebs druck pression de service bar (max.)	øA mm	BF "	Inbus- Schraube vis inbus	Art-Code
PFB 35-06BF FIX 90K	315	35	3/8	M6x20/40	485199
PFB 40-06BF FIX 90K	250	40	3/8	M6x20/40	485202
PFB 35-08BF FIX 90K	315	35	1/2	M6x20/40	485200
PFB 40-08BF FIX 90K	250	40	1/2	M6x20/40	485203
PFB 55-08BF FIX 90K	250	55	1/2	M8x25/45	485206
PFB 40-12BF FIX 90K	250	40	3/4	M6x20/40	485204
PFB 55-12BF FIX 90K	250	55	3/4	M8x25/60	485207
PFB 55-16BF FIX 90K	250	55	1	M8x25/70	485208

inkl. Inbusschrauben, Feder-Ringe und O-Ring
incl. vis à six pans internes, rondelles élastiques et O-Ring

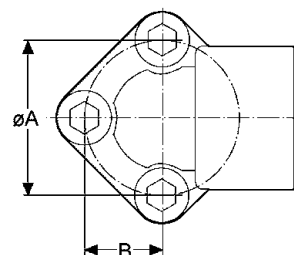
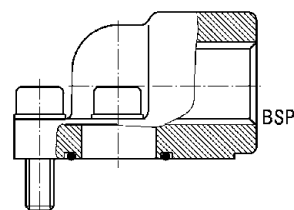
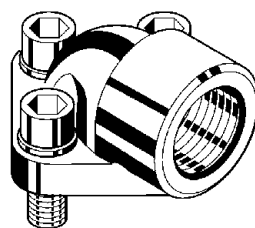
Ersatz O-Ringe siehe Seite 231
O-Ring de rechange voir page 231

Pumpen - Flansche

Brides pour pompes

3PFB - BF FIX 90K

3-Loch Pumpen-Flansch
BSP Innengewinde
Bride pour pompe à 3 trous
Filetage intérieur BSP



Bestell-Nr. no de cde	Betriebs druck pression de service bar (max.)	ØA mm	B mm	BF "	Inbus- Schraube vis inbus	Art-Code
3PFB 26-06BF FIX 90K	315	26	13	3/8	M5x18	485209
3PFB 30-06BF FIX 90K	315	30	15	3/8	M6x20	485211
3PFB 40-06BF FIX 90K	315	40	20	3/8	M8x25	485213
3PFB 26-08BF FIX 90K	315	26	13	1/2	M5x18	485210
3PFB 30-08BF FIX 90K	315	30	15	1/2	M6x20	485212
3PFB 40-08BF FIX 90K	315	40	20	1/2	M8x25	485214
3PFB 40-12BF FIX 90K	315	40	20	3/4	M8x25	485215
3PFB 51-12BF FIX 90K	315	51	25,5	3/4	M10x30	485216
3PFB 56-12BF FIX 90K	315	56	28	3/4	M10x30	485218
3PFB 51-16BF FIX 90K	315	51	25,5	1	M10x30	485217
3PFB 56-16BF FIX 90K	315	56	28	1	M10x30	485219

inkl. Inbusschrauben, Feder-Ringe und O-Ring
incl. vis à six pans internes, rondelles élastiques et O-Ring

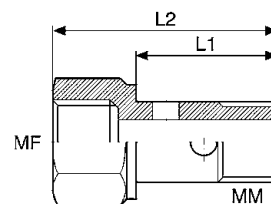
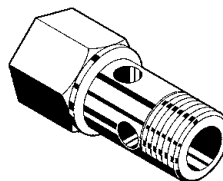
Ersatz O-Ringe siehe Seite 231
O-Ring de rechange voir page 231

Spezial Adapter

Adaptateurs spéciaux

HS-MF FIX

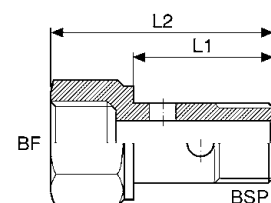
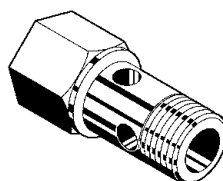
MM Metrisches Aussengewinde zylindrisch
 MF Metrisches Innengewinde zylindrisch
MM filetage extérieur métrique cylindrique
MF filetage intérieur métrique cylindrique



Bestell-Nr. no de cde	HS(MM) mm	MF mm	L 1 mm	L 2 mm	Art-Code
A-22HS-22MF FIX	22x1,5	22x1,5	41	65	485419

HS-BF FIX

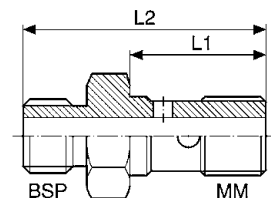
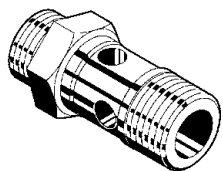
BSP Aussengewinde zylindrisch
 BF Innengewinde zylindrisch
BSP filetage extérieur cylindrique
BF filetage intérieur cylindrique



Bestell-Nr. no de cde	HS(BSP) "	BF "	L 1 mm	L 2 mm	Art-Code
A-08HS-08BF FIX	1/2	1/2	39	63	486409

HS-BFM

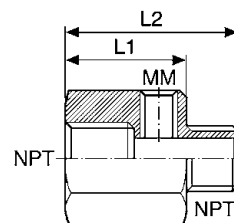
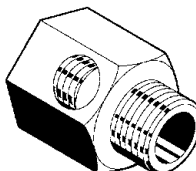
MM Metrisches Aussengewinde zylindrisch
 BSP Aussengewinde zylindrisch
MM filetage extérieur métrique cylindrique
BSP filetage extérieur cylindrique



Bestell-Nr. no de cde	HS(MM) mm	BFM "	L 1 mm	L 2 mm	Art-Code
A-22HS-08BFM	22 x 1,5	1/2	38	62	485463
A-14/78UNFHS-08BFM	7/8" x 14	1/2	38	63	485585

NM-NMF FIX FIAT

MM Metrisches Innengewinde zylindrisch
 NPT Innengewinde konisch
 NPT Aussengewinde konisch
MM filetage intérieur métrique cylindrique
NPT filetage intérieur conique
NPT filetage extérieur conique



Bestell-Nr. no de cde	NM "	NMF "	MM mm	L 1 mm	L 2 mm	Art-Code
A-08NM-08NMF FIX FIAT	1/2	1/2	16x1,5	38	52	484464

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
 Kat 511.0173

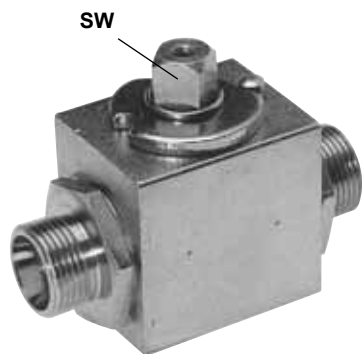
Block-Kugelhähne Robinets sphériques

KHB / KHM* (MHA)

* Muffenausführung / Exécution cylindrique

Absperr-Funktion

Vielseitig verwendbar im Hydraulik-Bereich.
Leichte Betätigung auch bei hohen Drücken.
Schaltung 90°.
Kein Nachstellen der Dichtung.
Vollstrom-Durchgang.
Ohne Schaltgriff (separat zu bestellen, siehe Seite 180).



Typ LR und SR

Gewinde metrisch, für Überwurfmutter und Schneidring.
Filetage métrique, pour écrou et bague coupante.

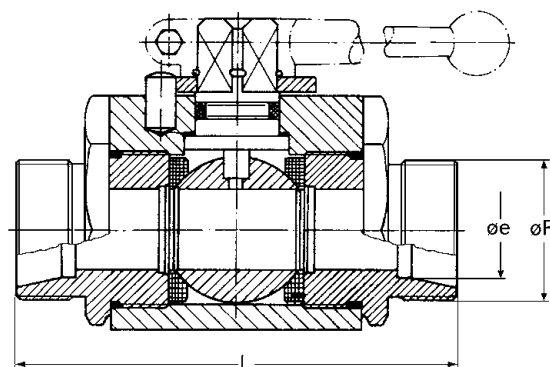
Typ LR Serie leicht / série légère							
Bestell-Nr. no de cde	DN mm	Gewinde filetage øF mm	Länge long. L mm	für Rohr pour tube øe mm	SW mm	Nenndruck pression nom. bar	Art-Code
KHB- 6LR	4	12x1,5	67	6	9	500	491600
KHB- 8LR	6	14x1,5	67	8	9	500	491591
KHB-10LR	8	16x1,5	74	10	9	500	490535
KHB-12LR	10	18x1,5	74	12	9	500	490536
KHB-15LR	13	22x1,5	82	15	9	500	490537
KHB-15LR	16	22x1,5	82	15	12	400	491601
KHB-18LR	13	26x1,5	82	18	9	500	491602
KHB-18LR	16	26x1,5	82	18	12	400	491603
KHB-22LR	20	30x2,0	101	22	14	315	491604
KHB-28LR	25	36x2,0	108	28	14	315	491605
KHM-35LR	32	45x2,0	136	35	17	420	491606 a)
KHM-42LR	40	52x2,0	147	42	17	420	491607 a)

Alle Grössen für Hochdruck.
Temperaturbereich -10°C bis +100°C.
Spezialausführungen für aggressive Medien, Gase, hohe Temperaturen und mit anderen Anschlussgewinden auf Anfrage.

Kugelhähnen mit Befestigungsbohrungen oder mit Befestigungsgewinden siehe Seiten 178, 179

Fonction de blocage

Emploi universel partout dans l'hydraulique.
Commande facile même à hautes pressions.
Réglage 90°.
Pas de resserrage de l'étanchéité.
Passage intégral.
Sans levier de commande (à commander séparément, voir page 180).



Typ SR Serie schwer / série lourde							
Bestell-Nr. no de cde	DN mm	Gewinde filetage øF mm	Länge long. L mm	für Rohr pour tube øe mm	SW mm	Nenndruck pression nom. bar	Art-Code
KHB- 8SR	4	16x1,5	73	8	9	500	491608
KHB-10SR	6	18x1,5	73	10	9	500	491609
KHB-12SR	8	20x1,5	76	12	9	500	491610
KHB-14SR	10	22x1,5	80	14	9	500	491611
KHB-16SR	13	24x1,5	86	16	9	500	491590
KHB-20SR	16	30x2,0	90	20	12	400	491612
KHB-25SR	20	36x2,0	109	25	14	315	491613
KHB-30SR	25	42x2,0	120	30	14	315	491614
KHM-38SR	32	52x2,0	148	38	17	420	491615 a)

Dichtungskit siehe Seite 181
Kit d'étanchéité voir page 181

Toutes les grandeurs pour haute pression.
Température admissible: -10°C à +100°C.
Exécutions spéciales pour liquides agressifs, gaz, hautes températures et avec d'autres filetages sur demande.

Robinets sphériques avec alésages pour fixation ou avec filets pour fixation voir pages 178, 179

Block-Kugelhähne

Robinetts sphériques

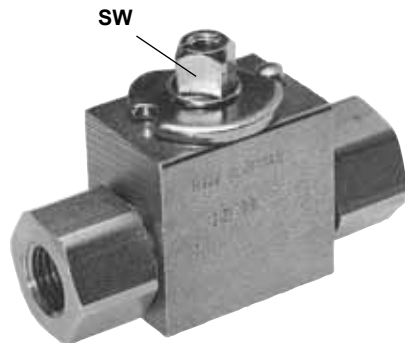
KHB - R / KHM*- R (MHA)

* Muffenausführung / Exécution cylindrique

Vielseitig verwendbar im Hydraulik-Bereich.
Emploi universel partout dans l'hydraulique.

Absperr-Funktion

Leichte Betätigung auch bei hohen Drücken.
Schaltung 90°.
Kein Nachstellen der Dichtung.
Vollstrom-Durchgang.
Ohne Schaltgriff (separat zu bestellen, siehe Seite 180).



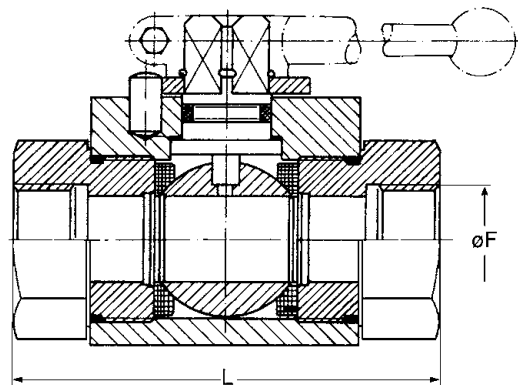
Typ R

BSP Innengewinde zylindrisch
BSP filetage intérieur cylindrique

Bestell-Nr. no de cde	Typ R		Länge long. L mm	SW mm	Nenndruck pression nom. bar	Art-Code
	DN mm	Gewinde filetage ø F "				
KHB-R 1/8	4	1/8	69	9	500	491593
KHB-R 1/4	6	1/4	69	9	500	491594
KHB-R 3/8	10	3/8	72	9	500	490533
KHB-R 1/2	13	1/2	83	9	500	490534
KHB-R 1/2	16	1/2	83	12	400	491595

Fonction de blocage

Commande facile même à hautes pressions.
Réglage 90°.
Pas de resserrage de l'étanchéité.
Passage intégral.
Sans levier de commande (à commander séparément, voir page 180).



Bestell-Nr. no de cde	Typ R		Länge long. L mm	SW mm	Nenndruck pression nom. bar	Art-Code
	DN mm	Gewinde filetage ø F "				
KHB-R 3/4	20	3/4	95	14	420	491589 c)
KHB-R 1	25	1	113	14	315	491596
KHM-R 1 1/4	32	1 1/4	111	17	420	491597 b)
KHM-R 1 1/2	40	1 1/2	130	17	420	491598 b)
KHM-R 2	50	2	140	17	420	491599 b)

KHMW*-R (MHA)

* Muffenausführung / Exécution cylindrique

Speziell für den Einsatz mit Wasser und Recycling-Wasser
spécialement pour l'emploi avec l'eau et eau recyclée

Alle Größen für Hochdruck.
Temperaturbereich -10°C bis +100°C.
Spezialausführungen für aggressive Medien, Gase, hohe Temperaturen und mit anderen Anschlussgewinden auf Anfrage.

Kugelhähnen mit Befestigungsbohrungen oder mit Befestigungsgewinden siehe Seiten 178, 179

Dichtungskit siehe Seite 181
Kit d'étanchéité voir page 181

Copyright by  a) = NEU, 12.6.09 Br; Aend. b) 23.6.09 Br; c) 24.08.2010 Br

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0175

Bestell-Nr. no de cde	Typ R		Länge long. L mm	SW mm	Nenndruck pression nom. bar	Art-Code
	DN mm	Gewinde filetage ø F "				
KHMW-R 1 1/4	32	1 1/4	111	17	420	495969 a)
KHMW-R 1 1/2	40	1 1/2	130	17	420	495968 a)

Toutes les grandeurs pour haute pression.
Température admissible: -10°C à +100°C.
Exécutions spéciales pour liquides agressifs, gaz, hautes températures et avec d'autres filetages sur demande.

Robinetts sphériques avec alésages pour fixation ou avec filets pour fixation voir pages 178, 179

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Dreiweg-Umschalthähne *Robinetts à trois voies*

KHB3K (MHA)

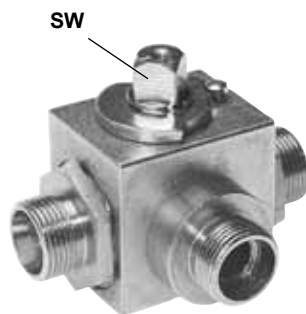
Umschalt-Funktion

Für den wechselweisen Betrieb von Hydraulik-Komponenten.

Eingang immer auf Stirnseite, Abgang seitlich, umschaltbar links oder rechts (Schaltung 90°).

Ohne Schaltgriff (separat zu bestellen, siehe Seite 180).

Alle nachstehenden Typen mit L-Bohrung.



Typ 3K LR und 3K SR

Gewinde metrisch für Überwurfmutter und Schneidring.

Filetage métrique pour écrou et bague coupante.

Typ 3K LR Serie leicht / série légère							
Bestell-Nr. no de cde	DN	Gewinde filetage øF	Länge long. L	für Rohr pour tube øe	SW	Nenn- druck pression nom.	Art-Code
	mm	mm	mm	ømm	mm	bar	
KHB3K-6LR	4	12x1,5	67	6	9	500	491616
KHB3K-8LR	6	14x1,5	67	8	9	500	491617
KHB3K-10LR	8	16x1,5	74	10	9	500	491574
KHB3K-12LR	10	18x1,5	74	12	9	500	491575
KHB3K-15LR	13	22x1,5	82	15	9	500	491576
KHB3K-18LR	13	26x1,5	82	18	9	500	491618
KHB3K-22LR	20	30x2,0	101	22	14	315	491619
KHB3K-28LR	25	36x2,0	108	28	14	315	491620

Dichtungskit siehe Seite 181

Kit d'étanchéité voir page 181

Alle Größen für Hochdruck.

Temperaturbereich -10°C bis +100°C.

Spezialausführungen für aggressive Medien, Gase, hohe Temperaturen und mit anderen Anschlussgewinden auf Anfrage.

T-Bohrung auf Anfrage

Kugelhähne mit Befestigungsbohrungen oder mit Befestigungsgewinden siehe Seiten 178, 179

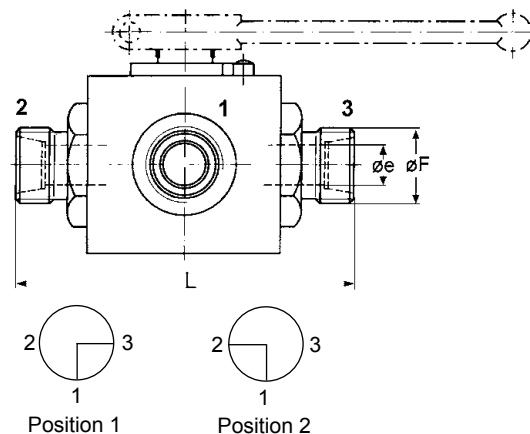
Fonction de commutation

Pour la mise en service alternative de composants hydrauliques.

Entrée toujours de face, sortie latérale, réversible gauche ou droite (réglage 90°).

Sans levier de commande (à commander séparément, voir page 180).

Tous les types suivants avec alésage L.



Typ 3K SR Serie schwer / série lourde							
Bestell-Nr. no de cde	DN	Gewinde filetage øF	Länge long. L	für Rohr pour tube øe	SW	Nenn- druck pression nom.	Art-Code
	mm	mm	mm	ømm	mm	bar	
KHB3K-8SR	4	16x1,5	73	8	9	500	491621
KHB3K-10SR	6	18x1,5	73	10	9	500	491622
KHB3K-12SR	8	20x1,5	76	12	9	500	491623
KHB3K-14SR	10	22x1,5	80	14	9	500	491624
KHB3K-16SR	13	24x1,5	86	16	9	500	491625
KHB3K-20SR	13	30x2,0	90	20	9	500	491626
KHB3K-25SR	20	36x2,0	109	25	14	315	491627
KHB3K-30SR	25	42x2,0	120	30	14	315	491628

Toutes les grandeurs pour haute pression.

Température admissible: -10°C à +100°C.

Exécutions spéciales pour liquides agressifs, gaz, hautes températures et avec d'autres filetages sur demande.

Alésage T sur demande

Robinetts sphériques avec alésages pour fixation ou avec filets pour fixation voir pages 178, 179

Dreiweg-Umschalthähne

Robinetts à trois voies

KHB 3K - R (MHA)

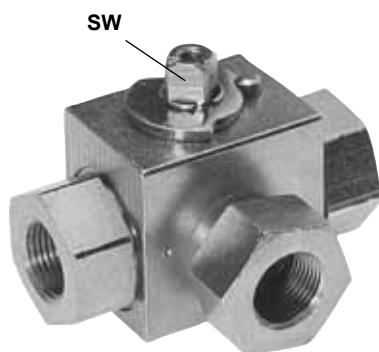
Umschalt-Funktion

Für den wechselweisen Betrieb von Hydraulik-Komponenten.

Eingang immer auf Stirnseite, Abgang seitlich, umschaltbar links oder rechts (Schaltung 90°).

Ohne Schaltgriff (separat zu bestellen, siehe Seite 180).

Alle nachstehenden Typen mit L-Bohrung.



Typ 3K R

BSP Innengewinde zylindrisch

BSP filetage intérieure cylindrique

Typ 3K R						
Bestell-Nr. no de cde	DN mm	Gewinde filetage ø F "	Länge long. L mm	SW mm	Nenndruck pression nom. bar	Art-Code
KHB3K-R1/8	4	1/8	69	9	500	491629
KHB3K-R1/4	6	1/4	69	9	500	491630
KHB3K-R3/8	10	3/8	72	9	500	491572

Dichtungskit siehe Seite 181

Kit d'étanchéité voir page 181

Alle Grössen für Hochdruck.

Temperaturbereich -10°C bis +100°C.

Spezialausführungen für aggressive Medien, Gase, hohe Temperaturen und mit anderen Anschlussgewinden auf Anfrage.

T-Bohrung auf Anfrage

Kugelhähnen mit Befestigungsbohrungen oder mit Befestigungsgewinden siehe Seiten 178, 179

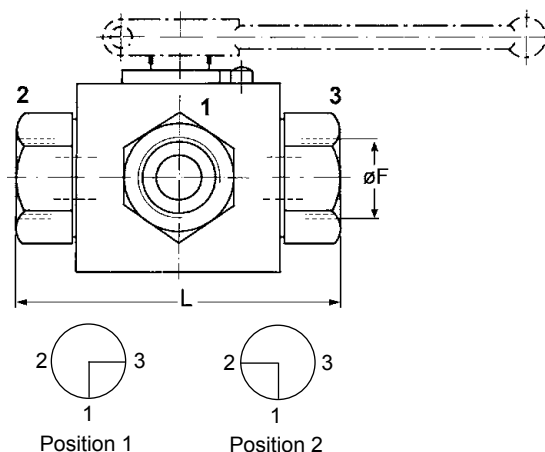
Fonction de commutation

Pour la mise en service alternative de composants hydrauliques.

Entrée toujours de face, sortie latérale, réversible gauche ou droite (réglage 90°).

Sans levier de commande (à commander séparément, voir page 180).

Tous les types suivants avec alésage L.



Typ 3K R						
Bestell-Nr. no de cde	DN mm	Gewinde filetage ø F "	Länge long. L mm	SW mm	Nenndruck pression nom. bar	Art-Code
KHB3K-R1/2	13	1/2	83	9	500	491573
KHB3K-R3/4	20	3/4	95	14	315	491582
KHB3K-R1	25	1	113	14	315	491631

Toutes les grandeurs pour haute pression.

Température admissible: -10°C à +100°C.

Exécutions spéciales pour liquides agressifs, gaz, hautes températures et avec d'autres filetages sur demande.

Alésage T sur demande

Robinetts sphériques avec alésages pour fixation ou avec filets pour fixation voir pages 178, 179

Copyright by



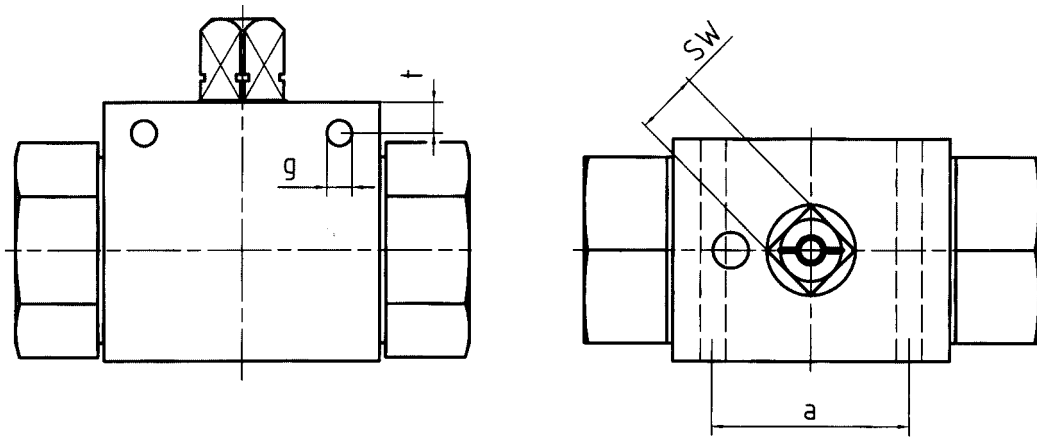
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03

Kat 511.0177

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Ausführung mit Befestigungsbohrungen *Exécution avec alésages pour fixation*

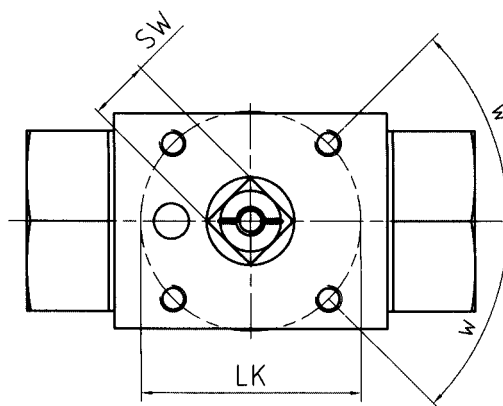
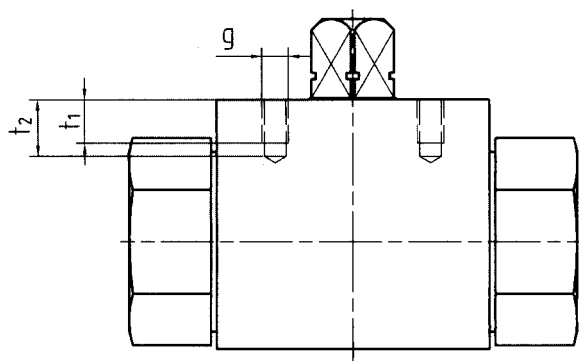
Auf Anfrage
sur demande



Typ / type KHB	Typ / type KHB3K	DN mm	SW mm	a mm	g mm	t mm
6LR / 8SR / R 1/8	6LR / 8SR / R 1/8	4	9	31	4,3	4,5
8LR / 10SR / R 1/4	8LR / 10SR / R 1/4	6	9	31	4,3	4,5
10LR / 12SR	10LR / 12SR	8	9	31	4,3	4,5
12LR / 14SR / R 3/8	12LR / 14SR / R 3/8	10	9	32	4,3	4,0
15LR / 18LR / 16SR / R 1/2	15LR / 18LR / 16SR / 20SR / R 1/2	13	9	32	4,3	4,0
15LR / 18LR / 20SR / R 1/2		16	12	32	5,2	6,0
22LR / 25SR / R 3/4	22LR / 25SR / R 3/4	20	14	44	6,2	6,0
28LR / 30SR / R 1	28LR / 30SR / R 1	25	14	44	6,3	6,0

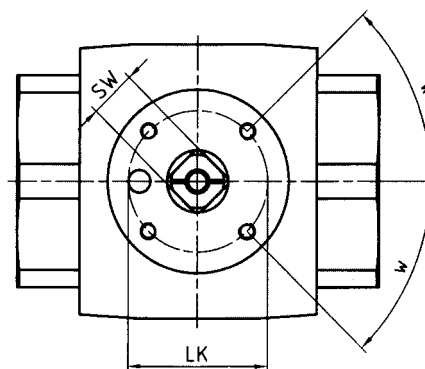
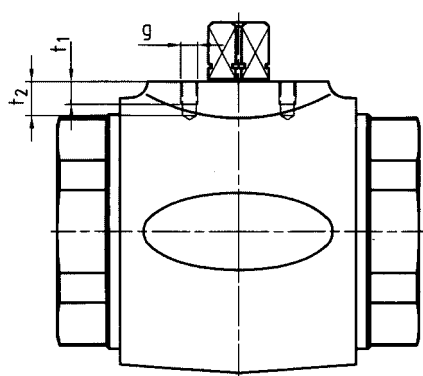
Ausführung mit Befestigungsgewinden Exécution avec filets pour fixation

Auf Anfrage
sur demande



Typ / type KHB	Typ / type KHB3K	DN mm	SW mm	LK mm	g mm	t 1 mm	t 2 mm	w	ISO5211
6LR / 8SR / R 1/8	6LR / 8SR / R 1/4	4	9	36	M5	6,0	7,5	30° *	(F03) *
8LR / 10SR / R 1/4	8LR / 10SR / R 1/4	6	9	36	M5	6,0	7,5	30° *	(F03) *
10LR / 12SR	10LR / 12SR	8	9	36	M5	6,0	7,5	30° *	(F03) *
12LR / 14SR / R 3/8	12LR / 14SR / R 3/8	10	9	36	M5	7,0	9,0	45°	F03
15LR / 18LR / 16SR / R 1/2	15LR / 18LR / 16SR / 20 SR	13	9	36	M5	6,0	8,0	45°	F03
18LR / 20SR / R 1/2		16	12	42	M5	8,0	10,0	45°	F04
22LR / 25SR / R 3/4	22LR / 25SR / R 3/4	20	14	50	M6	10,0	14,0	45°	F05
28LR / 30SR / R 1	28LR / 30SR / R 1	25	14	50	M6	10,0	12,0	45°	F05

* entspricht nicht ISO 5211 / ne correspond pas ISO 5211



Typ / type KHM	DN mm	SW mm	LK mm	g mm	t 1 mm	t 2 mm	w	ISO5211
35LR / 38SR / KHM R 1 1/4	32	17	50	M6	8,0	12,0	45°	F05
42LR / KHM R 1 1/2	40	17	50	M6	8,0	12,0	45°	F05
R 2	50	17	50	M6	8,0	12,0	45°	F05

Schalt-Griffe für Kugelhähne

Leviers de commande pour robinets sphériques

Ausführung*:

Material: Aluminium rot eloxiert

* Änderungen vorbehalten

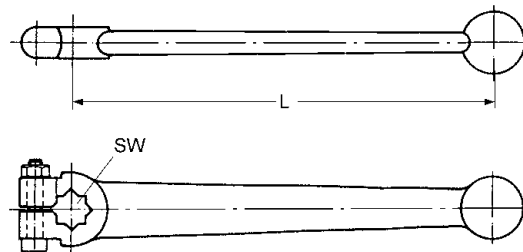


Bestell-Nr. no de cde	SW	L	Art-Code
	mm	mm	
SG-SW 9 gerade	9	150	491678
SG-SW12 gerade	12	175	491679

Exécution*:

matériel: aluminium éloxé rouge

* Sous réserve de modifications



Bestell-Nr. no de cde	SW	L	Art-Code
	mm	mm	
SG-SW14 gerade	14	200	491680
SG-SW17 gerade	17	240	491681

Ausführung*:

Material: Aluminium rot eloxiert

* Änderungen vorbehalten

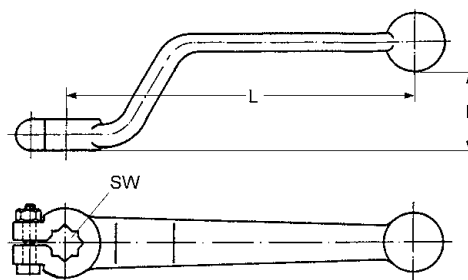


Bestell-Nr. no de cde	SW	h	L	Art-Code
	mm	mm	mm	
SG-SW 9 gekröpft	9	32	135	492262
SG-SW12 gekröpft	12	38	155	492263

Exécution*:

matériel: aluminium éloxé rouge

* Sous réserve de modifications



Bestell-Nr. no de cde	SW	h	L	Art-Code
	mm	mm	mm	
SG-SW14 gekröpft	14	40	173	492264
SG-SW17 gekröpft	17	40	216	492265

Dichtungs-Kit für Kugelhähne

Kit d'étanchéité pour robinets sphériques



Lieferant: MHA / Fournisseur: HMA

Dichtungs-Kit kit d'étanchéité		Kugelhahn - Typ / type robinet sphérique						Art-Code
Bestell-Nr. no de cde	DN mm	KHB-LR KHM-LR	KHB-SR KHM-SR	KHB-R KHM-R	KHB 3K-LR	KHB 3K-SR	KHB 3K-R	
9637-MHA	4-6	6LR, 8LR	8SR, 10SR	R 1/8, R 1/4	6LR, 8LR	8SR, 10SR	R 1/8, R1/4	495231
9638-MHA	8	10LR	12SR		10LR	12SR		495232
9639-MHA	10	12LR	14SR	R 3/8	12LR	14SR	R 3/8	495233
9640-MHA	13	15LR, 18LR	16SR	R 1/2	15LR, 18LR	16SR, 20SR	R 1/2	495234
9641-MHA	16	15LR, 18LR	20SR	R 1/2				495235
9642-MHA	20	22LR	25SR	R 3/4	22LR	25SR	R 3/4	495236
9643-MHA	25	28LR	30SR	R 1	28LR	30SR	R 1	495237
9644-MHA	32	35LR	38SR	R 1 1/4				495238
9645-MHA	40	42LR		R 1 1/2				495239
9646-MHA	50			R 2				495240

Begrenzungsscheiben 90° zu KHB / KHB3K

Disques limiteurs 90° pour KHB / KHB3K



Bestell-Nr. no de cde	für / pour SW mm	Art-Code
BG-SW09 Standard 90	9	493120
BG-SW12 Standard 90	12	493121
BG-SW14 Standard 90	14	493122
BG-SW17 Standard 90	17	493911

Copyright by 

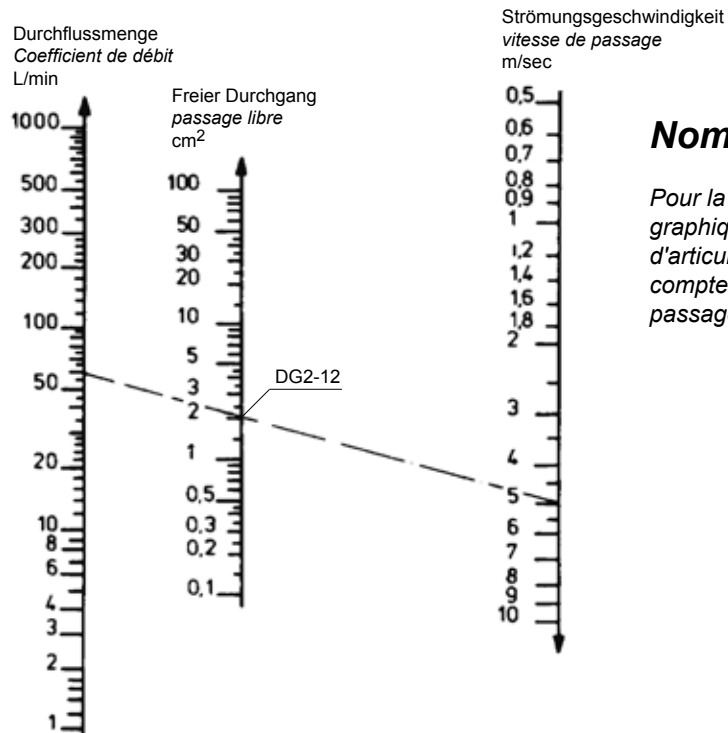
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0181

Drehgelenke - Grafische Ermittlung der Gelenkgrösse

Raccords rotatifs - Détermination graphique de la dimension d'articulation

Nomogramm

Zur grafischen Ermittlung der Gelenkgrösse, ohne Berücksichtigung der Strömungswiderstände.



Nomogramme

Pour la détermination graphique de la dimension d'articulation, sans tenir compte des résistances de passage

Drehgelenk	Freier Durchgang (cm ²)
<i>Raccord rotatif</i>	<i>passage libre (cm²)</i>
DG1-04	1.03
DG1-06	1.03
DG1-08	1.03
DG1-12	2.01
DG1-16	5.01
DG1-20	8.44
DG2-04	1.03
DG2-06	1.03
DG2-08	1.03
DG2-12	2.01
DG2-16	5.01
DG2-20	8.44
DG4-04	0.38
DG4-06	0.5
DG4-08	1.13
DG4-12	2.54
DG4-16	3.14
DG4-20	3.46
DG4-24	3.46

Drehgelenke für Hydrauliköl, Wasser und Recycling-Wasser

Raccords rotatifs pour huile hydraulique, eau et eau recyclée

DG 1, DG 2

Für Schwenk- und langsame Drehbewegung.
Ideal bei axialer Drehung und engen Biegeradien - die Lebensdauer von Hydraulik-Schläuchen wird wesentlich verlängert.
Hohe Druckfestigkeit. Strömungsgünstige Konstruktion.
Druckausgeglichen, daher kein Axialschub.

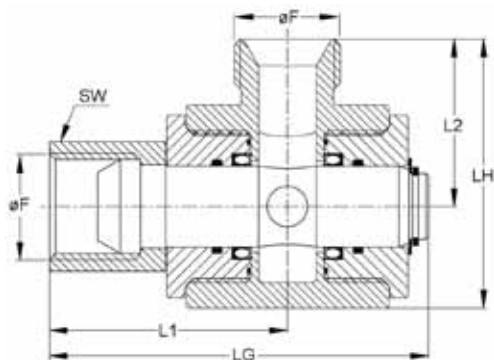
Pour mouvements pivotants et rotation à vitesse très limitée. Idéal lors de torsion axiale et de petits rayons de courbure - la longévité des tuyaux est considérablement prolongée.
Résiste à haute pression. Construction à passage facilité. Pression équilibrée donc pas de poussée axiale.

DG1



BSP Innen- resp. Aussengewinde zylindrisch
BSP filetage intérieur resp. extérieur cylindrique

Bestell-Nr. no de cde	Gewinde filetage øF	Abmessungen dimensions					Art-Code
		LG mm	LH mm	L1 mm	L2 mm	SW mm	
DG1-04	1/4	62,5	44	38,2	28	19	495635
DG1-06	3/8	65	46	44	30	22	495636
DG1-08	1/2	75,3	56	48,1	36	27	495637



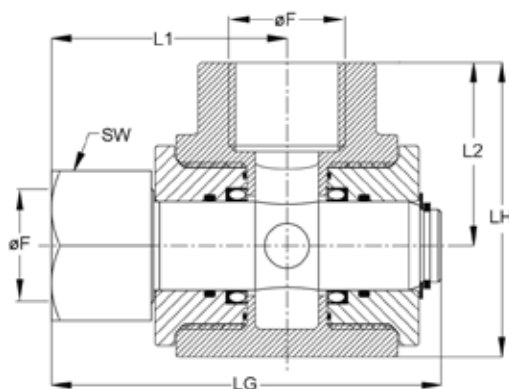
Bestell-Nr. no de cde	Gewinde filetage øF	Abmessungen dimensions					Art-Code
		LG mm	LH mm	L1 mm	L2 mm	SW mm	
DG1-12	3/4	92,2	68	57,8	43	32	495638
DG1-16	1	94	70,5	59	45,5	41	495639
DG1-20	1 1/4	119,4	91,5	70,8	56,6	50	495640

DG2



BSP Innengewinde zylindrisch
BSP filetage intérieur cylindrique

Bestell-Nr. no de cde	Gewinde filetage øF	Abmessungen dimensions					Art-Code
		LG mm	LH mm	L1 mm	L2 mm	SW mm	
DG2-04	1/4"	70	53	42,8	33	22	495641
DG2-06	3/8"	70	53	42,8	33	27	495642
DG2-08	1/2"	70	53	42,8	33	27	495643



Bestell-Nr. no de cde	Gewinde filetage øF	Abmessungen dimensions					Art-Code
		LG mm	LH mm	L1 mm	L2 mm	SW mm	
DG2-12	3/4"	91,5	65	57	40	32	495644
DG2-16	1"	116	86	68	51	41	495645
DG2-20	1 1/4"	132	100	78,8	60	55	495646

Alle Größen für Betriebsdruck max. 350 bar.
Messing-Gleitlagerung.
Dichtungen PTFE / Viton, Achse nitriert
Betriebstemperatur -10°C ... +100°C

Toutes les grandeurs pression de service max. 350 bar.
Guidage en laiton.
Joints d'étanchéité PTFE / Viton, axe nitrilé
Gamme de température -10°C ... +100°C

Dichtsätze siehe Seite 184
Spezialausführungen auf Anfrage.

Jeux d'étanchéité voir page 184
Exécutions spéciales sur demande.

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0183

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Drehgelenke für Hydrauliköl

Raccords rotatifs pour huile hydraulique

DG4

Für Schwenk- und langsame Drehbewegung.
Ideal bei axialer Drehung und engen Biegeradien - die Lebensdauer von Hydraulik-Schläuchen wird wesentlich verlängert.
Hohe Druckfestigkeit. Strömungsgünstige Konstruktion.
Druckausgeglichen, daher kein Axialschub.

Pour mouvements pivotants et rotation à vitesse très limitée. Idéal lors de torsion axiale et de petits rayons de courbure - la longévité des tuyaux est considérablement prolongée.
Résiste à haute pression. Construction à passage facilité.
Pression équilibrée donc pas de poussée axiale.

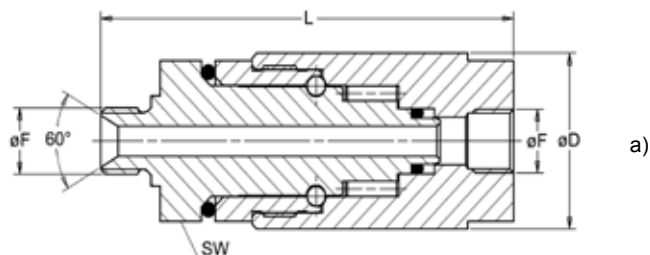
DG4



BSP Aussen- resp. Innengewinde zylindrisch
BSP filetage extérieur resp. intérieur cylindrique

Bestell-Nr. no de cde	Gewinde filetage øF "	Abmessungen dimensions L mm	øD mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service max. bar	Art-Code
DG4-04	1/4	85	35	32	400	495647
DG4-06	3/8	92	35	32	365	495648
DG4-08	1/2	98	35	32	350	495649
DG4-12	3/4	110	40	36	350	495650

Kugellager für axiale Lasten
Nadellager für radiale Lasten, gehärtete Lagerflächen
Dichtungen NBR
Betriebstemperatur -40°C ... +110°C



Bestell-Nr. no de cde	Gewinde filetage øF "	Abmessungen dimensions L mm	øD mm	SW mm	Betriebsdruck pression de service max. bar	Art-Code
DG4-16	1	117	50	46	350	495651 a)
DG4-20	1 1/4	122	55	50	320	495652 a)
DG4-24	1 1/2	132	65	60	300	495653 a)

roulement à billes pour charges axiales
roulement à aiguilles pour charges radiales, surfaces de roulement en acier durcis
joints NBR
température de service -40°C ... +110°C

Dichtungskit für Drehgelenke

Kit d'étanchéité pour raccords rotatifs



Dichtungskit für DG1 / DG2 + DG4
Kit d'étanchéité pour DG1 / DG2 + DG4

Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
DS-DG1/DG2-04-06-08	495654
DS-DG1/DG2-12	495655
DS-DG1/DG2-16	495656
DS-DG1/DG2-20	495657
DS-DG4-04	496140
DS-DG4-06	496141

Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
DS-DG4-08	496142 a)
DS-DG4-12	496143 a)
DS-DG4-16	496144 a)
DS-DG4-20	496145 a)
DS-DG4-24	496146 a)

Copyright by  Aend. a) 3.11.2010 Dm

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0184

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

This image shows a full page of blank graph paper. The grid consists of small, equal-sized squares formed by thin black lines. There are no margins, text, or other markings on the page.

Rückschlag-Ventile *Clapets anti-retour*

Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

RV

RHD Rückschlagventile für Rohranschluss

Funktion:
Durchgang nur in einer Richtung

Einsatz:

In Teilbereichen des Hydrauliksystems wo kein Rücklauf des Hydraulikmediums erfolgen darf.



Serie leicht *série légère*

Bestell-Nr. no de cde	Rohr tube ø e mm	L mm	SW mm	Nenndruck pression nom. bar	Art-Code
RV06L	6	29,0	17	250	493808
RV08L	8	30,0	19	250	493809
RV10L	10	40,5	24	250	491961
RV12L	12	43,5	30	250	490580
RV15L	15	47,5	32	250	490581
RV18L	18	51,5	36	250	491962
RV22L	22	61,5	46	160	491963
RV28L	28	69,5	55	160	493810
RV35L	35	74,5	60	160	493811
RV42L	42	74,0	70	160	493812

Öffnungsdruck 1 bar.
Temperaturbereich -20°C bis +90°C.
Ausführung in Stahl, gelb promatisiert.
Andere Ausführungen auf Anfrage lieferbar.

Montagehinweis

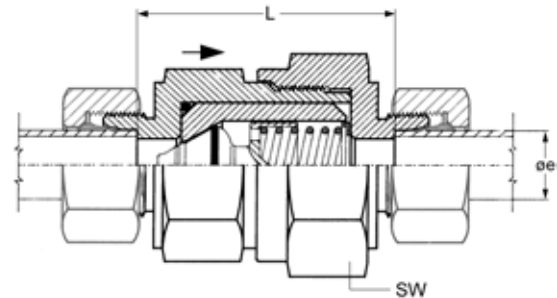
Beim Ein- bzw. Ausbau ist darauf zu achten, dass der Montageschlüssel am Sechskant des Einschraubkörpers angesetzt wird, um ein Lösen des eigentlichen Ventilkörpers zu vermeiden.
Die Durchflussrichtung ist auf dem Verschraubungskörper angegeben.

Clapets anti-retour pour raccords de tube

Fonction:
Passage dans une direction seulement

Emploi:

Dans les secteurs du système hydraulique où un retour du liquide hydraulique ne doit pas avoir lieu.



Serie schwer *série lourde*

Bestell-Nr. no de cde	Rohr tube ø e mm	L mm	SW mm	Nenndruck pression nom. bar	Art-Code
RV06S	6	34,5	19	400	493813
RV08S	8	34,5	19	400	493814
RV10S	10	40,5	24	400	491964
RV12S	12	42,5	27	400	490476
RV14S	14	47,5	32	400	491965
RV16S	16	50,5	36	400	490477
RV20S	20	54,5	46	400	490478
RV25S	25	58,5	50	250	493815
RV30S	30	69,5	60	250	493816
RV38S	38	75,5	70	250	493817

Pression d'ouverture 1 bar
Température admissible -20°C à +90°C.
Exécution en acier promatisé jaune.
Autres modèles livrables sur demande.

Mode de montage

Au montage et démontage, il faut que la clé de montage soit mise au corps 6 pans à visser, afin d'éviter le dévissage du corps du clapet anti-retour.
La direction du fluide est indiquée sur le corps à visser.

Rückschlag-Ventile

Clapets anti-retour

VUF

Rückschlagventile mit Innengewinde BSP

Funktion: Durchgang nur in einer Richtung
Einsatz: In Teilbereichen des Hydrauliksystems wo kein Rücklauf des Hydraulikmediums erfolgen darf.

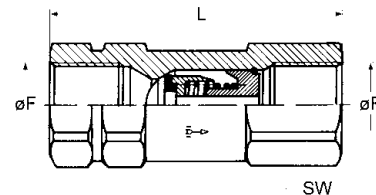


Bestell-Nr. no de cde	Durchfluss débit L/min (max)	øF "	L mm	SW mm	Nennndruck pression nom. bar	Art-Code
VUF-04	13	1/4	50	19	425	492960
VUF-06	25	3/8	60	24	350	492961
VUF-08	60	1/2	70	27	300	492962

Öffnungsdruck 0,35 bar.
 Temperaturbereich -25°C bis +125°C.
 Ausführung in Stahl, gelb promatisiert.
 Andere Ausführungen auf Anfrage lieferbar.

Clapets anti-retour avec filetage intérieur BSP

Fonction: Passage dans une direction seulement
Emploi: Dans les secteurs du système hydraulique où un retour du liquide hydraulique ne doit pas avoir lieu.



Bestell-Nr. no de cde	Durchfluss débit L/min (max)	øF "	L mm	SW mm	Nennndruck pression nom. bar	Art-Code
VUF-12	120	3/4	86	34	250	492963
VUF-16	200	1	100	41	245	492964

Pression d'ouverture 0,35 bar
 Température admissible -25°C à +125°C.
 Exécution en acier promatisé jaune.
 Autres modèles livrables sur demande.

VUM

Rückschlagventile mit Aussengewinde BSP

Funktion: Durchgang nur in einer Richtung
Einsatz: In Teilbereichen des Hydrauliksystems wo kein Rücklauf des Hydraulikmediums erfolgen darf.

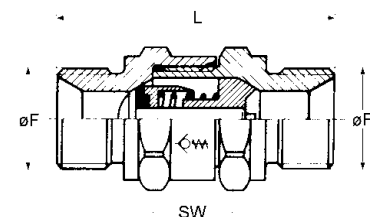


Bestell-Nr. no de cde	Durchfluss débit L/min (max)	øF "	L mm	SW mm	Nennndruck pression nom. bar	Art-Code
VUM-04	13	1/4	50	22	425	492965
VUM-06	25	3/8	50	22	350	492966

Öffnungsdruck 0,35 bar.
 Temperaturbereich -25°C bis +125°C.
 Ausführung in Stahl, gelb promatisiert.
 Andere Ausführungen auf Anfrage lieferbar.

Clapets anti-retour avec filetage extérieur BSP

Fonction: Passage dans une direction seulement
Emploi: Dans les secteurs du système hydraulique où un retour du liquide hydraulique ne doit pas avoir lieu.



Bestell-Nr. no de cde	Durchfluss débit L/min (max)	øF "	L mm	SW mm	Nennndruck pression nom. bar	Art-Code
VUM-08	60	1/2	56	27	300	492967

Pression d'ouverture 0,35 bar
 Température admissible -25°C à +125°C.
 Exécution en acier promatisé jaune.
 Autres modèles livrables sur demande.

Montagehinweis

Beim Ein- bzw. Ausbau ist darauf zu achten, dass der Montageschlüssel am Sechskant des Einschraubkörpers angesetzt wird, um ein Lösen des eigentlichen Ventilkörpers zu vermeiden.
 Die Durchflussrichtung ist auf dem Verschraubungskörper angegeben.

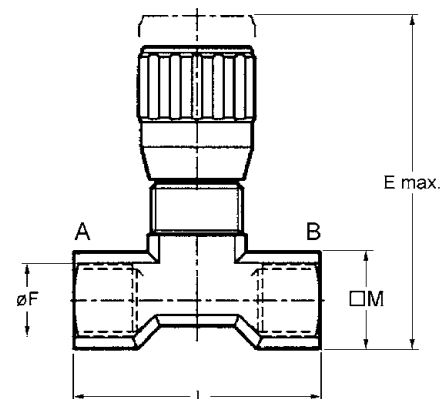
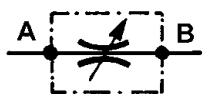
Mode de montage

Au montage et démontage, il faut que la clé de montage soit mise au corps 6 pans à visser, afin d'éviter le dévissage du corps du clapet anti-retour.
 La direction du fluide est indiquée sur le corps à visser.

Nadel-Drosselventile

Limiteurs de débit bidirectionnels

DV / 210 bar



BSP Innengewinde zylindrisch
BSP filetage intérieur cylindrique

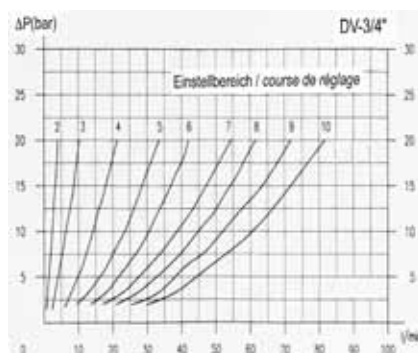
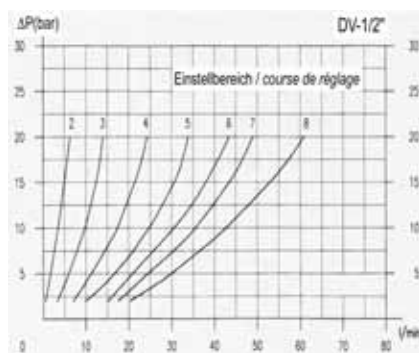
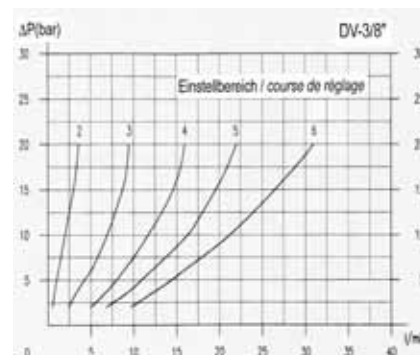
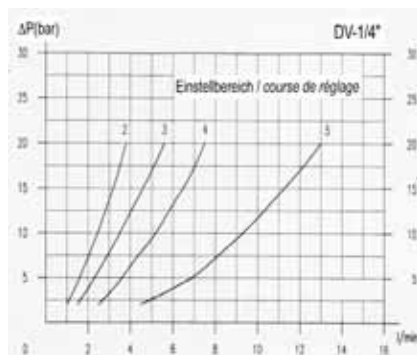
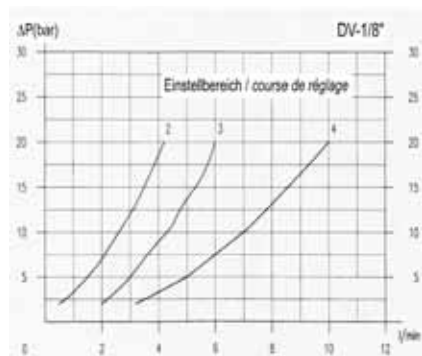
Bestell-Nr. no de cde	max. Durchfluss débit max. L/min	max. Druck pression max. bar	Einstellbereich course de réglage	Abmessungen dimensions				Art-Code
				øF "	L mm	E max. mm	M mm	
DV-1/8 / 210 bar	siehe Diagramme voir diagramme	210	4	1/8	40	59,0	15	495207
DV-1/4 / 210 bar		210	5	1/4	46	61,5	17	495208
DV-3/8 / 210 bar		210	6	3/8	55	76,0	22	495209
DV-1/2 / 210 bar		210	8	1/2	70	92,0	27	495210
DV-3/4 / 210 bar		210	8	3/4	91	112,0	34	495211

Mineralöl:

Temperaturbereich: -20°C bis +100°C
Nennviskosität: 4°E bei 50°C

Huile minérale:

Température admissible: -20°C à +100°C
Viscosité moyenne: 4°E à 50°C



Copyright by **H-POWER**
HYDRAULIK

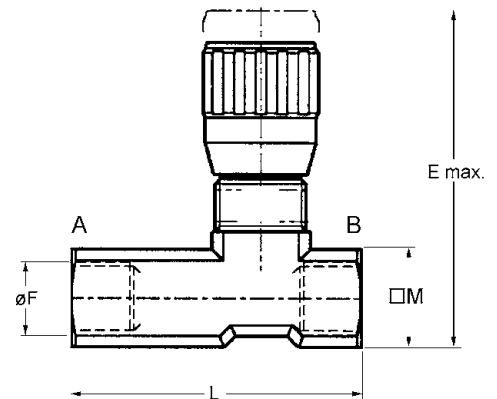
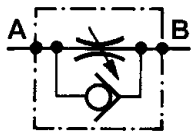
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0188

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Drossel-Rückschlagventile

Limiteurs de débit unidirectionnels

DRV / 210 bar



BSP Innengewinde zylindrisch
BSP filetage intérieur cylindrique

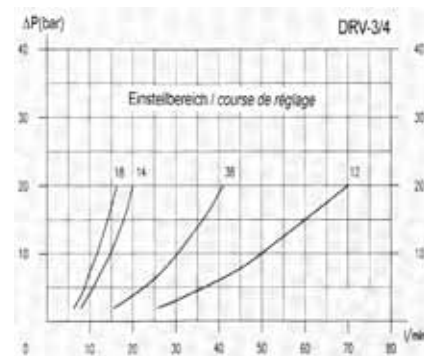
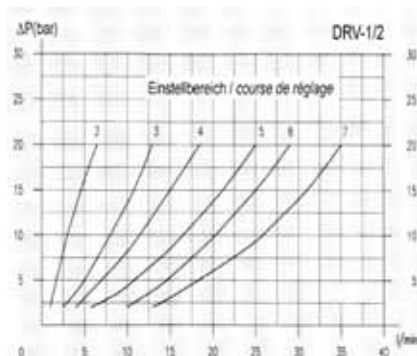
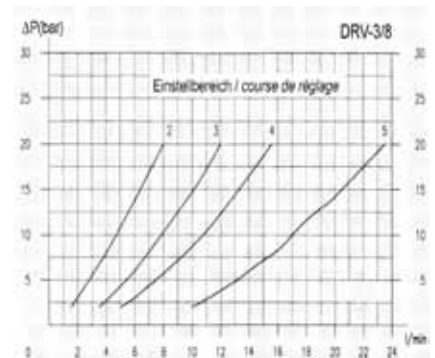
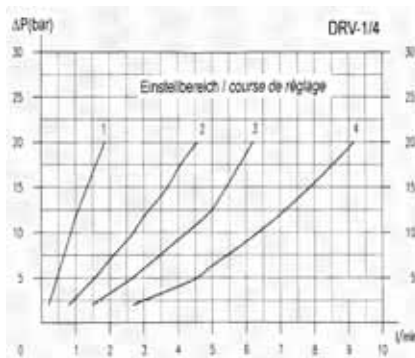
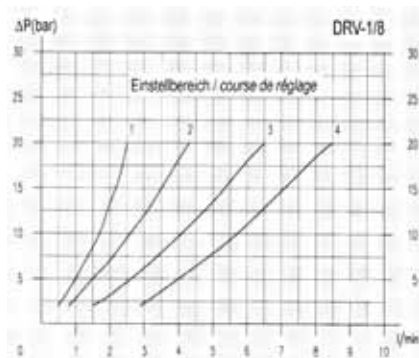
Bestell-Nr. no de cde	max. Durch- fluss débit max. L/min	max. Druck pression max. bar	Einstell- bereich course de réglage	Abmessungen dimensions øF "	L mm	E max. mm	M mm	Art-Code
DRV-1/8 / 210 bar	siehe Diagramme voir diagramme	210	4	1/8	40,0	59,0	15	495212
DRV-1/4 / 210 bar		210	5	1/4	56,0	61,5	17	495213
DRV-3/8 / 210 bar		210	6	3/8	64,5	76,0	22	495214
DRV-1/2 / 210 bar		210	8	1/2	87,0	92,0	27	495215
DRV-3/4 / 210 bar		210	8	3/4	115,0	112,0	34	495216

Mineralöl:

Temperaturbereich: -20°C bis +100°C
Nennviskosität: 4°E bei 50°C

Huile minérale:

Température admissible: -20°C à +100°C
Viscosité moyenne: 4°E à 50°C



Copyright by **H-POWER**
HYDRAULIK

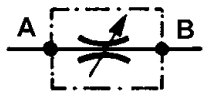
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0189

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

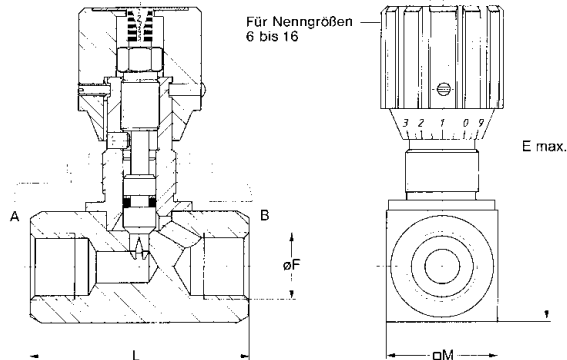
Nadel-Drosselventile

Limiteurs de débit bidirectionnels

DV / 350 bar



BSP Innengewinde zylindrisch
BSP filetage intérieur cylindrique



Bestell-Nr. no de cde	max. Durchfluss débit max. L/min	max. Druck pression max. bar	Einstellbereich course de réglage	Abmessungen dimensions				Art-Code
				øF "	L mm	E max. mm	øM mm	
DV-1/4 / 350 bar	siehe Diagramme voir diagramme	350	7	1/4	48	84,5	25	492284
DV-3/8 / 350 bar		350	7	3/8	58	89,0	30	492218
DV-1/2 / 350 bar		350	7	1/2	68	109,5	35	492219
DV-3/4 / 350 bar		350	8	3/4	78	128,5	45	492285

Volumenstrom-Richtung: beliebig

Mineralöl:

Temperaturbereich: -20°C bis +100°C

Nennviskosität: 3 bis 5°E bei 50°C

Viskositätsbereich: 1,5 bis 50°E

Bidirectionnel à votre gré

Huile minérale:

Température admissible:

-20°C à +100°C

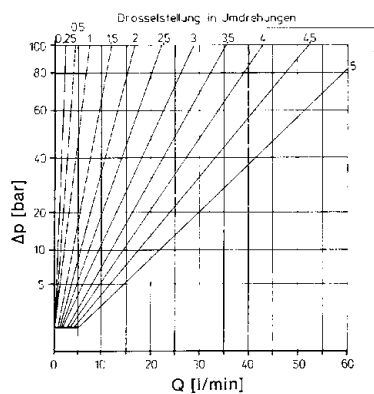
Viscosité moyenne:

3 à 5°E à 50°C

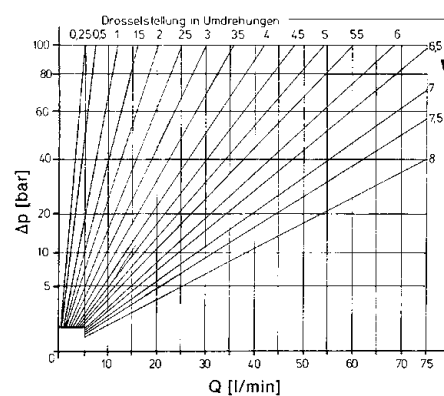
Plage de viscosité:

1,5 à 50°E

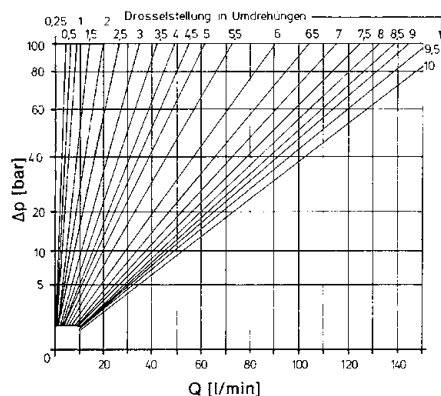
DV-1/4"



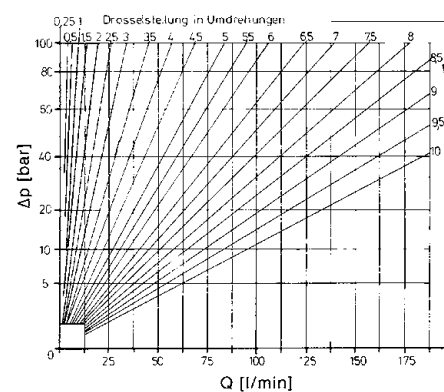
DV-3/8"



DV-1/2"



DV-3/4"



Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03

Kat 511.0190

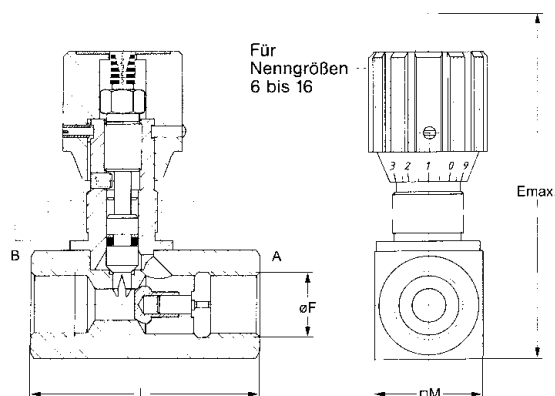
190

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Nadel-Drossel-Rückschlagventile

Limiteurs de débit unidirectionnels

DRV / 350 bar



BSP Innengewinde zylindrisch
BSP filetage intérieur cylindrique

Bestell-Nr. no de cde	max. Durch- fluss débit max. L/min	max. Druck pression max. bar	Einstell- bereich course de réglage	Abmessungen dimensions				Art-Code
				øF "	L mm	E max. mm	øM mm	
DRV-1/4 / 350 bar	siehe Diagramme voir diagramme	350	7	1/4	55	84,5	25	492286
DRV-3/8 / 350 bar		350	8	3/8	65	89,0	30	492220
DRV-1/2 / 350 bar		350	8	1/2	73	109,5	35	492221
DRV-3/4 / 350 bar		350	10	3/4	88	128,5	45	492287

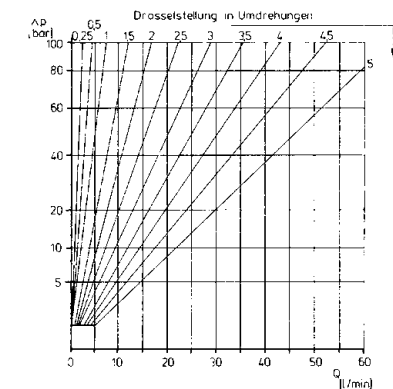
Mineralöl:

Temperaturbereich: -20°C bis +100°C
Nennviskosität: 3 bis 5°E bei 50°C
Viskositätsbereich: 1,5 bis 50°E

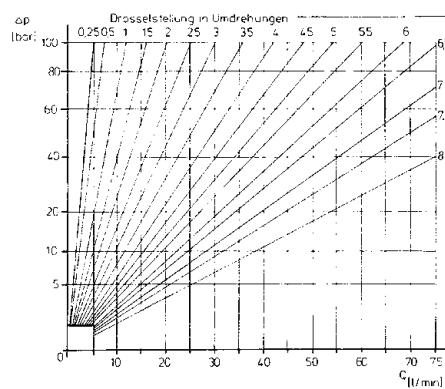
Huile minérale:

Température admissible: -20°C à +100°C
Viscosité moyenne: 3 à 5°E à 50°C
Plage de viscosité: 1,5 à 50°E

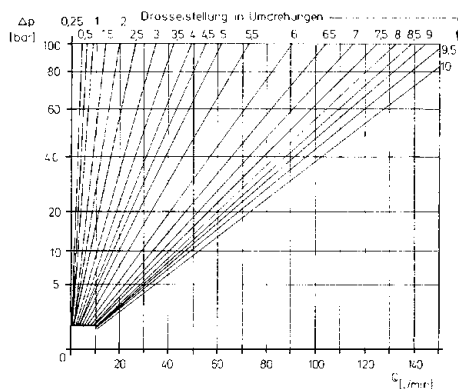
DRV-1/4"



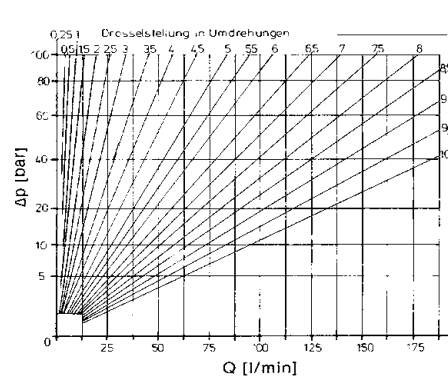
DRV-3/8"



DRV-1/2"



DRV-3/4"



Copyright by

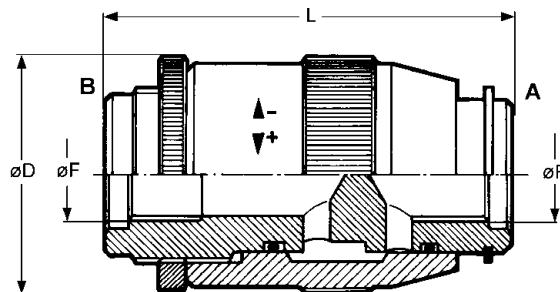


Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0191

Drosselventile

Etrangleurs de débit réglables bidirectionnels

SD



BSP Innengewinde zylindrisch
BSP filetage intérieur cylindrique

Bestell-Nr. no de cde	NW	max. Durch- fluss débit max. L/min	max. Druck pression max. bar	Einstell- bereich course de réglage	Abmessungen dimensions			Art-Code
					øF "	øD mm	L mm	
SD-07-1/4	7	15	350	5	1/4	35	62	492288
SD-10-3/8	10	35	350	7	3/8	38	72	492289
SD-13-1/2	13	50	350	8	1/2	48	86	492290
SD-19-3/4	19	90	310	11	3/4	55	100	492291

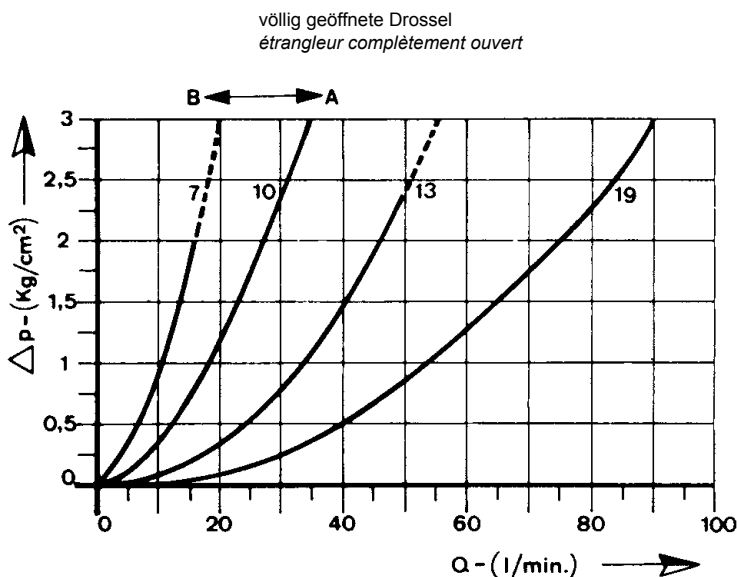
Mineralöl:

Temperaturbereich: -20°C bis +90°C
Nennviskosität: 3 bis 5°E bei 50°C
Viskositätsbereich: 1,5 bis 50°E

Huile minérale:

Température admissible: -20°C à +90°C
Viscosité moyenne: 3 à 5°E à 50°C
Plage de viscosité: 1,5 à 50°E

DRUCKVERLUSTDIAGRAMM (Ölviskosität 4,5° E bei 50°C - cSt 33)
DIAGRAMME DE PERTES DE PRESSION (viscosité de l'huile 4,5°E à 50°C - sSt 33)



Copyright by

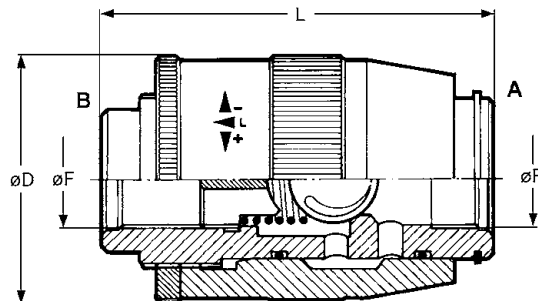
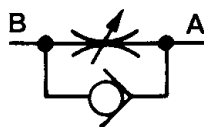
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0192

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Drossel-Rückschlagventile

Etrangleurs de débit réglables unidirectionnels

SU



BSP Innengewinde zylindrisch
BSP filetage intérieur cylindrique

Bestell-Nr. no de cde	NW	max. Durch- fluss débit max. L/min	max. Druck pression max. bar	Öffnungsdruck pression ouverte bar	Einstell- bereich course de réglage	A b m e s s u n g e n d i m e n s i o n s			Art-Code
						øF "	øD mm	L mm	
SU-07-1/4	7	12	350	0,5	5	1/4	35	62	492292
SU-10-3/8	10	30	350	0,5	7	3/8	38	72	492222
SU-13-1/2	13	45	350	0,5	8	1/2	48	86	492223
SU-19-3/4	19	80	310	0,5	11	3/4	55	100	492293

Mineralöl:

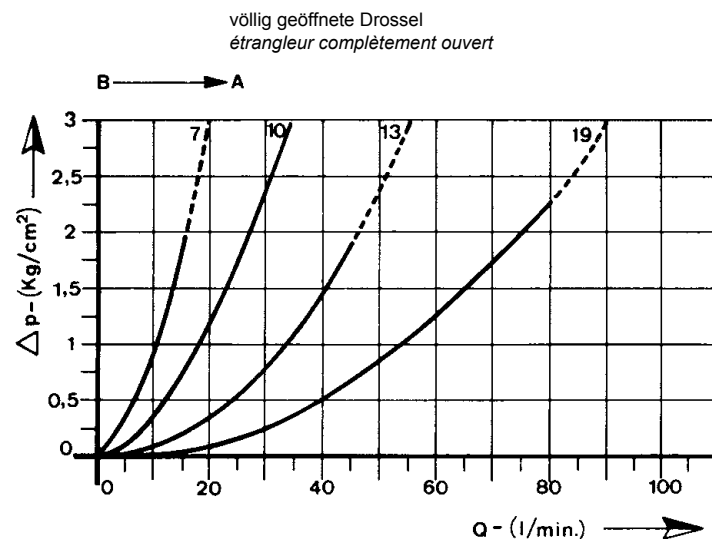
Temperaturbereich: -20°C bis +90°C
Nennviskosität: 3 bis 5°E bei 50°C
Viskositätsbereich: 1,5 bis 50°E

Huile minérale:

Température admissible: -20°C à +90°C
Viscosité moyenne: 3 à 5°E à 50°C
Plage de viscosité: 1,5 à 50°E

DRUCKVERLUSTDIAGRAMM (Ölviskosität 4,5°E bei 50°C - cSt 33)

DIAGRAMME DE PERTES DE PRESSION (viscosité de l'huile 4,5°E à 50°C - sSt 33)



Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0193

Messprogramm

Programme pour mesurer

Messverschraubungen wurden speziell für flu-
idische Systeme entwickelt. Die Messkupplun-
gen können unter Druck d. h. ohne die Anlage
stillzusetzen, über Messschläuche kleinster
Nennweiten (DN 2) mit den entsprechenden
Messgeräten verbunden werden. Bei festins-
tallierten Anschlüssen, wie z. B. Manometer,
Manometerwahlschalter und Druckschalter,
werden die Messschläuche direkt und schnell
verlegt. Eine aufwendige, komplizierte und
unwirtschaftliche Rohrverlegung entfällt.

*Les raccords de mesure ont été spécialement
développés pour des systèmes à fluides. Les
accouplements pour mesurer peuvent être
raccordés sous pression, c'-à-d. sans arrêt de
l'installation, avec des tuyaux de plus petits
diamètres (DN 2) munis d'instruments de me-
sure appropriés. Lors de raccords fixes tels que
manomètres, commande sélective de manomè-
tres et commutateur de pression, les tuyaux pour
mesurer sont installés directement et rapide-
ment. Une installation de tuyauterie coûteuse,
compliquée et peu rentable est rendue superflue.*

Programmübersicht / Programme en bref

Anschlussgewinde Nennweite Filetages de raccordement Dimensions			Seite page
M 16 x 1,5	max. Betriebsdruck 630 bar ¹⁾ Pression de service max. 630 bar ¹⁾	auf Anfrage sur demande	
M 16 x 2	max. Betriebsdruck 630 bar ¹⁾ Pression de service max. 630 bar ¹⁾	ab Lager ²⁾ du stock ²⁾	198 - 201
S 12 x 1,5	max. Betriebsdruck 630 bar ¹⁾ Pression de service max. 630 bar ¹⁾	auf Anfrage sur demande	
Steck emboîté	max. Betriebsdruck 400 bar ¹⁾ Pression de service max. 400 bar ¹⁾	ab Lager du stock	201
Manometeranschlüsse Raccords à manomètre		ab Lager du stock	202 - 204
DN 2	Messschläuche-Standard und Übergangsschläuche Tuyaux pour mesurer standards et intermédiaires	ab Lager du stock	205 - 207
Zubehör Accessoires		ab Lager du stock	208, 209
Messkoffer / Manometer Coffret à mesurer / Manomètres		ab Lager ²⁾ du stock ²⁾	210, 211

- 1) Der max. zulässige Betriebsdruck ergibt sich aus dem
Einschraubgewinde.
2) Bei Bestellung für Ausführung mit Vibrationssicherung bitte
Vermerk «mit Vibrationssicherung».

- 1) La pression de service max. admise dépend du filetage du
raccordement.
2) A la commande d'une exécution avec sécurité anti-vibrations,
indiquez «avec sécurité anti-vibrations».

Messprogramm

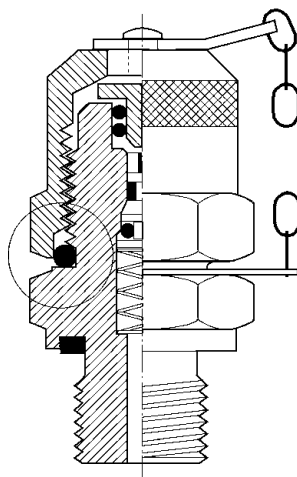
Programme pour mesurer

Neu

mit Vibrationssicherung
auf Verlangen

Max. Betriebsdruck 630 bar

Vorteile: tropffrei
leckagefrei
betriebssicher



Nouveau

avec sécurité anti-vibrations
sur demande

Pression de service max. 630 bar

Avantages: ne goutte pas
pas de fuites
fiable

Werkstoff:

Kupplungskörper/
Metallkappe:

Automatenstahl 1.0718 verzinkt
und Chrom6-frei
Edelstahl AISI 316 L (V4A),
auf Anfrage

Matière première:

Corps de l'accouplement/
Capuchon métallique:

Acier de décolletage 1.0718
galvanisé et sans chrome6
Acier inoxydable AISI 316 L
(V4A), sur demande

O-Ringe/Dichtung:

Perbunan 90 Shore
Viton auf Anfrage

O-Rings / joint:

Perbunan 90 Shore
Viton sur demande

Temperaturbereich:

-30°C ... + 100°C

Température de service:

-30°C ... + 100°C

Einschraublöcher / Trous filetés

FORM A					FORM B					FORM C					FORM D			FORM E					
G	d	t	T		G	d	t	T	a	G	d	t	T	a	G	t	T	G	d	D	t	T	a
M 8 x 1,0	9,5 + 0,1	11	15,5		M 10 x 1,0	15	8	13,5	1,5	M 12 x 1,5	18	12	18,5	1,0	R 1/8 keglig	5,5	9,5	5/16-24 UNF	9,1	17	10	12	1,9
M 10 x 1,0	11,5 + 0,1	12	16,5		M 12 x 1,5	18	12	18,5	1,5	M 14 x 1,5	20	14	20	1,0	R 1/4 keglig	8,5	13,5	7/16-20 UNF	12,4	21	11,5	14	2,4
M 14 x 1,5	20,0 + 0,2	12	18,5		M 14 x 1,5	20	12	18,5	1,5	G 1/8"	15	8	13	1,0	1/8 NPT	9,0	13,5	1/2-20 UNF	14	23	11,5	14	2,4
					M 16 x 1,5	22	12	18,5	1,5	G 1/4"	19	14	20	1,0	1/4 NPT	12	18,5	9/16-18 UNF	15,6	25	12,7	15,5	2,5
					G 1/8"	15	10	16,5	1,5	G 3/8"	23	16	20	1,0	3/8 NPT	15	20						
					G 1/4"	19	12	18,5	1,5														
					G 3/8"	23	12	18,5	1,5														

Alle Masse in mm. Konstruktionsänderungen vorbehalten

Toutes les dimensions en mm. Sous réserve de modifications de construction

Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03

Kat 511.0195

195

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Chemikalienbeständigkeit

Beständigkeitsliste für Druck-Messschläuche

Die chemische Beständigkeit der Polyamide gegen eine Vielzahl von Lösungsmitteln und gegen Alkalien ist gut. Gegen verdünnte, schwache organische Säuren ist besonders Polyamid 12 beständig, während starke Säuren bei allen Polyamiden einen hydrolytischen Abbau bewirken. Lösungsmittel für Homopolyamide sind konzentrierte Mineralsäuren, Phenole und deren Derivate, methanolische Calciumchlorid-Lösungen und hochhalogenisierte Essigsäure. Bei Temperaturen von 150–220°C können auch Glykole, Benzylalkohol, cyclische Ketone und Sulfonamide auflösend wirken. Benzin und Öle greifen Grilamid nicht an. Die nachstehende Aufstellung zeigt nach einem Notensystem die Beständigkeit von Grilamid in verschiedenen Lösungsmitteln

und anderen Medien bei 20°C. Aus weichgemachtem Grilamid kann in verschiedenen Lösungsmitteln Weichmacher herausgelöst werden.

In allen Chemikalien, in denen Grilamid gut, aufquellend oder beschränkt beständig ist, lässt sich an unter Spannung stehenden Teilen keine Rissbildung feststellen. Die Hydrolyse- und Spannungsrissbeständigkeit zählt somit zu den wesentlichen Eigenschaften von Grilamid gegenüber anderen Konstruktions-Thermoplasten.

+ = Gut ○ = Beschränkt beständig
– = Schlecht □ = Aufquellend

+ Aceton (ab 40°C □)	+ Kalilauge 10 %	+ Seifenlauge
+ Acetylen	+ Kalilauge 50 %	+ Senf
+ Äthanol (bei höheren Temp. □)	– Kaliumpermanganat 5 %	+ Siliconöl
+ Äther	+ Kerosen	+ Soda 10 %
+ Äthylenoxid	+ Kochsalz	+ Soda 50 %
+ Aluminiumsalze, wässrig	– Kresol	+ Speisefett
– Ameisensäure, konzentriert	+ Kupfersulfat	+ Stärke
+ Ammoniak		+ Stearin
+ Amylacetat	+ Magnesiumchlorid 50 %	+ Stearinsäure
○ Anilin (ab 40°C –)	+ Meerwasser	+ Styrol (ab 40°C □)
	+ Methan	
+ Benzin	+ Methanol (bei höheren Temp. □)	+ Talg
□ Benzol	+ Milch	+ Terpentin
– Benzylalkohol	+ Milchsäure	○ Tetrachlorkohlenstoff
+ Bleieträthyli	+ Motorenöl	+ Tetralin
– Brom		+ Toluol (ab 40°C □)
– Butan	+ Naphtalin	+ Trafoöl
+ Butanol (bei höheren Temp. □)	+ Natriumchlorid gesättigt	□ Trichloräthan
	+ Natriumsulfat konzentriert	□ Trichloräthylen
– Chlor	+ Natronlauge 10 %	+ Traubenzucker
– Chlorbenzol	+ Natronlauge 50 %	
○ Chloroform	– Nitrobenzol	+ Urin
– Chlorsäure		
	+ Öle	+ Vaseline
+ Dekalin	+ Ölsäure	+ Veilchenöl
+ Dieselmotorenöl	– Oleum	
	+ Oxalsäure	
+ Erdöl	□ Ozon	+ Wachs
+ Essig (ab 40°C □)		+ Wasser
○ Essigsäure (ab 40°C –)	+ Paraffinöl	+ Wasserglas
	□ Perchloräthylen	+ Wasserstoffsuperoxid 20 % (ab 40°C ○)
+ Fette	+ Petroläther	+ Wein
+ Fettsäureester	+ Petroleum	+ Weinsteinsäure
– Fluorgas	+ Pflanzliche Öle	
○ Formaldehyd	– Phenol	+ Xylol (ab 40°C □)
+ Frigen flüssig	+ Pottasche	
+ Frostschutzmittel (ab 100°C ○)	+ Propan	+ Zinkchlorid, wässrig
+ Fruchtsäfte	○ Pyridin	+ Zitronensäure (ab 40°C ○)
+ Getränke, alkoholisch	+ Quecksilber	
+ Glukose		
+ Glycerin (ab 60°C ○)	– Resorcin	
	+ Rosenöl	
+ Harnsäure		
+ Harnstoff	– Salpetersäure	
+ Heizöl	○ Salzsäure 1 %	
+ Heptan	– Salzsäure 10 %	
+ Hydrochlorid	+ Sauerstoff	
+ Hydrochinon, wässrig	+ Schwefel	
	+ Schwefelsäure 10 % (ab 40°C ○)	
+ Isooktan	– Schwefelsäure, konzentriert	
– Jodtinktur	+ Schwefelwasserstoff	

Druckausnutzung

0°C	122%
30°C	110%
50°C	100%
80°C	86%
100°C	77%

Résistance aux produits chimiques

Liste de résistance pour tuyaux de mesure de pression

La résistance chimique des polyamides à une multitude de solvants et aux alcalis est bonne. Aux acides organiques légers, dilués, le polyamide 12 est particulièrement résistant, pendant que tous les acides forts ont un effet de destruction par hydrolyse sur tous les polyamides. Les solvants pour homopolyamides sont des acides minéraux concentrés, des phénols et autres dérivés, des solvants au chlorure de calcium méthanolique et des acides acétiques hautement halogénisés. A des températures de 150-220°C, les glycols, l'alcool benzilique et la cétone cyclique et sulfamide ont des effets solvants. L'essence et les huiles n'agressent pas le Grilamid. Le relevé ci-après montre, selon un système de notes,

la résistance du Grilamid dans divers solvants et autres médias à 20°C. Du Grilamid plastifié, le plastifiant peut être extrait dans divers solvants.

Dans tous les produits chimiques dans lesquels le Grilamid a une résistance bonne, gonflante ou limitée, aucune formation de fissures aux pièces soumises sous tension ne peut être constatée. La résistance aux fissures à l'hydrolyse et à la tension fait ainsi partie des propriétés importantes du Grilamid par rapport aux autres thermoplastes de construction.

+ = bon ○ = résistance limitée
- = mauvais □ = gonflant

- Acétat d'amyle (dès 40°C -)	○ Formaldéhyde	- Résorcine
+ Actone (dès 40°C □)	+ Frigen liquide	+ Sel de cuisine
+ Acétylène		+ Sels d'aluminium, aqueux
○ Acide acétique (dès 40°C -)	- Gaz de fluorure	+ Silicate de potasse
- Acide azotique	+ Glucose	+ Soude 10%
○ Acide chlorhydrique 1%	+ Glycérine (dès 60°C ○)	+ Soude 50%
- Acide chlorhydrique 10%	+ Graisse	+ Soude caustique 10%
- Acide chlorique	+ Graisse alimentaire	+ Soude caustique 50%
+ Acide citrique (dès 40°C ○)		+ Soufre
- Acide formique, concentré	+ Heptane	+ Stéarine
+ Acide lactique	+ Huile	+ Styène (dès 40°C □)
+ Acide oléique	+ Huile à moteur	+ Sucre de raisin
+ Acide oxalique	+ Huile de paraffine	+ Suif
+ Acide stéarique	+ Huile de roses	+ Sulfate de cuivre
+ Acide sulfurique 10% (dès 40°C ○)	+ Huile de silicone	+ Sulfate de sodium concentré
- Acide sulfurique, concentré	+ Huile de violettes	+ Sulfure d'hydrogène
+ Acide tartrique	+ Huile pour transformateurs	
+ Acide urique	+ Huile végétale	- Teinture d'iode
- Alcool benzilique	+ Hydrochlorure	+ Térébenthine
+ Amidon	+ Hydroquinone, aqueuse	○ Tétrachlorure de carbone
+ Ammoniaque		+ Tétraline
+ Antigél (dès 100°C ○)	+ Isooctane	+ Toluène (dès 40°C □)
□ Benzène	+ Jus de fruits	□ Trichloréthane
+ Boissons, alcoolisées		□ Trichloréthylène
- Brome	+ Kérosène	
- Butane		+ Urée
+ Butanol (temp. élevée □)	+ Lait	+ Urine
+ Carburant diesel	+ Mercure	+ Vaseline
- Chlore	+ Méthane	+ Vin
○ Chloroforme	+ Méthanol (temp. élevée □)	+ Vinaigre (dès 40°C □)
+ Chlorure de magnésium 50%	+ Moutarde	
+ Chlorure de sodium saturée		+ Xylène (dès 40°C □)
+ Chlorure de zinc, aqueuse	+ Naphtaline	
+ Cire	- Nitrobenzène	
- Chlorure de benzène		
- Crésol	- Oléum	
	+ Oxyde d'éthylène	
+ Décaline	+ Oxygène	
	□ Ozone	
+ Eau		
+ Eau de mer	□ Perchloréthylène	
+ Eau oxygénée 20% (dès 40°C ○)	- Permanganate de potassium	
+ Eau savonneuse	+ Pétrole	
+ Essence	- Phénol	
+ Ethane (temp. élevée)	+ Potasse	
+ Ether	+ Potasse caustique 10%	
+ Ether d'acide gras	+ Potasse caustique 50%	
+ Ether de pétrole	+ Propane	
+ Etraéthyle au plomb	○ Pyridine	

Utilisation de la pression

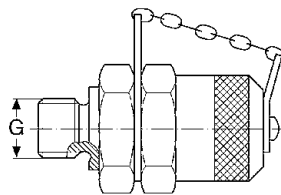
0°C	122%
30°C	110%
50°C	100%
80°C	86%
100°C	77%

Messkupplungen

Raccords à mesurer

MKD M16 x 2

mit Dichtkante nach DIN 3852
avec siège d'étanchéité à arête
coupante selon DIN 3852



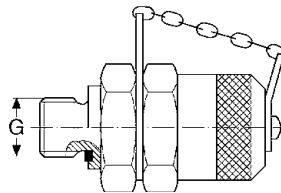
Bestell-Nr. no de cde	G Gewinde filet mm	Loch- form forme trou	Betriebs- druck pression de service bar	Art-Code
MKD-16x2-M10x1,0 DK	10 x 1,0	B	400	492974
MKD-16x2-M12x1,5 DK	12 x 1,5	B	630	491924
MKD-16x2-M14x1,5 DK	14 x 1,5	B	630	491925
MKD-16x2-M16x1,5 DK	16 x 1,5	B	630	492975

Andere Verschlusskappen siehe Seite 209
Autres capuchons voir page 209

Bestell-Nr. no de cde	G Gewinde filet "	Loch- form forme trou	Betriebs- druck pression de service bar	Art-Code
MKD-16x2-02BSP DK	1/8 BSP	B	400	491926
MKD-16x2-04BSP DK	1/4 BSP	B	630	491927
MKD-16x2-06BSP DK	3/8 BSP	B	630	493155
MKD-16x2-08BSP DK	1/2 BSP	B	630	492976

MKE M16 x 2

mit elastischer Dichtung am Einschraubgewinde
avec joint d'étanchéité élastomère



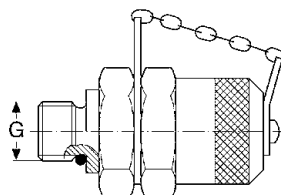
Bestell-Nr. no de cde	G Gewinde filet mm	Loch- form forme trou	Betriebs- druck pression de service bar	Art-Code
MKE-16x2-M10x1,0 ED	10 x 1,0	C	400	493156
MKE-16x2-M12x1,5 ED	12 x 1,5	C	630	492978
MKE-16x2-M14x1,5 ED	14 x 1,5	C	630	492979
MKE-16x2-M16x1,5 ED	16 x 1,5	C	630	492980

Andere Verschlusskappen siehe Seite 209
Autres capuchons voir page 209

Bestell-Nr. no de cde	G Gewinde filet "	Loch- form forme trou	Betriebs- druck pression de service bar	Art-Code
MKE-16x2-02BSP ED	1/8 BSP	C	400	492981
MKE-16x2-04BSP ED	1/4 BSP	C	630	492982
MKE-16x2-06BSP ED	3/8 BSP	C	630	492983
MKE-16x2-08BSP ED	1/2 BSP	C	630	493157

MKO M16 x 2

mit O-Ring-Dichtung
avec joint O-Ring



Bestell-Nr. no de cde	G Gewinde filet mm	Loch- form forme trou	Betriebs- druck pression de service bar	Art-Code
MKO-16x2-M8x1,0 OR	8 x 1,0	A	250	491922
MKO-16x2-M10x1,0 OR	10 x 1,0	A	400	491923
MKO-16x2-M10x1,25 OR	10 x 1,25	A	400	495388
MKO-16x2-02BSP OR	1/8 BSP	A	400	492984

Andere Verschlusskappen siehe Seite 209
Autres capuchons voir page 209

Bestell-Nr. no de cde	G Gewinde filet "	Loch- form forme trou	Betriebs- druck pression de service bar	Art-Code
MKO-16x2-05UNF OR	5/16-24UNF	E	250	492985
MKO-16x2-07UNF OR	7/16-20UNF	E	630	492986
MKO-16x2-09UNF OR	9/16-18UNF	E	630	492987
MKO-16x2-08UNF OR	1/2-20UNF	E	630	492988

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0198

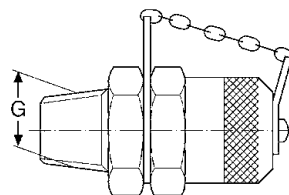
Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Messkupplungen

Raccords à mesurer

MKK M16 x 2

mit konischem Einschraubgewinde BSP / NPT
avec raccord conique à visser BSP / NPT



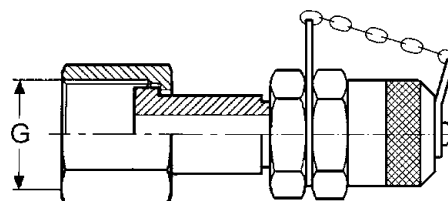
Bestell-Nr. no de cde	G Gewinde filet	Loch- form forme trou	Betriebs- druck pression de service bar	Art-Code
	"			
MKK-16x2-02BSPT	1/8 BSP-kon.	D	400	492381
MKK-16x2-04BSPT	1/4 BSP-kon.	D	630	492989
MKK-16x2-06BSPT	3/8 BSP-kon.	D	630	493158

Andere Verschlusskappen siehe Seite 209
Autres capuchons voir page 209

Bestell-Nr. no de cde	G Gewinde filet	Loch- form forme trou	Betriebs- druck pression de service bar	Art-Code
	"			
MKK-16x2-02NPT	1/8 NPT	D	400	492991
MKK-16x2-04NPT	1/4 NPT	D	630	492992
MKK-16x2-06NPT	3/8 NPT	D	630	493159

MKS M16 x 2

mit flachdichtendem Innengewinde ORFS (SAE)
avec filetage intérieur plat ORFS (SAE)



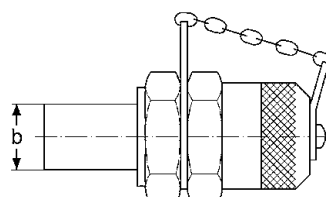
Bestell-Nr. no de cde	G Gewinde filet	Betriebs- druck pression de service bar	Art-Code
	"		
MKS-16x2-09LORF	9/16 x 18	630	495075
MKS-16x2-11LORF	11/16 x 16	630	495076

Andere Verschlusskappen siehe Seite 209
Autres capuchons voir page 209

Bestell-Nr. no de cde	G Gewinde filet	Betriebs- druck pression de service bar	Art-Code
	"		
MKS-16x2-13LORF	13/16 x 16	630	495077

MKR M16 x 2

mit Rohrstutzen
avec manchon



Bestell-Nr. no de cde	b ø mm	Art-Code
MKR-16x2-06MOSE	6	491934
MKR-16x2-08MOSE	8	491935
MKR-16x2-10MOSE	10	491936
MKR-16x2-12MOSE	12	491937
MKR-16x2-14MOSE	14	491938
MKR-16x2-15MOSE	15	491940

Andere Verschlusskappen siehe Seite 209
Autres capuchons voir page 209

Bestell-Nr. no de cde	b ø mm	Art-Code
MKR-16x2-16MOSE	16	493009
MKR-16x2-18MOSE	18	493010
MKR-16x2-20MOSE	20	493011
MKR-16x2-22MOSE	22	493012
MKR-16x2-25MOSE	25	493013

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0199

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Messkupplungen

Raccords à mesurer

MKDKOL M16 x 2

mit Dichtkegelanschluss 24°, **Serie leicht**
avec cône d'étanchéité 24°, **série légère**

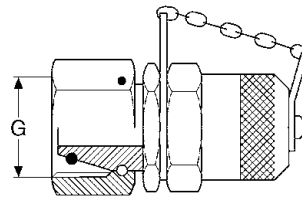


Abb./fig. 1

Bestell-Nr.	Rohr	G	Abb.	Betriebs-	Art-Code
no de cde	tube	Gewinde	fig.	druck	
	ø	filet		pression	
	mm	mm		de service	
				bar	
MKDKOL-16x2-06 OR	6	12 x 1,5	1	315	492994
MKDKOL-16x2-08 OR	8	14 x 1,5	1	315	492995
MKDKOL-16x2-10 OR	10	16 x 1,5	1	315	492996
MKDKOL-16x2-12 OR	12	18 x 1,5	1	315	492997

Andere Verschlusskappen siehe Seite 209
Autres capuchons voir page 209

Bestell-Nr.	Rohr	G	Abb.	Betriebs-	Art-Code
no de cde	tube	Gewinde	fig.	druck	
	ø	filet		pression	
	mm	mm		de service	
				bar	
MKDKOL-16x2-15 OR	15	22 x 1,5	1	315	492998
MKDKOL-16x2-18 OR	18	26 x 1,5	2	250	492999
MKDKOL-16x2-22 OR	22	30 x 2,0	2	160	493000

MKDKOS M16 x 2

mit Dichtkegelanschluss 24°, **Serie schwer**
avec cône d'étanchéité 24°, **série lourde**

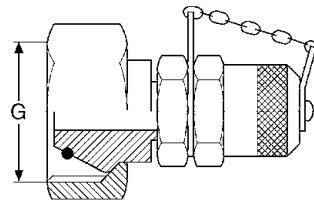


Abb./fig. 2

Bestell-Nr.	Rohr	G	Abb.	Betriebs-	Art-Code
no de cde	tube	Gewinde	fig.	druck	
	ø	filet		pression	
	mm	mm		de service	
				bar	
MKDKOS-16x2-06 OR	6	14 x 1,5	1	630	493001
MKDKOS-16x2-08 OR	8	16 x 1,5	1	630	493002
MKDKOS-16x2-10 OR	10	18 x 1,5	1	630	493003
MKDKOS-16x2-12 OR	12	20 x 1,5	1	630	493004

Andere Verschlusskappen siehe Seite 209
Autres capuchons voir page 209

Bestell-Nr.	Rohr	G	Abb.	Betriebs-	Art-Code
no de cde	tube	Gewinde	fig.	druck	
	ø	filet		pression	
	mm	mm		de service	
				bar	
MKDKOS-16x2-14 OR	14	22 x 1,5	2	630	493005
MKDKOS-16x2-16 OR	16	24 x 1,5	2	400	493006
MKDKOS-16x2-20 OR	20	30 x 2,0	2	400	493007
MKDKOS-16x2-25 OR	25	36 x 2,0	2	400	493008

Messkupplungen

Raccords à mesurer

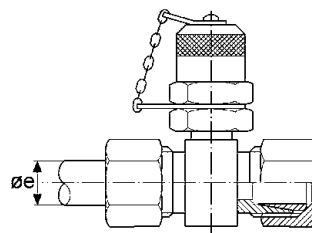
MKT M16 x 2

mit gerader Rohrverschraubung nach DIN 2353
avec union droite selon DIN 2353

Serie leicht / série légère

Bestell-Nr.	Rohr	G	Betriebs-	Art-Code
no de cde	tube	Gewinde	druck	
	øe	filet	pression	
	mm	mm	de service	
			bar	
MKT-16x2-06L	6	12 x 1,5	250	493014
MKT-16x2-08L	8	14 x 1,5	250	493015
MKT-16x2-10L	10	16 x 1,5	250	493016
MKT-16x2-12L	12	18 x 1,5	250	493017

Andere Verschlusskappen siehe Seite 209
Autres capuchons voir page 209



Bestell-Nr.	Rohr	G	Betriebs-	Art-Code
no de cde	tube	Gewinde	druck	
	øe	filet	pression	
	mm	mm	de service	
			bar	
MKT-16x2-15L	15	22 x 1,5	250	493018
MKT-16x2-18L	18	26 x 1,5	160	493019
MKT-16x2-22L	22	30 x 2,0	160	493020

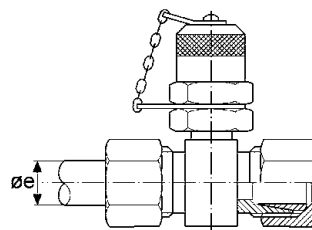
MKT M16 x 2

mit gerader Rohrverschraubung nach DIN 2353
avec union droite selon DIN 2353

Serie schwer / série lourde

Bestell-Nr.	Rohr	G	Betriebs-	Art-Code
no de cde	tube	Gewinde	druck	
	øe	filet	pression	
	mm	mm	de service	
			bar	
MKT-16x2-06S	6	14 x 1,5	400	493021
MKT-16x2-08S	8	16 x 1,5	400	493022
MKT-16x2-10S	10	18 x 1,5	400	493023
MKT-16x2-12S	12	20 x 1,5	400	493024

Andere Verschlusskappen siehe Seite 209
Autres capuchons voir page 209

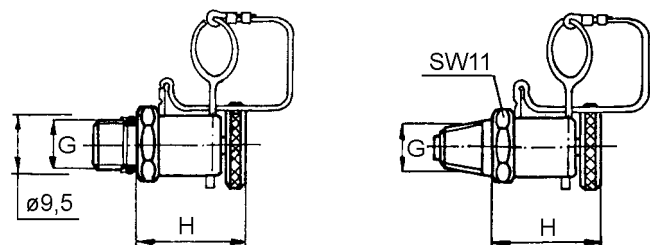


Bestell-Nr.	Rohr	G	Betriebs-	Art-Code
no de cde	tube	Gewinde	druck	
	øe	filet	pression	
	mm	mm	de service	
			bar	
MKT-16x2-14S	14	22 x 1,5	400	493025
MKT-16x2-16S	16	24 x 1,5	400	493026
MKT-16x2-20S	20	30 x 2,0	400	493027
MKT-16x2-25S	25	36 x 2,0	400	493028

MKSTECK

Steckanschluss mit Verschlusskappe
raccord à emboîter avec capuchon

Bestell-Nr.	G	Loch-	Betriebs-	Art-Code
no de cde	Gewinde	form	druck	
	filet	forme	pression	
	mm	trou	de service	
			bar	
MKSTECK-M8x1,0	8 x 1,0	A	400	495217
MKSTECK-M10x1,0	10 x 1,0	A	400	495218



Bestell-Nr.	G	Loch-	Betriebs-	Art-Code
no de cde	Gewinde	form	druck	
	filet	forme	pression	
	"	trou	de service	
			bar	
MKSTECK-02BSPT	1/8 kon.	D	400	495219

Copyright by



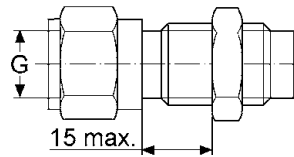
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0201

Manometeranschlüsse

Raccords à manomètre

MANO-A M16 x 2

mit O-Ring-Dichtung
avec joint O-Ring

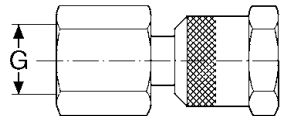


Bestell-Nr. no de cde	G Gewinde filet "	Art-Code
MANO-16x2A-04BSP OR	1/4 BSP	491932

Bestell-Nr. no de cde	G Gewinde filet "	Art-Code
MANO-16x2A-08BSP OR	1/2 BSP	491933

MANO-I M16 x 2

mit O-Ring-Dichtung
avec joint O-Ring

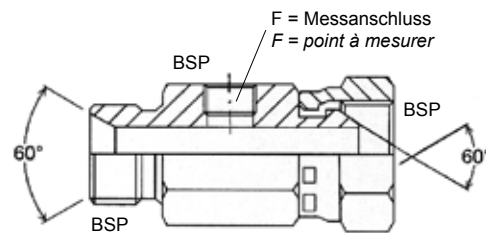


Bestell-Nr. no de cde	G Gewinde filet "	Art-Code
MANO-16x2I-04BSP OR	1/4 BSP	493029

Bestell-Nr. no de cde	G Gewinde filet "	Art-Code
MANO-16x2I-08BSP OR	1/2 BSP	493030

MA - BM - BF MESS

BSP Aussengewinde mit Innenkonus 60°
BSP Innengewinde
BSP Dichtkegel 60° mit Überwurfmutter
BSP filetage extérieur avec cône intérieur 60°
BSP filetage intérieur
BSP cône 60° avec écrou tournant



Bestell-Nr. no de cde	BM "	F "	BF "	Art-Code
MA-02BM-02BF MESS	1/8	1/8	1/8	495628
MA-04BM-04BF MESS	1/4	1/8	1/4	495629
MA-06BM-06BF MESS	3/8	1/8	3/8	495630
MA-08BM-08BF MESS	1/2	1/8	1/2	495631

Bestell-Nr. no de cde	BM "	F "	BF "	Art-Code
MA-12BM-12BF MESS	3/4	1/8	3/4	495632
MA-16BM-16BF MESS	1	1/8	1	495633
MA-20BM-20BF MESS	1 1/4	1/8	1 1/4	495634

Messkupplungen siehe Seiten 198 - 201
Raccords à mesurer voir pages 198 - 201

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0202

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Manometeranschlüsse Raccords à manomètre

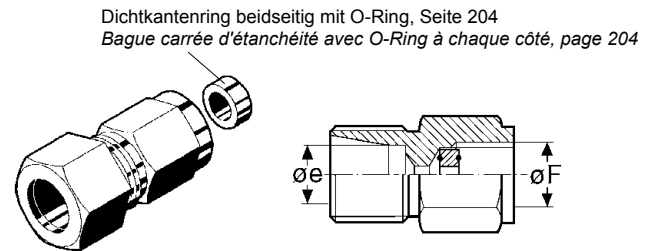
Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Livraison sans bague et écrou

E 401 R

M Manometer-
A Anschluss-
V Verschraubung
Union femelle pour manomètre

Rohrgewinde BSP **zylindrisch** mit Dichtkantenring
Filetage gaz BSP **cylindrique** avec bague carrée d'étanchéité

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	øF "	Art-Code
E401.106L-04	6	1/4	490410
E401.108L-04	8	1/4	490411
E401.110L-04	10	1/4	490412
E401.112L-04	12	1/4	490413

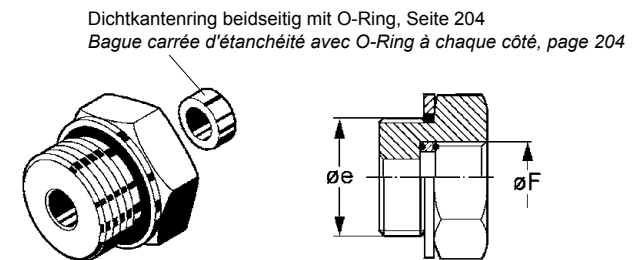


Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF "	Art-Code
E401.106S-04	6	1/4	495223
E401.106S-08	6	1/2	491341
E401.108S-04	8	1/4	495224
E401.108S-08	8	1/2	490414
E401.110S-04	10	1/4	495225
E401.110S-08	10	1/2	490415
E401.112S-04	12	1/4	495226
E401.112S-08	12	1/2	490416

BSP Aussengewinde zylindrisch BSP filetage extérieur cylindrique

Bestell-Nr. no de cde	øe*) "	øF "	Art-Code
E401RED.08-04	1/2	1/4	493869

*) mit VDS-Ring / avec rondelle VDS

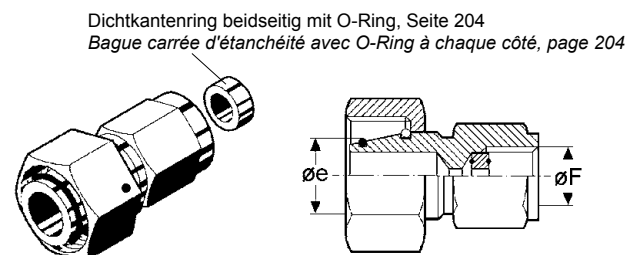


E 402 R

M Manometer-
A Verschraubung mit Dichtkegel
V Verschraubung
Union femelle pour manomètre

Rohrgewinde BSP **zylindrisch** mit Dichtkantenring
Filetage gaz BSP **cylindrique** avec bague carrée d'étanchéité

Bestell-Nr. no de cde Serie L série L	Rohr tube øe mm	øF "	Art-Code
E402.106L-04	6	1/4	493877
E402.108L-04	8	1/4	493878
E402.110L-04	10	1/4	493879
E402.112L-04	12	1/4	493880



Bestell-Nr. no de cde Serie S série S	Rohr tube øe mm	øF "	Art-Code
E402.106S-04*	6	1/4	495507
E402.108S-04*	8	1/4	495508
E402.110S-04*	10	1/4	495509
E402.112S-04*	12	1/4	495510
E402.106S-08	6	1/2	493881
E402.108S-08	8	1/2	493882
E402.110S-08	10	1/2	493883
E402.112S-08	12	1/2	493884

* Serie S 1/4" vormontiert mit B4
* série S 1/4" prémontrée avec B4

Copyright by **H-POWER**
HYDRAULIK

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0203

Manometeranschlüsse

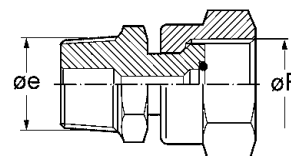
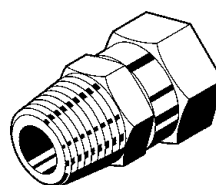
Raccords à manomètre

E 403 R-K

Manometer-Verschraubung, konisch
Union femelle pour manomètre, conique

BSP Aussengewinde konisch (Betriebsdruck max 400 bar)
BSP filetage extérieur conique (pression de service max 400 bar)

Bestell-Nr. no de cde	øe "	øF "	Art-Code
E403.04-04	1/4	1/4	495220
E403.08-04	1/2	1/4	495221



Bestell-Nr. no de cde	øe "	øF "	Art-Code
E403.08-08	1/2	1/2	495222

E 905 Dichtkantenring zu Manometeranschluss-Verschraubung E 401 R, E 402 R, JM-MANO FIX, JF-MANO FIX und LORF-MANO

Bague carrée d'étanchéité pour union femelle pour manomètre E 401 R, E 402 R, JM-FIX BUSH, JF-MANO FIX et LORF-MANO

Bestell-Nr. no de cde	BSP "	Art-Code
E905.104	1/4	493784
E905.108	1/2	493785



beidseitig mit O-Ring
avec O-Ring à chaque côté

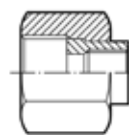
LORF-MANO

Messanschluss / Raccord à mesurer

BSP Innengewinde
BSP filetage intérieur

Bestell-Nr. no de cde	LORF "	BF "	Art-Code
O-09LORF-04MANO	9/16	1/4	470265
O-11LORF-04MANO	11/16	1/4	470266
O-13LORF-04MANO	*	1/4	470267
O-16LORF-04MANO	1	1/4	470268

* = gepresste Mutter / écrou serti



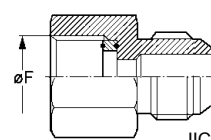
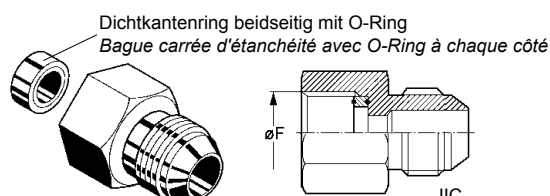
Bestell-Nr. no de cde	LORF "	BF "	Art-Code
O-19LORF-04MANO	1 3/16	1/4	470269
O-23LORF-04MANO	1 7/16	1/4	470270
O-27LORF-04MANO	1 11/16	1/4	470271

JM - MANO FIX

Messanschluss / Raccord à mesurer

JIC Aussengewinde mit Aussenkonus 74°
Rohrgewinde BSP zylindrisch
JIC filetage extérieur avec cône extérieur 74°
Filetage gaz BSP cylindrique

Bestell-Nr. no de cde	JM "	ø F "	Art-Code
J-07JM-04MANO FIX	7/16	1/4	390492
J-08JM-04MANO FIX	1/2	1/4	390493

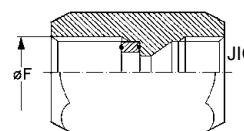
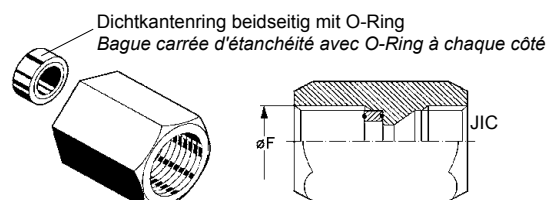


Bestell-Nr. no de cde	JM "	ø F "	Art-Code
J-09JM-04MANO FIX	9/16	1/4	390494
J-12JM-04MANO FIX	3/4	1/4	390495

JF - MANO FIX

JIC Innengewinde mit Innenkonus 74°
Rohrgewinde BSP zylindrisch
JIC filetage intérieur avec cône intérieur 74°
Filetage gaz BSP cylindrique

Bestell-Nr. no de cde	JF "	ø F "	Art-Code
J-09JF-04MANO FIX	9/16	1/4	390496
J-12JF-04MANO FIX	3/4	1/4	390497
J-14JF-04MANO FIX	7/8	1/4	390498



Bestell-Nr. no de cde	JF "	ø F "	Art-Code
J-17JF-04MANO FIX	1 1/16	1/4	390499
J-21JF-04MANO FIX	1 5/16	1/4	390500

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0204

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

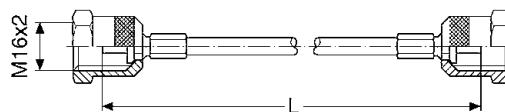
Messschläuche

Tuyaux à mesurer

MSV DN 2 - 630 bar - M 16 x 2
mit Verschlusskappen
Schlauch aus Polyamid 11/12 und Kevlargeflecht
avec capuchons
tuyau en polyamide 11/12 et tresse Kevlar

Bestell-Nr. no de cde	L mm	Art-Code
MSV-16x2/16x2-200	200	491947
MSV-16x2/16x2-400	400	491948
MSV-16x2/16x2-600	600	491949
MSV-16x2/16x2-800	800	491950
MSV-16x2/16x2-1000	1000	491951
MSV-16x2/16x2-1500	1500	491952
MSV-16x2/16x2-2000	2000	491953
MSV-16x2/16x2-2500	2500	492363

Andere Längen auf Anfrage / Autres longueurs sur demande

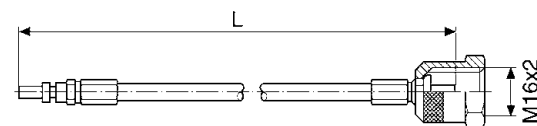


Bestell-Nr. no de cde	L mm	Art-Code
MSV-16x2/16x2-3000	3000	492364
MSV-16x2/16x2-3500	3500	492365
MSV-16x2/16x2-4000	4000	492366
MSV-16x2/16x2-4500	4500	492367
MSV-16x2/16x2-5000	5000	492368
MSV-16x2/16x2-6000	6000	492369
MSV-16x2/16x2-8000	8000	492370

MSST DN 2 - 400 bar - M 16 x 2 / Steck/emboîté
Steckanschluss mit Verschlusskappen
Schlauch aus Polyamid 11/12 und Kevlargeflecht
raccord à emboîter avec capuchons
tuyau en polyamide 11/12 et tresse Kevlar

Bestell-Nr. no de cde	L mm	Art-Code
MSST-16x2/ST-1000	1000	492094

Andere Längen auf Anfrage / Autres longueurs sur demande



Bestell-Nr. no de cde	L mm	Art-Code
MSST-16x2/ST-2000	2000	492095

Manometerschläuche

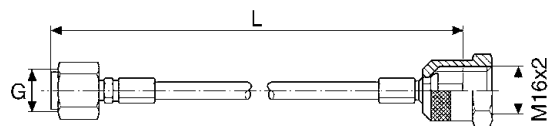
Tuyaux à manomètre

MSMA DN 2 - 630 bar - M 16 x 2 / BSP

Manometeranschluss mit Verschlusskappen
Schlauch aus Polyamid 11/12 und Kevlargeflecht
raccord à manomètre avec capuchons
tuyau en polyamide 11/12 et tresse Kevlar

Bestell-Nr. no de cde	L mm	G Gewinde filet "	Art-Code
MSMA-16x2/04BSP-200	200	1/4 BSP	491954
MSMA-16x2/04BSP-400	400	1/4 BSP	491955
MSMA-16x2/04BSP-600	600	1/4 BSP	491956
MSMA-16x2/04BSP-800	800	1/4 BSP	491957
MSMA-16x2/04BSP-1000	1000	1/4 BSP	491958
MSMA-16x2/04BSP-1500	1500	1/4 BSP	491959
MSMA-16x2/04BSP-2000	2000	1/4 BSP	491960

Andere Längen auf Anfrage / *Autres longueurs sur demande*



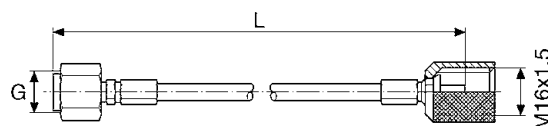
Bestell-Nr. no de cde	L mm	G Gewinde filet "	Art-Code
MSMA-16x2/08BSP-1000	1000	1/2 BSP	493035
MSMA-16x2/08BSP-2000	2000	1/2 BSP	493036

MSMA DN 2 - 630 bar - M 16 x 1,5 / BSP

Manometeranschluss mit Verschlusskappen
Schlauch aus Polyamid 11/12 und Kevlargeflecht
raccord à manomètre avec capuchons
tuyau en polyamide 11/12 et tresse Kevlar

Bestell-Nr. no de cde	L mm	G Gewinde filet "	Art-Code
MSMA-16x1,5/04BSP-1M	1000	1/4 BSP	493037

Andere Längen auf Anfrage / *Autres longueurs sur demande*



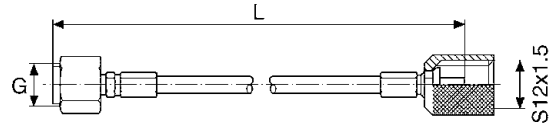
Bestell-Nr. no de cde	L mm	G Gewinde filet "	Art-Code
MSMA-16x1,5/04BSP-2M	2000	1/4 BSP	493038

Manometerschläuche

Tuyaux à manomètre

MSMA DN 2 - 630 bar - S 12 x 1,5 / BSP

Manometeranschluss mit Verschlusskappen
Schlauch aus Polyamid 11/12 und Kevlargeflecht
raccord à manomètre avec capuchons
tuyau en polyamide 11/12 et tresse Kevlar



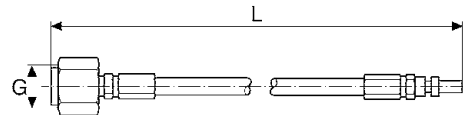
Bestell-Nr. no de cde	L mm	G Gewinde filet "	Art-Code
MSMA-S12x1,5/04BSP-1M	1000	1/4 BSP	493039

Bestell-Nr. no de cde	L mm	G Gewinde filet "	Art-Code
MSMA-S12x1,5/04BSP-2M	2000	1/4 BSP	493040

Andere Längen auf Anfrage / Autres longueurs sur demande

MSMA-ST DN 2 - 400 bar - Steck/emboîté / BSP

Manometeranschluss mit Verschlusskappen
Schlauch aus Polyamid 11/12 und Kevlargeflecht
raccord à manomètre avec capuchons
tuyau en polyamide 11/12 et tresse Kevlar



Bestell-Nr. no de cde	L mm	G Gewinde filet "	Art-Code
MSMA-ST/04BSP-1000	1000	1/4 BSP	493041

Bestell-Nr. no de cde	L mm	G Gewinde filet "	Art-Code
MSMA-ST/04BSP-2000	2000	1/4 BSP	493042

Andere Längen auf Anfrage / Autres longueurs sur demande

In unserer Werkstatt fertigen wir Ihnen
Messschläuche mit Anschlüssen und
Längen nach Ihrem Wunsch.

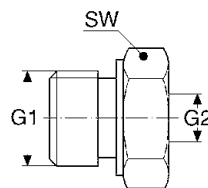
Dans notre atelier, nous vous confecti-
onnons des tuyaux à mesurer avec rac-
cords et longueurs à votre gré.

Gewindereduktionen / Réductions à visser

RE

mit Dichtkante nach DIN 3852

avec siège d'étanchéité à arête coupante selon DIN 3852



Bestell-Nr. no de cde	G1 Gewinde filet "	G2 Gewinde filet mm	Loch- form forme trou	SW mm	Art-Code
RE-04BSP-M8x1	1/4 BSP	8 x 1,0	B	19	493043
RE-06BSP-M8x1	3/8 BSP	8 x 1,0	B	24	491928
RE-08BSP-M8x1	1/2 BSP	8 x 1,0	B	27	491930

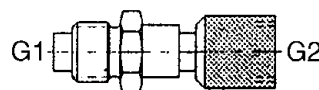
Bestell-Nr. no de cde	G1 Gewinde filet "	G2 Gewinde filet mm	Loch- form forme trou	SW mm	Art-Code
RE-04BSP-M10x1	1/4 BSP	10 x 1,0	B	19	493180
RE-06BSP-M10x1	3/8 BSP	10 x 1,0	B	22	491929
RE-08BSP-M10x1	1/2 BSP	10 x 1,0	B	27	491931

Übergangsadapter / Adaptateur

MA

M 16 x 2 / S 12,65 x 1,5

Bestell-Nr. no de cde	G1 Gewinde filet mm	G2 Gewinde filet mm	Art-Code
MA-16x2 - S12,65x1,5	16 x 2	S 12,65 x 1,5	495389

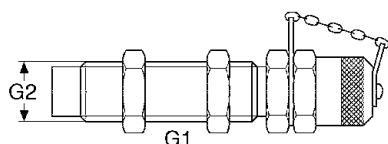


Schottadapter / Raccord à cloison

SAM

M16 x 2

mit Kontermutter / avec contre-écrou



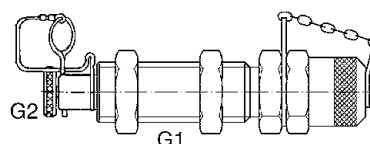
Bestell-Nr. no de cde	G1 Gewinde filet mm	G2 Gewinde filet mm	Art-Code
SAM-16x2-16x2	16 x 2	16 x 2	493031

Anschluss G2 ohne Ventil / raccord G2 sans valve

SAS

Steck / emboîté

mit Kontermutter / avec contre-écrou



Bestell-Nr. no de cde	G1 Gewinde filet mm	G2	Art-Code
SAS-16x2-STECK	16 x 2	Steck / emboîté	493032

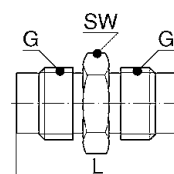
Andere Verschlusskappen siehe Seite 209

Autres capuchons voir page 209

Schlauchverbinder / Connexion de tuyau

V

Bestell-Nr. no de cde	G Gewinde filet mm	L mm	SW mm	Art-Code
V-16x2-16x2	16 x 2	45	17	493044



Copyright by

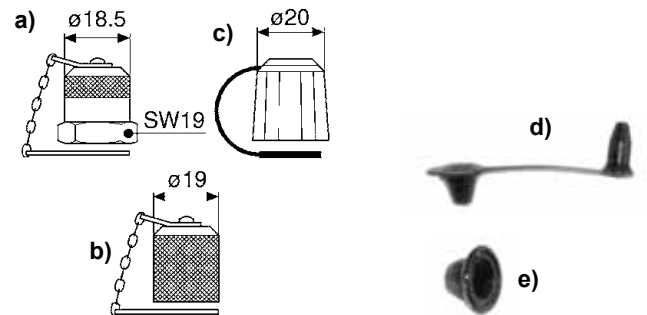


Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03

Kat 511.0208

Verschlusskappen / *Capuchons*

K



Bestell-Nr. no de cde	Gewinde filet mm	Ausführung exécution	Art-Code
K-16x2 S	16 x 2	a) Sechskant / 6 pans	493045
K-16x2 R	16 x 2	b) Randrierung/moletée	493046
K-16x2 K	16 x 2	c) Kunststoff/matière synth.	493047

Bestell-Nr. no de cde	Gewinde filet mm	Ausführung exécution	Art-Code
K-16x2 ST	16 x 2	d) Kunststoff/matière synth.	493178
K-MANO	16 x 2	e) Kunststoff/matière synth.	493179

Messkoffer

Coffrets à mesurer

für 1 Manometer / pour 1 manomètre

Ausführung M 16 x 2 / Sechskant

Exécution M 16 x 2 / 6 pans

Bestell-Nr. / no de cde	Art-Code	
MKOF-1 / XXX	493048	
Inhalt: / Contenu:		Best.-Nr. / no de cde
1 Manometer xxx (Druckbereich angeben)		63 U 1/4" xxx
1 Manomètre xxx (indiquer gamme de pression)		
1 Manometeranschluss / Raccord à manomètre		MANO-16x2A-04BSP OR
1 Manometerdirektanschluss / Raccord direct à manomètre		MANO-16x2A-08BSP OR
1 Messkupplung / Raccord à mesurer 1/4" BSP (Form / forme B)		MKD-16x2-04BSP DK
1 Messkupplung / Raccord à mesurer M 10 x 1 (Form / forme A)		MKO-16x2-M10x1 OR
1 Gewindereduktion / Réduction à visser 1/2" BSP (Form / forme B)		RE-08BSP-M10x1
1 Gewindereduktion / Réduction à visser 3/8" BSP (Form / forme B)		RE-06BSP-M10x1
1 Messschlauch / Tuyau à mesurer DN 2 - 630 bar x 2000 mm		MSV-16x2/16x2-2000
1 Rohrstutzen / Manchon ø 8 / M 10x1 IG		BE 60.74.08
1 Rohrstutzen / Manchon ø 10 / M 10x1 IG		BE 60.74.10



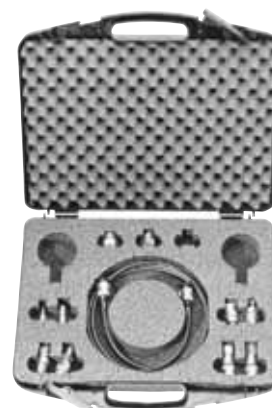
Koffer aus Polypropylen, Masse: H = 290 mm, B = 300 mm, T = 95 mm
Coffret en polypropylène, dimensions: H = 290 mm, L = 300 mm, P = 95 mm

für 2 Manometer / pour 2 manomètres

Ausführung M 16 x 2 / Sechskant

Exécution M 16 x 2 / 6 pans

Bestell-Nr. / no de cde	Art-Code	
MKOF-2 / XXX.XXX	493049	
Inhalt: / Contenu:		Best.-Nr. / no de cde
2 Manometer xxx.xxx (Druckbereich angeben)		63 U 1/4" xxx.xxx
2 Manomètres xxx.xxx (indiquer gamme de pression)		
2 Manometeranschlüsse / Raccords à manomètre		MANO-16x2A-04BSP OR
2 Manometerdirektanschlüsse / Raccords directes à manomètre		MANO-16x2A-08BSP OR
1 Messkupplung / Raccord à mesurer 1/4" BSP (Form / forme B)		MKD-16x2-04BSP DK
1 Messkupplung / Raccord à mesurer M 10 x 1 (Form / forme A)		MKO-16x2-M10x1 OR
1 Gewindereduktion / Réduction à visser 1/2" BSP (Form / forme B)		RE-08BSP-M10x1
1 Gewindereduktion / Réduction à visser 3/8" BSP (Form / forme B)		RE-06BSP-M10x1
1 Messschlauch / Tuyau à mesurer DN 2 - 630 bar x 2000 mm		MSV-16x2/16x2-2000
1 Rohrstutzen / Manchon ø 8 / M 10x1 IG		BE 60.74.08
1 Rohrstutzen / Manchon ø 10 / M 10x1 IG		BE 60.74.10



Koffer aus Polypropylen, Masse: H = 290 mm, B = 300 mm, T = 95 mm
Coffret en polypropylène, dimensions: H = 290 mm, L = 300 mm, P = 95 mm

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0210

Messkoffer

Coffret à mesurer

mit 4 Manometer, montiert inkl. Zubehör avec 4 manomètres, montés accessoires inclus

Ausführung M 16 x 2 / Sechskant / Deckel mit Manometer abnehmbar
Exécution M 16 x 2 / 6 pans / couvercle avec manomètres démontables

Bestell-Nr. / no de cde	Art-Code
MKOF4 40.160.250.400	495678
Inhalt: / Contenu:	
1 Manometer / Manomètre	Bestell-Nr. / no de cde
1 Manometer / Manomètre	63 U 1/4" 0 - 40 bar
1 Manometer / Manomètre	63 U 1/4" 0 - 160 bar
1 Manometer / Manomètre	63 U 1/4" 0 - 250 bar
1 Manometer / Manomètre	63 U 1/4" 0 - 400 bar
1 Messkupplung / Raccord à mesurer	MKD-16x2-04BSP DK
1 Messkupplung / Raccord à mesurer	MKE-16x2-02BSP ED
1 Messkupplung / Raccord à mesurer	MKE-16x2-M12x1,5 ED
1 Messkupplung / Raccord à mesurer	MKDKOL-16x2-12 OR
1 Messkupplung / Raccord à mesurer	MKDKOS-16x2-12 OR
1 Messadapter / Adaptateur à mesurer	MA-04BM-04BF MESS
1 Messadapter / Adaptateur à mesurer	MA-06BM-06BF MESS
1 Messschlauch / Tuyau à mesurer	MSV-16x2/16x2-3000
1 Schlauchverbinder / Connexion de tuyau	V-16x2-16x2
1 Mano-Anschluss / Raccord à manomètre	MANO-16x2A-04BSP OR

Koffer aus Metall, Masse: H = 240 mm, B = 355 mm, T = 80 mm
Bestückung mit anderen Manometern nach Kundenwunsch

Coffret en métal, dimensions: H = 240 mm, L = 355 mm, P = 80 mm
Équipement avec d'autres manomètres au gré du client

Messkupplungen ab Seite 198 / raccords à mesurer dès page 198
Messschläuche ab Seite 205 / tuyaux à mesurer dès page 205
Manometer ab Seite 212 / manomètres dès page 212



Bestell-Nr. / no de cde	Art-Code
KOF-3 ECO / LEO	495502

Koffer leer für 2 Manometer LEO und 1 Manometer ECO
Coffret vide pour 2 manomètres LEO et 1 manomètre ECO

Koffer aus Kunststoff, Masse: H = 220 mm, B = 260 mm, T = 50 mm
Coffret en synthétique, dimensions: H = 220 mm, L = 260 mm, P = 50 mm



Manometer

Manomètres

Rohrfedermanometer ø 63 mm

Manomètres à tube-ressort ø 63 mm

glyzeringefüllt / rempli de glycérine

Gehäuse aus Edelstahl / boîtier en acier INOX

Anzeigegenauigkeit: $\pm 1,6\%$ (KI. 1.6)

Précision: $\pm 1,6\%$ (Cl. 1.6)

Bestell-Nr. no de cde	Anzeigebereich étendue de mesure bar	G Gewinde filet "	Art-Code
63 U 1/4" -1 - 0 bar	-1 - 0	1/4 BSP	492380
63 U 1/4" -1 - +1,5 bar	-1 - +1,5	1/4 BSP	493079
63 U 1/4" 0 - 1,0 bar	0 ≤ 1,0	1/4 BSP	495511
63 U 1/4" 0 - 1,6 bar	0 ≤ 1,6	1/4 BSP	495002
63 U 1/4" 0 - 2,5 bar	0 ≤ 2,5	1/4 BSP	495003
63 U 1/4" 0 - 4 bar	0 ≤ 4	1/4 BSP	492376
63 U 1/4" 0 - 6 bar	0 ≤ 6	1/4 BSP	492377
63 U 1/4" 0 - 10 bar	0 ≤ 10	1/4 BSP	492378
63 U 1/4" 0 - 16 bar	0 ≤ 16	1/4 BSP	492379

Rohrfedermanometer ø 63 mm

Manomètres à tube-ressort ø 63 mm

glyzeringefüllt / rempli de glycérine

Gehäuse aus Edelstahl / boîtier en acier INOX

Anzeigegenauigkeit: $\pm 1,6\%$ (KI. 1.6)

Précision: $\pm 1,6\%$ (Cl. 1.6)

Bestell-Nr. no de cde	Anzeigebereich étendue de mesure bar	G Gewinde filet "	Art-Code
63 H 1/4" -1 - 0 bar	-1 - 0	1/4 BSP	493885
63 H 1/4" -1 - +1,5 bar	-1 + 1,5	1/4 BSP	495512
63 H 1/4" 0 - 1,0 bar	0 ≤ 1	1/4 BSP	495513
63 H 1/4" 0 - 1,6 bar	0 ≤ 1,6	1/4 BSP	495514
63 H 1/4" 0 - 2,5 bar	0 ≤ 2,5	1/4 BSP	495515
63 H 1/4" 0 - 4 bar	0 ≤ 4	1/4 BSP	493080
63 H 1/4" 0 - 6 bar	0 ≤ 6	1/4 BSP	493081
63 H 1/4" 0 - 10 bar	0 ≤ 10	1/4 BSP	493082
63 H 1/4" 0 - 16 bar	0 ≤ 16	1/4 BSP	493083

Kapselfedermanometer ø 63 mm

Manomètre avec ressort à capsule ø 63 mm

Gehäuse aus Edelstahl / boîtier en acier INOX

Anzeigegenauigkeit: $\pm 1,6\%$ (KI. 1.6)

Précision: $\pm 1,6\%$ (Cl. 1.6)

Für alle gasförmigen Medien, jedoch nicht für

Flüssigkeiten geeignet.

Speziell für Filterüberwachung

Pour tous les fluides gazeux, mais pas liquides.

Convient spécialement pour la surveillance de filtres.

Copyright by 

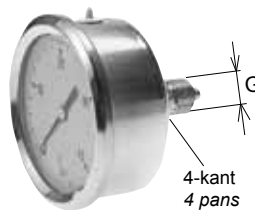
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03

Kat 511.0212



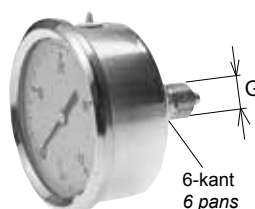
Einschraubgewinde unten
Raccord fileté en bas

Bestell-Nr. no de cde	Anzeigebereich étendue de mesure bar	G Gewinde filet "	Art-Code
63 U 1/4" 0 - 25 bar	0 ≤ 25	1/4 BSP	491941
63 U 1/4" 0 - 40 bar	0 ≤ 40	1/4 BSP	493076
63 U 1/4" 0 - 60 bar	0 ≤ 60	1/4 BSP	491942
63 U 1/4" 0 - 100 bar	0 ≤ 100	1/4 BSP	491943
63 U 1/4" 0 - 160 bar	0 ≤ 160	1/4 BSP	493077
63 U 1/4" 0 - 250 bar	0 ≤ 250	1/4 BSP	491944
63 U 1/4" 0 - 400 bar	0 ≤ 400	1/4 BSP	491945
63 U 1/4" 0 - 600 bar	0 ≤ 600	1/4 BSP	492362
63 U 1/4" 0 - 1000 bar	0 ≤ 1000	1/4 BSP	495004



Einschraubgewinde hinten
Raccord fileté derrière

Bestell-Nr. no de cde	Anzeigebereich étendue de mesure bar	G Gewinde filet "	Art-Code
63 H 1/4" 0 - 25 bar	0 ≤ 25	1/4 BSP	492579
63 H 1/4" 0 - 40 bar	0 ≤ 40	1/4 BSP	493084
63 H 1/4" 0 - 60 bar	0 ≤ 60	1/4 BSP	492580
63 H 1/4" 0 - 100 bar	0 ≤ 100	1/4 BSP	492581
63 H 1/4" 0 - 160 bar	0 ≤ 160	1/4 BSP	493085
63 H 1/4" 0 - 250 bar	0 ≤ 250	1/4 BSP	492582
63 H 1/4" 0 - 400 bar	0 ≤ 400	1/4 BSP	492583
63 H 1/4" 0 - 600 bar	0 ≤ 600	1/4 BSP	493087
63 H 1/4" 0 - 1000 bar	0 ≤ 1000	1/4 BSP	495516



Einschraubgewinde hinten
Raccord fileté derrière

Bestell-Nr. no de cde	Anzeigebereich étendue de mesure mbar	G Gewinde filet "	Art-Code
K63 H 1/4" 0 - 600 mbar	0 ≤ 600	1/4 BSP	495619

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Manometer

Manomètres

Rohrfedermanometer ø 100 mm

Manomètres à tube-ressort ø 100 mm

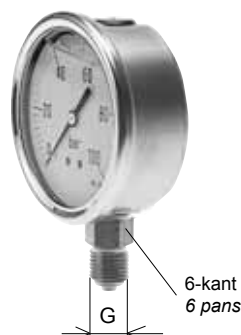
glyzeringefüllt / rempli de glycérine

Gehäuse aus Edelstahl / boîtier en acier INOX

Anzeigegenauigkeit: ±1,0% (Kl. 1.0)

Précision: ±1,0% (Cl. 1.0)

Bestell-Nr. no de cde mesure bar	Anzeigebereich étendue de filet "	G Gewinde	Art-Code
100 U 1/2" 0 - 10 bar	0 ≤ 10	1/2 BSP	495522
100 U 1/2" 0 - 16 bar	0 ≤ 16	1/2 BSP	495523
100 U 1/2" 0 - 25 bar	0 ≤ 25	1/2 BSP	495524
100 U 1/2" 0 - 40 bar	0 ≤ 40	1/2 BSP	495525
100 U 1/2" 0 - 60 bar	0 ≤ 60	1/2 BSP	495186



Einschraubgewinde unten
Raccord fileté en bas

Bestell-Nr. no de cde mesure bar	Anzeigebereich étendue de filet "	G Gewinde	Art-Code
100 U 1/2" 0 - 100 bar	0 ≤ 100	1/2 BSP	495187
100 U 1/2" 0 - 160 bar	0 ≤ 160	1/2 BSP	495188
100 U 1/2" 0 - 250 bar	0 ≤ 250	1/2 BSP	495189
100 U 1/2" 0 - 400 bar	0 ≤ 400	1/2 BSP	495190
100 U 1/2" 0 - 600 bar	0 ≤ 600	1/2 BSP	495526

Rohrfedermanometer ø 63 mm

Manomètres à tube-ressort ø 63 mm

mit 3-Loch Frontring ø 85 mm

avec 3 trous bague frontale ø 85 mm

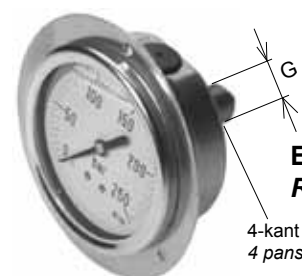
glyzeringefüllt / rempli de glycérine

Gehäuse aus Edelstahl / boîtier en acier INOX

Anzeigegenauigkeit: ±1,6% (Kl. 1.6)

Précision: ±1,6% (Cl. 1.6)

Bestell-Nr. no de cde mesure bar	Anzeigebereich étendue de filet "	G Gewinde	Art-Code
F 63 H 1/4" 0 - 4 bar	0 - 4	1/4 BSP	495517
F 63 H 1/4" 0 - 6 bar	0 - 6	1/4 BSP	495518
F 63 H 1/4" 0 - 10 bar	0 - 10	1/4 BSP	495519
F 63 H 1/4" 0 - 16 bar	0 - 16	1/4 BSP	495520
F 63 H 1/4" 0 - 25 bar	0 - 25	1/4 BSP	493901
F 63 H 1/4" 0 - 40 bar	0 - 40	1/4 BSP	493902



Einschraubgewinde hinten
Raccord fileté derrière

Bestell-Nr. no de cde mesure bar	Anzeigebereich étendue de filet "	G Gewinde	Art-Code
F 63 H 1/4" 0 - 60 bar	0 - 60	1/4 BSP	493903
F 63 H 1/4" 0 - 100 bar	0 - 100	1/4 BSP	493904
F 63 H 1/4" 0 - 160 bar	0 - 160	1/4 BSP	493905
F 63 H 1/4" 0 - 250 bar	0 - 250	1/4 BSP	493906
F 63 H 1/4" 0 - 400 bar	0 - 400	1/4 BSP	493907
F 63 H 1/4" 0 - 600 bar	0 - 600	1/4 BSP	495521

Klemmbügel für Schalttafel-Einbau

Bride de fixation pour montage au tableau de commande



Bestell-Nr. <i>no de cde</i>		Art-Code
B 63 H	Bügel für Glyzerin-Manometer ø63 <i>bride de fixation pour mano. glyc. ø63</i>	493909

Gummi-Schutzkappen

Capuchons en caoutchouc



Bestell-Nr. <i>no de cde</i>		Art-Code
910/63 blau/ <i>bleu</i>	Gummi-Schutzkappe <i>Capuchon en caoutchouc</i>	491946
ECO 1 blau/ <i>bleu</i>	Gummi-Schutzkappe <i>Capuchon en caoutchouc</i>	495500
910/100 blau/ <i>bleu</i>	Gummi-Schutzkappe <i>Capuchon en caoutchouc</i>	495191
LEO 1 schwarz/ <i>noir</i>	Gummi-Schutzkappe <i>Capuchon en caoutchouc</i>	495501

Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03

Kat 511.0213

213

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Manometer / Manomètre

ECO 1

Digitales Manometer

Mit MIN.- und MAX.-Funktion / Genauigkeit: 0,5%

Manomètre numérique

Fonctions MIN, MAX / Précision 0,5 %

Technische Daten / Données techniques

Druckbereiche: / Pression:	0 ... 700 bar
Genauigkeit: / Précision:	0,5%
Temperaturbereich: / Température:	0 ... 50°C
Speisung: / Alimentation:	3 V Batterie
Druckanschluss: / Raccord pression:	7/16"-20 UNF + Adapter G 1/4"
Schutzart: / Protection:	IP 65
Abmessungen: / Dimensions:	59 x 95 x 32 mm
Gewicht: / Poids:	125 g

Bestell-Nr. no de cde	Gewindeanschluss Raccord fileté	Art-Code
ECO 1 U1/4 700 bar	1/4" BSP	495497

Eigenschaften

Das ECO 1 ist ein kompaktes, ökonomisches, digitales Druckmessgerät. Es zeichnet sich aus durch eine hohe Auflösung und Reproduzierbarkeit bei mittlerer Genauigkeit.

Der Druck wird 2 mal pro Sekunde gemessen und angezeigt. Die obere Anzeige zeigt den aktuellen Druck, die untere den Maximal- (MAX) oder Minimaldruck (MIN) seit dem letzten RESET.

Das ECO 1 hat zwei Bedientasten. Mit der linken Taste wird das Gerät eingeschaltet und dessen Funktionen ausgeführt (die Funktionen erscheinen aufeinanderfolgend, solange die Taste gedrückt bleibt und werden beim Loslassen der Taste ausgeführt). Über die rechte Taste kann zwischen dem Maximal- und Minimalwert gewechselt werden.

Das Gerät verfügt über folgende Funktionen:

- RESET:** Mit der RESET-Funktion wird der MAX.- und MIN.-Wert auf den aktuellen Druckwert gesetzt.
- OFF:** Schaltet das Gerät aus.
- ZERO:** Die ZERO-Funktion erlaubt es, einen beliebigen Druckwert als neue Null-Referenz festzulegen. Barometrische Druckunterschiede können so kompensiert werden.
- CONT:** Das Gerät schaltet 15 Minuten nach der letzten Tastenbetätigung automatisch ab. Das Aktivieren von CONT (Continuous) deaktiviert diese automatische Geräteausschaltung.

Mit jedem ECO 1 wird eine «Swivel»-Verschraubung mit druckseitigem G1/4"-Anschluss geliefert. Der «Swivel» ist ein Zylinder, der beidseitig mit O-Ringen versehen ist. Er erlaubt die Ausrichtung des Messgerätes in die optimale Position.

Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0214



Propriétés

ECO 1 est un manomètre numérique économique et compact. D'une précision intermédiaire, il présente une bonne résolution et une excellente répétabilité.

La pression est mesurée et affichée 2 fois par seconde. L'affichage supérieur indique la pression actuelle et l'affichage inférieur la pression maximale (MAX) ou minimale (MIN) depuis le dernier RESET.

Le manomètre ECO 1 comporte 2 touches de commande. La touche de gauche met en marche le manomètre et permet le choix et la validation d'une fonction (les fonctions sont successivement affichées aussi longtemps que la touche est pressée et la fonction choisie est validée dès que la touche est relâchée). La touche de droite permet de passer de l'affichage de la pression maxi à celui de la pression mini.

Fonctions disponibles:

- RESET** En activant la fonction RESET, la valeur actuelle de la pression est enregistrée comme valeurs MIN et MAX.
- OFF** Arrête l'instrument.
- ZERO** La fonction ZERO permet d'enregistrer toute valeur de pression comme nouveau zéro de référence. Les variations de pression atmosphérique peuvent ainsi être compensées.
- CONT** L'instrument s'arrête automatiquement 15 minutes après qu'une des deux touches ait été pressée. La fonction CONT (Continu) permet de désactiver l'arrêt automatique.

Chaque manomètre est livré avec un adaptateur 1/4" gaz mâle. Un coupleur d'étanchéité permet d'orienter le manomètre de façon optimale.

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Manometer / Manomètre

LEO 1

Digitales Manometer

PEAK-Messrate: 5 kHz / Genauigkeit: 0,2%

Manomètre numérique

Mesure de PICS à 5 kHz / Précision 0,2 %

Technische Daten / Données techniques

Druckbereiche: / Pression:	0 ... 1'000 bar
Genauigkeit: / Précision:	0,2%
Temperaturbereich: / Température:	0 ... 50°C
Speisung: / Alimentation:	3 V Batterie
Druckanschluss: / Raccord pression:	G 1/4"
Schutzart: / Protection:	IP 65
Abmessungen: / Dimensions:	76 x 118 x 42 mm
Gewicht: / Poids:	210 g

Bestell-Nr. no de cde	Gewindeanschluss Raccord fileté	Art-Code
LEO 1 U1/4 1000 bar	1/4" BSP	495498

Eigenschaften

Das LEO 1 ist ein präzises, mikroprozessorgesteuertes, digitales Druckmessgerät zur Erfassung schneller Spitzen, mit integrierter Max.- und Min.-Funktion. Zwei Modi stehen zur Auswahl:

MANO-Modus:

Der Druck wird 2 mal pro Sekunde gemessen und angezeigt. Die obere Anzeige zeigt den aktuellen Druck, die untere den Maximal- (MAX) oder Minimaldruck (MIN) seit dem letzten RESET.

PEAK-Modus:

Der Druck wird 5'000 mal pro Sekunde gemessen. Die Anzeige erfolgt 2 mal pro Sekunde. Oben wird der aktuelle Druck, unten wahlweise der Spitzen- (MAX) oder Sohlendruck (MIN) angezeigt.

Das LEO 1 hat zwei Bedientasten. Mit der linken Taste wird das Gerät eingeschaltet und die Funktionen sowie die Druckeinheiten angewählt. Die rechte Taste aktiviert die angewählte Funktion oder Druckeinheit. Über die rechte Taste kann auch zwischen dem Maximal- und Minimalwert gewechselt werden, dies sowohl im MANO- als auch im PEAK-Mode.

Das Gerät verfügt über folgende Funktionen:

- RESET:** Mit der RESET-Funktion wird der MAX.- und MIN.-Wert auf den aktuellen Druckwert gesetzt.
- ZERO:** Die ZERO-Funktion erlaubt es, einen beliebigen Druckwert als neue Null-Referenz festzulegen. Barometrische Druckunterschiede können so kompensiert werden.
- CONT:** Das Gerät schaltet 15 Minuten nach der letzten Tastenbetätigung automatisch ab. Das Aktivieren von CONT (Continuous) deaktiviert diese automatische Geräteausschaltung.
- UNITS:** Alle Geräte sind in bar abgeglichen. Der Druck kann in folgenden Einheiten angezeigt werden: bar, mbar/hPa, kPa, MPa, PSI, kp/cm²

Propriétés

LEO 1 est un manomètre numérique de précision piloté par microprocesseur. Il permet la mesure de pics de pression rapides et intègre les fonctions mini et maxi. Deux modes de fonctionnement sont disponibles:

Mode MANO:

La pression est mesurée et affichée 2 fois par seconde. L'affichage supérieur indique la pression actuelle, l'affichage inférieur la pression maximale (MAX) ou minimale (MIN) depuis le dernier RESET.

Mode PEAK:

La pression est mesurée 5'000 fois par seconde, l'affichage est rafraîchi 2 fois par seconde. L'affichage supérieur indique la pression actuelle, l'affichage inférieur permet de sélectionner la pression de crête (MAX) ou la pression de creux (MIN).

Le manomètre LEO 1 comporte 2 touches de commande. La touche de gauche met en marche le manomètre et autorise le choix d'une fonction telle que l'unité de pression. La touche de droite active la fonction choisie. Elle permet aussi de passer de l'affichage de la pression maxi à celui de la pression mini, ceci dans les deux modes de fonctionnement.

Fonctions disponibles:

- RESET** En activant la fonction RESET, la valeur actuelle de la pression est enregistrée comme valeurs MIN et MAX.
- ZERO** La fonction ZERO permet d'enregistrer toute valeur de pression comme nouveau zéro de référence. Les variations de pression atmosphérique peuvent ainsi être compensées.
- CONT** L'instrument s'arrête automatiquement 15 minutes après qu'une des deux touches ait été pressée. La fonction CONT (Continu) permet de désactiver l'arrêt automatique.
- UNITS** Les manomètres sont calibrés en bar. La pression peut être affichée dans les unités suivantes: bar, mbar/hPa, kPa, MPa, PSI, kp/cm²



Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0215

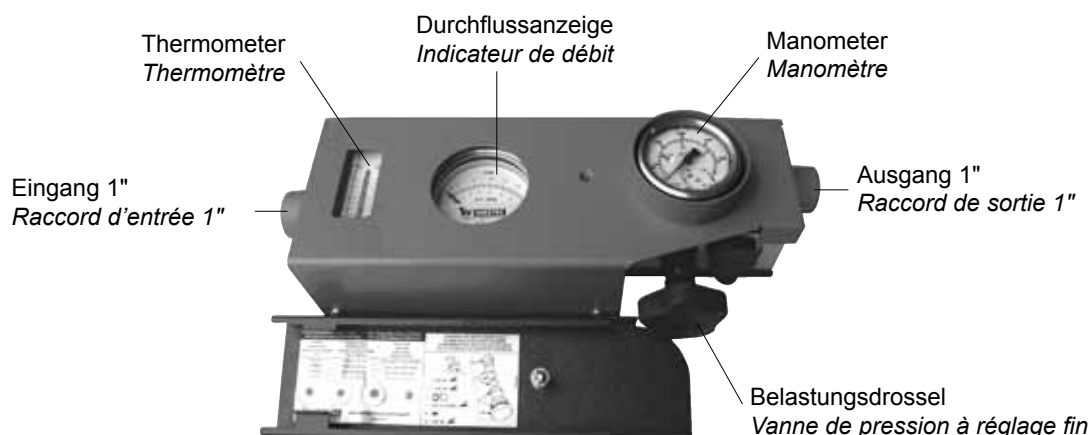
Hydrauliktestgerät

Testeur hydraulique

Weitere Analog- und Digitaltestgeräte
auf Anfrage.
Autres appareils analogiques et numériques
sur demande.

DTP

Durchfluss- /Temperatur- /Druckmessgerät
Appareil de mesure pour débit / température / pression



Bestell-Nr. no de cde	Gewindeanschlüsse Raccords	Messbereich. Etendue de mesure	Art-Code
DTP 5-120	1" BSP	5 - 120 L/min.	493467
DTP 10-200	1" BSP	10 - 200 L/min.	496102

a)

Hydrauliktestgerät: robustes und kompaktes Prüfgerät für mobile Anwendungen. Es eignet sich hervorragend für die Fehlersuche, Funktions- und Leistungsprüfungen von einfachen Hydraulikkreisläufen.

- Anschluss über Schnellverschlusskupplungen möglich
- Eingebaute Sicherheitselemente 440 bar
- Druckaufbauventil mit Feineinstellung
- Misst Durchfluss, Temperatur und Druck gleichzeitig
- Robuster Metallkoffer mit Deckel

Testeur hydraulique robuste et compact pour emploi mobile. Spécialement conçu pour détecter des erreurs, vérifier le bon fonctionnement et la puissance de simples circuits hydrauliques.

- Possibilité de raccordement par accouplements rapides
- Doté d'éléments de sécurité 440 bar
- Vanne de pression à réglage fin
- Indique simultanément le débit, la pression et la température
- Robuste coffret métallique avec couvercle

Kenngrößen:

- Abmessungen: 310 x 105 x 120 mm
- Gewicht: 5,0 kg
- Durchflussmedium: Mineralöl DIN 51524 und 51525
- Temperaturmessbereich: 20°C ... 110°C (±2,5°C)
- Druckmessbereich: 0 - 420 bar (±6 bar)
- Durchflussmessbereich: 5 - 120 L/min. (±4,8 L/min.)
10 - 200 L/min. (±8,0 L/min.)

Caractéristiques:

- Dimensions: 310 x 105 x 120 mm
- Poids: 5,0 kg
- Fluide hydraulique: huile minérale DIN 51524, 51525
- Température: 20°C ... 110°C (±2,5°C)
- Pression: 0 - 420 bar (±6 bar)
- Débit: 5 - 120 l/min. (±4,8 l/min.)
10 - 200 l/min. (±8,0 l/min.)

a)

Lieferumfang:

- Bedienungsanleitung
- Messschläuche (auf Anfrage)

Livraison comprenant:

- Mode d'emploi
- Tuyaux de mesure (sur demande)

Technische Änderungen vorbehalten.

Sous réserve de modifications techniques

Copyright by  a) = NEU 16.8.2010 Br

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0216

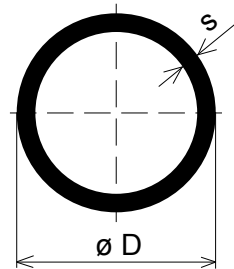
Stahlrohre nahtlos, für Druckleitungen Hydraulik / Pneumatik

Tubes en acier étiré sans soudure, pour conduites hydrauliques et pneumatiques

STR 37.4 verzinkt - galvanisé

EN 10305-4, E 235+N (normalgeglüht), wirbelstromgeprüft
ausser verzinkt und passiviert, Chrom6-frei, innen geölt.

EN 10305-4, EN 235+N (recuit standard), testé aux courants
tourbillonnaires, extérieur galvanisé, sans chrome6, intérieur huilé



Bestell-Nr.			Zulässiger Druck	Gewicht	Art-Code
no de cde	øD	s	pression admissible	poids	
	mm	mm	bar *)	kg/m	
metrische Stahlrohre / tubes en acier métriques					
STR 6x1	6	1,0	389	0,123	490039
STR 6x1,5	6	1,5	549	0,166	490038
STR 8x1	8	1,0	333	0,173	490040
STR 8x1,5	8	1,5	431	0,240	490041
STR10x1	10	1,0	282	0,222	490042
STR10x1,5	10	1,5	373	0,314	490043
STR10x2	10	2,0	478	0,395	496241
STR12x1	12	1,0	235	0,271	490044
STR12x1,5	12	1,5	353	0,388	490045
STR12x2	12	2,0	409	0,493	490046
STR12x2,5	12	2,5	495	0,586	496242
STR14x2	14	2,0	357	0,592	490047
STR15x1,5	15	1,5	282	0,499	490048
STR15x2	15	2,0	336	0,641	496243
STR16x2	16	2,0	353	0,691	490049
STR16x2,5	16	2,5	386	0,832	496244
STR16x3	16	3,0	452	0,962	490050
STR18x1,5	18	1,5	235	0,610	490051
STR18x2	18	2,0	313	0,789	490052
STR18x2,5	18	2,5	348	0,956	496245
STR20x2	20	2,0	282	0,888	490053
STR20x2,5	20	2,5	353	1,079	490532
STR20x3	20	3,0	373	1,258	496246
STR22x1,5	22	1,5	192	0,758	490055
STR22x2	22	2,0	256	0,986	490054
STR25x2,5	25	2,5	282	1,387	490056
STR25x4	24	4,0	394	2,072	496247
STR28x2	28	2,0	201	1,282	490057
STR30x4	30	4,0	336	2,565	490059
STR30x5	30	5,0	409	3,083	496248
STR35x3	35	3,0	242	2,367	490060
STR38x4	38	4,0	197	3,354	491560
STR38x5	38	5,0	332	4,069	496249
STR42x3	42	3,0	201	2,885	491645

Stangen-Länge 6 m
Longueur de tige

Versand-Längen max.
Longueur d'expédition max.

Post / Postexpress Sperrgut 2 m
Poste / Poste express Encombrant

Nachtexpress 3 m
Service de nuit

LKW / *Camion* 6 m

Rohrbiegeapparate siehe Seiten 221 - 226
Outils de cintrage voir pages 221 - 226

INOX-Stahlrohre siehe Seite 220
Tubes en acier INOX voir page 220

STR 37.4 blank auf Anfrage
STR 37.4 brut sur demande

*) zulässiger Druck in bar, nach DIN EN 13480-3I (ruhend) bei Temperatur -10 ... +120°C

*) *pression admissible en bar, selon DIN EN 13480-3I (statique) température -10 ... +120°C*

Copyright by  16.2.2011 überarbeitet Fz

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0217

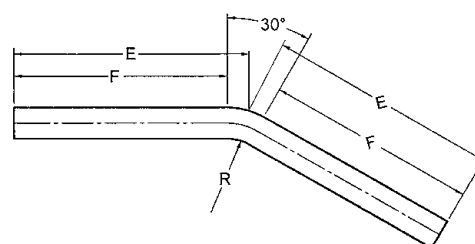
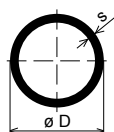
Stahlrohrbogen

Coudes de tube en acier

ROBO 30S

EN 10305-1, +N (normalgeglüht), wirbelstromgeprüft, unbehandelt
(alte Norm; DIN 2391/C, St 37.4, NBK)

EN 10305-1, +N (recuit standard), testé aux courants
tourbillonnaires, non traité
(ancienne norme; DIN 2391/C, St 37.4, NBK)

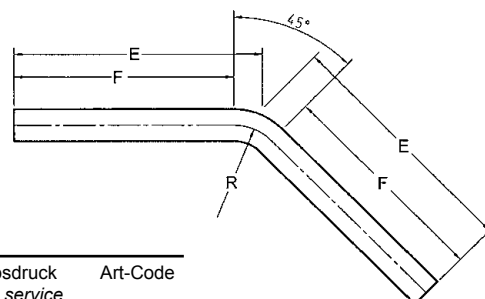
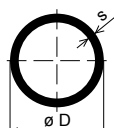


Bestell-Nr. no de cde	ø D	s	E	F	R	zul. Betriebsdruck pression de service admissible	Art-Code
	mm	mm	mm	mm	mm		
ROBO 30S 20x3 150/150	20	3,0	153	142,0	30	451 bar	486116
ROBO 30S 25x3 150/150	25	3,0	154	138,7	42	351 bar	486117
ROBO 30S 30x4 150/150	30	4,0	148	135,0	45	394 bar	486118
ROBO 30S 35x5 150/150	35	5,0	155	127,1	70	426 bar	486414
ROBO 30S 38x5 150/150	38	5,0	153	122,2	76	388 bar	486373

ROBO 45S

EN 10305-1, +N (normalgeglüht), wirbelstromgeprüft, unbehandelt
(alte Norm; DIN 2391/C, St 37.4, NBK)

EN 10305-1, +N (recuit standard), testé aux courants
tourbillonnaires, non traité
(ancienne norme; DIN 2391/C, St 37.4, NBK)

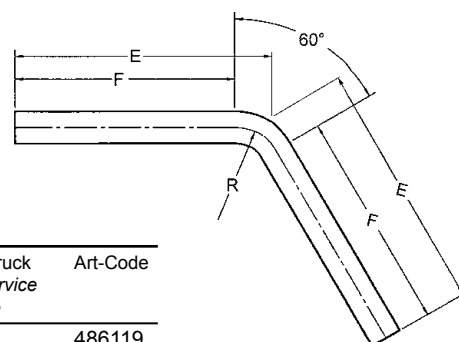
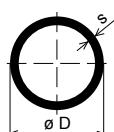


Bestell-Nr. no de cde	ø D	s	E	F	R	zul. Betriebsdruck pression de service admissible	Art-Code
	mm	mm	mm	mm	mm		
ROBO 45S 20x3 150/150	20	3,0	154,1	136,3	33	451 bar	484422
ROBO 45S 25x3 150/150	25	3,0	155,2	132,6	42	351 bar	484423
ROBO 45S 25x4 150/150	25	4,0	155,2	132,6	42	484 bar	484424
ROBO 45S 30x4 150/150	30	4,0	156,2	131,4	45	394 bar	484441
ROBO 45S 35x5 150/150	35	5,0	146,3	114,5	70	426 bar	486415
ROBO 45S 38x5 150/150	38	5,0	151,6	116,2	76	388 bar	486374

ROBO 60S

EN 10305-1, +N (normalgeglüht), wirbelstromgeprüft, unbehandelt
(alte Norm; DIN 2391/C, St 37.4, NBK)

EN 10305-1, +N (recuit standard), testé aux courants
tourbillonnaires, non traité
(ancienne norme; DIN 2391/C, St 37.4, NBK)



Bestell-Nr. no de cde	ø D	s	E	F	R	zul. Betriebsdruck pression de service admissible	Art-Code
	mm	mm	mm	mm	mm		
ROBO 60S 20x3 150/150	20	3,0	156	132,7	30	451 bar	486119
ROBO 60S 25x3 150/150	25	3,0	157	125,8	42	351 bar	486120
ROBO 60S 30x4 150/150	30	4,0	148	130,0	45	394 bar	486121
ROBO 60S 35x5 150/150	35	5,0	150	106,2	70	426 bar	486416
ROBO 60S 38x5 150/150	38	5,0	152	104,3	76	388 bar	486411

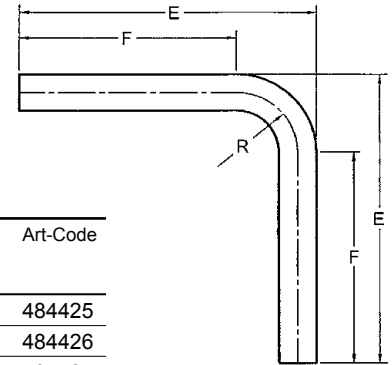
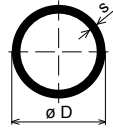
Stahlrohrbogen

Coudes de tube en acier

ROBO 90S

EN 10305-1, +N (normalgeglüht), wirbelstromgeprüft, unbehandelt
(alte Norm; DIN 2391/C, St 37.4, NBK)

EN 10305-1, +N (recuit standard), testé aux courants
tourbillonnaires, non traité
(ancienne norme; DIN 2391/C, St 37.4, NBK)

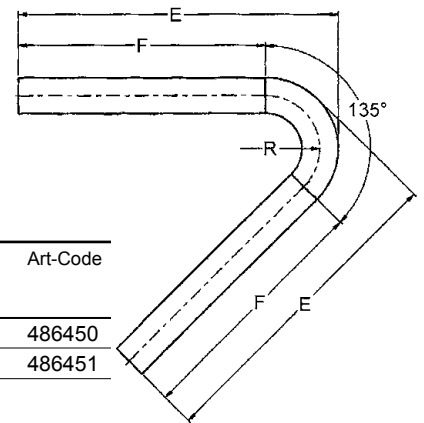
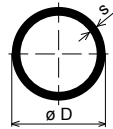


Bestell-Nr. no de cde	ø D	s	E	F	R	zul. Betriebsdruck pression de service admissible	Art-Code
	mm	mm	mm	mm	mm		
ROBO 90S 20x3 150/150	20	3,0	160,0	117	33	451 bar	484425
ROBO 90S 25x3 150/150	25	3,0	162,5	108	42	351 bar	484426
ROBO 90S 25x4 150/150	25	4,0	162,5	108	42	484 bar	484427
ROBO 90S 30x4 150/150	30	4,0	165,0	105	45	394 bar	484442
ROBO 90S 35x5 150/150	35	5,0	164,0	69	70	426 bar	486417
ROBO 90S 38x5 150/150	38	5,0	162,2	81	76	388 bar	486375

ROBO 135S

EN 10305-1, +N (normalgeglüht), wirbelstromgeprüft, unbehandelt
(alte Norm; DIN 2391/C, St 37.4, NBK)

EN 10305-1, +N (recuit standard), testé aux courants
tourbillonnaires, non traité
(ancienne norme; DIN 2391/C, St 37.4, NBK)



Bestell-Nr. no de cde	ø D	s	E	F	R	zul. Betriebsdruck pression de service admissible	Art-Code
	mm	mm	mm	mm	mm		
ROBO 135S 22x3 150/150	22	3,0	194	150	33	287 bar	486450
ROBO 135S 30x4 150/150	30	4,0	160	100	45	394 bar	486451

Edelstahlrohre nahtlos, für Hydraulik und Hochdruckreinigungsanlagen *Tubes en acier inox étiré sans soudure, pour installations hydrauliques et de nettoyeurs à haute pression*

ISTR 1.4571 (V4A)

EN 10216-5 (DIN 17458), Toleranzen: DIN EN 10305-1 (DIN 2391)

kalt gefertigt, blankgeglüht

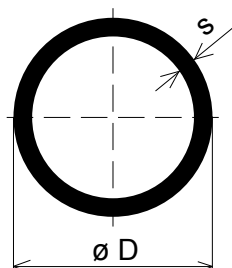
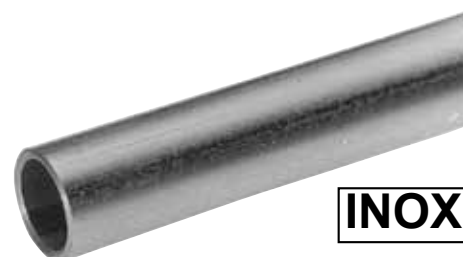
Werkstoff: 1.4571 (V4A)

EN 10216-5 (DIN 17458), Tolérances: DIN EN 10305-1 (DIN 2391)

fini à froid, recuit brillant

Matière: 1.4571 (V4A)

Bestell-Nr. no de cde	øD mm	s mm	Zulässiger Druck pression admissible bar *)	Gewicht poids kg/m	Art-Code
metrische Stahlrohre / tubes en acier métrique					
ISTR 6x1 INOX	6	1,0	426	0,125	510122
ISTR 8x1 INOX	8	1,0	368	0,175	510123
ISTR 10x1,5 INOX	10	1,5	389	0,319	510124
ISTR 12x1,5 INOX	12	1,5	368	0,394	510125
ISTR 14x2,0 INOX	14	2,0	420	0,601	510247
ISTR 15x1,5 INOX	15	1,5	294	0,507	510126
ISTR 16x2 INOX	16	2,0	368	0,701	510127
ISTR 18x2 INOX	18	2,0	327	0,801	510128
ISTR 20x2,5 INOX	20	2,5	368	1,095	510129
ISTR 22x2 INOX	22	2,0	267	1,002	510130
ISTR 25x2,5 INOX	25	2,5	294	1,408	510131
ISTR 28x2 INOX	28	2,0	210	1,302	510246



ISTR 1.4301 (V2A)

EN 10216-5 (DIN 17458), Toleranzen: DIN EN 10305-1 (DIN 2391)

kalt gefertigt, blankgeglüht

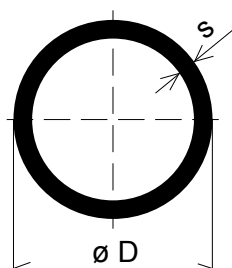
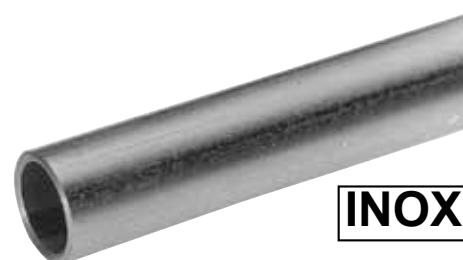
Werkstoff: 1.4301 (V2A)

EN 10216-5 (DIN 17458), Tolérances: DIN EN 10305-1 (DIN 2391)

fini à froid, recuit brillant

Matière: 1.4301 (V2A)

Bestell-Nr. no de cde	øD mm	s mm	Zulässiger Druck pression admissible bar *)	Gewicht poids kg/m	Art-Code
metrische Stahlrohre / tubes en acier métrique					
ISTR 12x1,5 INOX V2A	12	1,5	297	0,394	510250
ISTR 15x1,5 INOX V2A	15	1,5	242	0,507	510251



Stangen-Länge / longueur de tige

5 – 7 m

Versand-Längen max.

Longueur d'expédition max.

Post / Postexpress	Sperrgut	2 m
Poste / Poste express	Encombrant	
Nachtexpress / service de nuit		3 m
LKW / Camion		7 m

*) zulässiger Druck in bar, nach DIN 2413-1
(ruhend) bei Temperatur -60 ... +20°C

*) pression admissible en bar, selon DIN 2413-1
(statique) température -60 ... +20°C

Rohrbiegeapparate siehe Seiten 221 - 226

Outils de cintrage voir pages 221 - 226

Copyright by  16.2.2011 überarbeitet Fz

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0220

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Rohrbiege-Gerät

Outil de cintrage

WS 6 - 18

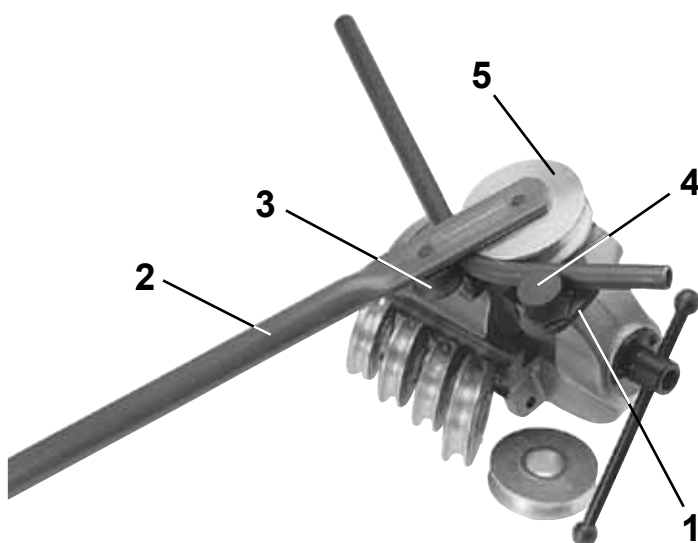
Handliches Werkzeug zum Biegen von Stahlrohren
ø 6-18 mm

Durch Einspannen des Rollenträgers im Schraubstock
ist das Werkzeug einsatzbereit – ideal für Werkstatt und
Service-Wagen.
Gewicht: ca. 4 kg

Outil pratique pour cintrer des tubes d'acier
ø 6-18 mm

Il suffit de serrer le support dans l'étau – l'outil idéal pour
atelier et fourgon de service.
Poids: env. 4 kg

Bezeichnung désignation	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
Rohrbiege-Gerät komplett inkl. 6 Biege-Rollen outil de cintrage complet y compris 6 rouleaux de cintrage	WS 6-18	491571
Rohraussen-ø tube ø ext. mm	Rollen-Typ type rouleaux	Radius rayon mm
6	BR 6-8	33,0
8	BR 6-8	34,0
10	BR10-12	35,5
12	BR10-12	36,5
14	BR14	36,5
15	BR15	44,0
16	BR16	44,0
18	BR18	51,5



Ersatzteile zu WS 6-18

Pièces de rechange pour WS 6-18

Einzelteile pièces détachées Pos.	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
1 Grundplatte	GP/WS 6-18	495610
2 Biegehebel kompl.	auf Anfrage / sur demande	
3 Druckrolle	DR/WS 6-18	495611
4 Halterolle	HR/WS 6-18	495612

Pos. 5	Biege-Rollen rouleaux à cintrer		
Rohraussen ø ø tube extérieur	Rollen-Typ type rouleaux	Radius rayon mm	Art-Code
6	BR 6+8/WS 6-18	33,0	495613
8	BR 6+8/WS 6-18	34,0	495613
10	BR 10+12/WS 6-18	35,5	495614
12	BR 10+12/WS 6-18	36,5	495614
14	BR 14/WS 6-18	36,5	495615
15	BR 15/WS 6-18	44,0	495616
16	BR 16/WS 6-18	44,0	495617
18	BR 18/WS 6-18	51,5	495618

Copyright by  Ersatzteile nachgetragen 31.10.07 cf

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0221

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Rohrbiege-Apparat *Cintreuse pour tubes*

KEMAG 18-42

Hydraulik-Rohrbiegeapparat für Stahlrohre von
ø 18-42 mm

Das ideale Gerät für grosse Rohre:

- 1 Unterbau sehr solide Schweiss-Konstruktion.
- 2 Drehbare Gegenstücke verstellbar für unterschiedliche Biege-Radien
- 3 Bolzen für Gegenstück.
- 4 Hydraulische Handpumpe 700 bar
- 5 Druckschlauch 1,2 m mit Knickschutz.
- 6 Hochdruck-Schlauchkupplung für Druckzylinder-Anschluss.
- 7 Druckzylinder 10 To für rasches und müheloses Biegen.
- 8 Auswechselbare Biegesegmente aus Stahlguss mit praktischem Werkzeughalter für Tisch- oder Wandmontage.

KEMAG - Grundaussführung **493128**
enthaltend Pos. 1, 2, 3, 5, 6 und 7
KEMAG - Exécution de base
comprenant pos. 1, 2, 3, 5, 6 et 7
separat zu bestellen sind / à commander séparément

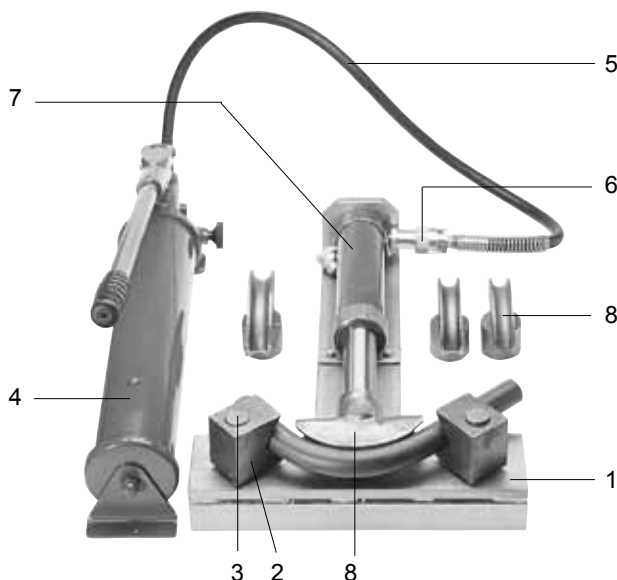
Pos. 4	Handpumpe einstufig 700 bar	496095	a)
pos. 4	<i>pompe à main à un étage 700 bar</i> oder / ou		
Pos. 4	Handpumpe zweistufig 700 bar	496096	a)
pos. 4	<i>pompe à main à deux étages 700 bar</i>		
Pos. 8	nach Ihrer Wahl		
pos. 8	<i>en option</i>		

Einzelteile <i>pièces détachées</i> Pos.	Bestell-Nr. <i>no de cde</i>	Art-Code	
1 Unterbau / <i>châssis</i>	KEMAG 1	491697	
2 Gegenstück / <i>contre-bloc</i>	KEMAG 2	491975	
3 Bolzen / <i>axe</i>	KEMAG 3	491976	
4 Handpumpe einstufig 700 bar <i>pompe à main à un étage 700 bar</i>	W 00607	496095	a)
4 Handpumpe zweistufig 700 bar <i>pompe à main à deux étages 700 bar</i>	W 20607	496096	a)
5 Druckschlauch / <i>tuyau</i> 1,2 m	DS R 2-4	491705	
6 Kupplungs-Stecker <i>accouplement mâle 3/8" NPT</i>	AZ 3120	496093	a)
Kupplungs-Muffe <i>accouplement femelle 3/8" NPT</i>	AZ 3140	496092	a)
7 Druckzylinder <i>cylindre de pression</i>	SM 01015	496097	a)

**Cintreuse hydraulique pour tubes acier de
ø 18-42 mm**

L'appareil idéal pour grands tubes:

- 1 Châssis très solide en acier profilé soudé.
- 2 Contre-blocs pivotants déplaçables pour différents rayons de courbure.
- 3 Axe pour contre-blocs.
- 4 Pompe à main 700 bar.
- 5 Tuyau 1,2 m avec ressort de protection.
- 6 Accouplement haute pression à visser au cylindre.
- 7 Cylindre de pression 10 To pour un cintrage rapide et sans problèmes.
- 8 Segments de cintrage interchangeables en fonte d'acier avec support pour fixation sur l'établi ou à la paroi.



Pos. 8 Biege-Segmente *segments à cintrer*

Bestell-Nr. <i>no de cde</i>	für / pour Rohr ø tube ø	Radius <i>rayon</i>	Art-Code
BS 18	18 mm	45 mm	491699
BS 20	20 mm	50 mm	491700
BS 22	22 mm	55 mm	491701
BS 25	25 mm	63 mm	491702
BS 28	28 mm	70 mm	491703
BS 30	30 mm	75 mm	491704
BS 35	35 mm	88 mm	491967
BS 38	38 mm	95 mm	491968
BS 42	42 mm	105 mm	491969
BS 3/8"	3/8"	42 mm	491970
BS 1/2"	1/2"	54 mm	491971
BS 3/4"	3/4"	67 mm	491972
BS 1"	1"	84 mm	491973
BS 1 1/4"	1 1/4"	106 mm	491974

Copyright by  Aend. a) 14.12.09 Br

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0222

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Rohrbördel-Gerät

Appareil d'évasement

PF 1

Handliches Werkzeug zum hydraulischen Bördeln von Stahlrohren von $\varnothing$ 6 - 25 mm oder 1/4" - 1"

Das tragbare Bördelgerät mit Handpumpe - ideal für Werkstatt und Servicewagen.

Gewicht: 25,5 kg

Abmessungen: 420 x 280 x 220 mm

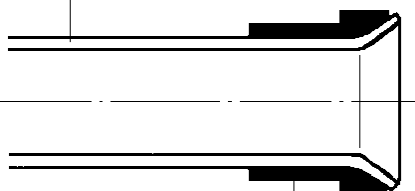
Appareil maniable pour le bordage hydraulique de tubes d'acier de $\varnothing$ 6 - 25 mm ou 1/4" - 1"

L'appareil d'évasement portatif avec pompe à main est idéal pour l'atelier et le fourgon de service.

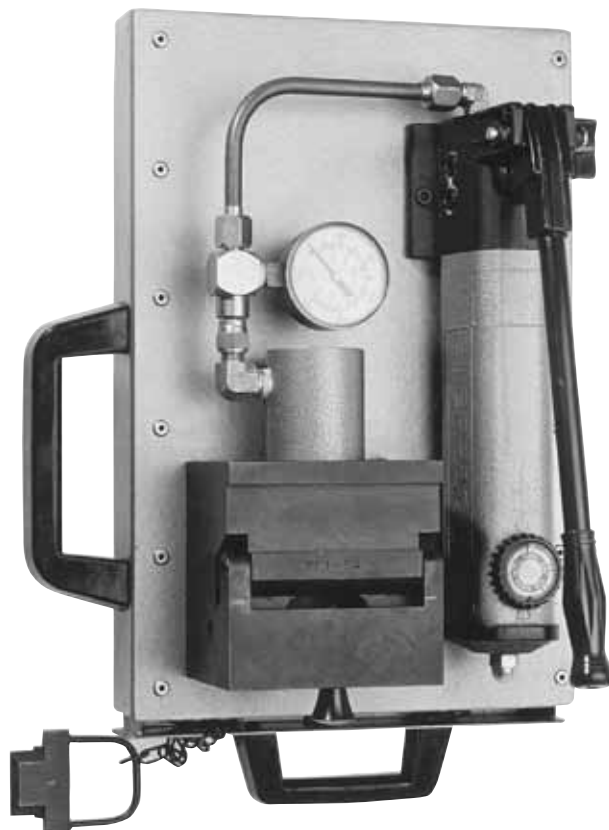
Poids: 25,5 kg

Dimensions: 420 x 280 x 220 mm

Rohr gebördelt
tube bordé



Stützhülse
douille de renfort



Rohrbördel-Gerät	PF 1	390286
komplett ohne Bördelsatz		
appareil d'évasement complet sans jeux d'évasement		

Bezeichnung <i>désignation</i>		Bestell-Nr. <i>no de cde</i>	Art-Code
Bördelsatz			
<i>jeu d'évasement</i>	6 mm	PF- 6	390287
	8 mm	PF- 8	390288
	10 mm	PF-10	390289
	12 mm	PF-12	390290
	14 mm	PF-14	390291
	15 mm	PF-15	390292
	16 mm	PF-16	390293
	18 mm	PF-18	390294
	20 mm	PF-20	390295
	22 mm	PF-22	390296
	25 mm	PF-25	390297

Bezeichnung <i>désignation</i>		Bestell-Nr. <i>no de cde</i>	Art-Code
Bördelsatz SAE			
<i>jeu d'évasement SAE</i>	1/4"	PF-1/4"	390298
	5/16"	PF-5/16"	390299
	3/8"	PF-3/8"	390300
	1/2"	PF-1/2"	390301
	5/8"	PF-5/8"	390302
	3/4"	PF-3/4"	390303
	1"	PF- 1"	390304

Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03

Kat 511.0223

223

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Maschinen zur Hydraulik-Rohrbearbeitung

Machines-outils de façonnage des tubes hydrauliques

C-42

Biegen / Cintrage

Details + Zubehör
Détails + Accessoires



Technische Daten: / Données techniques:	
Biegen: / cintrage:	6 x 2 > 42 x 4 mm
Rohrmaterialien: / matières des tubes:	AISI 316 TI - ST 37.4
Abmessungen: Länge x Breite x Höhe / Dimensions: longueur x largeur x hauteur	880 x 680 x 910 mm
Gewicht: / poids:	100 kg
Motor: / moteur: Spannung, Leistung: / tension, puissance:	400V, 50Hz, 3 PH ~, 1.1 kW
Fern-Bedienpult / boîte de commande électrique, amovible	incl.
Elektrischer Fusschalter / pédale de commande électrique	incl.
Öl / huile	incl.

Maschinen zur Hydraulik-Rohrbearbeitung

Machines-outils de façonnage des tubes hydrauliques

MC-42

Schneidring-Vormontage / Bördeln / Biegen / Entgraten
Prémontage / évasement / cintrage / ébavurage

Details + Zubehör
Détails + Accessoires



Technische Daten: / Données techniques:	
Vormontage: / <i>prémontage:</i>	6 x 2 > 42 x 4 mm
74° bördeln: / <i>évasement 74°:</i>	6 x 2 > 42 x 4 mm
Biegen: / <i>cintrage:</i>	6 x 2 > 42 x 4 mm
Entgraten: / <i>ébavurage:</i>	max. ø 42 x 4 mm
Rohrmaterialien: / <i>matières des tubes:</i>	AISI 316 TI - ST 37.4
Abmessungen: Länge x Breite x Höhe / <i>Dimensions: longueur x largeur x hauteur</i>	620 x 755 x 1200 mm
Gewicht: / <i>poids:</i>	210 kg
Motor: / <i>moteur:</i> Spannung, Leistung: / <i>tension, puissance:</i>	230V, 50Hz, 1 PH ~, 1.7 kW max.
Fern-Bedienpult / <i>boîte de commande électrique, amovible</i>	incl.
Werkzeughalter / <i>porte-outil</i>	incl.
Öl / <i>huile</i>	incl.

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
 Kat 511.0225

Maschinen zur Hydraulik-Rohrbearbeitung

Machines-outils de façonnage des tubes hydrauliques

FL 01-42

Schneidring-Vormontage / Bördeln
Prémontage / évasement



Details + Zubehör
Détails + Accessoires



Technische Daten: / Données techniques:	
Vormontage: / <i>prémontage:</i>	6 x 2 > 42 x 4 mm
74° bördeln: / <i>évasement 74°:</i>	6 x 2 > 42 x 4 mm
Rohrmaterialien: / <i>matières des tubes:</i>	AISI 316 TI - ST 37.4
Abmessungen: Länge x Breite x Höhe / <i>Dimensions: longueur x largeur x hauteur</i>	600 x 430 x 270 mm
Gewicht: / <i>poids:</i>	58 kg
Motor *): / <i>moteur *):</i> Spannung, Leistung: / <i>tension, puissance:</i>	400V, 50Hz, 3 PH ~, 0.75 kW
Werkzeughalter + Werkzeuge / <i>porte-outil + outils</i>	auf Anfrage / <i>sur demande</i>
Öl / <i>huile</i>	incl.

*) auch lieferbar mit pneumatischem Antrieb oder Handpumpe
 *) *aussi livrable avec entraînement pneumatique ou pompe manuelle*

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
 Kat 511.0226

Jetcleaner-Set

Set Jetcleaner

9034-00-00

Druckluft-Leitungsreiniger für die Innenreinigung von Rohren und Schläuchen

Mit einem Kunststoffprojektil und Druckluft von 6 - 8 bar können Stahlrohre und Hydraulikschläuche mit Innendurchmesser von 3 mm bis 55 mm resp. 1/4" bis 2" einfach und mühelos gereinigt werden.

Système de nettoyage à air comprimé pour nettoyer l'intérieur des tubes et des tuyaux.

Au moyen d'un projectile en mousse synthétique et d'air comprimé de 6 - 8 bar, des tubes d'acier et tuyaux hydrauliques d'un diamètre intérieur de 3 mm à 55 mm resp. 1/4" jusqu'à 2" peuvent être nettoyés simplement et sans peine.



Bestell-Nr. / no de cde	Bezeichnung / désignation	Art-Code
9034-00-00	Jetcleaner-Set	380107

bestehend aus: Alukoffer, Pistole, Rohrmundstückadapter, Tischhalter und 10 Mundstücke nach Wahl, für Rohr-Reinigung und oder Schlauchreinigung, siehe Seite 229

comprenant: mallette en alu, pistolet, adaptateur pour bouches de tubes, fixation de table et 10 bouches à choix, pour le nettoyage de tubes et ou le nettoyage de tuyaux, voir page 229



Die Projektile sind separat zu bestellen, siehe Seite 229
Projectiles à commander séparément, voir page 229

Für weitere Informationen verlangen Sie unseren Spezialprospekt!

Pour de plus amples informations, demandez notre prospectus spécial!

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0228

Jetcleaner-Set

Set Jetcleaner

für Rohre / pour tubes



Rohr-Mundstücke <i>bouches de tubes</i>	für Rohr <i>pour tube</i> øD x s (mm)	VE <i>UE</i> Stk. / pcs	Art-Code
9034-06-04	ø6x1	1	380128
9034-06-03	ø6x1,5	1	380129
9034-08-05	ø8x1-1,5	1	380130
9034-10-07	ø10x1-1,5	1	380131
9034-12-08	ø12x1-2	1	380132
9034-12-06	ø12x2,5-3	1	380133
9034-14-09	ø14x1,5-2	1	380134
9034-14-07	ø14x3-3,5	1	380135
9034-15-11	ø15x1-2	1	380136
9034-16-10	ø16x1,5-3	1	380137
9034-18-14	ø18x1-2	1	380138
9034-20-14	ø20x1,5-3	1	380139
9034-22-16	ø22x1-3	1	380140
9034-25-19	ø25x2-3	1	380141
9034-28-22	ø28x1,5-3	1	380142
9034-30-24	ø30x1,5-3	1	380143
9034-35-29	ø35x1,5-3	1	380144
9034-38-28	ø38x2-5	1	380145
9034-42-36	ø42x1,5-3	1	380146



Rohr-Projektile <i>projectiles de tubes</i>	Rohr-Innen-ø <i>ø tube intér.</i> mm	VE <i>UE</i> Stk. / pce	Art-Code
9032-01-04	3	300	380157
9032-01-05	4	300	380158
9032-01-07	5	300	380159
9032-01-08	6	300	380160
9032-01-09	7	300	380161
9032-01-10	8	300	380162
9032-01-12	9	300	380163
9032-01-14	10-11	300	380164
9032-01-16	12	300	380165
9032-01-18	13-14	300	380166
9032-01-20	15	300	380167
9032-01-22	16-17	100	380168
9032-01-25	18	100	380169
9032-01-26	19	100	380170
9032-01-28	20-21	100	380171
9032-01-30	22-23	100	380172
9032-01-33	24-25	100	380173
9032-01-35	26-27	50	380174
9032-01-38	28	50	380175
9032-01-40	29-31	50	380176
9032-01-45	32-35	50	380177
9032-01-50	36-40	50	380178
9032-01-55	41-45	50	380179
9032-01-60	46-50	50	380180
9032-01-65	51-55	50	380181

für Schläuche / pour tuyaux



Schlauch-Mundstücke <i>bouches de tuyau</i>	Schlauch- Innen-ø <i>tuyau ø intér.</i>	VE <i>UE</i> Stk. / pcs	Art-Code
9033-02-04	1/4"	1	380118
9033-02-05	5/16"	1	380119
9033-02-06	3/8"	1	380120
9033-02-08	1/2"	1	380121
9033-02-10	5/8"	1	380122
9033-02-12	3/4"	1	380123
9033-02-16	1"	1	380124
9033-02-20	1 1/4"	1	380125
9033-02-24	1 1/2"	1	380126
9033-02-32	2"	1	380127



Schlauch-Projektile <i>projectiles de tuyaux</i>	Schlauch-Innen-ø <i>ø tube intér.</i> mm	VE <i>UE</i> Stk. / pce	Art-Code
9032-02-04	1/4"	300	380147
9032-02-05	5/16"	300	380148
9032-02-06	3/8"	300	380149
9032-02-08	1/2"	300	380150
9032-02-10	5/8"	100	380151
9032-02-12	3/4"	100	380152
9032-02-16	1"	100	380153
9032-02-20	1 1/4"	50	380154
9032-02-24	1 1/2"	50	380155
9032-02-32	2"	50	380156

Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0229

Zubehör Flansche

Accessoires brides

RX - SFC

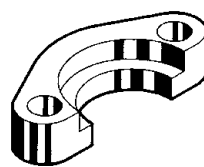
SAE Halbflansche
Demi-brides SAE

3000 psi / 210 bar

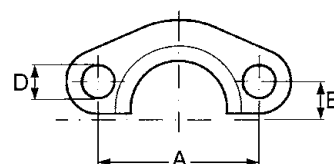
Bestell-Nr. no de cde	Flansch- grösse dimension du collet "	Abmessungen dimensions			Art-Code
		A mm	B mm	D mm	
RX-08SFC-3	1/2	38,1	8,7	8,7	481197
RX-12SFC-3	3/4	47,6	11,1	10,3	481198
RX-16SFC-3	1	52,4	13,1	10,3	481199
RXG-16SFC-3 *	1	52,4	-	10,3	482346 a)
RX-20SFC-3	1 1/4	58,7	15,1	11,9	481200
RX-24SFC-3	1 1/2	69,9	17,9	13,5	481389
RX-32SFC-3	2	77,8	21,4	13,5	481621

* Ganzflansch mit 4 Löchern

* bride ronde avec 4 trous



6000 psi / 420 bar



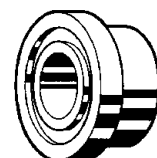
Bestell-Nr. no de cde	Flansch- grösse dimension du collet "	Abmessungen dimensions			Art-Code
		A mm	B mm	D mm	
RX-08SFC-6	1/2	40,5	9,1	8,4	481622
RX-12SFC-6	3/4	50,8	11,9	10,5	481623
RX-16SFC-6	1	57,2	13,9	13,0	481624
RX-20SFC-6	1 1/4	66,7	15,9	15,0	481625
RX-24SFC-6	1 1/2	79,4	18,2	17,0	481626
RX-32SFC-6	2	96,8	22,2	21,0	481627

RX - SFH

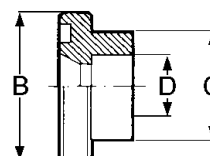
SAE Lötflansche
Brides à braser SAE

3000 psi / 210 bar

Bestell-Nr. no de cde	Flansch- grösse dimension du collet "	Abmessungen dimensions			Art-Code
		B mm	D mm	C mm	
RX-08SFH-3	1/2	30,0	12,0	23,5	481987
RX-10SFH-3	5/8	34,0	14,0	26,0	483679
RX-12SFH-3	3/4	38,0	16,0	31,4	481988
RX-16SFH-3	1	44,5	24,0	37,8	481989
RX-20SFH-3	1 1/4	51,0	29,0	43,0	481990
RX-24SFH-3	1 1/2	60,0	33,0	50,2	481991



6000 psi / 420 bar



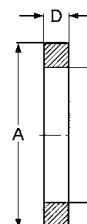
Bestell-Nr. no de cde	Flansch- grösse dimension du collet "	Abmessungen dimensions			Art-Code
		B mm	D mm	C mm	
RX-08SFH-6	1/2	31,8	13,0	23,6	481628
RX-12SFH-6	3/4	41,5	18,5	31,4	481629
RX-16SFH-6	1	47,5	24,0	37,5	481630
RX-20SFH-6	1 1/4	54,0	27,0	43,4	481631
RX-24SFH-6	1 1/2	63,5	33,0	50,6	481632
RX-32SFH-6	2	79,3	43,0	66,3	481633

DR

Distanzringe für SFH 6, ergibt Flanschhöhe für SFH 9 (Cat)

Anneaux de distance pour SFH 6, augmente hauteur de bride pour SFH 9 (Cat)

Bestell-Nr. no de cde	Flansch- grösse dimension du collet "	Abmessungen dimensions			Art-Code
		A mm	I mm	D mm	
DR-12-6	3/4	41,2	32,5	5,6	483821
DR-16-6	1	47,5	38,3	4,7	483606
DR-16-6/2	1	47,5	40,3	4,7	483822
DR-20-6	1 1/4	54,0	44,0	4,0	483621
DR-24-6	1 1/2	63,4	51,3	1,7	483823



Copyright by  Aend. a) 10.12.2009 Fn

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0230

Zubehör Flansche

Accessoires brides

RX - FR

O-Ringe zu SAE-Flansche
O-Ring pour brides SAE

NBR 90 Shore

Bestell-Nr. no de cde	Flanschgrösse dimension de la bride	Art-Code
RX-08FR	1/2	481201
RX-10FR	5/8	483676
RX-12FR	3/4	481202
RX-16FR	1	481203



Bestell-Nr. no de cde	Flanschgrösse dimension de la bride	Art-Code
RX-20FR	1 1/4	481204
RX-24FR	1 1/2	481205
RX-32FR	2	481349
RX-40FR	2 1/2	486764

a)

RX - FR TEFLON

Teflon-Ringe zu SAE-Flansche
Joints teflon pour brides SAE

Bestell-Nr. no de cde	Flanschgrösse dimension de la bride	Art-Code
RX-08FR-TE	1/2	482379
RX-12FR-TE	3/4	482380
RX-16FR-TE	1	482381



Bestell-Nr. no de cde	Flanschgrösse dimension de la bride	Art-Code
RX-20FR-TE	1 1/4	482382
RX-24FR-TE	1 1/2	482383
RX-32FR-TE	2	482384

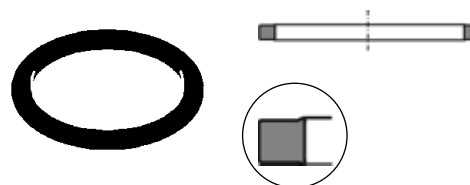
RX - FR PU Quad

Quad-Ringe zu SAE-Flansche
Joints carrés pour brides SAE

Polyurethan

Bestell-Nr. no de cde	Flanschgrösse dimension de la bride	Art-Code
RX-08FR-PU Quad	1/2	485232
RX-10FR-NBR Quad	5/8	485233
RX-12FR-PU Quad	3/4	485234

b)



Bestell-Nr. no de cde	Flanschgrösse dimension de la bride	Art-Code
RX-16FR-PU Quad	1	485235
RX-20FR-PU Quad	1 1/4	485236
RX-24FR-PU Quad	1 1/2	485237
RX-32FR-PU Quad	2	485238

O - Ringe

O-Ringe zu Pumpen-Flansche PFM, PFB, 3PFB
O-Ring pour brides de pompes PFM, PFB, 3PFB

NBR 90 Shore

Bestell-Nr. no de cde	Pumpen-Flansch Typ type bride de pompes	Art-Code
15,60x1,78	3 PFB 26	451420
15,88x2,62	3 PFB 30	450254
18,82x2,62	PFM 35, PFB 35	451421
23,81x2,62	3 PFB 40	451422



Bestell-Nr. no de cde	Pumpen-Flansch Typ type bride de pompes	Art-Code
25,07x2,62	PFM 40, PFB 40	451423
31,42x2,62	PFM 55, PFB 55	451425
29,75x3,53	3 PFB 51, PFB 56	451424

Copyright by  a) NEU 3.11.10 Dm; b) 19.11.2010 Dm

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0231

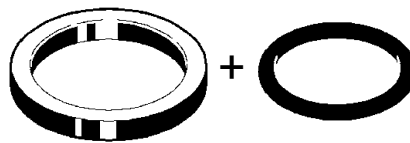
Halteringe und O-Ringe

Joints de support et O-Ring

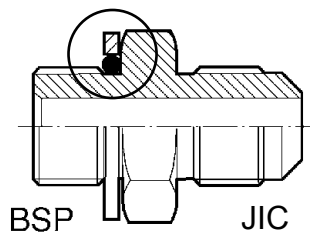
HOR

für Einschraubgewinde BSP zylindrisch +
metrisch zylindrisch
*pour filetage extérieur BSP cylindrique et
métrique cylindrique*

Bestell-Nr. no de cde	für / pour BSP "	Art-Code
HOR-02 BSP	1/8	390374
HOR-04 BSP	1/4	390375
HOR-06 BSP	3/8	390376
HOR-08 BSP	1/2	390377
HOR-12 BSP	3/4	390378
HOR-16 BSP	1	390379
HOR-20 BSP	1 1/4	390380
HOR-24 BSP	1 1/2	390381



Bestell-Nr. no de cde	für / pour metrisch métrique	Art-Code
HOR-M10 x 1,0	M 10	390382
HOR-M12 x 1,5	M 12	390383
HOR-M14 x 1,5	M 14	390384
HOR-M16 x 1,5	M 16	390385
HOR-M18 x 1,5	M 18	390386
HOR-M22 x 1,5	M 22	390387
HOR-M27 x 2,0	M 27	390388
HOR-M33 x 2,0	M 33	390389
HOR-M42 x 2,0	M 42	390390



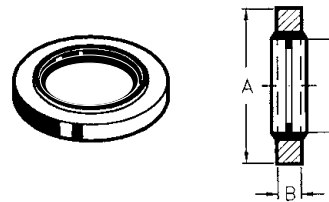
Verbunddichtringe Stahl-Gummi

Jointes composés acier-caoutchouc

Besonders geeignet für sehr hohe Anzugs-Drehmomente und in allen Fällen, wo ein Nachziehen der Verschraubung unerwünscht ist.
Spécialement conçu pour de grands couples de serrage et partout où le resserrage du raccord n'est pas souhaité.

VDS selbstzentrierend / auto-centrable

Verpackungseinheit: 10 Stück
 Unité d'emballage: 10 pces

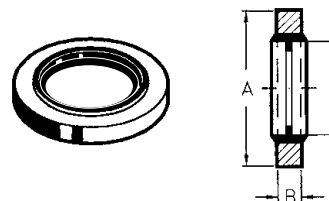


für / pour BSP "	Abmessungen dimensions I A B mm	Best.-Nr. no de cde	Art-Code
1/8	9,8 x 16,0 x 2,0	VDS-02	483936
1/4	13,7 x 20,6 x 2,0	VDS-04	483937
3/8	17,3 x 23,8 x 2,0	VDS-06	483938
1/2	21,5 x 28,6 x 2,4	VDS-08	483939
5/8	23,5 x 31,8 x 2,4	VDS-10	483940

für / pour BSP "	Abmessungen dimensions I A B mm	Best.-Nr. no de cde	Art-Code
3/4	27,1 x 34,9 x 2,4	VDS-12	483941
1	33,9 x 42,8 x 2,4	VDS-16	483942
1 1/4	42,9 x 52,4 x 3,25	VDS-20	483943
1 1/2	48,4 x 58,6 x 3,25	VDS-24	483944
2	60,6 x 73,0 x 3,25	VDS-32	483945

VDMS selbstzentrierend / auto-centrable

Verpackungseinheit: 10 Stück
 Unité d'emballage: 10 pces



für / pour metrisch métrique	Abmessungen dimensions I A B mm	Best.-Nr. no de cde	Art-Code
M 5	5,7 x 9,0 x 1,0	VDMS-5	484879
M 6	6,7 x 10,0 x 1,0	VDMS-6	484880
M 8	8,7 x 14,0 x 1,0	VDMS-8	484867
M 10	10,7 x 16,08 x 1,5	VDMS-10	484868
M 12	12,7 x 19,0 x 1,5	VDMS-12	484869
M 14	14,7 x 22,0 x 1,5	VDMS-14	484870
M 16	16,7 x 24,0 x 1,5	VDMS-16	484871

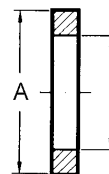
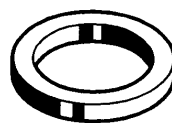
für / pour metrisch métrique	Abmessungen dimensions I A B mm	Best.-Nr. no de cde	Art-Code
M 18	18,7 x 26,0 x 1,5	VDMS-18	484872
M 20	20,7 x 28,0 x 1,5	VDMS-20	484873
M 22	22,7 x 30,0 x 1,5	VDMS-22	484874
M 24	24,7 x 32,0 x 2,0	VDMS-24	484875
M 26	27,05 x 34,93 x 2,47	VDMS-26	484876
M 33	33,89 x 42,80 x 3,4	VDMS-33	484877
M 48	48,44 x 58,60 x 3,4	VDMS-48	484878

Dichtringe

Rondelles d'étanchéité

Kupfer-Ringe / Rondelles en cuivre

Verpackungseinheit: 25 Stück
Unité d'emballage: 25 pces



Dicke / épaisseur 1,0 mm, nicht weichgeglüht / pas trempé doux

Best.-Nr. / $\varnothing$ I / $\varnothing$ A no de cde / $\varnothing$ int. / $\varnothing$ ext.	Bezeichnung / Dicke désignation / épaisseur	Art-Code
C 4,0/9,0	DICHTRING CU 1,0	790282
C 5,0/9,0	DICHTRING CU 1,0	790283
C 6,0/10,0	DICHTRING CU 1,0	790284
C 6,5/13,0	DICHTRING CU 1,0	790202
C 7,0/11,0	DICHTRING CU 1,0	790203
C 8,0/12,0	DICHTRING CU 1,0	790285
C 8,0/13,0	DICHTRING CU 1,0	790204
C 8,0/14,0	DICHTRING CU 1,0	790322
C 8,0/15,0	DICHTRING CU 1,0	790205
C 9,0/15,0	DICHTRING CU 1,0	790206
C 9,0/16,5	DICHTRING CU 1,0	790207
C 9,7/14,0	DICHTRING CU 1,0	790328
C 10,0/13,5	DICHTRING CU 1,0	790329
C 10,0/14,0	DICHTRING CU 1,0	790286
C 10,0/16,0	DICHTRING CU 1,0	790208
C 10,0/18,0	DICHTRING CU 1,0	790287
C 11,0/17,0	DICHTRING CU 1,0	790209
C 11,0/18,5	DICHTRING CU 1,0	790210
C 12,0/16,0	DICHTRING CU 1,0	790288
C 12,0/18,0	DICHTRING CU 1,0	790211
C 12,0/20,0	DICHTRING CU 1,0	790289
C 13,0/17,0	DICHTRING CU 1,0	790290
C 13,0/19,0	DICHTRING CU 1,0	790213
C 13,0/22,0	DICHTRING CU 1,0	790214

Best.-Nr. / $\varnothing$ I / $\varnothing$ A no de cde / $\varnothing$ int. / $\varnothing$ ext.	Bezeichnung / Dicke désignation / épaisseur	Art-Code
C 13,0/28,0	DICHTRING CU 1,0	790215
C 14,0/18,0	DICHTRING CU 1,0	790216
C 14,0/20,0	DICHTRING CU 1,0	790217
C 14,0/21,0	DICHTRING CU 1,0	790218
C 15,0/22,0	DICHTRING CU 1,0	790219
C 15,0/23,0	DICHTRING CU 1,0	790220
C 16,0/20,0	DICHTRING CU 1,0	790291
C 16,0/21,0	DICHTRING CU 1,0	790292
C 16,0/23,0	DICHTRING CU 1,0	790223
C 16,0/24,0	DICHTRING CU 1,0	790224
C 17,0/22,0	DICHTRING CU 1,0	790293
C 17,0/25,0	DICHTRING CU 1,0	790226
C 18,0/23,0	DICHTRING CU 1,0	790227
C 18,0/26,0	DICHTRING CU 1,0	790294
C 19,0/27,0	DICHTRING CU 1,0	790229
C 20,0/25,0	DICHTRING CU 1,0	790295
C 20,0/26,0	DICHTRING CU 1,0	790296
C 20,0/28,0	DICHTRING CU 1,0	790231
C 21,0/28,0	DICHTRING CU 1,0	790233
C 22,0/28,0	DICHTRING CU 1,0	790297
C 22,0/30,0	DICHTRING CU 1,0	790235
C 23,0/31,0	DICHTRING CU 1,0	790237
C 24,0/32,0	DICHTRING CU 1,0	790239
C 25,0/32,0	DICHTRING CU 1,0	790241

Dicke / épaisseur 1,5 mm, weichgeglüht / trempé doux

C 6,0/10,0	DICHTRING CU 1,5	790350
C 8,0/12,0	DICHTRING CU 1,5	790351
C 8,0/14,0	DICHTRING CU 1,5	790352
C 10,0/16,0	DICHTRING CU 1,5	790353
C 11,0/15,0	DICHTRING CU 1,5	790330
C 12,0/16,0	DICHTRING CU 1,5	790331
C 12,0/18,0	DICHTRING CU 1,5	790354
C 13,0/17,0	DICHTRING CU 1,5	790332
C 14,0/18,0	DICHTRING CU 1,5	790333
C 14,0/20,0	DICHTRING CU 1,5	790355
C 16,0/20,0	DICHTRING CU 1,5	790334

C 16,0/22,0	DICHTRING CU 1,5	790356
C 17,0/21,0	DICHTRING CU 1,5	790335
C 18,0/22,0	DICHTRING CU 1,5	790336
C 18,0/24,0	DICHTRING CU 1,5	790357
C 19,0/23,0	DICHTRING CU 1,5	790337
C 20,0/24,0	DICHTRING CU 1,5	790338
C 21,0/26,0	DICHTRING CU 1,5	790339
C 22,0/26,0	DICHTRING CU 1,5	790340
C 22,0/28,0	DICHTRING CU 1,5	790358
C 23,0/30,0	DICHTRING CU 1,5	790341

Dicke / épaisseur 2,0 mm, weichgeglüht / trempé doux

C 26,0/31,0	DICHTRING CU 2,0	790342
C 26,0/32,0	DICHTRING CU 2,0	790343
C 27,0/32,0	DICHTRING CU 2,0	790344
C 30,0/38,0	DICHTRING CU 2,0	790345

C 33,0/39,0	DICHTRING CU 2,0	790346
C 42,0/49,0	DICHTRING CU 2,0	790347
C 48,0/55,0	DICHTRING CU 2,0	790348
C 60,0/67,0	DICHTRING CU 2,0	790349

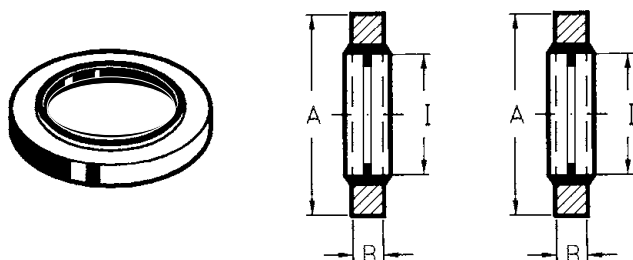
Verbunddichtring-Sortiment

Assortiment de joints composés

VDS / VDMS

Für sehr hohe Anzugs-Drehmomente.

Pour de grands couples de serrage.



VDS selbstzentrierend
zöllige Abmessungen
auto-centrant
dimensions en pouce

Material: Stahl-Gummi

168 Stk. VDS / VDMS-Ringe

Sortimentskoffer 18-teilig aus Stahlblech

Bei Nachbestellungen VE=10 Stk. / Pos.

VDMS selbstzentrierend
metrische Abmessungen
auto-centrant
dimensions métriques

Matériel: acier-caoutchouc

168 pces rondelles VDS / VDMS

Coffret d'assortiment 18 cases en tôle d'acier

Lors de renouvellements unité d'emballage=10 pces / pos.

Bestell-Nr. <i>no de cde</i>	Art-Code
VDS/VDMS	483974

Inhalt / Contenu						
Anzahl <i>nbr.</i>	für Gewinde <i>pour filetage</i>	ø I mm	ø A mm	B mm	Best.-Nr. <i>no de cde</i>	Art-Code
10	1/8" BSP	9,8	16,0	2,00	VDS-02	483936
10	1/4" BSP	13,7	20,6	2,00	VDS-04	483937
10	3/8" BSP	17,3	23,8	2,00	VDS-06	483938
10	1/2" BSP	21,5	28,6	2,40	VDS-08	483939
10	5/8" BSP	23,5	31,8	2,40	VDS-10	483940
10	3/4" BSP	27,1	34,9	2,40	VDS-12	483941
10	1" BSP	33,9	42,8	2,40	VDS-16	483942
4	1 1/4" BSP	42,9	52,4	3,25	VDS-20	483943
4	1 1/2" BSP	48,4	58,6	3,25	VDS-24	483944

10	M 10	10,7	16,0	1,50	VDMS-10	484868
10	M 12	12,7	19,0	1,50	VDMS-12	484869
10	M 14	14,7	22,0	1,50	VDMS-14	484870
10	M 16	16,7	24,0	1,50	VDMS-16	484871
10	M 18	18,7	26,0	1,50	VDMS-18	484872
10	M 20	20,7	28,0	1,50	VDMS-20	484873
10	M 22	22,7	30,0	2,00	VDMS-22	484874
10	M 24	24,7	32,0	2,00	VDMS-24	484875
10	M 26	27,1	35,0	2,47	VDMS-26	484876



Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0235

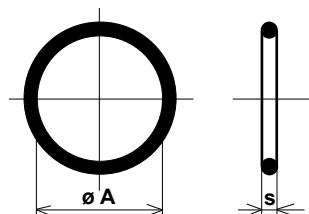
Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

O-Ring-Sortiment

Assortiment O-Ring

DKOL / DKOS

Für alle Hydraulik-Armaturen mit Dichtkegel 24°,
Überwurfmutter und O-Ring



190 Stk. O-Ringe

Sortimentsschachtel aus Stahlblech

Bei Nachbestellungen min. VE=10 Stk. / Pos.

Bestell-Nr. <i>no de cde</i>	Art-Code
DKOL/DKOS Sort.	450595

Inhalt / Contenu

Anzahl <i>nbr.</i>	zu DKO <i>pour DKOmm</i>	ø A mm	s	Art-Code
10	06 L	4,00	1,50	450056
20	08 L / S	6,00	1,50	450058
20	10 L / 10 S	7,00	1,50	450059
20	12 L / 12 S	9,00	1,50	450061
10	14 S	10,00	2,00	450151
20	15 L / 16 S	12,00	2,00	450153
10	18 L	15,00	2,00	450156
10	20 S	16,30	2,40	450207
10	22 L	20,00	2,00	450161
10	25 S	20,30	2,40	450211
10	28 L	26,00	2,00	450167
10	30 S	25,30	2,40	450214
10	35 L	32,00	2,50	450242
10	38 S	32,99	2,62	450269
10	42 L	37,77	2,62	450272

Pour tous les raccords hydrauliques avec cône 24°,
écrou tournant et O-Ring

190 pces O-Ring

Boîte d'assortiment en tôle d'acier

Lors de renouvellements unité min. d'emballage=10 pces/pos.



Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0236

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Dichtring-Sortimente, für SAE-Flansche 3000 / 6000 psi *Assortiments de joints, pour brides SAE 3000 / 6000 psi*

RX - FR O-Ring NBR 90 Shore



125 Stk. O-Ringe
125 pces O-Ring

Sortimentsschachtel aus Stahlblech
Boîte d'assortiment en tôle d'acier

Bei Nachbestellungen min. VE=10 Stk. / Pos.
Lors de renouvellements unité min. d'emballage=10 pces/pos.

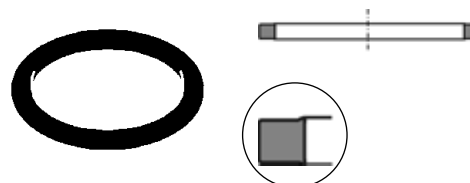


Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
O-Ring-Sort	485046

Inhalt / Contenu

Anzahl nbr.	Best.-Nr. no de cde	Grösse grandeur	Art-Code
20	RX-08FR	1/2"	481201
20	RX-10FR	5/8"	483676
20	RX-12FR	3/4"	481202
20	RX-16FR	1"	481203
20	RX-20FR	1 1/4"	481204
15	RX-24FR	1 1/2"	481205
10	RX-32FR	2"	481349

RX - FR PU Quadring Polyurethan



125 Stk. Quad-Ringe
125 pces joints carrés

Sortimentsschachtel aus Stahlblech
Boîte d'assortiment en tôle d'acier

Bei Nachbestellungen min. VE=10 Stk. / Pos.
Lors de renouvellements unité min. d'emballage=10 pces/pos.



Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
Quad-Ring-Sort	485241

Inhalt / Contenu

Anzahl nbr.	Best.-Nr. no de cde	Grösse grandeur	Art-Code
20	RX-08FR-PU Quad	1/2"	485232
20	RX-10FR (O-Ring)	5/8"	483676
20	RX-12FR-PU Quad	3/4"	485234
20	RX-16FR-PU Quad	1"	485235
20	RX-20FR-PU Quad	1 1/4"	485236
15	RX-24FR-PU Quad	1 1/2"	485237
10	RX-32FR-PU Quad	2"	485238

Copyright by



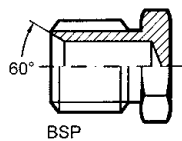
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0237

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

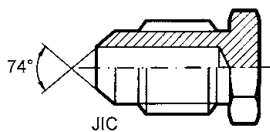
Verschluss-Sortiment

Assortiment de bouchons

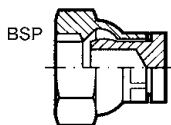
BSP / JIC



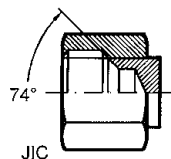
A-..BM-V



A-..JM-V



A-..BF-V



A-..JF-V

58 Stk. Verschlüsse

Sortimentskoffer 18-teilig aus Stahlblech

58 pces bouchons

Coffret d'assortiment 18 cases en tôle d'acier

Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
BSP/JIC NR 3	484951

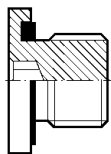
Inhalt / Contenu				
Anzahl nbr.	Gew. BSP filet BSP "	Gew. JIC filet JIC "	Best.-Nr. no de cde	Art-Code
4	1/4		A-04 BM-V	482022
4	3/8		A-06 BM-V	482023
4	1/2		A-08 BM-V	482024
2	5/8		A-10 BM-V	482025
2	3/4		A-12 BM-V	482026
1	1		A-16 BM-V	482027
4	1/4		A-04 BF-V	482029
4	3/8		A-06 BF-V	482030
4	1/2		A-08 BF-V	482031
2	5/8		A-10 BF-V	482032
2	3/4		A-12 BF-V	482033
1	1		A-16 BF-V	482034
4		9/16	A-09 JM-V	482083
4		3/4	A-12 JM-V	482084
4		7/8	A-14 JM-V	482085
4		9/16	A-09 JF-V	482092
4		3/4	A-12 JF-V	482093
4		7/8	A-14 JF-V	482094



Verschluss-Sortiment

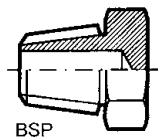
Assortiment de bouchons

336 / BMT



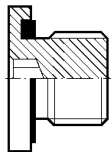
BSP zylindrisch
BSP cylindrique

E 336. ...



BSP

A-..BMT-V



metrisch / zylindrisch
métrique / cylindrique

E 336. ...

74 Stk. Verschlüsse

Sortimentskoffer 18-teilig aus Stahlblech

74 pces bouchons

Coffret d'assortiment 18 cases en tôle d'acier

Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
336/BMT NR 1	493983

Inhalt / Contenu				
Anzahl nbr.	Gew. BSP filet BSP "	Gew. metr. filet metr. mm	Best.-Nr. no de cde	Art-Code
5	1/8		E 336.102	490512
5	1/4		E 336.104	490513
5	3/8		E 336.106	490514
5	1/2		E 336.108	490515
4	3/4		E 336.112	490516
2	1		E 336.116	490517
5	1/4		A-04 BMT-V	483039
5	3/8		A-06 BMT-V	483040
4	1/2		A-08 BMT-V	483041
2	3/4		A-12 BMT-V	483043
5		10x1,0	E 336.310x1,0	490518
5		12x1,5	E 336.312x1,5	491284
5		14x1,5	E 336.314x1,5	491285
5		16x1,5	E 336.316x1,5	491286
4		18x1,5	E 336.318x1,5	491287
3		20x1,5	E 336.320x1,5	491966
3		22x1,5	E 336.322x1,5	491288
2		26x1,5	E 336.326x1,5	491289



Copyright by 

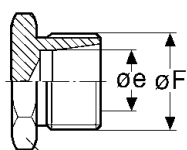
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0239

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

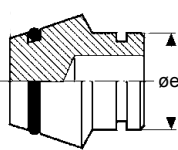
Verschluss-Sortiment

Assortiment de bouchons

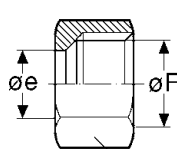
350 / 344 / 341 metrisch / métrique



E 350. ...



E 344. ...



E 341. ...

102 Stk. Verschlüsse

Sortimentskoffer 22-teilig aus Stahlblech

102 pces bouchons

Coffret d'assortiment 22 cases en tôle d'acier

Bestell-Nr. no de cde				Art-Code
350/344 NR 2				493982
Inhalt / Contenu				
Anzahl nbr.	für Rohr pour tube ø e	Gew. ø F filet ø F mm	Best.-Nr. no de cde	Art-Code
4	8	14x1,5	E 350.08L	491859
4	10	16x1,5	E 350.10L	491860
4	12	18x1,5	E 350.12L	491861
4	15	22x1,5	E 350.15L	491862
2	18	26x1,5	E 350.18L	491863
2	22	30x2,0	E 350.22L	491864
4	8	16x1,5	E 350.08S	491869
4	10	18x1,5	E 350.10S	491870
2	12	20x1,5	E 350.12S	491871
2	16	24x1,5	E 350.16S	491873
2	20	30x2,0	E 350.20S	491874
8	8		E 344.08L/S	492447
8	10		E 344.10L/S	492448
6	12		E 344.12L/S	492449
4	15		E 344.15L	492450
2	18		E 344.18L	492451
2	22		E 344.22L	492452
2	16		E 344.16S	492461
2	20		E 344.20S	492462
4	8	14x1,5	E 341.08L	490090
4	10	16x1,5	E 341.10L	490091
4	12	18x1,5	E 341.12L	490092
4	15	22x1,5	E 341.15L	490094
2	18	26x1,5	E 341.18L	490095
2	22	30x2,0	E 341.22L	490096
4	8	16x1,5	E 341.08S	490101
4	10	18x1,5	E 341.10S	490102
2	12	20x1,5	E 341.12S	490103
2	16	24x1,5	E 341.16S	490105
2	20	30x2,0	E 341.20S	490106



Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0240

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Schutzkappen Capuchons

U

Gewindeschutzstopfen
Protections pour filetage



Material: Weichpolyäthylen, gelb
Matériel: polyéthylène mou, jaune

Bestell-Nr. <i>no de cde</i>	Gewindestopfen (innen) <i>protections intérieures</i> SAE "	Gewindekappen (ausßen) <i>protections extérieures</i> metrisch <i>métrique</i>	BSP "	SAE "	Art-Code
U 2		M 6 x 1,0			483192
U 4		M 8 x 1,0			483193
U 5	7/16				483194
U 6		M 10 x 1,0			483195
U 7			1/8		483196
U 8	1/2			7/16	483197
U 9	9/16	M 12 x 1,5		1/2	483198
U11	5/8		1/4	9/16	483199
U12		M 14 x 1,5			483200
U13				5/8	483201
U14	3/4	M 16 x 1,5		5/8	483202
U15			3/8		483203
U16		M 18 x 1,5		3/4	483204
U17					483205
U18	7/8	M 20 x 1,5			483206
U19			1/2		483207
U20		M 22 x 1,5		7/8	483208
U21			5/8		483209
U22	1 1/16	M 24 x 1,5			483210
U23		M 26 x 1,5			483799
U24		M 27 x 2,0	3/4	1 1/16	483211
U25	1 3/16			1 3/16	483212
U26	1 5/16	M 30 x 2,0			483213
U27		M 33 x 2,0	1	1 5/16	483214
U28		M 36 x 2,0			483215
U29				1 5/8	483216
U291	1 5/8				483217
U32		M 42 x 2,0	1 1/4		483218
U33	1 7/8	M 45 x 2,0		1 7/8	483219
U35		M 48 x 2,0	1 1/2		483220
U36		M 52 x 2,0			483221
U38					483222
U39	2 1/2		2	2 1/2	483223

F

Gewindeschutzstopfen
Protections pour filetage



Material: Weichpolyäthylen, gelb
Matériel: polyéthylène mou, jaune

Bestell-Nr. <i>no de cde</i>	Gewindestopfen (innen) <i>protections intérieures</i> metrisch <i>métrique</i>	BSP "	Art-Code
F5	M 12 x 1,5		481968
F9	M 14 x 1,5	1/4	481961
F111	M 16 x 1,5		481970
F12		3/8	481962
F14	M 18 x 1,5		481971
F18	M 20 x 1,5	1/2	481963
F181	M 22 x 1,5	5/8	481964
F21	M 24 x 1,5		481974

Bestell-Nr. <i>no de cde</i>	Gewindestopfen (innen) <i>protections intérieures</i> metrisch <i>métrique</i>	BSP "	Art-Code
F23	M 26 x 1,5	3/4	481965
F24	M 30 x 2,0		481976
F25		1	481966
F27	M 36 x 2,0		483809
F31		1 1/4	481967
F311	M 42 x 2,9		483810
F35	M 52 x 2,0		483811

Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0241

Kunststoff-Schutzkappen

Capuchons en matière synthétique élastique

Material: PVC
Farbe: schwarz

Aufgrund der flexiblen Eigenschaften, können die Schutzkappen sowohl über einen Sechskant oder ein Aussengewinde resp. Rohrende gesteckt werden.

Vorteile:

- kostengünstig
- kleine Lagerhaltung
- universell einsetzbar zum Schutz vor Verletzung oder Beschädigung von Gewinden und Rohrenden

Matériel: PVC
Couleur: noir

Vu les propriétés flexibles, les capuchons peuvent être enfilés aussi bien sur un 6 pans que sur un filetage ext. resp. un bout de tube.

Avantages:

- avantageux
- stock restreint
- usage universel comme protection contre les blessures ou dommages



	Rohrstutzen Aussengewinde metrisch + zöllig emb. lisse, filet extérieur " + métrique					Überwurfmutter, Innengewinde zöllig + metrisch écrou tournant, filet intérieur " + métrique																
Abmessung dimension	MOSE Code	BM(T) Code	JM Code	NM Code	MLM/MSM/ MJM Size	SW mm	BOF/ BFF Code	BFC/ BFJ Code	MJF Size	JF Code	LORF Code	ML(O)F Size	MS(O)F Size	MF Size	GF Size	NF Code	SFH3 Code	SFH6 Code	VE emb.	Best.-Nr. no de cde	Art-Code	
7,9x12,7	8																		100	XK8	486298	
9,5x12,5	10	02	07	02		10													100	XK10	486299	
11,9x19,1	12	04	08	04	M12	12													100	XK12	486300	
13,8x19,1	14/15		09		M14/M16														100	XK14	486301	
15,9x25,1	16	06		06		14	02					M12				04			100	XK16	484919	
17,4x25,4	18				M18					07									200	XK17	484920	
19,1x25,4	20	08	12	08	M20	17				08	09	M14	M14						200	XK19	484921	
21,7x25,4	22	10	14		M22	19	04	04	M14/M16	09		M16	M16			05			200	XK21	484922	
23,8x25,4	25	12		12	M24/M26	22	06	06	M18		11	M18				06			200	XK24	484923	
26,9x25,4	28		17		M28	24				12	13		M20		M20				200	XK27	484925	
28,6x25,4	30		19		M30	27	10	08	M22	14		M22	M22			08	08		200	XK29	484926	
31,8x25,4		16	21	16	M33	30			M24	16			M24		M24		10	08	200	XK32	484927	
34,9x25,4	35				M36	32	12	12	M26	17	16	M26 (+ KAE/WAP)					12	12	100	XK35	484928	
38,1x25,4	38					36						M30			M30			12	100	XK38	484929	
41,3x25,4	42	20	26	20	M42		16	16	M30	19	19		M30			16	16		100	XK41	484930	
44,5x25,4			30		M45	41					23	M36			M36				100	XK44	486302	
47,6x25,4		24		24					M33								20	16	100	XK48	484931	
50,8x25,4					M52	46			M36				M36	M38				20	50	XK51	484932	
57,2x38,1		32		32		50	20	20		26	27	M45	M42	M45	M45		24		50	XK57	484933	
60,3x38,1			40			55	24											24	50	XK60	484934	
63,5x38,1						60			M42	30	32	M52	M52	M52					25	XK64	486303	
69,8x38,1																	32		25	XK70	484935	
76,2x38,1						70	32			40				M65				32	25	XK76	484936	

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0242

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Ölstandsanzeigen und Stopfen - Programmübersicht

Indicateurs de niveau d'huile et bouchons - Programme en bref

Ölstandsanzeigen / Indicateurs de niveau d'huile



SLV / SLVT Seite / page 244



XL / XL/T Seite / page 245



SLNS / SLNT Seite / page 246



SM Seite / page 247



LSB Seite / page 248

Stopfen / Bouchons



KMF / KMV Seite / page 249



TCNB Seite / page 250



TCN / TCNS Seite / page 251



TMA Seite / page 252



TM Seite / page 253



CTR / CTR-2
CTRC / CTR-2C Seite / page 254



FSB Seite / page 255



TMDF Seite / page 256



TMDFA Seite / page 257



TSF Seite / page 258

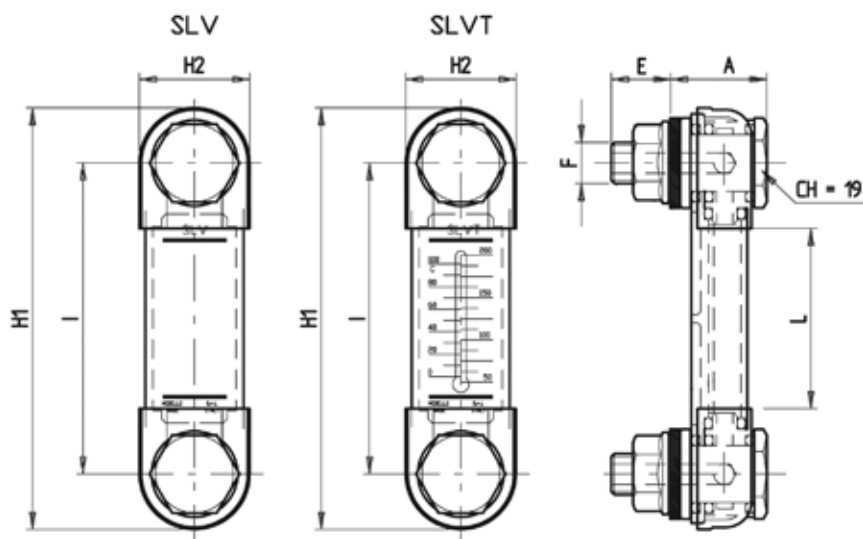


PFN Seite / page 259

Ölstandsanzeigen / *Indicateurs de niveau d'huile*

SLV Vertikales Ölstandsschauglas
Voyant de niveau d'huile vertical

SLVT Vertikales Ölstandsschauglas mit Thermometer
Voyant de niveau d'huile vertical avec thermomètre



Material: Kunststoffteile aus hochwertigem, durchsichtigem Polyamidharz mit hoher mechanischer Festigkeit.

Beständigkeit: Öle, Benzin, Schmiermittel, Petroleum, Lösungsmittel, und die meisten Chemikalien

Nicht beständig: Alkohol, Ethanol, Methanol und Glycol

Betriebstemperatur max.: 100°C (212°F)

Betriebsdruck max.: 4 bar

- Ausgezeichnete Massbeständigkeit bei niedrigen und hohen Temperaturen.
- Der durchsichtige Teil des Schauglases ist UV-beständig

Matériel: pièces synthétiques en résine polyamide transparente de qualité supérieure ayant une haute résistance mécanique

Résistance à: huiles, essence, lubrifiant, pétrole, solvant et la plupart des produits chimiques

Non résistant à: alcool, éthanol, méthanol et glycol

Température de service max.: 100°C (212°F)

Pression de service max.: 4 bar

- Constance de mesure remarquable à basses et hautes températures.
- Le voyant transparent de l'index de niveau est résistant aux UV.

I mm	H1 mm	H2 mm	F	E mm	A mm	L mm	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
76	103	27	M 10	21	20	44	SLV-76	750232
127	154	27	M 12	21	20	95	SLV-127	750233
76	103	27	M 10	21	20	44	SLVT-76	750234
127	154	27	M 12	21	20	95	SLVT-127	750235
210	250	41	M 12	19	26	182	SLV-210	750236

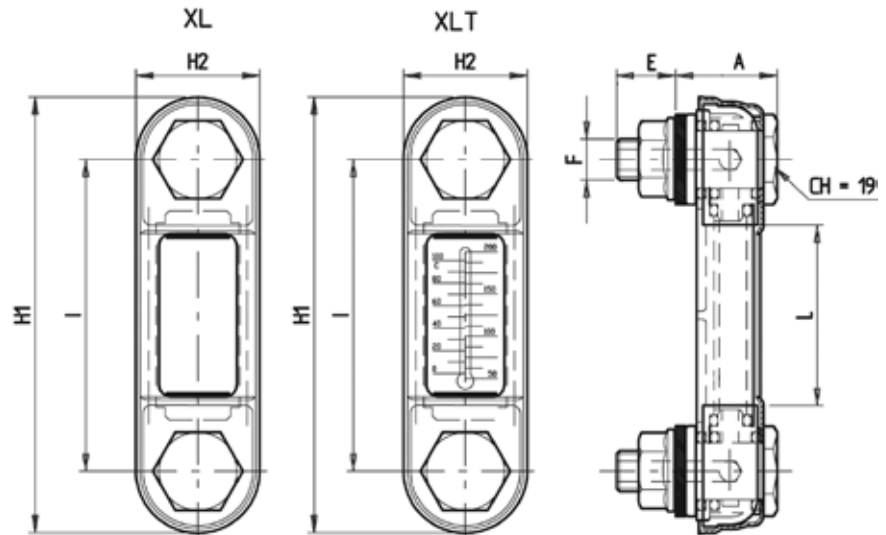
Ölstandsanzeigen / Indicateurs de niveau d'huile

XL

Vertikales Ölstandsschauglas mit Metall-Schutzgehäuse
Voyant de niveau d'huile vertical avec boîtier protecteur en métal

XL/T

Vertikales Ölstandsschauglas mit Thermometer und Metall-Schutzgehäuse
Voyant de niveau d'huile vertical avec thermomètre et boîtier protecteur en métal



Material: Metall-Schutzgehäuse aus gezogenem Stahl, schwarz lackiert

- Kunststoffteile aus hochwertigem, durchsichtigem Polyamidharz mit hoher mechanischer Festigkeit

Beständigkeit: Öle, Benzin, Schmiermittel, Petroleum, Lösungsmittel, und die meisten Chemikalien

Nicht beständig: Alkohol, Ethanol, Methanol und Glycol

Betriebstemperatur max.: 100°C (212°F)

Betriebsdruck max.: 4 bar

- Ausgezeichnete Massbeständigkeit bei niedrigen und hohen Temperaturen.
- Der durchsichtige Teil des Schauglases ist UV-beständig

Matériel: boîtier protecteur métallique en acier étiré, verni noir

- pièces synthétiques en résine polyamide transparente de qualité supérieure ayant une haute résistance mécanique

Résistance à: huiles, essence, lubrifiant, pétrole, solvant et la plupart des produits chimiques

Non résistant à: alcool, éthanol, méthanol et glycol

Température de service max.: 100°C (212°F)

Pression de service max.: 4 bar

- Constance de mesure remarquable à basses et hautes températures.
- Le voyant transparent de l'index de niveau est résistant aux UV.

I mm	H1 mm	H2 mm	F	E mm	A mm	L mm	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
76	107	31	M 10	17	21	39	XL-03-M10	750237
76	107	31	M 10	17	21	39	XL-03T-M10	750238
127	156	31	M 12	20	21	90	XL-05-M12	750239
127	156	31	M 12	20	21	90	XL-05T-M12	750240
254	286	33	M 12	18	32	200	XL-10-M12	750241
254	286	33	M 12	18	32	200	XL-10T-M12	750242

Copyright by 

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
 Kat 511.0245

Heizmann
 Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Ölstandsanzeigen / Indicateurs de niveau d'huile

SLNS

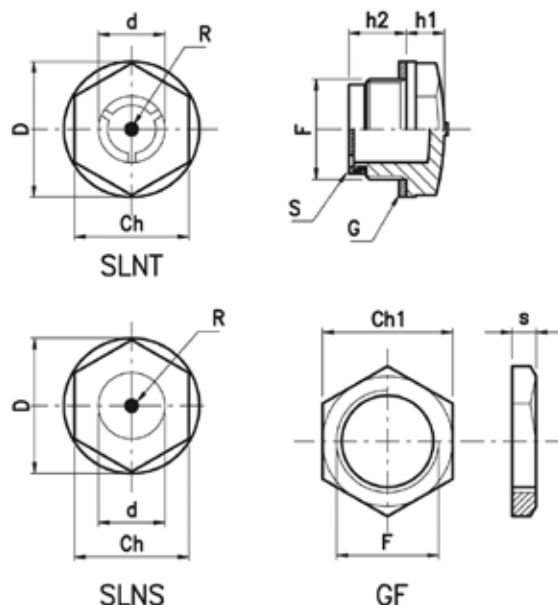
Ölstandsauge
Voyant de niveau d'huile

SLNT

Ölstandsauge mit Kontrastscheibe
Voyant de niveau d'huile avec disque de contraste



R = Roter Bezugspunkt / point de référence rouge
G = Flachdichtung / joint plat
S = Kontrastscheibe / disque de contraste



Material: Kunststoffteile aus hochwertigem, durchsichtigem Polyamidharz mit hoher mechanischer Festigkeit

Beständigkeit: Öle, Benzin, Kraftstoffe und verschiedene Lösungsmittel

Nicht beständig: Alkohol, Ethanol, Methanol und Glycol

Betriebstemperatur max.: 100°C (212°F)

Betriebsdruck max.: 3 bar

- Ölstandsschrauben mit Gewinde, Sechskantkopf und Kranz. Geeignet für die Ölstandskontrolle in Getrieben, Tanks, Gehäuse mechanischer Getriebe, Aggregate, usw.
- Mutter aus Messing «GF» zur Montage bei kleinen Blechstärken (unter 5 mm), nicht im Lieferumfang
- Nm = empfohlenes Anzugsmoment

Matériel: Parties synthétiques en résine polyamide transparente de qualité supérieure ayant une haute résistance mécanique

Résistance à: huiles, essence, carburants et divers solvants

Non résistant à: alcool, éthanol, méthanol et glycol

Température de service max.: 100°C (212°F)

Pression de service max. : 3 bar

- Voyant d'huile avec filetage, tête 6 pans et couronne. Convient pour contrôle du niveau d'huile d'engrenages, réservoirs, boîtiers à engrenages mécaniques, agrégats, etc.
- Ecrou en laiton «GF» pour montage sur tôles minces (moins de 5 mm), pas compris dans la livraison
- NM = couple de serrage recommandé

Ch mm	F	D mm	d mm	h1 mm	h2 mm	Nm	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
18	G 3/8"	22	14	6,5	10,5	8	SLNS-38	750243
24	G 1/2"	28	16	8	11	12	SLNS-12	750244
30	G 3/4"	35	21	8	12	16	SLNS-34	750245
24	G 1/2"	28	16	8	11	12	SLNT-12	750246
30	G 3/4"	35	21	8	12	16	SLNT-34	750247
35	G 1"	43	32	11	12	n. d. *)	SLNT-1	750248
42	G 1 1/4"	51	33	10	16	n. d. *)	SLNS-114	750301
50	G 1 1/2"	58	40	10	20	n. d. *)	SLNS-112	750302
17	M 14x1,5	20	15	7	8	7	SLNS-14.15	750303
18	M 16x1,5	22	14	6,5	10	8	SLNT-16.15	750304
21	M 18x1,5	25	16	7	10,5	10	SLNT-18.15	750305
24	M 20x1,5	28	16	7,5	11	16	SLNT-20.15	750306

*) = nicht definiert / pas défini

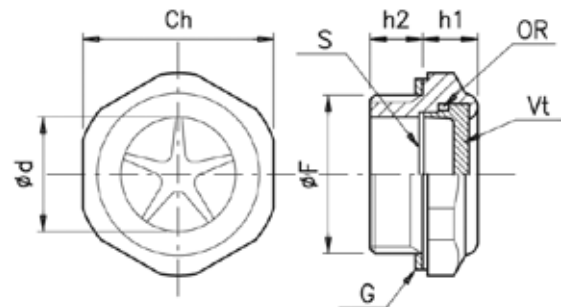
Copyright by

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0246

Ölstandsanzeigen / Indicateurs de niveau d'huile

SM

Ölstandsauge aus Aluminium
Voyant de niveau d'huile en aluminium



S = Kontrastscheibe / disque de contraste
 Vt = Schauglas / verre
 G = Flachdichtung / joint plat

Material: Ölstandsschauglas aus Alu 11S mit Sechskant und Einschraubgewinde.
 - Schauglas aus durchsichtigem Polyamidharz mit hoher Widerstandskraft gegen mechanische Beanspruchung
Beständigkeit: Öle, Benzin, Lösungsmittel, Additive und die meisten Chemikalien
Nicht beständig: Alkohol, Ethanol, Methanol und Glycol
Betriebstemperatur max.: 100°C (212°F)
Betriebsdruck max.: 10 bar
 - Kontrastscheibe ausweissem Kunststoff (G 1/4", 3/8", 1/2"), resp. aus Aluminium (G 3/4" + 1")
 - Version HP mit Schauglas aus Klarglas:
Betriebstemperatur HP max.: 150°C (310°F)
Betriebsdruck HP max.: 20 bar

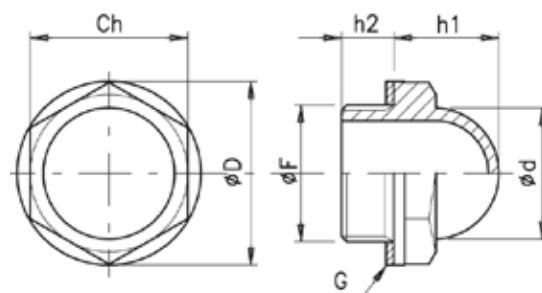
Matériel: Voyant de niveau d'huile en alu 11S avec 6 pans et pas de vis.
 - Verre en résine polyamide transparente offrant une résistance élevée aux sollicitations mécaniques
Résistance à: huiles, essence, solvant, additifs et la plupart des produits chimiques
Non résistant à: alcool, éthanol, méthanol et glycol
Température de service max.: 100°C (212°F)
Pression de service max.: 10 bar
 - Disque de contraste en matière synthétique blanche (G 1/4", 3/8", 1/2"), resp. en aluminium (G 3/4" + 1")
 - Version HP avec verre clair:
Température de service HP max.: 150°C (310°F)
Pression de service HP max.: 20 bar

ø F	Ch mm	ø d mm	h1 mm	h2 mm	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
G 1/4"	18	11	10	7	SM-14	750252
G 3/8"	22	12	8	9	SM-38	750253
G 1/2"	27	15	8	9	SM-12	750254
G 1/2"	27	12	11	9	SM-12-HP	750255
G 3/4"	34	19	9	11	SM-34	750256
G 3/4"	34	16	10	11	SM-34-HP	750257
G 1"	40	27	10,5	11	SM-1	750258
G 1"	40	24	11	11	SM-1-HP	750259
G 1 1/4"	50	35	12	12	SM-114	750307
M 22x1,5	27	15	8	9	SM-22.15	750308

Ölstandsanzeigen / Indicateurs de niveau d'huile

LSB

Ölstandsauge bombiert Voyant de niveau d'huile bombé



G = Flachdichtung / joint plat

Material: Ölstandsanzeiger bombierte Ausführung, die das Ablesung auch seitlich ermöglicht, mit Sechskantkopf und Einschraubgewinde.

- Aus durchsichtigem Polyamidharz mit hoher Widerstandskraft gegen mechanische Beanspruchung

Beständigkeit: Chemikalien, Öle, Benzin, Kraftstoffe aller Art und verschiedene Lösungsmittel

Nicht beständig: Alkohol, Ethanol, Methanol und Glycol

Betriebstemperatur max.: 94°C (194°F)

Betriebsdruck max.: 3 bar

- ölbeständige Flachdichtung ohne Asbest
- Nm = empfohlenes Anzugsmoment

Matériel: voyant de niveau d'huile en exécution bombée, permettant une lecture latérale, avec tête six pans et pas de vis.

- En résine polyamide transparente offrant une résistance élevée aux sollicitations mécaniques.

Résistance à: produits chimiques, huiles, essence, carburants de toutes sortes et divers solvants

Non résistant à: alcool, éthanol, méthanol et glycol

Température de service max.: 94°C (194°F)

Pression de service max.: 3 bar

- Joint plat en fibre exempt d'amiante résistant à l'huile
- NM = couple de serrage recommandé

ø F	Ch mm	ø D mm	ø d mm	h1 mm	h2 mm	Nm	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
G 1/2"	24	28	20	17	10	12	LSB-12	750249
G 3/4"	30	35	25	20	10	16	LSB-34	750250
G 1"	36	42	31	24	10,5	n. d. *)	LSB-1	750251

*) = nicht definiert / pas défini

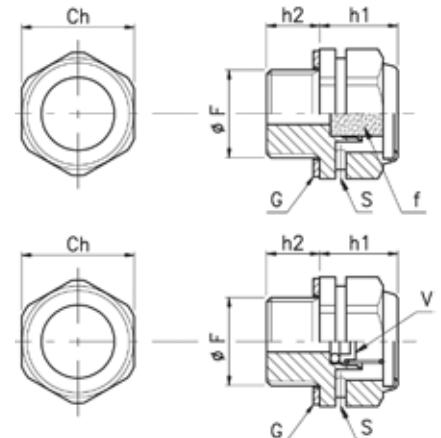
Stopfen / Bouchons

KMF

Entlüftungsstopfen mit Luftfilter
Bouchon d'évacuation d'air avec filtre à air

KMV

Entlüftungsstopfen mit Entlüftungsventil
Bouchon d'évacuation d'air avec valve d'évacuation



G = Flachdichtung / joint plat
S = Entlüftungsbohrung / orifice d'évacuation
f = Luftfilter / filtre à air
V = Entlüftungsventil / valve d'évacuation d'air

Material: Gewindestopfen mit Sechskantschraubenkopf aus Messing

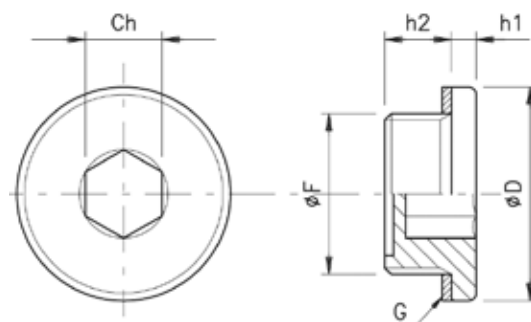
- ölbeständige Flachdichtung ohne Asbest
- Zwei Entlüftungsbohrungen unterhalb des Sechskants ermöglichen eine optimale Entlüftung.
- Die Ausführung KMF ist ausgestattet mit einem internen Metall-Luftfilter (Filterfeinheit 50 µm), um eine Ölverschmutzung zu verhindern.
- Die Ausführung KMV ist zu verwenden, wenn ein Austritt der Luft bei Überdruck im Behälter ermöglicht, jedoch der Lufteintritt aber verhindert werden soll. Die Belastungsfeder des Ventils ist auf einen Überdruck von etwa 0,20 - 0,25 bar eingestellt.

Matériel: bouchon à pas de vis avec tête 6 pans en laiton

- Joint plat en fibre exempt d'amiante résistant à l'huile
- Deux orifices en dessous du 6 pans permettent une évacuation d'air optimale.
- L'exécution KMF est équipée d'un filtre à air interne en métal (finesse du filtre 50 µm), empêchant toute pénétration de salissures dans l'huile.
- L'exécution KMV est à utiliser, quand une sortie d'air a lieu du récipient en cas de surpression, mais que l'entrée d'air doit être évitée. Le ressort de charge de la valve est réglé sur une surpression de quelque 0,20 – 0,25 bar.

ø F	Ch mm	h1 mm	h2 mm	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
G 1/4"	18	13	9	KMF-14	750270
G 3/8"	22	14	10	KMF-38	750271
G 1/2"	27	14	10	KMF-12	750272
G 1/4"	18	13	9	KMV-14	750273
G 3/8"	22	14	10	KMV-38	750274
G 1/2"	27	14	10	KMV-12	750275

TCNB Flachkopf-Verschlussstopfen *Bouchon à tête plate*



G = Flachdichtung / joint plat

Material: Verschlussstopfen mit Gewinde und Inbus.

- Aus glasfaserverstärkten thermoplastischen Harzen
- Ausgezeichnete mechanische Festigkeit bei hohen und niederen Temperaturen.

Beständigkeit: Chemikalien, Öle, Benzin, Kraftstoffe aller Art und verschiedene Lösungsmittel

Nicht beständig: Alkohol, Ethanol, Methanol und Glycol

Betriebstemperatur max.: 100°C (212°F)

- ölbeständige Flachdichtung ohne Astbest
- Nm = empfohlenes Anzugsmoment

Matériel: bouchon à pas de vis et Inbus.

- En résine thermoplastique renforcée de fibre de verre.
- Résistance mécanique remarquable à hautes et basses températures.

Résistance à: produits chimiques, huiles, essence, carburants de toutes sortes et divers solvants

Non résistant à: alcool, éthanol, méthanol et glycol

Température de service max.: 100°C (212°F)

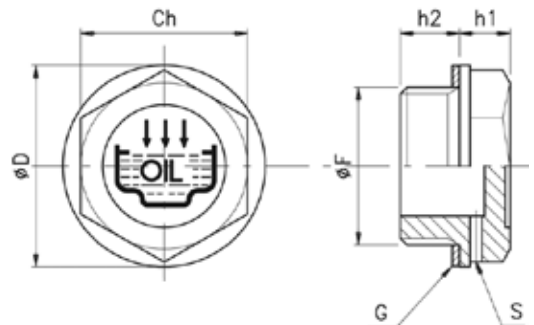
- Joint plat exempt d'amiante résistant à l'huile
- NM = couple de serrage recommandé

ø F	Ch mm	ø D mm	h2 mm	h1 mm	Nm	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
G 1/2"	10	28,5	10,5	3,5	8	TCNB-12	750260
G 3/4"	12	35	10,5	4	10	TCNB-34	750261

Stopfen / Bouchons

TCN Öleinfüllstopfen
Bouchon de remplissage d'huile

TCNS Öleinfüllstopfen mit Entlüftung
Bouchon de remplissage d'huile avec évacuation d'air



G = Flachdichtung / joint plat
 S = Entlüftungsbohrung / orifice d'évacuation d'air

Material: Gewindestopfen mit Sechskantkopf aus thermoplastischem Material (Polyamid 66).
Beständigkeit: Chemikalien, Öle, Benzin, Kraftstoffe aller Art und verschiedene Lösungsmittel
Nicht beständig: Alkohol, Ethanol, Methanol und Glycol
Betriebstemperatur max.: 100°C (212°F)
 - ölbeständige Flachdichtung ohne Astbest
 - Nm = empfohlenes Anzugsmoment
 - Die Ausführungen TCN und TCNS sind mit dem UNI-Einfüllkennzeichen und der Beschriftung «OIL» versehen.

Matériel: bouchon à pas de vis avec tête 6 pans en matériel thermoplastique (polyamide 66).
Résistance à: produits chimiques, huiles, essence, carburants de toutes sortes et divers solvants
Non résistant à: alcool, éthanol, méthanol et glycol
Température de service max.: 100°C (212°F)
 - Joint plat exempt d'amiante résistant à l'huile
 - Nm = couple de serrage recommandé
 - Les exécutions TCN et TCNS sont munies de la marque distinctive de remplissage UNI et de l'inscription «OIL».

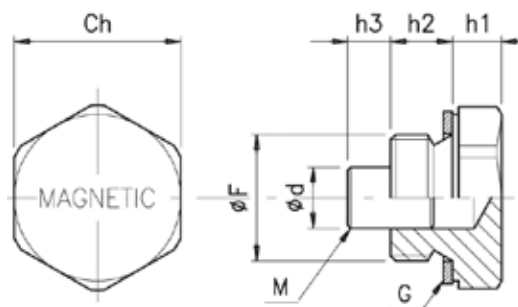
ø F	Ch mm	ø D mm	h2 mm	h1 mm	Nm	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
G 3/8"	18	22	10	8,5	8	TCN-38	750262
G 1/2"	24	28	11	7,5	9	TCN-12	750263
G 3/4"	30	34	11	9	11	TCNS-34	750264
G 1"	35	42	12	10,5	20	TCNS-1	750265

Stopfen / Bouchons

TMA

Ölablass-Stopfen mit Magnet

Bouchon d'écoulement d'huile avec aimant



G = Flachdichtung / joint plat
M = Magnet / aimant

Material: Gewindestopfen mit Sechskantkopf aus Aluminium.

- Zylindrischer Magnetskörper aus Ferrit im Aluminiumkörper eingepresst. (zieht Eisenteilchen aus dem Öl an)
- ölbeständige Flachdichtung ohne Asbest
- Die Stopfen werden serienmässig mit der Aufschrift «MAGNETIC» geliefert.

Matériel: bouchon à pas de vis avec tête 6 pans en aluminium.

- Corps magnétique cylindrique en Ferrit pressé dans le corps en aluminium (attire les particules de fer de l'huile).
- Joint plat en fibre exempt d'amiante résistant à l'huile.
- Bouchons de série livrés avec l'inscription «MAGNETIC».

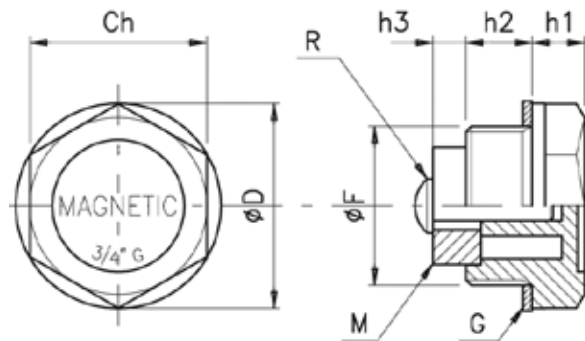
ø F	Ch mm	ø d mm	h1 mm	h2 mm	h3 mm	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
G 3/8"	22	8	7	10	7	TMA-38	750266
G 1/2"	27	10	8	10	7	TMA-12	750267

Stopfen / Bouchons

TM

Ölablass-Stopfen mit Magnet

Bouchon d'écoulement d'huile avec aimant



G = Flachdichtung / joint plat
M = Magnet / aimant
R = Befestigungsniete / rivet de fixation

Material: Gewindestopfen mit Sechskantkopf aus thermoplastischem Material

- Der Magnetkörper ist im Innern des Gewindeschafes befestigt. Der Stopfen wird als Ablassschraube an der Unterseite von Öltanks oder Getrieben montiert, um etwaige Eisenteilchen aus dem Öl abzuscheiden.
- Die Stopfen in schwarzer Farbe sind mit dem einbrennlackierten Schriftzug «MAGNETIC» versehen.
- ölbeständige Flachdichtung ohne Asbest

Matériel: bouchon à pas de vis avec tête 6 pans en matériel thermoplastique

- Le corps aimanté est fixé à l'intérieur de la tige filetée. Le bouchon sera monté comme vis d'écoulement dessous les réservoirs d'huile ou d'engrenage, afin d'éliminer de l'huile des particules de fer éventuelles.
- Les bouchons de couleur noire sont munis de l'inscription thermolaquée «MAGNETIC».
- Joint plat exempt d'amiante résistant à l'huile

ø F	Ch mm	ø D mm	h2 mm	h1 mm	h3 mm	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
G 3/8"	18	22	10	7,5	10	TM-38	750268
G 1/2"	24	27	11	8	9	TM-12	750269

Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03

Kat 511.0253

253

Heizmann
Schlauchtechnik und Betriebsunterhalt

Stopfen / Bouchons

CTR / CTR-2

Einfüllstutzen mit Entlüftung und Einfüllsieb

Bouchon à tubulure de remplissage avec évacuation d'air et tamis

CTRC / CTR-2C

Einfüllstutzen mit Entlüftung und Einfüllsieb, mit Kette

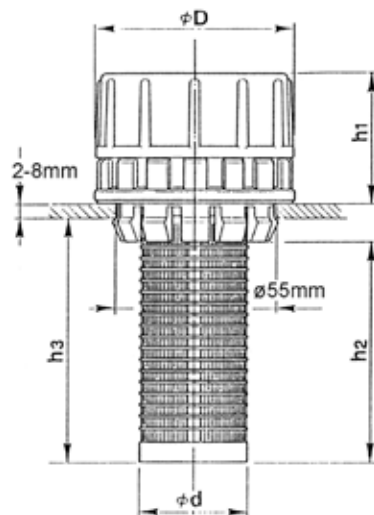
Bouchon à tubulure de remplissage avec évacuation d'air et tamis, avec chaînette



CTR / CTR-C



CTR2 / CTR-2C



Einfüllstutzen mit Entlüftung und Einfüllsieb für Hydraulikaggregate und Ölbehälter bestehend aus 3 Teilen:

- Verschlusskappe mit Entlüftung aus Kunststoff (Polyamid 66), Farbe schwarz
- Im Inneren der Kappe sitzt der Luftfilter aus Polyuretan (Filterfeinheit 50 µm). Die Verbindung der Kappe mit dem Festteil auf dem Tank erfolgt durch Aufschrauben.
- Der Einfüllstutzen aus polymerischem Kunststoff ist schwarz und bestehend aus:
- Einpressstutzen, Befestigungsring mit Gewinde und Innenring. Der Einpressstutzen wird in eine Bohrung von 55 mm Durchmesser (Toleranz mm -0/+0,3) im Behälter aus Blech mit 2 bis 8 mm Wandstärke eingepresst. Durch die Einpressmontage werden sowohl Befestigungsschrauben als auch Bohrungen für diese Schrauben in dem Behälterdeckel überflüssig.
- Einfüllsieb aus Polypropylen in schwarzer Farbe. Zulässige Betriebstemperatur: 80-90°C (176-194°F).
- Dichtung zwischen Behälter und Stutzen: O-Ring aus synthetischem Gummi (70 Shore).
- **CTR:** Maximale Luftmenge beim Be- und Entlüften bei einem Druck von 50 mbar (0,73 psi) = **300 L/min.**
- **CTR-2:** Maximale Luftmenge beim Be- und Entlüften bei einem Druck von 50 mbar (0,73 psi) = **100 L/min.**

Bouchon à tubulure de remplissage, avec aération et tamis pour agrégats hydrauliques et réservoirs d'huile, composé de 3 éléments:

- *Couvercle avec aération en matière synthétique (polyamide 66), de couleur noire*
- *Le filtre à air en polyuréthane (finesse du filtre 50 µm) est placé à l'intérieur du couvercle. La fixation du couvercle sur la partie fixe du réservoir se fait par vissage.*
- *Tubulure de remplissage en matière synthétique polymérisée noire composée de:*
- *Tubulure intérieure, bague de fixation avec filetage et bague intérieure. La tubulure est emboîtée dans un orifice de 55 mm de diamètre (tolérance -0/+0,3mm) puis pressée dans le récipient en tôle de 2 – 8 mm d'épaisseur. En raison du montage par pression, les vis de fixation comme les trous pour ces vis deviennent superflus.*
- *Tamis en polypropylène de couleur noire.*
- *Température de service admissible: 80-90°C (176-194°F).*
- *Joint entre le récipient et la tubulure: O-Ring en caoutchouc synthétique (70 Shore).*
- **CTR:** débit d'air max. en aérant ou évacuant l'air pour une pression de 50 mbar (0,73 psi) = **300 l/min.**
- **CTR-2:** débit d'air max. en aérant ou évacuant l'air pour une pression de 50 mbar (0,73 psi) = **100 l/min.**

Ø D	Ø d mm	h1 mm	h2 mm	h3 mm	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
70	38	46,5	80	88	CTR	750276
70	38	46,5	80	88	CTR-C	750277
70	38	46,5	80	88	CTR-2	750278
70	38	46,5	80	88	CTR-2-C	750279

Copyright by 

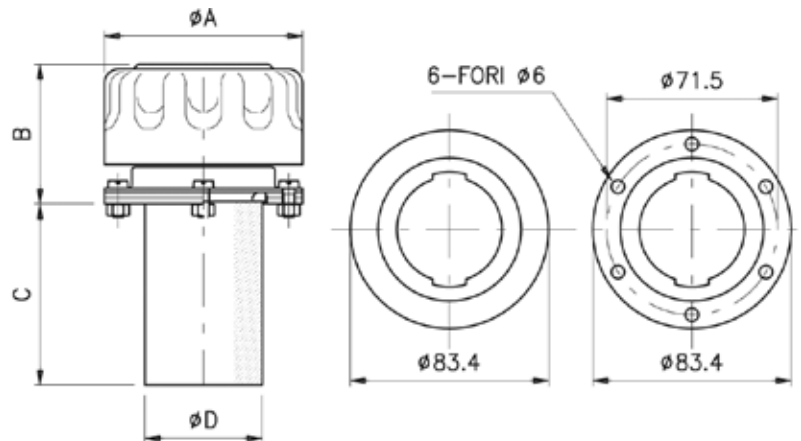
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0254

Stopfen / Bouchons

FSB

Einfüllstutzen aus Metall mit Entlüftung und Einfüllsieb

Bouchon à tubulure de remplissage en métal avec aération et tamis



Material: Verchromte Verschlusskappe aus Stahl mit eingebautem Luftfilter aus Polyuretan (Filterfeinheit 40 μm).

Maximale Luftmenge beim Be- und Entlüften:

150 L/min. resp. 720 L/min.

- Einfüllstutzen mit Befestigungsflansch (3 bzw. 6 Schrauben) und Bayonettverschluss
- Alle Typen mit Dichtung und Befestigungsschrauben M5.

Matériel: couvercle en acier chromé avec filtre à air en polyuréthane incorporé (finesse du filtre 40 μm).

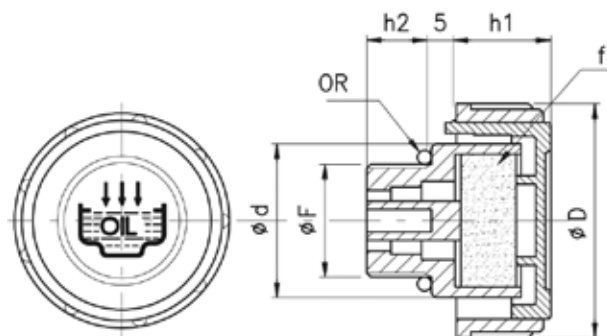
Débit d'air max. en aérant ou évacuant l'air:

150 l/min. resp. 720 l/min.

- Tubulure avec flasque de fixation (3 resp. 6 vis) et fermeture à baïonnette.
- Tous les types avec joint et vis de fixation M5.

Luftdurchsatz débit d'air	ϕA mm	B mm	C mm	ϕD mm	Gewicht poids	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
150 L/min	43	44	65	28	96 gr.	FSB-05	750280
720 L/min	80	54	82	49	300 gr	FSB-25	750281

TMDF Handeinschraubstopfen mit Doppelentlüftung und Filter Bouchon à main avec double évacuation d'air et filtre



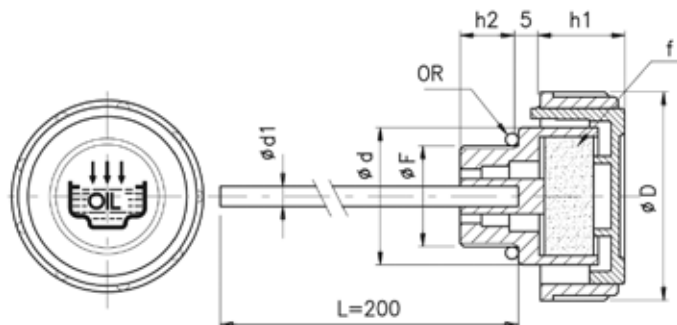
f = Polyuretan-Filter / filtre en polyuréthane
OR = O-Ring / O-Ring

- Die Stopfen sind aus thermoplastischem Material (Polyamid 66).
 - Sie werden in der Serienfarbe schwarz mit rotem Deckel geliefert und sind mit der UNI-Einfüllkennzeichnung und der Aufschrift «OIL» versehen. In der Ausführungen 114 ist der Deckel gelb und mit der Aufschrift «GASOIL» / «DIESEL».
 - Ölbeständiger Dichtungsring (O-Ring), 70 Shore.
 - Betriebstemperatur max: 100°C (212°F)
 - Durch eine hohe Entlüftungskapazität sind diese Stopfen besonders für den Einsatz auf Hydraulikaggregaten oder auf Tanks mit schnell veränderlichem Inhalt geeignet, wo rasch grosse Luftvoluminas ausgestossen oder angesogen werden müssen.
 - Die Ausführung TMDF ist serienmässig mit einem Polyuretan-Filter (50 µm Filterfeinheit) für Einsätze in stark staubbelasteter Umgebung ausgestattet.
 - Die max. Luftmenge beim Be- und Entlüften ist aus der Tabelle ersichtlich (P).
- (Einheit: L/min., bei einem Überdruck von 50 mbar).
- Bouchons thermoplastiques (polyamide 66).
 - Livrés de série en noir avec couvercle rouge et munis de la marque distinctive UNI et de l'inscription «OIL». Exécutions 114 avec couvercle jaune muni de l'inscription «GASOIL» / «DIESEL».
 - Joint d'étanchéité résistant à l'huile (O-Ring), 70 shore.
 - Température de service max.: 100°C (212°F).
 - Grâce à une haute capacité d'évacuation d'air, ces bouchons se prêtent particulièrement bien pour l'utilisation sur des agrégats hydrauliques ou des réservoirs avec niveau du contenu changeant rapidement, où des volumes d'air doivent être évacués ou entrés.
 - Exécution TMDF équipée de série avec un filtre polyuréthane (finesse du filtre 50 µm) pour utilisation dans un environnement très poussiéreux.
 - Débit d'air max. en aérant ou évacuant l'air voir table (P).
- (Unité: l/min., pour une surpression de 50 mbar).

P (Luftmenge) P (débit d'air)	Ø F	Ø D mm	Ø d mm	h1 mm	h2 mm	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
158 L/min	G 3/8"	36	23	17	11	TMDF-38	750282
210 L/min	G 1/2"	41	28	18	12	TMDF-12	750283
300 L/min	G 3/4"	47	33	17	12	TMDF-34	750284
350 L/min	G 1"	52	38	20	12	TMDF-1	750285
530 L/min	G 1 1/4"	63	49	23	13	TMDF-114	750286

Stopfen / Bouchons

TMDFA Handeinschraubstopfen mit Doppelentlüftung, Messstab und Filter Bouchon à main avec double évacuation d'air, tige de mesure et filtre



f = Polyuretan-Filter / filtre en polyuréthane
OR = O-Ring / O-Ring

- Die Gewindestopfen dieser Ausführung haben die gleichen Eigenschaften wie die Ausführung TMDF, sind aber noch mit einem Messstab ausgestattet.
- Die max. Luftmenge beim Be- und Entlüften ist aus der Tabelle ersichtlich (P).

(Einheit: L/min., bei einem Überdruck von 50 mbar).

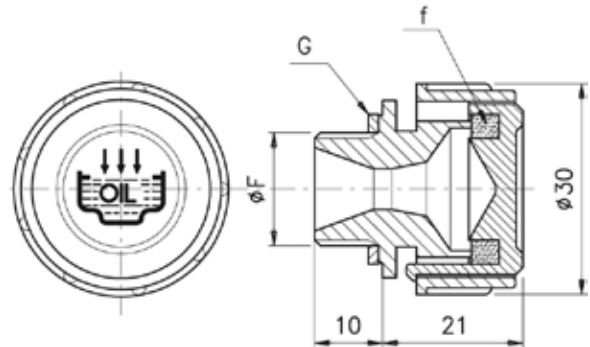
- Les bouchons à pas de vis de cette exécution ont les mêmes propriétés que l'exécution TMDF, mais équipés en plus d'une tige de mesure.
- Débit d'air max. pour aérer ou évacuer l'air voir table (P).

(Unité: l/min., pour une surpression de 50 mbar).

P (Luftmenge) P (débit d'air)	ø F	ø D	ø d mm	ø d1 mm	h1 mm	h2 mm	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
158 L/min	G 3/8"	36	23	4	17	11	TMDFA-38	750287
210 L/min	G 1/2"	41	28	4	18	12	TMDFA-12	750288
300 L/min	G 3/4"	47	33	5	17	12	TMDFA-34	750289
350 L/min	G 1"	52	38	5	20	12	TMDFA-1	750290
530 L/min	G 1 1/4"	63	49	5	23	13	TMDFA-114	750291

TSF

Handeinschraubstopfen mit Filter zur Verhinderung des Ölaustritts
Bouchon à main avec filtre évitant la sortie d'huile



G = Flachdichtung / joint plat
 f = Polyuretan-Filter / filtre en polyuréthane

Einfüll- und Entlüftungsstopfen für Handbetätigung aus thermoplastischem Material (Polyamid 66).

- **Betriebstemperatur max.:** 100°C (212°F)
- Serienmässig werden die Verschlussstopfen TSF in schwarzer Farbe mit einem roten Deckel geliefert und sind mit der Aufschrift «OIL» versehen.
- Gummi-Flachdichtung in NBR 70 Shore.
- Luftfilter aus Polyuretan (Filterfeinheit 50 µm) im Deckel eingebaut.
- Die Verschlüsse der Serie TSF sind insbesondere für Einsatzfälle geeignet, bei denen das Öl durch starke Bewegung gegen die Austrittsöffnung geschleudert wird und somit austreten könnte. Luft kann jedoch weiterhin (mit Einschränkung) entweichen und angesaugt werden.
- Die Anwendung der Stopfen der Serie TSF ist sowohl bei ölhydraulischen Anlagen zu empfehlen (Ölbehälter, Hydraulikaggregate) als auch bei andern Geräten (Reduktionsgetriebe, Zahnradgetriebe, Übersetzer), bei denen oft besonders ungünstige Betriebsverhältnisse in Bezug auf die Lage des Entlüftungsstopfen vorliegen.

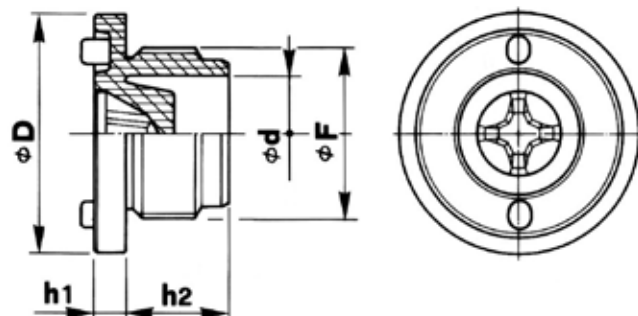
Bouchons de remplissage et d'évacuation d'air à main en matériel thermoplastique (polyamide 66).

- **Température de service max.:** 100°C (212°F)
- Bouchons TSF livrés de série en noir avec couvercle rouge et munis de l'inscription «OIL».
- Joint plat en caoutchouc NBR 70 Shore.
- Filtre d'aération en polyuréthane incorporé (finesse du filtre 50 µm).
- Les bouchons de la série TSF se prêtent en particulier pour les cas où l'huile est projetée contre l'ouverture par de forts mouvements et pourrait éventuellement sortir. Mais l'air peut continuer d'être évacuée ou aspirée (avec limitation).
- L'utilisation des bouchons de la série TSF est à recommander aussi bien pour les installations oléo-hydrauliques (réservoirs d'huile, agrégats hydrauliques) que pour d'autres appareils (réducteurs, engrenages, démultiplicateurs), présentant des conditions de service peu favorables par rapport à l'emplacement du bouchon d'évacuation d'air.

ø F	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
G 1/4"	TSF-14	750292
G 3/8"	TSF-38	750293
G 1/2"	TSF-12	750294

PFN

Gewindeloch-Schutzkappen zum Einschrauben *Bouchon de protection fileté*



- Schutzkappen aus elastischem Polyethylen zum Schutz von Innengewinde.
- Serienmässig in roter Farbe
- Die Doppellippendichtung unter den Kopfteil garantiert Dichtheit bis zu einen Überdruck von 2 - 3 bar und damit die Sicherheit gegen Ölaustritte während des Transportes.
- Der Durchmesser des Kopfes ist so dimensioniert, das die Gewindebohrung auch gegen das Eindringen von Lack bei einer Lackierung geschützt ist.
- Einschrauben von Hand oder mittels Kreuzschraubenzieher.
- Geeignet für Ventile jeder Art, Steuerventilblöcke, Zylinder, Getriebe usw.
- *Bouchon en polyéthylène élastique pour protéger les filetages intérieurs.*
- *Livré de série en rouge.*
- *L'étanchéité à double lèvre sous la tête garantit l'étanchéité jusqu'à une surpression de 2 – 3 bar et ainsi la sécurité contre des sorties d'huile pendant le transport.*
- *Le diamètre de la tête est dimensionné de telle manière, que l'orifice fileté est aussi protégé contre la pénétration de vernis pendant l'application d'une peinture.*
- *Vissage manuel ou au moyen d'un tournevis en croix.*
- *Convient pour valves en tout genre, blocs de commande à soupapes, cylindres, engrenages, etc.*

Ø F	Ø D mm	Ø d mm	h1 mm	h2 mm	Bestell-Nr. no de cde	Art-Code
G 1/4"	21	8	5	8	PFN-14	750295
G 3/8"	24	9,7	5	10	PFN-38	750296
G 1/2"	29,5	13,5	5	11,5	PFN-12	750297
G 3/4"	35	18	6	10,5	PFN-34	750298
G 1"	44	30	5,5	12	PFN-1	750299

Schlauchbriden / *Colliers de serrage*

ABA-GU12 ABA-GUMMI-Schlauchbriden mit Gummiprofil *Colliers de serrage ABA-GOMME avec caoutchouc profilé*



Stahl verzinkt, ölbeständiger Gummi
Temperaturbereich: -40°C ... +70°C
Bohrung für Befestigungsschraube: ø 6,8 mm

*acier galvanisé, caoutchouc résistant à l'huile
gamme de température: -40°C ... +70°C
alésage pour vis de fixation: ø 6,8 mm*

Breite 12,7 mm
largeur 12,7 mm

Schlauch oder Rohr ø aussen <i>tuyau ou tube ø extérieur</i>	VE <i>UE Stk./pcs</i>	Best.-Nr. <i>no de cde</i>	Art-Code
3 mm	50	ABA GUMMI12 3MM	734028
5 mm	50	ABA GUMMI12 5MM	734029
6 mm	50	ABA GUMMI12 6MM	734030
8 mm	50	ABA GUMMI12 8MM	734031
10 mm	50	ABA GUMMI12 10MM	734032
11 mm	50	ABA GUMMI12 11MM	734033
13 mm	50	ABA GUMMI12 13MM	734034
14 mm	50	ABA GUMMI12 14MM	734035
16 mm	50	ABA GUMMI12 16MM	734036
18 mm	50	ABA GUMMI12 18MM	734037
19 mm	50	ABA GUMMI12 19MM	734038
21 mm	50	ABA GUMMI12 21MM	734039
22 mm	50	ABA GUMMI12 22MM	734040
24 mm	50	ABA GUMMI12 24MM	734041
25 mm	50	ABA GUMMI12 25MM	734042
27 mm	25	ABA GUMMI12 27MM	734043
29 mm	25	ABA GUMMI12 29MM	734044
30 mm	25	ABA GUMMI12 30MM	734045
32 mm	25	ABA GUMMI12 32MM	734046
33 mm	25	ABA GUMMI12 33MM	734047
35 mm	25	ABA GUMMI12 35MM	734048
36 mm	25	ABA GUMMI12 36MM	734049
38 mm	25	ABA GUMMI12 38MM	734050
42 mm	25	ABA GUMMI12 42MM	734051
45 mm	25	ABA GUMMI12 45MM	734052
51 mm	25	ABA GUMMI12 51MM	734053
54 mm	25	ABA GUMMI12 54MM	734054
64 mm	25	ABA GUMMI12 64MM	734055

Schlauchbriden / *Colliers de serrage*

ABA-GU20 ABA-GUMMI-Schlauchbriden mit Gummiprofil, **schwere Ausführung** nach DIN 3016

Colliers de serrage ABA-GOMME avec caoutchouc profilé, série lourde
selon DIN 3016



Stahl verzinkt, ölbeständiger Gummi
Temperaturbereich: -40°C ... +70°C
Bohrung für Befestigungsschraube: ø 8,4 mm

acier galvanisé, caoutchouc résistant à l'huile
gamme de température: -40°C ... +70°C
alésage pour vis de fixation: ø 8,4 mm

Breite 20 mm
largeur 20 mm

Schlauch oder Rohr ø aussen <i>tuyau ou tube ø extérieur</i>	VE <i>UE</i> Stk./pcs	Best.-Nr. <i>no de cde</i>	Art-Code
20 mm	25	ABA GUMMI20 20MM	734056
22 mm	25	ABA GUMMI20 22MM	734057
25 mm	25	ABA GUMMI20 25MM	734058
28 mm	25	ABA GUMMI20 28MM	734059
30 mm	25	ABA GUMMI20 30MM	734060
32 mm	25	ABA GUMMI20 32MM	734061
35 mm	25	ABA GUMMI20 35MM	734062
38 mm	25	ABA GUMMI20 38MM	734063
40 mm	25	ABA GUMMI20 40MM	734064
42 mm	25	ABA GUMMI20 42MM	734065
45 mm	25	ABA GUMMI20 45MM	734066
48 mm	25	ABA GUMMI20 48MM	734067
50 mm	15	ABA GUMMI20 50MM	734068

ABA-GU25 Schlauchbriden mit Gummiprofil, **schwere Ausführung, extra breit** nach DIN 3016

Colliers de serrage avec caoutchouc profilé, série lourde, extra large
selon DIN 3016



Stahl verzinkt, ölbeständiger Gummi
Temperaturbereich: -35°C ... +100°C
Bohrung für Befestigungsschraube:
bis ø 45: ø 8,4 mm
ab ø 51: ø 12,5 mm

acier galvanisé, caoutchouc résistant à l'huile
gamme de température: -35°C ... +100°C
alésage pour vis de fixation:
jusqu'à ø 45: ø 8,4 mm
dès ø 51: ø 12,5 mm

Breite 25 mm
largeur 25 mm

Schlauch oder Rohr ø aussen <i>tuyau ou tube ø extérieur</i>	VE <i>UE</i> Stk./pcs	Best.-Nr. <i>no de cde</i>	Art-Code
25 mm	100	ABA GUMMI25 25MM	734133
30 mm	100	ABA GUMMI25 30MM	734134
33 mm	100	ABA GUMMI25 33MM	734135
35 mm	100	ABA GUMMI25 35MM	734136
40 mm	100	ABA GUMMI25 40MM	734137
45 mm	100	ABA GUMMI25 45MM	734138
51 mm	100	ABA GUMMI25 51MM	734139
53 mm	100	ABA GUMMI25 53MM	734140
58 mm	100	ABA GUMMI25 58MM	734141
66 mm	100	ABA GUMMI25 66MM	734142

Rohrschellen

Colliers pour tubes

Einfach-Schellen C1 - C6

Colliers simples C1 - C6

Praktische Ausführung mit Rohrbrücken aus **Polypropylen**.
Dämpft Vibrationen und Geräusche.
Verdrehsichere Montage dank 2-Lochbefestigung.

Lieferumfang, Rohrschelle komplett:

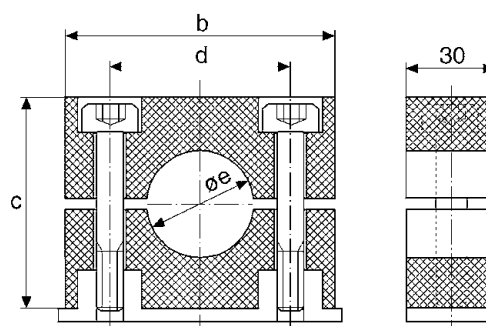
- 2 Rohrbrücken mit Kennzeichnung des Rohrdurchmessers.
- 1 Anschweiss-Grundplatte mit Gewindelöchern, promatisiert, Chrom6-frei
- 2 Inbusschrauben und 2 U-Scheiben, promatisiert.



Exécution pratique, avec pont de tube en **Polypropylène**.
Amortit les vibrations et le bruit.
Montage sûr par fixation à deux trous.

Collier simple, jeu complet comprenant:

- 2 ponts de tubes marqués du diamètre du tube.
- 1 plaque de base à souder avec trous filetés, promatisée, sans chrome6
- 2 vis inbus et 2 rondelles, promatisées.



Bestell-Nr. no de cde	Rohr tube øe mm	Länge longueur b mm	Höhe hauteur c mm	Distanz distance d mm	Art-Code
C1/12	12	28	28	-	493114
C2/6	6	37	28	20	491508
C2/8	8	37	28	20	491561
C2/10	10	37	28	20	491510
C2/12	12	37	28	20	491511
C3/14	14	43	33	26	491512
C3/15	15	43	33	26	491514
C3/16	16	43	33	26	491515
C3/18	18	43	33	26	491516

Bestell-Nr. no de cde	Rohr tube øe mm	Länge longueur b mm	Höhe hauteur c mm	Distanz distance d mm	Art-Code
C4/20	20	50	36	33	491517
C4/22	22	50	36	33	491518
C4/23	23	50	36	33	491519
C4/25	25	50	36	33	491520
C5/28	28	57	44	40	491521
C5/30	30	57	44	40	491522
C5/32	32	57	44	40	491523
C6/35	35	70	57	52	491524
C6/38	38	70	57	52	491525
C6/40	40	70	57	52	491526
C6/42	42	70	57	52	492175

Einzelteile zu Rohrschellen

Pièces isolées pour colliers de tubes

Die Einzelteile bieten wir Stück- respektive Paarweise an (wie in Klammer vermerkt).
Les pièces isolées sont offertes au détail resp. par paire (comme mentionné entre parenthèse)



Einfach-Schellen C1 - C6

Colliers simples C1 - C6

Schelle komplett <i>Collier complet</i>	bestehend aus Halbschalen (Paar) <i>composé de demi-coques (paire)</i>	Grundplatte (Stück) <i>plaque de base (pce)</i>	Schrauben (Stück) <i>vis (pce)</i>	U-Scheiben (Stück) <i>rondelles (pce)</i>	a)
	1 Paar / 1 paire	1 Stück / 1 pce	2 Stücke / 2 pces *)	2 Stück / 2 pces *)	
C1/12 493114	H-C1/12 495680	GP-C1 495761	S-C/AC1/2 495782	U-C/AC/CB 495811	
C2/6 491508	H-C2/6 495681	GP-C/AC2 495762	S-C/AC1/2 495782	U-C/AC/CB 495811	
C2/8 491561	H-C2/8 495682	GP-C/AC2 495762	S-C/AC1/2 495782	U-C/AC/CB 495811	
C2/10 491510	H-C2/10 495683	GP-C/AC2 495762	S-C/AC1/2 495782	U-C/AC/CB 495811	
C2/12 491511	H-C2/12 495684	GP-C/AC2 495762	S-C/AC1/2 495782	U-C/AC/CB 495811	
C3/14 491512	H-C3/14 495685	GP-C/AC3 495763	S-C/AC3 495783	U-C/AC/CB 495811	
C3/15 491514	H-C3/15 495686	GP-C/AC3 495763	S-C/AC3 495783	U-C/AC/CB 495811	
C3/16 491515	H-C3/16 495687	GP-C/AC3 495763	S-C/AC3 495783	U-C/AC/CB 495811	
C3/18 491516	H-C3/18 495688	GP-C/AC3 495763	S-C/AC3 495783	U-C/AC/CB 495811	
C4/20 491517	H-C4/20 495689	GP-C/AC/CB4 495764	S-C/AC/CB4 495784	U-C/AC/CB 495811	
C4/22 491518	H-C4/22 495690	GP-C/AC/CB4 495764	S-C/AC/CB4 495784	U-C/AC/CB 495811	
C4/23 491519	H-C4/23 495691	GP-C/AC/CB4 495764	S-C/AC/CB4 495784	U-C/AC/CB 495811	
C4/25 491520	H-C4/25 495692	GP-C/AC/CB4 495764	S-C/AC/CB4 495784	U-C/AC/CB 495811	
C5/28 491521	H-C5/28 495693	GP-C/AC5 495765	S-C/AC5 495785	U-C/AC/CB 495811	
C5/30 491522	H-C5/30 495694	GP-C/AC5 495765	S-C/AC5 495785	U-C/AC/CB 495811	
C5/32 491523	H-C5/32 495695	GP-C/AC5 495765	S-C/AC5 495785	U-C/AC/CB 495811	
C6/35 491524	H-C6/35 495696	GP-C/AC/CB6 495766	S-C/AC/CB6 495786	U-C/AC/CB 495811	
C6/38 491525	H-C6/38 495697	GP-C/AC/CB6 495766	S-C/AC/CB6 495786	U-C/AC/CB 495811	
C6/40 491526	H-C6/40 495698	GP-C/AC/CB6 495766	S-C/AC/CB6 495786	U-C/AC/CB 495811	
C6/42 492175	H-C6/42 495699	GP-C/AC/CB6 495766	S-C/AC/CB6 495786	U-C/AC/CB 495811	

*) C1/12 = 1 Stück / 1 pce a)

Copyright by  Aend. a) 15.11.2010 Fn

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0263

Rohrschellen

Colliers pour tubes

Einfach-Schellen, schwere Ausführung CP3 - CP4

Colliers simples, exécution lourde CP3 - CP4

Praktische Ausführung mit Rohrbrücken aus **Polypropylen**.
Dämpft Vibrationen und Geräusche.
Verdrehsichere Montage dank 2-Lochbefestigung.

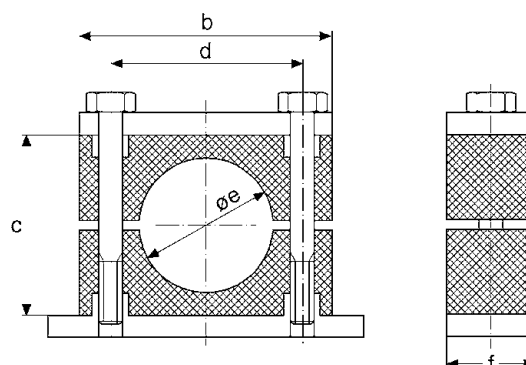
Exécution pratique, avec pont de tube en **Polypropylène**.
Amortit les vibrations et le bruit.
Montage sûr par fixation à deux trous.

Lieferumfang, Rohrschelle komplett:

- 2 Rohrbrücken mit Kennzeichnung des Rohrdurchmessers.
- 1 Anschweiss-Grundplatte mit Gewindelöchern, promatisiert, Chrom6-frei
- 1 Deckplatte mit Löchern, promatisiert.
- 2 6-kt.-Schrauben gelb promatisiert.

Collier simple, jeu complet comprenant:

- 2 ponts de tubes marqués du diamètre du tube.
- 1 plaque de base à souder avec trous filetés, promatisée, sans chrome6
- 1 plaque de couverture avec trous, promatisée.
- 2 vis à 6 pans, promatisées jaunes.



Bestell-Nr. no de cde øe mm	Rohr tube b mm	Länge longueur c mm	Höhe hauteur f mm	Breite largeur d mm	Distanz distance	Art-Code
CP3/30	30	87	60	30	60,0	493818
CP3/32	32	87	60	30	60,0	493819
CP3/33	33	87	60	30	60,0	493820
CP3/35	35	87	60	30	60,0	493821
CP3/36	36	87	60	30	60,0	493822
CP3/38	38	87	60	30	60,0	493823
CP3/40	40	87	60	30	60,0	493824
CP3/42	42	87	60	30	60,0	493825
CP3/45	45	87	60	30	60,0	493826
CP4/38	38	120	88	45	90,5	493827
CP4/40	40	120	88	45	90,5	493828
CP4/42	42	120	88	45	90,5	493829
CP4/45	45	120	88	45	90,5	493830
CP4/48	48	120	88	45	90,5	493831
CP4/50	50	120	88	45	90,5	493832
CP4/53	53	120	88	45	90,5	493833
CP4/54	54	120	88	45	90,5	493834
CP4/55	55	120	88	45	90,5	493835
CP4/56	56	120	88	45	90,5	493836
CP4/60	60	120	88	45	90,5	493837
CP4/63	63	120	88	45	90,5	493838
CP4/65	65	120	88	45	90,5	493839
CP4/70	70	120	88	45	90,5	493840

Einzelteile zu Rohrschellen

Pièces isolées pour colliers de tubes

Die Einzelteile bieten wir Stück- respektive Paarweise an (wie in Klammer vermerkt).
Les pièces isolées sont offertes au détail resp. par paire (comme mentionné entre parenthèse)



Einfach-Schellen, schwere Ausführung CP3 - CP4

Colliers simples, exécution lourde CP3 - CP4

Schelle komplett <i>Collier complet</i>	bestehend aus Halbschalen (Paar) <i>composé de demi-coques (paire)</i>	Grundplatte (Stück) <i>plaque de base (pce)</i>	Deckplatte (Stück) <i>plaque supérieure (pce)</i>	Schrauben (Stück) <i>vis (pce)</i>
	1 Paar / 1 paire	1 Stück / 1 pce	1 Stück / 1 pce	2 Stück / 2 pces
CP3/30 493818	H-CP3/30 495700	GP-CP3 495767	DP-CP3 495775	S-CP3 495787
CP3/32 493819	H-CP3/32 495701	GP-CP3 495767	DP-CP3 495775	S-CP3 495787
CP3/33 493820	H-CP3/33 495702	GP-CP3 495767	DP-CP3 495775	S-CP3 495787
CP3/35 493821	H-CP3/35 495703	GP-CP3 495767	DP-CP3 495775	S-CP3 495787
CP3/36 493822	H-CP3/36 495704	GP-CP3 495767	DP-CP3 495775	S-CP3 495787
CP3/38 493823	H-CP3/38 495705	GP-CP3 495767	DP-CP3 495775	S-CP3 495787
CP3/40 493824	H-CP3/40 495706	GP-CP3 495767	DP-CP3 495775	S-CP3 495787
CP3/42 493825	H-CP3/42 495707	GP-CP3 495767	DP-CP3 495775	S-CP3 495787
CP3/45 493826	H-CP3/45 495708	GP-CP3 495767	DP-CP3 495775	S-CP3 495787
CP4/38 493827	H-CP4/38 495709	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/40 483928	H-CP4/40 495710	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/42 493829	H-CP4/42 495711	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/45 493830	H-CP4/45 495712	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/48 493831	H-CP4/48 495713	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/50 493832	H-CP4/50 495714	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/53 493833	H-CP4/53 495715	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/54 493834	H-CP4/54 495716	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/55 493835	H-CP4/55 495717	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/56 493836	H-CP4/56 495718	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/60 493837	H-CP4/60 495719	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/63 493838	H-CP4/63 495720	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/65 493839	H-CP4/65 495721	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/70 493840	H-CP4/70 495722	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788

Rohrschellen

Colliers pour tubes

Einfach-Schellen AC2 - AC6

Colliers simples AC2 - AC6

Ausführung mit Rohrbrücken aus **Aluminium**.
Verstärkt, für höhere Beanspruchung.
Verdrehsichere Montage dank 2-Lochbefestigung.

Lieferumfang, Rohrschelle komplett:

- 2 Rohrbrücken mit Kennzeichnung des Rohrdurchmessers.
- 1 Anschweis-Grundplatte mit Gewindelöchern, promatisiert, Chrom6-frei
- 2 Inbusschrauben und 2 U-Scheiben, promatisiert.

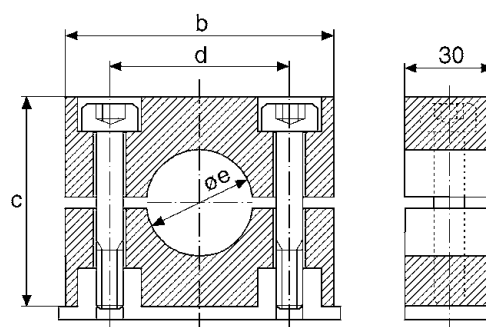


Aluminium

Exécution avec pont de tube en **Aluminium**.
Renforcé, pour haute charge.
Montage sûr par fixation à deux trous.

Collier simple, jeu complet comprenant:

- 2 ponts de tubes marqués du diamètre du tube.
- 1 plaque de base à souder avec trous filetés, promatisée, sans chrome6
- 2 vis inbus et 2 rondelles, promatisées.



Bestell-Nr. no de cde	Rohr tube øe mm	Länge longueur b mm	Höhe hauteur c mm	Distanz distance d mm	Art-Code
AC2/6	6	37	28	20	492192
AC2/8	8	37	28	20	492193
AC2/10	10	37	28	20	492194
AC2/12	12	37	28	20	492195
AC3/14	14	43	33	26	492196
AC3/15	15	43	33	26	492197
AC3/16	16	43	33	26	492198
AC3/18	18	43	33	26	492199

Bestell-Nr. no de cde	Rohr tube øe mm	Länge longueur b mm	Höhe hauteur c mm	Distanz distance d mm	Art-Code
AC4/20	20	50	36	33	492200
AC4/22	22	50	36	33	492201
AC4/25	25	50	36	33	492203
AC5/28	28	57	44	40	492204
AC5/30	30	57	44	40	492205
AC5/32	32	57	44	40	492206
AC6/35	35	70	57	52	492207
AC6/38	38	70	57	52	492208
AC6/40	40	70	57	52	492209
AC6/42	42	70	57	52	492210

Einzelteile zu Rohrschellen

Pièces isolées pour colliers de tubes

Die Einzelteile bieten wir Stück- respektive Paarweise an (wie in Klammer vermerkt).
 Les pièces isolées sont offertes au détail resp. par paire (comme mentionné entre parenthèse)



Einfach-Schellen AC2 - AC6

Colliers simples AC2 - AC6

Schelle komplett <i>Collier complet</i>	bestehend aus Halbschalen (Paar) <i>composé de demi-coques (paire)</i>	Grundplatte (Stück) <i>plaque de base (pce)</i>	Schrauben (Stück) <i>vis (pce)</i>	U-Scheiben (Stück) <i>rondelles (pce)</i>
	1 Paar / 1 paire	1 Stück / 1 pce	2 Stück / 2 pces	2 Stück / 2 pces
AC2/6 492192	H-AC2/6 495723	GP-C/AC2 495762	S-C/AC1/2 495782	U-C/AC/CB 495811
AC2/8 492193	H-AC2/8 495724	GP-C/AC2 495762	S-C/AC1/2 495782	U-C/AC/CB 495811
AC2/10 492194	H-AC2/10 495725	GP-C/AC2 495762	S-C/AC1/2 495782	U-C/AC/CB 495811
AC2/12 492195	H-AC2/12 495726	GP-C/AC2 495762	S-C/AC1/2 495782	U-C/AC/CB 495811
AC3/14 492196	H-AC3/14 495727	GP-C/AC3 495763	S-C/AC3 495783	U-C/AC/CB 495811
AC3/15 492197	H-AC3/15 495728	GP-C/AC3 495763	S-C/AC3 495783	U-C/AC/CB 495811
AC3/16 492198	H-AC3/16 495729	GP-C/AC3 495763	S-C/AC3 495783	U-C/AC/CB 495811
AC3/18 492199	H-AC3/18 495730	GP-C/AC3 495763	S-C/AC3 495783	U-C/AC/CB 495811
AC4/20 492200	H-AC4/20 495731	GP-C/AC/CB4 495764	S-C/AC/CB4 495784	U-C/AC/CB 495811
AC4/22 492201	H-AC4/22 495732	GP-C/AC/CB4 495764	S-C/AC/CB4 495784	U-C/AC/CB 495811
AC4/25 492203	H-AC4/25 495733	GP-C/AC/CB4 495764	S-C/AC/CB4 495784	U-C/AC/CB 495811
AC5/28 492204	H-AC5/28 495734	GP-C/AC5 495765	S-C/AC5 495785	U-C/AC/CB 495811
AC5/30 492205	H-AC5/30 495735	GP-C/AC5 495765	S-C/AC5 495785	U-C/AC/CB 495811
AC5/32 492206	H-AC5/32 495736	GP-C/AC5 495765	S-C/AC5 495785	U-C/AC/CB 495811
AC6/35 492207	H-AC6/35 495737	GP-C/AC/CB6 495766	S-C/AC/CB6 495786	U-C/AC/CB 495811
AC6/38 492208	H-AC6/38 495738	GP-C/AC/CB6 495766	S-C/AC/CB6 495786	U-C/AC/CB 495811
AC6/40 492209	H-AC6/40 495739	GP-C/AC/CB6 495766	S-C/AC/CB6 495786	U-C/AC/CB 495811
AC6/42 492210	H-AC6/42 495740	GP-C/AC/CB6 495766	S-C/AC/CB6 495786	U-C/AC/CB 495811

Rohrschellen

Colliers pour tubes

Einfach-Schellen CB4 - CB7

Colliers simples CB4 - CB7

Ausführung mit Rohrbrücken aus **Polypropylen mit Gummibuchse**.

Für absolut vibrationsfreie Aufstellung.

Verdrehsichere Montage dank 2-Lochbefestigung.

Lieferumfang, Rohrschelle komplett:

- 2 Rohrbrücken mit Kennzeichnung des Rohrdurchmessers.
- 1 Gummibuchse.
- 1 Anschweis-Grundplatte mit Gewindelöchern, promatisiert, Chrom6-frei
- 2 Inbusschrauben und 2 U-Scheiben, promatisiert.



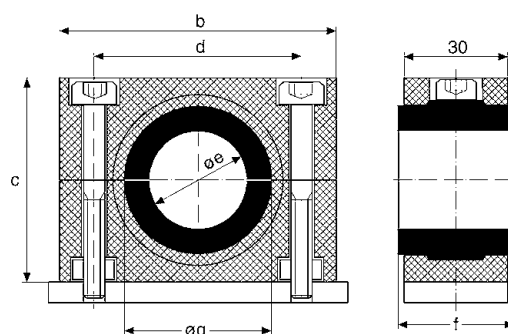
Exécution avec pont de tube en **Polypropylène avec douille en caoutchouc**.

Pour montage sans vibrations.

Montage sûr par fixation à deux trous.

Collier simple, jeu complet comprenant:

- 2 ponts de tubes marqués du diamètre du tube.
- 1 douille en caoutchouc.
- 1 plaque de base à souder avec trous filetés, promatisée, sans chrome6
- 2 vis inbus et 2 rondelles, promatisées.



Bestell-Nr. no de cde	Rohr tube	Länge longueur	Höhe hauteur	Breite largeur	Distanz distance	Gummitülle douille en caoutchouc	Art-Code
øe mm	b mm	c mm	f mm	d mm	øg mm		
CB4/6	6	50	36	33	33	25	492176
CB4/8	8	50	36	33	33	25	492177
CB4/10	10	50	36	33	33	25	492178
CB4/12	12	50	36	33	33	25	492179
CB4/14	14	50	36	33	33	25	492180
CB4/15	15	50	36	33	33	25	492181
CB4/16	16	50	36	33	33	25	492182
CB4/18	18	50	36	33	33	25	492183
CB6/20	20	70	57	31	52	38	492184
CB6/22	22	70	57	31	52	38	492185
CB6/25	25	70	57	31	52	38	492186
CB6/28	28	70	57	31	52	38	492187
CB7/30	30	86	66	45	66	59	492188
CB7/35	35	86	66	45	66	59	492189
CB7/38	38	86	66	45	66	59	492190
CB7/42	42	86	66	45	66	59	492191

Einzelteile zu Rohrschellen

Pièces isolées pour colliers de tubes

Die Einzelteile bieten wir Stück- respektive Paarweise an (wie in Klammer vermerkt).
 Les pièces isolées sont offertes au détail resp. par paire (comme mentionné entre parenthèse)



Einfach-Schellen CB4 - CB7

Colliers simples CB4 - CB7

Schelle komplett <i>Collier complet</i>	bestehend aus Halbschalen (Paar) <i>composé de demi-coques (paire)</i>	Grundplatte (Stück) <i>plaque de base (pce)</i>	Gummibuchse (Stück) <i>douille en caoutchouc (pce)</i>	Schrauben (Stück) <i>vis (pce)</i>	U-Scheiben (Stück) <i>rondelles (pce)</i>
	1 Paar / 1 paire	1 Stück / 1 pce	1 Stück / 1 pce	2 Stück / 2 pces	2 Stück / 2 pces
CB4/6 492176	H-CB4 495741	GP-C/AC/CB4 495764	G-CB4/06 495795	S-C/AC/CB4 495784	U-C/AC/CB 495811
CB4/8 492177	H-CB4 495741	GP-C/AC/CB4 495764	G-CB4/08 495796	S-C/AC/CB4 495784	U-C/AC/CB 495811
CB4/10 492178	H-CB4 495741	GP-C/AC/CB4 495764	G-CB4/10 495797	S-C/AC/CB4 495784	U-C/AC/CB 495811
CB4/12 492179	H-CB4 495741	GP-C/AC/CB4 495764	G-CB4/12 495798	S-C/AC/CB4 495784	U-C/AC/CB 495811
CB4/14 492180	H-CB4 495741	GP-C/AC/CB4 495764	G-CB4/14 495799	S-C/AC/CB4 495784	U-C/AC/CB 495811
CB4/15 492181	H-CB4 495741	GP-C/AC/CB4 495764	G-CB4/15 495800	S-C/AC/CB4 495784	U-C/AC/CB 495811
CB4/16 492182	H-CB4 495741	GP-C/AC/CB4 495764	G-CB4/16 495801	S-C/AC/CB4 495784	U-C/AC/CB 495811
CB4/18 492183	H-CB4 495741	GP-C/AC/CB4 495764	G-CB4/18 495802	S-C/AC/CB4 495784	U-C/AC/CB 495811
CB6/20 492184	H-CB6 495742	GP-C/AC/CB6 495766	G-CB6/20 495803	S-C/AC/CB6 495786	U-C/AC/CB 495811
CB6/22 492185	H-CB6 495742	GP-C/AC/CB6 495766	G-CB6/22 495804	S-C/AC/CB6 495786	U-C/AC/CB 495811
CB6/25 492186	H-CB6 495742	GP-C/AC/CB6 495766	G-CB6/25 495805	S-C/AC/CB6 495786	U-C/AC/CB 495811
CB6/28 492187	H-CB6 495742	GP-C/AC/CB6 495766	G-CB6/28 495806	S-C/AC/CB6 495786	U-C/AC/CB 495811
CB7/30 492188	H-CB7 495743	GP-CB7 495769	G-CB7/30 495807	S-CB7 495789	U-C/AC/CB 495811
CB7/35 492189	H-CB7 495743	GP-CB7 495769	G-CB7/35 495808	S-CB7 495789	U-C/AC/CB 495811
CB7/38 492190	H-CB7 495743	GP-CB7 495769	G-CB7/38 495809	S-CB7 495789	U-C/AC/CB 495811
CB7/42 492191	H-CB7 495743	GP-CB7 495769	G-CB7/42 495810	S-CB7 495789	U-C/AC/CB 495811

Rohrschellen

Colliers pour tubes

Doppel-Schellen CF1 - CF5

Colliers doubles CF1 - CF5

Ausführung mit doppelten Rohrbrücken aus **Polypropylen**.
Dämpft Vibrationen und Geräusche.

Lieferumfang, Doppel-Rohrschelle komplett:

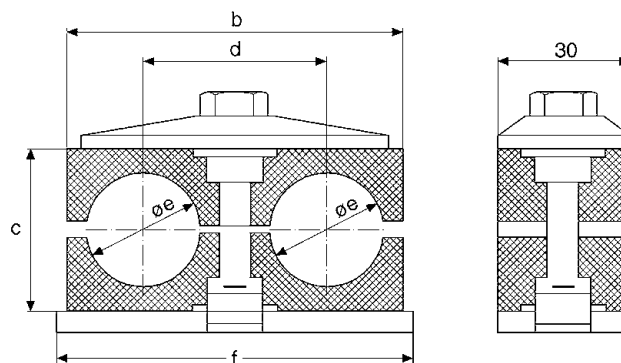
- 2 Doppel-Rohrbrücken mit Kennzeichnung des Rohrdurchmessers.
- 1 Anschweis-Grundplatte mit Gewindeloch, promatisiert, Chrom6-frei
- 1 Deckplatte mit Loch, promatisiert.
- 1 Schraube, promatisiert.



Exécution à double pont de tubes en **Polypropylène**.
Amortit les vibrations et le bruit.

Collier double, jeu complet comprenant:

- 2 ponts de tubes marqués du diamètre du tube.
- 1 plaque de base à souder avec trou fileté, promatisée, sans chrome6
- 1 plaque de couverture avec trou, promatisée.
- 1 vis, promatisée.



Bestell-Nr. no de cde	Rohr tube øe mm	Länge longueur b mm	Höhe hauteur c mm	Breite largeur f mm	Distanz distance d mm	Art-Code
CF1/6-6	6	37	25	37	20	491726
CF1/8-8	8	37	25	37	20	491727
CF1/10-10	10	37	25	37	20	491728
CF1/12-12	12	37	25	37	20	491729
CF2/14-14	14	53	26	55	29	491730
CF2/15-15	15	53	26	55	29	491731
CF2/16-16	16	53	26	55	29	491732
CF2/18-18	18	53	26	55	29	491733
CF3/20-20	20	67	37	70	36	491734
CF3/22-22	22	67	37	70	36	491735
CF3/25-25	25	67	37	70	36	491736
CF4/28-28	28	82	42	85	45	491737
CF4/30-30	30	82	42	85	45	491738
CF5/33-33	33	106	54	110	56	491739
CF5/35-35	35	106	54	110	56	491740
CF5/38-38	38	106	54	110	56	491741
CF5/42-42	42	106	54	110	56	491742

Einzelteile zu Rohrschellen

Pièces isolées pour colliers de tubes

Die Einzelteile bieten wir Stück- respektive Paarweise an (wie in Klammer vermerkt).
 Les pièces isolées sont offertes au détail resp. par paire (comme mentionné entre parenthèse)

Doppel-Schellen CF1 - CF5

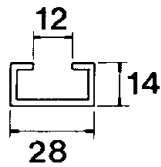
Colliers doubles CF1 - CF5



Schelle komplett <i>Collier complet</i>	bestehend aus Halbschalen (Paar) <i>composé de demi-coques (paire)</i>	Grundplatte (Stück) <i>plaque de base (pce)</i>	Deckplatte (Stück) <i>panneau supérieur (pce)</i>	Schrauben (Stück) <i>vis (pce)</i>
	1 Paar / 1 paire	1 Stück / 1 pce	1 Stück / 1 pce	1 Stück / 1 pce
CF1/6-6 491726	H-CF1/6-6 495744	GP-CF1 495770	DP-CF1 495777	S-CF1 495790
CF1/8-8 491727	H-CF1/8-8 495745	GP-CF1 495770	DP-CF1 495777	S-CF1 495790
CF1/10-10 491728	H-CF1/10-10 495746	GP-CF1 495770	DP-CF1 495777	S-CF1 495790
CF1/12-12 491729	H-CF1/12-12 495747	GP-CF1 495770	DP-CF1 495777	S-CF1 495790
CF2/14-14 491730	H-CF2/14-14 495748	GP-CF2 495771	DP-CF2 495778	S-CF2 495791
CF2/15-15 491731	H-CF2/15-15 495749	GP-CF2 495771	DP-CF2 495778	S-CF2 495791
CF2/16-16 491732	H-CF2/16-16 495750	GP-CF2 495771	DP-CF2 495778	S-CF2 495791
CF2/18-18 491733	H-CF2/18-18 495751	GP-CF2 495771	DP-CF2 495778	S-CF2 495791
CF3/20-20 491734	H-CF3/20-20 495752	GP-CF3 495772	DP-CF3 495779	S-CF3 495792
CF3/22-22 491735	H-CF3/22-22 495753	GP-CF3 495772	DP-CF3 495779	S-CF3 495792
CF3/25-25 491736	H-CF3/25-25 495754	GP-CF3 495772	DP-CF3 495779	S-CF3 495792
CF4/28-28 491737	H-CF4/28-28 495755	GP-CF4 495773	DP-CF4 495780	S-CF4 495793
CF4/30-30 491738	H-CF4/30-30 495756	GP-CF4 495773	DP-CF4 495780	S-CF4 495793
CF5/33-33 491739	H-CF5/33-33 495757	GP-CF5 495774	DP-CF5 495781	S-CF5 495794
CF5/35-35 491740	H-CF5/35-35 495758	GP-CF5 495774	DP-CF5 495781	S-CF5 495794
CF5/38-38 491741	H-CF5/38-38 495759	GP-CF5 495774	DP-CF5 495781	S-CF5 495794
CF5/42-42 491742	H-CF5/42-42 495760	GP-CF5 495774	DP-CF5 495781	S-CF5 495794

Zubehör zu Einfach- und Doppel-Rohrschellen *Accessoires pour colliers simples et doubles*

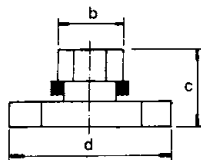
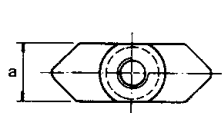
Montageschiene für Rohrschellen *Rail de montage pour colliers*



Bestell-Nr. <i>no de cde</i>	Art-Code
SR-C/CF/AC-2000mm	493976

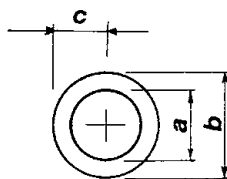
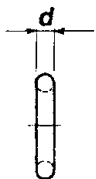
Länge / longueur: 2000 mm

Befestigungsmutter *Ecrou de fixation*



	a mm	b mm	c mm	d mm	Bestell-Nr. <i>no de cde</i>	Art-Code
M 6	11	12	17	24,5	BMR-C/CF1/AC-M6	493977
M 8	11	14	17	24,5	BMR-CF2-CF5-M8	493978

Gummiring für Befestigungsmutter *Anneau en caoutchouc pour l'écrou de fixation*



	a mm	b mm	c mm	d mm	Bestell-Nr. <i>no de cde</i>	Art-Code
	10	15	7,5	2,5	GR-C/CF/AC	493979



Mit unserer einfachen und praktischen H-SCAN Lösung lässt sich viel Zeit sparen.

Beschriften Sie Ihr Lager mit unseren wasserfesten und ölbeständigen Standard-Klebeetiketten mit Barcode.

Der handliche Scanner scannt mit zwei Klicks den gewünschten Artikel und die gewünschte Bestellmenge per Knopfdruck ein. Sie übermitteln uns die Daten via eShop, wo Sie stets die aktuellsten Artikeldaten, Verfügbarkeiten und Konditionen sehen.

Selbst konfektionierte Schläuche und andere Werkstattaufträge werden mit einer eindeutig identifizierbaren Nummer auf der Etikette ausgeliefert und können so im eShop einfach nachbestellt werden.

Auf Anfrage können wir unsere Etiketten auch mit Ihren eigenen Artikelnummern, Ihrem Lagerplatz oder Ihrem Namen beschriften.

Sie wollen Ihren eigenen Scanner benutzen oder Ihre Bestellung in einem anderen elektronischen Format schicken? Vieles ist möglich, fragen Sie uns an.

Lieferumfang:

1 Symbol Scanner CS 1504 inkl. USB-Kabel, Installations-CD und Lizenz für max. 5 Scanner, Ersatzbatterien, Mengentabelle und praktisches Halsband.

Avec notre solution H-SCAN simple et pratique, il est possible d'économiser beaucoup de temps.

Etiquetez votre stock avec nos étiquettes autocollantes à code barres résistantes à l'eau et à l'huile.

Le scanner bien en main scanne les articles désirés et la quantité de commande souhaitée en cliquant deux fois sur le bouton. Vous nous transmettez les données via l'eShop où vos prix et conditions ainsi que les disponibilités sont toujours à jour.



Même les tuyaux confectionnés et d'autres commandes de production spécialisées sont délivrés avec une étiquette et identification unique en forme de code barres.

Sur demande, nous pouvons aussi munir vos étiquettes avec vos propres numéros de pièces, votre nom de société ou une

autre identification à votre choix.

Vous voulez utiliser votre propre scanner ou vous préférez nous envoyer votre commande par une autre voie électronique? Contactez-nous, nous offrons de nombreuses possibilités.

Volume de livraison:

1 symbole scanner CS 1504 câble USB, CD d'installation et licence pour 1 place de travail et 5 scanners, des piles de réserve, une table des quantités avec code barres.

Art-Code
no de cde

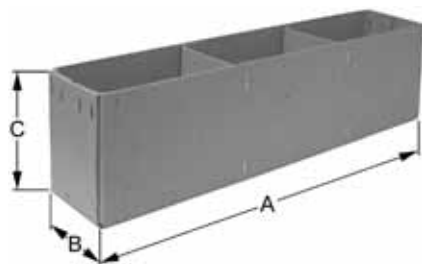
INI 103801

Copyright by



Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 06, Fax 062 834 06 03
Kat 511.0273

Lagerboxen / Boîtes stock



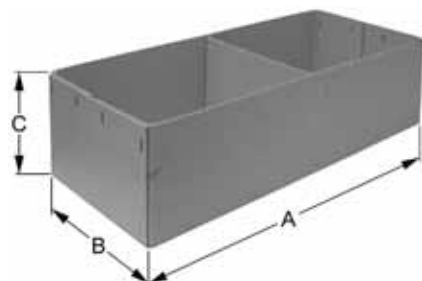
Lagerschachtel schmal

Karton, unbehandelt

Boîte stock hydr. étroite

carton, non traité

Abmessungen <i>dimensions</i>			Unterteilung <i>compartiments</i>	Bestell-Nr. <i>no de cde</i>	Art-Code
A	B	C			
mm	mm	mm			
450	95	120	2-teilig	B 450x95x120/2	380110
450	95	120	3-teilig	B 450x95x120/3	380275
450	95	120	4-teilig	B 450x95x120/4	380111



Lagerschachtel breit

Karton, unbehandelt

Boîte stock hydr. large

carton, non traité

Abmessungen <i>dimensions</i>			Unterteilung <i>compartiments</i>	Bestell-Nr. <i>no de cde</i>	Art-Code
A	B	C			
mm	mm	mm			
450	190	120	2-teilig	B 450x190x120/2	380260
450	190	120	3-teilig	B 450x190x120/3	380276



Schutzfolie transparent

Ruban transparent de protection

Abmessungen / <i>dimensions</i>		Bestell-Nr. <i>no de cde</i>	Art-Code
Breite <i>largeur</i>	Rollenlänge <i>long. de rouleau</i>		
mm	m		
85	66	85MM x 66M	380230

Beratung und Einrichtung von Schlauch-Werkstätten

Conseils et équipements pour ateliers de tuyaux

Material-Gestelle

Etagères pour matériel

Holzgestell

Holz massiv, sehr belastbare Tablare, optimale Unterteilung für unsere sehr bewährten Kartonboxen. Ideal für raumsparenden und anzupassenden Einbau.

Tiefe 40 cm,
Breite 100 cm,
Höhe 208 cm,
mit Sockelabschluss und
mit Rückwand.

Auf Wunsch Montage
und Anpassungen vor
Ort durch unser Fach-
personal.

Wir erstellen auch
Theken und mittelhohe
Lagertische mit diesem
Holzgestellsystem.



Etagères en bois

Bois massif, tabliers très résistants, répartition optimale pour nos boîtes en carton très appréciées. Idéal pour un agencement peu encombrant et adaptable.

profondeur 40 cm,
largeur 100 cm,
hauteur 208 cm,
avec socle de finition et
dos.

Si désiré, montage et
adaptations sur place par
notre personnel qualifié.

Nous fabriquons aussi
des comptoirs
et des tables d'entrepôt
de hauteur moyenne
avec ce système
d'étagères en bois.

Metallgestell

Handelsübliches Stahlblech-Gestell für mittlere Belastungen. Geeignet für unsere bewährten Kartonboxen. Nicht geeignet für Anpassungen.

Tiefe 40 cm,
Breite 100 cm,
Höhe 200 cm,
ohne Sockelabschluss,
ohne Rückwand.

Auf Wunsch Montage vor
Ort durch unser Fach-
personal.
Wir liefern auch Blech-
gestelle in anderen
Dimensionen, z.B. für
Schlauchrollen-Lager.



Etagères en tôle d'acier

Etagère en tôle d'acier du commerce pour charges moyennes. Conçue pour nos boîtes en carton très appréciées. Ne convient pas pour adaptations.

profondeur 40 cm,
largeur 100 cm,
hauteur 200 cm,
sans socle de finition,
sans dos.

Si désiré, montage sur
place par notre person-
nel qualifié.

Kundenzufriedenheit durch engagierte Mitarbeiter, Liefer- und Service-Bereitschaft

Satisfaction des clients grâce aux collaborateurs engagés, à la disponibilité de service et de livraison.



Regelmässiger Informationsaustausch im Kader ermöglicht rasche Entscheidungen

L'échange régulier d'informations entre les cadres facilite les décisions rapides.

Schon morgen werden Sie am Markt mit noch höheren Anforderungen konfrontiert sein. An unsere eigene Mitgliedschaft im herausfordernden Wirtschaftskreislauf stellen wir seit jeher strenge Massstäbe. Vor allem hinsichtlich Qualität.

Seit September 1994 dürfen wir uns einreihen in die Gruppe ISO-zertifizierter Unternehmungen. Konstante Qualität ist zum definierten Standard geworden und so ehrlich wie unser Handschlag.

Demain déjà, vous serez confrontés sur le marché à des défis encore plus élevés. Engagés dans un circuit économique exigeant, nous nous sommes depuis toujours fixés des critères rigoureux. Surtout quant à la qualité.

Depuis septembre 1994, nous avons pris rang parmi les entreprises au bénéfice d'une certification de qualité selon ISO. La qualité constante est devenue un standard bien défini analogue à une poignée de main de notre part.

Qualität als wichtiger Pfeiler unseres Dienstes am Kunden

- Qualität ist nicht nur Chefsache
- Kader, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter verfügen über voll umfängliche Informationen
- Jedes Teammitglied trägt einen Teil der Verantwortung
- Intensive Teamarbeit erlaubt rasche Entscheidungen
- Qualitätsmanagement nach ISO 9001

Qualité = Pilier essentiel de notre service à la clientèle

- La qualité n'est pas seulement affaire de chef
- Cadres, collaboratrices et collaborateurs disposent d'informations étendues
- Chaque membre de l'équipe porte une part de responsabilité
- Un travail d'équipe intensif permet des décisions rapides
- Management de qualité selon ISO 9001

